THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 16 MAY / 16 MEI 1947. PRYS 6d. [No. 3815

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No PAGE

Proclamations.

✱ 109. War Measure No. 23 of 1947: Repeal of Proclamation No. 160 of 1941 (*G.G.E.* No. 3813).
✱ 110. Circuit Court: Second Portion, First Western Circuit, 1947 ... 415

Government Notices.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:

✱ 970. Cancellation of Recognition of Vice-Consul of Egypt, Cape Town ... 415
✱ 971. Exchange of Notes between the Union and Southern Rhodesia Regarding the Trade Agreement of 1935 ... 416

DEPARTMENT OF DEFENCE:

✱ 992. Military Training and Exercise ... 417

DEPARTMENT OF FINANCE:

✱ 966. Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse ... 418
✱ 967. Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse ... 418
✱ 968. Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse ... 418
✱ 969. Appointment of Acting Provincial Auditor, Cape ... 418
✱ 988. Banking Act, 1942: Provisional Registration ... 418
✱ 989. Closing of Transfer Books: 4 Per Cent. Local Registered Stock ... 419
✱ 993. Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse ... 417
✱ 999. South African Reserve Bank: Statement ... 419

DEPARTMENT OF UNION EDUCATION:

✱ 984. University of the Witwatersrand: Amendment of Regulations ... 419

DEPARTMENT OF JUSTICE:

† 933. Constitution of Special Criminal Court ... 426
✱ 986. Appointment of Special Justices of the Peace ... 426
✱ 987. Appointment of Commissioner of Oaths ... 426

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:

✱ 990. Johannesburg Western Rent Board: Appointment of Member ... 427
✱ 991. Calvinia Rent Board: Appointment of Member 427

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 978. Printing and Newspaper Industry for the Union of South Africa: Supplementary Agreement 434
✱ 979. Biscuit Manufacturing Industry: Amending Agreement ... 412
✱ 980. Leather Industry for the Union of South Africa, Tanning Section: Agreement ... 411
✱ 981. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Leather Industry of the Union of South Africa ... 455
✱ 982. Sweetmaking Industry, Cape: Agreement ... 455
✱ 983. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Sweetmaking Industry, Cape ... 465

G.G.E. = *Government Gazette Extraordinary.*

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

Proklamasies.

✱ 109. Oorlogsmaatreël No. 23 van 1947: Herroeping van Proklamasie No. 160 van 1941 (*B.S.* No. 3813).
✱ 110. Rondgaande Hof, Tweede Deel: Eerste Westelike Rondgang, 1947 ... 415

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN BUITELANDSE SAKE:

✱ 970 Intrekking van Erkenning van Vise-konsul van Egipte, Kaapstad ... 415
✱ 971 Notawisseling tussen die Unie en Suid-Rhodesië Betreffende die Handelsooreenkoms van 1935 416

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

✱ 992 Militêre opleiding en Oefening ... 417

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

✱ 966 Herroeping van die Aanwysing van 'n Doanepakhuis ... 418
✱ 967 Herroeping van die Aanwysing van 'n Doanepakhuis ... 418
✱ 968 Herroeping van die Aanwysing van 'n Doanepakhuis ... 418
✱ 969 Aanstelling van Waarnemende Provinsiale Ouditeur, Kaap ... 418
✱ 988 Bankwet, 1942: Voorlopige Registrasie ... 418
✱ 989 Sluiting van Oodragsboeke: 4 persent Plaaslike Geregistreerde Effekte ... 419
✱ 993 Herroeping van die Aanwysing van 'n Doanepakhuis ... 417
✱ 999 Suid-Afrikaanse Reserwebank: Opgawe ... 419

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS:

✱ 984 Universiteit van die Witwatersrand: Wysiging van Regulasies ... 419

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

† 933 Instelling van Spesiale Kriminele Hof ... 426
✱ 986 Aanstelling van Spesiale Vrederegters ... 426
✱ 987 Aanstelling van Kommissarisse van Ede ... 426

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:

✱ 990 Johannesburgse Westelike Huurraad: Aanstelling van Lid ... 427
✱ 991 Huurraad Calvinia: Aanstelling van Lid ... 427

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

✱ 978 Drukkers- en Nuusbladbedryf vir die Unie van Suid-Afrika: Addisionele Ooreenkoms ... 434
✱ 979 Beskuitvervaardigingsnywerheid: Wysigingsooreenkoms ... 412
✱ 980 Leernywerheid vir die Unie van Suid-Afrika, Leerlooi-afdeling: Ooreenkoms ... 414
✱ 981 Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Leernywerheid vir die Unie van Suid-Afrika 455
✱ 982 Lekkergoedvervaardigingsnywerheid, Kaap: Ooreenkoms ... 455
✱ 983 Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Lekkergoedvervaardigingsnywerheid, Kaap ... 465

B.S. = *Buitengewone Staatskoerant.*

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF LANDS:	
* 976.	Sale of Government Erven	427
* 977.	Holdings Available under the Land Settlement Act, 1912	428
* 951.	Holdings Available: Cape (*G.G.E.* No. 3811).	
* 952.	Holdings Available: Natal (*G.G.E.* No. 3811).	
* 953.	Holdings Available: Transvaal and Orange Free State (*G.G.E.* No. 3811).	
	DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
* 973.	Regulations for the Hire of Government Water Boring Machines	434
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 974.	Betterment Areas under Proclamation No. 31 of 1939: District of Lusikisiki	465
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 954.	Control of Jute Goods (*G.G.E.* No. 3813).	
* 955.	Control of Imports (*G.G.E.* No. 3813).	
* 958.	Maximum Prices of Groceries: Mealies and Mealie Products (*G.G.E.* No. 3813).	
* 959.	Maximum Prices of Groceries: Polishes (*G.G.E.* No. 3813).	
* 960.	Maximum Prices of Oathay and Cut Oathay (*G.G.E.* No. 3813).	
* 961.	Maximum Prices of Farm Feeds, Carcase Meal, Meat Meal, Blood Meal and Fish Meal (*G.G.E.* No. 3813).	
* 962.	Maximum Prices of Chocolate Slabs (*G.G.E.* No. 3813).	
* 963.	Maximum Prices of Batteries, Lead Acid Type, Manufactured in the Union (*G.G.E.* No. 3813).	
* 964.	Maximum Prices of Cosmetics, Toilet and Pharmaceutical Preparations (*G.G.E.* No. 3813).	
	DEPARTMENT OF MINES:	
770.	Proposed Proclamation of Certain Portion of the Farm Vlakfontein No. 14, District Roodepoort	466
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
910.	Application for Brands, Cape Province	466
* 956.	Control of Potatoes: Amendment (*G.G.E.* No. 3813).	
* 957.	Prices of Dressed Carcases and Remuneration of Agents in Controlled Areas (*G.G.E.* No. 3813).	
* 975.	Area Declared to be Infected with Anthrax	468
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 972.	National Nutrition Council: Appointment of Member	468
* 985.	National Nutrition Council: Appointment of Member	468

General Notices.

	DEPARTMENT OF LANDS:	
402.	Crown Land Survey: Cape	472
	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 428.	Membership Lists: Additions	469
* 432.	Amended Particulars of Member	472
	STATE ADVANCES AND RECOVERIES OFFICE:	
* 431.	Notice of Cancellation of a Meeting of Creditors under the Farmers' Assistance Act, 1935	473
	MISCELLANEOUS:	
421.	Control and Improvement of Livestock, Middeldrift District	473
* 429.	Tarka Bridge Irrigation Board: Election of Member	473
* 430.	Potchefstroom Liquor Licensing Board: Interim Meeting	474
* 433.	Nkwaleni Irrigation Board: Revision of Voters' Lists	474
* 434.	Ritchie Irrigation Board: Election of Member	474
* 435.	Notice of Expropriation No. C.2840	475
* 436.	Notice of Expropriation No. C.2569	475
* 437.	Notice of Expropriation No. C.2970	475
* 438.	Health Bulletin No. 19 of 1947	476
	Tenders	476
	Vacancy for Gardeners, Grade II	492
	Vacancies for Cadets in the Diplomatic and Consular Service	493
	Vacancies for Assistant Instructors, School of Industries, Queenstown	494
	Vacancy for Instructor in Bricklaying and Plastering, Drostdy Technical High School, Worcester	494

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
* 976	Verkoop van Goewermentserwe	427
* 977	Hoewes Beskikbaar kragtens die Kroongrond Nedersettings Wet, 1912	428
* 951	Hoewes Beskikbaar: Kaap (*B.S.* No. 3811)	
* 952	Hoewes Beskikbaar: Natal (*B.S.* No. 3811)	
* 953	Hoewes Beskikbaar: Transvaal en Oranje-Vrystaat (*B.S.* No. 3811)	
	DEPARTEMENT VAN BESPROEIING:	
* 973	Regulasie vir die Huur van Staatswaterboormasjiene	434
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 974	Verbeteringsgebiede Kragtens Proklamasie No. 31 van 1939: Distrik Lusikisiki	465
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 954	Beheer oor Jute-Goedere (*B.S.* No. 3813)	
* 955	Invoerbeheer (*B.S.* No. 3813).	
* 958	Maksimum Pryse Kruideniersware: Mielies en Mielieprodukte (*B.S.* No. 3813).	
* 959	Maksimum Pryse van Kruideniersware: Politoere (*B.S.* No. 3813).	
* 960	Maksimum Pryse van Hawerhooi en Gesnyde Hawerhooi (*B.S.* No. 3813).	
* 961	Maksimum Pryse van Veevoer, Karkasmeel, Vleismeel, Bloedmeel en Vismeel (*B.S.* No. 3813).	
* 962	Maksimum Pryse van Plat Sjokolade (*B.S.* No. 3813).	
* 963.	Maksimum Pryse van Batterye, Loodsuurtipe, vervaadig in die Unie (*B.S.* No. 3813).	
* 964	Maksimum Pryse van Kosmetiek-, ens Preparate (*B.S.* No. 3813).	
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
770.	Voorgenome proklamasie van sekere gedeelte van die Plaas Vlakfontein No. 14, Distrik Roodepoort	466
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
910.	Aansoeke om Brandmerke, Kaapprovinsie	466
* 956.	Beheer oor Aartappels: Wysiging (*B.S.* No. 3813).	
* 957.	Pryse van Gedresseerde Karkasse en Vergoeding van Agente in Beheerde Gebiede (*B.S.* No. 3813).	
* 975.	Gebied Verklaar tot 'n Gebied wat met Miltsiekte Besmet is	468
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 972.	Nasionale Voedingsraad: Aanstelling van Lid	468
* 985.	Nasionale Voedingsraad: Aanstelling van Lid	468

Algemene Kennisgewings.

	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
402.	Opmeting van Kroongrond: Kaap	472
	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 428.	Ledelyste: Aanvullings	469
* 432.	Gewysigde Besonderhede van 'n Lid	472
	KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE:	
* 431.	Kennisgewing van Kansellasie van 'n Vergadering van Krediteure Belê in Terme van die Boere-Bystandswet, 1935	473
	DIVERSE:	
421.	Beheer en Verbetering van Lewende Hawe, Distrik Middeldrift	473
* 429.	Besproeiingsraad Tarkabrug: Verkiesing van Lid	473
* 430.	Dranklisensieraad Potchefstroom: Tussentydse Vergadering	474
* 433.	Besproeiingsraad Nkwaleni: Hersiening van Kieserslyste	474
* 434.	Besproeiingsraad Ritchie: Verkiesing van Lid	474
* 435.	Kennisgewing van Onteiening No. C.2840	475
* 436.	Kennisgewing van Onteiening No. C.2569	475
* 437.	Kennisgewing van Onteiening No. C.2970	475
* 438.	Gesondheidsbulletin No. 19 van 1947	476
	Tenders	476
	Vakatures vir Tuiniers, Graad II	492
	Vakatures vir Kadette in die Diplomatieke en Konsulêre Diens	493
	Vakatures vir Assistent-Instrukteurs, Nywerheidskool, Queenstown	494
	Vakature vir Instrukteur in Messelwerk en Pleisterwerk, Hoër Tegniese Skool, Drostdy, Worcester	494

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 110, 1947.]

CIRCUIT COURT: SECOND PORTION: FIRST WESTERN CIRCUIT, 1947 (TRANSVAAL).

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), I do hereby declare that for the purpose of holding circuit courts, that portion of the Province of the Transvaal in which the districts hereinafter named are situated, shall be divided into the following Circuit Districts, subject to such alteration as may be notified by Proclamation from time to time:—

The District of Waterberg.
The District of Potgietersrust.
The District of Pietersburg.
The District of Letaba.
The District of Zoutpansberg.
The District of Rustenburg.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Eighth day of May One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

H. G. LAWRENCE.

SCHEDULE.

SECOND PORTION: FIRST WESTERN CIRCUIT, 1947 (TRANSVAAL).

Nylstroom, 10 a.m., Friday, 16th May, 1947.
Potgietersrust, 10 a.m., Wednesday, 21st May, 1947.
Pietersburg, 10 a.m., Monday, 26th May, 1947.
Tzaneen, 11 a.m., Friday, 30th May, 1947.
Louis Trichardt, 2.30 p.m., Wednesday, 4th June, 1947.
Rustenburg, 2.30 p.m., Monday, 9th June, 1947.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 970.] [16 May 1947.

With reference to Government Notice No. 261 of the 12th February, 1943, it is hereby notified that Mr. Maher T. Doss who was appointed as Vice-Consul of Egypt at Cape Town, ceased to act in that capacity in the Union of South Africa on the 20th July, 1946.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 110, 1947.]

RONDGAANDE HOF: TWEEDE DEEL: EERSTE WESTELIKE RONDGANG, 1947: TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal)", verklaar ek hierby dat met die doel om rondgaande howe te hou, dié gedeelte van die Provinsie Transvaal waarin die hiernagenoemde distrikte geleë is, verdeel word in onderstaande rondgangdistrikte, onderworpe aan sodanige veranderings as wat van tyd tot tyd by Proklamasie bekendgemaak kan word:—

Die distrik Waterberg.
Die distrik Potgietersrus.
Die distrik Pietersburg.
Die distrik Letaba.
Die distrik Zoutpansberg.
Die distrik Rustenburg.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde rondgaande howe gehou moet word in die dorpe en op die datums en ure in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat ingeval die regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die rondgaande hof op een van genoemde plekke op die vasgestelde datum te open, die rondgaande hof geopen moet word op die dag waarop die regter op die plek aankom, of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

H. G. LAWRENCE.

BYLAE.

TWEEDE DEEL: EERSTE WESTELIKE RONDGANG, 1947 (TRANSVAAL).

Nylstroom, 10 vm., Vrydag, 16 Mei 1947.
Potgietersrus, 10 vm., Woensdag, 21 Mei 1947.
Pietersburg, 10 vm., Maandag, 26 Mei 1947.
Tzaneen, 11 vm., Vrydag, 30 Mei 1947.
Louis Trichardt, 2.30 nm., Woensdag, 4 Junie 1947.
Rustenburg, 2.30 nm., Maandag, 9 Junie 1947.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 970.] [16 Mei 1947.

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 261 van 12 Februarie 1943, word hierby bekendgemaak dat die heer Maher T. Doss wat as vise-konsul van Egipte te Kaapstad aangestel is, op 20 Julie 1946, opgehou het om in die hoedanigheid in die Unie van Suid-Afrika op te tree.

✱ No. 971.] [16 May 1947.

Exchange of Notes providing that the Trade Agreement of 1935 between the Governments of the Union of South Africa and Southern Rhodesia shall continue in force subject, as from 31st March, 1947, to one month's notice of termination.

P.M. 10/1/37.

Cape Town,
24th February, 1947.

Sir,

I have the honour to refer to the discussions which representatives of our respective Governments had in Cape Town during the period 17th to 26th January, 1947, at which it was mutually agreed that, pending the conclusion of a new agreement between the Governments of the Union of South Africa and Southern Rhodesia, the existing Trade Agreement signed in February, 1935, should continue in force subject, as from the 31st March, 1947, to one month's notice of termination on either side, and that your letter to me of the 24th December, 1946, giving notice of intention to terminate the said Trade Agreement on the 31st March, 1947, and my reply thereto of the 6th January, 1947, should both be considered as withdrawn.

In consequence hereof the Union Government would propose that, notwithstanding anything to the contrary contained in Article XVII of the existing Trade Agreement, the said Agreement may, as from the 31st March, 1947, be terminated at any time by one month's notice being given by either Government to the other.

If the Government of Southern Rhodesia are agreeable to these proposals, then this note and your confirmatory reply will be regarded as a withdrawal of the correspondence referred to above and as constituting an agreed variation of the provisions of Article XVII of the said Trade Agreement.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) J. C. SMUTS,
Minister of External Affairs.

The Prime Minister of
Southern Rhodesia,
Salisbury.

Department of the Prime Minister,
P.O. Box 691,
Salisbury,
Southern Rhodesia,
7th March, 1947

Ref. No. 1/47.

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter P.M. 10/1/37 of the 24th February and to say that this Government agree to the proposal contained in that letter and that these two letters should be regarded as a withdrawal of the letters of the 24th December, 1946, and of the 6th March, 1947, and as constituting an agreed variation of the provisions of Article XVII of the Trade Agreement of 1935.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) G. M. HUGGINS,
Prime Minister.

The Minister of External Affairs,
Cape Town.

✱ No. 971.] [16 Mei 1947.

Notawisseling om te bepaal dat die Handelsooreenkoms van 1935 tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en Suid-Rhodesië van krag bly, onderworpe, met ingang van 31 Maart 1947, aan opsegging by kennisgewing van een maand.

P.M. 10/1/37.

Kaapstad,
24 Februarie 1947.

Meneer,

Ek het die eer om te verwys na die samesprekings wat verteenwoordigers van ons onderskeie Regerings gedurende die tydperk 17 tot 26 Januarie 1947 te Kaapstad gehad het toe onderling ooreengekom is dat terwyl die sluiting van 'n nuwe ooreenkoms tussen die Regerings van die Unie van Suid-Afrika en Suid-Rhodesië hangende was, die bestaande handelsooreenkoms wat in Februarie 1935 onderteken is, van krag moet bly, onderworpe, met ingang van 31 Maart 1947, aan opsegging by kennisgewing van een maand deur albei Regerings en dat sowel u brief van 24 Desember 1946 aan my waarin die voorneme te kenne gegee is om genoemde handelsooreenkoms op 31 Maart 1947 op te sê, as my antwoord van 6 Januarie 1947 daarop, albei as ingetrek beskou moet word.

Ten gevolge hiervan stel die Unie-regering voor dat nieteenstaande enigiets teenoorgestelds wat in artikel XVII van die bestaande handelsooreenkoms vervat is, genoemde ooreenkoms met ingang van 31 Maart 1947 te eniger tyd opgesê kan word by kennisgewing van een maand deur een Regering aan die ander.

Indien die Regering van Suid-Rhodesië hierdie voorstelle aanneem, sal hierdie nota en u bevestigende antwoord beskou word as 'n intrekking van die briefwisseling waarna hierbo verwys is en as 'n aangenome wysiging van die bepalings van artikel XVII van genoemde handelsooreenkoms.

Hoogagtend die uwe,

(Get.) J. C. SMUTS,
Minister van Buitelandse Sake.

Die Eerste Minister van Suid-Rhodesië,
Salisbury.

Departement van die Eerste Minister,
Posbus 691,
Salisbury,
Suid-Rhodesië,
7 Maart 1947.

Verwys No. 1/47.

Meneer,

Ek het die eer om die ontvangs van u brief P.M. 10/1/37 van 24 Februarie te erken en u mee te deel dat hierdie regering die voorstel aanneem wat in daardie brief vervat is en dat die twee briewe beskou moet word as 'n intrekking van die briewe van 24 Desember 1946 en van 6 Maart 1947 en as 'n aangenome wysiging van die bepalings van artikel XVII van die Handelsooreenkoms van 1935.

Hoogagtend die uwe,

(Get.) G. M. HUGGINS.

Die Minister van Buitelandse Sake,
Kaapstad.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 992.] [16 May 1947.

MILITARY TRAINING AND EXERCISE.

1. Whereas the Magisterial Districts of Port Elizabeth and East London have been appointed as training areas in terms of section *eight-eight* (1) of the South Africa Defence Act, No. 13 of 1912, *vide* Government Notice No. 2322, dated 1st November, 1946, it is now notified that firing practice seawards will be carried out by coastal artillery batteries—

(*a*) from Humewood, Port Elizabeth, on 22nd and 23rd May, 1947, and while the firing is taking place the Beach Road will be closed between the Humewood Tennis Courts and the Bathing Pavilion;

(*b*) from Signal Hill, East London, on 26th May, 1947, and that while firing is taking place it will be necessary to clear the Orient Beach.

2. Residents in the vicinities as stated in paragraph 1 (*a*) and (*b*) above are warned to leave all windows open during firing practice.

3. The public is warned that it will be dangerous to enter the sea areas as specified in the Schedule hereto whilst firing practice is in progress.

4. All persons are warned against the danger of disobeying or disregarding notices issued pursuant to the terms hereof or any signals or orders by the Officer in Command or any member of safety patrols.

5. The Officer Commanding, Eastern Province and Border Command, P.O. Box 115, Port Elizabeth, is appointed compensation officer in terms of the regulations and any claims made are to be lodged at his office at Driftsands, Port Elizabeth, not later than Saturday, 14th June, 1947.

SCHEDULE.

A. Port Elizabeth.

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

(i) Latitude 33° 58′ 06″ S.
Longitude 25° 40′ 00″ E.
(ii) Latitude 33° 55′ 00″ S.
Longitude 25° 40′ 00″ E.
(iii) Latitude 33° 57′ 06″ S.
Longitude 25° 45′ 00″ E.
(iv) Latitude 34° 00′ 00″ S.
Longitude 25° 45′ 00″ E.
(v) Latitude 34° 00′ 00″ S.
Longitude 25° 42′ 50″ E.

B. East London.

The sea area enclosed by the imaginary lines joining the following points:—

(i) Latitude 32° 59′ 00″ S.
Longitude 27° 57′ 30″ E.
(ii) Latitude 33° 02′ 00″ S.
Longitude 27° 59′ 00″ E.
(iii) Latitude 33° 05′ 00″ S.
Longitude 27° 53′ 36″ E.
(iv) Latitude 33° 02′ 00″ S.
Longitude 27° 55′ 00″ E.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 992.] 16 Mei 1947.

MILITÊRE OPLEIDING EN OEFENING.

1. Nademaal die magistraatsdistrikte van Port Elizabeth en Oos-Londen kragtens artikel *agt-en-tagtig* (1) van die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, No. 13 van 1912 (kyk Goewermentskennisgewing No. 2322 van 1 November 1946), as opleidingsgebiede aangewys is, word daar nou bekendgemaak dat skietoefening ter see deur die kusartilleriebatterye gehou sal word—

(*a*) vanaf Humewood, Port Elizabeth, op 22 en 23 Mei 1947, en terwyl die skietoefening aan die gang is, sal Beachweg vanaf die Humewood-tennisbane tot by die baaipawiljoen gesluit wees:

(*b*) vanaf Signal Hill, Oos-Londen, op 26 Mei 1947, en terwyl die skietoefening aan die gang is, sal dit nodig wees om die Orient-strand te ontruim.

2. Bewoners van die omgewing in paragrawe 1 (*a*) en (*b*) genoem, word gewaarsku om alle vensters oop te hou terwyl die skietoefening plaasvind.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die seegebiede wat in die Bylae hiervan bepaal word, te betree terwyl die skietoefening aan die gang is.

4. Almal word gewaarsku dat dit gevaarlik sal wees om die kennisgewings wat hierkragtens uitgegee is, of die tekens of bevele van die bevelvoerder of 'n lid van 'n veiligheidspatrollie, te verontagsaam.

5. Die Bevelvoerende Offisier, Kommandement Oostelike Provinsie en Grensdistrikte, Posbus 115, Port Elizabeth, word kragtens die regulasies tot kompensasie-offisier aangestel en eise moet voor of op Saterdag, 14 Junie 1947, by sy kantoor te Driftsands, Port Elizabeth, ingedien word.

BYLAE.

A. Port Elizabeth.

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind—

(i) Breedtegraad 33° 58′ 06″ S.
Lengtegraad 25° 40′ 00″ O.
(ii) Breedtegraad 33° 55′ 00″ S.
Lengtegraad 25° 40′ 00″ O.
(iii) Breedtegraad 33° 57′ 06″ S.
Lengtegraad 25° 45′ 00″ O.
(vi) Breedtegraad 34° 00′ 00″ S.
Lengtegraad 25° 45′ 00″ O.
(v) Breedtegraad 34° 00′ 00″ S.
Lengtegraad 25° 42′ 50″ O.

B. Oos-Londen.

Die seegebied begrens deur die denkbeeldige lyne wat die volgende punte met mekaar verbind:—

(i) Breedtegraad 32° 59′ 00″ S.
Lengtegraad 27° 57′ 30″ O.
(ii) Breedtegraad 33° 02′ 00″ S.
Lengtegraad 27° 59′ 00″ O.
(iii) Breedtegraad 33° 05′ 00″ S.
Lengtegraad 27° 53′ 36″ O.
(iv) Breedtegraad 33° 02′ 00″ S.
Lengtegraad 27° 55′ 00″ O.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 993.] [16 May 1947.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse, situate at Beach Road, Woodstock, Cape Town, in the Province of the Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1479 of 16th August, 1929, as amended, for the free warehousing under bond of

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 993.] [16 Mei 1947.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë te Beachweg, Woodstock, Kaapstad, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, wat by Goewermentskennisgewing No. 1479 van 16 Augustus 1929, soos gewysig, aangewys is vir die opberging van motorspiritus en

motor spirit and paraffin, in bulk, in the name of The Shell Company of South Africa, Limited;

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 966.] [16 May 1947.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse, situate at Quarry Site, Dock Area, Cape Town, in the Province of the Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 317 of 15th February, 1929, for the free warehousing under bond of motor spirit and paraffin, in bulk, in the name of The Shell Company of South Africa, Limited;

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 967.] [16 May 1947.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse, situate at north-west corner, Grain Shed Site, Cape Town Docks, in the Province of the Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1048 of 21st July, 1939, for the free warehousing under bond of petroleum products in the name of The Shell Company of South Africa, Limited;

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 968.] [16 May 1947.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse, situate at 21 Morrison Street, Durban, in the Province of Natal, appointed by Government Notice No. 2200 of the 3rd December, 1943, for the free warehousing under bond of liquor in the name of Henry Tayler & Ries (Pty.), Ltd.;

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 969.] [16 May 1947.

APPOINTMENT OF ACTING PROVINCIAL AUDITOR, CAPE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, has been pleased to approve, in terms of section *ninety-two* of the South African Act, 1909, of the appointment of John Bramley, Chief Inspector of Cape Provincial Audit as Acting Provincial Auditor for the Cape Province, during the absence on leave of Edwin Cecil Mason for the period 2nd June, 1947, to 16th August, 1947.

✱ No. 988.] [16 May, 1947.

BANKING ACT, 1942.—PROVISIONAL REGISTRATION.

In terms of section *eleven* (1) of the Banking Act, 1942, it is hereby notified for general information that the undermentioned new institution has been provisionally registered as a Deposit-receiving Institution in terms of section *six* of that Act:—

Van Riebeeck Trustmaatskappy Beperk.

paraffien, in massa, onder waarborg op naam van die firma The Shell Company of South Africa, Limited;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 966.] [16 Mei 1947.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë te „Quarry Site", Dokgebied, Kaapstad, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, wat by Goewermentskennisgewing No. 317 van 15 Februarie 1929, aangewys is vir die opberging van motorspiritus en paraffien, in massa, onder waarborg op naam van die firma The Shell Company of South Africa Limited;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 967.] [16 Mei 1947.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë op die noordwestelike hoek van die Graanskuurterrein, Kaapstadse dokke, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, wat by Goewermentskennisgewing No. 1048 van 21 Julie 1939, aangewys is vir die opberging van petroleumprodukte onder waarborg op naam van die firma The Shell Company of South Africa Limited;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 968.] [16 Mei 1947.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë te Morrisonstraat 21, Durban, in die Provinsie Natal, wat by Goewermentskennisgewing No. 2200 van 3 Desember 1943, aangewys is vir die opberging van drank onder waarborg op naam van die firma Henry Tayler & Ries (Pty.), Ltd.;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 969.] [16 Mei 1947.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE PROVINSIALE OUDITEUR, KAAP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens artikel *twee-en-negentig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, die aanstelling goed te keur van John Bramley, Hoof Inspekteur van Kaap Provinsiale Oudit, as Waarnemende Provinsiale Ouditeur, Kaapprovinsie, gedurende die afwesigheid met verlof van Edwin Cecil Mason vir die tydperk 2 Junie 1947, tot 16 Augustus 1947.

✱ No. 988.] [16 Mei 1947.

BANKWET, 1942.—VOORLOPIGE REGISTRASIE.

Ingevolge artikel *elf* (1) van die Bankwet, 1942, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat ondervermelde nuwe instelling kragtens artikel *ses* van genoemde Wet voorlopig as 'n Depositonemende Instelling geregistreer is:—

Van Riebeeck Trustmaatskappy Beperk.

✱ No. 989.] [16 May 1947.

DEPARTMENT OF FINANCE.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 4 per cent. Local Registered Stock, 1951, will be closed from the 1st June, 1947, to the 1st July, 1947, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st July next will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

✱ No. 989.] [16 Mei 1947.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van die plaaslike geregistreerde effekte van 4 persent, 1951, vanaf 1 Junie 1947 tot en met 1 Julie 1947 gesluit sal wees en dat die dividend wat op 1 Julie aanstaande betaalbaar is aan die effektehouers wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

✱ No. 999.] [16 May 1947.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 9th day of May, 1947.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,121,690	1	3
Notes in Circulation	60,359,060	15	0
Deposits :—			
(*a*) Government	15,379,464	14	5
(*b*) Bankers	130,985,665	7	3
(*c*) Other	9,290,806	15	6
Bills Payable	—		
Other Liabilities	3,417,206	10	9
	£222,553,894	4	2

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 172s. per oz. fine) of which £2,010,349. 6s. 7d. held outside Union	197,684,875	10	0
Subsidiary Coin	398,358	9	4
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	500,000	0	0
(*b*) Foreign	9,284,701	11	8
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	4,083,161	3	10
Government Securities	2,867,725	9	7
Other Securities	133,474	0	0
Other Assets	7,601,597	19	9
	£222,553,894	4	2

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 91·6 per cent.

Signed this 13th day of May, 1947.

R. F. A. LOUW, Deputy Chief Cashier.

✱ No. 999.] [16 Mei 1947.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 9de dag van Mei 1947.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,121,690	1	3
Note in omloop	60,359,060	15	0
Depositos van :—			
(*a*) Regering	15,379,464	14	5
(*b*) Bankiers	130,985,665	7	3
(*c*) Andere	9,290,806	15	6
Wissels te betaal	—		
Ander laste	3,417,206	10	9
	£222,553,894	4	2

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 172s. per fyn ons) waarvan £2,010,349. 6s. 7d. buite die Unie gehou word	197,684,875	10	0
Pasmunt	398,358	9	4
Gediskonteerde wissels :—			
(*a*) Binnelandse	500,000	0	0
(*b*) Buitelandse	9,284,701	11	8
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	4,083,161	3	10
Regeringsekuriteite	2,867,725	9	7
Ander Sekuriteite	133,474	0	0
Ander Bates	7,601,597	19	9
	£222,553,894	4	2

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 91·6 persent.

Geteken die 13de dag van Mei 1947.

R. F. A. LOUW, Onder Hoofkassier.

DEPARTMENT OF UNION EDUCATION.

✱ No. 984.] [16 May 1947.

UNIVERSITY OF THE WITWATERSRAND.—AMENDMENT OF REGUULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *twenty-three* of Act No. 15 of 1921 of the amendment of the regulations framed by the Council of the University of the Witwatersrand in terms of section *twenty-four* of the said Act, as follows :—

UNIVERSITY OF THE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.

AMENDMENTS TO REGULATIONS.

REGULATIONS FOR DEGREES.

FACULTY OF ARTS.

Regulations for the Degree of B.A. in Fine Arts.

Regulation A.40.

Renumber as A.40 (*a*).

Insert new regulation :—

"A.40. (*b*) Every candidate for the degree will be required before entering upon the course, to satisfy the Head of the Department as to his ability to undertake the practical work."

DEPARTEMENT VAN UNIE-ONDERWYS.

✱ No. 984.] [16 Mei 1947.

UNIVERSITEIT VAN DIE WITWATERSRAND. WYSIGING VAN REGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens artikel *drie-en-twintig* van Wet No. 15 van 1921 sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging van regulasies wat deur die Raad van die Universiteit van die Witwatersrand kragtens artikel *vier-en-twintig* van genoemde Wet opgestel is :—

BYLAE A.

UNIVERSITEIT VAN DIE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.

WYSIGING VAN REGULASIES.

REGULASIES VIR GRADE.

Fakulteit van Lettere.

Regulasies vir die Graad B.A. in Skone Kunste.

Die huidige regulasie A.40 kry die *nuwe nommer* A.40 (*a*). *Voeg* die nuwe regulasie A.40 (*b*) in :—

„A.40 (*b*) Voordat 'n kandidaat vir die graad tot die kursus toegelaat word, moet hy die hoof van die departement daarvan oortuig dat hy in staat sal wees om die praktiese werk te onderneem."

Regulation A.41.

Add " The first qualifying course in *either* Painting *or* Sculpture ".

Delete " Anatomy ".

Add " Candidates shall also be required to attend satisfactorily a course in Anatomical Drawing ".

Regulation A.42.

Delete existing paragraph and *substitute* the following:—

" No candidate shall obtain credit in respect of any of the courses of the first year of study for the degree unless he has completed not fewer than three such courses at one and the same examination, and except by special permission of the Senate, no candidate may enter upon the work of the second year of study for the degree unless he has completed three of the following courses: History of the Fine Arts; drawing; Geometrical Drawing, Painting or Sculpture of the first year of study for the degree."

Regulation A.43 (*d*).

Delete " the first qualifying course in either Painting or Sculpture or Architecture " and *substitute* " Painting II or Sculpture II ".

Regulation A.44 (*c*).

Amend " Painting II or Sculpture II " to read " Painting III or Sculpture III ".

FACULTY OF SCIENCE.

Insert the following new regulations:—

Regulations for the Degree of Bachelor of Science in Soil Conservation.

S.18. Every candidate for the Degree of Bachelor of Science in Soil Conservation shall attend at the University for not less than *four* academic years as a registered matriculated student.

S.19. (*a*) The following qualifying courses shall be included in the first year of study: Chemistry, Geology, with Physiography and Meteorology, Botany, Zoology, Introduction to Soil Conservation (½ course).

(*b*) No candidate shall obtain credit in any of the qualifying courses of the first year of study unless he has completed not fewer than three such courses in the same academic year.

(*c*) No candidate shall be admitted to the work of the second year of study unless he has completed *three* of the qualifying courses of the first year of study.

S.20. (*a*) The following qualifying courses shall be included in the second year of study: Ecology (½ course), Climatology (½ course), Soil Science, Veld and Pasture Management I, Plant Protection, Conservation Engineering I.

(*b*) No candidate shall obtain credit in any of the qualifying courses of the second year of study unless he has completed not fewer than four such courses in the same academic year.

(*c*) No candidate shall be admitted to the work of the third year of study unless he has completed all the qualifying courses of the first year of study and has also completed, in the same academic year, four of the qualifying courses of the second year of study, two of which must be Veld and Pasture Management I and Conservation Engineering I.

S.21. (*a*) The following qualifying courses shall be included in the third year of study: Veld and Pasture Management II, Animal Husbandry, Crop Production and Conservation Farming I, Conservation Engineering II, Genetics and Breeding (½ course), Rural Economics and Policy (½ course).

(*b*) No candidate shall obtain credit in any of the qualifying courses of the third year of study unless he has completed not fewer than *four* such courses in the same academic year.

(*c*) No candidate shall be admitted to the work of the fourth year of study unless he has completed all the qualifying courses of the second year of study and has also completed, in the same academic year, four of the qualifying courses of the third year of study, one of which must be Crop Production and Conservation Farming I.

S.22. (*a*) The following qualifying courses shall be included in the fourth year of study: Crop Production and Conservation of Farming II, Forestry in relation to Conservation (½ course), Conservation Farming and Practice, Rural Economics and Policy (½ course).

(*b*) No candidate shall obtain credit in any of the qualifying courses of the fourth year of study unless he has completed not fewer than *two* such courses in the same academic year.

S.23. For the purpose of obtaining credit and of promotion, two half courses will be deemed to be equivalent to one full course.

S.24. The names of successful candidates in all examinations leading to the degree shall be published in three divisions.

Regulations S.18 to S.35.

Renumber as S.30 to S.47.

Regulasie A.41.

Voeg by „ Die eerste kwalifiserende kursus in Skilderkuns *of* Beeldhoukuns.".

Skrap „ Anatomie ".

Voeg by „ Van kandidate word 'n bevredigende bywoning van 'n kursus *in* Anatomiese Tekening vereis ".

Regulasie A.42.

Skrap bestaande paragraaf en *vervang deur*:—

„ Geen kandidaat sal erkenning ontvang vir enigeen van die kursusse van die eerste studiejaar vir die graad nie tensy hy *minstens* drie sulke kursusse in een en dieselfde eksamen voltooi het, en behalwe met spesiale vergunning van die Senaat, mag geen kandidaat 'n aanvang maak met die werk van die tweede studiejaar vir die graad nie, tensy hy drie van die volgende kursusse voltooi het: Geskiedenis van Skone Kunste; Tekening; Geometriese Tekening; Skilderkuns of Beeldhoukuns uit die eerste studiejaar vir die graad."

Regulasie A.43 (d).

Skrap „ die eerste kwalifiserende kursus òf in Skilderkuns òf in Beeldhoukuns òf in Boukunde " en *vervang deur* „ Skilderkuns II of Beeldhoukuns II ".

Regulasie A.44 (*c*).

Verander „ Skilderkuns II of Beeldhoukuns II " *na* „ Skilderkuns III of Beeldhoukuns III ".

FAKULTEIT VAN NATUURWETENSKAPPE.

Voeg die volgende nuwe regulasies by:—

Regulasies vir die Graad Baccalaureus Scientiae in Grondbewaring.

S.18. Alle kandidate vir die graad Baccalaureus Scientiae in Grondbewaring moet minstens vier akademiese jaargange as gematrikuleerde student klas loop aan die Universiteit.

S.19. (*a*) Die eerste studiejaar behels die volgende kwalifiserende kursusse: Chemie, Goelogie met Fisiografie en Meteorologie, Plantkunde, Dierkunde, Inleiding tot Grondbewaring (½ kursus).

(*b*) Geen kandidaat sal erkenning ontvang vir 'n kwalifiserende kursus in die eerste jaar nie, tensy hy drie sodanige kursusse in dieselfde akademiese jaar voltooi het.

(*c*) Geen kandidaat sal tot die werk van die tweede studiejaar toegelaat word nie voort hy *drie* van die kursusse vir die eerste studiejaar voltooi het.

S.20. (*a*) Die tweede studiejaar behels die volgende kwalifiserende kursusse: Ekologie (½ kursus), Klimatologie (½ kursus), Grondkennis, Beheer van Veld en Weiding I, Plantbeskerming, Bewaringingenieurswese I.

(*b*) Geen kandidaat sal erkenning vir 'n kwalifiserende kursus van die tweede studiejaar nie tensy hy minstens vier sodanige kursusse in dieselfde akademiese jaar voltooi het.

(*c*) Geen kandidaat sal tot die werk van die derde studiejaar toegelaat word nie voordat hy alle kwalifiserende kursusse van die eerste studiejaar, asook in dieselfde akademiese jaar vier van die kwalifiserende kursusse van die tweede studiejaar, waarby Beheer van Veld en Weiding I en Bewaringsingenieurswese I inbegrepe moet wees, voltooi het.

S.21. (*a*) Die derde studiejaar behels die volgende kwalifiserende kursusse: Beheer van Veld en Weiding II, Veeteelt, Produksie van Oeste en Plaasbewaring I, Bewaringsingenieurswese II, Genetika en Telery (½ kursus), Landelike Ekonomie en Beleid (½ kursus).

(*b*) Geen kandidaat sal erkenning ontvang vir 'n kwalifiserende kursus van die derde studiejaar nie tensy hy minstens *vier* sodanige kursusse in dieselfde akademiese jaar voltooi.

(*c*) Geen kandidaat sal tot die werk van die vierde studiejaar toegelaat word nie voordat hy alle kwalifiserende kursusse van die tweede studiejaar asook in dieselfde akademiese jaar vier van die kwalifiserende kursusse van die derde studiejaar, waarby inbegrepe moet wees Produksie van Oeste en Plaasbewaring I, voltooi het.

S.22. (*a*) Die volgende kwalifiserende kursusse moet in die vierde studiejaar ingesluit word: Produksie van Oeste en Plaasbewaring II, Bosbou in verband met Bewaring (½ kursus), Plaasbewaring en Metodes, Landelike Ekonomie en Beleid (½ kursus).

(*b*) Geen kandidaat sal erkenning vir kursusse in die vierde studiejaar ontvang nie, tensy hy minstens *twee* sodanige kursusse in dieselfde akademiese jaar voltooi het.

S.23. Vir die verkryging van erkenning en bevordering sal twee halwe kursusse gereken word as een volle kursus.

S. 24. Die name van alle geslaagde kandidate in graadeksamens sal in drie afdelings gepubliseer word.

Hernommer regulasies S.18-S.25 tot S.30-S.47.

FACULTY OF MEDICINE.

Regulations for the Degrees of Doctor of Medicine and Master of Surgery.

Add the following footnote to regulations M.34 (*a*) and M.38 (*a*):—

"Candidates may submit previously published work in support of a thesis presented for the degrees of Doctor of Medicine or Master of Surgery."

Regulation M.34.

Sub-section (*b*).

In line 4 *prefix* "(i)" to the paragraph "provided that a candidate . . . any further examination", and *add* the following:—

(ii) provided further that the holder of a post-graduate Diploma in the Faculty of Medicine of the University shall be exempted from the examination if his thesis falls within the same branch of Medical Service or Practice as that in which his diploma has been granted.

FACULTY OF ENGINEERING.

Regulations for the Degree of B.Sc. (Eng.).

Regulation E.9.

Delete whole of existing regulation and *substitute* the following:—

"The degree shall be awarded with distinction to those candidates who have attained, in the final examination the standard laid down by the Senate for that purpose."

Regulation E.23 (*a*).

Delete "Mathematics and Applied Mathematics (one course)" and *substitute*—

"Applied Mathematics.
Mathematics."

Regulation E.24 (*a*).

Delete "Advanced Transportation Engineering" and *substitute* "Advanced Highway Engineering".

Regulation E.24 (*b*).

Delete "at least five such courses" and *substitute* "at least four such courses".

Regulation E.34 (*a*).

Amend "Steam Engines and Mechanics of Fluids (one course)" to read "Mechanics of Fluids".

Delete "Light Current Electrical Engineering" and *substitute* "Radio Communication Engineering".

Regulation E.34 (*c*).

Delete "Light Current Electrical Engineering" and *substitute* "Radio Communication Engineering".

Regulation E.53 (*b*).

Amend second last line "at least *eight* such courses" to read "at least *seven* such courses".

Regulation E.54.

(*a*) *Delete* "the following ten", and *substitute* "the following eleven". *Add* "Factory Organisation".

(*b*) *Delete*.

(*c*) *Renumber* as (*b*).

(*d*) *Renumber* as (*c*).

FACULTY OF COMMERCE.

Regulations for the Degree of Bachelor of Commerce.

Regulation C.6

Delete "(*d*) Mercantile Law" and *substitute* "(*d*) Mercantile Law (including Elements of Company Law)".

Regulation C.8.

Delete "Accounting (General)" and *substitute* "Accounting".

Delete "Accounting (Municipal)" and "Accounting (Special)".

Add—

"Income Tax (half course)."
"Trustee and Executorship Accounts (half course)."

Insert after "Company Law (half course)" "Cost Accounting".

Regulation C.14.

Delete "(*d*) Mercantile Law I" and *substitute* "(*d*) Mercantile Law (including Elements of Company Law)".

Regulation C.16.

Delete "Accounting III".

Delete "Accounting (General" and *substitute* "Accounting".

Delete "Accounting (Municipal)" and "Accounting (Special)".

Add—

"Income Tax (half course)."
"Trustees and Executorship Accounts (half course)."

Insert after "Company Law (half course)" "Cost Accounting".

FACULTY OF LAW.

Regulations for the Degree of Bachelor of Laws.

Regulation L.4.

Amend "Introduction to the Study of Law" to read "Introduction to the Study of Law (including an Outline of the History of S.A. Law)".

FAKULTEIT VAN GENEESKUNDE.

Regulasies vir die Graad Dokter in die Medisyne en die Meestersgraad in Chirurgie.

Voeg die volgende voetnoot by regulasies M.34 (*a*) en M.38 (*a*):—

„Kandidate kan reeds gepubliseerde werk indien ter aanvulling van 'n proefskrif wat aangebied word vir die graad Doktor in die Medisyne en die Meestersgraad in Chirurgie".

Regulasie M.34.

Subseksie (*b*).

Voeg „(i)" vooraan die paragraaf „op voorwaarde dat 'n kandidaat . . . enige verdere eksamen" in reël 4 en *voeg* die volgende by:—

(ii) en ook op voorwaarde dat die besitter van 'n nagraadse diploma in die Fakulteit Geneeskunde van die Universiteit vrygestel sal wees van die eksamen as sy proefskrif dieselfde gebied in die mediese diens of praktyk dek as dié waarin sy diploma toegeken is.

FAKULTEIT VAN INGENIEURSWETENSKAPPE.

Regulasies vir die Graad B.Sc. (Ing.).

Regulasie E.9.

Skrap die hele bestaande regulasie en vervang dit deur die volgende:—

„Die graad sal met onderskeiding toegekend word aan die kandidate wat in die finale eksamen die standaard bereik het wat met daardie doel deur die Senaat vasgestel is."

Regulasie E.23 (*a*).

Skrap „Wiskunde en Toegepaste Wiskunde (een kursus)" en *vervang* deur—

„Toegepaste Wiskunde.
Wiskunde."

Regulasie E.24 (*a*).

Skrap „Gevorderde Waterboukunde" en *vervang* deur „Padboukunde".

Regulasie E.24 (*b*).

Skrap „Tenminste vyf sodanige kursusse" en *vervang* deur „Ten minste vier sodanige kursusse".

Regulasie E.34 (*a*).

Wysig „Stoommasjiene en die Meganika van Vloeistowwe (een kursus)" tot „Meganika van Vloeistowwe".

Skrap „Elektriese Werktuigkunde met Swak Stroom" en *vervang* deur „Tegniek van Radioverbindings".

Regulasie E.34 (*c*).

Skrap „Elektriese Werktuigkunde met Swak Stroom" en *vervang* deur „Tegniek van Radioverbindings".

Regulasie E.53 (*b*).

Wysig tweede laaste reël „Tenminste *agt* sodanige kursusse". tot „Ten minste *sewe* sodanige kursusse".

Regulasie E.54.

(*a*) *Skrap* „Die volgende tien" en *vervang* deur „Die volgende elf". *Voeg* by „Organisasie van Fabrieke".

(*b*) *Skrap*.

(*c*) *Hernommer* as (*b*).

(*d*) *Hernommer* as (*c*).

FAKULTEIT VAN HANDEL.

Regulasies vir die Graad Baccalaureus Commercii.

Regulasie C.6.

Skrap „(*d*) Handelsreg" en *vervang* deur „(*d*) Handelsreg (insluitende Beginsels van die Maatskappyreg)".

Regulasie C.8.

Skrap „Rekeningkunde (Algemeen)" en *vervang* deur „Rekeningkunde".

Skrap „Rekeningkunde (Munisipale)" en „Rekeningkunde (Spesiale)".

Voeg by.—

„Inkomstebelasting (halwe kursus)."
„Rekenings betreffende Trustees en Eksekuteurskap (halwe kursus)."

Voeg „Kosteberekening" in na „Maatskappyreg (halwe kursus)".

Regualsie C.14.

Skrap „(*d*) Handelsreg I" en *vervang* deur „(*d*) Handelsreg (met inbegrip van beginsels van die Maatskappyreg)".

Regulasie C.16.

Skrap „Rekeningkunde III".

Skrap „Rekeningkunde (Algemene)" en *vervang* deur „Rekeningkunde".

Skrap „Rekeningkunde (Munisipale)" en „Rekeningkunde (Spesiale)".

Voeg by.—

„Inkomstebelasting (halwe kursus)."
„Rekenings betreffende Trustees en Eksekuteurskap (halwe kursus)."

Voeg „Kosteberekening" in na „Maatskappyreg (halwe kursus)".

FAKULTEIT VAN DIE REGTE.

Regulasies vir die Graad Baccalaureus Legum.

Regulasie L.4.

Wysig „Inleiding tot die Studie van die Regte" tot „Inleiding tot die Studie van die Regte (met inbegrip van 'n beknopte geskiedenis van die S.A. Reg)".

Regulation L.6.
Delete "The" from "The Principles of S.A. Private Law".
Amend "(five Courses)" after "The Principles of S.A. Law" to read "(four courses)".
Delete "The" from "The Law of Persons (including Corporations)".
Amend "Principles of the Law of Contract and of Agency in its Relation to Contract" to read "General Principles of Contract (including Agency)".
Amend "Law of Property" and "Law of Succession" to read "Law of Property and Succession".
Regulation L.7.
In the fourth line after "candidate who completes"—
Delete "four" and *substitute* "three".
Regulation L.8.
Amend "Jurisprudence" to read "Jurisprudence (Selected Legal Topics)".
In the case of "The Principles of S.A. Private Law", "The Law of Delicts", "The Law of Mortgage and Pledge", "The Conflicts of Laws" *delete* the word "The" in each case.

FACULTY OF DENTISTRY.

Regulations for the Degree of Bachelor of Dental Surgery.
Regulation D.15.
Prefix "(*a*)" to the existing paragraph.
Amend "Dental Mechanics (extending from January to the end of the academic year)" to read "Dental Mechanics (extending from February to the end of the academic year)".
Add paragraph "(*b*)" as follows:—

"(*b*) Every candidate shall also attend satisfactorily the following courses, viz., Mechanical Aspects of Operative Dentistry (Phantom Head course, February-December), and Preliminary Operative and Prosthetic Dentistry (February-December)".

Regulation D.17 (*a*).
After "General Surgery, including Venereal Diseases" *add* "and Traumatic Surgery".

Regulation D.17 (*b*).
Delete "Dental Ethics (three meetings)".
Regulation D.19.
Delete "General Anaesthetics (as for Medical students)—6 to 8 lectures, commencing February".

Regulations for the Degree of Master of Dental Surgery.
Regulation D.32.
Section (*b*).
Delete the existing section and *substitute* the following:—

"(*b*) present himself for an examination in each of the two subjects selected under sub-section (*a*) of this paragraph, the examination in each subject to comprise:—

(i) a written paper,
(ii) a clinical or practical examination (or both),
(iii) oral examination,

provided that in the case of a candidate who is deemed to be specially qualified for the purpose the Senate may exempt him from either attendance or both attendance and examination, in one of the subjects specified above.
The examinations in the two subjects may be taken at different times.

Regulations for the Degree of Doctor of Dental Surgery.
Add the following footnote to Regulations D.42 (*a*) and D.43:—

"Candidates may submit previously published work in support of a thesis presented for the Degree of Doctor of Dental Surgery."

FACULTY OF ARCHITECTURE.

Regulations for the Degree of Bachelor of Science in Quantity Surveying.

Regulation F.42.
Add "Every candidate shall also attend, satisfactorily, courses in History of Architecture and Architectural Drawing."
Regulation F.44.
Delete "Every candidate shall also attend, satisfactorily, courses in History of Architecture and Architectural Drawing."

REGULATIONS FOR DIPLOMAS.

FACULTY OF SCIENCE.

Diploma in Bacteriology and Parasitology.
Delete Regulations X.50 and X.56.

FACULTY OF MEDICINE.

Insert the following new regulations:—

Diploma in Clinical Pathology.

X.41. The Diploma in Clinical Pathology shall be denoted by the letters D.Clin.Path.

Regulasie L.6.
Skrap „Die" uit „Die Beginsels van S.A. Privaatreg".
Wysig „(vyf kursusse)" na „Die Beginsels van S.A. Reg" tot „(vier kursusse)".
Skrap „Die" uit „Die Personereg (insluitend Korporasies)".
Wysig „Beginsels van die Reg van Ooreenkomste en van Bemiddeling in sy verband met Ooreenkomste" tot „Algemene Beginsels van Ooreenkomste (met inbegrip van Bemiddeling)".
Wysig „Eiendomsreg" en „Suksessiereg" tot „Eiendoms- en Suksessiereg".
Regulasie L.7.
In die vierde reël na „Kandidate wat voltooi":—
Skrap „Vier" en *vervang* deur „Drie".
Regulasie L.8.
Wysig „Jurisprudensie" tot „Jurisprudensie (Capita Selecta)".
In „Die Beginsels van S.A. Privaatreg", „Die Deliktereg", „Die Verband- en Pandreg", „Die Botsing van Regte", *skrap* telkens die woord „Die".

FAKULTEIT VAN TANDHEELKUNDE.

Regulasies vir die Graad Baccalaureus Chirurgiae.

Regulasie D.15.
Voeg „(*a*)" *vooraan* bestaande paragraaf.
Wysig „Tandheelkundige Werktuigkunde (vanaf Januarie tot aan die einde van die akademiese jaar)" tot „Tandheelkundige Werktuigkunde (vanaf Februarie tot aan die einde van die akademiese jaar)".

Voeg paragraaf (*b*) as volg by:—

„(*b*) Elke kandidaat moet ook die volgende kursusse bevredigend bywoon, nl. Meganiese Aspekte van Operatiewe Tandheelkunde (Skimhoof-kursus, Februarie tot Desember), en Preliminêre Operatiewe en Prostetiese Tandheelkunde (Februarie tot Desember)."

Regulasie D.17 (*a*).
Na „Algemene Chirurgie, insluitende Geslagsiektes", *voeg in* „en Verwonding-chirurgie".

Regulasie D.17 (*b*).
Skrap „Tandheelkundige Sedeleer (drie voorlesings)".
Regulasie D.19.
Skrap „Algemene Narkose (soos vir Mediese Studente)—6 tot 8 voorlesings, beginnende in Februarie".

Regulasies vir die Meestersgraad in Tandheelkundige Chirurgie.

Regulasie D.32.
Seksie (*b*).
Skrap die bestaande seksie en *vervang* as volg:—

„(*b*) hom aanmeld vir 'n eksamen in elkeen van die twee vakke wat gekies is uit subseksie (*a*) van hierdie paragraaf, en die eksamen in elke vak sal bestaan uit—

(i) 'n skriftelike vraestel;
(ii) 'n kliniese of praktiese eksamen (of albei);
(iii) 'n mondelinge eksamen;

op voorwaarde dat waar kandidate besonder gekwalifiseerd is vir die doel, die Senaat hom vrystelling kan skenk van bywoning of bywoning en eksamen in een van die twee bogenoemde vakke.
Die eksamen in die twee vakke kan op verskillende tye afgelê word."

Regulasies vir die Doktorsgraad in Tandheelkundige Chirurgie.

Voeg die volgende voetnoot by regulasie D.42 (*a*) en D.43:—
„Kandidate kan reeds gepubliseerde werk aanbied ter aanvulling van 'n proefskrif wat aangebied word vir die Doktorsgraad in Tandheelkundige Chirurgie."

FAKULTEIT VAN BOUKUNDE.

Regulasies vir die Graad Baccalaureus Scientiae in Hoeveelheidsopmeting.

Regulasie F.42.
Voeg by „Elke kandidaat sal klasse op bevredigende wyse in Geskiedenis van Boukunde en Boukundige Ontwerp bywoon".
Regulasie F.44.
Skrap „Elke kandidaat sal ook, op bevredigende wyse, klasse in Geskiedenis van Boukunde en Boukundige Ontwerp bywoon".

REGULASIES VIR DIPLOMAS.

FAKULTEIT VAN NATUURWETENSKAPPE.

Diploma in Bakteriologie en Parasitologie.
Skrap regulasies X.50 tot X.56.

FAKULTEIT VAN GENEESKUNDE.

Voeg die volgende regulasies by:—

Diploma in Kliniese Patologie.

X.41. Die Diploma in Kliniese Patologie sal aangedui word met die letters „D.Clin.Path.".

X.42. The diploma shall be open only to medical practitioners who hold a registrable qualification in Medicine, Surgery and Obstetrics.

X.43. A period of not less than two years shall elapse between the attainment of a registrable qualification in Medicine, Surgery and Obstetrics and admission to the examination for the diploma.

X.44. Before admission to the examination, a candidate must produce evidence, satisfactory to the Senate—

(*a*) of having held in a hospital or hosptals, recognised for the purpose by the Senate, resident appointments extending over not less than 12 calendar months, in the general medical and general surgical wards (6 months of which may be as a Casualty Medical Officer) or of having been engaged in general practice for not less than two years;

(*b*) of having attended on the practice of the post-mortem department of a hospital recognised for the purpose by the Senate, for not less than 9 consecutive months, which attendance may be concurrent with the requirements specified in paragraph 6 (*c*) hereof;

(*c*) of having attended a course of full-time study within the University, extending over one academic year and comprising the following:—

Bacteriology including Serology.
Parasitology.
Haematology.
Clinical Biochemistry.
Pathology.

No exemption from these courses shall be granted on the grounds of having attended similar courses either in the University or elsewhere.

X.45. The examination shall be written, practical and oral and shall comprise:—

(*a*) Bacteriology, including Serology.
(*b*) Parasitology, including such Entomology as is necessary.
(*c*) Haematology.
(*d*) Clinical Biochemistry.

X.46. The examination for the diploma shall be held in November and July.

X.47. A candidate shall be required to obtain not less than 50 per cent. of the marks allocated to each of the divisions of the examination, and a candidate must pass in all four divisions of the examination at one and the same sitting.

X.48. A candidate who obtains an aggregate of not less than 75 per cent. of the marks in the examination shall receive the diploma with distinction provided he obtains not less than 60 per cent. of the marks in any one division of the examination.

Diploma in Anaesthetics.

X.49. The Diploma in Anaesthetics shall be denoted by the letters D.A.

X.50. The diploma shall be open only to medical practitioners who hold a registrable qualification in Medicine, Surgery and Obstetrics and to Dental Practitioners who hold a registrable qualification in Dentistry.

X.51. A period of not less than two years shall elapse between the attainment of a registrable qualification either in Medicine, Surgery and Obstetrics or in Dentistry, and admission to the examination for the diploma.

X.52. Before admission to the examination, a candidate must produce evidence, satisfactory to the Senate—

(*a*) of having held in a hospital or hospitals, recognised for the purpose by the Senate, a resident appointment or resident appointments extending over not less than six calendar months in the general medical or surgical wards, or as a Casualty Medical Officer or of having been engaged in general practice for not less than one year;

(*b*) of having held in a general or other hospital or hospitals recognised for the purpose by the Senate, a resident appointment as anaesthetist extending over not less than six calendar months, provided that no such appointment will be recognised should it be served currently with the appointment or appointments specified in paragraph 7 (*a*) hereof;

(*c*) of having personally administered anaesthetics in a general hospital or other hospital or hospitals, recognised for the purpose by the Senate, or not less than one thousand recorded occasions, at least one-half of which shall have been for major surgical procedures. The schedule or schedules of Anaesthetics administered, which shall be signed by the Senior Anaesthetist or in the case of a hospital where such a post does not exist, by the Senior Surgeon, shall be on the form approved by the Senate from time to time and shall give the required details in regard to the type of surgical procedure for which the anaesthetic was administered, the type of anaesthesia employed, the anaesthetic agent used, the duration of the anaesthesia and the result. The Senate will not accept a schedule or schedules which in its opinion do not disclose that the candidate has had sufficient experience of the recognised methods of Anaesthesia;

(*d*) of having attended within the University a course of study extending over one academic term and comprising the following:—

Anatomy in relation to Anaesthesia—60 hours over 1 term.

X.42. Alleen mediese praktisyns met 'n registreerbare kwalifikasie in Geneeskunde, Chirurgie en Verloskunde, kan hulle vir die diploma aanmeld.

X.43. Minstens twee jaar moet verloop tussen die verkryging van die registreerbare kwalifikasie in Geneeskunde, Chirurgie en Verloskunde en toelating tot die eksamen vir die diploma.

X.44. Voor toelating tot die eksamen moet alle kandidate bevredigende bewys lewer aan die Senaat—

(*a*) dat hy in 'n hospitaal of hospitale wat vir dié doel deur die Senaat erken word, vir minstens twaalf kalendermaande inwonende geneesheer was in die algemene mediese of algemene chirurgiese siekesale (ses maande waarvan in die hoedanigheid van mediese beampte by ongevalle kan wees), of dat hy minstens twee jaar lank 'n algemene praktyk waargeneem het;

(*b*) dat hy minstens nege maande aaneen die werksaamhede in die post-mortem-afdeling van 'n hospitaal, wat vir dié doel deur die Senaat erken word, bygewoon het, en hierdie bywoning kan gelyktydig plaasvind met die vereistes van paragraaf 6 (*c*) hiervan;

(*c*) dat hy aan die Universiteit 'n akademiese jaar lank voltydse studie geloop het in 'n kursus wat die volgende behels:—

Bakteriologie, met inbegrip van Serologie.
Parasitologie.
Hematologie.
Kliniese Biochemie.
Patologie.

Vir hierdie kursusse word geen vrystelling toegestaan op grond van die bywoning van soortgelyke kursusse aan die Universiteit of elders nie.

X45. Die eksamen sal skriftelik, prakties en mondelings wees, en sal die volgende vakke behels:—

(*a*) Bakteriologie, met inbegrip van Serologie.
(*b*) Parasitologie, met inbegrip van die nodige hoeveelheid Entomologie.
(*c*) Hematologie.
(*d*) Kliniese Biochemie.

X.46. Die eksamen sal in November en Julie gehou word.

X.47. 'n Kandidaat moet minstens 50 persent van die totale aantal punte vir elke afdeling van die eksamen behaal, en hy moet gelyktydig in al vier afdelings slaag.

X.48. 'n Kandidaat wat met 'n gemiddelde puntetal van minstens 75 persent in die eksamen slaag, sal die diploma met onderskeiding ontvang op voorwaarde dat hy in geen enkele afdeling van die eksamen minder as 60 persent behaal het nie.

Diploma in Verdowingsleer.

X.49. Die Diploma in Verdowingsleer word aangedui met die letters D.A.

X.50. Alleen mediese praktisyns met 'n registreerbare kwalifikasie in Geneeskunde, Chirurgie en Verloskunde en tandartse met 'n registreerbare kwalifikasie in Tandheelkunde, kan hulle vir die diploma aanmeld.

X.51. Minstens twee jaar moet verloop tussen die verkryging van die registreerbare kwalifikasie in Geneeskunde, Chirurgie en Verloskunde of in Tandheelkunde en toelating tot die eksamen vir die diploma.

X.52. Voor toelating tot die eksamen moet elke kandidaat bevredigende bewys lewer aan die Senaat—

(*a*) dat hy in 'n hospitaal of hospitale, wat vir dié doel deur die Senaat erken word, 'n aanstelling of aanstellings waargeneem het as inwonende arts vir minstens ses kalendermaande in die algemene mediese of chirurgiese siekesale of as mediese beampte by ongevalle, of dat hy minstens een jaar lank 'n algemene praktyk waargeneem het;

(*b*) dat hy in 'n hospitaal of hospitale, wat vir dié doel deur die Senaat erken word, as inwonende narkositeur aangestel was vir minstens ses kalendermaande; met dien verstande dat geen sodoende aanstelling erken sal word nie, as dit saamgeval het met die aanstelling of aanstellings wat in 7 (*a*) hiervan genoem word;

(*c*) dat hy persoonlik narkose in 'n algemene hospitaal of 'n ander hospitaal of hospitale wat vir dié doel deur die Senaat erken word, toegedien het by minstens honderdsend aangetekende gevalle waarvan minstens die helfte groot chirurgiese operasies moes gewees het. Die lys of lyste van die verdowingsmiddels wat toegedien is en wat onderteken moet word deur die Hoofnarkotiseur, of, by 'n hospitaal waar so'n beampte nie bestaan nie, die hoofchirurg, moet opgestel word in 'n vorm wat van tyd tot tyd deur die Senaat goedgekeur word, en dit moet die nodige inligting verstrek betreffende die soort chirurgiese operasie waarby die narkose toegedien is, die verdowingsmiddel wat aangewend is, die duur van die narkose, en die uitslag. Die Senaat sal geen lys of lyste aanvaar waaruit, volgens sy mening, nie blyk dat die kandidaat voldoende ervaring betreffende die erkende narkosemetodes opgedoen het nie;

(*d*) dat hy aan die Universiteit 'n studiekursus geloop het wat strek oor een akademiese jaar en wat die volgende behels:—

Anatomie in verband met narkose—60 uur in een semester.

Physiology in relation to Anaesthesia—60 hours over 1 term.

The History, Theory and Practice of Anaesthesia: 120 hours over 1 term.

Pre-operative Investigation and Preparation of the Patient and the Post-operative sequelae of Anaesthesia: 30 hours over 1 term.

The Pharmacology and Elemetary Chemistry of Drugs used for, or in association with Anaesthesia: 60 hours over 1 term.

No exemption from these courses shall be granted on the grounds of having attended similar courses either in the University or elsewhere.

A candidate may attend these courses concurrently with the holding of the appointment specified in paragraph 7 (*b*) hereof, provided his professional work can be so arranged as to make this possible.

X.53. The examination shall comprise:—

(*a*) Anatomy and Physiology in relation to Anaesthesia.

(*b*) The History, Theory, and Practice of Anaesthesia.

(*c*) Pre-operative investigation, preparation and medication; the recognition of post-operative complications and their treatment in so far as they are related to Anaesthesia.

(*d*) The Pharmacology and Elemetary Chemistry of drugs used for, or in association with, Anaesthesia.

X.54. The examination for the diploma shall be held in July and November.

X.55. The examinations shall be written and oral, the latter including the demonstration by the candidate of his knowledge of the use of the various types of apparatus employed in the production of Anaesthesia.

X.56. A candidate shall be required to obtain not less than 50 per cent. of the marks allocated to each of the divisions of the examination and a candidate must pass in all four divisions of the examination at one and the same sitting.

X.57. A candidate who obtains an aggregate of not less than 75 per cent. of the marks in the examination shall receive the diploma with distinction provided he obtains not less than 60 per cent. of the maks in any one division of the examination.

Diploma in Forensic Medicine.

X.58. The Diploma in Forensic Medicine shall be denoted by the letters D.F.M.

X.59. The diploma shall be open only to medical practitioners who hold a registrable qualification in Medicine, Surgery and Obstetrics.

X.60. A period of not less than two years shall elapse between the attainment of a registrable qualification in Medicine, Surgery and Obstetrics and admission to Part II of the examination for the pidloma.

X.61. Before admission to the examinations for the diploma, a candidate must produce evidence satisfactory to the Senate—

(*a*) of having held in a hospital, recognised for the purpose by the Senate, a resident appointment as house physician and as house surgeon, in each case for not less than six months, or an appointment as resident medical and surgical officer for not less than twelve months or of having been engaged in general practice for not less than two years;

(*b*) of having attended a course of full-time study within the University, comprising the following:—

Pathology, including Bacteriology and Parasitology: 120 hours over two terms;

Anthropology and Anatomy with particular reference to the needs of Forensic Medicine: 60 hours over two terms;

Forensic Medicine: 90 hours over two terms;

Toxicology: 45 hours over two terms.

This course of full-time study cannot be attended concurrently with the holding of the appointments specified in paragraph 7 (*a*) above;

(*c*) of having attended on the practice of the South African Police Medico-Legal Laboratories in Johannesburg for a period of not less than twelve consecutive calendar months and of having performed such number of medico-legal post-mortem examinations as may be required of him by the Head of the Department of Forensic Medicine.

X.62. Part I of the examination for the diploma shall be practical, written and oral, and shall comprise:—

Pathology including Bacteriology and Parasitology.

Anthropology and Anatomy with particular reference to the needs of Forensic Medicine.

X.63. Part II of the examination for the diploma shall be practical, written and oral, and shall comprise.—

Forensic Medicine.

Toxicology.

As part of the examination in Forensic Medicine, every candidate shall be required to conduct personally a medico-legal post-mortem examination of a cadaver and to present a full medico-legal report thereon. The examination may also include the investigation of complaints and the examination of complainants and accused persons.

Fisiologie in verband met narkose—60 uur in een semester.

Geskiedenis, Teorie en Praktiese Toepassing van narkose, 120 uur in een semester.

Ondersoek en voorbereiding voor die operasie van die sieke en die gevolge van narkose na afloop van die operasie—30 uur in een semester.

Farmakologie en Elementêre Chemie van Verdowingsmiddels wat gebruik word vir of in verband met narkose—60 uur in een semester.

In verband met hierdie kursusse sal geen vrystelling toegestaan word op grond van die bywoning van soortgelyke kursusse aan die Universiteit of elders nie.

Kandidate kan hierdie kursusse gelyktydig loop met die bekleding van die betrekking wat genoem word in 7 (*b*) hiervan, op voorwaarde dat hul ampspligte so ingerig kan word dat dit moontlik is.

X.53. Die eksamen sal die volgende behels:—

(*a*) Anatomie en Fisiologie in verband met narkose.

(*b*) Geskiedenis, Teorie en Praktiese Toepassing van narkose.

(*c*) Ondersoek voor die operasie, voorbereiding en toediening van geneesmiddels; die uitkenning van komplikasies na die operasie en die behandeling daarvan in soverre dit die narkose betref.

(*d*) Farmakologie en Elementêre Chemie van verdowingsmiddels wat vir of in verband met narkose gebruik word.

X.54. Die eksamen vir die diploma word afgeneem in Julie en November.

X.55. Die eksamen sal skriftelik wees en mondelings, en by laasgenoemde is ingesluit 'n demonstrasie deur die kandidate van hulle kennis van die aanwending van die verskillende soorte apparaat vir die toediening van narkose.

X.56. 'n Kandidaat moet minstens 50 persent behaal van die totale puntetal wat toegeken word vir elke afdeling van die eksamen en hy moet in al vier afdelings gelyktydig slaag.

X.57. 'n Kandidaat wat minstens 75 persent gemiddeld van die puntetal behaal, sal die diploma met onderskeiding ontvang op voorwaarde dat hy in geen enkele afdeling van die eksamen minder as 60 persent van die puntetal behaal nie.

Diploma in Geregtelike Geneeskunde.

X.58. Die Diploma in Geregtelike Geneeskunde word aangedui met die letters D.F.M.

X.59. Alleen meditse praktisyns met 'n registreerbare kwalifikasie in Geneeskunde, Chirurgie en Verloskunde kan hulle vir die diploma aanbied.

X.60. Minstens twee jaar moet verloop tussen die verkryging van die registreerbare kwalifikasie in Geneeskunde, Chirurgie en Verloskunde en toelating tot deel II van die eksamen vir die diploma.

X.61. Voor toelating tot die eksamen vir die diploma moet die kandidaat bevredigende bewys voorlê aan die Senaat—

(*a*) dat hy in 'n hospitaal of hospitale, wat vir dié doel deur die Senaat erken word, inwonende geneesheer en inwonende chirurg was, in elke geval vir minstens ses maande, of vir minstens twaalf maande inwonende mediese en chirurgiese beampte was, of dat hy minstens twee jaar 'n algemene praktyk waargeneem het;

(*b*) dat hy aan die Universiteit 'n voltydse studiekursus geloop het wat die volgende behels:—

Patologie met inbegrip van Bakteriologie en Parasitologie—120 uur in twee semesters;

Antropologie en Anatomie spesiaal met betrekking tot Geregtelike Geneeskunde—60 uur in twee semesters;

Geregtelike Geneeskunde—90 uur in twee semesters.

Toksikologie— 45 uur in twee semesters.

Hierdie voltydse studiekursus kan nie saamval met die bekleding van die aanstellings wat in paragraaf 7 (*a*) hierbo genoem word nie;

(*c*) dat hy werksaamhede vir minstens twaalf kalendermaande meegemaak het in die medies-geregtelike laboratoria van die Suid-Afrikaanse Polisie te Johannesburg, en dat hy die aantal medies-geregtelike lykskouings uitgevoer het wat van hom verlang word deur die hoof van die Departement vir Geregtelike Geneeskunde.

X.62. Deel I van die eksamen vir die diploma sal prakties, skriftelik en mondelings wees, en sal die volgende vakke behels:—

Patologie, met inbegrip Bakteriologie en Parasitologie.

Antropologie en Anatomie spesiaal met betrekking tot die vereistes van die Geregtelike Geneeskunde.

X.63. Deel II van die eksamen vir die diploma sal prakties, skriftelik en mondelings wees, en sal die volgende vakke behels:—

Geregtelike Geneeskunde.

Toksikologie.

As deel van die eksamen in Geregtelike Geneeskunde moet elke kandidaat persoonlik in medies-geregtelike lykskouing waarneem en 'n volledige medies-geregtelik verslag inlewer. Die eksamen kan ook insluit die ondersoek van klagtes en die ondersoek van klaers en aangeklaagdes.

X.64. The examination for the diploma shall be held as follows:—

Part I.—November and June.
Part II.—February and July.

X.65. A candidate will be required to obtain not less than 50 per cent. of the marks allocated to each of the divisions of both Part I and Part II of the examination specified in paragraph 2 above and a candidate must pass in both divisions of each part of the examination at one and the same sitting. A candidate must pass in all subjects of Part I before being admitted to the examination for Part II.

X.66. A candidate who obtains an aggregate of not less than 75 per cent. of the marks in each part of the examination shall receive the diploma with distinction, provided he obtains not less than 60 per cent. of the marks in any one division of the examination.

Regulations X.61 *to* X.205.—

Renumber as X.70 to X.214.

FACULTY OF ARCHITECTURE.

Insert the following new regulations:—

Diploma in Interior Decoration and Furniture.

X.220. The course for the Diploma in Interior Decoration and Furniture shall extend over four years of full-time study.

X.221. Except by special permission of the Senate, no person shall be admitted as a candidate for the diploma unless he can produce evidence of having obtained the matriculation certificate of the Joint Matriculation Board or a certificate of exemption from the matriculation examination issued by the Board.

X.222. Every candidate for the diploma shall attend the courses specified below and complete these courses by passing the prescribed examinations.

X.223. The following qualifying courses shall be included in the first year of study:—

Geometrical Drawing.
Building Construction and Materials I.
Architectural Design and Drawing.
History of the Fine Arts I.
Freehand Drawing and Painting.

X.224. No candidate for the diploma shall obtain credit in respect of any one of the qualifying courses of the first year of study unless he has completed three such courses in one and the same academic year; and no candidate shall be admitted to the work of the second year unless he has completed four such courses.

X.225. The following qualifying courses shall be included in the second year of study:—

Building Construction and Materials II.
Architectural Design.
History of Architecture I.
History of the Fine Arts II.

Every candidate shall also attend satisfactorily a course in Freehand Drawing, Painting and Modelling.

X.226. No candidate for the diploma shall obtain credit in respect of any one of the qualifying courses of the second year of study, unless he has completed two such courses in one and the same academic year; and no candidate shall be admitted to the work of the third year unless he has completed all the qualifying courses of the 1st year and three courses of the second year.

X.227. The following qualifying courses shall be included in the third year of study:—

Nature and Properties of Decorative Materials.
Interior Design I.
History of Architecture II.
History of the Fine Arts.

Every candidate shall also attend satisfactorily a course in Freehand Drawing, Painting and Modelling.

X.228. No candidate shall obtain credit in respect of any one of the qualifying courses of the third year of study, unless he has completed two such courses in one and the same academic year; and no candidate shall be admitted to the work of the fourth year of study unless he has completed all the qualifying courses of the second year of study and also completed at least three of the qualifying courses of the third year of study.

X.229. The following qualifying courses shall be included in the fourth year of study:—

History and Design of Furniture.
Interior Design II.
Nature and Properties of Decorative Materials II.

Every candidate shall attain a satisfactory proficiency in an approved craft.

X.230. No candidate shall obtain credit in respect of any one of the qualifying courses of the fourth year of study unless he has completed two such courses in one and the same academic year, and has also completed all the qualifying courses of the third year of study.

X.231. A candidate who in any year has failed in any course or courses, but has obtained credit in the minimum number of qualifying courses in that year, may be permitted, by special permission of the Senate, to present himself at the end of the next succeeding long vacation for a supplementary examination in the course or courses in which he has failed.

X.64. Die eksamen vir die diploma sal as volg gehou word:—

Deel I.—November en Junie.
Deel II.—Februarie en Julie.

X.65. Elke kandidaat moet minstens 50 persent van die puntetal wat in elke afdeling toegeken word, behaal in elke afdeling van sowel deel I as deel II van die eksamen soos voorgeskryf in paragraaf 2 hierbo, en elke kandidaat moet gelyktydig in albei onderafdelings van albei dele van die eksamen slaag.

X.66. 'n Kandidaat wat minstens 75 persent gemiddeld van die puntetal in elke deel behaal, sal die diploma met onderskeiding ontvang op voorwaarde dat hy in geen enkele afdeling van die eksamen minder as 60 persent van die puntetal behaal nie.

Hernommer regulasies X.61-X.205 tot X.70-X214.

FAKULTEIT VAN BOUKUNDE.

Voeg in die volgende *nuwe* regulasies:—

Diploma in Binnehuiseversiering en Meubels.

X.220. Die kursus vir die Diploma in Binnehuiseversiering en Meubels sal oor vier voltydse studiejare strek.

X.221. Behalwe met spesiale vergunning van die Senaat sal niemand as kandidaat vir die diploma aangeneem word nie tensy hy bewys kan lewer dat hy die matrikulasiesertifikaat van die Gesamentlike Matrikulasieraad behaal het, of 'n vrystellingsertifikaat besit van die matrikulasieeksamen wat deur die Raad uitgereik word.

X.222. Elke kandidaat vir die diploma moet onderstaande kursusse bywoon en voltooi deur in die voorgeskrewe eksamen te slaag.

X.223. Die eerste studiejaar behels die volgende kwalifiserende kursusse:—

Geometriese Tekening.
Bouwerk en Boustowwe I.
Boukundige Ontwerp en Tekening.
Geskiedenis van Skone Kunste I.
Tekening met die Vry Hand en Skilderkuns.

X.224. Geen kandidaat vir die diploma sal erkenning vir 'n kwalifiserende kursus van die eerste studiejaar ontvang nie tensy hy drie sodanige kursusse in dieselfde studiejaar voltooi het, en geen kandidaat sal tot die tweede studiejaar toegelaat word nie tensy hy vier sodanige kursusse voltooi het.

X.225. Die tweede studiejaar sal die volgende kursusse behels:—

Bouwerk en Boustowwe II.
Boukundige Ontwerp.
Geskiedenis van Boukuns I.
Geskiedenis van Skone Kunste II.

Alle kandidate moet 'n kursus bevredigend in Tekening met die Vry Hand, Skilderkuns en Modelleerwerk loop.

X.226. Geen kandidaat vir die Diploma in Binnehuise Versiering en Meubels sal erkenning vir kwalifiserende kursusse in die tweede studie jaar ontvang nie tensy hy twee sodanige kursusse in dieselfde akademiese jaar voltooi; en geen kandidaat sal tot die derde studiejaar toegelaat word nie voordat hy alle kursusse van die eerste studiejaar en drie kursusse van die tweede studiejaar voltooi het.

X.227. Die derde studiejaar behels die volgende kwalifiserende kursusse:—

Aard en Eienskappe van Stowwe vir Versiering.
Binnehuise Ontwerp I.
Geskiedenis van Boukunde II.
Geskiedenis van Skone Kunste.

Alle kandidate moet tewens kursusse bevredigend in Tekening met die Vry Hand, Skilderkuns en Modelleerwerk loop.

X.228. Geen kandidaat sal erkenning vir 'n kursus in die derde studiejaar ontvang nie tensy hy twee sodanige kursusse in dieselfde akademiese jaar voltooi; en geen kandidaat sal toegang verkry tot die vierde studiejaar nie voordat hy alle kwalifiserende kursusse in die eerste en tweede studiejaar en minstens drie van die kwalifiserende kursusse in die derde studiejaar voltooi het.

X.229. Die vierdie studiejaar behels die volgende kwalifiserende kursusse:—

Geskiedenis en Ontwerp van Meubels.
Binnehuise Ontwerp II.
Aard en Eienskappe van Stowwe vir Versiering II.

Alle kandidate moet 'n bevredigende mate van vaardigheid in 'n goedgekeurde handwerk behaal.

X.230. Geen kandidaat sal erkenning vir 'n kwalifiserende kursus van die vierdie studiejaar ontvang nie tensy hy twee sodanige kursusse in dieselfde akademiese jaar voltooi en tewens alle kwalifiserende kursusse van die derde studiejaar voltooi het.

X.231. 'n Kandidaat wat in enige jaargang in 'n kursus of kursusse gedruip het, maar in die voorgeskrewe minimum aantal vakke in die betrokke jaargang geslaag het, kan met spesiale vergunning van die Senaat toegelaat word om in die vak of vakke waarin hy gedruip het, 'n aanvullingseksamen af te lê na afloop van die eersvolgende lang vakansie.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

† No. 933.] [9 May 1947.

CONSTITUTION OF SPECIAL CRIMINAL COURT.

1. His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *two hundred and fifteen* of Act No. 31 of 1917, as amended by section *thirty-five* of Act No. 46 of 1935, to constitute a Special Criminal Court consisting of the Honourable William Henry Ramsbottom, K.C., and the Honourable Henry John Clayden, K.C., Judges of the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court, to sit at Pretoria, in the District of Pretoria, on Monday, the 26th day of May, 1947 (or as soon thereafter as possible), and the following days, with jurisdiction to try without a jury any charge which may be made in indictments to be lodged by the Attorney-General of the Transvaal in respect of the accused persons mentioned below whom the said Attorney-General has decided to indict on the charges specified.

SCHEDULE.

Name of Accused Person.	*Offence Charged.*
(1) Sydney Eric Holm	High Treason.
(2) Michael Johannes Pienaar	High Treason.
(3) Jan Adriaan Strauss	High Treason.
(4) Johannes Jacobus Snoek	High Treason.

2. The Minister of Justice has, in terms of section *two hundred and fifteen* (3) of Act No. 31 of 1917, as amended, appointed Mr. Daniel Pieter Visser to be Registrar of the said Special High Court, his official address being c/o. The Registrar of the Supreme Court, Pretoria.

† Republished as amended.

✱ No. 986.] [16 May 1947.

APPOINTMENT OF SPECIAL JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *one* (1) of Act No. 2 of 1918, appointed the persons referred to in the subjoined Schedule as Special Justices of the Peace for the areas in the districts and with effect from the dates indicated opposite their respective names:—

SCHEDULE.

Name.	*Area.*	*District.*	*With Effect From.*
Dom, Charles Peter	Petrus Steyn	Lindley	2/1/47
Fourie, Izak Adolf	Warrenton	Kimberley	30/12/46
Van Niekerk, Cornelius	Villiers	Frankfort	2/12/46
Wilcocks, David Petrus	Naboomspruit	Potgietersrust	1/4/47
Hechter, John Hendrik Johannes	Skukuza	Nelspruit	1/4/47

✱ No. 987.] [15 May 1947.

APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the person mentioned in Part I of the following Schedule to be a Commissioner of Oaths, during pleasure, for the area set opposite his name, and (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

† No. 933.] [9 Mei 1947.

INSTELLING VAN SPESIALE KRIMINELE HOF.

1. Dit het Sy Eksellensie die Gowerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *tweehonderd en vyftien* van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig by artikel *vyf-en-dertig* van Wet No. 46 van 1935, 'n spesiale strafhof in te stel bestaande uit die Edelagbare William Henry Ramsbottom, K.C., en die Edelagbare Henry John Clayden, K.C., regters van die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof, om in Pretoria, distrik Pretoria, op Maandag, die 26ste dag van Mei 1947 (of so spoedig daarna as moontlik), en die daaropvolgende dae sitting te hou, met jurisdiksie om sonder 'n jurie enige aanklag te verhoor wat in die aktes van beskuldiging deur die Prokureur-generaal van Transvaal gemaak kan word ten opsigte van die beskuldigde persone wat hieronder genoem is en wat die voormelde Prokureur-generaal besluit het om te vervolg op die gespesifiseerde beskuldigings:—

BYLAE.

Naam van beskuldigde persoon.	*Oortreding waarvan aangekla.*
(1) Sydney Eric Holm	Hoogverraad.
(2) Michael Johannes Pienaar	Hoogverraad.
(3) Jan Adriaan Strauss	Hoogverraad.
(4) Johannes Jacobus Snoek	Hoogverraad.

2. Die Minister van Justisie het, kragtens artikel *tweehonderd en vyftien* (3) van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig, mnr. Daniel Pieter Visser, wie se amptelike adres p/a Die Griffier van die Hooggeregshof, Pretoria, is, as griffier van voormelde spesiale hooggeregshof aangestel.

† Herpubliseer soos gewysig.

✱ No. 986.] [16 Mei 1947.

AANSTELLING VAN SPESIALE VREDE-REGTERS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel *een* (1) van Wet No. 2 van 1918, die persone genoem in onderstaande Bylae aangestel as spesiale vrederegters vir die gebiede in die distrikte en met ingang van die datums teenoor hulle onderskeie name aangedui:—

BYLAE.

Naam.	*Gebied.*	*Distrik.*	*Met ingang van.*
Dom, Charles Peter	Petrus Steyn	Lindley	2/1/47
Fourie, Izak Adolf	Warrenton	Kimberley	30/12/46
Van Niekerk, Cornelius	Villiers	Frankfort	2/12/46
Wilcocks, David Petrus	Naboomspruit	Potgietersrust	1/4/47
Hechter, John Hendrik Johannes	Skukuza	Nelspruit	1/4/47

✱ No. 987.] [16 Mei 1947.

AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Kragtens artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal (1) die persoon wat in deel I van onderstaande Bylae genoem is, in die gebied wat teenoor sy naam vermeld word, aangestel as kommissaris van ede vir solank dit hom behaag, en (2) die persone wat in deel II van die Bylae genoem is, aangestel as kommissarisse van ede vir die tydperk en gebied wat teenoor hul name vermeld word.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Cassim Dhooma	Duff's Road	District of Verulam.

PART II.

Name.		*Area.*
Gideon Jacobus Conradie	Whilst employed in the Department of Customs and Excise.	The Union.
Thomas Adamson Donaldson	Whilst general manager of the Euro-Bantu Permanent Building Society	District of Johannesburg.
Geoffrey Daniel Horn	Whilst Hospital Secretary to the City Deep Native Hospital, Johannesburg	District of Johannesburg.
William MacKenzie	Whilst Secretary 1820 Settlers' Association (Tvl.)	District of Johannesburg.
Vernon Baden Powell McCallum	Whilst Pensions Officer of the South African Legion of the British Empire Service League	District of Johannesburg.
John Frederick Victor Pratt	Whilst Supervisor of Native Police for the Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited	Province of the Transvaal.
Cornelius Jacobus van Zyl	Whilst employed in the Magistrate's Office, Middelburg	District of Middelburg.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Cassim Dhooma	Duffsweg	Distrik Verulam.

DEEL II.

Naam.		*Gebied.*
Gideon Jacobus Conradie	Solank hy in die Departement van Doeane en Aksyns werksaam is	Die Unie.
Thomas Adamson Donaldson	Solank hy algemene bestuurder van die „Euro-Bantu Permanent"-bougenootskap is	Distrik Johannesburg.
Geoffrey Daniel Horn	Solank hy sekretaris van die City Deep-Naturellehospitaal is	Distrik Johannesburg.
William MacKenzie	Solank hy sekretaris van die „1820 Settlers Association, Transvaal" is	Distrik Johannesburg.
Vernon Baden Powell McCallum	Solank by pensioenbeampte by die „South African Legion of the British Empire Service League" is	Distrik Johannesburg.
John Frederick Victor Pratt	Solank hy opsigter van die Naturellepolisie van die „Victoria Falls and Transvaal Power Company, Ltd," is	Provinsie Transvaal.
Cornelius Jacobus van Zyl	Solank hy in die kantoor van die Magistraat, Middelburg, werksaam is	Distrik Middelburg.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ No. 990.] [16 May 1947.

APPOINTMENT OF MEMBER.—JOHANNESBURG WESTERN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. T. F. Visser as member of the Johannesburg Western Rent Board for the period 26th April, 1947, to 13th January, 1952, *vice* Mr. J. J. Venter, who has resigned.

✱ No. 991.] [16 May 1947.

APPOINTMENT OF MEMBER.—CALVINIA RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed Mr. C. M. Stofberg as member of the Calvinia Rent Board for the period 26th April, 1947, to the 29th October, 1950, *vice* Mr. M. Rosenblatt, who has resigned.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 976.] [16 May 1947.

SALE OF GOVERNMENT ERVEN.

It is hereby notified that the undermentioned erven, situate in the township of Komatipoort, District Barberton, will be offered for sale by public action, by Messrs. Ferreira and Co., in front of the Court Building, at Komatipoort, on Wednesday, 18th June, 1947, at 10.30 a.m.:—

Erven Nos. 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 169, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264,

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ No. 990.] [16 Mei 1947.

AANSTELLING VAN LID.—JOHANNESBURGSE WESTELIKE HUURRAAD.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), vir mnr. T. F. Visser as lid van die Johannesburgse Westelike Huurraad, vir die tydperk 26 April 1947 tot 13 Januarie 1952 aangestel het in die plek van mnr. J. J. Venter, wat bedank het.

✱ No. 991.] [16 Mei 1947.

AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD CALVINIA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), mnr. C. M. Stofberg as lid van die Huurraad Calvinia vir die tydperk 26 April 1947 tot 29 Oktober 1950 aangestel het in die plek van mnr. M. Rosenblatt, wat bedank het.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 976.] [16 Mei 1947.

VERKOOP VAN GOEWERMENTSERWE.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde erwe, geleë in die dorp Komatipoort, distrik Barberton, deur die firma Ferreira en Kie. op Woensdag 18 Junie 1947 om 10.30 vm. voor die hofsaal te Komatipoort opgeveil sal word:—

Erwe Nos. 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 169, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264,

265, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302 and 303.

Erf No. 269 is subject to a lease which will expire on the 31st August, 1952, and will be sold subject to the terms of the lease.

GENERAL CONDITIONS.

(1) The sale of the land is subject to confirmation by the Minister of Lands. In the event of a sale not being confirmed the auctioneer's fees and the instalment of the purchase price paid on the day of sale will be refunded.

(2) The terms of payment are that not less than one-fifth of the purchase price shall be paid on the day of sale and the balance, bearing interest at the rate of five per cent. per annum, in five equal yearly instalments reckoned from the date of sale, but nothing will prevent the purchaser from completing the sale at an earlier date, if so desired. On payment of the final instalment of the purchase price and registration fee and on production of the transfer duty receipt, a Crown grant will be issued to the purchaser. The purchaser shall be bound to produce the transfer duty receipt when called upon to do so. The Crown grant will contain such conditions as are usually inserted in Crown grants and will specially provide against the disposal, lease to, or occupation by, non-Europeans.

(3) All costs of transfer, including transfer duty, Crown grant registration fee (15s.), survey fees (£1. 10s. per erf) and auctioneer's fees, are payable by the purchaser. The auctioneer's fees shall be payable on the day of sale.

(4) No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the land.

(5) From the date of sale the property shall be at the risk of the purchaser.

(6) All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals and precious stones on or under the land are reserved to the Government.

(7) In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected thereon subsequent to the date of sale. No compensation shall in that event be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be payable by the purchaser.

(8) The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

(9) Further conditions may be declared on the day of sale.

(10) The Government reserves the right to withdraw any erf from the proposed sale should unforeseen circumstances render it necessary or expedient to do so.

✱ No. 977.] [16 May 1947.

HOLDINGS AVAILABLE UNDER THE LAND SETTLEMENT ACT, 1912 (AS AMENDED).

Applications will be received at the office of the Provincial Representative, Department of Lands, Cape Town, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice (*thus expiring on 19th June, 1947*), and for such time thereafter as the holdings or any one of them remain unallotted for the undermentioned holdings, situated in the Province of the Cape of Good Hope, to be disposed

265, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302 en 303.

Erf No. 269 is onderworpe aan 'n huurkontrak wat op 31 Augustus 1952 verstryk en sal onderworpe aan die terme van die huurkontrak verkoop word.

ALGEMENE VOORWAARDES.

(1) Die verkoop van die grond is onderworpe aan bekragtiging deur die Minister van Lande. Ingeval die verkoop van 'n Erf nie bekragtig word nie, sal die afslaerskoste en die paaiement van die koopprys wat op die verkoopdag betaal is, terugbetaal word.

(2) Die voorwaardes van betaling is dat minstens een-vyfde van die koopprys op die verkoopdag en die saldo, wat rente teen vyf persent per jaar sal dra, in vyf gelyke jaarlikse paaiemente, gereken vanaf die verkoopdatum, betaal moet word. Niks sal die koper belet om indien hy dit verlang, die hele koopprys eerder af te betaal nie. By betaling van die laaste paaiement van die koopprys en registrasiegeld en by voorlegging van die hereregtekwitansie, sal 'n Kroongrondbrief aan die koper uitgereik word. Die koper is verplig om die hereregtekwitansie te toon wanneer hy daarom versoek word. Die Kroongrondbrief sal die voorwaardes bevat wat gewoonlik in Kroongrondbriewe opgeneem word en sal 'n spesiale verbod op die verkoop, of verhuur aan, of okkupasie deur nie-blankes, bevat.

(3) Alle transportkoste, insluitende hereregte, Kroongrondbriefregistrasiegeld (15s.), opmetingskoste (£1. 10s. per erf) en afslaersgelde moet deur die koper betaal word. Die afslaersgelde moet op die verkoopdag betaal word.

(4) Alle regte op minerale, mineraleprodukte, mineraalolies, metale en edelgesteentes op of onder die grond word deur die Goewerment voorbehou.

(5) Geen koste sal deur die Regering aangegaan word om die bakens van die grond aan te wys nie.

(6) Die eiendom is vanaf die datum van verkoop op risiko van die koper.

(7) Ingeval daar nie op bevredigende wyse aan die gestelde voorwaardes voldoen word nie, het die Regering die reg om die eiendom weer in besit te neem en bedrae wat betaal is, tesame met verbeterings wat na die datum van verkoop op die eiendom aangebring is, word verbeurd verklaar. In so 'n geval betaal die Regering geen vergoeding vir die verbeterings nie. Ingeval die koop nietig verklaar en die grond weer in besit geneem word soos voornoemd, moet al die koste wat die Regering in verband met die herinbesitneming aangegaan het, deur die koper gedra word.

(8) Die Departement het alles gedoen om die inligting in hierdie kennisgewing so noukeurig moontlik te maak maar is nie verantwoordelik vir moontlik onjuisthede daarin nie.

(9) Verdere voorwaardes kan op die verkoopdag bekendgemaak word.

(10) Die Regering behou hom die reg voor om enige erf aan die voorgestelde verkoping te onttrek ingeval onvoorsiene omstandighede so 'n stap noodsaaklik of raadsaam maak.

✱ No. 977.] [16 Mei 1947.

HOEWES BESKIKBAAR KRAGTENS DIE KROONGROND NEDERZETTINGS WET, 1912, SOOS GEWYSIG.

Gedurende 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing (wat dus op 19 Junie 1947 verstryk) en so lank daarna as die hoewes of enigeen daarvan nog nie toegeken is nie kan by die kantoor van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Kaapstad, aansoek gedoen word om die toekenning van die ondergenoemde hoewes geleë in die Provinsie

of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of sixty-five (65) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, 1912, and amending Acts, and any regulations published thereunder.

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for allotment by this notice.

All application for holdings must be forwarded to:—

The Provincial Representative,
Department of Lands,
P.O. Box 747,
Cape Town,

on the prescribed forms which are obtainable from the abovementioned address or from the Magistrates of the Divisions in which the holdings are situated.

Kaap die Goeie Hoop volgens huurkontrak vir 'n termyn van vyf (5) jaar met die reg om die grond te eniger tyd gedurende die termyn van die huurkontrak of by verstryking daarvan aan te koop op voorwaardes van voorwaardelike koophuurkontrak wat oor 'n tydperk van vyf-en-sestig (65), jaar strek, ooreenkomstig en onderworpe aan die bepalings van die Kroongrond Nedersettings Wet, 1912, en wysigingswette, en regulasies daarkragtens afgekondig.

Die Goewerment behou die reg om al die hoewes wat in hierdie kennisgewing vir toekenning aangebied word, te eniger tyd terug te trek.

Alle aansoeke om hoewes moet gerig word aan:—

Die Provinsiale Verteenwoordiger,
Departement van Lande,
Posbus 747,
Kaapstad.

op die voorgeskrewe vorms wat verkrygbaar is van bogemelde adres of by die magistrate van die afdelings waarin die hoewes geleë is.

Holding No. *Hoewe No.*	HOLDINGS FOR DISPOSAL. Name, Number, and Division. *HOEWES BESKIKBAAR. Naam, nommer en afdeling.*		Area. *Grootte.* Morgen. *Morge.*	Sq. roods. *Vk. Roede.*	Sq. feet. *Vk. Voet.*	Purchase Price. *Koopprys.*	Rental during Lease Period, 1st and 2nd Years, Nil. *Huur gedurende huurtermyn, 1ste en 2de jaar, niks.* 3rd Year Yearly Rental. *3de jaar jaarlikse huur.*	4th and 5th Years, Yearly Rental. *4de en 5de jaar, jaarlikse huur.*	Yearly Purchase Instalments (including interest). *Jaarlikse paaimente van koopprys (rente inbegrepe).*
KAROS-BUCHUBERG SETTLEMENT/NEDERSETTING.									
DIVISION/AFDELING KENHARDT'									
1	(a) Garden Lot No. 250. (b) Building Lot No. 253, Buchuberg Settlement.	(a) Tuinperseel No. 150, (b) Bouperseel No. 253, Boegoebergnedersetting.	7·7411 1·3889	— —	— —	£ 518	£ s. d. 10 7 2	£ s. d. 19 8 6	£ s. d. 21 3 10
2	Garden Lot No. 38, Karos Settlement.	Tuinperseel No. 38, Karosnedersetting.	7	—	—	885	13 7 7	25 1 9	27 7 5
3	(a) Garden Lot No. 21, (b) Building Lot No. 271, Karos Settlement.	(a) Tuinperseel No. 21, (b) Bouperseel No. 271, Karosnedersetting.	5 1	— —	85,148 43,200	495	9 18 0	18 11 3	20 5 0
4	(a)(Garden Lot No. 520, (b) Building Lot No. 526, Buchuberg Settlement.	(a) Tuinperseel No. 520, (b) Bouperseel No. 526, Boegoebergnedersetting.	6·2052 1·5009	— —	— —	560	11 4 0	21 0 0	22 18 2
5	(a) Garden Lot No. 552, (b) Building Lot No. 562, Buchuberg Settlement.	(a) Tuinperseel No. 552, (b) Bouperseel No. 562, Boegoebergnedersetting.	7·2656 1·5000	— —	— —	500	10 0 0	18 15 0	20 9 1
6	(a) Garden Lot No. 804, (b) Building Lot No. 797, Buchuberg Settlement.	(a) Tuinperseel No. 804, (b) Bouperseel No. 797, Boegoebergnedersetting.	13·0195 1	— —	— 49,869	628	12 11 2	23 11 0	25 13 10
7	(a) Garden Lot No. 802, (b) Building Lot No. 794, Buchuberg Settlement.	(a) Tuinperseel No. 802, (b) Bouperseel No. 794, Boegoebergnedersetting.	16·6308 1	— —	— 33,600	676	13 10 5	26 7 0	27 13 1
8	(a) Garden Lot No. 867, (b) Building Lot No. 873, Buchuberg Settlement.	(a) Tuinperseel No. 867, (b) Bouperseel No. 873, Boegoebergnedersetting.	7 1	— —	44,862 33,600	566	11 6 5	21 4 6	23 3 1

DESCRIPTION OF HOLDINGS.

The distances of the holdings from the nearest town or railway Station, as given below, are approximate only.

The particulars regarding the holdings, such as improvements, water supply and the type of farming, for which the holdings are suitable, are based on inspection reports and applicants should satisfy themselves as to the correctness of the information furnished.

BESKRYWING VAN HOEWES.

Die afstande van die hoewes van die naaste dorp of spoorwegstasie soos hieronder aangegee is slegs volgens skatting.

Die besonderhede betreffende die hoewes, soos verbeterings, watervoorraad en die soort boerdery waarvoor die hoewes geskik is, is ontleen aan inspeksierapporte en applikante moet hulleself oortuig van die juistheid van die besonderhede wat verstrek word.

Holding No. 1.—52 miles from nearest town, Upington; nearest bus stop Kalkwerf.
Improvements consist of 30 fruit trees and dwelling-house.
Water Supply.—Karos-Buchuberg Canal.
General.—Holding is suitable for lucerne, sultanas, wheat, vegetables and other cereals.

Holding No. 2.—27 miles from nearest town, Upington; 1 mile from nearest bus stop, Karos.
Improvements consist of 8,000 sultanas trellissed on wire and poles and 2,500 sultanas not trellissed.
Water Supply.—Karos-Buchuberg Canal.
General.—Holding is suitable for lucerne, sultanas, wheat, vegetables and other cereals.
No building lot has yet been surveyed. After allotment arrangements will be made for the survey of a building lot. An advance (if applied for) will be granted to the successful applicant to erect a house approved by the Department and which must be completed within 2 years of allotment. This advance will be added to the purchase price as from date of next yearly payment of interest after completion.

Holding No. 3.—30 miles from nearest town, Upington; 3 miles from nearest bus stop, Karos.
Improvements consist of dwelling-house and wire mat.
Water Supply.—Karos-Buchuberg Canal.
General.—Holding is suitable for lucerne, sultanas, wheat, vegetables and other cereals.

Holding No. 4.—9 miles from nearest town, Groblershoop; 2 miles from nearest bus stop, Wegdraai.
Improvements consist of 8 fruit trees, wire mat and dwelling-house.
Water Supply.—Karos-Buchuberg Canal.
General.—Holding is suitable for lucerne, sultanas, wheat, vegetables and other cereals.

Holding No. 5.—8 miles from nearest town, Groblershoop; the nearest bus stop is Rheeders Stop.
Improvements consist of sultana mat and dwelling-house.
Water Supply.—Karos-Buchuberg Canal.
General.—Holding is suitable for lucerne, sultanas, wheat, vegetables and other cereals.

Holding No. 6.—8 miles from nearest town, Groblershoop; 4 miles from nearest bus stop, Skerpioenpunt.
Improvements consist of a dwelling-house.
Water Supply.—Buchuberg Canal.
General.—Holding is suitable for lucerne, sultanas, wheat, vegetables and other cereals.

Holding No. 7.—7 miles from nearest town, Groblershoop; 4 miles from nearest bus stop, Skerpioenpunt.
Improvements consist of a dwelling-house.
Water Supply.—Buchuberg Canal.
General.—Holding is suitable for lucerne, sultanas, wheat, vegetables and other cereals.

Holding No. 8.—8 miles from nearest town, Groblershoop; 2 miles from nearest bus stop, Buchuberg.
Improvements consist of 1 sultana wire mat and a dwelling-house.
Water Supply.—Buchuberg Canal.
General.—Holding is suitable for lucerne, sultanas, wheat, vegetables and other cereals.

SPECIAL CONDITIONS.

1. The following special conditions will be inserted in the leases which it is proposed to issue and in the Crown Grants to be issued later:—

(*a*) Giving the Government the right to resume the whole or a portion of any holding required for public purposes or outspan purposes on payment of compensation therefor;

Hoewe No. 1.—52 myl van naaste dorp, Upington; naaste bushalte Kalkwerf.
Verbeterings bestaan uit 30 vrugtebome en woonhuis.
Watervoorsiening.—Karos-Boegoebergkanaal.
Algemeen.—Hoewe is geskik vir lusern, sultanas, koring, groente en ander graangewasse.

Hoewe No. 2.—27 myl naaste dorp, Upington; 1 myl van naaste bushalte, Karos.
Verbeterings bestaan uit 8,000 sultanas opgelei op draad met pale en 2,500 sultanas onopgelei.
Watervoorsiening.—Karos-Boegoebergkanaal.
Algemeen.—Hoewe is geskik vir lusern, sultanas, koring, groente en ander graangewasse.
Daar is geen woonperseel uitgemeet nie. Na toekenning sal reëlings vir die opmeting van 'n bouperseel getref word. 'n Voorskot (indien gevra) sal aan suksesvolle applikant toegestaan word vir die bou van 'n huis, goedgekeur deur die Departement en wat binne 2 jaar vanaf datum van toekenning opgereig moet word. Hierdie voorskot sal by die koopprys gevoeg word vanaf die eerskomende betaaldatum van jaarlikse huur na voltooiing.

Hoewe No. 3.—30 myl van naaste dorp, Upington; 3 myl van naaste bushalte, Karos.
Verbeterings bestaan uit woonhuis en draadmat.
Watervoorsiening.—Karos-Boegoebergkanaal.
Algemeen.—Hoewe is geskik vir lusern, sultanas, koring, groente en ander gewasse.

Hoewe No. 4.—9 myl van naaste dorp, Groblershoop; 2 myl van naaste bushalte, Wegdraai.
Verbeterings bestaan uit 8 vrugtebome, draadmat en woonhuis.
Watervoorsiening.—Karos-Boegoebergkanaal.
Algemeen.—Hoewe is geskik vir lusern, sultanas, koring, groente en ander graangewasse.

Hoewe No. 5.—8 myl van naaste dorp Groblershoop; die naaste bushalte is Rheedersstop.
Verbeterings bestaan uit sultanamat en woonhuis.
Watervoorsiening.—Karos-Boegoebergkanaal.
Algemeen.—Hoewe is geskik vir lusern, sultanas, koring, groente en ander graangewasse.

Hoewe No. 6.—8 myl van naaste dorp Groblershoop; 4 myl van naaste bushalte, Skerpioenpunt.
Verbeterings bestaan uit 'n woonhuis.
Watervoorsiening.—Buchubergkanaal.
Algemeen.—Hoewe is geskik vir lusern, sultanas, koring, groente en ander graangewasse.

Hoewe No. 7.—7 myl van naaste dorp, Groblershoop; 4 myl van naaste bushalte, Skerpioenpunt.
Verbeterings bestaan uit 'n woonhuis.
Watervoorsiening.—Buchubergkanaal.
Algemeen.—Hoewe is geskik vir lusern, sultanas, koring, groente en ander graangewasse.

Hoewe No. 8.—8 myl van naaste dorp, Groblershoop; 2 myl van naaste bushalte, Buchuberg.
Verbeterings bestaan uit 1 sultanadraadmat en woonhuis.
Watervoorsiening.—Buchubergkanaal.
Algemeen.—Hoewe is geskik vir lusern, sultanas, koring, groente en ander graangewasse.

SPESIALE VOORWAARDES.

1. Onderstaande spesiale voorwaardes sal in die voorgestelde huurkontrakte en die daaropvolgende Kroongrondbriewe opgeneem word, waarby:—

(*a*) Aan die Goewerment die reg verleen word om teen betaling van skadevergoeding die hoewe of enige gedeelte daarvan vir publieke doeleindes of vir 'n uitspanning terug te neem;

(*b*) stipulating that roads and thoroughfares, whether they are described on the diagram or not, existing on the land shall remain free and uninterrupted, and requiring the lessee of any holding to grant to any adjacent or neighbouring proprietor a way or road of necessity to or from the land of such adjacent or neighbouring proprietor;

(*c*) governing the exploitation of minerals.

2. Without the consent of the Governor-General the holding or any portion thereof shall not be alienated to, mortgaged to, or let to, or worked on shares by a non-European or company in which non-European have a controlling interest.

Holding Nos. 1 *to* 8.—The undermentioned conditions will be inserted in the Leases and Crown Grants to be issued in respect of these holding:—

(*a*) The lessees will be responsible for the payment of all rates and other charges which may be levied from time to time in connection with water supply, cleaning of the canal, etc.

(*b*) The Government accepts no responsibility for any loss to the lessee, caused by the shortage of water or any limitation of water or any failure of crops as a result thereof or any damage caused by flood, filtration or overflow of water and he will have no claim whatsoever on the Government for the payment of compensation therefor.

Notwithstanding any shortage of water the lessee will remain liable for the payment of any rates that may be levied.

(*c*) The lessees are subject to the rules and regulations framed by the Committees of Management which were framed for the purpose of the control of matters of a general interest on the Settlement, e.g. grazing, locations, cemetries, impounding of stock, roads, bridges, etc.

(*d*) Every lessee of any plot or holding will be entitled to graze, free of charge, 10 head of large stock and 15 head of small stock on the communal grazing under control of the Committee of Management as determined in Government Notice No. 1465 of the 13th August, 1943, as amended. Nothing shall however, prevent him from keeping up to 25 head of large and small stock in a kraal on his holding.

(*e*) The lessee must care, cultivate, plant and irrigate his holding as may be directed or approved of by the Minister and the lessee must carry out all instructions or directions given him from time to time by the local representative to be instructed by and acting on behalf of the Minister, control the Settlement in connection with the care, cultivation, planting and irrigation of the holding, the spraying of trees and other crops, the prevention and combat of brak, soil erosion and other suchlike matters as he may deem necessary for assuring the successful working of the holding.

GENERAL CONDITIONS.

The leases to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, railway lines, and such other conditions as are usually inserted in the agricultural leases issued under the Land Settlement Act, 1912, and amending Acts.

The rentals, which are payable yearly in advance, are culculated on the purchase price on the following percentage basis:—

Rentals:

First and second years: Nil.
Third year: 2 per cent. per annum.
Fourth and fifth years: $3\frac{3}{4}$ per cent. per annum.
In the event of extension of lease after five years: $3\frac{3}{4}$ per cent.

(*b*) bepaal word dat bestaande paaie en deurgange vry en onbelemmerd moet bly, of hulle op die kaart aangetoon word of nie, en die huurder van die hoewe verplig word om aan enige aangrensende of naburige eienaar 'n noodweg of pad te gee na of van die grond van so'n aangrensende of naburige eienaar;

(*c*) die ontginning van minerale gereël sal word.

2. Sonder die toestemming van die Goewerneur-generaal mag die hoewe of enige gedeelte daarvan nie vervreem, verpand of verhuur word aan, of om 'n deel bewerk word deur 'n nie-blanke of 'n maatskappy waarin nie-blankes beherende belang het nie.

3. *Hoewes Nos.* 1 *tot* 8.—Die volgende voorwaardes sal by die huurkontrakte en kroongrondbriewe wat ten aansien van hierdie hoewes uitgereik word, ingelyf word:—

(*a*) Die huurders is verantwoordelik vir die betaling van alle belastings en ander koste ten opsigte van watervoorsiening, skoonmaak van kanaal, ens. wat van tyd tot tyd gehef word.

(*b*) Die Regering aanvaar geen aanspreeklikheid vir enige verlies wat die huurder mag ly wat veroorsaak word deur waterskaarste of beperking van water of misoeste as gevolg daarvan, of skade wat deur oorstroming, deursypeling of oorlopende water veroorsaak word nie en hy het geen eis teen die Regering vir vergoeding daarvan nie.

Nieteenstande moontlike waterskaarste, bly die huurder nog aanspreeklik vir die betaling van belasting wat gehef word.

(*c*) Die huurders is onderworpe aan die reglement opgestel deur die Komitees van Beheer, wat in die lewe geroep is vir die beheer van alle sake van algemene belang op die nedersetting, soos b.v. weiding, lokasies, begrafplase, skut van vee, paaie, brûe, ens.

(*d*) *Weiding.*—Elke huurder het die reg om 10 stuks grootvee en 15 stuks kleinvee, kosteloos te laat wei op die gesamentlike weiveld onder beheer van die Komitee van Beheer, soos bepaal deur Goewermentskennisgewing No. 1465 van 13 Augustus 1943, soos gewysig. Niks verhinder hom egter om tot 25 stuks groot- en kleinvee meer as die kwota in 'n kraal op sy hoewe aan te hou nie.

(*e*) Die huurder moet die hoewe op sodanige wyse bewerk, bebou, beplant en besproei as wat deur die Minister voorgeskrywe of goedgekeur word en die huurder moet gevolg gee aan alle instruksies of voorskrifte wat van tyd tot tyd deur die plaaslike beampte wat op gesag van die Minister van Lande met die toesig van die nedersetting belas is, gegee word in verband met die bewerking, bebouing, beplanting en besproeiing van die hoewe, die bespuiting van bome of ander oeste, die voorkoming en bestryding van brak, grondverspoeling en ander dergelike sake wat hy nodig ag vir die versekering van die behoorlike bewerking van die hoewe.

ALGEMENE VOORWAARDES.

Die huurkontrak wat uitgereik sal word, sal voorwaardes bevat in verband met bewoning, verbeteringe, omheining, minerale, uitspannings, paaie, spoorweglyne en ander voorwaardes wat gewoonlik gestel word in landbou-huurkontrakte, uitgereik kragtens die Kroongrond Nederzettings Wet, 1912, en Wysigingswette.

Die huurgeld wat jaarliks vooruitbetaal moet word, word bereken op die koopprys volgens onderstaande persentasie-basis:—

Huurgeld:

Eerste en tweede jaar; Niks.
Derde jaar: 2 persent per jaar.
Vierde en vyfde jaar: $3\frac{3}{4}$ persent per jaar.
Ingeval van verlenging van huurkontrak na vyf jaar: $3\frac{3}{4}$ persent per jaar.

In the event of the option of conditional purchase being exercised the purchase price becomes payable in 65 equal yearly instalments, which include capital and interest, the latter being calculated at the rate of 3¾ per cent.

The rent paid during the lease period is not deducted from the purchase price if the option to purchase is exercised.

Occupation.—The leases to be issued will contain conditions to the effect that the lessees shall personally reside on and beneficially occupy the holdings allotted within a period of three months from the date of allotment, and thereafter for a period of at least ten months during every calender year.

Ploughing and Grazing.—The leases to be issued will contain a condition to the effect that the Minister of Lands reserves the right to limit the total area which may be ploughed, planted, cultivated or sown on the holdings and to control grazing thereon.

Boreholes.—A clause will be inserted in the leases to be issued giving the Government access to and the right to take water from boreholes which may be on the holdings, or which may be sunk after allotment with Government assistence, for drilling purposes on other Crown land, during a period of five years from the date of the lease or date of completion of the borehole, as the case may be.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk after allotment will be held responsible for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery.

Some boreholes are equiped with hand-pumps or other pumping plants. In cases where no pumping plants have been erected inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with such boreholes should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicants before proceeding to erect pumping machinery.

Surveys.—Should it at any time be found necessary to resurvey a holding, or take out a certificate of amended title, owing to errors in the existing survey, all costs incidental to such survey or certificate of amended title must be borne by the lessee. Should it be found that the holding is of greater extent than that stated in this notice the lessee shall benefit thereby, without any increase of purchase price being made; on the other hand, should the area be found to be less than that stated in this notice, the lessee shall accept such lesser area without reduction of the purchase price, and no claim against the Government will exist in respect of any reduced area.

Alienation, Division, etc.—The holdings hereby advertised are subject to the provisions of section *nine* of Act No. 45 of 1937 (as substituted by section *three* of Act No. 42 of 1944), sub-sections (1) and (2) of which read as follows:—

" 9. (1) Every Crown Grant or deed of transfer of a holding issued or passed by the State after the commencement of the Land Settlement Amendment Act, 1944, shall contain a condition that no alienation, hypothecation, encumbrance by means of a servitude (other than a servitude of usufructus, usus or habitatio), lease in *longum tempus* or division of the land comprised in the holding, or of any portion thereof or undivided share therein, shall be effected without the consent, in writing, of the Minister, granted upon the recommendation of the board, on such conditions as the Minister may think fit to impose; and the said condition shall be included in every subsequent conveyance of such land or any portion thereof or individed share therein.

Ingeval die opsie van voorwaardelike aankoop uitgeoefen word, is die koopprys betaalbaar in 65 gelyke jaarlikse paaiemente wat kapitaal en rente insluit. Laasgenoemde word bereken teen 'n rentekoers van 3¾ persent.

Die huurgeld gedurende die huurtermyn betaal, word nie van die koopprys afgetrek as die opsie van aankoop uitgeoefen word nie.

Inbesitneming.—Die huurkontrakte wat uitgereik sal word, sal die bepalings bevat dat die huurders die hoewes wat aan hulle toegeken word, persoonlik en op nuttige wyse moet bewoon binne drie maande vanaf die datum van toekenning en daarna vir minstens tien maande elke kalender-jaar.

Ploeëry en weiding.—Die huurkontrakte wat uitgereik sal word, sal 'n voorwaarde bevat dat die Minister van Lande die reg voorbehou om die totale oppervlakte wat op die hoewes geploeg, beplant, bewerk of gesaai mag word, te beperk en om weiding daarop te beheer.

Boorgate.—Die huurkontrakte wat uitgereik sal word, sal 'n klousule bevat wat die Goewerment die reg van toegang verleen tot, en die reg om water te neem uit, boorgate wat reeds op die hoewes gemaak is of na toekenning met ondersteuning van Staatsweë gemaak mag word, vir boordoeleindes op ander Kroongrond gedurende 'n termyn van vyf jaar vanaf die datum van die huurkontrak of die datum van voltooiing van die boorgat, na gelang van die geval.

'n Voorwaarde van die huurkontrak sal wees dat die suksesvolle applikant om enigeen van bogenoemde hoewes waarop boorgate bestaan of na toekenning gemaak mag word, verantwoordelik gehou sal word vir die behoorlike oppas en instandhouding van die boorgat of boorgate op sy hoewe en aanspreeklik sal wees vir enige skade daaraan veroorsaak. Hy moet derhalwe in geen geval sonder behoorlike pompmasjinerie water daaruit trek nie.

Sommige boorgate is met handpompe of ander pomptoestelle toegerus. In gevalle waar geen pomptoestelle opgerig is nie, behoort die suksesvolle applikant alvorens pompmasjinerie op te rig, by die Direkteur van Besproeiing, Pretoria, navraag te doen betreffende die masjinerie wat die geskikste is vir gebruik in verband met die boorgate.

Opmetings.—Indien dit ooit noodsaaklik blyk om die hoewe opnuut op te meet of 'n sertifikaat van gewysigde titel uit te neem weens foute in die bestaande opmeting, moet alle koste van so'n opmeting of sertifikaat deur die huurder gedra word. Indien dit blyk dat die hoewe groter is as in hierdie kennisgewing vermeld, kom die voordeel daarvan aan die huurder toe sonder dat die koopprys van die hoewe verhoog word; blyk dit daarenteen dat die grond kleiner is as in hierdie kennisgewing vermeld, moet die huurder dit aanvaar sonder vermindering van die koopprys en in so'n geval het hy, ten opsigte daarvan, geen eis teen die regering nie.

Vervreemding, verdeling, ens.—Die hiermee geadverteerde hoewes is onderworpe aan die bepalinge van artikel *nege* van Wet No. 45 van 1937 (soos vervang deur artikel *drie* van Wet No. 42 van 1944), waarvan subartikels (1) en (2) soos volg lui:—

„ 9. (1) Elke Kroongrondbrief of transportakte van 'n hoewe wat na die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Nedersettings, 1944, deur die Staat uitgereik of gepasseer word, bevat 'n voorwaarde dat geen vervreemding, verhipotekering, beswaring deur 'n serwituut (behalwe 'n serwituut van vruggebruik, van gebruik of van bewoning), verhuring *in longum tempus* of verdeling van die grond wat die hoewe uitmaak, ofvan enige gedeelte daarvan of onverdeelde aandeel daarin, bewerkstellig mag word nie sonder die skriftelike toestemming van die Minister, verleen op aanbeveling van die raad, op sulke voorwaardes as wat die Minister wenslik ag om te stel; en genoemde voorwaarde word in elke daaropvolgende oordrag van sodanige grond of 'n gedeelte daarvan of onverdeelde aandeel daarin opgeneem.

(2) The consent of the Minister to any particular hypothecation, encumbrance or lease of such land, granted in pursuance of the condition mentioned in sub-section (1), shall not be constructed as authorizing any subsequent or other such hypothecation, encumbrance or lease."

Residence by Other Persons.—The leases to be issued in respect of the holdings hereby advertised will also contain the following condition (imposed by section *twenty-eight* of the Land Settlement Act, 1912, as amended by section *two* of the Land Settlement Amendment Act, 1944):—

" It is a condition of this lease and of any Crown Grant which may later be issued in respect of the holding that the lessee shall not without the written consent of the Minister permit any European other than his wife, his daughters or his minor sons to reside on the holding, whether in the same house with him or otherwise; and this condition shall be embodied in the Crown Grant and in every subsequent conveyance of the land hereby leased. The Minister shall have power to enforce compliance with this condition against any such holder of a Crown Grant or transferee."

GENERAL REMARKS.

Issue of Crown Grants.—If not less than ten years have expired since the date of commencement of a lease and the lessee has complied in all respects with such provisions of the Land Settlement Act, 1912, and amending Acts, as are applicable to him, and with the terms and conditions of the lease, he shall be entitled to a Crown Grant.

A Crown Grant of a holding may, in special circumstances, with the approval of the Governor-General be issued before the expiry of a period of ten years from the date of commencement of a lease.

If a lessee, after five years' tenancy, can satisfy the Landboard that the value of his holding with permanent and substantial improvements exceeds by one-fourth the total indebtedness of the lessee to the Government, the Minister is empowered in terms of section *eight* of Act No. 21 of 1922 to issue a Crown Grant and accept a mortgage bond for the total amount of the indebtedness.

Fencing.—In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, 1912 (No. 17 of 1912), or any amendment thereof to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by him to the Government in cash, or at his option may be added to the purchase price of the holding, in which case the rental payments on the purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, or any amendment thereof, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

Miscellaneous.—In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of the commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

(2) Dit word nie beskou dat die toestemming van die Minister tot 'n bepaalde verhipotekering, beswaring of verhuring van sodanige grond, ingevolge die in subartikel (1) bedoelde voorwaarde verleen 'n latere of ander sodanige verhipotekering, beswaring of verhuring veroorloof nie."

Bewoning deur ander persone.—Die huurkontrakte wat ten opsigte van die hiermee geadverteerde hoewes uitgereik sal word, sal ook die volgende voorwaarde (opgelê deur artikels *agt-en-twintig* van die Kroongrond Nederzetting Wet, 1912, soos gewysig by artikel *twee* van die Wysigingswet op Nedersettings, 1944), bevat:—

„ Dit is 'n voorwaarde van hierdie huurkontrak en van 'n Kroongrondbrief wat later ten aansien van die hoewe uitgereik mag word dat die huurder nie sonder die skriftelike toestemming van die Minister 'n ander blanke as sy eggenote, sy dogters of sy minderjarige seuns mag toelaat om op die hoewe te woon nie, hetsy by hom in dieselfde huis of andersinds; en hierdie voorwaarde moet in die Kroongrondbrief en in elke daaropvolgende oordrag van die hiermee verhuurde grond opgeneem word. Die Minister is bevoeg om die nakoming van hierdie voorwaarde deur so'n houer van 'n Kroongrondbrief of oordragnemer af te dwing.

ALGEMENE OPMERKINGS.

Uitreiking van Kroongrondbriewe.—Indien minstens tien jaar vanaf die datum van die aanvang van 'n huurkontrak verstryk het en die huurder in alle opsigte voldoen het aan die bepalings van die Kroongrond Nederzettings Wet, 1912, en Wysigingswette, wat op hom van toepassing is, insluitende die terme en voorwaardes van die huurkontrak, sal hy geregtig wees op 'n kroongrondbrief.

'n Kroongrondbrief van 'n hoewe kan in spesiale omstandighede met toestemming van die Goewerneur-generaal uitgereik word voor afloop van 'n termyn van tien jaar na die datum van die aanvang van 'n huurkontrak.

As 'n huurder, na vyf jaar vanaf die datum van aanvang van 'n huurkontrak, die Landraad kan oortuig dat die waarde van sy hoewe met permanente verbeteringe van 'n deeglike aard een-vierde meer bedra as die totale skuld van die huurder aan die Goewerment, is die Minister kragtens artikel *agt* van Wet No. 21 van 1922, bevoegd om 'n kroongrondbrief uit te reik en vir die totale bedrag van die skuld 'n verband te neem.

Omheinings.—Ingeval die Goewerment, ingevolge die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), of enige wysiging daarvan, tot bestryding van die koste van die grensheining of enige gedeelte daarvan ten opsigte van enigeen van die hoewes in hierdie kennisgewing geadverteer moet bydra, of aanspreeklikheid vir die betaling van 'n bydrae moet aanvaar voor die registrasie van die huurkontrak, moet die suksesvolle applikant by die toekenning van 'n hoewe aan hom aanspreeklikheid vir die betaling van so 'n bydrae aanvaar. Die bedrag van so 'n bydrae moet deur hom in kontant aan die Goewerment betaal word, of kan, as hy dit verkies, by die koopprys van die hoewe gevoeg word, en in so'n geval word die bedrag van die huur op die koopprys dienooreenkomstig verhoog. Die suksesvolle applikante om enige van die hoewes wat heeltemal of gedeeltelik omhein is, moet ooreenkomstig die Omheiningswet, 1912, of enige wysiging daarvan, aanspreeklikheid aanvaar vir enige bedrae wat deur die eienaars van aangrensende plase kragtens genoemde Wet geëis mag word.

Algemeen.—In geval van ongelukke van persone of vee wat plaasvind as gevolg van die bestaan van skagte, tonnels en ander toestande veroorsaak deur prospekteer- en mynwerksaamhede onderneem voor die datum van die aanvang van die huurkontrak, is die huurder nie geregtig op vergoeding van die kant van die Goewerment of die prospekteerder of die kleinhouer nie.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown unless otherwise stated in this notice.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but does not hold itself responsible for any inaccuracies which may be contained in this notice.

Applicants are recommended to inspect the holdings personally before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

Die Goewerment behou alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, metale en edelgesteentes tensy anders vermeld in hierdie kennisgewing.

Die Departement het alle pogings aangewend om die inligting in hierdie kennisgewing vervat, so juis moontlik te versterk, maar is nie aanspreeklik vir moontlike onjuisthede daarin nie.

Applikante word aangeraai om die hoewes persoonlik te besigtig alvorens aansoek daarom te doen. Landrade is, by die oorweging van aansoeke om hoewes, in die reël nie geneig om aan te beveel dat toekennings gemaak word aan applikante wat versuim het om die hoewes waarom hulle aansoek gedoen het, persoonlik te besigtig of deur iemand anders namens hulle te laat besigtig nie. Die Goewerment staan geen spoorweg of ander vervoerkonsessies in verband met die besigtiging van hoewes toe nie.

Inbesitneming kan onmiddellik na toekenning toegestaan word tensy in die brief van toekenning anders bepaal word.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

✱ No. 973.] [16 May 1947.

REGULATIONS FOR THE HIRE OF GOVERNMENT BORING MACHINES.

It is hereby notified in terms of sub-regulation (1) of regulation *one* of the regulations for the hire of Government water boring machines, published in Government Notice No. 967 dated the 10th May 1946, that applications for the hire of Government water boring machines from applicants whose properties are situate within the driling zones set out hereunder, will continue to be considered for acceptance by the Department of Irrigation until further notice.

Applicattions should be made on the prescribed form, copies whereof are obtainable at the offices of the magistrates of the districts referred to, and must be submitted through the magistrate of the district in which the property on which boring is desired is situated. A separate application must be submitted in respect of each property held under a separate title deed.

List of districts to which this notice applies:—

1. Transvaal Province—The Magisterial Districts of Zoutpansberg and Marico.

2. Cape Province.—The Magisterial Districts of Mafeking, Vryburg, Kuruman, Taungs, Barkly West, Gordonia, Hay, Kenhardt, Prieska, Carnarvon, Williston, Fraserburg, Sutherland, Calvinia, Clanwilliam, Van Rhynsdorp, Namaqualand.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

✱ No. 973.] [16 Mei 1947.

REGULASIES VIR DIE HUUR VAN STAATSWATERBOORMASJIENE.

Hierby word ingevolge sub-regulasie (1) van regulasie *een* van die regulasies vir die huur van Staatswaterboormasjiene, gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 967 van 10 Mei 1946 bekendgemaak dat aansoeke vir die huur van Staatswaterboormasjiene van applikante wie se eiendomme binne ondergenoemde boorgebiede geleë is, nog tot nadere kennisgewingdeur die Departement van Besproeiing vir aanname oorweeg sal word.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm gedoen word waarvan afskrifte verkrygbaar is by die kantore van die magistrate van die vermelde distrikte, en moet ingedien word deur die magistraat van die distrik waarin die eiendom waarop boorwerk verlang word, geleë is. 'n Afsonderlike aansoek moet ten opsigte van elke eiendom wat onder 'n aparte transportakte gehou word, ingedien word.

Lys van distrikte waarop hierdie kennisgewing betrekking het:—

1. Provinsie Transvaal.—Die magistraatsdistrikte Zoutpansberg en Marico.

2. Kaapprovinsie.— Die magistraatsdistrikte Mafeking, Vryburg, Kuruman, Taungs, Barkly West, Gordonia, Hay, Kenhardt, Prieska, Carnarvon, Williston, Fraserburg, Sutherland, Calvinia, Clanwilliam, Van Rhynsdorp, Namaqualand.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 978.] [16 May 1947.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY.

I, Colin Fraser Steyn, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto (hereinafter referred to as the " Amending Agreement "), which relates to the Printing and Newspaper Industry and which further amends the Agreements published

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 978.] [16 Mei 1947.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID.

Ek, Colin Fraser Steyn, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn (hierna die „ Wysigingsooreenkoms " genoem), wat betrekking het op die druk- en nuusbladnywerheid en wat die Ooreenkomste

under Government Notices Nos. 1835, 1839 and 1841 of the 20th September, 1946, shall be binding from the 19th day of May, 1947, and for the period ending the 31st day of December, 1949, upon the employers' organizations and trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of those organizations or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that from the 19th day of May, 1947, and for the period ending the 31st day of December, 1949, the provisions contained in clauses 2, 4 and 5 of the Amending Agreement shall in the Union of South Africa and the provisions contained in clause 3 of the Amending Agreement shall in the Magisterial Districts of Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg, Vereeniging, the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Durban, Port Elizabeth, East London, Bloemfontein, Kimberley and Pietermaritzburg, be binding upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that from the 19th day of May, 1947, and for the period ending the 31st day of December, 1949, the provisions contained in clauses 2 and 4 of the Amending Agreement shall in the Union of South Africa and the provisions contained in clause 3 of the Amending Agreement shall in the Magisterial Districts of Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg, Vereeniging, the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Durban, Port Elizabeth, East London, Bloemfontein, Kimberley and Pietermaritzburg, *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression " employee " contained in section *one* of the said Act.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, the following Agreement was made and entered into by and between—

The Federation of Master Printers of South Africa

and

The Newspaper Press Union of South Africa,

hereinafter referred to as the " employers' organizations " of the one part; and

The South African Typographical Union,

hereinafter referred to as the " trade union " of the other part, being the parties to the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

1. This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act and shall continue in force for such period as may be determined by him.

2. The following schedule of wages shall become operative for the areas concerned in substitution for the wages specified in Tables I, I (*a*), II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII of section 4 (1) of the Agreement published under Government Notice No. 1835 of the 20th September, 1946, as amended by Government Notice No. 90, dated the 17th January, 1947, which Schedule shall be deemed to be Tables I, I (*a*), II, II (*a*), III, IV, V, V (*a*), VI, VII, VIII, IX, X, XI, and XII of the said Agreement, and be subject to all the terms of the said Agreement as though therein incorporated, and which Agreement shall be deemed to be amended accordingly:—

afgekondig by Goewermentskennisgewing Nos. 1835, 1839 en 1841 van 20 September 1946, verder wysig, vanaf die 19de dag van Mei 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1949, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasies of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat vanaf die 19de dag van Mei 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1949, die bepalings vervat in klousules 2, 4 en 5 van die Wysigingsooreenkoms in die Unie van Suid-Afrika en die bepalings vervat in klousule 3 van die Wysigingsooreenkoms in die magistraatsdistrikte Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg, Vereeniging, die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Durban, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, Kimberley en Pietermaritzburg, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat vanaf die 19de dag van Mei 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1949, die bepalings vervat in klousules 2 en 4 van die Wysigingsooreenkoms in die Unie van Suid-Afrika en die bepalings vervat in klousule 3 van die Wysigingsooreenkoms in die magistraatsdistrikte Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg, Vereeniging, die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Durban, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, Kimberley en Pietermaritzburg, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking ,, werknemer " vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

C. F. STEYN.
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, is die volgende Ooreenkoms aangegaan deur en tussen—

,, The Federation of Master Printers of South Africa "

en

,, The Newspaper Press Union of South Africa ",

hierna genoem die ,, werkgewersorganisasies ", aan die een kant; en

,, The South African Typographical Union ",

hierna genoem die ,, vakvereniging ", aan die ander kant; wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Druk- en Nuusbladnywerheid van Suid-Afrika.

1. Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat die Minister van Arbeid bepaal kragtens artikel *ag-en-veertig* van die Wet en bly van krag vir die tydperk wat hy bepaal.

2. Die volgende loontarief word vir die betrokke gebiede van krag in plaas van die lone bepaal in Tabelle I, I (*a*), II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII van artikel 4 (1) van die Ooreenkoms bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1835 van 20 September 1946, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 90, gedateer 17 Januarie 1947, en die loontarief word beskou as Tabelle I, I (*a*), II, II (*a*), III, IV, V, V (*a*), VI, VII, VIII, IX, X, XI en XII van gemelde Ooreenkoms te wees, en is onderworpe aan alle bepalings van gemelde Ooreenkoms asof dit deel daarvan uitmaak, en die Ooreenkoms word beskou dienooreenkomstig gewysig te wees:

TABLE I.

Weekly Wages Payable to Journeymen.

DAY WORK.

Area.	Journeymen.	Foremen, Offset Litho, Two-colour Perfecting and Rotary Machine Minders, Rotary Cellulose Film Converter-operators.	T.M. Operators.	Operator-mechanics.
	Scale 1.	Scale 2.	Scale 2.	Scale 3.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
"B"...	7 0 3	7 14 3	7 17 9	8 13 6
"C"...	7 10 0	8 5 0	8 8 9	9 5 9
"D"...	8 2 3	8 18 6	9 2 6	10 0 9
"E"...	8 7 9	9 4 6	9 8 9	10 7 9
"F"...	8 13 3	9 10 6	9 15 0	10 14 6
"G"...	9 2 3	10 0 6	10 5 3	11 5 9
"Ga"...	9 0 3	9 18 3	10 3 0	11 3 3
"H"...	9 7 3	10 6 0	10 10 9	11 11 9

NIGHT WORK.

(Excluding Night Work on Newspapers.)

Area.	Journeymen.	Foremen, T.M. Operators, Offset Litho., Two-colour Perfecting and Rotary Machine Minders, Rotary Cellulose Film Converter-Operators.	Operator-mechanics.
	Scale 2.	Scale 3.	Scale 4.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
"B".....	7 17 9	8 13 6	9 10 9
"C".....	8 8 9	9 5 9	10 4 3
"D".....	9 2 6	10 0 9	11 0 9
"E".....	9 8 9	10 7 9	11 8 6
"F".....	9 15 0	10 14 6	11 16 0
"G".....	10 5 3	11 5 9	12 8 3
"Ga".....	10 3 0	11 3 3	12 5 6
"H".....	10 10 9	11 11 9	12 15 0

TABLE I (*a*).

Weekly Wages Payable to Journeymen on Night Work on Newspapers.

Area.	Journeymen.	Foremen, T.M. Operators, Offset Litho, Two-Colour Perfecting and Rotary Machine Minders.	Operator-Mechanics.
	Scale 1.	Scale 2.	Scale 3.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
"B".....	8 4 9	9 1 3	9 19 6
"C".....	8 16 6	9 14 3	10 13 9
"D".....	9 10 9	10 9 9	11 10 9
"E".....	9 17 0	10 16 9	11 18 6
"F".....	10 3 9	11 4 3	12 6 9
"G".....	10 14 3	11 15 9	12 19 3
"Ga".....	10 11 9	11 13 0	12 16 3
"H".....	11 0 0	12 2 0	13 6 3

TABEL I.

Weeklone aan vakmanne betaalbaar.

DAGWERK.

Gebied.	Vakmanne.	Voormanne, litho-afset-, tweekleure-, weerskante- en rotasiemasjienbedieners, bedieners van rotasiesellulosefilmomvormers.	Masjiensetters.	Masjiensetter werktuigkundiges.
	Skaal 1.	Skaal 2.	Skaal 3.	Skaal 4.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
B.....	7 0 3	7 14 3	7 17 9	8 13 6
C.....	7 10 0	8 5 0	8 8 9	9 5 9
D.....	8 2 3	8 18 6	9 2 6	10 0 9
E.....	8 7 9	9 4 6	9 8 9	10 7 9
F.....	8 13 3	9 10 6	9 15 0	10 14 6
G.....	9 2 3	10 0 5	10 5 3	11 5 9
Ga.....	9 0 3	9 18 3	10 3 0	11 3 3
H.....	9 7 3	10 6 0	10 10 9	11 11 9

NAGWERK.

(Behalwe nagwerk vir nuusblaaie.)

Gebied.	Vakmanne.	Voormanne, litho-afset-, tweekleure-, weerkante en rotasiemasjien-bedieners, bedieners van rotasiesellulose-filmomvormers.	Masjiensetter werktuigkun-diges.
	Skaal 2.	Skaal 3.	Skaal 4.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
B.....	7 17 9	8 13 6	9 10 9
C.....	8 8 9	9 5 9	10 4 3
D.....	9 2 6	10 0 9	11 0 9
E.....	9 8 9	10 7 9	11 8 6
F.....	9 15 0	10 14 6	11 16 0
G.....	10 5 3	11 5 9	12 8 3
Ga.....	10 3 0	11 3 3	12 5 6
H.....	10 10 9	11 11 9	12 15 0

TABEL I (*a*).

Weeklone betaalbaar aan vakmanne op nagwerk vir nuusblaaie.

Gebied.	Vakmanne.	Voormanne, masjiensetters, afset-, litho-, tweekleure-weerskante- en rotasiemasjien-bedieners.	Masjiensetter-werktuig-kundiges.
	Skaal 1.	Skaal 2.	Skaal 3.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
B.....	8 4 9	9 1 3	9 19 6
C.....	8 16 6	9 14 3	10 13 9
D.....	9 10 9	10 9 9	11 10 9
E.....	9 17 0	10 16 9	11 18 6
F.....	10 3 9	11 4 3	12 6 9
G.....	10 14 3	11 15 9	12 19 3
Ga.....	10 11 9	11 13 0	12 16 3
H.....	11 0 0	12 2 0	13 6 3

TABLE II.

Weekly Wages Payable to Printers' Assistants and Solid Typesetters during the First Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

DAY WORK.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth Six Months.	Fourth Year.	After Four Years.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B".....	30 9	32 9	34 9	38 9	41 3	46 0	49 0	52 0
"C".....	32 9	34 9	37 3	41 3	46 0	49 9	51 3	55 0
"D".....	38 9	45 6	49 0	53 6	58 9	62 3	66 3	69 9
"E".....	40 9	47 0	51 3	56 9	60 9	65 9	69 9	73 6
"F".....	43 0	50 3	54 3	58 9	62 3	69 9	78 3	81 3
"G".....	40 9	47 0	51 3	56 9	62 3	69 9	78 3	81 3
"Ga".....	43 0	54 3	62 3	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6
"H".....	50 3	62 3	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6	97 6

* Printers' assistants only. For continuation of scales for other employees, see following tables.

TABLE II (*a*).

Weekly Wages Payable to Printers' Assistants, and Solid Typesetters during the First Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

NIGHT WORK.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth Six Months.	Fourth Year.	After Four Years.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B".....	34 9	36 9	39 0	43 9	46 6	51 6	55 0	58 6
"C".....	36 9	39 0	42 0	46 6	51 6	56 0	57 9	61 9
"D".....	43 9	51 0	55 0	60 0	66 0	70 0	74 6	78 6
"E".....	46 0	53 0	57 9	64 0	68 3	74 0	78 6	82 6
"F".....	48 3	56 9	61 0	66 0	70 0	78 6	87 9	91 0
"G".....	46 0	53 0	57 9	64 0	70 0	78 6	87 9	91 0
"Ga".....	48 3	61 0	70 0	78 6	87 9	95 3	103 3	106 3
"H".....	56 9	70 0	78 6	87 9	95 3	103 3	106 3	109 6

* Printers' assistants only. For continuation of scales for other employees see following tables.

TABLE III.

Monotype Caster Attendants during their First Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

DAY WORK.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth Six Months.	Fourth Year.	After Four Years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B".....	33 9	36 0	38 3	42 9	45 6	50 6	54 0	57 3
"C".....	36 0	38 3	41 0	45 6	50 6	54 9	56 6	60 6
"D".....	42 9	50 0	54 0	58 9	64 9	68 6	73 0	76 9
"E".....	44 9	51 9	56 6	62 6	66 9	72 3	76 9	80 9
"F".....	47 3	55 3	59 9	64 9	68 6	76 9	86 0	89 6
"G".....	44 9	51 9	56 6	62 6	68 6	76 9	86 0	89 6
"Ga".....	47 3	59 9	68 6	76 9	86 0	93 3	101 3	104 0
"H".....	55 3	68 6	76 9	86 0	93 3	101 3	104 0	107 3

NOTE.—The wages in this table are 10 per cent. higher than those in Table II. For continuation of scales see following tables.

TABLE IV. (Continuation of Table II.)

Weekly Wages Payable to Solid Typesetters after Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

DAY WORK.

Area.	Fifth Year.	Sixth Year.	After Six Years.
	s. d.	s. d.	s. d.
"B".....	63 3	70 9	70 9
"C".....	66 3	74 3	74 3
"D".....	78 3	89 0	89 0
"E".....	84 9	102 6	102 6
"F".....	92 0	107 6	107 6
"G".....	92 0	107 6	107 6
"Ga".....	105 0	118 0	118 0
"H" (males).....	97 9	125 6	143 6
"H" (females).....	102 6	107 6	107 6

TABEL II.

Weeklone aan drukkershulpe en platsetters betaalbaar gedurende die eerste vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

DAGWERK.

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.	Sesde ses maande.	Vierde jaar.	Na vier jaar.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
B.....	30 9	32 0	34 9	38 9	41 3	46 0	49 0	52 0
C.....	32 9	34 9	37 3	41 3	46 0	49 9	51 3	55 0
D.....	38 9	45 6	49 0	53 6	58 9	62 3	66 3	69 9
E.....	40 9	47 0	51 3	56 9	60 9	65 9	69 9	73 6
F.....	43 0	50 3	54 3	58 9	62 3	69 9	78 3	81 3
G.....	40 9	47 0	51 3	56 9	62 3	69 9	78 3	81 3
Ga.....	43 0	54 3	62 3	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6
H.....	50 3	62 3	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6	97 6

* Slegs drukkershulpe. Sien onderstaande tabelle vir vervolg van die skale vir ander werknemers.

TABEL II (*a*).

Weeklone aan drukkershulpe en platsetters betaalbaar gedurende die eerste vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

NAGWERK.

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.	Sesde ses maande.	Vierde jaar.	Na vier jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
B.....	34 9	36 9	39 0	43 9	46 6	51 6	55 0	58 6
C.....	36 9	39 0	42 0	46 6	51 6	56 0	57 9	61 9
D.....	43 9	51 0	55 0	60 0	66 0	70 0	74 6	78 6
E.....	46 0	53 0	57 9	64 0	68 3	74 0	78 6	82 6
F.....	48 3	56 9	61 0	66 0	70 0	78 6	87 9	91 0
G.....	46 0	53 0	57 9	64 0	70 0	78 6	87 9	91 0
Ga.....	48 3	61 0	70 0	78 6	87 9	95 3	103 3	106 3
H.....	56 9	70 0	78 6	87 9	95 3	103 3	106 3	109 6

* Slegs drukkershulpe. Sien onderstaande tabelle vir vervolg van skale v ander werknemers.

TABEL III.

Weeklone betaalbaar aan monotiepgietershulpe gedurende die eerste vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

DAGWERK.

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.	Sesde ses maande.	Vierde jaar.	Na vier jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
B.....	33 9	36 0	38 3	42 9	45 6	50 6	54 0	57 3
C.....	36 0	38 3	41 0	45 6	50 6	54 9	56 6	60 6
D.....	42 9	50 0	54 0	58 9	64 9	68 6	73 0	76 9
E.....	44 9	51 9	56 6	62 6	66 9	72 3	76 9	80 9
F.....	47 3	55 9	59 9	64 9	68 6	76 9	86 0	89 6
G.....	44 9	51 9	56 6	62 6	68 6	76 9	86 0	89 6
Ga.....	47 3	59 9	68 6	76 9	86 0	93 3	101 3	104 0
H.....	55 3	68 6	76 9	86 0	93 3	101 3	104 0	107 3

L.W.—Die lone in hierdie tabel is 10 persent hoër as dié in Tabel II. Sien onderstaande tabelle vir vervolg van skale vir ander werknemers.

TABEL IV. (Vervolg van Tabel II.)

Weekloon betaalbaar aan platsetters na vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID

DAGWERK.

Gebied.	Vyfde jaar.	Sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.
B.....	63 6	70 9	70 9
C.....	66 3	74 3	74 3
D.....	78 3	89 0	89 0
E.....	84 9	101 6	102 6
F.....	92 0	107 6	107 6
G.....	92 0	107 6	107 6
Ga.....	105 0	118 0	118 0
H (manne).....	97 9	125 6	143 6
H (vroue).....	102 6	107 6	107 6

TABLE V. (Continuation of Table III.)

Monotype Caster Attendants after Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

DAY WORK.

Area.	Fifth Year.	Sixth Year.	After Six Years.
	s. d.	s. d.	s. d.
"B"	69 6	78 0	78 0
"C"	73 0	81 6	81 6
"D"	85 9	97 9	97 9
"E"	93 0	112 6	112 6
"F"	101 0	118 0	118 0
"G"	101 0	118 0	118 0
"Ga"	115 3	129 6	129 6
"H" (males)	107 3	137 9	157 9
"H" (females)	112 6	118 0	118 0

TABLE V (a). (Continuation of Table IV.)

Weekly Wages Payable to Solid Typesetters after Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

NIGHT WORK.

Area.	Fifth Year.	Sixth Year.	After Six Years.
	s. d.	s. d.	s. d.
"B"	71 0	79 6	79 6
"C"	74 6	83 6	83 6
"D"	87 9	100 0	100 0
"E"	95 3	115 0	115 0
"F"	103 3	120 9	120 9
"G"	103 3	120 9	120 9
"Ga"	118 0	132 6	132 6
"H" (males)	109 9	140 9	161 3
"H" (females)	115 0	120 9	120 9

TABLE VI.

Weekly Wages Payable to Monotype Caster Attendants during their First Three Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

NIGHT WORK.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth Six Months.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B"	38 3	40 3	43 0	48 0	51 0	56 9
"C"	40 3	43 0	46 0	51 0	56 9	61 6
"D"	48 0	56 3	60 3	66 0	72 9	77 0
"E"	50 6	58 3	63 6	70 3	75 3	81 3
"F"	53 3	62 6	67 3	72 9	77 0	86 3
"G"	50 6	58 3	63 6	70 3	77 0	86 3
"Ga"	53 3	67 3	77 0	86 3	96 3	104 6
"H"	62 6	77 0	86 3	96 3	104 6	113 3

TABLE VI. (Continued.)

Weekly Wages Payable to Monotype Caster Attendants after Three Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

NIGHT WORK.

Area.	Fourth Year.	Fifth Year.	Sixth Year.	After Six Years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B"	60 3	78 3	87 3	87 3
"C"	63 9	81 9	91 9	91 9
"D"	81 9	96 3	109 9	109 9
"E"	86 3	104 6	126 3	126 3
"F"	96 3	113 3	132 6	132 6
"G"	96 3	113 3	132 6	132 6
"Ga"	113 3	129 6	145 6	145 6
"H"	116 9	120 6	154 6	177 3

TABEL V. (Vervolg van Tabel III.)

Monotiepgietershulpe na vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

DAGWERK.

Gebied.	Vyfde jaar.	Sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.
B	69 6	78 0	78 0
C	73 0	81 6	81 6
D	85 9	97 9	97 9
E	93 0	112 6	112 6
F	101 0	118 0	118 0
G	101 0	118 0	118 0
Ga	115 3	129 6	129 6
H (manne)	107 3	137 9	157 9
H (vroue)	112 6	118 0	118 0

TABEL V (a). (Vervolg van Tabel IV.)

Weeklone betaalbaar aan platsetters na vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

NAGWERK.

Gebied.	Vyfde jaar.	Sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.
B	71 0	79 6	79 6
C	74 6	83 6	83 6
D	87 9	100 0	100 0
E	95 3	115 0	115 0
F	103 3	120 9	120 9
G	103 3	120 9	120 9
Ga	118 0	132 6	132 6
H (manne)	109 9	140 9	161 3
H (vroue)	115 0	120 9	120 9

TABEL VI.

Weeklone betaalbaar aan monotiepgietershulpe gedurende eerste drie jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

NAGWERK.

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.	Sesde ses maande.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
B	38 3	40 3	43 0	48 0	51 0	56 9
C	40 2	43 0	46 0	51 0	56 9	61 6
D	48 0	56 3	60 3	66 0	72 9	77 0
E	50 6	58 3	63 6	70 2	75 3	81 3
F	53 3	62 6	67 3	72 9	77 0	86 3
G	50 6	58 3	63 6	70 3	77 0	86 3
Ga	53 3	67 3	77 0	86 3	96 3	104 6
H	62 6	77 0	86 3	96 3	104 6	113 3

TABEL VI. (Vervolg.)

Weeklone betaalbaar aan monotiepgietershulpe na drie jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

NAGWERK.

Gebied.	Vierde jaar.	Vyfde jaar.	Sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
B	60 3	78 3	87 3	87 3
C	63 9	81 9	91 9	91 9
D	81 9	96 3	109 9	109 9
E	86 3	104 6	126 3	126 3
F	96 3	113 3	132 6	132 6
G	96 3	113 3	132 6	132 6
Ga	113 3	129 6	145 6	145 6
H	116 9	120 6	154 6	177 3

TABLE VII.

Weekly Wages Payable to Quarter Binders according to their Experience as Quarter Binders.

Area.	Day Work.			Night Work.		
	First Year.	Second Year.	Thereafter.	First Year.	Second Year.	Thereafter.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B" and "C" (Females)..	62 9	78 0	78 0	70 6	87 6	87 6
(Males)....	81 0	93 9	93 9	90 9	105 6	105 6
"D" (Females)..	69 9	84 9	84 9	78 6	95 3	95 3
(Males)....	87 9	102 6	102 6	98 6	115 0	115 0
"E" (Females)..	73 6	84 9	84 9	82 6	95 3	95 3
(Males)....	87 9	102 6	102 6	98 6	115 0	115 0
"F" (Females)..	81 3	92 0	92 0	91 0	103 3	103 3
(Males)....	94 9	107 6	107 6	106 6	120 9	120 9
"G" (Females)..	81 3	92 0	92 0	91 0	103 3	103 3
(Males)....	94 9	107 6	107 6	106 6	120 9	120 9
"Ga" (Females)..	94 6	105 0	105 0	106 3	118 0	118 0
(Males)....	107 6	118 0	118 0	120 9	132 6	132 6
"H"..(Females)..	97 6	105 0	107 6	109 6	118 0	120 9
(Males)....	107 6	125 6	143 6	120 9	140 9	161 3

The wages specified in this Table for males shall be payable to operatives of hand-lever cutting machines irrespective of sex.

TABLE VIII.

Weekly Wages Payable to Paper-bag Making Employees, and Paper Sack Making Employees according to their Experience in the Industry.

Day Work.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Third Year.	After Three Years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
All except "H"..	43 0	50 3	56 9	65 0	65 0	68 0
"H".....	47 0	54 3	58 9	67 3	70 3	73 9

Night Work.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Third Year.	After Three Years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
All except "H"..	48 3	56 9	64 0	73 3	73 3	76 6
"H".....	53 0	61 0	66 0	75 9	79 0	82 9

TABLE IX.

Weekly Wages Payable to Platen Pressmen.

Area.	Employed on Platen Machines.	
	Day Work.	Night Work.
	s. d.	s. d.
"B".....	70 6	79 3
"C".....	74 3	83 6
"D".....	89 0	100 0
"E".....	102 6	115 0
"F".....	107 6	120 9
"G".....	107 6	120 9
"Ga".....	118 0	132 6
"H" (males).....	143 6	161 3
"H" (females).....	107 6	120 9

When employed in terms of section 21 (7) (*e*) Platen Pressmen shall be paid at least 10 per cent. more than the wages specified in this Table.

TABEL VII.

Weeklone betaalbaar aan kwartobinders volgens hul ervaring as kwartobinders.

Gebied.	Dagwerk.			Nagwerk.		
	Eerste jaar.	Tweede jaar.	Daarna.	Eerste jaar.	Tweede jaar.	Daarna.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
B en C (Vroue)....	62 9	78 0	78 0	70 6	87 6	87 6
(Manne)...	81 0	93 9	93 9	90 9	105 6	105 6
D.....(Vroue)....	69 9	84 9	84 9	78 6	95 3	95 3
(Manne)...	87 9	102 6	102 6	98 6	115 0	115 0
E.....(Vroue)....	73 6	84 9	84 9	82 6	95 3	95 3
(Manne)...	87 9	102 6	102 6	98 6	115 0	115 0
F.....(Vroue)....	81 3	92 0	92 0	91 0	103 3	103 3
(Manne)...	94 9	107 6	107 6	106 6	120 9	120 9
G.....(Vroue)....	81 3	92 0	92 0	91 0	103 3	103 3
(Manne)...	94 9	107 6	107 6	106 6	120 9	120 9
Ga.....(Vroue)....	94 6	105 0	105 0	106 3	118 0	118 0
(Manne)...	107 6	118 0	118 0	120 9	132 6	132 6
H.....(Vroue)....	97 6	105 0	107 6	109 6	118 0	120 9
(Manne)...	107 6	125 6	143 6	120 9	140 9	161 3

Die lone in hierdie tabel gespesifiseer ten opsigte van manne, is, afgesien van geslag, aan handhefboom-snymasjienbedieners betaalbaar.

TABEL VIII.

Weeklone betaalbaar aan kardoesvervaardiging- en papiersakkevervaardigingwerknemers volgens hul ervaring in die nywerheid.

Dagwerk.

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Derde jaar.	Na drie jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Alle gebiede behalwe H.....	43 0	50 3	56 9	65 0	65 0	68 0
H.....	47 0	54 3	58 9	67 3	70 3	73 9

Nagwerk.

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Derde jaar.	Na drie jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Alle gebiede behalwe H.....	48 3	56 9	64 0	73 3	73 3	76 6
H.....	53 0	61 0	66 0	75 9	79 0	82 9

TABEL IX.

Weeklone aan degelpersdrukkers betaalbaar.

Gebied.	Werksaam met degelpers.	
	Dagwerk.	Nagwerk.
	s. d.	s. d.
B.....	70 6	79 3
C.....	74 3	83 6
D.....	89 0	100 0
E.....	102 6	115 0
F.....	107 6	120 9
G.....	107 6	120 9
Ga.....	118 0	132 6
H (manne).....	143 6	161 3
H (vroue).....	107 6	120 9

Wanneer degelpersdrukkers ooreenkomstig artikel 21 (7) (*e*) in diens is, moet hulle minstens 10 persent meer as die lone in hierdie tabel gespesifiseer, betaal word.

TABLE X.

Weekly Wages Payable to Drivers of Motor Vehicles.

Area.	Less than 1 Ton.	1 Ton and over but less than 3 Tons.	3 Tons.	Over 3 Tons, but more than 5 Tons.	Over 5 Tons, but not exceeding 7 Tons.	Over 7 Tons.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
"G".....	4 16 6	5 8 0	—	6 4 0	7 4 0	—
"H".....	4 16 6	5 8 0	5 11 6	5 19 0	6 14 0	7 14 0

Trailers 2s. 6d. per diem or maximum of 10s. per week.

Area.	With pay load of 16,001 lb. and over.	With pay load of 12,001 to 16,000 lb.	With pay load of 10,001 to 12,000 lb.	With pay load of 8,001 to 10,000 lb.	With pay load of 6,001 to 8,000 lb.	All other vehicles with a a pay load of less than 6,001 lb.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
"E"....	7 14 0	7 4 0	6 4 0	5 14 0	5 8 0	4 16 6

Trailers 12s. 6d. per week in respect of each trailer.

TABLE XI.

Weekly Wages Payable to Envelope Punchers according to their Experience as Envelope Punchers.

Area.	Day Work.			Night Work.		
	First Year.	Second Year.	Thereafter.	First Year.	Second Year.	Thereafter.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"E".....	73 6	89 3	102 6	82 6	100 3	115 0
"F".....	81 3	95 6	107 6	91 0	107 3	120 9
"G".....	81 3	95 6	107 6	91 0	107 3	120 9
"Ga".....	94 6	106 9	118 0	106 3	120 0	132 6
"H".....	97 3	120 9	143 6	109 3	135 9	161 3

TABLE XII.

Weekly Wages Payable to Tubing Machine Minder Learners according to their Experience as such.

Area.	Day Work.			Night Work.		
	First Year.	Second Year.	Thereafter.	First Year.	Second Year.	Thereafter.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"E".....	85 0	105 3	139 6	95 6	118 3	156 9

3. The wage rates appearing in section 4 (1) of the Supplementary Agreement (Unskilled Labourers), published under Government Notice No. 1841 of the 20th September, 1946, as amended by Government Notices No. 90 of the 17th January, 1947, and No. 186 of the 31st January, 1947, shall be increased in accordance with the following scale:—

	Per Week. s. d.
During the first years of experience	47 6
During the second year of experience	48 6
After 2 years of experience	50 0

4. The following schedules of wages shall become operative for the areas concerned in substitution for the wages specified in sub-paragraphs (i), (ii), (iii), (iv) and (v) of section 6 (*b*) of the Supplementary Agreement (Silk Screen Process Printing), published under Government Notice No. 1839 of the 20th September, 1946, as amended by Government Notice No. 90 of the 17th January, 1947, which schedules shall be deemed to be sub-paragraphs (i), (ii), (iii), (iv) and (v) of the said Agreement as though therein incorporated, and which Agreement shall be deemed to be amended accordingly:—

(i) Artists engaged on original work of every description including drawing, photographic or other process, to be classified and paid in accordance with the rates stipulated for journeymen in the Main Agreement, i.e.:—

	Per Week. £ s. d.
Area "B"	7 0 3
"C"	7 10 0
"D"	8 2 3
"E"	8 7 9
"F"	8 13 3
"G"	9 2 3
"Ga"	9 0 3
"H"	9 7 3

TABEL X.

Weeklone aan motorvoertuigbestuurders betaalbaar.

Gebied.	minder as 1 ton.	1 ton en meer, maar minder as 3 ton.	3 ton.	Meer as 3 ton, maar nie meer as 5 ton.	Meer as 5 ton en hoogstens 7 ton.	meer as 7 ton.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
G.....	4 16 6	5 8 0	—	6 4 0	7 4 0	—
H.....	4 16 6	5 8 0	5 11 6	5 19 0	6 14 0	7 14 0

Sleepwaens 2s. 6d. per dag of 'n maksimum van 10s. per week.

Gebied.	Met vraggrens van 16,001 lb. en meer.	Met vraggrens van 12,001 lb. tot 16,000 lb.	Met vraggrens van 10,001 lb. tot 12,000 lb.	Met vraggrens van 8,001 lb. tot 10,000 lb.	Met vraggrens van 6,001 lb. tot 8,000 lb.	Alle ander voertuie met 'n vraagrens minder as as 6,001 lb.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
E.....	7 14 0	7 4 0	6 4 0	5 14 0	5 8 0	4 16 6

Sleepwaens 12s. 6d. per week ten opsigte van elke sleepwa.

TABEL XI.

Weeklone aan koevertponsers betaalbaar volgens hul ervaring as sulks.

Gebied.	Dagwerk.			Nagwerk.		
	Eerste jaar.	Tweede jaar.	Daarna.	Eerste jaar.	Tweede jaar.	Daarna.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
E.....	73 6	89 3	102 6	82 6	100 3	115 0
F.....	81 3	95 6	107 6	91 0	107 3	120 9
G.....	81 3	95 6	107 6	91 0	107 3	120 9
Ga.....	94 6	106 9	118 0	106 3	120 0	132 6
H.....	97 3	120 9	143 6	109 3	135 9	161 3

TABEL XII.

Weeklone aan leerling-buismasjienbedieners betaalbaar volgens hul ervaring as sulks.

Gebied.	Dagwerk.			Nagwerk.		
	Eerste jaar.	Tweede jaar.	Daarna.	Eerste jaar.	Tweede jaar.	Daarna.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
E.....	85 0	105 3	139 6	95 6	118 3	156 9

3. Die loonskaal wat in artikel 4 (1) van die Aanvullingsooreenkoms (Ongeskoolde Arbeiders), bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1841 van 20 September 1946, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 90 van 17 Januarie 1947 en No. 186 van 31 Januarie 1947, verskyn, word ooreenkomstig die volgende skaal verhoog:—

	Per week. s. d.
Gedurende die eerste jaar ervaring	47 0
Gedurende die tweede jaar ervaring	48 6
Na twee jaar ervaring	50 0

4. Die volgende loontariewe word vir die betrokke gebiede van krag in plaas van die lone aangedui in subparagrawe (i), (ii), (iii), (iv) en (v) van artikel 6 (*b*) van die Aanvullingsooreenkoms (Syskermproseswerkers) bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1839 van 20 September 1946, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 90 van 17 Januarie 1947, en die loonstariewe word beskou as subparagrawe (i), (ii), (iii), (iv) en (v) van genoemde Ooreenkoms te wees asof dit deel daarvan uitmaak, en die Ooreenkoms moet beskou word dienooreenkomstig gewysig te wees:—

(i) Kunstenaars wat oorspronklike werk van enige aard doen, met inbegrip van teken, fotografiese of ander prosesse, moet ingedeel en betaal word ooreenkomstig die tariewe wat in die Hoofooreenkoms vir vakmanne vasgestel is, nl.:—

	Per week. £ s. d.
Gebied „B"	7 0 3
„C"	7 10 0
„D"	8 2 3
„E"	8 7 9
„F"	8 13 3
„G"	9 2 3
„Ga"	9 0 3
„H"	9 7 3

(ii) Junior artists may only be employed under exemption and shall then be paid at the following rates:—

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth Six Months.	Seventh Six Months.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B".....	38 9	41 3	46 0	49 0	52 0	59 0	80 0
"C".....	41 3	46 0	49 9	51 3	55 0	61 3	82 6
"D".....	53 6	58 9	62 3	66 3	69 9	76 9	96 3
"E".....	56 9	60 9	65 9	69 9	73 6	80 3	99 3
"F".....	58 9	62 3	69 9	78 3	81 3	87 6	105 9
"G".....	56 9	62 3	69 9	78 3	81 3	87 6	105 9
"Ga".....	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6	100 6	119 0
"H".....	78 3	84 9	92 0	94 6	97 6	103 6	122 0

(iii) Cutawl Operators shall also be paid at the following rates:—

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B".....	38 9	41 3	46 0	49 0	52 0
"C".....	41 3	46 0	49 9	51 3	55 0
"D".....	53 6	58 9	62 3	66 3	69 9
"E".....	56 9	60 9	65 9	69 9	73 6
"F".....	58 9	62 3	69 9	78 3	81 3
"G".....	56 9	62 3	69 9	78 3	81 3
"Ga".....	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6
"H".....	78 3	84 9	92 0	94 6	97 6

(iv) Stencil Cutters and Screen Makers shall be paid at the following rates according to period of service in the Industry (excluding the work of a labourer):—

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth and Seventh Six Months.	Thereafter.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B".....	34 9	38 9	41 3	46 0	49 0	52 0	80 0
"C".....	37 3	41 3	46 0	49 9	51 3	55 0	82 6
"D".....	49 0	53 6	58 9	62 3	66 3	69 9	96 3
"E".....	51 3	56 9	60 9	65 9	69 9	73 6	102 6
"F".....	54 3	58 9	62 3	69 9	78 3	81 3	107 6
"G".....	51 3	56 9	62 3	69 9	78 3	81 3	107 6
"Ga".....	62 3	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6	119 0
"H".....	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6	97 6	122 0

(v) Screen Feeders to be paid at the following rates:—

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth Six Months.	Fourth Year.	After Four Years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"B".....	30 9	32 9	34 9	38 9	41 3	46 0	49 0	52 3
"C".....	32 9	34 9	37 3	41 3	46 0	49 9	51 3	55 0
"D".....	38 9	45 6	49 0	53 6	58 9	62 3	66 6	69 9
"E".....	40 9	47 0	51 3	56 9	60 9	65 9	69 9	73 6
"F".....	43 0	50 3	54 3	58 9	62 3	69 9	78 3	81 3
"G".....	40 9	47 0	51 3	56 9	62 3	69 9	78 3	81 3
"Ga".....	43 0	54 3	62 3	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6
"H".....	50 3	62 3	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6	97 6

5. The table of cost-of-living allowances set out in section 4 (1) (*h*) of the Main Agreement, published under Government Notice No. 1835 of the 20th September, 1946, as amended by Government Notice No. 90 of the 17th January, 1947, is

(ii) Junior kunstenaars mag slegs ingevolge vrystelling in diens geneem word en moet dan teen onderstaande lone betaal word:—

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.	Sesde ses maande.	Sewende ses maande.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d	s. d.	s. d.
B.....	38 9	41 3	46 0	49 0	52 0	59 0	80 0
C.....	41 3	46 0	49 9	51 3	55 0	61 3	82 6
D.....	53 6	58 9	62 3	66 3	69 9	76 9	96 3
E.....	56 9	60 9	65 9	69 9	73 6	80 3	99 3
F.....	58 9	62 3	69 9	78 3	81 3	87 6	105 9
G.....	56 9	62 3	69 9	78 3	81 3	87 6	105 9
Ga.....	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6	100 6	119 0
H.....	78 3	84 9	92 0	94 6	97 6	103 6	122 0

(iii) Patroonsnymasjienbedieners moet ook teen ondergemelde lone betaal word:—

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
B.....	38 9	41 3	46 0	49 0	52 0
C.....	41 3	46 0	49 9	51 3	55 0
D.....	53 6	58 9	62 3	66 3	69 9
E.....	56 9	60 9	65 9	69 9	73 6
F.....	58 9	62 3	69 9	78 3	81 3
G.....	56 9	62 3	69 9	78 3	81 3
Ga.....	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6
H.....	78 3	84 9	92 0	94 6	97 6

(iv) Wasvelsnyers en skermmakers moet teen ondervermelde skale betaal word volgens dienstydperk in die nywerheid (behalwe die werk van 'n arbeider):—

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.	Sesde ses maande en sewende.	Daarna.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
B.....	34 9	38 9	41 3	46 0	49 0	52 0	80 0
C.....	37 3	41 3	46 0	49 9	51 3	55 9	82 6
D.....	49 0	53 6	58 9	62 3	66 3	69 9	96 3
E.....	51 3	56 9	60 9	65 9	69 9	73 6	102 6
F.....	54 3	58 9	62 3	69 9	78 3	81 3	107 6
G.....	51 3	56 9	62 3	69 9	78 3	81 3	107 6
Ga.....	62 3	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6	119 0
H.....	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6	97 6	122 0

(v) Skermvoerders moet teen ondervermelde skale betaal word:—

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.	Sesde ses maande.	Vierde jaar.	Na vier jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
B.....	30 9	32 9	34 9	38 9	41 3	46 0	49 0	52 3
C.....	32 9	34 9	37 3	41 3	46 0	49 9	51 3	55 0
D.....	38 9	45 6	49 0	53 6	58 9	62 3	66 6	69 9
E.....	40 9	47 0	51 3	56 9	60 9	65 9	69 9	73 6
F.....	43 0	50 3	54 3	58 9	62 3	69 9	78 3	81 3
G.....	40 9	47 0	51 3	56 9	62 3	69 9	78 3	81 9
Ga.....	43 0	54 3	62 3	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6
H.....	50 3	62 3	69 9	78 3	84 9	92 0	94 6	97 6

5. Die lewenskostetoelaetabel wat in artikel 4 (1) (*h*) van die Hoofooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1835 van 20 September 1946, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 90 van 17 Januarie 1947, verskyn,

hereby withdrawn and is replaced by the following amended table:—

Basic Rate Stated in Contract.	Cost of Living Allowance.	
	Areas "D", "E", "F", "G", "Ga" "H".	Areas "B" and "C".
	s. d.	s. d.
30s. per week or less	19 0	17 0
Over 30s., but not more than 40s. per week	23 9	21 3
Over 40s., but not more than 50s. per week	28 6	25 6
Over 50s., but not more than 60s. per week	33 3	29 9
Over 60s., but not more than 70s. per week	38 0	34 0
Over 70s., but less than journeyman's rate	42 9	38 3

The employers' organizations and trade union, having arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned authorized officers of the Council hereby declare that the aforegoing is the Agreement arrived at and affix their signatures thereto.

National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

D. A. SALES, *Chairman.*
P. SMIT, *Vice-Chairman.*
E. P. KEMP, *Secretary.*

Signed at Cape Town this 4th day of February, 1947.

No. 979.] [16 May 1947.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

BISCUIT MANUFACTURING INDUSTRY.— UNION OF SOUTH AFRICA.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto (hereinafter referred to as the "Amending Agreement") and which relates to the Biscuit Manufacturing Industry, and amends the Agreement published under Government Notice No. 2558 of the 6th December, 1946, shall be binding from the 12th day of May, 1947, and for the period ending the 15th day of December, 1948, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions of the said Amending Agreement shall be binding from the 12th day of May, 1947, and for the period ending the 15th day of December, 1948, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Union of South Africa; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Union of South Africa and from the 12th day of May, 1947, and for the period ending the 15th day of December, 1948, the provisions of the said Amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

word hierby ingetrek en deur die volgende gewysigde tabel vervang:—

Basiese skaal in kontrak genoem.	LEWENSKOSTETOELAE.	
	Gebiede D, E, F, G, Ga en H.	Gebiede B en C.
	s. d.	s. d.
30s. per week of minder	19 0	17 0
Meer as 30s., maar nie meer as 40s. per week nie	23 9	21 3
Meer as 40s., maar nie meer as 50s. per week nie	28 6	25 6
Meer as 50s., maar nie meer as 60s. per week nie	33 3	29 9
Meer as 60s., maar nie meer as 70s. per week nie	38 0	34 0
Meer as 70., maar nie meer as 'n vakman se skaal nie	42 9	38 3

Nademeel die werkgewersorganisasies en die vakvereniging tot die Ooreenkoms soos hierin uiteengesit, geraak het, verklaar ondergetekende gemagtigde ampsdraers van die Raad hierby dat voorafgaande die Ooreenkoms is wat aangegaan is en plaas hulle handtekeninge daaronder.

Nasionale Nywerheidsraad vir die Druk- en Nuusbladnywerheid van Suid-Afrika.

D. A. SALES, *Voorsitter.*
P. SMIT, *Ondervoorsitter.*
E. P. KEMP, *Sekretaris.*

Hede die 4de dag van Februarie 1947 te Kaapstad onderteken.

No. 979.] [16 Mei 1947.

NYWERHEID- VERSOENINGSWET, 1937.

BESKUITVERVAARDIGINGSNYWERHEID.— UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn (hierna genoem die „Wysigingsooreenkoms") en betrekking het op die Beskuitvervaardigingsnywerheid en die ooreenkoms afgekondig by Goewermentkennisgewing No. 2558 van 6 Desember 1946, wysig, vanaf die 12de dag van Mei 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Desember 1948, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van die genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die 12de dag van Mei 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Desember 1948, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die Unie van Suid-Afrika; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van die genoemde Wysigingsooreenkoms vanaf die 12de dag van Mei 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Desember 1948, in die Unie van Suid-Afrika, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BISCUIT MANUFACTURING INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

National Association of Biscuit Manufacturers of South Africa

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organization"), of the one part, and the

National Union of Operative Biscuit Makers and Packers of South Africa

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part

being the parties to the National Industrial Council for the Biscuit Manufacturing Industry of South Africa, to amend and augment the Agreement dated 24th September, 1946, which was published under Government Notice No. 2558 of the 6th December, 1946, as follows:—

4. Wages.

Sub-section (1) (*s*) of section 4 is hereby deleted and the following new sub-section substituted therefor:—

(*s*) Artisans—

Artisans engaged in engineering, building and motor engineering work:—

The minimum wage prescribed for the particular class of employee in the undermentioned wage regulating measures, or subsequent measures amending or substituting them, which are operative in the area in which the establishment engaged in the Biscuit Manufacturing Industry exists:—

Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries: Industrial Council Agreement published under Government Notice No. 997 of the 23rd June, 1944.

Building Industry: Industrial Council Agreements published under Government Notices Nos. 101 of the 26th January, 1945; 1885, of 10th November, 1944; 345 of 2nd March, 1945, as amended by Notices Nos. 826 of 18th May, 1945, and 1325 of 27th July, 1945; Arbitration Awards published under Government Notices Nos. 1956 of 17th November, 1944, and 321 of 23rd February, 1945.

Motor Industry: Industrial Council Agreements published under Government Notices Nos. 1975 of 24th November, 1944; 1787 of 28th September, 1945; 1136 of 6th July, 1945; 966 of 16th June, 1944; 1947 of 17th November, 1944.

6. Payment of Earnings.

Sub-section (4) of section 6 is hereby deleted and the following new sub-section substituted therefor:—

(4) No employee shall be required, as part of his or her contract of employment, to board or lodge with the employer or at any place nominated by the employer or to purchase any goods from the employer. An employee who is allowed to purchase any goods from the employer shall not be charged for them more than the net wholesale listed price of such goods, and an employee who agrees to accept board or lodging or both from the employer shall not be required if the board and lodging are such as it is customary to provide for natives, to pay more than 6s. per week for board and lodging, or 4s. for board only, or 2s. for lodging only, and in all other cases not more than 15s. per week for board and lodging or 10s. for board only or 5s. for lodging only, unless a higher rate is approved by the Council.

Signed on behalf of the parties at Cape Town on this 24th day of January, 1947.

C. McLachlan,
Chairman of the Council.

R. Stuart,
Vice-Chairman of the Council.

Harold J. Laite,
Secretary of the Council.

AANHANGSEL.

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BESKUITVERVAARDIGINGSNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan deur en tussen die

„ National Association of Biscuit Manufacturers of South Africa "

(hierna genoem „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie"), aan die een kant, en die

„ National Union of Operative Biscuit Makers and Packers of South Africa "

(hierin genoem „die werknemers" of „die vakvereniging"), aan die ander kant

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Beskuitvervaardigingsnywerheid in Suid-Afrika is, vir wysiging en uitbreiding van die Ooreenkoms gedateer die 24ste September 1946, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2558 van die 6de Desember 1946, as volg:—

4. Lone.

Subartikel (1) (*s*) van artikel 4 word hierby geskrap en deur die volgende nuwe subartikel vervang:—

(*s*) Vakmanne—

Vakmanne wat ingenieurs-, bou- en motoringenieurswerk verrig:—

Die minimum loon soos vir die bepaalde klas werknemer voorgeskryf in die ondergenoemde loonreëlingsmaatreëls, of volgende maatreëls wat hulle wysig of vervang, wat van krag is in die gebied waarin die inrigting wat die Beskuitvervaardigingsnywerheid uitoefen, gevestig is:—

Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Nywerheidsraadooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 997 van 23 Junie 1944.

Bounywerheid: Nywerheidsraadooreenkomste gepubliseer by Goewermentskennisgewings Nos. 101 van 26 Januarie 1945; 1885 van 10 November 1944; 345 van 2 Maart 1945, soos gewysig deur Kennisgewings Nos. 826 van 18 Mei 1945 en 1325 van 27 Julie 1945; Skeidsregterlike Uitsprake gepubliseer by Goewermentskennisgewings Nos. 1956 van 17 November 1944 en 321 van 23 Februarie 1945.

Motornywerheid: Nywerheidsraadooreenkomste gepubliseer by Goewermentskennisgewings Nos. 1975 van 24 November 1944, 1787 van 28 September 1945, 1136 van 6 Julie 1945, 966 van 16 Junie 1944, 1947 van 17 November 1944.

6. Betaling van verdienste.

Subartikel (4) van artikel 6 word hierby geskrap en deur die volgende nuwe subartikel vervang:—

(4) Van geen werknemer kan vereis word om as deel van sy of haar dienskontrak van die werkgewer of op 'n plek wat die werkgewer aanwys kos of huisvesting, aan te neem of goedere van die werkgewer te koop nie. 'n Werknemer wat toegestaan word om goedere van die werkgewer te koop, moet daarvoor hoogstens die netto groothandeltariefprys vir sulke goedere bereken word en van 'n werknemer wat toestem om kos of huisvesting of beide van die werkgewer aan te neem kan nie vereis word om meer as 6s. vir kos en huisvesting, of 4s. net vir kos, of 2s. net vir huisvesting te betaal nie as sulke kos en huisvesting van die aard is wat gewoonlik aan naturelle verstrek word, en in alle ander gevalle hoogstens 15s. vir kos en huisvesting, of 10s. net vir kos, of 6s. net vir huisvesting te betaal nie, tensy die Raad 'n hoër skaal goedgekeur het.

Namens die partye hede die 24ste dag van Januarie 1947, te Kaapstad onderteken.

C. McLachlan,
Voorsitter van die Raad.

R. Stuart,
Ondervoorsitter van die Raad.

Harold J. Laite,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 980.] [16 May 1947.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

LEATHER INDUSTRY, UNION OF SOUTH AFRICA.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Tanning Section of the Leather Industry, shall be binding from the 26th day of May, 1947, and for the period ending the 25th day of May, 1948, upon the employers' organization and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or those unions;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act declare that the provisions contained in clauses 1, 2 (*b*), 4 to 18 (inclusive) and 20 to 22 (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the 26th day of May, 1947, and for the period ending the 25th day of May, 1948, upon the other employers and employees engaged or employed in the said section of the said Industry in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, Wellington, Mossel Bay, George, Uitenhage, Port Elizabeth, Kingwilliamstown, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp and Heidelberg (Transvaal); and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, Wellington, Mossel Bay, George, Uitenhage, Port Elizabeth, Kingwilliamstown, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp and Heidelberg (Transvaal) and from the 26th day of May, 1947, and for the period ending the 25th day of May, 1948, the provisions contained in clauses 1, 2 (*b*), 4 to 18 (inclusive) and 20 to 22 (inclusive) of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression " employee " contained in section *one* of the said Act.

Minister of Labour.
C. F. STEYN,

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

SCHEDULE.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between—

(*a*) The South African Tanners' Organisation;
(hereinafter referred to as " the employers " or " the employers' organisations "), of the one part, and

(*b*) The National Union of Leather Workers;

(*c*) The Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union;
(hereinafter referred to as " the employees " or " the trade unions "), of the other part,
being parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa.

PROVISIONS APPLICABLE TO THE TANNING SECTION OF THE LEATHER INDUSTRY.

1. DEFINITIONS.

All expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act, any reference to an Act shall include

✱ No. 980.] [16 Mei 1947.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

LEERNYWERHEID, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die Leerlooi-afdeling van die Leernywerheid vanaf die 26ste dag van Mei 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 25ste dag van Mei 1948, bindend is op die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede van daardie organisasie of daardie verenigings is;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1, 2 (*b*), 4 tot en met 18 en 20 tot en met 22 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 26ste dag van Mei 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 25ste dag van Mei 1948, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van die genoemde afdeling van genoemde nywerheid in die Magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, Wellington, Mosselbaai, George, Uitenhage, Port Elizabeth, Kingwilliamstown, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp en Heidelberg (Transvaal); en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1, 2 (*b*), 4 tot en met 18 en 20 tot en met 22 van genoemde Ooreenkoms, vanaf die 26ste dag van Mei 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 25ste dag van Mei 1948, in die Magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, Wellington, Mosselbaai, George, Uitenhage, Port Elizabeth, Kingwilliamstown, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp en Heidelberg (Transvaal), *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „ werknemer ", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

LEERNYWERHEID IN SUID-AFRIKA.

AANHANGSEL.

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE LEER-NYWERHEID IN SUID-AFRIKA.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit en aangegaan tussen

(*a*) „ The South African Tanners' Organisation ";
hierna genoem „ die werkgewers " of „ die werkgewers-organisasie aan die een kant, en

(*b*) „ The National Union of Leather Workers ";

(*c*) „ The Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union ";
hierna genoem „ die werknemers " of „ die vakverenigings " aan die ander kant; wat partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid in Suid-Afrika.

BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE LEERLOOI-AFDELING VAN DIE LEERNYWERHEID.

1. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en waarvan die betekenis in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by verwysing na 'n Wet is ook alle wysigings van sodanige

any amendments of such Act, and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937;

"adult" means any employee, other than an apprentice, of the age of 21 years or over;

"apprentice" means an employee who is bound by a written contract of apprenticeship, registered under the provisions of the Apprenticeship Act, 1922, or deemed to have been registered under the Apprenticeship Act, 1944;

"assistant storeman and/or assistant warehouseman" means an employee who, under the supervision of a storeman and/or warehouseman, is wholly or mainly engaged in performing one or more of the operations referred to in the definition of "storeman and/or warehouseman";

"Council" means National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa registered in terms of section *two* of the Act, No. 11 of 1924, as amended, and deemed to have been registered under the Industrial Conciliation Act, 1937;

"despatch clerk" means an employee who is responsible for receiving goods into or from a store or warehouse, or from departments, for despatch or delivery and who is responsible for the packing and/or assembling of such goods, the checking of packages and the weighing, marking or addressing thereof;

"district committee" means a committee established in accordance with the Constitution of the Council for the administration of Agreements in a particular area;

"establishment" means any place in which any operations in connection with the industry are carried on;

"Executive" means the Executive Committee of the Council appointed in terms of its Constitution;

"experience"—

(*a*) means the total period or periods of employment whether prior or subsequent to the date on which this Agreement comes into force which an employee has had in the department in which he has been employed, irrespective of the operations in that department on which he has been employed;

(*b*) includes the annual holiday provided for in section 8 of this Agreement and the normal period of compulsory defence force training leave, but excluding any period or periods in excess of three consecutive weeks during which an employee has been absent from work through no fault of the employer;

"half-day" means the usual morning period of work of the establishment concerned;

"hourly wage" means the weekly wage divided by 43 except in the case of night watchmen, when it shall mean the weekly wage divided by 72, and except in the case of employees on other night work, when it shall mean the weekly wage divided by 39;

"industry" means the tanning section of the leather industry;

"general labourer" means an employee employed wholly or mainly in one or more of the following operations—

(1) cleaning premises, machinery, plant, tools, utensils, animals, furniture or other articles;
(2) washing or cleaning containers;
(3) carrying, moving and/or stacking raw materials, manufactured or semi-manufactured products, machinery, plant, tools, utensils or other articles;
(4) loading or unloading vehicles or receptacles;
(5) removing refuse or ashes;
(6) opening, closing or packing boxes, packages, bales or crates;
(7) branding, marking, stencilling boxes, packages or bales;
(8) making tea, coffee, cocoa or similar beverages;
(9) assisting on delivery vans or vehicles;
(10) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a bicycle or any manually propelled vehicle;

"learner" means an employee (other than an apprentice) under the age of 21 years who is engaged in learning one or more operations in the industry;

"motor vehicle" means a conveyance propelled by other than human or animal power;

"pay-load" means the "net carrying capacity" or the "net load" which a vehicle may carry or haul in terms of any motor carrier certificate or certificate of exemption issued in respect of such vehicle by the Local Road Transportation Boards in terms of the Motor Carrier Transportation Act, 1930;

"piece-work" means any system by which earnings are based on the quantity or output of work done;

"qualified employee" means—

an employee who has either—

(*a*) reached the age of 21 years; or
(*b*) become entitled by experience to receive the full wage prescribed in this Agreement for the operation upon which he is employed;

"Secretary of the Council" means the General Secretary of the Council and includes any Assistant Secretary of the Council;

Wet inbegrepe en, behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde, wat die manlike geslag aandui, ook vrouens in; verder, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„Wet", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„volwassene", enige werknemer, behalwe 'n vakleerling, wat 21 jaar oud of ouer is;

„vakleerling", 'n werknemer wat gebind is deur 'n skriftelike vakleerlingkontrak geregistreer ingevolge die bepalings van die Vakleerlingen Wet, 1922, of wat beskou word as geregistreer te wees onder die Wet op Vakleerlinge, 1944;

„assistent-magasynmeester en/of assistent-pakhuisopsigter", 'n werknemer wat onder toesig van 'n magasynmeester en/of pakhuisopsigter uitsluitlik of hoofsaaklik een of meer van die werksaamhede verrig vaarna in die omskrywing van magasynmeester en/of pakhuisopsigter verwys word;

„Raad", die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid in Suid-Afrika, wat ingevolge artikel *twee* van Wet No. 11 van 1924, soos gewysig, geregistreer is, en beskou word geregistreer te wees ingevolge die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„versendingsklerk", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die ontvang van goedere in of uit 'n magasyn of pakhuis, of van afdelings, vir versending of aflewering en wat verantwoordelik is vir die verpakking en/of bymekaarmaak van sulke goedere, die natel van pakkies en die weeg, merk en adresseer daarvan;

„Distrikskomitee", 'n komitee saamgestel ooreenkomstig die konstitusie van die Raad, vir die administrasie van Ooreenkomste in 'n bepaalde gebied;

„inrigting", enige plek waarin enige werksaamhede in verband met die nywerheid uitgevoer word;

„Uitvoerende Komitee", die Uitvoerende Komitee van die Raad kragtens sy konstitusie aangestel;

„ervaring"—

(*a*) die totale dienstydperk of -tydperke, hetsy voor of na die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, wat 'n werknemer in die afdeling waar hy in diens was, het, afgesien van die werksaamhede in daardie afdeling waarin hy in diens was;

(*b*) dat die jaarlikse vakansie waarvoor in artikel 8 van hierdie Ooreenkoms voorsiening gemaak word, en die gewone tydperk van verlof vir verpligte militêre opleiding ingesluit is, maar nie 'n tydperk of tydperke van meer as drie agtereenvolgende weke wanneer 'n werknemer sonder toedoen van die werkgewer, van die werk afwesig was nie;

„halfdag", die gewone voormiddag-werktydperk van die betrokke inrigting;

„uurloon", die weekloon gedeel deur 43, behalwe in die geval van nagwagte wanneer dit die weekloon gedeel deur 72 is, en behalwe in die geval van werknemers op ander nagwerk wanneer dit die weekloon gedeel deur 39 is;

„nywerheid", die leerlooi-afdeling van die leernywerheid;

„algemene arbeider", 'n werknemer, wat uitsluitlik of hoofsaaklik een of meer van onderstaande werksaamhede verrig:—

(1) Persele, masjinerie, installasie, gereedskap, gerei, diere, meubels, of ander artikels skoonmaak;
(2) houers was, of skoonmaak;
(3) grondstowwe, vervaardigde of half-vervaardigde produkte, masjinerie, installasie, gereedskap, werktuie of ander artikels dra, verplaas en/of stapel;
(4) voertuie, of vergaarbakke laai of aflaai;
(5) vuilgoed of as verwyder;
(6) kiste, pakke, bale, of kratte oop- of toemaak of pak;
(7) kiste, pakke, of bale stempel, merk of sjabloneer;
(8) tee, koffie, kakao, of soortgelyke dranke maak;
(9) op bestelwaens of voertuie behulpsaam wees;
(10) briewe, boodskappe, of goedere te voet, of met 'n fiets, of enige handvoertuig aflewer;

„leerling", 'n werknemer (behalwe 'n vakleerling) onder 21 jaar oud wat in diens is om een, of meer, werksaamhede in die nywerheid te leer;

„motorvoertuig", 'n voertuig wat nie deur mensekrag of dierekrag voortbeweeg word nie;

„vragvermoë", die netto draagvermoë of die netto vrag wat 'n voertuig mag dra of sleep ingevolge enige motorvervoersertifikaat of vrystellingsertifikaat ten opsigte van so'n voertuig deur die plaaslike padvervoerraad uitgereik ingevolge die bepalings van die Motortransportwet, 1930;

„stukwerk", enige steisel waarby verdienste op die hoeveelheid of omvang van werk gedoen, gebaseer word;

„werknemer, gekwalifiseerd," 'n werknemer wat óf—

(*a*) 21 jaar oud is; óf

(*b*) deur ervaring bevoeg is om die volle loon te ontvang wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is vir die werksaamheid waarvoor hy in diens geneem is;

„Sekretaris van die Raad", die Algemene Sekretaris van die Raad en sluit enige Assistent-sekretaris van die Raad in;

"storeman and/or warehouseman" means an employee who is in general charge of stores and who is responsible for receiving goods into store and the storing and handling of same, the delivery of same out of store to departments or for transit and/or for packing within the store or warehouse and the unpacking thereof;

"tanning industry" means the section of the leather industry in which employers and employees are associated for the tanning, dressing and/or fellmongering of hides and skins;

"wage" means a weekly wage.

2. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall—

(*a*) be observed by all members of the employers' organisations and of the trade unions engaged in the industry;

(*b*) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the Apprenticeship Act, 1922, or any contract registered or any conditions fixed thereunder;

in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, Wellington, Mossel Bay, George, Uitenhage, Port Elizabeth, Kingwilliamstown, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, and Heidelberg (Transvaal).

3. Date and Period of Operation.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for twelve months or such period as may be determined by him.

4. Wages and Rates.

(1) (*a*) Subject to the provisions of sections 7 and 21 of this Agreement, no employer shall pay and no employee shall accept wages less than those prescribed in this section in respect of any operation performed by such employee and each employer shall further comply with any ratio or other conditions prescribed in this Agreement.

(*b*) Except in the case of night watchmen, the wages laid down in this section shall be payable for a working week of 43 hours, and in the case of night watchmen, the wages shall be payable for a working week of 72 hours, provided that in the case of night work other than night watching the wages shall be payable for a working week of 39 hours. The working week shall end not earlier than on Wednesday in a calendar week. All wages shall be subject to the conditions governing overtime provided for in section 7.

(*c*) If less hours than those prescribed in paragraph (*b*) hereof are worked such wages may be reduced proportionately except in the case of apprentices, night watchmen and motor vehicle drivers.

(2) All earnings and the additional amount referred to in section 5 shall be paid in cash weekly not later than on Friday and during the ordinary working hours of the establishment, or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the establishment. The earnings shall be placed in a sealed envelope, on the outside of which the *name or number* and rate of wages of the employee, the date of payment, the hours worked, details of deductions made and the net amount of earnings contained therin shall be written in indelible pencil or ink in the following manner:—

Employee .....
Wage rate .....
Hours worked .....
Wages due .....
C.O.L.A. .....

Deductions.—

Unemployment fund .....
Sick benefit fund .....
Provident fund .....
Insurance or pension .....
Trade union subscriptions .....
Council levies .....

Nett earnings .....
Employer .....
Date .....

(3) No deduction of any kind, other than the following, may be made from the money due to any employee—

(*a*) where an employee is absent from work, *pro rata amount* for the period of such absence;

(*b*) with the written consent of the employee, deductions for holiday, unemployment, sick, insurance or pension funds, or contributions to the funds of the trade union, and for savings funds approved by the Council;

(*c*) levies in terms of section 10 of this part of the Agreement;

(*d*) any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee.

(4) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

„magasynmeester en/of pakhuisopsigter", 'n werknemer wat algemene toesig oor voorrade hou en wat verantwoordelik is vir die ontvang van goedere in die magasyn en die berging en hantering daarvan, aflewering daarvan vanuit die magasyn aan afdelings of vir versending en/of verpakking in die magasyn en/of pakhuis, en die uitpak daarvan;

„leerlooierynywerheid", die afdeling van die leernywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die looi, berei en afwerk, en wolpluk van huide en velle;

„loon", 'n weekloon.

2. Bestek van toepassing van Ooreenkoms.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms—

(*a*) moet nagekom word deur alle lede van die werkgewersorganisasies en van die vakverenigings wat in die nywerheid werksaam is;

(*b*) is van toepassing op vakleerlinge, vir sover dit nie met die Vakleerlingen Wet, 1922, of enige kontrak ingevolge daarvan geregistreer, of enige voorwaardes daaronder vasgestel, in stryd is nie;

in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, Wellington, Mosselbaai, George, Uitenhage, Port Elizabeth, Kingwilliamstown, Durban, Pietermaritzburg, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp en Heidelberg (Transvaal).

3. Datum en termyn van toepassing.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat die Minister ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag vasstel, en bly van krag vir twaalf maande of vir sodanige termyn as wat hy mag bepaal.

4. Lone en loonskale.

(1) (*a*) Onderworpe aan die bepalings van artikels 7 en 21 van hierdie Ooreenkoms, mag geen werkgewer en geen werknemer laer lone as dié in hierdie artikel voorgeskryf vir enige werksaamheid deur sodanige werknemer verrig, onderskeidelik betaal of aanneem nie, en elke werkgewer moet verder enige verhoudings of ander voorwaardes voorgeskryf, nakom.

(*b*) Behalwe in die geval van nagwagte is die lone bepaal in die artikel betaalbaar vir 'n werkweek van 43 uur, en in geval van nagwagte is die lone betaalbaar vir 'n werkweek van 72 uur, met dien verstande dat in geval van nagwerk, behalwe nagwagwerk, die lone vir 'n werkweek van 39 uur betaalbaar is. Die werkweek mag nie voor Woensdag in 'n kalenderweek eindig nie. Alle lone is onderworpe aan die oortydvoorwaardes waarvoor in artikel 7 van hierdie deel voorsiening gemaak word.

(*c*) As minder ure gewerk word as dié voorgeskryf in paragraaf (*b*) hiervan, kan sodanige lone in verhouding verminder word, behalwe in geval van vakleerlinge, nagwagte en motorvoertuigbestuurders.

(2) Alle verdienste en die aanvullende bedrae waarna in artikel 6 verwys word, moet weekliks voor, of op, Vrydag en gedurende die gewone werkure van die inrigting of by diensbeëindiging, indien dit voor die gewone betaaldag van die inrigting val, kontant betaal word. Die verdienste moet in 'n geslote koevert bevat word, en die naam of nommer en loonskaal van die werknemer, die datum van betaling, die ure gewerk, besonderhede in verband met kortings- afgetrek en die netto bedrag van verdienste daarin bevat, moet met ink, of met inkpotlood, daarop aangeteken word en wel as volg:—

Werknemer .....
Loonskaal .....
Ure gewerk .....
Verskuldigde lone .....
Lewenskostetoelae .....

Kortings.

Werkloosheidbystandsfonds .....
Siektebystandsfonds .....
Voorsieningsfonds .....
Lewensversekering- of pensioenfondse .....
Vakverenigingbydraes .....
Raadsfondse .....

Netto verdienste .....
Werkgewer .....
Datum .....

(3) Hoegenaamd geen kortings behalwe onderstaande, mag van die geld aan 'n werknemer verskuldig, afgetrek word nie—

(*a*) ingeval 'n werknemer van die werk wegbly, 'n *pro rata* bedrag vir die tydperk van sodanige afwesigheid;

(*b*) met skriftelike toestemming van die werknemer: kortings vir verlof-, werkloosheids-, siekte-, versekerings- of pensioenfondse, of bydraes aan die fondse van die vakvereniging, en/of spaarfondse deur die Raad goedgekeur;

(*c*) heffings ingevolge artikel 10 van hierdie deel van die Ooreenkoms;

(*d*) enige bedrag wat deur 'n werkgewer, ingevolge 'n verpligting hom opgelê deur enige Wet, ordonnansie, of regsgeding, ten behoewe van 'n werknemer betaal is.

(4) Vir die opleiding van 'n werknemer mag deur 'n werkgewer geen premie gevorder, of aangeneem word nie.

(5) Where in any establishment work is performed by employees organised in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer.

(6) Nothing in this Agreement shall operate to reduce any time wage at present being paid which is more favourable to an employee than that laid down in this Agreement for such employee while he remains in the service of the same employer.

	Per Week. £ s. d.
A. Skilled Operations.	
(i) Employees employed on splitting machines, in setting and in making adjustments to splitting machines, and splitting either in the lime or tanned conditions or both	6 0 0
(a) An employee engaged in one or more of the operations specified in B (a) (ii) and/or B (a) (iii) hereof shall, if transferred to be employed upon the operations specified in A (i), be paid at the following rates of wages:—	
According to experience—	
first six months	3 0 0
second six months	3 15 0
third six months	4 5 0
fourth six months	4 15 0
fifth six months	5 5 0
thereafter	6 0 0
(b) In every tannery in which a splitting machine is installed there shall be employed at least one splitter at the full rate under A (i) above.	
(ii) Employees employed on shaving and whitening machines	5 5 0
According to experience—	
first six months	3 1 0
second six months	3 12 6
third six months	4 2 6
thereafter	5 5 0
B. Semi-Skilled Operations.	
(a) Employees other than those specified in (b) employed—	
(i) as first grade table hands, i.e. hand buffers and whiteners and hand shavers, on spraying, rounding	4 0 0
(ii) on staking	3 12 6
(iii) on glazing; buffing	3 10 0
(iv) on measuring machines; tannery machines, other than those specified in (v) hereunder, table hands (other than first grade) who are using curriers' tools or improvised curriers' tools on any class of leather and repairing defects	3 7 6
(v) on blackening, creasing, staining, pigmenting and seasoning; lime yard hand fleshers; fleshing, sammying, setting and bark mill machines, square cutting	3 5 0
NOTE.—"Rounding" is the cutting up of an untanned hide into bends, bellies, shoulders or backs, but does not include cutting a hide into two sides.	
(b) Learners on operations within (a) (i), (ii), (iii), (iv) and (v)—	
According to experience—	
first six months	1 7 6
second six months	1 15 0
third six months	2 7 6
thereafter if employed under—	
(a) (i)	4 0 0
(ii)	3 12 6
(iii)	3 10 0
(iv)	3 7 6
(v)	3 5 0
Employees over the age of 21 years on operations specified in paragraph (a):—	
Wages according to experience—	
first six months	1 17 6
second six months	2 7 6
thereafter if employed under—	
(a) (i)	4 0 0
(ii)	3 12 6
(iii)	3 10 0
(iv)	3 7 6
(v)	3 5 0
Provided that learners transferred to operations within (a) (i), (ii), (iii), (iv) and (v) shall be paid—	
first six months	1 17 6
second six months	2 7 6

Ratio.—Not more than one learner or employee receiving less than the full rate prescribed for his occupation may be employed to each three or part of three employees on semi-skilled operations receiving the full rate.

(5) Indien in enige inrigting die werk deur werknemers, georganiseer in spanne of ploeë, verrig word, moet die verdienste van sodanige werknemer deur die werkgewer aan hom uitbetaal word.

(6) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om enige tydloon te verminder wat tans betaal word en gunstiger vir 'n werknemer is as dié wat in hierdie Ooreenkoms vasgestel is vir sodanige werknemer terwyl hy in diens van dieselfde werkgewer bly.

	Per week. £ s. d.
A. Geskoolde werk.	
(i) Werknemers wat splitsmasjiene bedien, splitsmasjiene stel en verstel, en een na die kalk stadium, of in die gelooide stadium, of in beide stadia, splits	6 0 0
(a) 'n Werknemer wat een of meer van die werksaamhede verrig wat in B (a) (ii) en/of B (a) (iii) hiervan bepaal word, moet by oorplasing na die werksaamhede wat in A (i) bepaal word, teen die volgende loonskale betaal word:—	
Ooreenkomstig ervaring—	
eerste ses maande	3 0 0
tweede ses maande	3 15 0
derde ses maande	4 5 0
vierde ses maande	4 15 0
vyfde ses maande	5 5 0
daarna	6 0 0
(b) In elke looiery waarin 'n splitsmasjien geïnstalleer is, moet minstens een splitser teen die volle loon onder A (i) hierbo genoem, in diens wees.	
(ii) Werknemers wat skaaf- en witmaakmasjiene bedien	5 5 0
Ooreenkomstig ervaring—	
eerste ses maande	3 1 0
tweede ses maande	3 12 6
derde ses maande	4 2 6
daarna	5 5 0
B. Halfgeskoolde werk.	
(a) Werknemers behalwe dié in (b) genoem, wat in diens is as—	
(i) eerste graad tafelwerkers, d.w.s. skuur en witmaak met die hand en skaaf met die hand, sproeiwerk, rondsny	4 0 0
(ii) trekbreimasjien	3 12 6
(iii) verglans; skuur	3 10 0
(iv) meetmasjiene; looimasjiene, behalwe dié wat in (v) hieronder gespesifiseer word, tafelwerkers (behalwe eerste graad) wat leerbreiersgereedskap of geïmproviseerde leerbreiersgereedskap hanteer in verband met enige soort leer en wat gebreke herstel	3 7 6
(v) swartmaak, dampproefmaak, kleur, pigmenteer en toebereï; vleisskrapers met die hand in kalkskuur; vleisskraap, wateruitpers-, set- en basmaalmasjiene bedien en vierkante sny	3 5 0
L.W.—„rondsny", is die opsny van ongelooide huide in systukke, pensstukke, skouers- of rugstukke, maar nie die opsny van die huid in twee systukke nie.	
(b) Leerlinge vir werksaamhede binne (a) (i), (ii), (iii), (iv) en (v).	
Volgens ervaring—	
eerste ses maande	1 7 6
tweede ses maande	1 15 0
derde ses maande	2 7 6
daarna, wanneer in diens onder—	
(a) (i)	4 0 0
(ii)	3 12 6
(iii)	3 10 0
(iv)	3 7 6
(v)	3 5 0
Werknemers oor 21 jaar oud in diens vir werksaamhede gespesifiseer in paragraaf (a):—	
Lone volgens ervaring—	
eerste ses maande	1 17 6
tweede ses maande	2 7 6
daarna, wanneer in diens onder—	
(a) (i)	4 0 0
(ii)	3 12 6
(iii)	3 10 0
(iv)	3 7 6
(v)	3 5 0
Met dien verstande dat leerlinge wat van werksaamhede binne (a) (i), (ii), (iii); (iv) en (v) oorgeplaas word, as volg betaal moet word—	
eerste ses maande	1 17 6
tweede ses maande	2 7 6

Getalverhouding.—Hoogstens een leerling, of werknemer wat 'n laer loon as die volle skaal wat vir sy werk voorgeskryf is, ontvang, mag vir elke drie of gedeelte van drie werknemers vir halfgeskoolde werksaamhede wat die volle loon ontvang, in diens wees.

"Part of three" shall mean a remainder of not less than one after the total number of employees receiving full rates has been divided by three.

Employment on any operation in this section shall be regarded as experience for any operation in this section.

	Per Week. £ s. d.
C. Unskilled Operations.	
(i) Employees over the age of 21 years engaged	
(a) on scudding, cobbing; tacking, trimming; breaking and/or fleshing sheepskins with wool still on	1 17 6
(b) on oiling, fleshwashing, and all shed work	1 15 0
Note.—"Cobbing" means the trimming by scudders on the beam of loose fleshings hanging from the edges of the hides after fleshing.	
(c) in unskilled labouring operations in the lime yard, tan yard, drum house and on all loading and off-loading work and washing skins with the wool or hair on	1 15 0
(d) Employees engaged on unskilled labouring operations in the manufacture of Pump, Cup, Hat, Ram, U, V, or other types of Hydraulic leathers	1 15 0
(e) General labourers	1 15 0
(ii) Employees under the age of 21 years	1 5 0

Note.—All wages prescribed in paragraphs (i) and (ii) of Schedule "C" (Unskilled Operations) are inclusive of a "dirt allowance" at the rate of 2s. 6d. per week as awarded by the Arbitrator in 1945.

Quota.—Not more than two employees under the age of 21 years may be employed on unskilled operations in any establishment.

	Per Week. £ s. d.
D. Welting and Randing Department.	
(a) Splitting, skiving, cutting, grooving and bevelling	3 0 0
(b) All other operations	1 17 6
E. (i) Storemen and/or warehousemen, despatch clerks	3 7 6
(ii) Assistant storemen and/or assistant warehousemen	3 0 0
F. Motor Vehicle Drivers.	
Up to and including 3 tons	3 15 0
Over 3 tons but not exceeding 5 tons	4 5 0
Over 5 tons	4 15 0
Notwithstanding anything to the contrary in in this Agreement, the following provisions shall apply to motor vehicle drivers:—	
"Hours of work include all periods of driving and any time spent on other work connected with the vehicle or the load and all periods during which an employee is obliged to remain at his post in readiness to work when required, but do not include meal hours."	
G. Making and/or maintaining fires	2 2 6
H. Nightwatchmen	2 15 0

5. Cost of Living Allowance.

(1) In addition to the actual earnings of an employee in any week, he shall be paid each week by his employer an amount equal to 1¾ per cent. of such earnings in respect of every completed 12.5 points by which the retail price index exceeds 1.000.

(2) For the purpose of this section, "retail price index" means the weighted average index relating to food, fuel, light, rent and sundries for the principal towns in the Union of South Africa as assessed by the Director of Census and Statistics and published from time to time.

(3) Each adjustment to the additional amount referred to in sub-section (1) hereof in terms of this section shall be made on and from the first pay day following the receipt by the Secretary of the Council of notification of the appropriate change in the retail price index or the first day following publication of the *Monthly Bulletin of Union Statistics* showing such change, whichever pay day is the earlier, provided such notification is received or such publication is made not later than Wednesday in the working week to which that pay day relates. Should such notification be received or such publication be made later than Wednesday, the adjustment shall be made on the pay day of the following week.

(4) The cost of living allowance payable in terms of this section shall include any cost of living allowance payable in terms of War Measure No. 43 of 1942, published under Proclamation No. 110 of the 22nd May, 1942, as amended by War Measure No. 39 of 1943, published under Proclamation No. 114 of the 18th June, 1943, or any amendment thereof, provided that in cases where the payment in terms of this section is less than the War Measure allowance the latter shall be payable.

,, Gedeelte van drie" beteken die orige van nie minder as een na die totale getal werknemers wat volle loue ontvang, deur drie gedeel is nie.

Diens vir enige ander werk in hierdie afdeling moet as ervaring vir enige werksaamheid in hierdie afdeling beskou word.

	Per week. £ s. d.
C. Ongeskoolde werk.	
(i) Werknemers oor 21 jaar oud, wat—	
(a) buitevelle skraap, ,, cobbing", spalk, bywerk, skoonskraap en/of vleisskraap van skaapvelle wat nog die wol op het	1 17 6
(b) olie, vleiswas, en alle skuurwerksaamhede	1 15 0
L.W.—,, cobbing" beteken die bywerk op die blok deur buitevelskrapers deur die los vleis wat na die vleisskraap nog aan die kante van die huide afhang, te verwyder.	
(c) ongeskoolde arbeid in die kalkskure, looiskure, trommelskure verrig en alle laai- en afiaaiwerk doen en die velle wat nog die wol of hare op het, was	1 15 0
(d) ongeskoolde arbeid verrig by die vervaardiging van pomp-, koppies-, hoede-, ram-, U-, V-, of ander soorte hidrouliese leer	1 15 0
(c) algemene arbeiders	1 15 0
(ii) Werknemers onder 21 jaar oud	1 5 0

L.W.—Alle lone wat in paragrawe (i) en (ii) van paragraaf ,, C" (Ongeskoolde Werk) voorgeskryf word, is met inbegrip van 'n ,, vuil-toelae" van 2s. 6d. per week wat in 1945 deur die Skeidsregter toegeken is.

Kwota.—Hoogstens twee werknemers onder 21 jaar oud mag vir ongeskoolde werksaamhede in enige inrigting in diens wees.

	Per week. £ s. d.
D. Randsooltjies- en Randjiesafdeling.	
(a) Splits, skaaf, sny. groef en skuinssny	3 0 0
(b) Alle ander werksaamhede	1 17 6
E. (i) Magasynmeester en/of pakhuisopsigter, versendingsklerk	3 7 6
(ii) Assistent-magasynmeester en/of pakhuisopsigter	3 0 0
F. Motorvoertuigbestuurders.	
Tot en met 3 ton	3 15 0
Oor 3 ton maar hoogstens 5 ton	4 5 0
Oor 5 ton	4 15 0
Ondanks enigiets strydigs in hierdie Ooreenkoms, is die volgende bepalings op motorvoertuigbestuurders van toepassing:—	
,, Werkure" sluit in alle tydperke van bestuur en alle tyd wat aan ander werk in verband met die voertuig of die vrag bestee word en alle tydperke wat 'n bestuurder verplig is om in gereedheid vir werk op sy pos te bly, maar sluit nie etensure in nie.	
G. Vure maak en/of aan die brand hou	2 2 6
H. Nagwag	2 15 0

5. Betaling van lewenskostetoelae.

(1) Bo en behalwe die werklike verdienste van 'n werknemer in enige week, moet hy deur sy werkgewer elke week 'n bedrag betaal word wat gelyk is aan 1¾ persent van sodanige verdienste ten opsigte van elke voltooide 12.5 punte waarmee die kleinhandelsprysindeks 1,000 oorskry word.

(2) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken ,, kleinhandelprysindeks" die beswaarde gemiddelde indeks betreffende voedsel, brandstof, lig, huishuur en diverse vir die vernaamste stede in die Unie van Suid-Afrika, soos bereken deur die Direkteur van Sensus en Statistiek en van tyd tot tyd bekendgemaak.

(3) Elke wysiging van die bykomende bedrag genoem in subartikel (1) hiervan ingevolge hierdie artikel moet aangebring word op en met ingang van die eerste betaaldag wat volg op die ontvangs deur die Sekretaris van die Raad van kennisgewing van die verandering in die kleinhandelprysindeks wat van toepassing is, of na gelang van die eerste, die eerste betaaldag wat volg op die bekendmaking van die Maandbulletin van Unie-statistiek wat sodanige verandering aandui: met dien verstande dat sodanige kennisgewing ontvang is, of sodanige bekendmaking geskied, voor of op Woensdag van die werkweek waarop die betaaldag betrekking het. As sodanige kennisgewing ontvang word, of sodanige bekendmaking geskied, na Woensdag, dan moet die wysiging op die betaaldag van die volgende week aangebring word.

(4) By die lewenskostetoelae betaalbaar ingevolge hierdie artikel moet inbegrepe wees enige lewenskostetoelae betaalbaar ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, bekendgemaak by Proklamasie No. 110 van 22 Mei 1942, soos gewysig by Oorlogsmaatreël No. 39 van 1943, uitgevaardig by Proklamasie No. 114 van 18 Junie 1943 of enige wysiging daarvan: met dien verstande dat in gevalle waar die betaling ingevolge hierdie artikel minder is as die Oorlogsmaatreëltoelae, laasgenoemde betaalbaar is.

(5) In addition to the allowance prescribed in this section every employer shall pay to his employees within two weeks following the date of coming into force of this Agreement an amount equal to that which would have been payable had this Agreement come into force on the 1st September, 1943; provided that an employer who has paid any amount to an employee between the 1st September, 1943, and the date of coming into force of this Agreement by way of a cost of living allowance shall be entitled to reduce the amount payable in terms of this sub-section by the said amount.

6. Hours of Work.

(1) Save as is otherwise provided in this Agreement, no employer shall require or permit an employee, other than one exclusively employed as a night watchman—

(*a*) to work for more than 43 hours, excluding meal times, in any one week; or

(*b*) to work for more than 8 hours, excluding meal times, on any one day: Provided that in any establishment in which—

(i) one day in every week the ordinary hours of work are not more than five, an employee may be required or permitted to work for an additional period not exceeding half-an-hour on each of the remaining days of the week; or

(ii) the employees do not ordinarily work on more than five days in the week, an employee may on any workday be required or permitted to work for an additional period not exceeding one and a quarter hours; or

(*c*) to work for a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour: Provided that for the purposes of this paragraph periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous; or

(*d*) who is a female, to work—

(i) between six o'clock p.m. and six o'clock a.m.; or

(ii) after one o'clock p.m. on more than five days in any week.

(2) For the purposes of paragraph (*a*) of sub-section (1) an employee who does not work on any holiday referred to in sub-section (8) of section 8 or who on such holiday work less than his average ordinary working hours for that day of the week on which such holiday falls, shall be deemed to have worked his average ordinary working hours on that day.

(3) The ordinary hours of work for a night watchman shall not exceed 72 hours per week and such night watchman shall be allowed one night off duty in seven consecutive nights.

(4) If employees are not required to attend at an establishment on any day they shall be informed individually or by notice posted in the department, or departments in which they are employed prior to such day, that their services will not be required.

If not so informed, employees attending at the establishment at the ordinary starting time shall be entitled to be employed for at least one half day or to receive a half day's pay in lieu thereof.

Employees attending at the establishment in the afternoon shall be entitled to work two hours or to receive two hours' pay in lieu thereof, unless notice of intention not to work shall have been given by the employer during the morning.

In the case of an employee ceasing work due to a breakdown he shall be entitled to payment for the first hour or part thereof during which he is not working.

(5) The following rest periods shall be allowed to each employee and shall be reckoned as time worked:—

(*a*) Mondays to Saturdays a period of not less than ten minutes in the morning provided that one hour has been worked;

(*b*) Mondays to Fridays a period of not less than ten minutes each afternoon provided that one hour has been worked after the lunch interval.

During the rest periods provided for in (*a*) and (*b*) of this sub-section the operation of all machinery in the establishment shall cease, and no employee shall be required to work.

(6) Where employees are called upon to "clock out" at the end of working periods, the employer shall provide facilities to enable employees to leave the works at the correct time at which work is to cease.

7. Overtime.

(1) Notwithstanding the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of sub-section (1) of section 7, and save as is provided in this section, an employer may require or permit an employee to work overtime for a total period not exceeding in any one week—

(*a*) ten hours; or

(*b*) a number of hours (which may exceed ten) fixed by the Council by notice in writing to the employer, specifying the employee, or the class of employee in respect of whom the notice is applicable, and the period for which and the conditions under which it shall be valid;

(5) Benewens die toelae voorgeskryf in hierdie artikel moet elke werkgewer aan sy werknemers binne twee weke na die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms 'n bedrag betaal gelyk aan dié wat betaalbaar sou gewees het as hierdie Ooreenkoms op 1 September 1943, van krag geword het: met dien verstande dat 'n werkgewer wat tussen 1 September 1943 en die datum van inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms aan 'n werknemer enige bedrag as lewenskostetoelae betaal het, geregtig is om die bedrag betaalbaar ingevolge hierdie subartikel met genoemde bedrag te verminder.

6. Werkure.

(1) Behalwe soos anders bepaal in hierdie Ooreenkoms, mag geen werkgewer van 'n werknemer, behalwe een wat uitsluitlik as nagwag werksaam is, vereis of hom toelaat—

(*a*) om vir meer as 43 uur, met uitsluiting van etenstye, in enige afsonderlike week te werk nie; of

(*b*) om vir meer as 8 uur, met uitsluiting van etenstye, op enige afsonderlike dag te werk nie: met dien verstande dat in enige inrigting waarin—

(i) op een dag in elke week die gewone werkure nie meer as vyf uur is nie van die werknemer vereis of hom toegelaat kan word om 'n bykomende tydperk van hoogstens 'n halfuur op elkeen van die ander dae van die week te werk; of

(ii) die werknemers nie gewoonlik op meer as vyf dae in die week werk nie, van 'n werknemer op enige werkdag vereis of hom toegelaat kan word om 'n bykomende tydperk van hoogstens een-en-'n-kwart uur te werk; of

(*c*) om vir 'n onafgebroke tydperk van meer as vyf uur te werk sonder 'n ononderbroke tussenpoos van minstens een uur: met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie paragraaf werktydperke onderbreek deur 'n tussenpoos van minder as een uur as aaneenlopend beskou moet word; of

(*d*) as sy 'n vrou is, te werk—

(i) tussen sesuur nm. en sesuur vm. nie; of

(ii) na eenuur nm. op meer as vyf dae in enige week nie.

(2) Vir die toepassing van paragraaf (*a*) van subartikel (1) word dit beskou dat 'n werknemer wat nie op enige vakansiedag genoem in subartikel (3) van artikel 8 werk nie, of wat op sodanige vakansiedag minder werk as sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week waarop sodanige vakansiedag val, sy gemiddelde gewone werkure op daardie dag gewerk het.

(3) Die gewone werkure van 'n nagwag mag nie meer as 72 uur per week wees nie en sodanige nagwag moet een vryaf nag in elke sewe opeenvolgende nagte toegestaan word.

(4) As op enige dag nie van werknemers verlang word om by 'n inrigting te kom werk nie moet hulle voor sodanige dag in kennis gestel word dat hulle dienste nie nodig sal wees nie. Die kennisgewing moet aan werknemers persoonlik gerig word, of anders moet dit in die afdeling of afdelings, waarin hulle voor so'n dag werksaam is, aangeplak word.

Word hulle nie aldus in kennis gestel nie, dan is werknemers, wat op die gewone begintyd by die inrigting opdaag, geregtig om vir minstens 'n halfdag te werk gestel te word, of om in plaas daarvan 'n halfdag se betaling te ontvang.

Werknemers wat in die namiddag by die inrigting opdaag, is geregtig om vir twee uur te werk, of om in plaas daarvan twee uur se loon te ontvang, tensy die werkgewer in die voormiddag kennis gegee het dat hy nie van plan is om te laat werk nie.

Ingeval enige werknemer met werk ophou weens 'n breekstop, is hy geregtig tot betaling vir die eerste uur, of gedeelte van 'n uur, van die tyd wat hy nie werk nie.

(5) Onderstaande rustydperke moet aan elke werknemer toegestaan en as tyd gewerk beskou word—

(*a*) van Maandag tot Saterdag, 'n tydperk van minstens tien minute in die voormiddag, met dien verstande dat een uur gewerk is;

(*b*) van Maandag tot Vrydag, 'n tydperk van minstens tien minute elke namiddag, met dien verstande dat een uur na die etensonderbreking gewerk is.

Gedurende die rustye waarvoor in (*a*) en (*b*) van hierdie subartikel voorsiening gemaak word, moet alle masjinerie in die inrigting tot stilstand gebring word en van geen werknemer mag verlang word om te werk nie.

(6) Indien werknemers aan die end van werktye moet „uitklok", moet die werkgewer reëlings tref om werknemers in staat te stel om die fabriek te verlaat op die regte tyd waarop die werk gestaak moet word.

7. Oortyd.

(1) Ondanks die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van subartikel (1) van artikel 7 en behalwe soos bepaal in hierdie artikel, kan 'n werkgewer van 'n werknemer vereis of hom toelaat om oortyd te werk vir 'n totale tydperk van hoogstens onderstaande in enige week—

(*a*) tien uur; of

(*b*) 'n aantal ure (wat meer as tien kan wees) wat vasgestel word deur die Raad per skriftelike kennisgewing aan die werkgewer, waarin die werknemer of die klas werknemer ten opsigte van wie die kennisgewing van toepassing is, vasgestel word asook die termyn waarvoor en die voorwaardes waarop dit geldig is;

Provided that no employer shall require or permit a female employee to work overtime—

(*a*) for more than two hours on any day;

(*b*) on more than three consecutive days;

(*c*) on more than sixty days in any year.

(2) No employee shall be required to work overtime unless notice has been given by the employer to such employee the day prior to such overtime being worked.

(3) Except in the case of a night watchman, an employee who works before the usual starting time or after the usual closing time of the establishment shall, subject to the provisions of sub-section (4) hereof, for each hour or part of an hour so worked be paid if employed—

(*a*) on any day from Monday to Friday, inclusive, his hourly wage plus thirty-three and one-third per cent.;

(*b*) on Saturday afternoon, his hourly wage, plus fifty per cent.

(4) When it is customary for any establishment to complete its normal working week of 43 hours between Monday and Friday, any employee other than a night watchman required to work on a Saturday morning shall be paid for each hour or part of an hour so worked one and one-third times his hourly wage, irrespective of the number of hours actually worked between Monday and Friday.

(5) Whenever an employee works on a Sunday his employer shall either—

(*a*) pay the employee not less than double the remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day; or

(*b*) pay the employee remuneration at a rate not less than one and one-third times his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such Sunday and grant him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay him in respect therof remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(6) Whenever an employee is remunerated on a basis other than in accordance with the time actually worked by him, his ordinary rate of remuneration shall, for the purpose of this section, be calculated as though he were paid by the hour and shall be ascertained at any date by dividing his total remuneration during the three months immediately preceding that date, or during the total period of his employment by the employer concerned, whichever is the shorter, by the number of hours worked during the period in respect of which such remuneration was paid.

(7) A night watchman who is on duty for time in excess of 12 consecutive hours shall for such excess time be paid at the rate of his hourly wage plus thirty-three and one-third per cent. A night watchman who is on duty on his night off shall be paid at double the rate of his hourly wage.

8. Holidays and Annual Leave.

(1) Every employer shall grant to every employee employed by him not later than 24th December of each year leave of absence of not less than two consecutive weeks and two days and pay to such employee, not later than the last working day before the commencement of such leave, as a leave allowance an amount equal to one-twelfth of the wages he would earn in two weeks and two days for each month of employment with the employer;

Provided that—

(*a*) the period of such leave shall not be concurrent with any period during which the employee is under notice of termination of employment, or is under-going peace training under the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912); and

(*b*) if any public holiday referred to in sub-section (6) of this section falls within the period of such leave, such public holiday shall be added to the said period as a further period of leave and the employee shall be paid in respect of such public holiday, at the same time as the leave allowance, an amount equal to the wage he would have earned had he on such public holiday worked his daily average ordinary working hours.

Note.—For the purpose of calculating the leave pay due in terms of this clause the pay for " two days " shall be two-fifths of the weekly wage.

(2) Upon termination of employment, the employer shall pay to the employee the amount of the leave allowance due as at the date of such termination, calculated as provided in sub-section (1).

(3) Employment for half a month or over shall be reckoned as employment for a full month for the purpose of calculating the leave allowance payable in terms of sub-sections (1) and (2) and " half a month " shall mean any period of 15 consecutive calendar days, irrespective of working days.

(4) (*a*) If an employee's service is terminated at any time during the month of December he shall receive the full holiday pay calculated in terms of section 1 for that month;

(*b*) If an employee gives notice of termination of service during the week prior to the closing of the factory he shall not be entitled to receive the additional 1/12th holiday pay for the month of December;

met dien verstande dat geen werkgewer van 'n vroulike werknemer mag vereis of haar mag toelaat om onderstaande oortyd te werk nie—

(*a*) vir meer as twee uur op enige dag;

(*b*) op meer as drie opeenvolgende dae;

(*c*) op meer as sestig dae in enige jaar.

(2) Geen werknemer kan verplig word om oortyd te werk nie, tensy die werkgewer op die dag voordat oortyd gewerk word sodanige werknemer daarvan in kennis gestel het.

(3) 'n Werknemer, behalwe in geval van 'n nagwag, moet indien hy voor die gewone begintyd of na die gewone sluitingstyd van die inrigting werk, vir elke uur, of deel van 'n uur, aldus gewerk onderworpe aan die bepalings van subartikel (4) hiervan—

(*a*) op enige dag van Maandag tot en met Vrydag teen sy uurloon plus drie-en-dertig-en-een-derde persent;

(*b*) op Saterdagnamiddag teen sy uurloon plus vyftig persent;

betaal word.

(4) As dit in 'n inrigting gebruiklik is om die gewone werkweek van 43 uur tussen Maandag en Vrydag te voltooi, moet enige werknemer, behalwe 'n nagwag, van wie verlang word om op 'n Saterdagmôre te werk, vir elke uur, of deel van 'n uur, aldus gewerk, een-en-een-derdemaal sy uurloon betaal word, afgesien van die aantal ure wat werklik tussen Maandag en Vrydag gewerk is.

(5) As 'n werknemer op Sondag werk, moet sy werkgewer òf—

(*a*) die werknemer minstens tweemaal die besoldiging betaalbaar ten opsigte van die tydperk wat gewoonlik deur hom op 'n weekdag gewerk word, betaal; òf

(*b*) die werknemer betaal teen minstens een-en-een-derdemaal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk gewerk op sodanige Sondag en hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag vakansie toestaan en hom ten opsigte daarvan betaal teen minstens sy gewone loon asof hy op sodanige vakansiedag sy gewone gemiddelde werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(6) As 'n werknemer op 'n ander basis betaal word as in ooreenstemming met die tyd werklik deur hom gewerk, moet sy gewone loon vir die toepassing van hierdie artikel bereken word asof hy per uur betaal word en moet op enige datum vasgestel word deur sy totale loon gedurende die drie maande onmiddellik voor daardie datum, of na gelang van die kortste, gedurende die totale tydperk van sy diens by die betrokke werkgewer te deel deur die getal ure gewerk gedurende die tydperk ten opsigte waarvan sodanige loon betaal is.

(7) 'n Nagwag wat op diens is vir 'n langer tydperk as 12 opeenvolgende ure, moet vir sodanige bykomende tyd teen sy uurloon plus drie-en-dertig-en-een-derde persent betaal word. 'n Nagwag wat op diens is gedurende die nag wat hy vryaf behoort te wees, moet dubbel sy uurloon betaal word.

8. Vakansiedae en jaarlikse verlof.

(1) Elke werkgewer moet aan elke werknemer by hom in diens voor of op 24 Desember van elke jaar afwesigheidsverlof toestaan van minstens twee opeenvolgende weke en twee dae en aan sodanige werknemer voor of op die laaste werkdag voor die aanvang van sodanige verlof as verloftoelae 'n bedrag betaal gelyk aan een-twaalfde van die loon wat hy in twee weke en twee dae sou verdien vir elke maand diens by die werkgewer.

Met dien verstande dat—

(*a*) die tydperk van sodanige verlof nie mag saamval met enige tydperk wat die werknemer kennis van diensbeëindiging gegee of ontvang het, of ingevolge die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), vredestydopleiding ondergaan nie; en

(*b*) as enige publieke vakansiedag genoem in subartikel (6) van hierdie artikel binne die tydperk van sodanige verlof val, sodanige publieke vakansiedag by genoemde tydperk gevoeg moet word as 'n verdere tydperk van verlof en die werknemer ten opsigte van sodanige publieke vakansiedag tesame met die verloftoelaag 'n bedrag betaal moet word gelyk aan die loon wat hy sou verdien het as hy op sodanige publieke vakansiedag sy daglikse gemiddelde gewone werkure gewerk het.

N.B.—Vir die doel van berekening van die verskuldigde verlofbetaling kragtens hierdie klousule, is betaling vir „ twee dae " twee-vyfdes van die weekloon.

(2) By diensbeëindiging moet die werkgewer aan die werknemer die verskuldigde bedrag van die verloftoelae betaal soos op datum van sodanige beëindiging bereken soos bepaal in subartikel (1).

(3) Diens vir 'n halwe maand, of meer, word gereken as diens vir 'n volle maand vir die berekening van die verloftoelae betaalbaar ingevolge subartikels (1) en (2) en „'n halwe maand " beteken enige tydperk van 15 opeenvolgende kalenderdae (afgesien van werkdae).

(4) (*a*) Indien die diens van 'n werknemer te enige tyd gedurende December eindig, moet hy die volle verlofbesoldiging, bereken ooreenkomstig die bepalings van artikel 1, vir daardie maand ontvang.

(*b*) Indien 'n werknemer gedurende die week voordat die fabriek gesluit word, sy diens opsê, het hy nie reg op betaling van die ekstra een-twaalfde verlofbesoldiging vir die maand Desember nie.

(c) If an employee gives notice of termination of service co-inciding with the closing of the factory he shall be entitled to receive the 1/12th holiday pay for the month of December.

(5) The amount of the leave allowance payable in terms of sub-sections (1), (2) and (4) shall be calculated at the rate of remuneration which the employee was receiving immediately prior to the date from which his leave is granted or on which his employment is terminated, as the case may be; and the provisions of sub-section (6) of section 7 shall *mutatis mutandis* apply.

(6) Any period during which an employee—

(a) is on leave in terms of sub-section (1); or

(b) undergoes peace training under the South Africa Defence Act, 1912; or

(c) is absent from work on the instructions or at the request of his employer; or

(d) is absent from work owing to illness or confinement, shall be deemed to be employed for the purpose of sub-sections (1) and (2); provided that the provisions of paragraph (d) shall not apply in respect of any period of absence owing to illness of more than three consecutive days if the employee fails, after a request for such a certificate by the employer, to submit to the employer a certificate from a medical practitioner that he was prevented by illness from doing his work, or in respect of that portion of any total period of absence during any twelve months of employment, which is in excess of thirty days.

(7) In addition to the paid public holidays referred to in sub-section 8 (a) there shall be an additional holiday to commemorate the visit of the Royal Family during 1947. Such paid holiday shall be that proclaimed by the civic authority of the centre visited by the Royal Family. If no such holiday is proclaimed and/or the Royal Family do not visit a particular centre then such holiday shall be given during the sojourn of the Royal Family in South Africa.

(8) (a) Good Friday, Easter Monday, Dingaan's Day, Christmas Day, Boxing Day and New Year's Day shall be holidays on full pay; provided that whenever an employee works on any of these days his employer shall pay him remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such day in addition to the remuneration to which he would have been entitled had he not so worked.

(b) if an employee's service terminates during the week in which Good Friday falls he shall, in addition to any other remuneration due to him, be paid two days' pay in respect of Good Friday and Easter Monday;

(c) If any of the public holidays referred to in sub-section (a) of this section falls on a Saturday the pay for such holiday shall be calculated at the rate of 1/5th of the normal weekly wage;

(d) If an employee's service terminates during the month of December he shall be paid in addition to any other remuneration due to him, one day's pay in respect of each of the public holidays: Dingaan's Day, Christmas Day, Boxing Day and New Year's Day, in respect of which no payment has already been made to him, and the wages payable for such holidays shall be calculated at the rate of 4/5ths of the normal weekly wage.

(9) An employer who proposes to close his establishment for any holiday shall, at least three working days prior to the date of such closing, post, in a place readily accessible to his employees, a notice stating the period during which employees will not be required to work.

9. Place of Employment.

(1) No employer shall require or allow any employee to perform work in the industry in any place other than his regular establishment.

(2) An employee shall not work for more than one employer during the same working week.

10. Council Funds.

For the purpose of meeting the expenses of the Council each employer shall deduct on each pay day—

(a) 1d. from the earnings of each of his employees other than apprentices, for whom minimum rates of up to and including £3. per week are prescribed, and

(b) 2d. from the earnings of each of his employees other than apprentices, for whom minimum rates of over £3 per week are prescribed.

To the aggregate of the amounts so deducted the employer shall add an equal amount and forward not later than the 7th day of the following month the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 3051, Port Elizabeth, or such other official as may be specified by the Council or Executive Committee.

11. Termination of Employment.

(1) Except as provided in sub-section (2) every employee shall be required to give one week's notice to terminate his employment, and every employer shall be required to give like notice to terminate the service of an employee; such week's notice shall take effect from the end of the working week of the establishment concerned. A week's notice shall mean a

(c) Indien 'n werknemer sy diens opsê en dit met die sluiting van die fabriek saamval, het hy reg op betaling van die een-twaalfde verlofbesoldiging vir Desember.

(5) Die bedrag van die verloftoelae betaalbaar ingevolge subartikels (1), (2) en (4) word bereken teen die loon wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum met ingang waarvan sy verlof toegestaan is, of na gelang van die geval, waarop sy diens beëindig is; en die bepalings van subartikel (6) van artikel 7 is *mutatis mutandis* van toepassing.

(6) Enige tydperk wat 'n werknemer—

(a) ingevolge subartikel (1) met verlof is; of

(b) ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, vredestydopleiding ondergaan; of

(c) in opdrag, of op versoek van die werkgewer van sy werk afwesig is; of

(d) weens siekte, of bevalling van werk afwesig is, word beskou as diens vir die toepassing van subartikels (1) en (2); met dien verstande dat die bepalings van paragraaf (d) nie van toepassing is ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid weens siekte van meer as drie opeenvolgende dae as die werknemer na 'n versoek deur die werkgewer om sodanige sertifikaat versuim om aan die werkgewer 'n dokter-sertifikaat voor te lê dat hy deur siekte verhinder is om sy werk te doen; of ten opsigte van daardie gedeelte van enige algehele tydperk van afwesigheid gedurende enige twaalf maande diens wat bo dertig dae is.

(7) Bo en behalwe die publieke vakansiedae met besoldiging waarna in subartikel 8 (a) verwys word, moet 'n ekstra vakansiedag met besoldiging toegestaan word vir viering van die besoek van die Koninklike Familie tydens 1947. Dié vakansiedag met besoldiging word deur die burgerlike gesag van die sentrum wat deur die Koninklike Familie besoek word, geproklameer. Indien so'n vakansiedag nie geproklameer word nie en/of die Koninklike Familie 'n bepaalde sentrum nie besoek nie, moet so'n vakansiedag tydens die verblyf van die Koninklike Familie in Suid-Afrika toegestaan word.

(8) (a) Goeie-Vrydag, Paas-Maandag, Dingaansdag, Kersdag, Tweede Kersdag en Nuwejaarsdag is vakansiedae met volle betaling: met dien verstande dat as 'n werknemer op enige van hierdie dae werk, sy werkgewer hom 'n besoldiging van minstens sy gewone loon moet betaal ten opsigte van die totale tydperk wat op sodanige dag gewerk is, benewens die besoldiging waartoe hy geregtig sou gewees het as hy nie aldus gewerk het nie.

(b) As 'n werknemer se diens eindig gedurende die week waarin Goeie-Vrydag val, moet hom benewens enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig is twee dae se betaling ten opsigte van Goeie-Vrydag en Paas-Maandag betaal word.

(c) Indien enige van die publieke vakansiedae waarna in subartikel (a) van hierdie artikel verwys word, op 'n Saterdag val, moet die besoldiging vir so'n vakansiedag bereken word teen een-vyfde van die gewone weekloon.

(d) As 'n werknemer se diens eindig gedurende die maand Desember, moet hom benewens enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig is, een dag se betaling betaal word ten opsigte van elk van die publieke vakansiedae Dingaansdag, Kersdag, Tweede Kersdag en Nuwejaarsdag ten opsigte waarvan geen betaling reeds aan hom gedoen is nie, en die lone wat ten opsigte van sulke vakansiedae betaalbaar is, moet bereken word teen vier-vyfde van die gewone weekloon.

(9) 'n Werkgewer wat voornemens is om sy inrigting vir enige vakansiedag te sluit, moet minstens drie werkdae voor die datum van sodanige sluiting 'n kennisgewing wat maklik toeganklik is vir sy werknemers, aanplak, waarop die tydperk wat daar nie van die werknemers vereis sal word om te werk nie, aangedui word.

9. Werkplek.

(1) Geen werkgewer kan van 'n werknemer verlang of hom toelaat om op 'n ander plek, behalwe in sy vaste inrigting in die nywerheid werk te verrig nie.

(2) 'n Werknemer mag nie gedurende dieselfde werkweek vir meer as een werkgewer werk nie.

10. Raadsfonds.

Ten einde die uitgawes van die Raad te dek, moet elke werkgewer op die eerste betaaldag van elke maand onderstaande aftrek:—

(a) 1d. van die verdienste van elkeen van sy werknemers behalwe vakleerlinge, vir wie minimum lone tot en met £3. 0s. 0d. per week voorgeskryf word; en

(b) 2d. van die verdienste van elkeen van sy werknemers, behalwe vakleerlinge, vir wie minimum lone van meer as £3. 0s. 0d. per week voorgeskryf word.

By die totale bedrag aldus afgetrek, moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag uiterlik die 17de dag van die volgende maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3051, Port Elizabeth, of aan sodanige ander amptenaar as deur die Raad, of die Uitvoerende Komitee aangestel mag word, stuur.

11. Diensbeëindiging.

(1) Behalwe soos bepaal in subartikel (2), moet elke werknemer met een week die diens opsê, en elke werkgewer moet 'n werknemer se diens op dieselfde wyse opsê; sodanige diensopsegging van een week tree in werking vanaf die einde van die werkweek van die betrokke inrigting. 'n Week se diensopsegging beteken 'n volle week se werk of 'n volle week se betaling in plaas van diensopsegging.

full week's work or a full week's pay in lieu thereof. An employee whose services are not required after the leave referred to in section 8 shall be given notice thereof one week before the leave begins, failing which he shall be entitled to receive a week's pay in lieu of notice.

(2) An employee who has in any week been working short time for more than two consecutive days may terminate his employment by giving one day's notice.

(3) The provisions of this section shall not affect any agreement which provides for a longer period of notice than one week, provided that the period of notice agreed upon is of equal duration on both sides. Whenever an agreement is entered into in terms of this sub-section payment in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(4) When the work of any employee is suspended for four or more consecutive weeks, or when less than 13 hours' work is given during a period of four weeks his employment shall be regarded as terminated and the employee shall be paid one full week's wages in addition to any payment in terms of this Agreement for work performed.

The leave referred to in section 8 shall not be regarded as a period of suspension of work in terms of this sub-section.

(5) An employee who is dismissed without notice except for cause recognised by law as sufficient, shall be paid a full week's pay in lieu of such notice at the rate of wages he was receiving at the time of such dismissal.

12. Insurance of Wages in Case of Fire.

Every employer shall take out a policy of insurance with a registered insurance company which shall provide for payment to be made to all employees of the employer who are deprived of work through fire, the amount of one week's wages provided that, should the stoppage of work be for a period of less than one week, a *pro rata* payment may be made. Should it not be possible for the employer to obtain such a policy of insurance, he shall, within two months of the date of coming into force of this Agreement, or within two months of becoming engaged in the industry, whichever is the later, deposit with the Council an amount equal to one week's wages of all employees in the establishment which the Council shall retain in a special trust investment account until required for a like payment to employees, provided that if not so paid to employees it shall be the property of the employer.

Interest on any such moneys invested shall accrue to the general funds of the Council.

13. Service Certificate.

(1) Every employer shall issue to every employee leaving his service a service certificate in the form of Annexure "A" at the time of leaving. Such certificate shall be numbered consecutively and a copy of each shall be retained by the employer, and a copy forwarded to the Secretary of the Council, P.O. Box 3051, Port Elizabeth.

In the event of an employee leaving without notice both the employee's copy and the Council's copy shall be forwarded to the Secretary.

(2) Before engaging an employee every employer shall require the applicant, if he has been previously employed in the industry, to produce a service certificate in terms of sub-section (1) hereof or a certificate signed by the Secretary of a District Committee or the Secretary of the Council specifying the previous experience of the applicant, if any. If the applicant is a learner the employer shall require him to produce a birth certificate or other evidence in proof of age.

An employer may accept a signed statement from the employee's parent or guardian as "proof of age", for a period of three months during which time the employee must produce a birth certificate. If after three months, the employee is unable to produce such certificate the employer must apply to the district committee (or where no district committee exists to the executive committee) for exemption from this sub-section.

If such exemption is not granted the employee's services must be terminated.

A signed statement by the employee shall not be accepted as "proof of age".

In the case of natives, a certificate signed by the Native Commissioner may be accepted in place of a certificate by the parent or guardian.

Upon being approached by an applicant the Secretary of the District Committee or of the Council shall ascertain and verify the particulars of the applicant's age and experience and thereafter issue a certificate.

14. Differential Rates.

(1) An employee may not be required or allowed to perform more than two operations specified in section 4 A and B for which different wages are prescribed. An employee who is employed on any two such operations shall be paid for each hour or part of an hour worked on each operation at not less than the hourly wage applicable to each such operation.

(2) An employee who is employed on any of the operations specified in section 4 A and B may not be employed in the same week on any of the operations specified in section 4 C.

'n Werknemer wie se dienste nie vereis word nie na die verlof waarna in artikel 8 verwys word se diens moet een week voor die aanvang van die verlof opgesê word, anders is hy geregtig om een week se betaling in plaas van diensopsegging te ontvang.

(2) 'n Werknemer wat in enige week meer as twee agtereenvolgende dae korttyd gewerk het, kan sy diens met een dag opsê.

(3) Die bepalings van hierdie artikel maak geen inbreuk op enige ooreenkoms waarby vir 'n langer diensopseggingstermyn as een week voorsiening gemaak word nie: met dien verstande dat die tydperk van diensopsegging aan albei kante van gelyke duur is; as 'n ooreenkoms ingevolge hierdie subartikel aangegaan word, moet betaling in plaas van diensopsegging in verhouding wees met die diensopseggingstermyn waartoe ooreengekom is.

(4) Wanneer die werk van enige werknemer vier of meer agtereenvolgende weke opgeskort word, of wanneer minder as 4J uur se werk gegee word gedurende 'n tydperk van vier weke, word sy diens as beëindig beskou en moet aan die werknemer een volle week se loon bo en behalwe enige betaling ingevolge hierdie Ooreenkoms vir werk verrig, betaal word.

Die verlof waarna in artikel 9 van hierdie deel verwys word, word nie beskou as opskorting van werk ingevolge hierdie subartikel nie.

(5) Aan 'n werknemer wat sonder diensopsegging, behalwe om 'n rede deur die Wet as voldoende beskou, ontslaan word, moet 'n volle week betaling, teen die loon wat hy op die tydstip van sodanige ontslag ontvang het, in plaas van sodanige diensopsegging betaal word.

12. Versekering van lone in geval van brand.

Elke werkgewer moet 'n verskeringspolis by 'n geregistreerde verskeringsmaatskappy uitneem wat voorsiening maak vir betaling van die bedrag van een week se loon aan alle werknemers van die werkgewer wat weens brand buite werk kom; met dien verstande dat as die werkstilstand vir 'n tydperk van minder as een week is, 'n *pro rata* betaling gedoen kan word. Ingeval dit nie vir die werkgewer moontlik is om so'n versekeringspolis uit te neem nie, moet hy binne twee maande na die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, of na gelang van die jongste datum, binne twee maande nadat hy begin om die nywerheid uit te oefen, by die Raad 'n bedrag deponeer wat gelyk is aan een week se lone van alle werknemers in die inrigting wat die Raad op 'n spesiale bewaarrekening moet hou totdat dit vereis word vir so'n betaling aan werknemers; met dien verstande dat in dien dit nie aldus aan werknemers betaal word nie, dit die eiendom van die werkgewer word.

Rente op enige sodanige belegde geld kom ten bate van die algemene fondse van die Raad op.

13. Dienssertifikate.

(1) Elke werkgewer moet aan elke werknemer wat sy diens verlaat 'n dienssertifikaat in die vorm van Aanhangsel A uitreik by diensverlating. Sodanige sertifikate moet in volgorde genommer word en 'n afskrif van elk moet deur die werkgewer gehou word, en 'n afskrif moet aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3051, Port Elizabeth, gestuur word.

Indien 'n werknemer sonder kennisgewing sy diens beëindig, moet beide die afskrif vir die werknemer en dié vir die Raad aan die Sekretaris gestuur word.

(2) Voordat 'n werknemer in diens geneem word, moet elke werkgewer van die applikant eis om, as hy voorheen in die nywerheid werksaam was, 'n dienssertifikaat te vertoon ingevolge subartikel (1) hiervan, of 'n sertifikaat onderteken deur die Sekretaris van 'n Distrikskomitee, of die Sekretaris van die Raad, waarin die vorige ervaring van die applikant, as hy enige ervaring gehad het, aangegee word. As die applikant 'n leerling is, moet die werkgewer eis dat hy 'n geboortesertifikaat, of ander getuienis, of bewys van ouderdom lewer.

'n Werkgewer kan 'n verklaring wat deur die ouer of voog van die werknemer onderteken is, as „bewys van ouderdom" aanvaar vir 'n tydperk van drie maande waarin die werknemer 'n geboortesertifikaat moet indien. As die werknemer na verloop van drie maande nie die sertifikaat voorlê nie, moet die werkgewer by die Distrikskomitee (of waar daar nie 'n Distrikskomitee bestaan nie, by die Uitvoerende Komitee) aansoek om vrystelling van hierdie artikel doen.

As vrystelling nie verleen word nie, moet die diens van die werknemer beëindig word.

'n Verklaring deur die werknemer onderteken, kan nie as „bewys van ouderdom" aanvaar word nie.

In die geval van naturelle, kan 'n sertifikaat wat deur die naturellekommissaris onderteken is, in plaas van 'n sertifikaat van die ouer of voog, aanvaar word.

As die Sekretaris van die Distrikskomitee, of van die Raad, deur 'n applikant genader word, moet hy die besonderhede van die applikant se ouderdom en ervaring uitvind en verifieer en daarna 'n sertifikaat uitreik.

14. Differensiële loonskale.

(1) Van 'n werknemer mag nie vereis of hom toegelaat word om meer as twee van die werksaamhede bepaal in artikel 4 A en B, waarvoor verskillende lone voorgeskryf word, te verrig nie. 'n Werknemer wat enige twee sodanige werksaamhede verrig, moet vir elke uur of deel van 'n uur wat hy aan elke werksaamheid bestee teen minstens die uurloon van toepassing op elke sodanige werksaamheid betaal word.

(2) 'n Werknemer wat in verband met enigeen van die werksaamhede bepaal in artikel 4 A en B in diens is, mag nie in dieselfde week enigeen van die werksaamhede bepaal in artikel 4 C verrig nie.

(3) An employee who is employed on more than one of the operations or in more than one of the occupations specified in section 4 C (i) and (ii) shall be paid at the higher rate prescribed for the operation or occupation.

(4) An employer shall provide the employee with a record book or card, in a form approved of by the Council, in which the employer shall enter daily the nature of each operation performed and the actual time worked thereon. The entries shall be certified by the signature of the employee concerned.

15. Piece Work.

(1) No piece-work system may be applied in any establishment unless and until—

(*a*) the district committee concerned shall have recommended piece-work rates; and

(*b*) the piece-work rates either as recommended by the district committee or otherwise shall have been approved by the Council.

(2) Piece-work shall apply to all employees in the same establishment on the operation concerned, and the piece-work rates shall be established on such a basis as to enable each employee to earn the prescribed minimum hourly wage for the operation plus twenty-five per cent.

(3) No piéce-work basis which is in operation at the date of this Agreement shall be altered to a time basis without the consent of the Council.

16. Licencing of Learners.

(1) No employer shall employ a learner upon splitting or shaving except under the licence issued by the Council or Executive after the Council or Executive has satisfied itself that proper facilities exist for the training of such learner.

(2) Application for permission to employ a learner upon an operation referred to in sub-section (1) shall be made by the employer to the Council on such form as may be prescribed by the Council.

(3) Each licence referred to in sub-section (2) shall be signed by the Secretary of the Council and shall show the learner's name and age, the operation on which he is employed, the minimum wage payable to him, the name of the employer and the period during which the licence shall be valid.

(4) The Council or Executive if it deems fit after one week's notice in writing has been given to the employer and to the employee, may withdraw any licence issued in terms of this section whether or not the period of validity has expired.

(5) A duplicate copy of every licence issued in terms of this section shall be given to the employee.

(6) For the purpose of determining the minimum wage payable to a learner employed in terms of this section, the length of all his service in the industry shall be taken into consideration.

(7) No learner employed in terms of this section may be discharged or may leave his employer without the approval of the Council.

(8) On completion of his period of learnership the Council shall issue a certificate to this effect to the learner concerned.

17. Wage Registers.

Wage registers shall be compiled by all employers in such a manner as to indicate each particular department of their tanneries under separate headings, the names of employees and all details required in respect thereof to appear under their proper departmental headings.

18. Clogs, Clothing and Tools.

(1) Employers shall supply free of charge to employees employed in the lime yard and upon any wet work—aprons, gloves, leggings and one pair of water-tight clogs or other suitable footwear of such a type as to provide adequate protection to feet for at least four months, and shall replace such equipment on its being returned in a worn-out condition.

(2) Employers shall supply free of charge proper masks to employees employed on spraying and bark mills.

(3) All tools shall be provided by the employer free of charge.

19. Trade Union Representatives on the Council.

Employers shall give to any of their employees who are representatives on the Council, Executive or any district committee every facility to attend to their duties in connection with the work of such bodies.

20. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

21. Exemptions.

(1) The Council or Executive may on the recommendation of a district committee, or on its own decision, grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person for any good and sufficient reason.

(2) The Council or Executive shall fix in respect of any person granted exemption the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council or Execu-

(3) 'n Werknemer wat in verband met meer as een van die werksaamhede of meer as een van die bedrywe bepaal in artikel 4 C (i) en (ii) werk verrig, moet teen die hoër loon vasgestel vir die werk of bedryf, betaal word.

(4) 'n Werkgewer moet die werknemer voorsien van 'n verslagboek of verslagkaart in 'n vorm goedgekeur deur die Raad en die werkgewer moet daagliks die aard van elke werksaamheid wat verrig word en die tyd werklik daaraan bestee, daarin opteken. Die inskrywings moet deur die betrokke werknemer met sy handtekening gewaarmerk word.

15. Stukwerk.

(1) Geen stukwerkstelsel mag in enige inrigting toegepas word nie tensy en alvorens—

(*a*) die betrokke distrikskomitee stukwerkloonskale aanbeveel het; en

(*b*) die stukwerkloon, soos aanbeveel deur die distrikskomitee of andersins, deur die Raad goedgekeur is.

(2) Stukwerk is van toepassing op alle werknemers in dieselfde inrigting op die betrokke werksaamheid en die stukwerkloon moet op so'n basis berus dat dit elke werknemer in staat stel om die voorgeskrewe minimum uurloon vir die werksaamheid plus vyf-en-twintig persent te verdien.

(3) Geen stukwerkbasis wat in werking is op datum van hierdie Ooreenkoms mag verander word na 'n tydbasis sonder toestemming van die Raad nie.

16. Lisensiëring van leerlinge.

(1) Geen werkgewer mag 'n leerling vir splits- of skaafwerk in diens neem nie, sonder 'n lisensie deur die Raad of Uitvoerende Komitee uitgereik nadat die Raad of Uitvoerende Komitee hom oortuig het dat behoorlike fasiliteite vir die opleiding van die leerling bestaan.

(2) Aansoek om toestemming om 'n leerling 'n werksaamheid te laat verrig wat genoem word in subartikel (1) moet deur die werkgewer aan die Raad gerig word op sodanige vorm as wat die Raad mag voorskryf.

(3) Elke lisensie in subartikel (2) genoem, moet deur die Sekretaris van die Raad geteken word en moet vermeld die leerling se naam en ouderdom, die werksaamheid wat hy moet verrig, die minimum loon aan hom betaalbaar, die werkgewer se naam en die termyn waarvóór die lisensie van krag bly.

(4) Die Raad, of die Uitvoerende Komitee, kan na goeddunke en met een week skriftelike kennisgewing aan die werkgewer en aan die werknemer enige lisensie wat kragtens hierdie bepalings uitgereik is, intrek hetsy die termyn van geldigheid verstryk het of nie.

(5) Van elke lisensie wat kragtens hierdie bepaling uitgereik word, moet 'n duplikaat aan die werknemer uitgereik word.

(6) Vir die doel van vasstelling van die minimum loon wat aan 'n leerling kragtens hierdie bepaling in diens betaal moet word, moet die duur van al sy diens in die nywerheid in aanmerking geneem word.

(7) Geen leerling wat kragtens hierdie artikel in diens is, mag sonder goedkeuring van die Raad ontslaan word of sy werkgewer se diens verlaat nie.

(8) By voltooiing van sy leerlingskaptermyn, moet die Raad aan die betrokke leerling 'n sertifikaat te dien effekte uitreik.

17. Loonregisters.

Loonregisters moet deur alle werkgewers op so'n manier opgestel word dat elke besondere afdeling van hul looierye onder afsonderlike hoofde aangedui word; die name van werknemers en alle besonderhede, ten opsigte daarvan verlang, moet onder die regte afdelingshoofde verskyn.

18. Klompe, klere en gereedskap.

(1) Werkgewers moet hul werknemers wat op die kalkterrein en op enige nat werk behalwe by looiputte werksaam is, kosteloos voorsien van voorskote, handskoene, kamaste en een paar waterdigte klompe of ander geskikte skoeisel van sodanige aard dat dit die voete vir minstens vier maande voldoende beskerm en wanneer dit in 'n verslete toestand teruggegee is weer van nuwes voorsien.

(2) Werkgewers moet aan werknemers wat sproeiwerk verrig en op basmeulens werk kosteloos van behoorlike maskers voorsien.

(3) Alle gereedskap moet kosteloos deur die werkgewer verskaf word.

19. Verteenwoordigers van vakverenigings op die Raad.

Werkgewers moet aan enigeen van hul werknemers, wat 'n verteenwoordiger op die Raad, Uitvoerende Komitee of enige Distrikskomitee is, alle fasiliteite verleen om sy pligte in verband met die werk van sodanige liggame te vervul.

20. Administrasie van Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van werkgewers en werknemers menings uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

21. Vrystellings.

(1) Die Raad, of Uitvoerende Komitee, kan op aanbeveling van 'n Distrikskomitee, of uit eie beweging van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms om enige goeie en voldoende rede aan, of ten opsigte van, enige persoon vrystelling verleen.

(2) Die Raad, of Uitvoerende Komitee moet, ten opsigte van elke persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop en die termyn waarvoor sodanige vrystelling verleen word, vasstel; met dien verstande dat die Raad, of

tive may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption.

(3) The Secrtary of the Council or Executive shall issue to every person granted exemption a licence signed by him setting out:—

(*a*) the full name of the person concerned;
(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
(*c*) the conditions subject to which such exemption is granted; and
(*d*) the period during which exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council or Executive shall:—

(*a*) number consecutively all licences isued;
(*b*) retain a copy of each licence issued; and
(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

22. Persons Under 15 Years of Age.

No person under 15 years of age shall be employed in the industry.

23. Agents.

The Council shall appoint one or more persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. It shall be the duty of every employer to permit such persons to enter his establishment and to institute such inquiries and to examine such documents, books, wage sheets, pay envelopes and pay tickets and to interrogate such individuals as may be necessary for the purpose of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed.

24. Employment of Members of Trade Union.

(1) Preferential treatment in the matter of employment shall be given to members of the trade unions, and officials of the trade unions shall be given every reasonable facility by employers to organise employees (other than an apprentice).

(2) The members of the trade unions in each establishment shall have the right to appoint one or more shop stewards and/or a shop committee from amongst themselves, in accordance with any provisions for the appointment of shop stewards and shop committees in the constitution of the trade union concerned and the employer concerned shall accord full recognition to such shop stewards and shop committee and provide reasonable facilities for meetings thereof, and consultations therewith on matters relating to disagreement and to the working conditions of the employees generally.

(3) Upon being requested in writing by an employee to do so, an employer shall deduct from the wages of that employee the amount of the employee's trade union subscription and hand it to the official appointed by the trade union to receive it.

ANNEXURE "A".

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

Service Certificate.

No. of Certificate.....

Section of the Industry.....
Name and address of employer.....

I hereby certify that the undermentioned person was employed by me and that the particulars detailed hereunder are correct:—

1. Surname (or native name)..... Fund No.....
2. Christian names..... Tax No. (N).....
3. Address .....
4. Date of birth..... Sex..... Race.....
5. Operations .....
   .....
   .....
6. Wage paid at date of leaving.....
   Wage group (*a*) S.F..... (*b*) P.F.....
7. Date of entering service.....
8. Date of leaving service.....
9. Whether left of own accord: Yes/No.....
10. Date of last increase in terms of Agreement.....
11. The number of the certificate of service issued by previous employer
    ..... (insert name)
    was .....
12. Sick fund:—
    (*a*) No. of contributions to date.....
    (*b*) Benefit accrued to date..... hours.

Issued at.....
this..... day of..... 19.....

.....
Signature of Employer/Secretary.

N.B.—Refer to section 13 (1).

This Agreement signed on behalf of the parties on this 12th day of February, 1947.

R. Stuart,
Chairman of the Council.

V. Makkes,
Vice-Chairman of the Council.

E. A. Love,
General Secretary of the Council.

Uitvoerende Komitee, na goeddunke en nadat aan die betrokke persone een week skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan intrek.

(3) Die Sekretaris van die Raad, of Uitvoerende Komitee, moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word 'n sertifikaat uitreik wat deur hom onderteken is en waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
(*c*) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word, en
(*d*) die termyn waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad of Uitvoerende Komitee moet—

(*a*) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
(*b*) 'n afskrif hou van elke sertifikaat wat uitgereik word; en
(*c*) indien aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

22. Persone onder 15 jaar oud.

Niemand onder 15 jaar oud mag in die nywerheid in diens geneem word nie.

23. Agente.

Die Raad moet een, of meer, persone aanstel om as agente by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. Dit is die plig van elke werkgewer om sodanige persone toe te laat om sy inrigting te betree en om sodanige navrae te doen en om sodanige dokumente, boeke, loonstate, betaalkoeverte en betaalkaarte te ondersoek en om sodanige individue te ondervra, as wat nodig mag wees ten einde vas te stel of aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms voldoen word.

24. In diens hê van lede van vakverenigings.

(1) Aan lede van die vakverenigings moet voorkeur geskenk word by indiensneming en aan amptenare van die vakverenigings moet deur werkgewers alle redelike fasiliteite verstrek word om werknemers (behalwe vakleerlinge) te organiseer.

(2) Die lede van die vakverenigings in elke inrigting het die reg om een, of meer, werkwinkelverteenwoordigers en/of werkwinkelkomitee uit hul midde aan te stel ooreenkomstig enige bepaling vir die aanstelling van werkwinkelverteenwoordiger en werkwinkelkomitees vervat in die konstitusie van die betrokke vakvereniging en die betrokke werkgewer moet volle erkenning aan sodanige werkwinkelverteenwoordigers of werkwinkelkomitee verleen en alle redelike fasiliteite verskaf vir sy vergaderings en raadplegings oor sake betreffende meningsverskille en diensvoorwaardes van die werknemers in die algemeen.

(3) As 'n werknemer skriftelik aansoek doen, moet 'n werkgewer van die loon van sodanige werknemer die werknemer se ledegeld vir die vakvereniging afrek en dit aan die persoon wat deur die vakvereniging aangestel is oorhandig.

AANHANGSEL A.

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE LEERNYWERHEID IN SUID-AFRIKA.

DIENSSERTIFIKAAT.

No. van sertifikaat.....

Afdeling van nywerheid.....
Naam en adres van werkgewer.....

Hierby sertifiseer ek dat ondervermelde persoon by my in diens was en dat die besonderhede wat hier volg juis is:—

1. Familienaam (of naturellenaam)..... Fondsno.....
2. Voorname..... Belastingno. (N).....
3. Adres .....
4. Geboortedatum..... Geslag..... Ras.....
5. Werksaamhede.....
   .....
6. Loon betaal op datum van uitdienstreding.....
   Loongroep (*a*) S.F. (*b*) P.F.
7. Datum van indienstreding.....
8. Datum van uitdienstreding.....
9. Diens uit eie beweging verlaat. Ja/Nee.....
10. Datum van laaste verhoging ingevolge Ooreenkoms.....
11. Die nommer van die diensssertifikaat uitgereik deur die vorige werkgewer (vermeld naam)..... was.....
12. Siektefonds:
    (*a*) Getal bydraes tot op hede.....
    (*b*) Bystand opgehoop tot op hede.....

Uitgereik te..... hede, die.....
dag van..... 194.....

.....
Handtekening van werkgewer/sekretaris.

L.W.—Sien artikel 13 (1).

Hierdie Ooreenkoms namens die partye onderteken, hede die 12de dag van Februarie 1947.

R. Stuart,
Voorsitter van die Raad.

V. Makkes,
Ondervoorsitter van die Raad.

E. A. Love,
Algemene Sekretaris van die Raad.

✱ No. 981.] [16 May 1947.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

LEATHER INDUSTRY; UNION OF SOUTH AFRICA.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Tanning Section of the Leather Industry published under Government Notice No. 980 of 16th May 1947 to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

✱ No. 982.] [16 May 1947.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

SWEETMAKING INDUSTRY, CAPE.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Sweetmaking Industry, shall be binding from the 26th day of May, 1947, and for the period ending the 25th day of May, 1948, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act declare that the provisions contained in clauses 1, 3 to 19 (inclusive), and 21 of the said Agreement shall be binding from the 26th day of May, 1947, and for the period ending the 25th day of May, 1948, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of the Cape; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial District of the Cape and from the 26th day of May, 1947, and for the period ending the 25th day of May, 1948, the provisions contained in clauses 3 to 19 (inclusive) and 21 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE SWEETMAKING INDUSTRY (CAPE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Organisation of Sweet Manufacturers of the Cape Peninsula

(hereinafter called "the employers" or "employers' organisation"), of the one part, and the

Sweet Workers' Union (Cape Town Branch)

(hereinafter called "the employees" or "trade union"), of the other part

being the parties to the Industrial Council for the Sweetmaking Industry (Cape).

✱ No. 981.] [16 Mei 1947.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

LEERNYWERHEID, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Leerlooi-afdeling van die Leernywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 980 van 16 Mei 1947, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 982.] [16 Mei 1947.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

LEKKERGOEDVERVAARDIGINGSNYWERHEID, KAAP.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Lekkergoedvervaardigingsnywerheid vanaf die 26ste dag van Mei 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 25ste dag van Mei 1948, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousules 1, 3 tot en met 19 en 21 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 26ste dag van Mei 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 25ste dag van Mei 1948, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrik die Kaap, en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 19 en 21 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 26ste dag van Mei 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 25ste dag van Mei 1948, in die magistraatsdistrik die Kaap *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrying van die uitdrukking "werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE LEKKERGOEDVERVAARDIGINGSNYWERHEID (KAAP).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, aangegaan deur en tussen die

„Organisation of Sweet Manufacturers of the Cape Peninsula",

(hierna genoem „die werkgewers" of die „werkgewersorganisasie"), aan die een kant, en die

„Sweet Workers' Union (Cape Town Branch)",

(hierna genoem „die werknemers" of „die vakvereniging"), aan die anderkant,

wat die partye van die Nywerheidsraad vir die Lekkergoedvervaardigingsnywerheid (Kaap) is.

1. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial District of the Cape by all employees and employers in the Sweetmaking Industry, who are members of the trade union or the employers' organisation.

2. Period of Operation of Agreement.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour in terms of the Industrial Conciliation Act, 1937, and shall remain in force for one year or for such period as he may determine.

3. Definitions.

Any expressions used in this Agreement, which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meanings as in that Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; any reference to an Act shall include any amendments to such Act; further, unless inconsistent with the context—

"assistant foreman" means an employee who assists a foreman in the performance of his duties and who may act for him during his absence;

"assistant forewoman" means a female employee who assists a forewoman in the performance of her duties and who may act for her during her absence;

"assistant storeman" means an employee other than a despatch clerk and a labourer who assists the storeman in his duties;

"boiler attendant" means an employee who is engaged in firing a boiler and maintaining the water level and steam pressure;

"casual labourer" means a labourer who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

"clerical employee" means an employee who is engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a storeman, cashier, despatch clerk and telephone operator;

"clerical employee, qualified, male," means a male clerical employee who has had not less than five years' experience;

"clerical employee, unqualified, male," means a male clerical employee who has had less than five years' experience;

"clerical employee, qualified, female," means a female clerical employee who has had not less than four years' experience;

"clerical employee, unqualified, female," means a female clerical employee who has had less than four years' experience;

"cloakroom attendant" means an employee who is in charge of a change room in which an employee may change or store his clothing or of lockers in which an employee may store his effects;

"compositor" means an employee engaged in operating a typesetting machine, other than a label overprinting machine, and/or the setting or arranging of type, blocks, plates and/or other necessary materials into a position for printing or embossing or making rubber stamps therefrom and/or the distribution of such material after use;

"Council" means the Industrial Council for the Sweetmaking Industry (Cape);

"despatch clerk" means an employee who is engaged in clerical duties and who is responsible for the packing of goods for transport or delivery and who may supervise the packing, weighing and/or assembling of such goods, the checking of packages and addressing thereof;

"establishment" means any premises on which the Sweet Manufacturing Industry is carried on and which would be registerable under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941;

"experience" means in relation to—

(*a*) a sweetmaker, traveller or general worker, the total period or periods of employment which an employee has had as a sweetmaker, traveller or general worker respectively;

(*b*) a clerical employee, the total period or periods of employment which an employee has had as a clerical employee, irrespective of the trade in which such experience was gained;

"foreman" means an employee who is in charge of the employees in an establishment or in a department of an establishment who exercises control over such employees and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

"forewoman" means a female employee who under the supervision of a foreman or assistant foreman is in charge of the female general workers in an establishment or in a department of an establishment and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

1. Bestek van toepassing van Ooreenkoms.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraatsdistrik die Kaap nagekom word deur alle werknemers en werkgewers in die Lekkergoedvervaardigingsnywerheid wat lede van die vakvereniging of van die werkgewersorganisasie is.

2. Termyn van toepassing van Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die datum wat die Minister van Arbeid vasstel kragtens die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, en bly van krag vir een jaar of vir die tydperk wat hy vasstel.

3. Woordbepalings.

Enige uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebruik word en in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in genoemde Wet en tensy 'n ander bedoeling blyk, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vroue in; enige verwysing na 'n wet sluit enige wysigings van die wet in; verder, tensy strydig met die samehang, beteken—

„assistent-voorman", 'n werknemer wat die voorman by die verrigting van sy werk help en wat vir hom in sy afwesigheid kan waarneem;

„assistent-voorvrou", 'n vroulike werknemer wat die voorvrou help by die verrigting van haar werk en wat in haar afwesigheid vir haar kan waarneem;

„assistent-magasynmeester", 'n werknemer, behalwe 'n versendingsklerk en 'n arbeider, wat die magasynmeester by die verrigting van sy werk help;

„keteloppasser", 'n werknemer wat 'n stoomketel stook en die waterstand en stoomdruk op peil hou;

„los arbeider", 'n arbeider wat nie meer as drie dae in enige week by dieselfde werkgewer in diens is nie;

„klerklike werknemer", 'n werknemer wat skryfwerk, tikwerk, of enige ander klerklike werk verrig en dit sluit 'n magasynmeester, kassier versendingsklerk en telefonis in;

„klerklike werknemer, gekwalifiseerd, manlik," 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ervaring;

„klerklike werknemer, ongekwalifiseerd, manlik," 'n manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ervaring;

„klerklike werknemer, gekwalifiseerd, vroulik," 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ervaring;

„klerklike werknemer, ongekwalifiseerd, vroulik," 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ervaring;

„verkleekamerbediende", 'n werknemer wat in beheer is van 'n verkleekamer waarin 'n werknemer kan verklee of sy klere bêre, of van afsluitkassies waarin 'n werknemer sy besittings kan bêre;

„lettersetter", 'n werknemer wat 'n lettersetmasjien bedien, behalwe 'n etiket-oordrukmasjien, en/of die set of skik van letters, blokke, plate en/of ander nodige materiaal in posisie plaas om te druk, of reliëfwerk te doen, of rubberstempels daarvan te maak en/of die distribueer van sulke materiaal na gebruik;

„Raad", die Nywerheidsraad vir die Lekkergoedverrvaardigingsnywerheid (Kaap);

„versendingsklerk", 'n werknemer wat klerklike werk verrig en verantwoordelik is vir die verpakking van goedere vir vervoer, of aflewering en wat toesig kan hou oor verpak, afweeg en/of bymekaarmaak van sulke goedere, die natel van pakkies en die adresseer daarvan;

„inrigting", enige persele waarop die lekkergoedvervaardigingsnywerheid uitgeoefen word en wat geregistreer moet word kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941;

„ervaring", met betrekking tot—

(*a*) lekkergoedmaker, handelsreisiger, of algemene werker, die totale tydperk of tydperke van diens wat 'n werknemer onderskeidelik as 'n lekkergoedmaker, handelsreisiger, of algemene werker het;

(*b*) 'n klerklike werknemer, die totale tydperk of tydperke van diens wat 'n werknemer as 'n klerklike werknemer het, afgesien van die bedryf waarin sulke ervaring verkry is;

„voorman", 'n werknemer wat in beheer is oor die werknemers in 'n inrigting, of in 'n afdeling van 'n inrigting, wat kontrole oor sulke werknemers uitoefen en wat vir hul behoorlike verrigting van hul werk verantwoordelik is;

„voorvrou", 'n vroulike werknemer wat onder toesig van 'n voorman, of assistent-voorman, in beheer is oor die vroulike algemene werkers in 'n inrigting, of in 'n afdeling van 'n inrigting, en wat vir hul behoorlike verrigting van hul werk verantwoordelik is;

" general worker " means an employee who is engaged in one or more of the following operations:—

(*a*) cleaning and/or sorting nuts, cocoa beans, or other raw materials;

(*b*) roasting or boiling cocoa beans, nuts, fruit or other raw materials without responsibility for the degree of the roasting or boiling;

(*c*) winnowing or removing the germ from cocoa beans;

(*d*) operating a refining machine, conching machine, tempering machine, roasting machine, winnowing machine, grinding mill or moulding or other machine;

(*e*) shelling, stoning, peeling or drying nuts or fruit;

(*f*) crushing or cutting to size fruits or other raw materials;

(*g*) weighing ingredients (other than to a fixed scale);

(*h*) pouring ready mixed flavours;

(*i*) moulding, demoulding, shaping, pouring, depositing into, removing from and cleaning sweets of starch;

(*j*) running, crystallising, pulling, rolling, cutting and stamping dough, paste or other preparations of sugar and/or chocolate;

(*k*) dipping and coating;

(*l*) incorporating and/or depositing fruits, nuts and other edible materials into sweet preparations;

(*m*) cardboard box making;

(*n*) packing goods for stock or dispatch other than placing packed articles of uniform size and number into containers specially made to contain them;

(*o*) assembling and checking orders;

(*p*) labelling and/or wrapping;

(*q*) preparing or mixing other than in operations included in the definition " labourer ";

and includes all employees not specifically referred to in clause 4 (1);

" general worker, qualified," means a general worker who has had not less than eighteen months' experience;

" general worker, unqualified," means a general worker who has had less than eighteen months' experience;

" group leader " or " team supervisor " means a female employee who, under the supervision of a foreman or assistant foreman, forewoman or assistant forewoman, is in charge of and supervises the work of a group or section of general workers;

" labourer " means an employee engaged in one or more of the following operations:—

(*a*) lifting, carrying, moving or stacking goods, materials, utensils, plant, machinery, tools or other articles;

(*b*) cleaning or washing premises, vehicles, animals, machinery, trays, pans, boxes, moulds, tins, utensils or furniture;

(*c*) making or maintaining fires;

(*d*) removing refuse;

(*e*) delivering letters, messages or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or manually-propelled vehicle;

(*f*) loading or unloading;

(*g*) opening, closing or marking boxes, bales or packages;

(*h*) filling and emptying starch trays by hand;

(*i*) stirring sugar or other ingredients in steam or other pans excluding reading thermometers or regulating steam pressure;

(*j*) assembling shooks or corrugated cardboard containers;

(*k*) filling and emptying refiners, roasting machines, winnowing machines, mills and moulding machines, but not operating such machines;

(*l*) making tea or similar beverages;

(*m*) putting ingredients into mixing machines or pans other than adding syrup to revolving pans;

(*n*) feeding starch into " buck " machines;

(*o*) weighing or measuring sugar or glucose to a set scale or measure;

(*p*) placing packed articles of uniform size and number into containers specially made to contain them;

" maintenance man " means an employee other than a mechanic, engaged in keeping in repair machinery, plant, furniture or other equipment;

" mechanic " means a skilled tradesman or artisan;

" motor vehicle " means any vehicle designed or intended for propulsion by other than human or animal power and used for the conveyance of goods, other than a traveller's samples, or for the transport of a traveller;

" motor vehicle driver " means an employee engaged in driving a motor vehicle and for the purpose of this definition " driving a motor vehicle " includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive;

" night shift " means any period of work, the major portion of which falls between the hours of 9 p.m. and 7 a.m.;

" operating a machine " includes tending, starting or stopping the machine and may include filling or withdrawing;

" part-time motor vehicle driver " means an employee engaged in driving a motor vehicle for not more than two hours in the aggregate on any day and for the purpose of this definition " driving a motor vehicle " includes all

,, algemene werker ", 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:—

(*a*) Neutjies, kakaoboontjies en ander grondstowwe skoonmaak en/of sorteer;

(*b*) wat sonder verantwoordelikheid vir die graad van rooster of kook, kakaoboontjies, neutjies, vrugte, of ander grondstowwe rooster of kook;

(*c*) wan, of verwyder van die kiem uit kakaoboontjies;

(*d*) bedien van 'n raffineermasjien, skulpmasjien, temper masjien, roostermasjien, wanmasjien, maalmasjien, of vormmasjien, of ander masjien;

(*e*) dop, pitte uithaal, skil, of droog van neutjies of vrugte;

(*f*) vergruis, of opmaatsny van vrugte of ander grondstowwe;

(*g*) ingrediënte afweeg (behalwe op 'n gestelde skaal);

(*h*) giet van klaargemengde geurmiddels;

(*i*) in vorme sit, uit vorme uithaal, fatsoeneer, uitgiet, insit, uithaal en stysel van lekkergoed verwyder;

(*j*) voer, kristalliseer, trek, rol, opsny en uitstempel van deeg, pap of enige ander suiker- en/of sjokolapreparate;

(*k*) indoop en beklee;

(*l*) vrugte, neutjies en ander eetbare materiaal in lekkergoedpreparate verwerk, of insit;

(*m*) kartonhouers vervaardig;

(*n*) goedere verpak vir voorraad, of versending, behalwe artikels van gelyke grootte en getal verpak in houers wat spesiaal gemaak is om hulle te bevat;

(*o*) bymekaar maak en nasien van bestellings;

(*p*) etiketteer en/of indraai;

(*q*) ander bereiding of meng as wat in die werksaamhede van die woordbepaling van ,, arbeider " inbegrepe is;

en sluit alle werknemers in wat nie bepaald in klousule 4 (1) vermeld word nie;

,, algemene werker, gekwalifiseerd," 'n algemene werker met minstens agtien maande ervaring;

,, algemene werker, ongekwalifiseerd," 'n algemene werker met minder as agtien maande ervaring;

,, groepleier of spanopsigter ", 'n vroulike werknemer wat onder toesig van 'n voorman, of assistent-voorman, voorvrou, of assistent-voorvrou, beheer het en toesig uitoefen oor die werk van 'n groep, of afdeling van algemene werkers;

,, arbeider ", 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:—

(*a*) Optel, dra, verplaas, of stapel van goedere, materiaal, gerei, installasie, masjinerie, gereedskap, of ander artikels;

(*b*) skoonmaak of was van persele, voertuie, diere, masjinerie, bakke, panne, kiste, vorms, blikke, gerei, of meubels;

(*c*) vure maak of onderhou;

(*d*) afval verwyder;

(*e*) aflewer van briewe, boodskappe, of goedere te voet, of met 'n fiets, driewieler, of handvoertuig;

(*f*) laai en los;

(*g*) kiste, bale, of pakkies oopmaak, toemaak of merk;

(*h*) styselbakke met die hand vul en leegmaak;

(*i*) roer van suiker, of ander bestanddele in stoom- of ander panne, maar nie aflees van termometers, of reguleer van stoomdruk nie;

(*j*) inmekaarsit van duie, of riffelkartonhouers;

(*k*) vul en leegmaak van raffineerders, roostermasjiene, wasmasjiene, maal- en vormmasjiene, maar nie bedien van sulke masjiene nie;

(*l*) tee of dergelike dranke maak;

(*m*) ingrediënte in mengmasjiene of panne sit, maar nie stroop in draaiende panne giet nie;

(*n*) stysel in ,, buck "-masjiene voer;

(*o*) suiker, of glukose op 'n gestelde skaal afweeg, of met 'n vaste maat afmeet;

(*p*) verpakte artikels van gelyke grootte en getal in houers plaas wat spesiaal gemaak is om hulle te bevat;

,, onderhoudshandlanger ", 'n ander werknemer as 'n werktuigkundige, wat die masjinerie, installasie, meubels, of ander toerusting onderhou;

,, werktuigkundige ", 'n geskoolde vakman of ambagsman;

,, motorvoertuig ", enige voertuig wat ontwerp, of bestem is vir 'n ander manier van voortbeweging as deur menslike of dierlike krag en wat gebruik word vir die vervoer van goedere, behalwe 'n handelsreisiger se mousters, of vir die vervoer van 'n handelsreisiger;

,, motorvoertuigbestuurder ", 'n werknemer wat 'n motorvoertuig bestuur en vir die doel van hierdie woordbepaling sluit ,,'n motorvoertuig bestuur " in alle tydperke wat dit bestuur word en enige tyd wat die bestuurder aan die voertuig of die vrag bestee en alle tydperke wat hy verplig is om op sy pos te bly in gereedheid om te bestuur;

,, nagskof ", enige tydperk van werk wat vir die grootste gedeelte tussen die ure 9 nm. en 7 vm. verrig word;

,, bedien van 'n masjien ", sluit in die versorging, aansit, of stopsit van die masjien en kan vul of leegmaak insluit;

,, deeltydse motorvoertuigbestuurder ", 'n werknemer wat hoogstens in totaal twee uur op enige dag 'n motorvoertuig bestuur en vir die woordbepaling van ,,'n motorvoertuig bestuur ", sluit dit alle tydperke wat bestuur word en

periods of driving and any time spent by the driver while in charge of the vehicle or on work connected with the vehicle or the load;

"piece-work" means any system under which an employee's remuneration is based upon the quantity or output of work done;

"platen pressman" means an employee who is able to make ready and print work on a platen machine (other than a platen machine with automatic feed, larger than 10 inches by 15 inches or a label overprinting machine) including locking up forms in the machine chase;

"short-time" means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work due to a general breakdown of plant or machinery or a threatened or imminent breakdown of buildings, caused by accident or other unforeseen emergency or to slackness of trade or shortage of raw material;

"storeman" means an employee who is in general charge of stores or finished products and who is responsible for receiving, storing, packing or unpacking goods in a store or warehouse and/or delivering goods from a store or warehouse to the consuming departments in an establishment or for despatch;

"sweetmaker" means an employee who is engaged in and is responsible for the making of sweets from the time when the ingredients are first brought to the mixing or cooking vessels or revolving pans until the sweet mass is ready to be cut, shaped, sized, wrapped or otherwise fabricated, or pan goods are ready to be removed from the pan and/or in the case of chocolate, from the commencement of the roasting of the beans until the chocolate is ready to be formed, poured, wrapped, used for dipping or coating or otherwise fabricated;

"sweetmaker, qualified," means a sweetmaker who has had not less than five years' experience;

"sweetmaker, unqualified," means a sweetmaker who has had less than five years' experience;

"Sweetmaking Industry" means without in any way limiting the ordinary meaning of the term, the industry in which employers and employees are associated for the manufacture of sweets in establishments which are registerable under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, and includes—

(*a*) the manufacture of any commodity or ingredient used in the manufacture of sweets if carried on by such employers and employees engaged in the manufacture of sweets; and

(*b*) all operations incidental to, or consequent to the manufacture of sweets or such commodities or ingredients carried on by any of the employers of such employees;

"traveller" means an employee engaged in soliciting or collecting orders outside the establishment of his employer;

"traveller, qualified," means a traveller who has had not less than one year's experience,

"traveller, unqualified," means a traveller who has had less than one year's experience;

"traveller's driver" means an employee who accompanies a traveller on his journeys and who may drive a motor vehicle conveying such traveller;

"welfare officer" means an employee who holds a current certificate of competency in first aid issued by any of the following organisations:—

(*a*) Red Cross Society of South Africa;
(*b*) St. John's Ambulance Association;
(*c*) Noodhulplige van Suid-Afrika;

and one who is in charge of a first aid room;

"wage" means that portion of the remuneration payable to an employee in money in respect of the ordinary hours of work laid down in clause 6.

4. Remuneration.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each of his employees of the undermentioned classes shall be as set out hereunder: Provided that in classifying an employee for the purpose of this clause he shall be deemed to be in the class in which he is wholly or mainly employed:—

	Per Week. £ s. d.
Foreman	8 8 0
Assistant foreman	6 16 6
Forewoman	4 14 6
Assistant forewoman	3 13 6
Group leader or team supervisor	3 3 0
Sweetmaker, qualified	6 6 0
Sweetmaker, unqualified—	
during first six months of experience	1 10 0
during second six months of experience	2 0 0
during third six months of experience	2 10 0
during fourth six months of experience	3 0 0
during fifth six months of experience	3 11 0
during sixth six months of experience	4 1 6
during seventh six months of experience	4 12 0
during eighth six months of experience	5 2 6
during ninth six months of experience	5 10 3
during tenth six months of experience	5 18 0

enige tyd wat die bestuurder aan die voertuig of die vrag bestee terwyl hy in beheer oor die voertuig is, in;

„stukwerk", enige stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging op hoeveelheid of omvang van verrigte werk gebaseer is;

„degelpersdrukker", 'n werknemer wat 'n degelpers (behalwe 'n degelpers met outomatiese voerder, groter as 10 duim by 15 duim, of 'n etiket-oordrukmasjien) kan gereedmaak en daarop druk, met inbegrip van die sluit van die vorms in die masjieneraam;

„korttyd", 'n tydelike vermindering van die getal gewone werkure as gevolg van 'n algemene breekstop van installasie, of masjinerie, of 'n dreigende of nakende instorting van geboue as gevolg van ongeval of onvoorsiene noodgeval, of slapte in die bedryf, of tekort aan grondstowwe;

„magasynmeester", 'n werknemer wat algemene beheer oor voorrade of afgewerkte produkte het en wat verantwoordelik is vir die ontvang, bêre, verpak, of uitpak van goedere in 'n magasyn of 'n pakhuis en/of aflewering van goedere uit 'n magasyn of pakhuis aan die verbruiksafdeling in 'n inrigting, of vir versending;

„lekkergoedmaker", 'n werknemer wat lekkergoed maak en vir die maak van lekkergoed verantwoordelik is van die tyd wat die bestanddele eerste in die kookpanne of draaiende panne geplaas word, tot die massa lekkergoed gereed is om opgesny, gefatsoeneer, opmaatgemaak, ingedraai of andersins gefabriseer te word, of pangoedere gereed is om uit die panne verwyder te word, en/of in die geval van sjokola van die begin van die rooster van die boontjies tot die sjokola gereed is om gevorm, gegiet, ingedraai, vir indoop of bekleding gebruik, of andersins gefabriseer te word;

„lekkergoedmaker, gekwalifiseerd," 'n lekkergoedmaker met minstens vyf jaar ervaring;

„lekkergoedmaker, ongekwalifiseerd," 'n lekkergoedmaker met minder as vyf jaar ervaring;

„lekkergoedvervaardigingsnywerheid", sonder om in enige opsig die gewone betekenis van die woord te beperk, die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die vervaardiging van lekkergoed in inrigtings wat kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, geregistreer moet word en sluit in—

(*a*) die vervaardiging van enige handelsartikel of bestanddeel wat gebruik word vir die vervaardiging van lekkergoed as dit uitgeoefen word deur sulke werkgewers en werknemers wat in die vervaardiging van lekkergoed werksaam is; en

(*b*) alle werksaamhede wat behoort by, of die gevolg is van die vervaardiging van lekkergoed, of sulke handelsartikels, of bestanddele wat deur enige van die werkgewers van sulke werknemers uitgeoefen word;

„handelsreisiger", 'n werknemer wat buite die inrigting van sy werkgewer bestellings werf en bymekaarmaak;

„handelsreisiger, gekwalifiseerd," 'n handelsreisiger met minstens een jaar ervaring;

„handelsreisiger, ongekwalifiseerd," 'n handelsreisiger met minder as een jaar ervaring;

„handelsreisiger se voertuigbestuurder", 'n werknemer wat 'n handelsreisiger op sy reise vergesel en wat die voertuig wat die handelsreisiger vervoer, kan bestuur;

„welsynbeampte", 'n werknemer wat 'n geldige bekwaamheidsertifikaat vir Eerste Hulp besit, wat deur enigeen van die onderstaande organisasies uitgereik is:—

(*a*) Rooikruisverenigiug van Suid-Afrika;
(*b*) St. John's Ambulance Association;
(*c*) Noodhulpliga van Suid-Afrika;

en wat in beheer oor die kamer vir eerste hulp is;

„loon", daardie gedeelte van die besoldiging wat in kontant aan 'n werknemer betaal moet word ten opsigte van die gewone werkure soos in klousule 6 bepaal.

4. Besoldiging.

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elk van sy werknemers in die ondergenoemde klasse moet betaal, is die onderstaande; met dien verstande dat vir indeling van 'n werknemer vir die doel van hierdie klousule, hy gereken moet word tot dié klas te behoort waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is:—

	Per week. £ s. d.
Voorman	8 8 0
Assistent-voorman	6 16 6
Voorvrou	4 14 6
Assistent-voorvrou	3 13 6
Groepleier, of spanopsigter	3 3 0
Lekkergoedmaker, gekwalifiseerd	6 6 0
Lekkergoedmaker, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste ses maande ervaring	1 10 0
gedurende tweede ses maande ervaring	2 0 0
gedurende derde ses maande ervaring	2 10 0
gedurende vierde ses maande ervaring	3 0 0
gedurende vyfde ses maande ervaring	3 11 0
gedurende sesde ses maande ervaring	4 1 6
gedurende sewende ses maande ervaring	4 12 0
gedurende agste ses maande ervaring	5 2 6
gedurende negende ses maande ervaring	5 10 3
gedurende tiende ses maande ervaring	5 18 0

	Per Week. £ s. d.
Provided that in the case of a sweetmaker who has had experience as a general worker, each six months of experience shall be deemed to be equivalent to three months' experience as a sweetmaker; provided further that the experience as a general worker shall not be deemed to be experience as a sweetmaker for longer than twelve months in the aggregate.	
Clerical employee, male, qualified	6 1 3
Clerical employee, male, unqualified—	
during first year of experience	1 19 5
during second year of experience	2 15 9
during third year of experience	3 12 9
during fourth year of experience	4 9 9
during fifth year of experience	5 6 6
Clerical employee, female, qualified	3 12 9
Clerical employee, female, unqualified—	
during the first year of experience	1 19 5
during the second year of experience	2 8 8
during the third year of experience	2 18 3
during the fourth year of experience	3 7 9
Assistant storeman	4 4 0
Welfare officer	3 13 6
Cloakroom attendant	2 12 6
Maintenance man	5 5 0
Mechanic	6 18 6
Motor vehicle driver	4 4 0
Traveller, qualified	7 5 5
Traveller, unqualified—	
during first six months of experience	6 1 3
during second six months of experience	6 13 3
Traveller's driver	2 7 6
Compositor	5 17 6
Platen pressman	2 18 3
Boiler attendant	2 5 0
Night watchman	2 5 0
Part-time motor vehicle driver	2 2 6
General worker, qualified	2 12 6
General worker, unqualified—	
during first three months of experience	1 10 0
during second three months of experience	1 15 0
during third three months of experience	2 0 0
during fourth three months of experience	2 5 0
during fifth three months of experience	2 7 6
during sixth three months of experience	2 10 0
Labourer—	
male labourer of the age of 18 years and over	2 0 0
male labourer under the age of 18 years	1 5 2
female labourer of the age of 18 years and over	1 16 0
female labourer under the age of 18 years	1 5 2
Casual labourer: For each day or part of a day of employment, one-fifth of the wage prescribed for a labourer of the age of 18 years and over.	

(2) *Basis of Contract.*—For the purpose of this clause the basis of contract of employment of an employee other than a casual labourer shall be weekly and save as provided in sub-clause (4) and in clause 4 (6) an employee shall be paid in respect of any week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class, whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 6 (1) or less.

(3) *Night Shift Remuneration.*—An employee, employed on night shift, other than a night watchman or an employee whose attendance is necessary at night in connection with refrigeration plant or the generation of steam or electricity, shall be paid not less than the remuneration prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class, divided by 45 for each hour or part of an hour so worked, plus 20 per cent.

(4) *Differential Wage.*—An employee who requires or permits a member of one class of his employees, other than a labourer, to perform for longer than one hour in the aggregate on any day and an employer who requires or permits his labourer to perform for any period either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class; or

(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

is prescribed in sub-clause (1) and shall pay to such employee in respect of the whole day on which he performs such work—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*), one-fifth of such higher wage;

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*), one-fifth of the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class, plus twenty per cent.;

provided that where the sole difference between classes is in terms of sub-clause (1) based on experience, sex or age, the provisions of this sub-clause shall not apply.

	Per week. £ s. d.
met dien verstande dat in die geval van 'n lekkergoedmaker wat ervaring as 'n algemene werker besit, elke ses maande van sulke ervaring gereken moet word as gelyk aan drie maande ervaring as 'n lekkergoedmaker te wees: verder met dien verstande dat die ervaring as 'n algemene werker nie vir meer as in totaal twaalf maande ervaring as 'n lekkergoedmaker gereken kan word nie:—	
Klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseerd	6 1 3
Klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste jaar ervaring	1 19 5
gedurende tweede jaar ervaring	2 15 9
gedurende derde jaar ervaring	3 12 9
gedurende vierde jaar ervaring	4 9 9
gedurende vyfde jaar ervaring	5 6 6
Klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseerd	3 12 9
Klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste jaar ervaring	1 19 5
gedurende tweede jaar ervaring	2 8 8
gedurende derde jaar ervaring	2 18 3
gedurende vierde jaar ervaring	3 7 9
Assistent-magasynmeester	4 4 0
Welsynbeampte	3 13 6
Verkleekamerbediende	2 12 6
Onderhoudhandlanger	5 5 0
Werktuigkundige	6 18 6
Motorvoertuigbestuurder	4 4 0
Handelsreisiger, gekwalifiseerd	7 5 5
Handelsreisiger, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste ses maande ervaring	6 1 3
gedurende tweede ses maande ervaring	6 13 3
Handelsreisiger se voertuigbestuurder	2 7 6
Lettersetter	5 17 6
Degelpersdrukker	2 18 3
Keteloppasser	2 5 0
Nagwag	2 5 0
Deeltydse motorvoertuigbestuurder	2 2 6
Algemene werker, gekwalifiseerd	2 12 6
Algemene werker, ongekwalifiseerd—	
gedurende eerste drie maande ervaring	1 10 0
gedurende tweede drie maande ervaring	1 15 0
gedurende derde drie maande ervaring	2 0 0
gedurende vierde drie maande ervaring	2 5 0
gedurende vyfde drie maande ervaring	2 7 6
gedurende sesde drie maande ervaring	2 10 0
Arbeider:—	
Manlike arbeider, 18 jaar oud en ouer	2 0 0
Manlike arbeider onder 18 jaar	1 5 2
Vroulike arbeider, 18 jaar oud en ouer	1 16 0
Vroulike arbeider onder 18 jaar	1 5 2
Los arbeider.—Vir elke dag, of gedeelte van 'n dag se diens, eenvyfde van die loon soos vir 'n arbeider, 18 jaar oud en ouer, voorgeskrf.	

(2) *Basis van kontrak.*—Vir die toepassing van hierdie klousule, is die basis van die dienskontrak van 'n werknemer, behalwe 'n los arbeider, weekliks en behoudens soos bepaal in subklousule (4) en in klousule 4 (6), moet 'n werknemer ten opsigte van enige week minstens die volle weekloon soos in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf, betaal word, hetsy hy in daardie week die maksimum getal gewone werkure, soos in klousule 6 (1) voorgeskryf, of minder gewerk het.

(3) *Nagskofbesoldiging.*—'n Werknemer wat op nagskof werk, behalwe 'n nagwag, of 'n werknemer wat gedurende die nag aanwesig moet wees in verband met die verkoelerinstallasie, of die opwek van stoom of elektrisiteit, moet vir elke uur, of gedeelte van 'n uur wat aldus gewerk word, minstens die besoldiging soos in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf, gedeel deur 45 plus 20 persent betaal word.

(4) *Differensiële lone.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van een klas van sy werknemers, behalwe 'n arbeider, vereis, of hom toestaan om vir meer as in totaal een uur op enige dag, en 'n werkgewer wat van sy arbeider vereis of hom toestaan om vir enige tydperk, hetsy benewens sy eie werk of in plaas daarvan werk van 'n ander klas te verrig waarvoor òf—

(*a*) 'n hoër loon as dié vir sy eie klas; òf

(*b*) 'n opgaande loonskaal wat in 'n hoër loon as dié vir sy eie klas eindig;

in subklousule (1) van hierdie artikel voorgeskryf word, moet die werknemer ten opsigte van die hele dag waarop die werk verrig word betaal—

(i) in die geval in paragraaf (*a*) genoem, eenvyfde van die hoër loon;

(ii) in die geval in paragraaf (*b*) genoem, eenvyfde van die loon soos in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf, plus twintig persent;

met dien verstande dat as die enigste verskil tussen klasse kragtens subklousule (1) berus op ervaring, geslag of ouderdom, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(5) *Calculation of Monthly Wage.*—Whenever the wage due to an employee is in terms of clause 4 (1) paid monthly, the amount of such wage shall be calculated at the rate of four and one-third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class.

(6) *Transport and/or Subsistence Allowance.*—In addition to the remuneration prescribed in sub-clause (1)—

(*a*) a traveller shall be paid all reasonable transport and/or subsistence expenses incurred by him in the performance of his duties; and

(*b*) a traveller's driver shall be paid a subsistence allowance of not less than one shilling in respect of every night spent away from the traveller's headquarters during the journey.

(7) *Cost of Living Allowance.*—All employees for whom wages are prescribed in this Agreement, shall be paid a cost of living allowance in terms of War Measure No. 43 of 1942, as amended from time to time.

5. Payment of Remuneration.

(1) *An Employee, other than a Casual Labourer.*—Save as provided in clause 7 (3), any amount due to an employee shall be paid in cash weekly, or monthly if the employer and employee have agreed thereto in writing, during the hours of work on the usual pay day of the establishment, or on termination of employment if this takes place before the usual pay day, and shall be contained in an envelope or other container showing the employer's and employee's names, the employee's occupation, the number of ordinary, overtime and night shift hours worked, the amount of remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Labourer.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual labourer in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of any employees.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, and the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee, nor shall he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

(*a*) With the written consent of his employee, a deduction for holiday, sick, insurance, provident or pension fund or subscription to an employee's organisation;

(*b*) save as provided in clause 8, when his employee absents himself from work or is absent owing to accident or ill-health, a deduction proportionate to the period of such absence;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 6 (1) are reduced on account of short-time, a deduction in respect of each hour of such reduction of one forty-fifth of the weekly wage prescribed in clause 4 (1): Provided that such deduction shall not exceed one-quarter of the weekly wage of such employee irrespective of the number of hours by which the ordinary hours of work are reduced and provided further that no deduction shall be made—

(i) in the case of short-time arising out of temporary slackness of trade or shortage of raw material, unless the employer has given his employees not less than twenty-four hours' notice of his intention so to reduce the ordinary hours of work;

(ii) in the case of short-time due to a general breakdown of buildings, plant or machinery due to accident or other unforeseen emergency, in respect of the first hour not worked unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available;

(*e*) a deduction in respect of any public holiday other than New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day, or Christmas Day, on which an employee is required to or permitted not to work, of one-fifth of the weekly wage which he was receiving immediately prior to such public holiday;

(*f*) *Board and Lodging.*—When an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or the Native Labour Regulation Act, 1911, to accept from his employer board and/or lodging a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week.	*Per Month.*
	£ s. d.	£ s. d.
Board	0 3 0	0 13 0
Lodging	0 2 0	0 8 8
Board and lodging	0 5 0	1 1 8

(*g*) deductions in respect of trade union subscriptions deductable in respect of clause 23 of this Agreement.

(5) *Berekening van maandloon.*—Wanneer ook al die loon wat kragtens klousule 4 (1) aan 'n werknemer verskuldig is, maandeliks betaal word, moet die bedrag van sulke loon bereken word teen vier-en-eenderdemaal die weekloon wat vir 'n werknemer van sy klas in subklousule (1) van hierdie artikel voorgeskryf word.

(6) *Reis- en/of verblyfkostetoelae.*—Benewens die besoldiging soos in subklousule (1) voorgeskryf, moet—

(*a*) 'n handelsreisiger alle redelike reis- en/of verblyfkoste wat hy vir die verrigting van sy werk beloop, betaal word; en

(*b*) 'n handelsreisiger se voertuigbestuurder 'n verblyfkostetoelae van minstens een sjieling betaal word vir elke nag wat hy gedurende die reis van die handelsreisiger se standplek weg deurbring;

(7) *Lewenskostetoelae.*—Alle werknemers vir wie in hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word, moet 'n lewenskostetoelae ooreenkomstig Oorlogsmaatreël no. 43 van 1942, soos van tyd tot tyd gewysig, betaal word.

5. Betaling van besoldiging.

(1) *'n Werknemer, behalwe 'n los arbeider.*—Behoudens soos bepaal in klousule 7 (3), moet enige bedrag wat aan 'n werknemer verskuldig is, weekliks, of maandeliks as die werkgewer of werknemer aldus skriftelik ooreengekom het, kontant betaal word gedurende werkure op die gebruiklike betaaldag van die inrigting, of by diensbeëindiging as dit voor die gebruiklike betaaldag plaasvind, en moet bevat wees in 'n koevert, of ander houer, wat die name van die werkgewer en die werknemer, die werknemer se vak, die getal gewone ure, oortyd en nagskofure wat gewerk is, die bedrag verskuldigde besoldiging en die tydperk waarvoor betaling gedoen word, vermeld.

(2) *Los arbeider.*—'n Werkgewer moet die besoldiging wat aan sy lós arbeider verskuldig is, kontant by diensbeëindiging betaal.

(3) *Premies.*—Vir diensverskaffing aan, of opleiding van enige werknemers mag geen regstreekse of onregstreekse betaling deur 'n werkgewer bereken of aangenoem word nie.

(4) *Aankoop van goedere.*—Geen werkgewer kan van sy werknemer vereis om van hom, of van enige deur hom aangewese persoon of winkel, goedere te koop nie.

(5) *Kos en huisvesting.*—Behoudens soos bepaal in die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, en die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, kan geen werkgewer van sy werknemer vereis om van hom of van enige persoon, of plek wat by aanwys, kos en/of huisvesting aan te neem nie.

(6) *Boetes en kortings.*—'n Werkgewer kan geen boetes van sy werknemer hef nog kortings van sy werknemer se besoldiging aftrek nie, behalwe die volgende:—

(*a*) Met skriftelike toestemming van die werknemer 'n korting vir verlof-, versekerings-, bystand-, of pensioenfondse, of ledegelde aan 'n werknemersorganisasie;

(*b*) behoudens soos bepaal in klousule 8, wanneer 'n werknemer weens ongeval of siekte van die werk wegbly, 'n korting in verhouding met die tydperk van afwesigheid;

(*c*) 'n korting van enige bedrag wat die werkgewer kragtens enige wet, of enige bevel van enige bevoegde hof vereis, of toegelaat is om af te trek;

(*d*) wanneer ook al die gewone werkure soos in klousule 6 (1) voorgeskryf verminder word weens korttyd, ten opsigte van elke uur van die vermindering 'n korting van een-vyf-en-veertigste van die weekloon soos in klousule 4 (1) voorgeskryf: met dien verstande dat die korting hoogstens eenkwart van die weekloon van die werknemer mag bedra, afgesien van die getal ure waarmee die gewone werkure verminder is en verder met dien verstande dat geen korting afgetrek mag word nie—

(i) in die geval van korttyd wat ontstaan deur 'n tydelike slapte in die bedryf of tekort aan grondstowwe, tensy die werkgewer sy werknemer minstens vier-en-twintig uur kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure aldus te verminder;

(ii) in die geval van korttyd wat ontstaan deur 'n algemene breekstop van geboue, installasie, of masjinerie as gevolg van ongeval of ander onvoorsiene noodgeval, ten opsigte van die eerste uur wat nie gewerk word nie, tensy die werkgewer sy werknemer die vorige dag in kennis gestel het dat daar geen werk beskikbaar sal wees nie;

(*e*) 'n korting ten opsigte van enige publieke vakansiedag, behalwe Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag, waarop van 'n werknemer vereis, of hom toegelaat word, om nie te werk nie eenvyfde van die weekloon wat hy onmiddellik voor die publieke vakansiedag ontvang het;

(*f*) as 'n werknemer toestem, of van hom kragtens die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, vereis word om kos en/of huisvesting van sy werkgewer aan te neem, 'n korting van hoogstens die onderstaande bedrae:—

	Per week.	*Per maand.*
	£ s. d.	£ s. d.
Kos	0 3 0	0 13 0
Huisvesting	0 2 0	0 8 8
Kos en huisvesting	0 5 0	1 1 8

(*g*) Kortings ten opsigte van vakvereniging ledegelde moet afgetrek word ooreenkomstig klousule 23 van hierdie Ooreenkoms.

6. Hours of Work, Ordinary and Overtime and Payment for Overtime.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee other than a casual labourer shall not exceed—

(i) 45 in any week from Monday to Friday inclusive;
(ii) 9 in any day.

(2) The ordinary hours of work of a casual labourer shall not exceed 8 in any day.

(3) *Meal Breaks.*—An employer shall not require or permit his employee to work for more than five consecutive hours on any day without an interval of not less than one hour during which no work shall be performed and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(*a*) if such interval be for longer than one hour, any period in excess of an hour and a quarter shall be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime, as the case may be;

(*b*) periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

(4) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of his employees, employed in or about his establishment other than a night watchman, a rest interval of not less than ten minutes at as nearly as practicable—

(*a*) the middle of each first work period in a day;

(*b*) the middle of each second work period in a day where such period is longer than three hours;

during which the employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

(5) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clauses (3) and (4) of this clause, all hours of work shall be consecutive.

(6) *Overtime.*—All time worked in excess of the number of hours prescribed in respect of a day or a week in sub-clauses (1) and (2) of this clause, shall be deemed to be overtime.

(7) *Limitation of Overtime.*—An employer may with the written permission of the Council require or permit an employee to work overtime for not more than—

(*a*) two hours on any one day from Monday to Friday inclusive;

(*b*) four hours on a Saturday;

(*c*) six hours in any one week;

provided that no employer shall require or permit a female employee to work overtime—

(i) for more than two hours on any day excepting a Saturday;

(ii) on more than three consecutive days;

(iii) on more than sixty days in any year;

(iv) after completion of her ordinary working hours for more than one hour on any day unless he has given notice thereof to such employee before midday.

(8) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him, remuneration at a rate not less than one and a third times the wage prescribed in clause 4 (1) for an employee of his class; provided that where in any week overtime calculated on a daily basis differs from overtime calculated on a weekly basis, the basis which gives the greater amount of overtime during that week shall be adopted.

(9) *Meals to be Provided.*—An employer shall provide an employee who is required to work overtime after 6.40 p.m. with a sufficient meal, or in lieu thereof shall pay to such employee an amount not less than one shilling and sixpence, in sufficient time to enable him to obtain a meal before the overtime is due to commence.

(10) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to a traveller, traveller's driver or a night watchman, and the provisions of sub-clauses (3), (4), (5) and (7) of this clause shall not apply to an employee employed on work necessitated by a breakdown in plant, machinery or other unforeseen circumstances, or in connection with the overhauling of or repairing of plant or machinery which cannot be performed during the ordinary hours of work, or repairs to buildings which cannot be carried out while machinery is working.

7. Annual Leave.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) of this clause, an employer shall grant to his employee in respect of each completed year of employment with him, thirteen consecutive working days' leave, and shall, in respect of each day thereof, pay to such employee an amount not less than the weekly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave, divided by five.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) of this clause shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) save as provided in paragraph (v) of this sub-clause, if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

6. Werkure, gewone tyd en oortyd en betaling vir oortyd.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer, behalwe 'n los arbeider, is hoogstens—

(i) vyf-en-veertig in enige week van Maandag tot en met Vrydag;
(ii) nege op enige dag.

(2) Die gewone werkure van 'n los arbeider is hoogstens ag op enige dag.

(3) *Etensonderbrekings.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer vereis, of hom toelaat om vir meer as vyf agtereenvolgende ure op enige dag sonder 'n onderbreking van minstens een uur, waarin geen werk mag verrig word, te werk nie en die onderbreking word nie gereken as deel van die gewone werkure, of oortyd te wees nie: met dien verstande dat—

(*a*) as die onderbreking langer as een uur duur, enige tyd bo een-en-eenkwartuur as deel van die gewone werkure of na gelang van die geval van oortyd gereken sal word;

(*b*) werktydperke wat deur 'n pouse van minder as een uur onderbreek word, word gereken as aaneenlopend te wees.

(4) *Ruspose.*—'n Werkgewer moet aan elk van sy werknemers in of by sy inrigting in diens, behalwe 'n nagwag, 'n ruspoos van minstens tien minute toestaan so na moontlik—

(*a*) die middel van die eerste werktydperk op 'n dag;
(*b*) die middel van elke tweede werktydperk op 'n dag as die tydperk langer as drie uur duur;

waarin nie van 'n werknemer vereis, of hom toegestaan kan word om enige werk te verrig nie en die ruspoos word gereken as deel van die gewone werkure te wees

(5) *Werkure moet aaneenlopend wees.*—Behoudens soos bepaal in subklousules (3) en (4) van hierdie klousule, is alle werkure aaneenlopend.

(6) *Oortyd.*—Alle tyd wat bo die getal ure wat ten opsigte van 'n dag, of 'n week soos in subklousules (1) en (2) van hierdie klousule voorgeskryf, gewerk word, word beskou as oortyd te wees.

(7) *Beperking van oortyd.*—'n Werkgewer kan met skriftelike toestemming van die Raad van 'n werknemer vereis of hom toestaan om hoogstens die volgende oortyd te werk:—

(*a*) Twee uur op enige dag van Maandag tot en met Vrydag;
(*b*) vier uur op Saterdag;
(*c*) ses uur in enige week;

met dien verstande dat geen werkgewer van 'n vroulike werknemer kan vereis, of haar toestaan om—

(i) vir meer as twee uur op enige dag, behalwe Saterdag, oortyd te werk nie;
(ii) op meer as drie agtereenvolgende dae oortyd te werk nie;
(iii) op meer as sestig dae in enige jaar oortyd te werk nie;
(iv) na voltooiing van haar gewone werkure vir meer as een uur op enige dag oortyd te werk nie, tensy hy die werknemer daarvan voor 12-uur middag in kennis gestel het nie.

(8) *Betaling vir oortyd.*—'n Werkgewer moet sy werknemer ten opsigte van alle oortyd wat deur hom gewerk word besoldiging teen 'n skaal van minstens een-en-eenderdemaal die loon soos in klousule 4 (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf, betaal: met dien verstande dat as in enige week die oortyd bereken op 'n daaglikse basis verskil van oortyd bereken op 'n weeklikse basis, dié basis wat die hoogste bedrag vir oortyd vir daardie week gee, aangeneem moet word.

(9) *Etes wat verskaf moet word.*—'n Werkgewer moet 'n werknemer van wie vereis word om na 6.40 nm. oortyd te werk, van 'n behoorlike ete voorsien, of in plaas daarvan die werknemer betyds 'n bedrag van minstens een sjieling en ses pennies betaal om hom in staat te stel 'n ete te verkry voor die oortyd moet begin.

(10) *Voorbehoude.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n handelsreisiger, handelsreisiger se voertuigbestuurder, of 'n nagwag van toepassing nie, en die bepalings van subklousules (3), (4), (5) en (7) van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n werknemer wat werk verrig wat noodsaaklik gedoen moet word as gevolg van 'n breekstop van installasie, masjinerie, of ander onvoorsiene omstandighede, of in verband met grondige skoonmaak of herstel van installasie, of masjinerie wat nie gedurende die gewone werkure kan verrig word nie, of herstellings aan gebou wat nie gedoen kan word terwyl die masjinerie in werking is nie.

7. Jaarlikse verlof.

(1) Behoudens die bepalings van subklousule (2) van hierdie klousule, moet 'n werkgewer sy werknemer ten opsigte van elke volle jaar diens by hom, dert en agtereenvolgende werkdae verlof toestaan en die werknemer ten opsigte van elke dag daarvan 'n bedrag betaal van minstens die weekloon wat hy onmiddellik voor die aanvang van die verlof ontvang het, gedeel deur vyf.

(2) Die verlof waarna in subklousule (1) van hierdie klousule verwys word, moet toegestaan word op 'n tyd wat deur die werkgewer vasgestel word: met dien verstande dat—

(i) behoudens soos bepaal in paragraaf (v) van hierdie subklousule, as die verlof nie eerder toegestaan is nie, dit binne twee maande na voltooiing van die jaar diens waarop dit betrekking het toegestaan moet word;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with any sick leave nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day falls within the period of such leave, another day shall be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing, during the year of employment to which the period of annual leave relates;

(v) an employer and his labourer may agree in writing that annual leave be accumulated over a period of service of not more than two consecutive years.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) of this clause shall be paid to the employee on the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) of this section has been accrued, shall, save as provided in the fourth proviso of sub-clause (2) of this section, upon such termination be paid in respect of each completed month of such period of less than one year, not less than one and one-twelfth of the daily wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) of this clause and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid in respect of such leave the amount referred to in sub-clauses (1) and (4) of this clause.

(6) For the purpose of this clause, the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent from work on leave, in terms of sub-clause (1) of this clause;

(*b*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(*c*) absent from work on the instructions of or at the request of his employer;

(*d*) absent on sick leave in terms of clause 8;

and shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who is in employment at the date of coming into force of this Agreement, from the date on which the employee last became entitled to leave under Wage Determination No. 99, Sweet Manufacturing Industry, or from the date on which he entered the employer's service, whichever is the later;

(ii) in the case of all other employees, from the date they enter the employer's service.

8. Sick Leave.

(1) An employer shall grant to his employee after one month's employment with the same employer, who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1934, ten work days' sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of each such day one-fifth of the weekly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave: Provided that the employer may require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner in respect of each period of absence for which payment is claimed.

(2) For the purpose of this clause, the expression "employment" shall have the same meaning as in clause 7 (6).

9. Public Holidays and Sundays.

(1) *Public Holidays.*—An employee, other than a night watchman, shall be entitled to and be granted leave on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day and Christmas Day, and shall be paid in respect of each such day not less than the weekly wage prescribed in clause 4 (1) for an employee of his class, divided by five, provided that an employee may be required to work on any such day.

(2) *Payment of Work on Public Holidays.*—(*a*) Whenever an employee other than a casual labourer works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay to him for each such day not less than the weekly wage prescribed in clause 4 (1) for an employee of his class, divided by five, plus in respect of each hour or part of any hour so worked, such weekly wage divided by 45.

(*b*) Whenever a casual labourer works on New Year's Day, Good Friday, Dingaan's Day or Christmas Day, his employer shall pay him for each such day not less than the daily wage prescribed in clause 4 (1) for a casual labourer, plus such wage divided by eight for each hour or part of an hour worked.

(ii) die tydperk van die verlof nie met enige siekteverlof nog met enige tydperk waarin die werknemer verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan, mag saamval nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, of Kersdag binne die tydperk van die verlof val, nog 'n dag as 'n tydperk van verlof met volle betaling aan die genoemde tydperk toegevoeg moet word;

(iv) 'n werkgewer enige dag geleentheidsverlof met volle betaling wat op die werknemer se eie skriftelike versoek gedurende die jaar diens waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het, toegestaan is, van sulke tydperk van verlof kan aftrek;

(v) 'n werkgewer en sy arbeider skriftelik kan ooreenkom om die jaarlikse verlof oor 'n dienstydperk van hoogstens twee agtereenvolgende jare te laat oploop.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van jaarlikse verlof wat in subklousule (1) van hierdie artikel genoem word moet op die laaste werkdag voor die datum van aanvang van die verlof aan die werknemer betaal word.

(4) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die eerste of enige volgende jaar diens by dieselfde werkgewer eindig voor die tydperk van verlof wat in subklousule (1) van hierdie artikel genoem word opgeloop het, moet, behoudens soos bepaal in die vierde voorbehoud van subklousule (2) van hierdie artikel, by so'n beëindiging ten opsigte van elke volle maand diens van so'n tydperk van minder as een jaar minstens een-en-een-twaalfde van die dagloon wat hy onmiddellik voor die datum van die beëindiging ontvang het, betaal word.

(5) 'n Werknemer wat op 'n tydperk van verlof kragtens subklousule (1) van hierdie klousule geregtig geword het en wie se dienskontrak voor die toekenning van die verlof eindig, moet by sulke beëindiging ten opsigte van die verlof die bedrag betaal word wat in subklousules (1) en (4) van hierdie klousule genoem word.

(6) Vir die doel van hierdie klousule, word dit beskou dat die uitdrukking „diens" enige tydperk of tydperke insluit waarin die werknemer—

(*a*) met verlof kragtens subklousule (1) van hierdie klousule van die werk afwesig is;

(*b*) verplig is om opleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, te ondergaan;

(*c*) op las of op versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is;

(*d*) met siekteverlof kragtens klousule 8 afwesig is;

en gereken moet word te begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat op die datum wat hierdie Ooreenkoms in werking tree, in diens is, van die datum waarop die werknemer laas kragtens Loonvasstelling No. 99, Lekkergoedvervaardigingsnywerheid, op verlof geregtig geword het, of, na gelang van die jongste datum, van die datum waarop hy by die werkgewer in diens gekom het.

(ii) in die geval van alle ander werknemers, van die datum wat hulle by die werkgewer in diens kom.

8. Siekteverlof.

(1) 'n Werkgewer moet sy werknemer wat na een maand diens by dieselfde werkgewer weens siekte of ongeval nie deur sy eie wangedrag veroorsaak nie en behalwe 'n ongeval waarvoor kragtens die Ongevallewet, 1941, skadeloosstelling betaalbaar is, in totaal tien werkdae siekteverlof in enige jaar diens by hom toestaan en hom ten opsigte van elke sulke dag eenvyfde van die weekloon wat hy onmiddellik voor die aanvang van sulke verlof ontvang het, betaal: met dien verstande dat die werkgewer kan vereis dat vir elke tydperk van afwesigheid waarvoor betaling geëis word 'n deur 'n geregistreerde geneesheer ondertekende sertifikaat voorgelê word.

(2) Vir die doel van hierdie klousule het die uitdrukking „diens" dieselfde betekenis as in klousule 7 (6).

9. Publieke vakansiedae en Sondae.

(1) *Publieke vakansiedae.*—'n Werknemer, behalwe 'n nagwag, het reg op en moet toegestaan word verlof op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Dingaansdag en Kersdag, en moet ten opsigte van elke sulke dag minstens die weekloon soos in klousule 4 (1) ten opsigte van 'n werknemer van sy klas voorgeskryf, gedeel deur vyf, betaal word: met dien verstande dat van 'n werknemer vereis kan word om op enige sulke dag te werk.

(2) *Betaling vir werk op publieke vakansiedae.*—(*a*) Wanneer ook al 'n werknemer, behalwe 'n los arbeider, op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elke sulke dag minstens die weekloon soos in klousule 4 (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf, gedeel deur vyf, betaal plus ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur wat aldus gewerk word, sulke weekloon gedeel deur 45.

(*b*) Wanneer ook al 'n arbeider op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Dingaansdag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom vir elke sulke dag minstens die dagloon vir 'n los arbeider in klousule 4 (1) voorgeskryf betaal, plus vir elke uur wat aldus gewerk word, die loon gedeel deur ag.

(3) *Payment for Work on Sundays.*—Whenever an employee other than a casual labourer, works on a Sunday, his employer shall pay to him either—

(*a*) not less than the weekly wage prescribed in clause 4 (1) for an employee of his class divided by two and a half; or

(*b*) not less than one and a half times the weekly wage prescribed in clause 4 (1) for an employee of his class divided by 45 for each hour or part of an hour so worked, and grant to him within seven days of such Sunday one day's leave and pay to him in respect thereof not less than the weekly wage prescribed in clause 4 (1) for an employee of his class divided by 5.

(4) *Casual Labourer.*—Whenever a casual labourer works on a Sunday, his employer shall pay to him not less than double the wage prescribed in clause 4 (1) for a casual labourer, divided by eight for each hour or part of an hour so worked.

10. Proportion or Ratio.

(1) An employer shall not employ—

(*a*) an assistant foreman, assistant forewoman, or an unqualified clerical employee, unless he has in his employ a foreman, forewoman, or qualified clerical employee respectively;

(*b*) an unqualified sweetmaker, unless he has in his employ one qualified sweetmaker;

(*c*) a general worker at a wage of less than two pounds seven shillings and sixpence per week, unless he has in his employ one general worker at a wage of not less than two pounds seven shillings and sixpence per week;

(*d*) a male labourer under the age of eighteen years unless he has in his employ four male labourers of the age of eighteen years or over; or two male labourers under the age of eighteen years unless he has in his employ seven male labourers of the age of eighteen years or over;

and for each qualified clerical employee or sweetmaker, not more than one unqualified clerical employee or sweetmaker, respectively, and for each general worker receiving not less than two pounds seven shillings and sixpence per week, not more than one general worker at less than two pounds seven shillings and sixpence per week may be employed: Provided that—

(i) an employer who is wholly or mainly engaged in performing the work of a foreman, sweetmaker, or clerical employee may be deemed to be a foreman, qualified sweetmaker, or clerical employee, as the case may be;

(ii) for the purposes of this clause, an unqualified clerical employee or sweetmaker receiving not less than the wage prescribed in clause 4 (1), for a qualified clerical employee or sweetmaker, as the case may be, may be deemed to be a qualified clerical employee or sweetmaker respectively.

11. Piecework.

(1) An employee employed on piecework for any period, shall be paid the full amount earned by him under the piecework rates agreed upon between him and his employer, provided that, irrespective of the amount of piecework performed, such employee shall in respect of such period be paid not less than the remuneration which would have been payable to him, had he been employed as a time worker during such period, plus 15 per cent.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment, a schedule of the piecework rates referred to in sub-clause (1), and shall not alter such rates, unless he has given his employee not less than two weeks' notice of the proposed alteration.

12. Log Book.

(1) Every employer shall provide a log book with duplicate folios for the use of each motor vehicle driver or part-time motor vehicle driver in his employ, as nearly as practicable in the following form:—

Daily Log.

Name of employer.....
Name of driver.....
Time of starting work.....a.m./p.m.
Time of finishing work.....a.m./p.m.
Number of ordinary hours worked.....
Number of hours of overtime worked.....
Meal hour from.....a.m./p.m. to.....a.m./p.m.
Breakdowns, accidents and/or other delays.....

.....
Signature of Driver.

(2) Every driver upon being provided with the log book referred to in sub-clause (1) of this section, unless precluded from doing so by sickness or other unavoidable cause, shall complete the daily log book in duplicate in respect of each day's work and shall within twenty-four hours of the completion of the day's work to which it relates, deliver a copy thereof to his employer.

(3) Every employer shall retain the completed copy of the daily log for a period of three years after the date of its completion.

(3) *Betaling vir werk op Sondag.*—Wanneer ook al 'n werknemer, behalwe 'n los arbeider, op Sondag werk, moet sy werkgewer hom òf—

(*a*) minstens die weekloon soos in klousule 4 (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf, gedeel deur 2½, betaal; òf

(*b*) minstens anderhalfmaal die weekloon soos in klousule 4 (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf, gedeel deur 45 betaal vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk en hom binne sewe dae na die Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan minstens die weekloon soos in klousule 4 (1) vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf, gedeel deur 5, betaal.

(4) *Los arbeider.*—Wanneer ook al 'n arbeider op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom dubbel die loon soos in klousule 4 (1) vir 'n los arbeider voorgeskryf, gedeel deur ag, betaal vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat aldus gewerk word.

10. Getalverhouding.

(1) 'n Werkgewer mag nie—

(*a*) 'n assistent-voorman, assistent-voorvrou, of 'n ongekwalifiseerde klerklike werknemer in diens hê nie, tensy hy onderskeidelik 'n voorman, voorvrou, of gekwalifiseerde klerklike werknemer in diens het;

(*b*) 'n ongekwalifiseerde lekkergoedmaker in diens hê nie, tensy hy een gekwalifiseerde lekkergoedmaker in diens het;

(*c*) 'n algemene werker teen 'n loon van minder as twee pond sewe sjielings en ses pennies per week in diens hê nie, tensy hy een algemene werker teen 'n loon van minstens twee pond sewe sjielings en ses pennies per week in diens het;

(*d*) 'n manlike arbeider onder die ouderdom van agtien jaar in diens hê, tensy hy vier manlike arbeiders van agtien jaar oud, of ouer, in diens het nie, of twee manlike arbeiders onder die ouderdom van agtien jaar in diens hê, tensy hy sewe manlike arbeiders van agtien jaar oud of ouer, in diens het nie;

en vir elke gekwalifiseerde klerklike werknemer, of lekkergoedmaker hoogstens onderskeidelik een ongekwalifiseerde klerklike werknemer, of lekkergoedmaker, en vir elke algemene werker wat minstens twee pond sewe sjielings en ses pennies per week ontvang hoogstens een algemene werker wat minder as twee pond sewe sjielings en ses pennies per week ontvang in diens hê: met dien verstande dat—

(i) 'n werkgewer wat uitsluitlik of hoofsaaklik self die werk van 'n voorman, lekkergoedmaker, of klerklike werknemer verrig, na gelang van die geval, as 'n voorman, gekwalifiseerde lekkergoedmaker, of klerklike werknemer gereken kan word;

(ii) vir die doel van hierdie klousule, 'n ongekwalifiseerde klerklike werknemer, of lekkergoedmaker wat minstens die loon ontvang wat in klousule 4 (1), na gelang van die geval vir 'n gekwalifiseerde klerklike werknemer, of lekkergoedmaker voorgeskryf word, as onderskeidelik 'n gekwalifiseerde klerklike werknemer, of lekkergoedmaker gereken kan word.

11. Stukwerk.

(1) 'n Werknemer wat vir enige tydperk stukwerk verrig, moet die volle bedrag betaal word wat hy kragtens die stukwerklone waarop hy en sy werkgewer ooreengekom het, verdien het: met dien verstande dat, afgesien van die hoeveelheid stukwerk wat verrig is, die werknemer ten opsigte van die tydperk minstens die besoldiging wat aan hom betaalbaar sou wees indien hy tydens die tydperk as tydwerker in diens gewees het, plus 15 persent betaal moet word.

(2) 'n Werkgewer moet 'n tarief van die stukwerklone waarna in subklousule (1) verwys word, op 'n opvallende plek in sy inrigting vertoon hou en mag die loonskale nie wysig, tensy hy sy werknemer minsten twee weke kennis van die voorgenome wysiging gegee het nie.

12. Logboek.

(1) Elke werkgewer moet aan elke motorvoertuigbestuurder, of deeltydse motorvoertuigbestuurder in sy diens, 'n logboek met kopieblaaie, so na moontlik in die volgende vorm, verskaf:—

Daaglikse Log.

Naam van werkgewer.....
Naam van motorvoertuigbestuurder.....
Tyd waarop werk begin.....vm./nm.
Tyd waarop werk gestaak.....vm./nm.
Getal gewone werkure.....
Getal oortydure gewerk.....
Etenstyd van .....vm./nm. .....vm./nm.
Breekstoppe, ongevalle en/of ander vertragings.....

.....
Handtekening van motorvoertuigbestuurder.

(2) Elke motorvoertuigbestuurder aan wie die logboek in subklousule (1) van hierdie artikel genoem, verskaf is, moet, tensy hy deur siekte of ander onvermydelike oorsaak verhinder word, die daaglikse log ten opsigte van elke dag se werk in duplo invul en binne vier-en-twintig uur na afloop van die dag se werk waarop dit betrekking het, 'n afskrif aan sy werkgewer aflewer.

(3) Elke werkgewer moet die ingevulde afskrif van die daaglikse log vir 'n tydperk van drie jaar na datum van sy invulling bewaar.

13. Overalls.

(1) An employer shall supply overalls free of charge to each of his employees or in lieu thereof shall pay to each employee, once in every three months, the sum of eight shillings and sixpence for the purchase of overalls and they shall remain the property of the employer.

(2) All overalls shall be laundered at the expense of the employer.

(3) The provisions of this clause shall not apply to a clerical employee or a traveller.

14. Prohibition of Employment of any Person under the Age of Fifteen Years.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

15. Certificate of Service.

An employer shall upon the termination of the contract of employment of any of his employees other than a casual labourer, furnish such employee with a certificate of service showing the full names of the employer and employee, the nature of employment, the dates of commencement and termination of contract and the rate of remuneration at the date of such termination and shall forward a copy of such certificate to the Secretary of the Council, P.O. Box 2678, Cape Town.

16. Termination of Contract of Employment.

(1) An employer or his employee, other than a casual labourer, shall give not less than one week's notice, in writing, of his intention to terminate the contract of employment, or shall pay or forfeit in lieu thereof, not less than the weekly wage which the employee was receiving immediately before the date of such termination: Provided that this shall not affect—

(*a*) the right of an employer or an employee to terminate a contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(*b*) any written agreement between an employer and an employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week.

(2) When an agreement is entered into in terms of the second proviso to sub-clause (1) of this section, the payment or forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) of this section shall take effect from the day on which it is given: Provided that no such notice shall be given while the employee is absent on annual leave in terms of clause 7 or sick leave in terms of clause 8.

17. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person.

(2) The Council shall fix in respect of any persons granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may if it deems fit, and after one week's notice in writing has been given to the persons concerned, withdraw any exemption, whether or not the period for which the exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption, a licence of exemption signed by him setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;

(*b*) the period during which the exemption shall operate;

(*c*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted:

(*d*) the conditions subject to which such exemption is granted.

(4) The Secretary of the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences of exemption issued;

(*b*) retain a copy of each such licence and forward a copy to the Divisional Inspector of Labour, Cape Town;

(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence of exemption to the employer concerned.

18. Expenses of the Council.

For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct 3d. per week from the earnings of each of his employees for whom minimum wages are prescribed in this Agreement. To this amount so deducted, the employer shall add a like amount and forward the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 2678, Cape Town, not later than the 7th day of each month.

19. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of the employers and employees.

13. Oorpakke.

(1) 'n Werkgewer moet aan elk van sy werknemers kosteloos oorpakke verskaf, of in plaas daarvan aan elke werknemer eenmaal in drie maande, die bedrag van ag sjielings en ses pennies vir aankoop van oorpakke betaal en hulle bly die werkgewer se eiendom.

(2) Alle oorpakke moet vir rekening van die werkgewer gewas en gestryk word.

(3) Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n klerklike werknemer, of op 'n handelsreisiger van toepassing nie.

14. Verbod op in diens hê van enige persoon onder die ouderdom van vyftien jaar.

'n Werkgewer mag geen persoon onder die ouderdom van vyftien jaar in diens hê nie.

15. Dienssertifikaat.

Die werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak van enige van sy werknemers, behalwe 'n los arbeider, aan die werknemer 'n dienssertifikaat uitreik wat die volle name van die werkgewer en werknemer, die aard van die diens, die datums van aanvang en beëindiging van die kontrak en die skaal van besoldiging op die datum van beëindiging vermeld en 'n afskrif van die sertifikaat aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 2678, Kaapstad, stuur.

16. Beëindiging van dienskontrak.

(1) 'n Werkgewer, of sy werknemer, behalwe 'n los arbeider, moet minstens een week skriftelik opsegging van die beëindiging van die dienskontrak gee, of in plaas daarvan minstens die weekloon wat die werknemer onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het, betaal of verbeur: met dien verstande dat—

(*a*) 'n werkgewer of 'n werknemer se reg om die dienskontrak sonder kennisgewing te beëindig om enige rede wat wetlik as voldoende beskou word;

(*b*) enige skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en 'n werknemer wat vir 'n termyn van opsegging van gelyke duur vir altwee partye en vir langer as een week voorsiening maak;

nie daardeur geraak word nie.

(2) As 'n ooreenkoms ingevolge die bepalings van die tweede voorbehoud by subklousule (1) van hierdie artikel gesluit is, is die betaling of verbeuring in plaas van opsegging in verhouding met die termyn van opsegging soos ooreengekom.

(3) Die diensopsegging wat in subklousule (1) van hierdie artikel genoem word, gaan in op die datum waarop dit gegee word: met dien verstande dat sulke diensopsegging nie gedurende die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof kragtens klousule 7, of met siekteverlof kragtens klousule 8, gegee kan word nie.

17. Vrystelling.

(1) Die Raad kan van enige van die bepalings van hierdie Ooreenkoms aan, of ten opsigte van enige persoon vrystelling verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van elke persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes vasstel waarop sulke vrystelling verleen word en die termyn waarvoor sulke vrystelling van krag sal wees, met dien verstande dat die Raad na goeddunke en na een week skriftelike kennis aan die betrokke persone gegee is, enige vrystelling kan herroep, hetsy die termyn waarvoor die vrystelling verleen was verloop het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word 'n vrystellingsertifikaat, deur hom onderteken, uitreik wat die volgende vermeld:—

(*a*) Die volle naam van die betrokke persoon;

(*b*) die termyn waarvoor die vrystelling van krag is;

(*c*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;

(*d*) die voorwaardes waarop die vrystelling verleen word.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle vrystellingsertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;

(*b*) van elke sulke sertifikaat 'n afskrif behou en 'n afskrif aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Kaapstad, stuur;

(*c*) as aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die vrystellingsertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

18. Uitgawes van die Raad.

Vir die doel van bestryding van die Raad se uitgawes, moet elke werkgewer 3d. per week van die verdienste van elk van sy werknemers vir wie in hierdie Ooreenkoms minimum lone voorgeskryf word, aftrek. By die bedrag aldus afgetrek moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag uiterlik die 7de dag van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 2678, Kaapstad, stuur.

19. Uitvoering van Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en kan vir leiding van die werkgewers en werknemers meningsuitsprake uitvaardig wat nie met sy bepalings in stryd is nie.

20. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment, may question any employer or employee and inspect the records of wages paid and time worked for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

21. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in or at the place where his employees are working, a legible copy of this Agreement in both official languages.

22. TRADE UNION REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Every employer shall give to any of his employees who are representatives of the Council, every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

23. COLLECTION OF TRADE UNION SUBSCRIPTIONS.

Every employer shall grant reasonable facilities to accredited trade union shop stewards for the collection of union subscriptions during working hours. Should a union member fall into arrears with the payment of union subscriptions to the extent of four weeks or more, the employer shall deduct such arrears from his wages, provided that written authority is given by such union member.

Signed at Cape Town, as authorised for and on behalf of the parties, on this 4th day of March, 1947.

H. J. COOPER,
Chairman of the Council.

M. MACKAY,
Vice-Chairman of the Council.

PAULINE PODBREY,
Secretary of the Council.

✱ No. 983.] [16 May 1947.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

SWEETMAKING INDUSTRY, CAPE.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Sweetmaking Industry, Cape, published under Government Notice No. 982 of the 16th May, 1947, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 974.] [16 May 1947.

BETTERMENT AREAS UNDER PROCLAMATION No. 31 OF 1939.—DISTRICT OF LUSIKISIKI.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has, in terms of section *two* of Proclamation No. 31 of 1939, declared the land units specified in the accompanying Schedule to be betterment areas for the purpose of the said Proclamation.

SCHEDULE.

Location No. 7, called Tsweleni.
Location No. 27 (A), called Lower Xura.

20. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om by die uitvoering van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent kan enige perseel betree, enige werkgewer of werknemer ondervra en die aantekenings van betaalde lone en gewerkte tyd nasien met die doel om vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

21. VERTOON VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet in, of op die plek waar sy werknemers werk, 'n leesbare afskrif van hierdie Ooreenkoms in beide offisiële tale vertoon en vertoon hou.

22. VERTEENWOORDIGERS VAN VAKVERENIGING OP DIE RAAD.

Elke werkgewer moet aan enige van sy werknemers wat verteenwoordigers van die Raad is, alle redelike fasiliteite verskaf om hulle pligte in verband met die werk van die Raad na te kom.

23. INSAMELING VAN VAKVERENIGINGBYDRAES.

Elke werkgewer moet aan offisieel erkende vakvereniging-werkwinkelverteenwoordigers redelike fasiliteite verskaf vir die insameling van vakverenigingbydraes gedurende werkure. Indien 'n vakvereniginglid se betaling van vakverenigingbydraes vir vier weke of meer agterstallig is, moet die werkgewer die agterstallige bedrae van sy loon aftrek, met dien verstande dat die vakvereniginglid skriftelike magtiging daartoe verleen het.

Soos gemagtig vir en namens die partye hede die 4de dag van Maart 1947 te Kaapstad onderteken.

H. J. COOPER,
Voorsitter van die Raad.

M. MACKAY,
Ondervoorsitter van die Raad.

PAULINE PODBREY,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 983.] [16 Mei 1947.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

LEKKERGOEDVERVAARDIGINGSNYWERHEID, KAAP.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Lekkergoedvervaardigingsnywerheid, Kaap, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 982 van 16 Mei 1947, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 974.] [16 Mei 1947.

VERBETERINGSGEBIEDE KRAGTENS PROKLAMASIE No. 31 VAN 1939.—DISTRIK LUSIKISIKI.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake kragtens artikel *twee* van Proklamasie No. 31 van 1939 die grondeenhede wat in onderstaande Bylae aangegee word, vir die doel van voornoemde Proklamasie as verbeteringsgebiede verklaar het.

BYLAE.

Lokasie No. 7, genoem Tsweleni.
Lokasie No. 27 (A), genoem Laer-Xura.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 770.] [18 April 1947.

PROPOSED PROCLAMATION OF CERTAIN PORTION OF THE FARM VLAKFONTEIN No. 14, DISTRICT ROODEPOORT.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim as a public digging for precious metals in terms of Chapter IV of the said Act, a certain portion of the farm Vlakfontein No. 14, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 571.8 morgen, registered in the names of Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Bertha Loewenstein (widow), Paul Daniel Loewenstein, Walter Josef Loewenstein and Marie Helene Gauf (widow), as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 1808.

M.M. 35/138.

18-25-2-9.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 770.] [18 April 1947.

VOORGENOME PROKLAMASIE VAN SEKERE GEDEELTE VAN DIE PLAAS VLAKFONTEIN No. 14, DISTRIK ROODEPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Vlakfontein No. 14, distrik Roodepoort, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, ongeveer 571.8 morge groot, en geregistreer op name van „Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited", Bertha Loewenstein (weduwee), Paul Daniel Loewenstein, Walter Josef Loewenstein en Marie Helene Gauf (weduwee), soos aangedui op 'n kaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 1808 berus, as 'n publieke delwery vir edele metale kragtens hoofstuk IV van gemelde Wet, te proklameer.

M.M. 35/138.

18-25-2-9

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 910.] [9 May 1947.

APPLICATION FOR BRANDS, CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 910.] [9 Mei 1947.

AANSOEKE OM BRANDMERKE, KAAP-PROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die Brands Registration Acts, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop) bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5069	Du Plessis, S. J., and/*en* Bakkes, J.	P.O./*Pk.* Committeesdrift	Albany	P BD
5070	Palmer, George Thomas	Glenstone, Grahamstown	Albany	P GP
5071	Van der Westhuizen, Gert	P.O. Box/*Posbus* 119, Upington	Gordonia	G GV
5072	Goeie Hoop Losieshuis	Van Zylsrust, Kuruman	Kuruman	01 KL
5073	Opperman, Rudolf Johannes	35 Dif Street/*-straat*, Langlaagte	Mafeking	RB RP
5074	Van Wyk, Martin Jacobus	P.O. Box/*Posbus* 85, Mafeking	Mafeking	VB VV
5075	Firviamodimo Thripacugal	Modimola, Mafeking	Mafeking	TB TY
5076	Headman Mvana	P.O. Box/*Posbus* 127, Mafeking	Mafeking	HB HV
5077	Pay Moncho	Madibi Spruit, P.O./*Pk.*, Mavitzane	Mafeking	PB PH
5078	John Makgosi	P.O. Box/*Posbus* 82, Mafeking	Mafeking	PB P9
5079	Maganavenyana M.	P.O. Box/*Posbus* 85, Mafeking	Mafeking	AB A5
5080	Johnson Mafela	P.O. Box/*Posbus* 13, Lotlkahane	Mafeking	AB AZ
5081	Frank Modisenyane	C/o/*P/a.* R.C. Mission/*Sending*, P.O. Box/*Posbus* 127, Mafeking	Mafeking	RB R0
5082	Moffat Serache	P.O. Box/*Posbus* 1, Mafeking	Mafeking	AB A3
5083	Ezekiel Seholai Tamenti	P.O. Box/*Posbus* 14, Mafeking	Mafeking	EB E6
5084	Alfred Mosiane	C/o/*P/a* Madibi Mines/*-myne*, P.O./*Pk.* Mafeking	Mafeking	3B 3A

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5085	Gohusa Mang Lokwae	Makgobio Stad, Mafeking	Mafeking	GB K
5086	Moshwenyane Maibi	P.O./*Pk.* The Stadt, Mafeking	Mafeking	OB T
5087	Peddie Maphele	The Stadt, Mafeking	Mafeking	PB K
5088	David Thebe	P.O./*Pk.* Heathview, Makgabane	Mafeking	1B T
5089	Francis Tlhahi	P.O. Box/*Posbus* 1, Mafeking	Mafeking	FB H
5090	Piet Pholoholo	The Stadt, Mafeking	Mafeking	1B P
5091	James M. Pudieng	P.O. Box/*Posbus* 18, Mafeking	Mafeking	PB A
5092	Daniel Maloko	P.O. Box/*Posbus* 1, Mafeking	Mafeking	CB O
5093	Frank Mnyenjesi	United Mission School Location, Mafeking	Mafeking	FB E
5094	Shadrack Keepilse	P.O. Box/*Posbus* 13, Mafeking	Mafeking	EB K
5095	Andries Thuthwa	P.O. Box/*Posbus* 1, Mafeking	Mafeking	BB A
5096	Rantshesane Mashupe	P.O. Box/*Posbus* 82, Mafeking	Mafeking	RB E
5097	James Seremo	P.O. Box/*Posbus* 82, Mafeking	Mafeking	CB F
5098	Harry Newson	P.O./*Pk.* Kraaipan, Mafeking	Mafeking	HB 1
5099	Fickson April	S.A.R. and H./*S.A.S. en H.*, Mafeking	Mafeking	FB A
5100	Mtembo Lenyatso	P.O./*Pk.* Maribogo, via *oor* Mafeking	Mafeking	LB C
5101	Mothlabani Modise	P.O. Box/*Posbus* 13, Mafeking	Mafeking	CB E
5102	Geelbooi Jaola	Stadt, Mafeking	Mafeking	GB B
5103	Seakhea Mahoko	Batho-Batho Stadt, Mafeking	Mafeking	EB C
5104	Jackson Tseu	P.O. Box/*Posbus* 1, Modimola	Mafeking	TB E
5105	Mardya Coen	29 Small Street/*Smalstraat*, Mafeking	Mafeking	BB Q
5106	Gobadamang Mothlabech	P.O. Box/*Posbus* 82, Mafeking	Mafeking	BB L
5107	Lesoloa Murubisi	P.O./*Pk.* Madibi Myn, Mafeking	Mafeking	LB Y
5108	Charles Mangona	P.O. Box/*Posbus* 8, Mafeking	Mafeking	CB
5109	Gaodigo Molthankanyane	P.O./*Pk.* Heathview, Mafeking	Mafeking	GB 9
5110	Morcatsili Seboka	P.O. Box/*Posbus* 107, Mafeking	Mafeking	YB S
5111	Jonathan Mangedi	P.O./*Pk.* Makgobistad	Mafeking	HB A
5112	Ntvame Maothai	P.O./*Pk.* Makgobistad	Mafeking	HB B
5113	Tshakane Gaseitsewe	P.O./*Pk.* Motsitlane, Mafeking	Mafeking	TB T
5114	Baboile Ketlhogile	P.O./*Pk.* Motsitlane, Mafeking	Mafeking	BB H
5115	Tshimologo Kopadisa	P.O./*Pk.* Modibispruit, Mafeking	Mafeking	TB
5116	Ratshipa Ratshipa	P.O./*Pk.* The Stadt, Mafeking	Mafeking	RB 2
5117	July Roma	P.O. Box/*Posbus* 8, Mafeking	Mafeking	QB 2
5118	Banaville Mangano	P.O. Box/*Posbus* 1, Modimola, Mafeking	Mafeking	AB Y
5119	Paul Seruthu	P.O. Box/*Posbus* 1, Mafeking	Mafeking	PB R
5120	Johannes Mothlame	Modimola, P.O. Box/*Posbus* 1, Mafeking	Mafeking	JB Y
5121	Tobane Moyaka	P.O. Box/*Posbus* 82, Mafeking	Mafeking	2B T
5122	Joel Seketoma	The Stad Office, Mafeking	Mafeking	BB Z
5123	Cilliers, Pieter Jabine	Ascat, P.O./*Pk.* Tosca	Vryburg	3V C
5124	Gibson, James Nathaniel F.	Rusoord, P.O./*Pk.* Devondale, Vryburg	Vryburg	NV G
5125	Max, Paul Kluge	Lecurand, Vryburg	Vryburg	MV K

✱ No. 975.] [16 May 1947.

ANTHRAX, EAST LONDON.

Whereas the Minister of Agriculture and Forestry, upon receiving a report in terms of sub-sections (2) and (3) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, has duly, by written notice served upon an owner of land, declared the land falling within the area specified in paragraph 1 hereunder to be an infected are, the Minister has also, under the powers vested in him by sub-section (4) of the said section of the said Act, as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act, issued the order specified in paragraph 2 hereunder.

1. The following area is hereby declared to be an area infected with anthrax:—

Area.—The farm Alleyvale in the East London district.

2. Every owner of cattle in the area described in paragraph 1 shall inoculate such cattle with anthrax spore vaccine at intervals of twelve months and at such times within those intervals as may be fixed by the Government Veterinary Officer in the area affected; provided that if the Government Veterinary Officer deems it necessary that any inoculations of any stock in such area shall be performed under his supervision the owner of such stock, after receipt of a notification to that effect from the Government Veterinary Officer, stating further the time and place fixed by that officer for such inoculations, shall inoculate such stock under the supervision of the Government Veterinary Officer at the time and place so stated. Any notification as is mentioned in this paragraph may be given to the owner of the stock verbally by the Government Veterinary Officer or by a member of his staff or by a member of the police force, or in writing under the hand of the Government Veterinary Officer by any person or by post; provided alternatively that in the case of stock within a native reserve or native location in writing received by the headman thereof may be given verbally by such headman to the owners of such stock.

✱ No. 975.] [16 Mei 1947.

MILTSIEKTE—OOS-LONDON.

Nademaal die Minister van Landbou en Bosbou na ontvangs van 'n rapport ingevolge subartikels (2) en (3) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, behoorlik by wyse van 'n skriftelike kennisgewing, gedien op 'n grondeienaar, die grond binne die gebied in paragraaf 1 hieronder beskryf, tot 'n besmette gebied verklaar het, het hy ook, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van genoemde artikel van genoemde Wet, soos gewysig, die verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied omskryf in paragraaf 1 hieronder en het hy verder, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van genoemde Wet, die bevel vervat in paragraaf 2 hieronder uitgevaardig.

1. Onderstaande gebied word hierby verklaar tot 'n gebied wat met miltsiekte besmet is:—

Gebied.—Die plaas Alleyvale in die distrik Oos-London.

2. Elke eienaar van beeste in die gebied in paragraaf 1 omskrywe, moet sy beeste met tussenposse van 12 maande en op die tye binne hierdie tydperke wat die Staatsveearts in die betrokke gebied vasstel, met miltsiektespoorentstof inent; met dien verstande dat as die Staatsveearts dit nodig ag dat die inenting van sekere beeste in die gebied onder toesig moet geskied, die eienaar van daardie beeste, na ontvangs van 'n kennisgewing met die strekking van die staatsveearts, waarin ook die tyd en die plek deur die Staatsveearts, vir die inenting vasgestel, aangegee word, die beeste onder toesig van die Staatsveearts op die aldus vasgestelde tyd en plek moet inent. Elke kennisgewing in hierdie paragraaf genoem, kan mondeling deur die Staatsveearts, of deur 'n lid van sy personeel, of deur 'n lid van die polisiemag aan die eienaar van die beeste oorgebring word of dit kan skriftelik onder handtekening van die Staatsveearts deur enigiemand of deur middel van die pos aan hom besorg word; met dien verstande dat, in die geval van beeste binne 'n naturellereserwe of 'n naturellelokasie, die hoofman wat so'n skriftelike kennisgewing ontvang, dit mondeling aan die eienaars van die beeste kan oorbring.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 972.] [16 May 1947.

APPOINTMENT OF MEMBER OF NATIONAL NUTRITION COUNCIL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint Petrus Johan du Toit, B.A., D.Phil., D.S.C., D.Med. Vet., Director of Veterinary Services, a number of the National Nutrition Council in terms of sub-section (1) of section *two* of the Public Health Amendment Act, 1940 (Act No. 14 of 1940).

✱ No. 985.] [16 May 1947.

APPOINTMENT OF MEMBER OF NATIONAL NUTRITION COUNCIL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint Ryno Johannes Smit, M.B., Ch.B., D.P.H., Chief of the Division of Nutrition and Health Education, Department of Health, a member of the National Nutrition Council in terms of sub-section (1) of section *two* of the Public Health Amendment Act (Act No. 14 of 1940).

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 972.] [16 Mei 1947.

AANSTELLING VAN LID VAN NASIONALE VOEDINGSRAAD.

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel twee van die Volksgesondheidswysigingswet (Wet No. 14 van 1940), Petrus Johan du Toit, B.A., D.Phil., D.S.C., D.Med. Vet., Direkteur van Veeartsenydienste, as lid van die Nasionale Voedingsraad aan te stel.

✱ No. 985.] [16 Mei 1947.

AANSTELLING VAN LID VAN NASIONALE VOEDINGSRAAD.

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *twee* van die Volksgesondheidswysigingswet (Wet No. 14 van 1940), Ryno Johannes Smit, M.B., Ch.B., D.P.H., Hoof van die afdeling Voeding en Gesondheidsvoorligting, Departement van Gesondheid, as lid van die Nasionale Voedingsraad aan te stel.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 428 OF 1947.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.
Pretoria.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOOPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 428 VAN 1947.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Laadbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *ag-en-veertig*, van die Wet op Koöperatiewe Verenigings No. 29 van 1939.
Pretoria.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name—*Naam.*	Address—*Adres.*
15943	Anderson, August Micheal	Eensaamheid, Zwartruggens.
15944	Aucamp, Pieter Josea	Perseel No. 52, Ambalagi Nedersetting, Groblersdal.
15945	Arlaw, Jacobus Hermanus Engelbertus	Perseel No. 62, Ambalagi Nedersetting, Groblersdal.
15946	Barnard, Anna Maria	Kromrivier, Pk. Sterkoog.
15947	Barnard, M/Sn., Adriaan Hendrikus	Krokodildrift-Oos, Pk. Brits.
15948	Barnard, Jnr., Hendrik Matthys Johannes	Geluk, Vorentoe.
15949	Beer, de, S/Sn., Adriaan Willem	Krokodildrift-Wes, Pk. Brits.
15950	Beer, de, Hendrik Abraham Christoffel	Liverpool, Koedoeskop.
15951	Beer, de, Jan Harm	Pk. Mamagalieskraal.
15952	Beer, de, Jan Hendrik Abraham	Liverpool, Pk. Koedoeskop.
15953	Beer, de, Maria Jacoba	Riekertsdam.
15954	Beer, de, H/Sn., Matthys Christoffel Johannes	Middelfontein, Pk. Heldina.
15955	Besselaar, Frederick Johan	Perseel No. 63, Ambalagi Nedersetting, Pk. Groblersdal.
15956	Blignaut, Pieter Gerhardus	El-Alamein Nedersetting. Groblersdal.
15957	Block, Paul Leopold	Arnoldstad, Pk. Rustenburg.
15958	Bootha, Cornelius Johannes	Tarrentaalkraal, Thabazimbi.
15959	Breedt, jnr., Samuel Jacobus	Kameeldrift, Pk. Corona.
15960	Breytenbach, Johannes Petrus	Klipkop, Pk. Hoëwal.
15961	Brümmer, Johannes Gerhardus	El-Alamein, Groblersdal.
15962	Buitendag, Johannes Petrus	El-Alamein, Groblersdal.
15963	Buuren, van Abraham Jeremia Johagam	Kameeldrift, Corona.
15964	Buys, Jurie Jacobus	Buffelsfontein, Pk. Mooinooi.
15965	Calitz, Gert Wilhelm Andries	Rooikoppies-Wes No. 44, Vasval.
15966	Cockrane, George David	Rietfontein No. 431, Pk. Sterkoog.
15967	Coetzee, Gert Jacobus	Kromdraai, Pk. Brakkloof.
15968	Coetzee, Hendrik Lodewyk	Pk. Straatsdrift.
15969	Coetzer, Izak Dirk Bouer	Perseel No. 61, Ambalagi Nedersetting, Pk. Groblersdal.
15970	Combrink, J/Sn., Nicolaas Johannes Jacobus	Waterval, Posbus 181, Rustenburg.
15971	Conradie, jnr., Frans Willem	Modderfontein, Posbus 139, Rustenburg.
15972	Coller, van, Benjamin	Plot No. 480, Magalieskraal.
15973	Eeden, van, Benjamin Jacobus	El-Alamein, Groblersdal.
15974	Engelbrecht, M/Sn., Gert Willem Smit	Sandfontein, Pk. Brits.
15975	Erasmus, Johannes Rasmus	Perseel No. 53, Ambalagi Nedersetting, Pk. Groblersdal.
15976	Grundlingh, Jan Petrus	Middelbult, Pk. Losperfontein.
15977	Heathcote, George Twycross	Zyferfontein, Pk. Wondermere, via Zeerust.
15978	Henderson, Hermanus Johannes Cornelus	Witklip, Dryfsand.
15979	Henning, Willem Hendrik	Geluk, Pk. Vorentoe.
15980	Isel, Andries	Hartebeesfontein, Pk. Hekpoort.
15981	Jordaan, Izak Stefanus	Perseel No. 59, Ambalagi Nedersetting, Pk. Groblersdal.
15982	Jordaan, Johannes Lodewikus	El-Alemein, Neddersetting Groblersdal.
15983	Klerk, de, Jacobus Abraham	Perseel No. 58, Ambalagi Nedersetting, Pk. Groblersdal.
15984	Korf, Albertus Johannes	Witpenskloof, Plot C.52, Groblersdal.
15985	Kriel, Jacobus Daniel	Pk. Riekertsdam, Dist. Groot Marico
15986	Krige, Pieter Stephanus	Mamagalieskraal, Pk. Brits.
15987	Kruger, Andries	Buffelspoort, Pk. Marikana.
15988	Kruger, Johannes Jacobus	Rooiwal, Pk. Bosspruit.
15989	Kruger, jnr., Johannes Jakobus	Rooiwal, Pk. Bosspruit.
15990	Kruger, L/Sn., Petrus Frans Jacobus	Pk. Beestekraal.
15991	Kruger, D.J./Sn., Theunis Frans	Soutpanscrift, Pk. Pansdrift.
15992	Loggerenberg, van, Pieter Andries	Goedgelegen, Pk. Groot Marico.
15993	Lourens, Dawid Jacobus	Hartebeestfontein, Pk. Hekpoort.
15994	Louw, Adriaan Gert Johannes	Bokfontein, Pk. Brits.
15995	Lubbe, Hendrik Nicolaas	Wolwekraal, Pk. Losperfontein.
15996	Ludick, Hendrik Johannes	Pagsdraai, Straatsdrift.
15997	Meintjes, Hendrik Arnoldus Johannes	Vaalkop, Pk. Vaalkop.
15998	Meiring, Arnoldus Maritius	Perseel No. 40, Ambalagi Nedersetting, Pk. Groblersdal.
15999	Merwe, van der, Johannes Jacobus	El-Alamein, Nedersetting, Groblersdal.
16000	Merwe, van der, Petrus Johannes	El-Alamein Nedersetting, Groblersdal.
16001	Minnaar, Johannes Gerhardus Stephanus	Rooibok, Marble Hall.
16002	Minnaar, I/sn., Johannes Hermanus	Pk. Beestekraal.
16003	Mouton, Gert Hendrik Janse van Rensburg	Karcepoort, Pk. Reddingshoop
16004	Nel, Pieter Johannes Stephanus	De Wagendrift, Perseel A 6, Damwal.
16005	Nieuwenhuyse, Jacobus Frederik	Middelkraal No. 358, Turfgrond.
16006	Parsons, Jan Hendrik	Rodekloof, Pk. Commissiedrift
16007	Pheiffer, Joachim Hendrik	Karcepoort, Pk. Reddingshoop
16008	Pienaar, Joseph Johannes	Mamagalieskraal, Pk. Rashoop.
16009	Pieterse, F/Sn., David Jacobus	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
16010	Pieterse, Gottlieb Rudolf	Basfontein, Pk. Heldina.
16011	Pieterse, J.F./Sn., Hendrik Josephus	Rhenosterhoek, Pk. Olifantsbrug.
16012	Plessis, du, Jacobus Hercules du Preez	Rooikoppies, Pk. Marikana.
16013	Plessis, du, Jan Hendrik	Rooikoppies Pk. Brits.
16014	Plessis, du, jnr., Jan Harm	Krokodildrift, Pk. Brits.
16015	Potgieter, Thomas Ignatius	Pk. Mamagalieskraal.
16016	Pretorius, Barend Petrus	Perseel No. 57, Ambalagi Nedersetting, Pk. Groblersdal.
16017	Pretorius, Seun, Mattheus Jacobus	Kameeldrift-Wes, Pk. Havana
16018	Pretorius, Wynand Johannes	Geluk, Pk. Vorentoe.
16019	Prinsloo, Josef Johannes	Sanddrift, Hoëwal.
16020	Raath, Abel Jacobus	Pk. Doornpoort, Koster.
16021	Randt, du, Hermanus Gerhardus	Rooikoppies No. 44, Pk. Rosslyn, Pretoria.
16022	Reenen, van Franciscus Josephus	Leeufontein, Pk. Verina.
16023	Reichel, Frans Edwin Carl	Kalkdam, Pk. Rooisloot.
16024	Robbertse, Catharina Maria	Wysfontein No. 313, Pk. Moedwil.
16025	Roos, Tielman Johannes	Rooikoppies No. 44, Pk. Vasval.
16026	Rootman, Renier Jacobus	Middelfontein Pk. Commissiedrift.
16027	Roux, Adriaan Almerantus	Perseel No. 60, Ambalagi Nedersetting, Pk. Groblersdal.
16028	Schoeman, Stephanus	Hartebeesfontein, Hekpoort.
16029	Schoeman, Stephanus Johannes Marthinus	Krokodildrift, Pk. Brits.

No.	Name—*Naam.*	Address—*Adres.*
16030	Smith, Dick Cambrai	Cambrai, Hekpoort.
16031	Staden, van, Hendrik Nicolaas	Elandsfontein, Derby.
16032	Steyn, Barend Jacobus	Rooikoppies No. 44, Vasval.
16033	Steynberg, Johannes Joost	Sanddrift, Pk. Hoëwal.
16034	Steynfaardt, Cornelius Johannes	Scheidingstraat, Turfvlakte.
16035	Stopforth, Michiel Frederik	Pk. Mamagalieskraal.
16036	Strydom, Gert Johannes Petrus	Oude Stad van Malceuw, Posbus 40, Groblersdal.
16037	Strydom, Johannes Benjamin	Geluk, Pk. Vorentoe.
16038	Swart, Lambertus Nicolaas Rudolph	Groenkloof, Pk. Wolhuterskop.
16039	Swart, Lukas Mathinus	Pk. Schuinsdrift, Dist. Groot Marico.
16040	Viljoen, Christiaan	Witpenskloof, Plot No. C 47, Groblersdal.
16041	Vuuren, van, Johannes Gert	Kameeldrift, Corona.
16042	Vuuren, van, Renier Johannes Janse	Sandfontein, Pk. Brits.
16043	Walt, van der, Nicolaas	Plot No. 1010, Wolwekraal, Losperfontein.
16044	Westhuizen, van der, Ernustus Jacobus	Perseel No. 55, Ambalagi Nedersetting, Pk. Groblersdal.
16045	Wet, de, Simon Lodewikus	Beestekraal.
16046	Wyk, van, Jacomina Danielina	Karcepoort, Losperfontein.
16047	Wyk, van, O/Sn., Pieter	Elandskraal, Mooinooi.
16048	Zyl, van, Cornelius Johannes	Arnoldistad, Rustenburg.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERSVERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Date of Termination of Membership. *Datum van beëindiging van lidmaatskap.*	Reason for Termination of Membership. *rede vir beëindiging van lidmaatskap.*
7662	Fouche, P. J., Darlingstraat, Robertson	31/3/47	Death—*Oorlede.*
7600	Jacobs, J. C., M/Seun, Welverdiend, Groblersdal	„	„
7511	Labuschagne, J. J., Mamagalieskraal	„	„
2089	Roos, M. J., Wonderfontein, Groot Marico	„	„
4639	Ströh, G. J., Broederstroom.....	„	„
7610	Venter, J. S. M., Kleinfontein, Rashoop	„	„
6302	Abelman, S., Rooikoppies, Posbus 68, Brits	„	„
3004	Basson, J. G., Karcepoort, Reddingshoop	„	„
10272	Coetzee, W. S., Straatsdrift.....	„	„
2228	Fourie, P. J., Vissershoek, De Wildt	„	„
12360	Huyssteen, van, J. W., Du Toit straat 351, Pretoria	„	„
4671	Jacobs, D. R., Doornfontein, Koedoeskop	„	„
4192	Lange, J. N., Waterval, Rhenosterdoorns	„	„
8696	Pietersc, J. C., Basfontein, Heldinia	„	„
2533	Pistorius, P. J., Doornkloof, Maanhaarrand	„	„
3861	Plessis, du, W. P., Krokodildrift-Wes, Brits	„	„
6695	Potgieter, J. P., Blaauwbank, Lagersdrift	„	„
703	Robbetze, J. J., Tweerivier, Moedwil	„	„
9794	Smit, A. J., Tweeling, Dist., Reitz, O.V.S.	„	„
13935	Strydom, M. N., Mara, Pk. Jacksonstuin	„	„
1880	Walt, van der, P. J. L., Klipkop, Werk-met-Lus	„	„
12141	Alberts, N. F., Snr., Uitvalgrond, Sonop	„	„
13316	Bisschoff, J., Eensaamheid, Zwartruggens	„	„
8517	Breet, P. G., P/Seun, Hartebeesfontein, Breetsvlei	„	„
5361	Burke, M. J., Posbus 504, Benoni	„	„
7024	Cuyler, H. E., Kleinfontein, Rashoop	„	„
9544	Engelbrecht, H., Olifantshoek, Olifantsbrug	„	„
14502	le Grange, L. F., Karcepoort, Reddingshoop	„	„
8834	Greunen, van, C. E., Mamagalieskraal	„	„
3255	Haywood, G. J., Kokstraat 829, Rustenburg	„	„
9183	Harmse, P. J. P., Leeupoort, Olifantsbrug	„	„

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Date of Termination of Membership. *Datum van beëindiging van lidmaatskap.*	Reason for Termination of Membership. *rede vir beëindiging van lidmaatskap.*
378	Jaarsveld, van, D. J. F. F., Kosterfontein, Posbus 91, Koster	31/3/47	Death—*Oorlede.*
11475	Kruger, J. D., Posbus 131, Volksrust	„	„
8029	Labuschagne, L. S., Krokodilpoort, Brits	„	„
8690	Morrison, J. L., Kafferskraal, Marikana	„	„
8789	Plessis, du, F. P., Magatoshock, Rustenburg	„	„
3459	Plessis, du, P. J., Rooikoppies, Vasval	„	„
6996	Rensburg, van, J. H. J., Krokodildrift, Brits	„	„
1229	Rensburg, van, P. S. J., Snr., Kafferskraal, Marikana	„	„
2340	Smit, S. J., Oxfordstraat 150, Pretoria-Noord	„	„
12885	Toit, du, J. M., Highlands, Kroondal	„	„
6294	Wentzel, W. A., Kleinfontein, Rashoop	„	„
5464	Delport, M. D., Kafferskraal, Wevedeen	„	„
3302	Els, J. F., Buffelspan, Dwarsfontein	„	„
1789	Erasmus, W. P., Zwartruggens....	„	„
14459	Froneman, B., Weltevrede.....	„	„
2828	Heunis, M., Doornkloof, Magaliesburg	„	„
4898	Heyneke, J. J., 348 Voortrekkerweg, Potgietersrust	„	„
2001	Joubert, J. J., Soutpansdrift, Pansdrift	„	„
434	Kruger, L. S., Beestekraal, Pk. Beestekraal	„	„
13854	Loggerenberg, van, H. J., De Pnt, Pk. Northam	„	„
9772	Merwe, van der, P. J., Rietfontein, Honingfontein	„	„
11946	Minnaar, E. A., JL/Seun, Soutpansdrift, Pansdrift	„	„
1163	Nel, J. H., Straatsdrift.....	„	„
1202	Potgieter, J., Pk. Hekpoort.....	„	„
11550	Rensburg, van, A. C., Karcepoort, Reddingshoop	„	„
8606	Roos, S. J., Krokodoldrift, Rutgerstraat 4, Brits	„	„
3235	Schutte, P. J., President Krugertchuis, Johannesburg	„	„
1874	Stander, J. J., B/seun, Krokodildrift, Brits	„	„
2352	Steyn, P. M., Wagenpadspruit....	„	„
9804	Vuuren, van, L. A. J., Enkelbos, Pk. Otterfontein	„	„
10438	Beer, de, M. C. J., Riekertsdam...	„	„
94	Botha, H. P. J., Paardekraal.....	„	„
6583	Botha, J. J., Snr., Tiendelaan 582, Gesina, Pretoria	„	„
6149	Boshoff, K. F., Doornfontein.....	„	„
4412	Deysel, D. J., Haakdoorndrift.....	„	„
10481	Grobler, T. J., Kromrivier, Sterkoog	„	„
9023	Heever, V/D, J. W. A., Veeplaas...	„	„
4316	Klopper, N. J., Klipkop.....	„	„
11942	Malan, E. H., S/seun, Waterkloof, Rustenburg	„	„
1680	Malan, G., Onverwacht, Pk. Boons	„	„
1683	Marais, W. H., Zwartruggens.....	„	„
1390	Minnaar, J. C. J., Beestekraal....	„	„
6518	Niekerk, van, A. A., Jnr., Draaifontein	„	„
5723	Oosthuizen, G. J. J., Naboomspruit	„	„
1406	Pretorius, P., M/sn., Soutpansdrift, Pansdrift	„	„
5403	Ruthven, D., Klipkop.....	„	„
8951	Schalkwyk, van, J. C. J., Snr., Kleinfontein, Rashoop	„	„
8713	Schröder, C. H. R., Sandfontein, Pk. Wevedeen	„	„
13115	Tonder, van, J. S., Rietfontein, Brakkloof	„	„
1206	Potgieter, L. M. B., Hekpoort, Foothills	„	„

PIET RETIEF EN PAULPIETERSBURG KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERSVERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name—*Naam.*	Address—*Adres.*
561	Röhrs, Gustav Ludwig	Silverton, Commondale.
562	Rohrs, Reinhard August	Silverton, Pk. Paulpietersburg.

DIE VAALRIVIER KOÖPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

LIST OF EXPULSIONS—*LYS VAN UITSETTINGS.*

No. *No.*	Name. *Naam.*	Date upon which Expulsion takes Effect. *Datum waarop uitsetting van krag word.*
943	Antwerpen, van, J. P.	31/3/47
1185	Badenhorst, D. P.	,,
1186	Biljon, van, A. W.	,,
979	Booysen, D. G.	,,
1262	Brits, J. H.	,,
1192	Coller, van, B. B.	,,
1195	Ernst, G. S.	,,
1197	Esterhuizen, P. S.	,,
1204	Jongh, de, P. A.	,,
1180	Jonker, L. J.	,,
1211	Mienie, H. J.	,,
1162	Naude, G. J.	,,
1249	Nel, D. J.	,,
1014	Peypers, A. P.	,,
1182	Du Plessis, J. A.	,,
707	Port, de la, J. P.	,,
1223	Pretorius, J. A.	,,
927	Raath, C. J. P.	,,
1224	Rensburg, van, E. I.	,,
1277	Roux, le, P. J.	,,
1150	Schoeman, P. C.	,,
1168	Schoeman, W. M.	,,
847	Smith, J. J.	,,
1170	Snyman, L. J.	,,
1145	Stirling, R.	,,
968	Van Vuuren, B. M. J.	,,
969	Van Vuuren, I. W. J.	,,
1260	Wagner, J. J.	,,
855	Wagner, J. P.	,,
1173	Walt, van der, H. B.	,,
1174	Walt, van der, J. P.	,,
1019	Wilmans, P. M.	,,
1261	Wyk, van, C. A.	,,
931	Wyk, van, S.	,,
1242	Zondach, G. F.	,,

DIE VAALRIVIER KO-OPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS—*LYS VAN BEDANKINGS.*

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Date upon which Resignation takes effect. *Datum waarop bedanking van krag word.*
1041	Badenhorst, T. H., Rooipoort No. 114, Pk. Wolmaransstad	31/3/47
383	Raath, J. H., C/Sn., Boomplaats, Pk. Vredefort, O.V.S.	31/3/47

DIE VAALRIVIER KO-OPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Date of Termination of Membership. *Datum van beëindiging van lidmaatskap.*	Reason for Termination of Membership. *rede vir beëindiging van lidmaatskap.*
732	Thomas, Gert Cornelius, Excelsior, Pk. Vredefort	31/3/47	Death—*Oorlede.*
498	Paulsen, Christoffel Hermanus, Brakfontein, Pk. Parys	,,	,,
788	Barnard, Willem Hendrik, Skurwedraai Skool, Pk. Vredefort	,,	,,

CALEDON BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name—*Naam.*	Address—*Adres.*
1053	Deventer, van, Wessel Johannes	Blydskap, Rivier Sonder End.
1054	Mellish, Cecil.	Vrede Hoek, Pk. Hermanus.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERSVERENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS—*LYS VAN BEDANKINGS.*

No. *No.*	Name and Address. *Naam en Adres.*	Date upon which Resignation takes effect. *Datum waarop bedankings van krag word.*
10793	Bramley, C., Wonderboom, Posbus 382, Pretoria	31/3/47
14030	Venter, P. A., Cyfergat, Ps. 15, Magdalenaskuil, Zeerust	,,
15115	Swart, P. G., Waterkloof, Vaalkop.	,,
6355	Farrant, J., Hartebeespoort, Vaalwater.	,,
15006	Marincowitz, J. D., Uitkoms.	,,
15034	Odendaal, W. A., Rietvlei, Rankinspass.	,,

MOORREESBURG KORING BOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name—*Naam.*	Address—*Adres.*
1176	Basson, Michiel Adrian Nicolaas	Tuinstraat, Moorreesburg.
1177	Dippenaar, Andries Petrus	Spitskop, Moorreesburg.
1178	Doman, Coenraad Hendrik Lourens	Radyn, Pk. Malmesbury.
1179	Nel, Johannes Abraham Jacobus	Cloudskraal, Nieuwoudtville.
1180	Louw, A/S, Adriaan Hermanus	Willemsrivier, Nieuwoudtville.

POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name—*Naam.*	Address—*Adres.*
1316	Elling, von, Ernst Johannes Frans	Seekoegat, Posbus 1, Potgietersrust.
1317	Geyser, Gerhardus Bronkhorst	Vlakfontein, Pk. Naboomspruit.
1318	Hoogenboezem, Pieter	Welverdiend No. 49, Posbus 108, Potgietersrust.
1319	Human, Gert Hendrik Beyers Hertzog	Hartebeestfontein, Pk. Palala.
1320	Nieman, Pieter Willem Adriaan	Kalkbult, Pk. Kalkbank.
1321	Nortje, Gerrit	Wolweroode, Pk. Elim Hospitaal, Louis Trichardt.
1322	Pieterse, Johannes Lodewikus (J.L. seun).	Swanepoelsdrift, Pk. Koperspruit.
1323	Pieterse, Eduard Hendrik Carel	Swanepoelsdrift, Pk. Koperspruit.
1324	Potgieter, George Anthonie	Hardtimes, Pk. Marnitz.
1325	Spencer, Frank Stanley Gilead	Umtava, Rabiestraat 489, Potgietersrust.
1326	Teessen, Albertus Theodoor Julius	Swanepoelsdrift, Pk. Koperspruit.
1327	Venter, Stephanus Adriaan	Madoutsie, Ps. Swartwater.

VAALRIVIER KOÖPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name—*Naam.*	Address—*Adres.*
1429	Berg, van den, Johannes Nicolaas	Koppieskraal, Parys.
1430	Bouwer, Andries Hendrik Gustavus	Brakfontein, Parys.
1431	Cronje, Josephus Johannes Lodewikus	Cloeteskroon, Vredefort.
1432	Jandell, Theodore Walter	Hoogekraal, Pk. Uitval, Dist. Potchefstroom.
1433	Marais, David Johannes	Aasvoëlstrand-Oost, Pk. Venterskroon, oor Potchefstroom.
1434	Potgieter, Andries Petrus	Klipdrift, Posbus 97, Potchefstroom.
1435	Risseeuw, Johannes Egberts	Witkop, Posbus 23, Parys.
1436	Schutte, Hendrik Jacobus	Doringput, Parys.
1437	Vuuren, van, Barend Jakobus Jansen	Delverstraat, Parys.
1438	Wessels, Willem Ludolph	Grootvlei, Wolwehoek.

SUID WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name—*Naam.*	Address—*Adres.*
6020	Böhme, John Vine	Scharlton, Posbus 98, Schweizer Reneke.
6021	Botha, Willem Jacobus Johannes	Writtle, Hoopstad.
6022	Cordier, Jurie Antonie Johannes Renier Christoffel	Kransfontein, Pk. Leeuwdoornstad.
6023	Ebersöhn, Jan Cornelius Petrus	Skuinshoogte, Pk. Broedersput, oor Vryburg.
6024	Erwee, Pieter Willem	Naauwpoort, Pk. Diewedraai, oor Schweizer Reneke.
6025	Geldenhuys, Jan Jochemus	Smaldeel, Hoopstad.
6026	Gilmore, Gibson Frederick	Methven, Posbus 25, Boshof.
6027	Grobbelaar, Johannes Nicolaas	Lukaskraal, Strydpoort.
6028	Halliday, Francois Petrus	Modderkraal, Pk. Hoekbrand, oor Harrisburg.
6029	Koch, Hermann Joseph	P.O. Box 123, Wolmaransstad.
6030	Nel, Jurgens Johannes	Gilboa, Pk. Stella.
6031	Niemann, Johannes Jacobus Albertus	Grootput, Posbus 63, Boshof.
6032	Plessis, du, Johannes Petrus	Kaalfontein, Boshof.
6033	Roelofse, Johannes Cornelius	Defence, Schweizer Reneke.
6034	Rooyen, van, Jacobus Cornelius	Vlakfontein, Pk. Wolmaransstad.
6035	Slabbert, Johannes Diederick	Middagson, Hoopstad.
6036	Strauss, Christiaan	Brakpan No. 203, Claudina, oor Schweizer Reneke.
6037	Theron, Johannes Hendrik	La Rochelle, Pk. Alettas, oor Vryburg.
6038	Zyl, van, Dirk Jacobus	Welverdiend, Posbus 5, Pk. Wolmaransstad.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERSVERENIGING.

TERMINATION OF MEMBERSHIP.
BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.

No. *No.*	Name and Address. *Naam en adres.*	Date of Termination of Membership. *Datum van beëindiging van lidmaatskap.*	Reason for Termination of Membership. *Rede vir beëindiging van lidmaatskap.*
7899	Botha, T. J., Rietfontein, Koedoeskop	31/3/47	Death—*Oorlede.*
7223	Erasmus, P. M. S., Posbus 1, Mokeetsi	„	„
8547	Fouric, J. H. H., G/sn., Kerkstraat 1, Brits	„	„
3319	Grundelingh, N. J. T., Doornfontein, Koedoeskop	„	„
3956	Jacobs, D. J., Sterkfontein, Janseput	„	„
10675	Jurgensen, A. C., Buffelshoek, Barnardsvlei	„	„

BREDASDORP BOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name—*Naam.*	Address—*Adres.*
510	Wood, Harry Lawrence David	De Hoop, Bredasdorp.

✱ NOTICE No. 432 OF 1947.

With reference to Notice No. 126 of the 5th March, 1943, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 12921, Bruyn de, Theunis Johannes, in the additional list of members of "Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging" are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information.

No.	Name.	Address.
12921	Bruyn, de, Theunis Johannes, M/Sn.	Mamagalieskraal, Brits.

Department of Agriculture,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 432 VAN 1947.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 126 van 5 Maart 1943, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van lid No. 12921, Bruyn de, Theunis Johannes, in die aanvullingslys van lede van die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer.

No.	*Naam.*	*Adres.*
12921	Bruyn, de, Theunis Johannes M/Seun	Mamagalieskraal, Brits.

Departement van Landbou,
Pretoria.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is publishsed for general information.

T. DE SMIDT,
Surveyor-general.

Surveyor-general's Office, Cape Town.

NOTICE No. 402 OF 1947.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 30th June, 1947, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
2001/47....	"Belmont View".....	Situated along the northern and north-western boundaries of Fort England Mental Hospital Site (Lot No. 1): Municipality of Grahamstown/*Geleë langs die noordelike en noordwestelike grense van die perseel van Fort England-hospitaal vir Sielsiekes (Perseel No. 1): Grahamstadse Munisipaliteit.*	Albany.....	2·1767 morgen/*morg.*

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

T. DE SMIDT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad.

KENNISGEWING No. 402 VAN 1947.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn wat in die opmeting aangeneem is, voor 30 Junie 1947 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word.

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

✱ NOTICE No. 431 OF 1947.

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

NOTICE OF CANCELLATION OF A MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the notice appearing in *Natal Mercury* and the *Natalse Afrikaner* on the 11th April, 1947, and the *Government Gazette* on the 11th April, 1947, in respect of the calling of a Meeting of Creditors of the undermentioned applicant to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board, is hereby cancelled.

D. I. H. R. MEINTJES,
Secretary,
State Advances Recoveries Office.

Re Application of *Insake applikasie van*	Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en Tyd.*
Eliza Marie Arde (born/*gebore* Vergoz), Widow/*weduwee*, of/*van* Mispah, P.B./*Ps.* Empangeni	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistaat*, Empangeni	27th May,/27 *Mei* 1947. 10 a.m./*vm.*

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATS-VOORSKOTTE.

✱ KENNISGEWING No. 431 VAN 1947.

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

KENNISGEWING VAN KANSELLASIE VAN 'N VERGADERING VAN KREDITEURE BELE IN TERME VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die kennisgewing wat verskyn in *Natalse Afrikaner* en die *Natal Mercury* op die 11de April 1947 en die *Staatskoerant* op die 11de April 1947, ten opsigte van die belegging van die krediteure van die ondergenoemde applikant gehou te word op die plek en die datum genoem kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet van 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderings te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg, hiermee gekanselleer word.

D. I. H. R. MEINTJES,
Sekretaris,
Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Re Application of *Insake applikasie van*	Place of Meeting. *Plek van Byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en Tyd.*
Eliza Marie Arde (born/*gebore* Vergoz), Widow/*weduwee*, of/*van* Mispah, P.B./*Ps.* Empangeni	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistaat*, Empangeni	27th May,/27 *Mei* 1947. 10 a.m./*vm.*

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 421 OF 1947.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK, MIDDLEDRIFT DISTRICT.

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section *seven* of Proclamation No. 31 of 1939, that every animal which was culled during March, 1947, in the betterment areas in the District of Middledrift, as set forth in the accompanying Schedule, shall be either removed from the said betterment areas or slaughtered before the 31st August, 1947.

SCHEDULE.

(1) Peuleni Location.
(2) Koloni Location.
(3) Debe Valley Settlement No. 1.
(4) Debe Valley Settlement No. 2.
(5) Lot No. 4 and Lot B near Middledrift.

P. J. DE BEER,
Native Commissioner.

Middledrift, 25th April, 1947. 9-16-23

✱ NOTICE No. 429 OF 1947.

TARKA BRIDGE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held on the 3rd May, 1947, Mr. J. A. S. Binden was re-elected as a member of the Tarka Bridge Irrigation Board for the period of three years reckoned from the date of publication hereof.

J. J. DE JAGER,
Acting Magistrate.

Cradock, 3rd May, 1947.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 421 VAN 1947.

BEHEER EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE, DISTRIK MIDDLEDRIFT.

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *sewe* van Proklamasie No. 31 van 1939, dat elke dier wat gedurende Maart 1947, uitgevang is in die verbeteringsgebiede in die distrik Middledrift vermeld in die bygaande Bylae, voor die 31ste Augustus 1947, of uit genoemde verbeteringsgebiede verwyder of geslag moet word.

BYLAE.

(1) Peuleni Lokasie.
(2) Koloni Lokasie.
(3) Debe Valley Settlement No. 1.
(4) Debe Valley Settlement No. 2.
(5) Perseel No. 4 en Perseel B naby Middledrift.

P. J. DE BEER,
Naturellekommissaris.

Middledrift, 25 April 1947.

✱ KENNISGEWING No. 429 VAN 1947.

BESPROEIINGSRAAD TARKABRUG.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n nominasiehof wat op 3 Mei 1947 gehou is, mnr. J. A. S. Binden herkies is as lid van die Besproeiingsraad Tarkabrug vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

J. J. DE JAGER,
Waarnemende Magistraat.

Cradock, 3 Mei 1947.

✱ NOTICE No. 430 OF 1947.

LIQUOR ACT, 1928.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF POTCHEFSTROOM.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an Interim Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Potchefstroom will be held at the Magistrate's Court, Potchefstroom, at 10 a.m. on the 25th day of June, 1947, for the consideration of the following application:—

HOTEL LIQUOR LICENCE.

Conditional Authority.

Gabriel Jacobus du Toit, in respect of premises erected on Portions Nos. 1 and 2 of Portion E of the farm Taaiboschbult No. 13, District Potchefstroom.

J. A. J. KACHELHOFFER,
Magistrate.

Potchefstroom, 5th May, 1947.

✱ KENNISGEWING No. 430 VAN 1947.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK POTCHEFSTROOM.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Potchefstroom om 10-uur vm. op 25 Junie 1947, in die magistraatskantoor, Potchefstroom, gehou sal word om die volgende aansoek te oorweeg:—

HOTEL-DRANKLISENSIE.

Voorwaardelike magtiging.

Gabriel Jacobus du Toit, ten opsigte van persele opgerig op Gedeeltes Nos. 1 en 2 van gedeelte E van die plaas Taaiboschbult No. 13, distrik Potchefstroom.

J. A. J. KACHELHOFFER,
Magistraat.

Potchefstroom, 5 Mei 1947.

✱ NOTICE No. 433 OF 1947.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1947.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the voters' lists for the undermentioned District has been revised and will lie for inspection at the offices of the Secretaries of the Boards concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that a revision court will be held at the Magistrate's Court, Eshowe, at 10 a.m. on 22nd May, 1947, for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' lists or objection to any names included therein.

Nkwaleni Irrigation Board.

F. R. KOCH,
Acting Magistrate.

Eshowe.

✱ KENNISGEWING No. 433 VAN 1947.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESERS-LYSTE, 1947.

Ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912, en die regulasies wat kragtens dit opgestel is, word hierby bekendgemaak dat die kieserslys vir die ondergenoemde distrik hersien is en by die kantoor van die Sekretaris van die betrokke Raad gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae lê.

Verder word bekendgemaak dat 'n hersieningshof om 10 uur vm. op 22 Mei 1947, in die magistraatskantoor, Eshowe, gehou sal word om alle aansprake op insluiting in die kieserslys of besware teen name wat daarin voorkom, aan te hoor en daaroor te beslis.

Besproeiingsraad Nkwaleni.

F. R. KOCH,
Waarnemende Magistraat.

Eshowe.

✱ NOTICE No. 434 OF 1947.

RITCHIE IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given that a vacancy has occurred in the Ritchie Irrigation Board, in the place of Sarel J. Klopper, Jnr., who has resigned, and that a public court will be held at the office of the Secretary, Ritchie Hall, on Friday, the 23rd May, 1947, for the nomination and election of a member to fill the vacancy caused by the resignation of Sarel J. Klopper, Jnr.

The member elected will hold office for the remainder of the period for which the person whose place has been filled would otherwise have continued in office and the member so elected shall be deemed to represent the ward (if any) which the vacating person represented.

K. J. MUMMBRAUER,
Magistrate.

Kimberley, 5th May, 1947.

✱ KENNISGEWING No. 434 VAN 1947.

BESPROEIINGSRAAD RITCHIE.

Hierby word bekendgemaak dat 'n vakature op die Besproeiingsraad Ritchie ontstaan het in die plek van Sarel J. Klopper, jnr., wat bedank het, en dat 'n openbare hofsitting op Vrydag, 23 Mei 1947, om 10 vm. in die kantoor van die Sekretaris, Ritchie-saal, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van 'n lid om die vakature te vul wat veroorsaak is deur die bedanking van Sarel J. Klopper, jnr.

Die lid wat gekies word, sal dien vir die onverstreke gedeelte van die ampstydperk van die persoon wat bedank het, en die persoon wat aldus gekies word, sal beskou word as die verteenwoordiger van die wyk (as daar een is) wat die afgetrede lid verteenwoordig het.

K. J. MUMMBRAUER,
Magistraat.

Kimberley, 5 Mei 1947.

✱ NOTICE No. 435 OF 1947.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 19 of 1874, as amended by Act No. 5 of 1876 (Cape), and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. C.2840 dated 26th January, 1946, served on 12th February, 1946, on Alice Elma Parsons, expropriated certain land, in extent 10,730 square feet, being Portion 20 (a portion of Division EC of Division WAH) of the farm No. 97, situate in the Village Management Board Area of Amalinda, Division of East London, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 5741/44 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 29th day of April, 1947.

W. M. CLARK,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

LXAG. 1/1/270.

✱ NOTICE No. 436 OF 1947.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 19 of 1874, as amended by Act No. 5 of 1876 (Cape), and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notices of Expropriation Nos. C.2569 and C.2569A dated 6th November, 1944, and 16th January, 1947, served on 20th November, 1944, and 24th January, 1947, on Izak Jacobus Conradie, Johannes Lodewicus Conradie en Pieter du P. Conradie, expropriated certain land, in extent approximately 50,460 Cape square feet, being portion of portion of the farm Allemanskraal, Division of Aberdeen, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 2365/46, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 29th day of April, 1947.

W. M. CLARK,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

LX. 222/1/1.

✱ NOTICE No. 437 OF 1947.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, His Excellency the

✱ KENNISGEWING No. 435 VAN 1947.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 19 van 1874, soos gewysig by Wet No. 5 van 1876 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C.2840, wat op 16 Januarie 1946 gedateer en op 12 Februarie 1946 op Alice Elma Parsons gedien is, sekere grond, groot 10,730 vierkant voet, synde gedeelte 20 ('n gedeelte van gedeelte EC van gedeelte WAH) van die plaas No. 97, geleë in die gebied van die dorpsbestuursraad Amalinda, afdeling Oos-Londen, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaart S.G. No. 5741/44, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 29ste dag van April 1947.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

LXAG. 1/1/270.

✱ KENNISGEWING No. 436 VAN 1947.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 19 van 1874, soos gewysig by Wet No. 5 van 1876 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewings van Onteiening Nos. C.2569 en C.2569A, wat op 6 November 1944 en 16 Januarie 1947 gedateer en op 20 November 1944 en 24 Januarie 1947 op Izak Jacobus Conradie, Johannes Lodewicus Conradie en Pieter du P. Conradie gedien is, sekere grond, groot ongeveer 50,460 Kaapse vierkant voet, synde gedeelte van gedeelte van die plaas Allemanskraal, afdeling Aberdeen, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaart S.G. No. 2365/46, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 29ste dag van April 1947.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

LX. 222/1/1.

✱ KENNISGEWING No. 437 VAN 1947.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916,

Governor-General has by Notice of Expropriation No. C.2970, dated 31st October, 1946, served on 7th November, 1946, on Estate of the late Thomas William Mills, expropriated certain land, in extent 3 morgen 243 square roods 68 square feet, being Sub-division No. 54 of certain piece of land called Cannon Hill, Division of Uitenhage, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram No. 796/1876, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 2nd day of May, 1947.

W. M. CLARK,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

of 'n wysiging daarvan, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C.2970, wat op 31 Oktober 1946 gedateer en op 7 November 1946 op Boedel van wyle Thomas William Mills gedien is, sekere grond, groot 3 morg 243 vierkant roede 68 vierkant voete, synde onderverdeling No. 54 van 'n sekere stuk grond genoem Cannon Hill, afdeling Uitenhage, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorwee en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaart No. 796/1876, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorwee en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 2de dag van Mei 1947.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorwee en Hawens.

✱ NOTICE No. 438 OF 1947.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 19 OF 1947 FOR THE WEEK ENDED 10TH MAY, 1947.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Municipal area of Port Elizabeth, Port Elizabeth District (Cape); farm Hartebeesfontein, Bronkhorstspruit District; farm Jupiter, Pietersburg District; municipal area of Hercules, Pretoria District (Transvaal); farm Nooitgedacht, Vryheid District (Natal).

TYPHUS FEVER.

Xakatiles Location, Bizana District (Cape).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Cawnpore.
Cholera in Calcutta, Chittagong, Cawnpore.
Smallpox in Calcutta, Karachi, Veraval, Okha, Delhi City, Allahabad, Cawnpore, Jodhpur; Fort Johnston (Nyasaland); Carupano, Puerto Cabello (Venezuela).
Typhus Fever in Nuevo Laredo (Mexico).
Yellow Fever in Santander Department (Colombia).

G. W. GALE,
Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 438 VAN 1947.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 19 VAN 1947 VIR DIE WEEK GEEINDIG 10 MEI 1947.

PES.

Geen.

POKKIES.

Munisipale gebied Port Elizabeth, distrik Port Elizabeth (Kaapland); die plaas Hartebeesfontein, distrik Bronkhorstspruit; die plaas Jupiter, distrik Pietersburg; munisipale gebied Hercules, distrik Pretoria (Transvaal); die plaas Nooitgedacht, distrik Vryheid (Natal).

TIFUSKOORS.

Xakatiles-lokasie, distrik Bizana (Kaapland),

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Cawnpore.
Cholera in Calcutta, Chittagong, Cawnpore.
Pokkies in Calcutta, Karachi, Veraval, Okha, die stad Delhi, Allahabad, Cawnpore, Jodhpur; Fort Johnston (Niassaland); Carupano, Puerto Cabello (Venezuela).
Tifuskoors in Nuevo Laredo (Meksiko).
Geelkoors in Santander-Departement (Colombia).

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

TENDERS.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

SALE OF NEW AND SECOND-HAND CLOTHING, DAMAGED CLOTH, ETC.

TENDER W.S.D.B. 32.
(Closing date 29th May, 1947.)

Tenders are invited for the purchase of quantities of textiles, including damaged cloth; machine silk (various colours); cloth embroidery, assorted colours; hand sewing and darning needles; wool; 45,709 pairs white women's knickers; second-hand clothing, including dungarees, overalls, coats, jackets, helmets, etc.; sisal rope, parts and fittings used in the manufacture of webbing equipment; covers, aircraft, various.

TENDERS.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

VERKOOP VAN NUWE EN TWEEDEHANDSE KLERE EN BESKADIGDE DOEKMATERIAAL.

TENDER W.S.D.B. 32.
(Sluitingsdatum 29 Mei 1947.)

Tenders word ingewag vir die koop van hoeveelhede tekstielware wat die volgende insluit: beskadigde doekmateriaal; masjiensy (verskillende kleure); borduurdoekmateriaal (verskillende kleure); handwerk en stopnaalde; wol; 45,709 paar wit dameskniebroekies tweedehandse klere wat die volgende insluit, werksmansbroeke, oorpakke, baadjies, jasse, helms, ens.; sisaltou; toebehore by vervaardiging van seiluitrusting; vliegtuigseile.

Tender forms with full particulars are obtainable from:—

1. The Local Representative, War stores Disposal Board, 513 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.
2. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, 206 Mercury Buildings, Mercury Lane, Durban.
3. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, P.O. Box 3713, Cape Town.
4. The undersigned.

The Board reserves the right to withdraw any item or portion of an item from the tender at any time.

Tenders enclosed in a sealed envelope clearly endorsed "Tender W.S.D.B. 32" must be lodged with the undersigned on or before 11 a.m. on Thursday, 29th May, 1947.

W. HENSTOCK,
for Secretary,
War Stores Disposal Board.

"V" Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

9-16

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

TENDER W.S.D.B. No. 51.

(Due date 23rd May, 1947.)

Tenders are invited for the purchase of a number of new and used machine tools, air compressors and generator sets stored at coast ports, at D.G.S. Stores, Elandsfontein, and at D.G.S. Factory, Lenz.

Tender forms giving full details are obtainable from:—

1. The Local Representative, War Stores Disposal Board, Room 513, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.
2. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, Room 206, Mercury Buildings, Mercury Lane, Durban.
3. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, 21 Avenue Offices, Gardens, Cape Town.
4. The undersigned.

Tenders, enclosed in a sealed envelope endorsed "Tender W.S.D.B. No. 51" must be lodged not later than 11 a.m. on Friday, May 23rd, 1947, with the Local Representative, War Stores Disposal Board, 513 Geneva House, Johannesburg.

W. J. HENSTOCK,
for Secretary,
War Stores Disposal Board.

"V" Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

9-16

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

SALE OF METALS, TORPEDO NETS, DAMAGED CORRUGATED IRON, ETC.

TENDER W.S.D.B. 50.
(Closing date 28th May, 1947.)

Tenders are invited for the purchase of quantities of metals and miscellaneous hardware including—phosphor bronze; brass bars; aluminium swarf and centre pieces; dies; manganese bronze, scrap; steel wire rope; copper strip; high speed steel tools; anti-torpedo nets; bomb tails; damaged corrugated iron; 4 redundant Hurricane aeroplanes; copper sheets; 109 coils barbed wire.

Tendervorms met volledige besonderhede is verkrygbaar by:—

1. Die Plaaslike verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 513 Genevagebou, Lovedaystraat, Johannesburg.
2. Die Streeksverteenwoordiger, Beskikkingsraad, vir Oorlogsgoed, 206 Mercurygebou, Mercurylaan, Durban.
3. Die Streeksverteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Posbus 3713, Kaapstad.

Die Raad behou die reg om te eniger tyd enige item of 'n gedeelte van 'n item van die tender te onntrek.

Tenders in 'n geslote koevert met die opskrif „Tender W.S.D.B. 32" moet by die ondergetekende voor of op 11-uur vm. Donderdag, 29 Mei 1947, ingedien word.

W. HENSTOCK,
vir Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-Gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

TENDER W.S.D.B. No. 51.

(Sluitingsdatum 23 Mei 1947.)

Tenders word gevra vir die aankoop van 'n aantal nuwe en gebruikte masjiengereedskap, lugkompressors en ontwikkelaartoestelle opgeberg te kushawens, D.G.V. Magasyn, Elandsfontein en D.G.V. Fabriek, Lenz.

Tendervorms bevattende volledige besonderhede is verkrygbaar by:—

1. Die Plaaslike Verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 513 Genevagebou, Lovedaystraat, Johannesburg.
2. Die Streeksverteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 206 Mercurygebou, Mercurylaan, Durban.
3. Die Streeksverteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Bus 3713, Kaapstad.
4. Die ondergetekende.

Tenders in 'n geslote koevert met die opskrif "Tender W.S.D.B. No. 51" moet nie later dan 11-uur vm. op Vrydag, 23 Mei by die Oorlogsgoed, Verteenwoordiger Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 513 Genevagebou, Johannesburg, ingedien word nie.

W. HENSTOCK,
Vir Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-Gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

9-16

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

VERKOOOP VAN METAAL, TORPEDONETTE, BESKADIGDE SINKPLATE, ENS.

TENDER No. W.S.D.B. 50.
(Sluitingsdatum 28 Mei 1947.)

Tenders word ingewag vir die koop van hoeveelhede metaal en verskillende soorte ysterware, met inbegrip van—fosfor-brons; geelkoperstawe; aluminiumvylsel en middelstukke; sny-ysters; mangaanbronsafval; staaldraadtou; koperrepe; snelstaalgereedskap; torpedoweernette; bomstertstukke; beskadigde sinkplate; 4 oortollige Hurricane-vliegtuie; koperplate; 109 rolle doringdraad.

Tender forms with full particulars are obtainable from :—

1. The Local Representative, War stores Disposal Board, 513, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.

2. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, 206, Mercury Buildings, Mercury Lane, Durban.

3. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, P.O. Box 3713, Cape Town.

4. The undersigned.

The Board reserves the right to withdraw any item or portion of an item from the tender at any time.

Tenders enclosed in a sealed envelope clearly endorsed " Tender W.S.D.B. 50 " must be lodged with the undersigned on or before 11 a.m. on Wednesday, 28th May, 1947.

W. HENSTOCK,
for Secretary,
War Stores Disposal Board.

" V " Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria. 9-16

Tendervorms met volledige besonderhede is verkrygbaar van :—

1. Die Plaaslike verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Genevagebou, Lovedaystraat, Johannesburg.

2. Die Streeksverteenwoordiger, Beskikkingsraad, vir Oorlogsgoed, 206, Mercurygebou, Mercurylaan, Durban.

3. Die Streeksverteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Posbus 3713, Kaapstad.

Die Raad behou die reg om te eniger tyd enige item of 'n gedeelte van 'n item van die tender te onttrek.

Tenders in 'n geslote koevert met die opskrif ,, Tenders W.S.D.B. 50 " moet by die ondergetekende voor of op 11-uur vm. Woensdag 28 Mei ingedien word.

W. HENSTOCK,
vir Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-Gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services :—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1947.		1947.
Groot Drakenstein : Two ten-thousand gallon elevated water towers for Western Province Fruit Research Station. Tender No. P.W.D. 815	Tender forms, drawings, specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Cape Town	9th May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Cape Town	29th May.
Bloemfontein : Forester's quarters, including office, storage accommodation and quarters for four married Native labourers. Tender No. P.W.D. 816	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and The District Representative, Public Works Department, Bloemfontein	9th May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14). and District Representative, Public Works Department, Bloemfontein	29th May.
Howick (N.P.) : New Post Office. Tender No. P.W.D. 818	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Pietermaritzburg	16th May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and. District Representative, Public Works Department, Pietermaritzburg	12th June.
✱Burgersdorp (C.P.) : New Public Offices. Tender No. P.W.D. 801	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14) and District Representative, Public Works Department, Port Elizabeth	11th April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181), Ext. 14) and District Representative, Public Works Department, Port Elizabeth	22nd May.
✱Nelspoort Sanatorium : Reconstruction of nurses' home, additional European married quarters. Tender No. P.W.D. 819	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Cape Town	23rd May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14,) and District Representative, P.W.D., Cape Town	12th June.
✱Kimberley Airport : Additions to sewage disposal works. Tender No. P.W.D. 820	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	23rd May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	12th June.

Tenders to be addressed to : The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens. Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1947.		1947.
Groot Drakenstein : Twee tienduisend-gallon watertorings vir Westelike Provinsie se Vrugtenavorsingstasie. Tender No. D.P.W. 815	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Kaapstad	9 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Kaapstad	29 Mei.
Bloemfontein : Woning vir bosopsigter, insluitende kantoor, pakhuis en kwartiere vir vier getroude naturelle-arbeiders. Tender No. D.P.W. 816	Tendervorms, tekeninge, lyste van hoeveelhede en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Bloemfontein	9 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Bloemfontein	29 Mei.
Howick (N.P.) : Nuwe Poskantoor. Tender No. D.P.W. 818	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg	16 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg	12 Junie.
✱Burgersdorp (K.P.) : Nuwe publieke kantore. Tender No. D.P.W. 801	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14) en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth	11 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14) en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth	22 Mei.
✱Nelspoort-sanatorium : Herbouing van verpleegsterstehuis, addisionele kwartiere vir getroude blankes. Tender No. D.P.W. 819	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	23 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	12 Junie.
✱Kimberley-Jughawe : Byvoeging tot rioolstelsel. Tender No. D.P.W. 820	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	23 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein.	12 Junie.

Tenders moet geadresseer word aan : Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank gepatafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke teruggesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR THE SUPPLY AND FIXING OF LETTER BOXES.

Tenders are invited for the supply and fixing of galvanised sheet iron letter boxes to National Houses on the Witwatersrand.

Letter boxes are to be fixed to diamond mesh wire fences by means of straps suitably bolted, and tenderers will be required to submit samples when called upon.

Tenderers will have the option of selecting the areas they wish to supply and erect letter boxes as indicated :—

Nigel Extension No. 2, Noycedale, Nigel ...	35
Strubenvale, Springs	43
Brenthurst, Dalview, Brakpan	53
Northmead Extension No. 2, Benoni	6
Comet, Boksburg	34
Wychwood, Germiston	155
Parkhurst, Johannesburg	61
Roodepoort West, Roodepoort	21
Wentworth Park, Krugersdorp	43

Tenders should be enclosed in a sealed envelope, endorsed " Tender for Letter Boxes ", and must be in the hands of the Regional Representative, Directorate of Housing, 491 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, by 12 noon on the 2nd June, 1947 (which is binding for twenty-one days from this date), giving a specification and rate of delivery.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

J. C. COLLINGS,
Director of Housing.
16-23

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR DIE VERSKAFFING EN AANHEGTING VAN BRIEWEBUSSE.

Tenders word ingewag vir die verskaffing en aanhegting van briewebusse vervaardig van gegalvaniseerde sinkplaat.

Briewebusse moet met 'n band en geskikte boute aan ruitvormige maasdraad vasgeheg word en dit word vereis dat tenderaars, indien versoek, monsters moet verskaf.

Tenderaars kan die gebiede kies waarin hulle busse wil verskaf en aanbring soos aangedui :—

Nigel Uitbreiding No. 2, Noycedale, Nigel ...	35
Strubenvale, Springs	43
Brenthurst, Dalview, Brakpan	53
Northmead Uitbreiding No. 2, Benoni	6
Comet, Boksburg	34
Wychwood, Germiston	155
Parkhurst, Johannesburg	61
Roodepoort-Wes, Roodepoort	21
Wentworth Park, Krugersdorp	43

Tenders moet 'n spesifikasie bevat, asook 'n aanduiding van hoe vinnig die aflewering kan geskied, en moet in 'n geseëlde koevert geplaas en geëndosseer word „ Tender vir briewebusse ", en moet by die Streekverteenwoordiger, Direktoraat van Behuising, 491 Genevahuis, Lovedaystraat, Johannesburg, om of voor 12 middag van 2 Junie 1947 afgelewer word.

Tenders sal vir een-en-twintig dae vanaf daardie datum bindend wees.

Die Kommissie onderneem nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

J. C. COLLINGS,
Direkteur van Behuising.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned :—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste :—

Reference and Tender No. *Verwysing- en tendernommer.*	Accepted Tenderers. *Aangenome tenderaars.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
24/1/1814. P.W.D./ *D.P.W.* 770		Departmentiof Public Works/*Departement van Publieke Werke*—	
	Roberts & Sons, Middelburg (Cape/ *Kaap*)	Hanover Public Offices and Buildings/ *Staatskantore en geboue*	£1,875. 6s. 7d.
24/1/1100. P.W.D./ *D.P.W.* 781	Volhand & Wolenaar, Pietersburg	Tzaneen Malaria Research Station/ *Malaria-navorsingstasie*	£15,373.
24/1/1820. P.W.D./ *D.P.W.* 775	S. E. Grey, East London/*Oos-Londen*	Offices and quarters for Forestry/*Kantore en kwartiere vir Bosbou*, Kologha	£4,073.
24/1/1813. P.W.D./ *D.P.W.* 771	A. W. Johnson Builders (Pty.), Ltd., Durban	Umkomaas Post Office, additional engineering accommodation / *Umkomaas-poskantoor, addisioncle ingenieurs-akkommodasie*	£2,136.
24/1/1226. P.W.D./ *D.P.W.* 752	H. A. Ehrhartsman, Germiston...	Krugersdorp Mental Hospital/*Sielsiekehospitaal*—	
		1 potato peeling machine/*ertappel-skiller*	£61.
		1 potato peeling machine/*ertappel-skiller*	£84, f.o.r./*v.o.s.* Dictikon.
24/1/152. P.W.D./ *D.P.W.* 759	Attack Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg	Zwartkop Air Station/*Lughawe*—	
		1 Pulsometer centrifugal pump complete with motor, etc./„ *Pulsometer* "-*sentrifugale pomp met motor, ens.*	£118. 10s. f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
24/1/432. P.W.D./ *D.P.W.* 754	Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg	Diepkloof Reformatory/*-verbetergestig*—	
		12 " Drayton Armstrong " steam traps 10 lb./sq. inch/*Stoomkleppe*, 10 lb. *per vierkantduim*	£2. 9s. 6d. each/*elk.*
		1 " Drayton Armstrong " steam trap, 60 lb. per sq. inch/*Stoomklep*, 60 lb. *per vierkantduim*	£3. 6s. delivered/*gelewer.*
24/1/1817. P.W.D./ *D.P.W.* 782	J. G. Lord, Johannesburg.....	Pretoria Ammunition Factory/*Ammuniesiefabriek*—	
		1 Steel fire escape staircase/*Brandtrappe*	£161. 7s. 6d. delivered/*gelewer.*
24/1/1316. P.W.D./ *D.P.W.* 778	F. A. Sharman (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pietermaritzburg Post Office/*Poskantoor*, 1 " Ideal " boiler and radiators/*Stoomketel en verwarmingtoestelle*	£166. 12s. delivered/*gelewer.*
24/1/910. P.W.D./ *D.P.W.* 790	Butler & Herbert Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg	Umtata Tuberculosis Hospital/*Tuberkulosehospitaal*, Central heating installation/*Sentrale verwarmingsinrigting*	£3,292 delivered and erected/*gelewer en opgerig.*
24/1/1816. P.W.D./ *D.P.W.* 791	Commercial & Mining Utility Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria Defence Headquarters/*Verdedigingshoofkwartier*—	
		1900 sq. yds. LO " K "/*vierkantjaarts LO „ K "*	8½d. per sq. ft./*vierkant voet*, f.o.r./ *v.o.s.*, Johannesburg.
20/3/4/1. A.L. 427.		Department of Posts and Telegraphs/*Departement van Pos- en Telegraafwese*—	
	H. Alers Hankey, Ltd., Johannesburg	5,000 " Pole Steps ".....	£272. 3s. 9d. lot/*tesame*, f.o.b./*v.a.b.*
20/1/138. P.O./*P.K.* 756	J. Wright & Sons, Ltd., Jacobs, Natal	3,000 reinforced concrete channels, 30 inches long/*gewapende betonkanale* 30 *duim lank*	£120 lot/*tesame.*
		2,000 reinforced concrete channels, 40 inches long/*gewapende betonkanale* 40 *duim lank*	£180 lot/*tesame*, f.o.r./*v.o.s.*, Jacobs.
20/1/32. P.O./*P.K.* 759	Benoni Wood Workers and Upholsterers, Benoni	500 wooden battery boxes/*hout-batterykaste*	£1,162. 10s. lot/*tesame*, f.o.r./*v.o.s.*, Benoni.
20/1/145. P.O./*P.K.* 760	Greenfield Engineering Works (Pty.), Ltd., Germiston	100 Notice plates, enamelled/*enemmelplate*	£62. 10s. lot/*tesaam*, f.o.r./*v.o.s.*, Germiston.
25/1/1417. S.O. 4610		Department of Health/*Departement van Gesondheid*—	
	E. D. Lang & Co., Johannesburg.	23 Food containers/*koshouers*.....	25s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Kazerne.
25/1/903. S.O. 1021	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	State Alluvial Diggings/*Alluviale Staatsdelwerye*, Alexander Bay/*Alexanderbaai*—	£113. 12s. lot/*tesaam*, delivered Table Bay Docks/*gelewer, Tafelbaai Dokke.*
		2 Windmills/*windpompe*	
25/1/9/16. S.O. 825		South African Police/*Suid-Afrikaanse Polisie*—	
	John Jack, Ltd., Pretoria.....	84 Men's bathing trunks/*mansbaaibroeke*	8s. 6d. pair/*elk.*
	Enslins, Pretoria.....	666 Men's bathing trunks/*mansbaaibroeke*	11s. pair/*elk.*
25/1/1226. S.O. 1019		Loskop Settlement/*Nedersetting*—	
	Trade & Commerce Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	24 Dam Scrapers/*Damskrapers*.....	£4. 6s. 10d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Port Elizabeth.
25/1/1170. Vol. III. S.O. 1168		Department of Forestry / *Departement van Bosbou*—	
	A. Wolff (Pty.), Ltd., Pretoria...	6 doz. Stanchion mountings/*Stutmonterings*	34s. each/*elk.*
		6 doz. Stanchions/*Stutte*.....	43s. each/*elk.*
		3 doz. Shackles/*Kramme*.....	9s. 3d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria.
25/1/61. S.O. 4611.		Onderstepoort Laboratory/*-laboratorium*—	
	Union Industrial Chemicals (Pty.), Ltd., Johannesburg	3 tons/*tonne*, Copper tartrate/*Kopertartraat*	£315 lot/*tesaam.*
		20 tons/*tonne*, Copper arsenate/*Koperarsenaat*	£190 lot/*tesaam*, f.o.r./*v.o.s.*, Alberton.
25/1/383. S.O. 4556		Department of Native Affairs/*Departement van Naturellesake*—	
	National Pump and Engineering Works, Johannesburg	50 Handpumps/*Handpompe*, No. 1041/39	£13. 10s. each/*elk.*
		30 Handpumps/*Handpompe*, No. 422/37	£21 each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Kazerne.

Reference and Tender No. *Verwysing- en tendernommer.*	Accepted Tenderers. *Aangenome tenderaars.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
25/1/922. S.O. 4561	Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban	6 " Vulcan " Hoist Hooks/*Hyshakke*.....	10s. 6d. each/*elk.*
		6 " Snatch Blocks ".....	£10. 19s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Durban.
	The Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg	6 Hand Hoists/*Handhystoestelle*.....	£35. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
25/1/1182. S.O. 1020		Uitenhage Technical High School/*Tegniese Hoërskool*—	
	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	1 " Little Giant " Concrete Mixer/*Betonmeul*	£119. 10s. f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
	Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein	4 Sieves/*Siwwe*.....	57s. each/*elk.*
		4 Sieves/*Siwwe*.....	25s. each/*elk*, f.o.r /*v.o.s.*, Bloemfontein.
	Allan's Wire Products, Germiston	4 Sieves/*Siwwe*.....	38s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Germiston.
25/1/1417. S.O. 4567		Department of Public Health/*Departement van Volksgesondheid*—	
	Bradlow's Stores, Ltd., Bloemfon-	24 Couches, examination/*ondersoekbanke*	£9. 9s. 9d. each/*elk.*
		24 Cupboards/*kaste*.....	£18. 8s. each/*elk.*
		24 Cupboards/*kaste*.....	£5. 3s. 6d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Bloemfontein.
25/1/1536. S.O. 4571		Pongola Settlement/*-nedersetting*—	
	B.M.S., Ltd., Johannesburg.....	" Liner " Block, brick and slab machine/*Steenvaalmasjien*	£63, f.o.r./*v.o.s.*, Jupiter.
25/1/314. S.O. 1124		Port Dunford Plantation/*-plantasie*.....	
	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Durban	1 " Lister " Engin/*-enjin*.....	£85. 1s. 7d.
		1 Ball valve with fittings/*balklep met toebehore*	£19. 5s. 11d.
		25 × 12′ 1¼″ tubing/*pype*.....	£1. 3s. 3½d. length/*lengte.*
		1 Reflux valve/*terugvloeiklep*.....	£1. 5s. 8d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Durban.
25/1/1417. Vol. III. S.O. 1118		Department of Health/*Departement van Volksgesondheid*—	
	Steel & Barnett, Ltd., Box 3449, Johannesburg	300 Wooden bedsteads/*houtbeddens*.....	£3. 9s. 3d., *each/elk*, delivered/*gelewer*, Pretoria.
25/1/9/97. S.O. 826		Langenhoven Commercial High School, Oudtshoorn/*Handelshoërskool, Langenhoven*—	
	Thomson Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban	32 Grey Flannel trousers/*grys flennie-broeke*	35s. each/*elk*, f.o.r /*v.o.s.*, Durban.
25/1/9/42. S.O. 835		South African Mint/*Suid-Afrikaanse Munt*—	
	Murray-Allen, Ltd., Johannesburg	12,500 yds./*jrts.* Calico, unbleached/*ongebleikte linne*	2s. 10½d. per yd./*jrt.*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg
25/1/34. Vol. V. S.O.		Department of Lands/*Departement van Lande*—	
	Wintex (Pty.), Ltd., Johannesburg	9,000 yds./*jrts.* Mutton cloth/*melkdoek*...	8s. 4½d. per yd./*jrt.*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
25/1/1352. S.O. 1093		Department of Transport/*Departement van Vervoer*—	
	Eccles Benwood, Ltd., Johannesburg	25 Caravan trailers/*Karavaansleepwaens*.	£465. 19s. each/*elk* delivered/*gelewer*.
25/1/9/41. S.O. 819		Paarl School of Industries/*Nywerheidskool*...	
	Baynes, Ltd., Johannesburg.....	10 yds./*jrts.* Linnen, Irish/*Ierse linne*....	10s. 6d. per yd./*jrt.*
		300 yds./*jrts.* Material for confirmation frocks/*Materiaal vir aanneemrokke*	3s. 6d. per yd./*jrt.*
		12 yds./*jrts.* Tailors canvas, white/*Wit* seildoek vir kleremakers	3s. 11d. per yd./*jrt.*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
	Garlicks, Pretoria.....	Material for petticoats/*Materiaal vir onderrokke*	9s. 6d. per yd./*jrt*, f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria.
25/1/1500. S.O. 1078		Department of Education/*Departement van Onderwys*—	
	Ivan Gitlin & Co., Johannesburg.	1,200 Pencil compasses/*potloodpassers*...	47s. per doz./*doz.*, ex factory/*by fabriek.*
25/1/9/40. S.O. 829	A. Savelkoul & Co., Pretoria.....	Paarl School of Industries/*-Nywerheidskool*—	28. 8s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria.
		24 Suits/*pakke klere*	
25/1/983. Vol. IV. S.O. 1088		Department of Native Affairs/*Departement van Naturellesake*—	
	J. F. Genis, Potgietersrust, N. Tvl.	Drilling of boreholes/*Boor van gate*—	
		(*a*) From surface/*Van oppervlakte* to/*na* 100 feet/*voet*	15s. per foot/*voet.*
		From/*Van* 100 feet/*voet* to/*na* 200 feet/*voet*	17s. 6d. per foot/*voet.*
		From/*Van* 200 feet/*voet* to/*na* 250 feet/*voet*	£1 per foot/*voet.*
		(*b*) Perforation of casing/*Perforasie van omhulsel*	1s. 6d. per foot/*voet.*
		(*c*) Testing/*Toets*.....	12s. 6d. per hour/*uur.*
25/1/1430. Vol. II. S.O. 1097		Department of Social Welfare/*Departement van Volkswelsyn*—	
	Prins Bros. (Pty.), Ltd., Pretoria	1,040 sq. yds./*vierkant jaarts* Parquet flooring/*vloerblokkies*	12s. 3d. per sq. yd./*vierkant jaart*, f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria.
25/1/1488. Vol. III. S.O. 1060		Department of Defence / *Departement van Verdediging*—	
	Haggie, Son, & Love, Ltd., Johannesburg	40 lengths/*lengtes* Steel Wire Cable/*Staaldraadkabel*	2·113d. per ft./*vt.*, f.o.r./*v.o.s.*, Jupiter.
25/1/9/58. S.O. 827		Uitenhage Technical High School/*Tegniese Hoërskool*—	
	A. Savelkoul & Co., Ltd., Pretoria	24 Sunday suits, long trousers/*Sondagpakke, langbroeke*	£7. 15s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria.
	Century Wholesalers, Pretoria....	24 Suits, short trousers/*Pakke klere, kort broeke*	£7. 15s. 6d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria.
25/1/890. Vol. II. S.O. 1025		Loskop Settlement/*-nedersetting*—	
	Greatrex, Ltd., Pretoria.....	7,500 lb. Flooring brads/*vloerspykers*....	56s. 6d. per 100 lb., f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria.
25/1/1495. S.O. 4566		Division of Soil Conservation and Extension/*Afdeling Grondbewaring en Uitbreiding*—	
	Woolf Engineering Co. Pty., Ltd., Bloemfontein	5,000 Wire pegs/*Draadpenne*.....	30s. per 100, f.o.r./*v.o.s.*, Langlaagte.

Reference and Tender No. *Verwysing- en tendernommer.*	Accepted Tenderers. *Aangenome tenderaars.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
25/1/219. Vol. II. S.O. 1062	Haggie, Son, & Love (1936), Ltd., Johannesburg	200 coils/*rolle*, Cable Steel/*Staalkabel*...	6s. 6d. per coil/*rol*, f.o.r./*v.o.s.*, Jupiter.
25/1/124. S.O. 1159	Halsted & Co., Johannesburg.....	Kimberley Physical Training Brigade/*Liggaamlike Opleidingsbrigade*— 150 Tea Pots/*Teepotte*.....	9s. 6d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
25/1/1417. Vol. III. S.O. 4400	MacDonald Adams & Co., Johannesburg	Onderstepoort Laboratory/*laboratorium*— Test Tubes/*Toetsbuisies*.....	2s. 8½d. per doz./*dos.* ex factory/*by fabriek.*
	Westdene Products (Pty.), Ltd., Johannesburg	Durban Nurse Aid Training Scheme/*Noodhulp-Opleidingskema*— 1 set/*stel* Anatomical Charts/*Anatomiese kaarte*	£27 per set/*stel*, f.o.r./*v.o.s.*, In Bond.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of successful tenderers are published :—
Aangesien die ondergenoemde dienste verskeie items bevat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak :—

Reference and Tender No. *Verwysing- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
26/1/14/10. Vol. III. S.O. 1244...	Supply of envelopes to Government Printer/*Lewering van koeverte aan Staatsdrukker*— J. Dickenson & Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/1539. S.O. 1045.....	Servicing and repair of X-Ray, Physiotherapy Medical and Dental Equipment at the Military Hospitals, Wynberg and Voortrekkerhoogte/*Instandhouding en herstel van X-straal, fisioterapie-, mediese en tandheelkundige toerusting aan die militêre hospitale te Wynberg en Voortrekkerhoogte*— The S.A. Dental & Surgical Mfg. Co., Cape Town/*Kaapstad.*
24/1/910. P.W.D. 784.....	Centrifugal pumps, motors, swith-gear and valves, Umtata Tuberculosis Hospital for Non-Europeans, Transkei, Cape Province/*Sentrifugale pompe, motors, skakelaars en kleppe, Umtata-Tuberkulosehospitaal vir nie-blankes, Transkei, K.P.*— Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., East London/*Oos-Londen.* Attack Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1519. S.O. 1077.....	Bolts and nuts/*Boute en skroewe*— Reid Brothers (S.A.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg.
24/1/1316. Vol. IV. P.W.D.S. 83..	Supply and delivery of plywood required for Public Works Department/*Lewering en aflewering van laaghout benodig vir Departement van Publieke Werke*— Raymond Plywood (Pty.), Ltd., Johannesburg. Plywoods, Ltd., Parow, C.P./*K.P.* The Plate Glass Bevelling & Silvering Co., Johannesburg. Central Saw Mills, Port Elizabeth.
24/1/1181. P.W.D. 773.....	Air Compressor/*Lugkompressor*— Broom & Wade (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. Incledon & Co., Ltd., Johannesburg. Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg. Attack Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. Matheson & Bremmer (Pty.), Ltd., Johannesburg. Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Bloemfontein.
25/1/1531. S.O. 4557.....	Galvanised netting wire/*Gegalvaniseerde sifdraad*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. The Cape Gate, Fence & Wire Works, Parow, C.P./*K.P.* African Gate & Fence Works, Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. F. A. Droste & Co., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein.
25/1/114. S.O. 4355.....	Photographic Material to Division of Film Services, Pretoria/*Fotografiese materiaal aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria*— Kodak (S.A.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1050. Vol. II. S.O. 4354.....	Woodworking Machinery to State Sawmills, Stutterheim, Pretoria and Entabeni/*Houtwerkmasjinerie aan Staatsaagmeulens*— B.M.S. Limited, Johannesburg.
25/1/983. Vol. IV. S.O. 1135.....	Drilling of Boreholes for the Department of Native Affairs in the Eastern Province/*Maak van boorgate vir die Departement van Naturellesake in die Oostelike Provinsie*— E. W. Naude, Kingwilliamstown.
25/1/1500. S.O. 4531.....	Furniture to the Industrial School, Knysna/*Lewering van meubels aan die Nywerheidskool, Knysna*— Central Cabinet Works (Pty.), Ltd., Pretoria. Bradlow's Stores, Ltd., Kroonstad. Benoni Woodworkers & Upholsterers, Benoni. Steel & Barnett, Ltd., Johannesburg.
25/1/1188. S.O. 4521.....	Barbers', bootmakers' and tailors' tools and material to the Physical Training Brigade, Kimberley/*Haarkappers-, skoenmakers- en kleremakersgereedskap en materiaal aan Liggaamlike Opvoedingsbrigade, Kimberley*— British United Shoe Machinery (S.A.), Ltd., Port Elizabeth. Halsted & Co., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Bourne Co., Ltd., Bloemfontein. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/303. Vol. VIII.....	Stone crusher to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Lewering van klipbreker aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai*— Robertson & Moss, Ltd., Johannesburg.
25/1/903. Vol. III. S.O. 1051.....	Metal, etc. to State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Metaal, ens. aan Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai*— Fulgo Smelting Works, Johannesburg. A. Loewenthal, Johannesburg. Denver Metal Works, Johannesburg.
25/1/922. Vol. III. S.O. 4490.....	Carpenters' tools, stretchers, rope, fencing wire, etc., to the Department of Native Affairs/*Skrynwerkersgereedskap, kampbedjies, tou, omheiningsdraad, ens. aan die Departement van Naturellesake*— Greatrex, Ltd., Pretoria. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Reid Brothers (S.A.), Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg Jules Moëd (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. Webles (Pty.), Ltd., West/*Wes-* Krugersdorp. Henwoods, Ltd., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Magnet Tools & Hardware, Pretoria. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. General Spares & Accessories, Pretoria. Ferguson Industrial Equipment Co., Ltd., Theo Firth & John Brown (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Herbert Evans & Co., Ltd., Pretoria. Rowse & Simpson, Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Halsted & Co., Johannesburg. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1501. Vol. II. S.O. 4585.....	Files to School of Industries, Queenstown/*Vyle aan Nywerheidskool, Queenstown*— E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Ferguson Industrial Equipment Co., Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. B.M.S., Ltd., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Morley (Pty.), Ltd., Johannesburg. Kenneth Ray, Ltd., Johannesburg. Thos. Firth & John Brown (S.A.) (Pty.) Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender No. *Verwysing- en Tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
25/1/947. Vol. II. S.O. 4619.....	Tools, Carpenters', etc. to Technical High School, Middelburg, Transvaal/*Gereedskap, skrynwerkers, ens. aan Tegniese Hoërskool, Middelburg, Transvaal*— Fedlers, Ltd., Randfontein. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Rowse & Simpson, Johannesburg. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Halsted & Co., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Greatrex, Ltd., Pretoria.
25/1/964. Vol. II. S.O. 4546.....	Building material to the Vaal-Hartz Settlement/*Boumateriaal aan die Vaal-Harts-nedersetting*— Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. S. Butcher & Sons, Ltd., Durban. E. R. Pollak (Pty.), Ltd., Johannesburg. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. Kohler Bros., Ltd., Port Elizabeth. F. G. Williams, Johannesburg. Leo Metal Windows (Pty.), Ltd., Pretoria. Austin & Aldridge (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Sam Newman, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Beagle & Lippert, Johannesburg. R. Jackson & Co., Johannesburg. Bitcon & O'Brien (Pty.) Ltd., Johannesburg. William Brittan, Ltd., Johannesburg. C. Argo, Durban. Morley (Pty.) Ltd., Johannesburg. Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Kimberley. General Plumbing & Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Reliance Foundry (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. Burde & Co., Johannesburg. Unilok (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Central Agencies & Import Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. F. A. Droste & Co., Johannesburg. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg.
25/1/1417. S.O. 1071.....	Kitchen utensils, etc. to the Department of Health/*Kombuisgereedskap, ens. aan die Departement van Gesondheid*— Henwoods, Ltd., Johannesburg. Fletcher & Cartwright, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Metro Cycle House (Pty.), Ltd., Pretoria. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Halsted & Co., Johannesburg.
25/1/903. Vol. III. S.O. 4459.....	Building material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/*Boumateriaal aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai*— Beagle & Lippert, Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. General Hardware & Paints, Johannesburg. E. R. Pollak (Pty.), Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Durban. Unilok (Pty.). Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Magnet Tools & Hardware, Pretoria. Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Greatrex, Ltd., Pretoria. Amalgamated Hardware & Timber (Pty.), Ltd., Pretoria. Ryders Saw Mills, Grahamstown/*Grahamstad*. Ballantine, Ltd., Pretoria.
25/1/1381. S.O. 4583.....	Building material to the Department of Native Affairs, Pietermaritzburg/*Boumateriaal aan die Departement van Naturellesake, Pietermaritzburg*— Amalgamated Hardware & Timber (Pty.), Ltd., Pretoria. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Phoenix Plumbing & Sheet Metal Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rhodesian Timbers, Ltd., Durban. Herbert Evans & Co., Ltd., Pretoria. Unilok (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. R. Pollak (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. S. Mowat & Sons, Durban. Pan Africa Sheet Metals (Pty.), Ltd., Pretoria. Crittal-Hope Metal Windows (S.A.), Ltd., Durban. Hillman Bros. (Pretoria), Ltd., Pretoria. Bitcon & O'Brien (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. Jackson & Co., Johannesburg.
25/1/1408. S.O. 1052.....	Fencing material to the Department of Native Affairs at Taungs, Mount Ayliff and Sterkspruit/*Omheiningsmateriaal aan die Departement van Naturellesake te Taungs, Mount Ayliff en Sterkspruit*— The Cape Gate Fence & Wire Works, Parow. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. S.A. Wire & General Engineering Co., Ltd., Durban. S. Machanick & Co., Cape Town/*Kaapstad*. African Gate & Fence Works, Ltd., Johannesburg. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth.
25/1/963. S.O. 4536.....	Timber to the Fort Napier Institution, Pietermaritzburg/*Timmerhout aan die Fort Napier-inrigting, Pietermaritzburg*— H. & L. Timber, Ltd., Johannesburg. S. A. Timber & Joinery Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1501. Vol. II. S.O. 4542.....	Fitters' Tools to the School of Industries, Queenstown/*Monteursgereedskap aan die Nywerheidskool, Queenstown*— Greatrex, Ltd., Pretoria. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. E. W. Tarry & Co., Johannesburg. Magnet Tools & Hardware, Pretoria. Rowse & Simpson, Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Ferguson Industrial Equipment Co., Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Durban. Rand, Hardware & Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. Thos. Firth & J. Brown (S.A.) (Pty.) Ltd., Johannesburg. D. Drury & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. O.F.S. Wholesale Motor Supply (Pty.), Ltd., Bloemfontein. The Union Engineering Supply Co., Durban. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Green & Sons, Johannesburg. Stansfield Ratcliffe & Co., Ltd., Johannesburg. Churchill's (Pty.), Ltd., Pretoria.
25/1/983. Vol. IV. S.O. 1141.....	Drilling of Boreholes for the Department of Native Affairs in the Transvaal and Bechuanaland/*Boorgate vir die Departement van Naturellesake in die Transvaal en Betsjoeanaland*— C. H. B. van Niekerk, Roberts Heights. Gearings, Tvl. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/9/67. S.O. 823.....	Material, hose, towels, etc. to the School of Industries, Oudtshoorn/*Materiaal, kouse, handdoeke, ens. aan die Nywerheidskool, Oudtshoorn*— Cedar Clothing Manufacturing Co., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. Garlicks, Pretoria. Paramount Stores, Brakpan. Baynes, Ltd., Johannesburg. Hollywood Distributors (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1488. Vol. III. S.O. 1152....	Film Reels and cans to the Department of Defence/*Film rolle en houers aan die Departement van Verdediging*— African Consolidated Films, Ltd., Johannesburg.
25/1/12/3. S.O. 4332.....	Chemicals to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, C.P./*Chemikalië aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, K.P.*— MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Haynes Mathew, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Alec Brick & Co., Pretoria. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth.
25/1/435. Vol. I. S.O. 1058.....	Fencing material to the Department of Social Welfare/*Omheiningsmateriaal aan die Departement van Volkswelsyn*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. African Gate & Fence Works, Ltd., Johannesburg. S. Machanick & Co., Cape Town/*Kaapstad*. Otto Landsberg & Co., Cape Town/*Kaapstad*.
25/1/922. Vol. III. S.O. 4497.....	Carpenters, tools to the Department of Native Affairs/*Skrynwerkersgereedskap aan die Departement van Naturellesake*— Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Jules Moëd (Pty.), Ltd., Johannesburg. Fedlers, Ltd., Randfontein. Rowse & Simpson, Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Magnet Tools & Hardware, Pretoria. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Thos. Firth & John Brown (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. General Spares & Accessories (Wholesale) (Pty.), Ltd., Pretoria.

Tender forms obtainable from:
The Chairman Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of agricultural implements to the Department of Lands (Loskop Settlement). Tender No. S.O. 1283.

Supply of potato disc ridgers to the Department of Lands (Vaal-Hartz Settlement, Pokwani). Tender No. S.O. 1306.

Supply of construction of ciné van on Ford chassis for the Department of Transport. Tender No. S.O. 1309.

Supply of trailers to the Department of Transport. Tender No. S.O. 1312.

Supply of farming implements to the Department of Lands (Loskop Settlement, Marble Hall). Tender No. S.O. 1314.

Supply of earthenware drainage pipes to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1316.

Supply of metal window casements to the Department of Social Welfare (Karatara Settlement). Tender No. S.O. 1319.

Supply of wire, plain galvanised, to the Department of Agriculture (Tarka Conservation Area, Hofmeyr). Tender No. S.O. 1320.

Supply of mirrors and furniture fittings to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 1321.

Supply of motor lawn-mower to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1323.

Supply of tools to the Department of Native Affairs, Zeerust and Pretoria. Tender No. S.O. 1326.

Supply of farming implements to the Department of Lands (Orange River Settlement). Tender No. S.O. 1329.

Supply of rotary hoe to the Department of Native Affairs, Pietersburg and Tzaneen. Tender No. S.O. 1334.

Supply of X-ray material and copper sulphate to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1336.

Construction and supply of refrigerator to the Sea Point Laboratories, Cape Town (Department of Commerce and Industries). Tender No. S.O. 1345.

Supply of petrol engine to the Bathurst Agricultural Research Institute (Department of Agriculture). Tender No. S.O. 1346.

Supply of dam scrapers to the Department of Native Affairs, Vryburg. Tender No. S.O. 1347.

Supply of branding irons during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 5116.

Supply of iron and steel during the period 1st July to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 5117.

Supply of rat traps during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 5118.

Supply of horse-shoes and horse-shoe nails during the period 1st July to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 5119.

Tenders due 9 a.m., 22nd May, 1947.

Supply of medical supplies to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1299.

Supply of fencing material to the Department of Lands (Loskop Settlement, Marble Hall). Tender No. S.O. 1301.

Supply of fencing material to the Vaal-Hartz Settlement (Department of Lands). Tender No. S.O. 1302.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van Landbougereedskap aan die Departement van Lande (Loskop-nedersetting). Tender No. 1283.

Lewering van aardappel-skotteloperter aan die Departement van Lande (Vaal-Hartz-nedersetting, Pokwani). Tender No. S.O. 1306.

Bou van rolprentprojeksiewa op Ford-onderstel vir die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 1309.

Lewering van sleepwaens aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 1312.

Lewering van landbougereedskap aan die Departement van Lande (Loskop-nedersetting, Marble Hall). Tender No. S.O. 1314.

Lewering van erde-afwateringpype aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1316.

Lewering van metaalvensterrame aan die Departement van Volkswelsyn (Karatara-nedersetting). Tender No. S.O. 1319.

Lewering van gladdedraad, gegalvaniseerd, aan die Departement van Landbou (Tarka-grondbewaringsgebied, Hofmeyr). Tender No. S.O. 1320.

Lewering van spieël- en meubeltoerusting aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 1321.

Lewering van motor-grasmaaier aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1323.

Lewering van gereedskap aan die Departement van Naturellesake, Zeerust en Pretoria. Tender No. S.O. 1326.

Lewering van landbougereedskap aan die Departement van Lande (Oranjerivier-nedersetting). Tender No. S.O. 1329.

Lewering van draai-skoffel aan die Departement van Naturellesake, Pietersburg and Tzaneen. Tender No. S.O. 1334.

Lewering van X-straalmateriaal en kopersulfaat aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1336.

Bou en lewering van koelkas aan die Seepuntse Laboratorium, Kaapstad (Departement van Handel en Nywerheid). Tender No. S.O. 1345.

Lewering van petrolmotor aan die Bathurst-landbounavorsingstasie (Departement van Landbou). Tender No. S.O. 1346.

Lewering van damskrapers aan die Departement van Naturellesake, Vryburg. Tender No. S.O. 1347.

Lewering van brandysters gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 5116.

Lewering van yster en staal gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 5117.

Lewering van rotvalle gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 5118.

Lewering van hoefysters en hoefysterspykers gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 5119.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Mei 1947.

Lewering van mediese benodigdhede aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1299.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Lande (Loskop-nedersetting, Marble Hall). Tender No. S.O. 1301.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Vaal-Hartz-nedersetting (Departement van Lande). Tender No. S.O. 1302.

Tender forms obtainable from:

The Chairman Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of barbed wire to the Department of Social Welfare (Ambalagi Settlement, Marble Hall). Tender No. S.O. 1303.

Sale of unserviceable clothing, etc., at the Baviaanspoort Internment Camp. Tender No. S.O. 125.

Supply of firewood, f.o.r. tenderer's station, during the period 1st July, 1947, to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 126.

Cut, make and trim of made-to-measure uniforms for the Department of Forestry. Tender No. S.O. 859.

Cut, make and trim of suits, white drill, Class II, for Department of Defence. Tender No. S.O. 860.

Cut, make and trim of pillowslips for Department of Defence. Tender No. S.O. 861.

Cut, make and trim of mattresses for the Department of the South African Police. Tender No. S.O. 862.

Supply of curtaining material, pillowslips, sheets, etc., to the School of Agriculture and Experiment Station, Potchefstroom. Tender No. S.O. 863.

Supply of rugby boots, stockings and spikes to Technical High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 864.

Cut, make and trim of shirts, bush, officers, for Department of Defence. Tender No. S.O. 865.

Supply of leather to Government Artificial Limb Factory. Tender No. S.O. 866.

Supply of carpets to Oranje Hospital, Bloemfontein. Tender No. S.O. 867.

Supply of cooks aprons, butchers aprons, etc., to the Government Villages for Ex-Volunteers. Tender No. S.O. 868.

Supply of Sunday suits to School of Industries, Queenstown. Tender No. S.O. 870.

Supply of footwear during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 876.

Supply of dairy equipment to the Tabamhlope Agricultural Research Station. Tender No. S.O. 1110.

Supply of ploughs and watercarts to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 1267.

Supply of railway material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1335.

Supply of solder anti-friction metal to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1337.

Supply of steel, brass, copper and aluminium to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1338.

Supply of electrical material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1340.

Supply of hand tools to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1341.

Supply of apiary requirements to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1342.

Supply of wire rope to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1343.

Supply of building material to the Kokstad Forestal District (Department of Forestry). Tender No. S.O. 1349.

Supply of building material to the Olifants River Settlement, Koekenaap (Department of Lands). Tender No. S.O. 1352.

Supply of building material to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 1353.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van doringdraad aan die Departement van Volkswelsyn (Ambalagie-nedersetting, Marble Hall). Tender No. S.O. 1303.

Verkoping van ondienlike klerasie, ens., by die Baviaanspoort-interneringskamp. Tender No. S.O. 125.

Lewering van vuurmaakhout, v.o.s. tenderaars se stasies, gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 126.

Sny, maak en afwerk van uniforms volgens maat gemaak vir die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 859.

Sny, maak en afwerk van wit drilpakke, klas II, vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 860.

Sny, maak en afwerk van kussingslope vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 861.

Sny, maak en afwerk van matrasse vir die Departement van die S.A. Polisie. Tender No. S.O. 862.

Lewering van gordynmateriaal, kussingslope, lakens, ens., aan die Landbouskool en Proefplaas, Potchefstroom. Tender No. S.O. 863.

Lewering van voetbalskoene, kouse, en spykerskoene aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 864.

Sny, maak en afwerk van boshemde, offisiere, vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 865.

Lewering van leer aan die Staatsfabriek vir kunsmatige ledemate. Tender No. S.O. 866.

Lewering van matte aan Oranje-hospitaal, Bloemfontein. Tender No. S.O. 867.

Lewering van koksvoorskote, slagtersvoorskote, ens., aan die Staatsdorpe vir Oud-vrywilligers. Tender No. S.O. 868.

Lewering van Sondagspakke aan die Nywerheidskool, Queenstown. Tender No. S.O. 870.

Lewering van skoene gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 876.

Lewering van melkery-toerusting aan die Tabamhlope-navorsingstasie. Tender No. S.O. 1110.

Lewering van ploeë en waterkarre aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 1267.

Lewering van spoorweg materiaal aan die Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1335.

Lewering van soldeer- (nie-vrywende) metaal aan die Alluwiale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1337.

Lewering van staal, geelkoper en aluminium aan die Alluwiale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1338.

Lewering van elektriese materiaal aan die Alluwiale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1340.

Lewering van handgereedskap aan die Alluwiale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1341.

Lewering van byeboerderybenodigdhede aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1342.

Lewering van staalkabel aan die Alluwiale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1343.

Lewering van boumateriaal aan die Kokstadse Bosdistrik (Departement van Bosbou). Tender No. S.O. 1349.

Lewering van boumateriaal aan die Olifantsrivier-nedersetting, Koekenaap (Departement van Lande). Tender No. S.O. 1352.

Lewering van boumateriaal aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 1353.

Tender forms obtainable from:
The Chairman Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:
Supply of electrical appliances and kitchen utensils to Department of Social Welfare, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 1354.
Supply of concrete mixers to the Department of Agriculture (Director of Soil Conservation and Extension). Tender No. S.O. 1356.
Supply of roofing material, Knolvlei Plantation (Department of Forestry). Tender No. S.O. 1358.
Supply of kitchen utensils to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay (Department of Mines). Tender No. S.O. 1372.

Tenders due 9 a.m., 29th May, 1947.

Supply of road scraper equipment to the Department of Agriculture (Division of Soil Conservation and Extension), Pretoria. Tender No. S.O. 1304.

✱ Supply of leather and bootmaking material during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 882.

✱ Supply of tools to the Department of Lands, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1322.

✱ Supply of brass screening and plain and steel spring wire to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1339.

✱ Supply of tools and wire to the Knysna Forestal District (Department of Forestry). Tender No. S.O. 1360.

✱ Supply of piano to the Technical High School, Oudtshoorn (Department of Education). Tender No. S.O. 1371.

✱ Supply of roofing material to the Elgin Plantation, Elgin (Department of Forestry). Tender No. S.O. 1373.

✱ Supply of iron beds, double tier, to the Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg (Department of Health). Tender No. S.O. 1376.

✱ Supply of tools and fencing material to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 1377.

✱ Supply of wire to the Department of Agriculture, Tarka Conservation Area, Hofmeyr. Tender No. S.O. 1380.

✱ Supply of drawing instruments to the Department of Education, School of Industries, Queenstown. Tender No. S.O. 1381.

✱ Supply of watercarts to the Department of Native Affairs, Nebo, Sterkspruit and Hammanskraal. Tender No. S.O. 1382.

✱ Supply of waterborne sanitary drainage material to the Department of Forestry, State Timber Preservation Plant, Bellville. Tender No. S.O. 1383.

✱ Supply of wire to the Department of Native Affairs, Bushbuckridge. Tender No. S.O. 1384.

✱ Supply of fencing material to the Department of Agriculture, Tygerberg Conservation Area, Bellville. Tender No. S.O. 1385.

✱ Supply of building material to the Department of Mines, State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1386.

✱ Supply of loading and unloading devices for aerial cableway to State Sawmill, Entabeni and Elandshoek (Department of Forestry). Tender No. S.O. 1387.

✱ Supply of fencing material to the Department of Native Affairs, Sekukuniland. Tender No. S.O. 1389.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:
Lewering van elektriese toestelle en kombuisgereedskap aan die Departement van Volksgesondheid, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 1354.
Lewering van beton-mengers aan die Departement van Landbou (Direkteur van Grondbewaring en Voorligting). Tender No. S.O. 1356.
Lewering van dakmateriaal, Knolvlei-plantasie (Departement van Bosbou). Tender No. S.O. 1358.
Lewering van kombuisgereedskap aan die Alluwiale Staatsdelwerye, Alexanderbaai (Departement van Mynwese). Tender No. S.O. 1372.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Mei 1947.

Lewering van padskraperbenodigdhede aan die Departement van Landbou (Afdeling Grondbewaring en Voorligting), Pretoria. Tender No. S.O. 1304.

✱ Lewering van leer en skoenmakersmateriaal gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 882.

✱ Lewering van gereedskap aan die Departement van Lande, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1322.

✱ Lewering van geelkopersifdraad en gladdestaaldraad aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1339.

✱ Lewering van gereedskap en draad aan die Knysnabosdistrik (Departement van Bosbou). Tender No. S.O. 1360.

✱ Lewering van klavier aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1371.

✱ Lewering van dak materiaal aan die Elginplantasie, Elgin (Departement van Bosbou). Tender No. S.O. 1373.

✱ Lewering van tweeverdieping-ysterbeddens aan die Fort Napier-hospitaal, Pietermaritzburg (Departement van Gesondheid). Tender No. S.O. 1376.

✱ Lewering van gereedskap en omheiningsmateriaal aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 1377.

✱ Lewering van draad aan die Departement van Landbou, Tarka-grondbewaringsgebied, Hofmeyr. Tender No. S.O. 1380.

✱ Lewering van tekeninstrumente aan die Departement van Onderwys, Nywerheidskool, Queenstown. Tender No. S.O. 1381.

✱ Lewering van waterkarre aan die Departement van Naturellesake, Nebo, Sterkspruit en Hammanskraal. Tender No. S.O. 1382.

✱ Lewering van materiaal vir sanitêre waterspoelstelsel aan die Departement van Bosbou, Staatshoutbewaringsinrigting, Bellville. Tender No. S.O. 1383.

✱ Lewering van draad aan die Departement van Naturellesake, Bosbokrant. Tender No. S.O. 1384.

✱ Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Landbou, Tygersberg-grondbewaringsgebied, Bellville. Tender No. S.O. 1385.

✱ Lewering van boumateriaal aan die Departement van Mynwese, Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1386.

✱ Lewering van op- en aflaaitoestel vir lugspoor aan die Staatsaagmeule, Entabeni en Elandshoek (Departement van Bosbou). Tender No. S.O. 1387.

✱ Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Naturellesake, Sekukuniland. Tender No. S.O. 1389.

Tender forms obtainable from:
The Chairman Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

✱ Supply of barbed wire to the Department of Native Affairs, Pietersburg. Tender No. S.O. 1390.

✱ Supply of teak insect cabinets to the Department of Agriculture, Pretoria (Division of Entomology). Tender No. S.O. 1391.

✱ Supply of raw and boiled linseed oil to the Department of Defence (Pretoria and Cape Town). Tender No. S.O. 1392.

✱ Supply of watercarts to the Department of Native Affairs, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 1397.

✱ Supply of welding equipment, band saw and air compressor to the Department of Mines, State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1404.

✱ Supply of kitchen utensils to the Department of Education (Housecraft High School, Potchefstroom). Tender No. S.O. 1405.

Tenders due 9 a.m., 5th June, 1947.

Supply of barbed wire to the Drakensberg Conservation Area, Estcourt. Tender No. S.O. 1333.

Tenders due 9 a.m., 12th June, 1947.

✱ Supply of microscopes to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1327.

✱ Supply of barbed wire to the Department of Native Affairs, Pietersburg. Tender No. S.O. 1350.

✱ Supply of microscopes to the Director of Geological Survey, Pretoria (Department of Mines). Tender No. S.O. 1374.

✱ Supply of barbed and plain wire to the Department of Native Affairs, Umzimkulu and Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1410.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Bosman Street), Pretoria.

Services:

Supply of leather goods, batons and iron trunks. South African Police Formal Tender No. 389.

Tenders due 9 a.m., 22nd May, 1947.

Supply of garage tools and machinery. South African Police Formal Tender No. 388.

Tenders due 9 a.m., 29th May, 1947.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Cape Town.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban.
Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 950, Port Elizabeth.

Services:

Supply of two cast-iron jet dispersers. Irrigation Tender No. 14.

Tenders due 9 a.m., 29th May, 1947.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.

Services:

✱ Supply of Stereo metal. Tender No. G.P.W. 79.

Tenders due 9 a.m., 12th June, 1947.

✱ Supply of printers' and bookbinders' requisites. Tender No. G.P.W. 78.

Tenders due 9 a.m., 24th July, 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van doringdraad aan die Departement van Naturellesake, Pietersburg. Tender No. S.O. 1390.

✱ Lewering van kijaat-insektekabinette aan die Departement van Landbou, Pretoria (Afdeling Insektekunde). Tender No. S.O. 1391.

✱ Lewering van rou en gaar lynolie aan die Departement van Verdediging, Pretoria en Kaapstad. Tender No. S.O. 1392.

✱ Lewering van waterkarre aan die Departement van Naturellesake, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 1397.

✱ Lewering van sweisuitrusting, bandsaag en lugdrukmasjien aan die Departement van Mynwese, Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1404.

✱ Lewering van kombuisgereedskap aan die Departement van Onderwys (Huishoudhoërskool, Potchefstroom). Tender No. S.O. 1405.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Junie 1947.

Lewering van doringdraad aan die Drakensbergse Veldbewaringsgebied, Estcourt. Tender No. S.O. 1333.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Junie 1947.

✱ Lewering van mikroskope aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1327.

✱ Lewering van doringdraad aan die Departement van Naturellesake, Pietersburg. Tender No. S.O. 1350.

✱ Lewering van mikroskope aan die Direkteur van Geologieseopname (Departement van Mynwese). Tender No. S.O. 1374.

✱ Lewering van doring- en gladdedraad aan die Departement van Naturellesake, Umzimkulu en Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1410.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Junie 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Bosmanstraat 149 (Posbus 449), Pretoria.

Dienste:

Lewering van leerartikels, polisiestokke en bliktrommels. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 389.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Mei 1947.

Lewering van garagegereedskap en masjinerie. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 388.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Mei 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban.
Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 950, Port Elizabeth.

Dienste:

Lewering van twee gegote yster-straalverspreiders. Besproeiings Tender No. 14.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Mei 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

✱ Verskaffing van stereometaal. Tender No. G.P.W. 79.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Junie 1947.

✱ Verskaffing van drukkers- en boekbindersbenodigdhede. Tender No. G.P.W. 78.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Julie 1947.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Bloemfontein, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.
The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria.

Services:
Supply of yarn, spun (3-ply), jute or hemp. Post Office Tender No. 784.
Tenders due 9 *a.m.*, 22*nd May*, 1947.

✱ Supply of copper earth plates, grid pattern. Post Office Tender No. 745.
Tenders due 9 *a.m.*, 29*th May*, 1947.

✱ Supply of distribution boxes and lightning protectors. Post Office Tender No. 787.
Tenders due 9 *a.m.*, 26*th June*, 1947.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendent, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein.
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.
The Controller of Post Office Stores, Room A508, *General Post Office Annexe, Pretoria.*

Services:
✱ Supply of rope. Post Office Tender No. 786.
Tenders due 9 *a.m.*, 19*th June*, 1947.

Supply of steel private boxes. Post Office Tender No. 785.
Tenders due 9 *a.m.*, 17*th July*, 1947.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (*Room* 517, *Phone* 2-1181, Ext. 14).

Services:
Supply and delivery of insulation board, steel windows and doors for temporary accommodation for Receiver of Revenue, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. 814.
Tenders due 9 *a.m.*, 22*nd May*, 1947.

✱ Supply, delivery and erection of locomotive type steam boilers, automatic stokers, steam mains, etc., Tuberculosis Hospital, Umtata, Cape Province. Tender No. P.W.D. 788.
Tenders due 9 *a.m.*, 29*th May*, 1947.

✱ Supply and erection of awnings or replacement, Palace of Justice, Pretoria. Tender No. P.W.D. 821.
Tenders due 9 *a.m.*, 5*th June*, 1947.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (*Room* 545, *Phone* 2-1181, Ext. 61).

Services:
Supply and delivery of painting materials, Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.95.
Tenders due 9 *a.m.*, 29*th May*, 1947.

✱ Supply and delivery of standard type office furniture required for Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.82.
Tenders due 9 *a.m.*, 12*th June*, 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoor, voorrade, Johannesburg, Bloemfontein, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Voorrade, Kamer 77, Hoofposkantoor-bygebou, Pretoria.

Dienste:
Lewering van spingaring (3-draad), jute of hennep. Poskantoor Tender No. 784.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 22 *Mei* 1947.

✱ Lewering van kopergrondplate, roosterpatroon. Poskantoor Tender No. 745.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 29 *Mei* 1947.

✱ Lewering van verdeelkassies en bliksembeskermers. Poskantoor Tender No. 787.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 26 *Junie* 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, Durban en Oos-Londen.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer A508, *Hoofposkantoor-bygebou, Pretoria.*

Dienste:
✱ Lewering van tou. Poskantoor Tender No. 786.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 19 *Junie* 1947.

Lewering van privatebusse van staal. Poskantoor Tender No. 785.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 17 *Julie* 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 517, *Foon* 2-1181. Uitbr. 14).

Dienste:
Lewering en aflewering van isoleerbord, staalvensters en deure vir tydelike akkommodasie vir Ontvanger van Inkomste, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. 814.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 22 *Mei* 1947.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van lokomotieftipe stoomketels, outomatiese stokers, stoom-pype, ens., Tering-hospitaal, Umtata, Kaapprovinsie. Tender No. D.P.W. 788.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 29 *Mei* 1947.

✱ Lewering en oprigting van sonskerms (vervanging). Paleis van Justisie, Pretoria. Tender No. D.P.W. 821.
Tenders word ingewag tot 9*-uur vm.*, 5 *Junie* 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 545, *Foon* 2-1181, Uitbr. 61),

Dienste:
Lewering en aflewering van verfmateriaal, Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.95.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 29 *Mei* 1947.

✱ Lewering en aflewering van Standaardtipe kantoormeubels benodig vir Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.82.
Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 12 *Junie* 1947.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.
Services:
Supply of engineer's levels. Irrigation Tender No. 9.
Supply of three petrol/paraffin engines, each 3 b.h.p., for driving power heads. Irrigation Tender No. 13.
✱ Supply of steel windows and doors. Irrigation Tender No. 10.
Tenders due 9 a.m., 22nd May, 1947.

Supply of corrugated asbestos sheets and asbestos ridging. Irrigation Tender No. 20.
Boring for water at Rivonia School, Johannesburg District. Irrigation Tender No. 21.
Tenders due 9 a.m., 29th May, 1947.

Supply of baths, basins and sinks. Irrigation Tender No. 5.
Supply of ceiling boards, plywood and timber. Irrigation Tender No. 11.
Tenders due 9 a.m., 5th June, 1947.

✱ Supply of 100 V-type cocopans and 30 U-type cocopans. Irrigation Tender No. 8.
Tenders due 9 a.m., 12th June, 1947.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. 6641. Diesel Locomotives. Amendment No. 1. Traction effort at wheels to be not less than 3,300 lb.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders, or submit fresh offers, before the closing dates of the tender concerned.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. M. CLARK,
General Manager.

Johannesburg.

4668—16

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the undermentioned commodities to the Central Training Institute, S.A.R., Esselen Park, during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948, and will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 113, First Floor, Railway Headquarters, Johannesburg, or P.O. Box 7784, Johannesburg, NOT LATER THAN 9 a.m. on Thursday, the 29th May, 1947:—

Tender No. C. 173: Fresh milk.
Tender No. C. 174: Bread, cake, etc.
Tender No. C. 175: Meat.
Tender No. C. 176: Fruit, vegetables, potatoes and onions.
Tender No. C. 177: Eggs.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.
Dienste:
Lewering van waterpasse. Besproeiings Tender No. 9.
Lewering van drie petrol/parafienmasjiene om kragpompe te dryf. Besproeiings Tender No. 13.
✱ Lewering van staalvensters en -deure. Besproeiings Tender No. 10.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Mei 1947.

Lewering van gegolfde asbesplate en asbesnokplate. Besproeiings Tender No. 20.
Boorwerk vir water te Rivoniaskool, distrik Johannesburg. Besproeiings Tender No. 21.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Mei 1947.

Lewering van baddens, waskomme en bakke. Besproeiings Tender No. 5.
Lewering van plafonbekleding, timmerhout, ens. Besproeiings Tender No. 11.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Junie 1947.

✱ Lewering van 100 V-tipe-koekepanne en 30 U-tipe-koekepanne. Besproeiings Tender No. 8.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Junie 1947.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. 6641. Diesellokomotiewe. Wysiging No. 1. Trekkrag van wiel nie minder as 3,300 lb. te wees nie.

Tenderaars wat alreeds tenders ingedien het ten opsigte van tenders waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig, of nuwe aanbiedinge indien voor die sluitingsdatum van die betrokke tender.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige S.A.S.-magasynsuperintendent, verkry word.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van die ondervermelde ware aan die Sentrale Opleidingsinstituut, Esselenpark, gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948, en moet die Voorsitter van die S.A.S.-tenderraad, Kamer 113, Eerste Verdieping, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, of Posbus 7784, Johannesburg, OP SY LAATSTE om 9 vm. op Donderdag, 29 Mei 1947, bereik:—

Tender No. C. 173: Vars melk.
Tender No. C. 174: Brood, koek, ens.
Tender No. C. 175: Vleis.
Tender No. C. 176: Vrugte, groente, aartappels en uie.
Tender No. C. 177: Eiers.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Principal, Central Training Institute, S.A.R., Esselen Park, and the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

✱ NOTICE TO CONTRACTORS.

TENDER No. CTO(R) 73 FOR THE SUPPLY OF MATERIAL AND THE ERECTION OF LARGE STOCK FENCING ON THE SPRINGS-WELGEDACHT NEW RAILWAY LINE.

Tenders are invited for the supply of material and the erection of large stock fencing on the Springs-Welgedacht New Railway Line.

On and after 16th May, 1947, tender documents may be inspected at the office of the General Manager, Room 106, Helpmekaargebou, Loveday Street, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Rand New Works, Germiston.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form, specifications and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Rand New Works, Germiston.

Tenders are returnable to the General Manager [Chief Technical Officer's (Reconstruction) Department], South African Railways, Room 106, Helpmekaargebou, Loveday Street, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 12th June, 1947.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. M. CLARK,
General Manager.
4662—16

✱ TENDERS FOR THE ERECTION OF A SURGERY AND CONSULTING ROOMS AT WITBANK.

Tenders are invited for the erection of a surgery and consulting rooms at Witbank.

On or after the 19th May, 1947, tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Pretoria, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 27, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form, specifications and drawings may be obtained from the office of the System Manager, Pretoria.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, Headquarter Offices, South African Railways, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday the 12th June, 1947.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

✱ TENDER FOR PAINTING—

(1) JOHN X. MERRIMAN HOSTEL;
(2) HOUSEFATHER'S HOUSE; BOTH SITUATED AT CAMBRIDGE, EAST LONDON.

Tenders are invited for the painting of (1) The John X. Merriman Hostel and (2) Housefather's house, both situated at Cambridge, East London.

On and after 16th May, 1947, tender documents may be inspected at the office of System Manager, Room 75, Fleet Street, East London.

Tendervorms tesame met volledige besonderhede, kan van die Prinsipaal, Sentrale Opleidingsinstituut, S.A.S., Esselenpark, en die Verversingsbestuurder, S.A.S.-Verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. M. CLARK,
4666—16 Hoofbestuurder.

✱ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

TENDER No. CTO(R) 73 VIR DIE VERSKAFFING VAN MATERIAAL EN DIE BOU VAN GROOT VEE-OMHEININGS AAN DIE NUWE SPOORLYN SPRINGS-WELGEDACHT.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van materiaal en die bou van groot vee-omheinings aan die nuwe spoorlyn Springs-Welgedacht.

Op en na 16 Mei 1947, sal die tenderdokumente in die kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer 106, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Randse Nuwewerke, Germiston, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, spesifikasies en tekenings by die kantoor van die Residentingenieur, Randse Nuwewerke, Germiston, verkry word.

Tenders moet aan die Hoofbestuurder [Tegniese Hoofamptenaar (Heropbouing) se Departement], Suid-Afrikaanse Spoorwee, Kamer 106, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, gestuur word.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 12 Junie 1947.

Die laagste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie; ook sal geen rede vir die verwerping van 'n tender verstrek word nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

✱ TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN SNY- EN SPREEKKAMERS TE WITBANK.

Tenders word ingewag vir die oprigting van suy-en spreekkamers te Witbank.

Op en na 19 Mei 1947, sal die tenderdokumente ter insae lê ten kantore van die Afdelingsbestuurder, Pretoria, en van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 27, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan afskrifte van die tendervorms, hoeveelheidslyste en tekenings verkry word van die Afdelingsbestuurder, Pretoria.

Tender moet aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Eerste Verdieping, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, gerig word.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 12 Junie 1947.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, nog sal enige redes vir die verwerping van 'n tender verstrek word nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
4665-16

✱ TENDER VIR VERF VAN—

(1) DIE JOHN X. MERRIMAN TEHUIS;
(2) DIE HUISVADER SE HUIS; ALBEI GELEË TE CAMBRIDGE, OOS-LONDEN.

Tenders word ingewag vir die verf van (1) die John X. Merriman-tehuis en (2) die huisvader se huis, albei te Cambridge, Oos-Londen.

Op en na 16 Mei 1947, sal tendervorms ter insae by die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 75, Fleetstraat, Oos-Londen, lê.

On payment of a deposit of £1. 1s. (one guinea) a copy of the tender form and specifications may be obtained from the office of System Manager, Room 75, Fleet Street, East London.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, Headquarter Offices, South African Railways, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 29th May, 1947.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. M. CLARK,
General Manager.
4664—16

✱ TENDER ALTERATIONS.

1. Tender No. 6770. Canvas fire hose. Closing date extended to 26th June, 1947.
2. Tender No. 6660. Lathe. Closing date extended to 19th June, 1947.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of any tenders of which the closing dates have been amended, may amend such tenders or submit fresh offers before the amended closing dates of the tenders concerned.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. M. CLARK,
General Manager.
Johannesburg. 4667—16

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Liquid toilet soap. Tender No. 6915. Closing date 5th June, 1947.
2. Vertical spindle surface grinder. Tender No. 6650. Closing date 17th July, 1947.
3. Spring load deflecting testing machine. Tender No. 6712. Closing date 17th July, 1947.
4. 15 Cwt., steam hammer. Tender No. 6711. Closing date 17th July, 1947.
5. Combination spring plate machine. Tender No. 6713. Closing date 17th July, 1947.
6. Open throat or skew gap bar and billet shear. Tender No. 6784. Closing date 17th July, 1947.
7. Spring scragging machine. Tender No. 6785. Closing date 17th July, 1947.
8. Hydraulic press. Tender No. 6786. Closing date 17th July, 1947.
9. Electrical signalling material. Tender No. 6739. Closing date 14th August, 1947.
10. Ceiling Board. Tender No. 6897. Closing date 5th June, 1947.
11. I. R. Parts and drawgear springs. Tender No. 6769. Closing date 17th July, 1947.
12. Dry beans for native rations. Tender No. 6942. Closing date 5th June, 1947.
13. Telegraph line material. Tender No. 6680. Closing date 14th August, 1947.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, Room 113, S.A.R., Headquarters Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R. Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. M. CLARK,
General Manager.
Johannesburg.

Op betaling van 'n deposito van £1. 1s. (een ghienie) sal 'n afskrif van die tendervorm en spesifikasies van die Afdelingsbestuurder se Kantoor, Kamer 75, Fleetstraat, Oos-Londen, verkrygbaar wees.

Tenders moet aan die Voorsitter van die Tenderraad, Hoofkwartierkantore, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, gerig word.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 29 Mei 1947.

Die laagste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie, nog minder sal enige redes vir die verwerping van 'n tender verskaf word.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

✱ TENDERWYSIGINGS.

1. Tender No. 6770 Seilbrandspuitpype. Sluitingsdatum verleng tot 26 Junie 1947.
2. Tender No. 6660. Draaibank. Sluitingsdatum verleng tot 19 Junie 1947.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het ten opsigte van tenders waarvan die sluitingsdatum verleng is, kan sulke tenders wysig of nuwe aanbiedinge indien voor die gewysigde sluitingsdatum van so'n tender.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg of van enige S.A.S.-magasynsuperintendent, verkry word.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
Johannesburg.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van:—

1. Vloeibare toiletseep. Tender No. 6915. Sluitingsdatum 5 Junie 1947.
2. Vertikale spilvlakslypmasjien. Tender No. 6650. Sluitingsdatum 17 Julie 1947.
3. Veerbelastingproefmasjien. Tender No. 6712. Sluitingsdatum 17 Julie 1947.
4. Stoomhamer, 15 cwt. Tender No. 6711. Sluitingsdatum 17 Julie 1947.
5. Saamgestelde veerplaatmasjien. Tender No. 6713. Sluitingsdatum 17 Julie 1947.
6. Skêrmasjien. Tender No. 6784. Sluitingsdatum 17 Julie 1947.
7. Skoktoetsmasjien. Tender No. 6785. Sluitingsdatum 17 Julie 1947.
8. Hidrouliese pers. Tender No. 6786. Sluitingsdatum 17 Julie 1947.
9. Elektriese sinjaalmateriaal. Tender No. 6739. Sluitingsdatum 14 Aug. 1947.
10. Plafonplanke. Tender No. 6897. Sluitingsdatum 5 Junie 1947.
11. Rubberonderdele en trekinrigtingvere. Tender No. 6769. Sluitingsdatum 17 Julie 1947.
12. Droë boontjies vir naturellerantsoene. Tender No. 6942. Sluitingsdatum 5 Junie 1947.
13. Telegraaflynmateriaal. Tender No. 6680. Sluitingsdatum 14 Aug 1947.

Tenders sal tot 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg.

Tendervorms tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige S.A.S. Magasynsuperintendent, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
Johannesburg. 4669-16

✱ NOTICE TO CONTRACTORS.

TENDER No. CTO(R). 72.

Tenders are invited for the construction of a culvert to carry the Amanzimyama River under the new Marshalling Yard to be constructed at Durban Bayhead.

On and after 16th May, 1947, tender documents may be inspected at the offices of the General Manager, Room 106, Helpmekaar Buildings, Johannesburg, the System Managers, Cape Town, Bloemfontein, Port Elizabeth, Kimberley, East London, Pretoria and the Resident Engineer, New Works, Durban.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, New Works, Durban.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, Room 113, First Floor, Headquarters Offices, South African Railways, Johannesburg (Telegraphic address " Sarten " Johannesburg), or to P.O. Box 7784, Johannesburg.

Tenders close punctually at 9 a.m. on Thursday, 19th June, 1947.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

✱ KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.

TENDER No. CTO(R). 72.

Tenders word ingewag vir die bou van 'n duiker op die rangeerterrein te Durban om te dien as 'n deurgang vir die Amanzimyamarivier.

Op en na 16 Mei sal die tenderdokumente in die Kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer 106, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, die Afdelingsbestuurders, Kaapstad, Bloemfontein, Port Elizabeth, Oos-Londen, Kimberley, Pretoria en die Residentingenieur, Nuwe Werke, Durban, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan afskrifte van die tendervorms, spesifikasies en tekenings by die kantoor van die Residentingenieur, Nuwe Werke, Durban, verkry word.

Tenders moet ingedien word aan die Voorsitter, Tenderraad, Kamer 113, Eerste Verdieping, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg. (Telegrafiese adres ,, Sarten ", Johannesburg) of aan Posbus 7784, Johannesburg.

Tenders sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 19 Junie 1947.

Die laagste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie, en ook sal geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek word nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
4663-16

✱ DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

Applications for the posts specified in the appended schedule will be awaited up to and including the date indicated.
Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.
Original certificates and testimonials should not be submitted.
Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary, Department of Agriculture, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed vorms must be addressed.
Full particulars of qualifications and experience must be stated. Preference will be given to the claims of ex-volunteers.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
(*a*) Gardener, Grade II, Division of Horticulture, Pretoria (*b*) Gardener, Grade II, Division of Botany and Plant Pathology, Pretoria	£300 per annum on the salary scale £300 × £20–£440, plus the following cost of living allowance :— (*a*) If married, £102 per annum (*b*) if unmarried, £34 per annum	Candidates who wish to be considered for the post must— (*a*) have successfully completed at least a four to five years' course as an apprentice to a reputable nursery firm, municipality or the Department of Public Works and must be able to furnish the necessary documentary evidence (*b*) Preference will be given to candidates in possession of a Diploma in Horticulture similar to the National Technical College Certificate in Horticulture and Landscape Decoration, or an equivalent diploma issued by a recognised South African or overseas Horticultural College	7th June, 1947.

✱ DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

Aansoek om die betrekkings in bygaande staat vermeld, word ingewag tot en met die datum daarin aangedui.
Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.
Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.
Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is by die Sekretaris van Landbou, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.
Volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.
Die aansoeke van teruggekeerde soldate sal voorkeur geniet.

Besonderhede van Vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
(*a*) Tuinier, Graad II, Afdeling Tuinbou, Pretoria (*b*) Tuinier, Graad II, Afdeling Plantkunde en Plantsiektekunde, Pretoria	£300 per jaar volgens die skaal £300 × £20–£440, plus die volgende lewenskostetoelae :— (*a*) Indien getroud, £102 per jaar (*b*) Indien ongetroud, £34 per jaar	Kandidate wat vir die pos in aanmerking geneem wil word, moet :— (*a*) Minstens 'n vier- tot vyfjarige kursus as vakleerling suksesvol deurloop het by 'n erkende kwekersfirma, munisipaliteit of die Departement van Publieke Werke en moet in staat wees om die nodige dokumentêre bewys daarvan te lewer (*b*) Voorkeur sal verleen word aan kandidate wat in besit is van 'n Tuinbou Diploma soortgelyk aan die Nasionale Tegniese Kollege Sertifikaat in Tuinbou en Landskapversiering, of 'n gelykstaande diploma uitgereik deur 'n erkende Suid-Afrikaanse of oorseese Tuinbou Kollege	7 Junie 1947.

VACANCIES FOR CADETS IN THE DIPLOMATIC AND CONSULAR SERVICE.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment on probation to the above-mentioned posts in the Department of External Affairs.

2. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of not less than three years. They must be in possession of a recognised University degree, which includes, preferably, courses in Economics and Law (particularly Constitutional Law, Public International Law and the Elementary Principles of Private Law). A knowledge of an additional modern language will be a recommendation.

3. Cadetship will normally extend over a period of at least five years and advancement to higher rank will be contingent upon the occurrence of vacancies, general suitability and the passing, by the officer concerned, of examinations in a selected foreign language or languages and in such other subjects as may be prescribed by the Secretary for External Affairs.

4. The period of probation is three years.

5. The salary scale attaching to the posts is £180 × £20—£200 × £25—£475. In the case of ex-volunteers the commencing salary will be determined by the period of reckonable military service.

6. In addition to salary the following allowances are payable:—

(*a*) *Cost of Living.*—This allowance fluctuates according to the assessed rise in living costs. At present the rates are—married £102 per annum and single £34 per annum.

(*b*) During the period of cadetship only—

(i) a non-pensionable cadet allowance of £60 per annum provided that salary plus allowance does not exceed £400 per annum.

(*c*) In view of the requirement of a degree, applicants in possession of a bachelor's degree will receive a commencing salary of £250 per annum.

Applicants who possess an honours degree or a bachelor's degree with distinction in the final year in two major subjects will receive a commencing salary of £300 per annum. If distinction was obtained in the final year in only one major subject a commencing salary of £275 per annum will be paid.

7. Candidates in possession of the B.A. degree (or a bachelor's degree in some other faculty) *and* the LL.B. degree will be granted a commencing salary of £300 per annum.

8. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

9. Successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health.

10. *Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

11. Applicants for appointment to the above-mentioned posts must be prepared to serve at any of the Department's offices in the Union or abroad. No undertaking will be given as to the period of such service at any centre, and the preselection by an applicant of a particular office or offices will not be entertained. Should a candidate selected for appointment be required to serve at stations outside the Union, a foreign service allowance equal to 20 per cent. of his pensionable salary is payable. A temporary percentage enhancement of such allowance, varying with the official Union cost of living index number is also payable under prevailing conditions, and in addition a local cost of living allowance at certain stations.

12. Applications must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

13. Applications will be received up to and including the 26th May, 1947. 2-9-16

VAKATURES VIR KADETTE IN DIE DIPLOMATIEKE EN KONSULERE DIENS.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling op proef in bogenoemde poste in die Departement van Buitelandse Sake.

2. Kandidate moet Britse onderdane wees, tweetalig en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet in besit wees van 'n erkende universiteitsgraad wat by voorkeur kursusse in Ekonomie en die Regte (veral Staatsreg, Volkereg en die Elementêre Beginsels van Privaatreg) insluit. Kennis van 'n addisionele moderne taal sal 'n aanbeveling wees.

3. Normaalweg sal kadetskap oor 'n tydperk van minstens vyf jaar strek en sal bevordering tot 'n hoër rang afhanklik wees van die ontstaan van vakatures, algemene geskiktheid en die slaging, deur die betrokke amptenare, in eksamens in 'n uitgesoekte vreemde taal of tale en in sulke ander vakke as wat die Sekretaris van Buitelandse Sake voorskryf.

4. Die proeftydperk is drie jaar.

5. Die salarisskaal wat aan die poste verbonde is, is £180 × £20—£200 × £25—£475. In die geval van oud-vrywilligers sal die aanvangsalaris deur die tydperk van rekenbare militêre diens bepaal word.

6. Behalwe die salaris is onderstaande toelaes betaalbaar:—

(*a*) *Lewenskoste.*—Hierdie toelae wissel volgens die berekende styging in lewenskoste. Die skale is tans—getroud £102 per jaar en ongetroud £34 per jaar.

(*b*) Slegs gedurende die tydperk van kadetskap—

(i) 'n nie-pensioengewende kadettoelae van £60 per jaar mits die salaris plus toelae nie meer as £400 per jaar is nie.

(*c*) Aangesien 'n graad 'n vereiste tot toelating is sal applikante in besit van 'n baccalaureusgraad 'n aanvangsalaris van £250 per jaar ontvang.

Applikante wat 'n honeursgraad of 'n baccalaureusgraad met onderskeiding in die finale jaar in twee hoofvakke besit sal 'n aanvangsalaris van £300 per jaar ontvang. Indien onderskeiding in die finale jaar in slegs een hoofvak verkry is sal 'n aanvangsalaris van £275 per jaar betaal word.

7. Kandidate wat in besit is van die B.A.-graad (of 'n baccalaureusgraad in 'n ander fakulteit *en* die LL.B-graad sal 'n aanvangsalaris van £300 per jaar ontvang.

8. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet gemeld word.

9. Van suksesvolle kandidate sal verwag word dat hulle 'n bevredigende geboorte en gesondheidsertifikaat indien.

10. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.*

11. Applikante vir aanstelling in bogenoemde poste moet bereid wees om in enigeen van die Departement se kantore in die Unie of in die buiteland diens te doen. Geen versekering sal gegee word betreffende die tydperk van sodanige diens op enige besondere sentrum nie en enige voorafgedane keuse deur 'n applikant van 'n besondere kantoor of kantore sal nie in aanmerking geneem word nie. Indien van 'n applikant wat vir aanstelling uitgekies word verlang word om diens te doen op plekke buite die Unie is 'n toelae vir buitelandse diens gelyk aan 20 persent van sy pensioengewende salaris betaalbaar. 'n Tydelike persentasie-verhoging van sodanige toelae wat wissel volgens die offisiële Uniale lewenskosteindeksyfer is ook onder heersende omstandighede betaalbaar en daarbenewens 'n plaaslike lewenskostetoelae op sekere plekke.

12. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

13. Aansoeke sal tot en met 26 Mei 1947 ontvang word.

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited for suitably qualified candidates for appointment as assistant instructor in (1) painting and decorating and (2) plumbing and sheetmetal work at the School of Industries, Queenstown, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £275 × £25—£550, but a higher commencing salary than the minimum notch of the scale will be paid if qualifications and experience warrant this. Applicants should state the lowest salary desired.

Only persons who have served a regular satisfactory apprenticeship and who have had at least one year's experience as a journeyman in their trade need apply.

The successful candidates will be required to make a further study of the theoretical and practical aspects of their trades and to enter for the examinations for the National Trade Instructors' Certificate.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 30th May, 1947.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

9-16

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as instructor in bricklaying and plastering at the Drostdy Technical High School, Worcester, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £325 × £25—£650 but a higher commencing salary than the minimum notch of the scale will be paid if qualifications and experience warrant this. Applicants should state the lowest salary desired.

Only persons who are in possession of the Standard VIII Certificate, who have served a regular and satisfactory apprenticeship and who have had at least two years' experience as a journeyman in their trade need apply.

The successful candidate will be required to make a further study of the theoretical and practical aspects of his trade and to obtain the National Trade Instructors' Certificate before proceeding beyond the barrier (£500 p.a. notch) of the salary scale.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 6th June, 1947.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

9-16

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited for suitably qualified candidates for appointment as assistant instructor in motor mechanics at the Technical High School, Kroonstad, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £275 × £25—£550, but a higher commencing salary than the minimum notch of the scale will be paid if qualifications and experience warrant this. Applicants should state the lowest salary desired.

16

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as assistent-instrukteur in (1) skilder en versierwerk, en (2) loodgietery en plaatmetaalwerk aan die Nywerheidskool, Queenstown, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van kandidate met geskikte kwalifikasies ingewag.

Die betrokke salarisskaal is £275 × £25—£550, maar 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig. Kandidate moet die minimum salaris wat hulle verlang, meld.

Slegs kandidate wat 'n gereelde en bevredigende vakleerlingskap deurloop het en minstens een jaar ondervinding as vakman in hul ambag gehad het, hoef aansoek te doen.

Van die suksesvolle kandidate sal verwag word dat hulle die teorie sowel as die praktyk van hul ambag verder bestudeer en dat hulle vir die eksamens vir die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat opgaan.

Aanstelling geskied op proef vir twaalf maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 30 Mei 1947 bereik.

Vireers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as instrukteur in messel- en pleisterwerk aan die Hoër Tegniese Skool Drostdy, Worcester, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van bevoegde kandidate ingewag.

Die betrokke salarisskaal is £325 × £25—£650 maar 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig. Kandidate moet die minimum salaris wat hulle bereid is om aan te neem, vermeld.

Slegs kandidate wat in besit van die Standerd VIII-sertifikaat is, 'n gereelde en bevredigende vakleerlingskap deurloop het en minstens twee jaar ondervinding as vakman in hul ambag gehad het, hoef aansoek te doen.

Van die suksesvolle kandidaat sal verwag word dat hy die teorie sowel as die praktyk van sy ambag verder bestudeer en die Nasionale Ambaginstrukteursertifikaat verwerf alvorens hy bo die bevoegdheidsgrens (kerf £500 per jaar) van die skaal vorder.

Aanstelling geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 6 Junie 1947 bereik.

Vireers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as assistent-instrukteur in motorwerktuigkunde aan die Hoër Tegniese Skool, Kroonstad, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van kandidate met geskikte kwalifikasies ingewag.

Die betrokke salarisskaal is £275 × £25—£550, maar 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig. Kandidate moet die minimum salaris wat hulle verlang, meld.

Only persons who have served a regular satisfactory apprenticeship and who have had at least one year's experience as a journeyman in their trade need apply.

The successful candidate will be required to make a further study of the theoretical and practical aspects of this trade and to enter for the examination for the National Trade Instructors' Certificate.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 6th June, 1947.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

9-16

Slegs kandidate wat 'n gereelde en bevredigende vakleerlingskap deurloop het en minstens een jaar ondervinding as vakman in hul ambag gehad het, hoef aansoek te doen.

Van die suksesvolle kandidaat sal verwag word dat hy die teorie sowel as die praktyk van sy ambag verder bestudeer en dat hy vir die eksamens vir die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat opgaan.

Aanstelling geskied op proef vir twaalf maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 6 Junie 1947 bereik.

Vireers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.
(War Histories Section).

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment on contract to the undermentioned positions in the War Histories Section of the Department of the Prime Minister.

2. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

3. Special consideration will be given to applicants who have had service with the Union and Allied Forces and who are qualified for appointment. The attention of volunteers and ex-volunteers is invited to the provisions of the Public Servants (Military Service) Act, 1944 (Act No. 27 of 1944), as amended, which confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act. Where previous experience is mentioned as a recommendation for any post, military service will be regarded as appropriate experience.

4. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

5. In cases where a scale of salary is shown increments are granted annually subject to satisfactory service and good conduct. Where possession of a university degree is a requirement for appointment to positions on the salary scale £300 × £25–£600, candidates will be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully taken a four years' or longer course for a degree, or in recognition of a more advanced degree than a Bachelor's degree. The Commission will decide what advancement on the scale will be granted. Normally it will be by one notch on the scale for each year necessarily spent in excess of three years. Candidates who have obtained distinction in one or more major subjects in the Bachelor's degree, which are appropriate to the work they have to perform, will be placed on the scale one notch higher than candidates who have obtained no such distinction.

6. In addition to the scale of pay indicated, a cost of living allowance at the rates indicated below is payable for the present:—

	* *Cost of Living Allowance.*	
Salary Range.	*Married Officers.*	*Single Officers.*
Over £200 to £300 per annum.....	£102 per annum.	£34 per annum.
Over £300 to £720 per annum.....	£119 per annum.	£34 per annum.
Over £720 to £1,080 per annum.....	£119 per annum.	£28 per annum.

* Varies according to fluctuations in the retail price index.

7. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

8. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8) which are obtainable from the Secretary, Department of Prime Minister, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Serving members of the Forces will be able to get the forms in question from the Directorate of Demobilisation, Edward Street, Pretoria, or from any Dispersal Depot.

9. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy for which application is made and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered.

10. Candidates are urged in their own interests to pay careful attention to the foregoing and to ensure that all directions have been complied with before submitting their applications.

11. The closing date for the receipt of applications will be the 26th May, 1947.

Posts to be Filled.	Duration.	Salary Scale.	Qualifications.	Remarks.
Chief Narrator (Air)	3 years.....	£720 × £30–£840..	—	Candidates should possess literary ability, experience in the collation of facts and first hand knowledge of the S.A. Air Force. Preference will be given to candidates in possession of a University degree.
Chief Narrator (Civil)	5 years.....	£720 × £30–£840..	A University degree with economics or history as a major subject, with other subject (history or economics) taken as an additional subject. Research experience is essential	Training in statistics or accountancy would be a recommendation.
Research Assistants (Military)	2 to 5 years....	£300 × £25–£600..	A University degree with history, preferably, as a major subject	Military Service will be a recommendation. Commencing salary will be determined according to appropriate qualifications and experience.
Archives Assistants (Military)	2 to 5 years....	£300 × £25–£600..	A University degree.....	Military Service will be a recommendation. Commencing salary will be determined according to appropriate qualifications and experience. Preference will be given to candidates who have had archival or library experience.
Research Assistants (Civil)	5 Years.....	—	University Bachelor's degree with either economics or history as major subject, and the other subject (history or economics) as an additional subject, or alternatively social science or sociology as additional subject	Training in statistics or accountancy would be a recommendation. Research experience is desirable. Salary will be determined according to appropriate qualifications and experience.
Draughtsman.....	5 years.....	£400 × £25–£600..	—	Applicants should state their qualifications and experience (preferably cartographical work) which will determine the salary offered.

17

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

(Oorlogsgeskiedenis Afdeling).

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling op kontrak in ondergenoemde betrekkings in die Oorlogsgeskiedenis Afdeling van die Departement van die Eerste Minister.

2. Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Spesiale oorweging sal gegee word aan applikante wat diens gedoen het in die Unie- of Geallieerde Strydmagte en wat vir aanstelling bevoeg is. Die aandag van vrywilligers en oud-vrywilligers word gevestig op die bepalings van die Wet op Staatsamptenare (Militêre diens) 1944 (Wet No. 27 van 1944), soos gewysig, waarby sekere voordele verleen word aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val. Waar melding gemaak word van vorige ondervinding as 'n aanbeveling vir 'n besondere pos, sal militêre diens as gepaste ondervinding beskou word.

4. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien.

5. In gevalle waar 'n salarisskaal aangedui word, word verhogings, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, jaarliks toegeken. Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling tot betrekkings op die salarisskaal £300 × £25–£600 is, sal aan kandidate aanvangsalarisse bo die minimumtrap van die skaal toegeken word as gevolg daarvan dat hulle met sukses 'n kursus van vier jaar of langer deurloop het, of as erkenning van 'n meer gevorderde graad as die graad Baccalaureus. Die Kommissie sal besluit watter vordering op die skaal toegestaan sal word. Gewoonweg sal dit een trap op die skaal wees vir elke jaar wat noodwendig bo 'n tydperk van drie jaar aangewend moes word. Kandidate wat onderskeiding behaal het in een of meer hoofvakke in die graad Baccalaureus, wat toepaslik is op die werk wat hulle moet verrig, sal een trap hoër op die skaal geplaas word as kandidate wat nie sodanige onderskeiding behaal het nie.

6. Behalwe die aangeduide salarisskale word 'n lewenskostetoelae volgens onderstaande skaal tans betaal:—

Salarisskaal.	* *Lewenskostetoelae.* *Getroude amptenaar.*	*Ongetroude amptenaar.*
Oor £200 tot £300 'n jaar	£102 'n jaar.	£34 'n jaar.
Oor £300 tot £720 'n jaar	£119 'n jaar.	£34 'n jaar.
Oor £720 tot £1,080 'n jaar	£119 'n jaar.	£28 'n jaar.

* Verander na gelang die amptelike indeks van kleinhandelpryse wissel.

7. Applikante moet volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek. maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

8. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en S.D.K. 8) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Departement van die Eerste Minister, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Kandidate wat nog op militêre diens is, sal die nodige vorms van die Direksie van Demobilisasie, Edwardstraat, Pretoria, of van enige ontslagdépôt, kan verkry.

9. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature waarom aansoek gedoen word, en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom.

10. Kandidate word in hul eie belang aangeraai om ag te slaan op die voorafgaande en om seker te maak dat aan alle vereistes voldoen is voordat hulle hul aansoeke indien.

11. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 26 Mei 1947.

Pos wat gevul moet word.	Vir tydperk van.	Salarisskaal.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
Hoofgeskiedskrywer (Lug)	3 jaar.....	£720 × £30–£840..	—	Kandidate moet letterkundige bekwaamheid, ondervinding in die vergelyking van feite, en persoonlike kennis van die S.A. Lugmag besit. Voorkeur sal aan kandidate in besit van 'n universiteitsgraad gegee word.
Hoofgeskiedskrywer (Burgerlik)	5 jaar.....	£720 × £30–£840..	Universiteitsgraad met ekonomie of geskiedenis as hoofvak en met die ander vak (Geskiedenis of Ekonomie) as byvak. Navorsingsondervinding is essensieël	Opleiding in statistiek of rekenmeesterskap sal 'n aanbeveling wees.
Navorsingsassistent (Militêr)	2 tot 5 jaar....	£300 × £25–£600..	Universiteitsgraad met verkieslik Geskiedenis as hoofvak	Militêre diens sal 'n aanbeveling wees. Aanvangsalaris sal volgens gepaste kwalifikasies en ondervinding bepaal word.
Argiefassistente (Militêr)	2 tot 5 jaar....	£300 × £25–£600..	Universiteitsgraad.....	Militêre diens sal 'n aanbeveling wees. Aanvangsalaris sal volgens gepaste kwalifikasies en ondervinding bepaal word. Voorkeur sal aan kandidate gegee word wat argief of biblioteek ondervinding het.
Navorsingsassistent (Burgerlik)	5 jaar.....	—	Baccalaureusgraad met of ekonomie of geskiedenis as hoofvak, en die ander vak (geskiedenis of ekonomie) as 'n byvak, of anderste sosiale wetenskap of sosiologie as byvak	Opleiding in statistiek of rekenmeesterskap sal 'n aanbeveling wees. Navorsingsondervinding is wenslik. Salaris sal volgens gepaste kwalifikasies en ondervinding bepaal word.
Tekenaar.....	5 jaar.....	£400 × £25–£600..	—	Applikante moet hulle kwalifikasies en ondervinding (by voorkeur kartografie) meld, en daarvolgens sal salaris aangebied word.

2–9–16

✱ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as instrustress in domestic science at De Ark Housecraft High School, Riebeek West, under the control of the Union Education Department.

The salary scales applicable are as follows:—

Qualifications.	*Salary Scale.*
Matriculation plus academic and professional training course(s) of—	
2 years	£260 × £20—£520
3 years	£280 × £20—£560
4 years	£300 × £20—£600
5 years	£320 × £20—£640
6 years	£340 × £20—£680

✱ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as instruktrise in huishoudkunde aan die Hoër Huishoudskool Die Ark, Riebeek-Wes, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Die salarisskale aan die pos verbande is as volg:—

Kwalifikasies.	*Salarisskaal.*
Matrikulasie plus akademiese en professionele opleidingskursus(se) van—	
2 jaar	£260 × £20—£520
3 jaar	£280 × £20—£560
4 jaar	£300 × £20—£600
5 jaar	£320 × £20—£640
6 jaar	£340 × £20—£680

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 6th June, 1947.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a Provincial Education Department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service. 16-23

✱ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as instructress in physical education at the School of Industries, Tempe, Bloemfontein, under the control of the Union Education Department.

The salary scales applicable are as follows:—

Qualifications.	*Salary Scale.*
Matriculation plus academic and professional training course(s) of—	
2 years	£260 × £20—£520
3 years	£280 × £20—£560
4 years	£300 × £20—£600
5 years	£320 × £20—£640
6 years	£340 × £20—£680

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 6th June, 1947.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a Provincial Education Department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service. 16-23

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ VACANCY FOR HONORARY VISITING THROAT, NOSE AND EAR SPECIALIST.—KING GEORGE V AND SPRINGFIELD TUBERCULOSIS HOSPITAL, DURBAN.

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the abovementioned post which exists on the staff of the King George V and Springfield Tuberculosis Hospital, Durban, under the Department of Health.

2. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

3. Registration with the South African Medical Council as a Throat, Nose and Ear Specialist is an essential requirement for appointment to the post.

Aanstelling geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word, en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaarbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 6 Junie 1947 bereik.

Vercers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes tel mits die aanstelling sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.

✱ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as instruktrise in liggaamlike opvoeding aan die Nywerheidskool, Tempe, Bloemfontein, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van bevoegde kandidate ingewag.

Die betrokke salarisskale is as volg:—

Kwalifikasies.	*Salarisskaal.*
Matrikulasie plus akademiese en professionele opleidingskursusse van—	
2 jaar	£260 × £20—£520
3 jaar	£280 × £20—£560
4 jaar	£300 × £20—£600
5 jaar	£320 × £20—£640
6 jaar	£340 × £20—£680

Aanstelling geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 6 Junie 1947 bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes tel mits die aanstelling sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

✱ VAKATURE VIR ERE-BESOEKENDE KEEL-, NEUS- EN OORSPESIALITEIT.—DIE KONING GEORGE V- EN SPRINGFIELDHOSPITAAL VIR TERINGLYERS, DURBAN.

1. Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir bogenoemde pos op die personeel van die Koning George V- en Springfieldhospitaal vir Teringlyers, Durban, onder die Departement van Gesondheid.

2. Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese Raad as 'n Keel-, Neus- en Oorspesialiteit is 'n noodsaaklike vereiste vir aanstelling in die pos.

4. The appointee will be expected to co-operate in any research work connected with his speciality and to attend staff consultations when possible.

5. An honorarium of fifty guineas per annum is attached to the post.

6. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8) which are obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

7. The closing date for receipt of applications will be the 7th June, 1947.

✱ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as female vice-principal at Die Vlakte School Standerton, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is: £552 × £24—£648. The requisites for this post are as follows:—

(1) A university degree. Psychology as one of the subjects will be a recommendation.

(2) A recognised teachers' diploma. A diploma in the teaching of mentally retarded children will be a strong recommendation.

(3) Successful teaching experience especially in regard to mentally retarded children is an essential requirement.

(4) Experience in the administration and organisation of industrial or similar schools.

(5) A recognised bilingual certificate.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 6th June, 1947.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.

16-23.

✱ VACANCY.

ORGANISER (PHYSICAL EDUCATION).—OFFICE OF THE RAILWAY HEALTH OFFICER, JOHANNESBURG.

Applications are invited in connection with the filling of the above-mentioned vacancy. The successful candidate will be required to organise and supervise the Railway Physical Education Movement throughout the Union and South West Africa under the control of the Railway Health Officer, and to carry out the Administration's policy in connection with physical education and sport and to co-ordinate this with the Administration's health, social welfare and ambulance activities.

Applicants must—

(*a*) be in possession of a qualification in physical training, preferably with a degree or diploma issued in respect of a course of three years' duration;

(*b*) be thoroughly acquainted with the system of physical education approved for the Union by the National Council of Physical Education and have had practical and administrative experience in the organisation of this work;

4. Van die aangestelde persoon word verwag om saam te werk by alle navorsing wat in verband staan met sy spesialiteit, en, waar moontlik, stafsamesprekings by te woon.

5. 'n Honorarium van vyftig ghienies per jaar is aan die pos verbonde.

6. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en S.D.K. 8) wat verkrygbaar is by die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

7. Die sluitingsdatum vir die aansoeke is 7 Junie 1947.

✱ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as vise-prinsipale aan die Vlakteskool, Standerton, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van behoorlike gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Die salarisskaal van toepassing is: £552 × £24—£648.

Die vereistes vir die betrekking is as volg:—

1. 'n Universiteitsgraad. Sielkunde as 'n vak sal 'n aanbeveling wees.

(2) 'n Erkende onderwysersdiploma. 'n Diploma in die onderwys van verstandelike vertraagdes sal 'n sterk aanbeveling wees.

(3) Suksesvolle onderwyservaring, veral met verstandelik vertraagde leerlinge, is 'n vereiste.

(4) Ervaring in die administrasie en organisasie van nywerheid- of soortgelyke skole.

(5) 'n Erkende tweetaligheidsertifikaat.

Aanstelling geskied op proef vir 12 maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoek moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 6 Junie 1947 bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir verlof- en pensioendoeleindes tel mits die aanstelling sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.

16-23.

✱ VAKATURE.

ORGANISEERDER (LIGGAAMSOPVOEDING).—KANTOOR VAN DIE SPOORWEGGESONDHEIDSAMPTENAAR, JOHANNESBURG.

Aansoeke word ingewag in verband met bovermelde vakature, en die suksesvolle kandidaat moet die Spoorwegbeweging insake liggaamsopvoeding dwarsdeur die Unie en Suidwes-Afrika onder beheer van die Spoorweggesondheidsamptenaar organiseer en daaroor toesig hou en die Administrasie se beleid in verband met liggaamsopvoeding en sport uitvoer en dit met die Administrasie se bedrywighede in verband met gesondheid, maatskaplike welsyn en ambulans koördineer.

Applikante moet—

(*a*) in besit wees van 'n kwalifikasie in liggaamsopleiding, by voorkeur 'n graad of diploma ten opsigte van 'n driejarige kursus;

(*b*) volkome vertroud wees met die stelsel van liggaamsopvoeding wat deur die Nasionale Raad van Liggaamsopvoeding ten opsigte van die Unie goedgekeur is en moet praktiese en administratiewe ondervinding in die organisasie van hierdie werk besit;

(*c*) be of good personality, be tactful, have a high degree of organising ability and be able to conduct and address public meetings in both of the official languages;

(*d*) be able to conduct correspondence of a high standard in both official languages;

(*e*) be in possession of an educational certificate equivalent to at least the matriculation standard with English and Afrikaans as pass subjects.

(*f*) be British subjects and have resided in the Union of South Africa or the mandated Territory of South West Africa for a period of not less than three years.

Appointment will be subject to a probationary period of six months.

The salary scale is £575 × £25—£625 per annum plus a cost of living allowance on the scale prescribed for Government servants.

The successful applicant will be required to submit to medical examination prior to appointment.

Applications, giving full particulars of qualifications, training and experience (including experience gained during any period of active service), age, etc., together with certified copies of certificates and testimonials, should be addressed to the General Manager, Room 119, Railway Headquarters, Johannesburg, to reach this office not later than the 17th May, 1947.

Preference will be extended to applicants who have had or are on military service.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

W. M. CLARK,
General Manager.

✱ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified European candidates for appointment as assistant instructors (2) in bricklaying and plastering at the School of Industries, Heidelberg, Transvaal, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £275 × £25—£550, but a higher commencing salary than the minimum notch of the scale will be paid if qualifications and experience warrant this. Applicants should state the lowest salary desired.

Only persons who have served a regular satisfactory apprenticeship and who have had at least one year's experience as a journeyman in their trade need apply.

The successful candidates will be required to make a further study of the theoretical and practical aspects of their trade and to enter for the examinations for the National Trade Instructors' Certificate.

Assistant trade instructors will not be allowed to progress beyond the £500 per annum barrier notch of the abovementioned scale unless and until they are in possession of the National Trade Instructors' Certificate.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 6th June, 1947.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

16-23

(*c*) goeie persoonlikheid besit en taktvol wees, organisasievermoë in hoë mate besit en in staat wees om openbare vergaderings in beide landstale te lei en toe te spreek;

(*d*) in staat wees om korrespondensie van 'n hoë gehalte in beide landstale te voer;

(*e*) in besit wees van 'n opvoedkundige sertifikaat waarvan die standaard minstens gelykstaande aan matriek is met Engels en Afrikaans as geslaagde vakke; en

(*f*) Britse onderdane wees en minstens drie jaar in die Unie of in die mandaatgebied van Suidwes-Arika gewoon het.

Aanstelling is onderworpe aan 'n proeftydperk van ses maande.

Die salarisskaal is £575 × £25—£625 per jaar, plus 'n lewenskostetoelae volgens die skaal van toepassing op staatsamptenare.

Die suksesvolle applikant is verplig om hom voor aanstelling medies te laat ondersoek.

Aansoeke, met volledige besonderhede van kwalifikasies, opleiding en ervaring (met inbegrip van ervaring opgedoen gedurende enige tydperk in aktiewe diens), ouderdom, ens., tesame met gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte moet gerig word aan die Hoofbestuurder, kamer 119, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, om hierdie kantoor op sy laaste op 17 Mei 1947 te bereik.

Voorkeur sal gegee word aan applikante wat in militêre diens was of nog is.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

✱ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as assistent-instrukteurs (2) in messel- en pleisterwerk aan die Nywerheidskool, Heidelberg, Transvaal, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van blanke kandidate met geskikte kwalifikasies ingewag.

Die betrokke salarisskaal is £275 × £25—£550, maar 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig. Kandidate moet die minimum salaris wat hulle verlang, meld.

Slegs kandidate wat 'n gereelde en bevredigende vakleerlingskap deurloop het en minstens een jaar ondervinding as vakman in hul ambag gehad het, hoef aansoek te doen.

Van die suksesvolle kandidate sal verwag word dat hulle die teorie sowel as die praktyk van hul ambag verder bestudeer en dat hulle vir die eksamens vir die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat opgaan.

Assistent-ambaginstrukteurs sal nie toegelaat word om oor die kerf £500 per jaar van die betrokke skaal te vorder nie alvorens hulle in besit van die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat is.

Aanstelling geskied op proef vir twaalf maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 6 Junie 1947 bereik.

Vir eers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

21

✱ VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 11th June, 1947. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal dieseases. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. *If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.*

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape.	£	£
Klipdam (Barkly West)	250	25
Rhodes (Barkly East)	350	10
De Doorns (Worcester)	90	10
Ugie (Maclear)	180	10
Niekerkshoop (Hay)	200	10
Grabouw	100	10
Groblershoop (Gordonia)	250	10
Hermanus	100	5
Stella (Vryburg)	250	20
Touws River	84	10
Riversdale	190	10
* Paarl	300	37
Olifantshoek	330	20
Tulbagh	280	10
Strydenburg	160	10
Van Wyksvlei (Carnarvon)	180	20
Sterkstroom	180	7½
Fraserburg	200	15
Transvaal.		
Messina	150	40
Nelspruit	475	30
Delmas	200	10
Orange Free State.		
Luckhoff	240	10
Rosendal (Ficksburg)	300	10
Edenville	250	10
Ficksburg	365	80
Natal.		
Ngotshe (Louwsburg)	400	15
Kranskop	300	25

* The successful applicant for the District Surgeoncy will also be considered for appointment as Medical Officer of the Industrial School, Paarl, on the usual *per capita* basis.

The salaries cover all ordinary and routine services, but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

16-23-30-6

✱ VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en tenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 11 Junie 1947 bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deeltyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer en die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. *As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.*

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapland.	£	£
Klipdam (Barkly-Wes)	250	25
Rhodes (Barkly-Oos)	350	10
De Doorns (Worcester)	90	10
Ugie (Maclear)	180	10
Niekerkshoop (Hay)	200	10
Grabouw	100	10
Groblershoop (Gordonia)	250	10
Hermanus	10	5
Stella (Vryburg)	250	20
Touwsrivier	84	10
Riversdal	190	10
* Paarl	300	37
Olifantshoek	330	20
Tulbagh	280	10
Strydenburg	160	10
Van Wyksvlei (Carnarvon)	180	20
Sterkstroom	180	7½
Fraserburg	200	15
Transvaal.		
Messina	150	40
Nelspruit	475	30
Delmas	200	10
Oranje-Vrystaat.		
Luckhoff	240	10
Rosendal (Ficksburg)	300	10
Edenville	250	10
Ficksburg	365	80
Natal.		
Ngotshe (Louwsburg)	400	15
Kranskop	300	25

* Die suksesvolle applikant vir die Distriksgeneeskeerskap sal ook vir aanstelling as Mediese Beampte van die Nywerheidskool, Paarl, op die gewone *per capita* basis in aanmerking kom.

Salarisse dek alle gewone en roetinedienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

3. Special consideration will be given to applicants who have had service with the Union and Allied Forces and who are qualified for appointment. The attention of volunteers and ex-volunteers is invited to the provisions of the Public Servants (Military Service) Act, 1944 (Act No. 27 of 1944), as amended, which confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act. Where previous experience is mentioned as a recommendation for any post, military service will be regarded as appropriate experience.

4. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

5. In cases where a scale of salary is shown, increments are granted annually subject to satisfactory service and good conduct. Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £300 × £25–£600) candidates will be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully taken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they have to perform or in recognition of a more advanced degree than a Bachelor's degree. The Commission will decide what advancement on the scale will be granted. Normally it will be one notch on the scale for each year necessarily spent in excess of three years. Candidates who have obtained distinction in one or more subjects in the Bachelor's degree, which are appropriate to the work they have to perform, will be placed on the scale one notch higher than candidates who have obtained no such distinction.

6. In addition to the scale of pay indicated, a cost of living allowance at the rates indicated below is payable for the present:—

Salary Range.	* *Cost of Living Allowance.* *Married Officers.*	*Single Officers.*
Over £100 to £150 per annum	£68 per annum.	£34 per annum.
Over £150 to £200 per annum	£85 per annum.	£34 per annum.
Over £200 to £300 per annum	£102 per annum.	£34 per annum.
Over £300 to £720 per annum	£119 per annum.	£34 per annum.
Over £720 to £1,080 per annum	£119 per annum.	£28 per annum.
Over £1,080 per annum	£84 per annum.	£28 per annum.

* Varies according to fluctuations in the official retail price index.

7. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

8. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8) which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Serving members of the Forces will be able to get the forms in question from the Directorate of Demobilisation, Edward Street, Pretoria, or from any Dispersal Depot.

9. A separate application form must be submitted *in respect of each vacancy for which application is made* and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*

10. Candidates are urged in their own interests to pay careful attention to the foregoing and to ensure that all directions have been complied with before submitting their applications.

11. The closing date for the receipt of applications will be the 2nd June, 1947.

ADMINISTRATIVE DIVISION.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/30/34	Trade Commissioner, Elizabethville *	£720 × £30–£840..	Commerce and Industries	Candidates must have a knowledge of the Union Export trade and must be conversant in the French Language. A University degree in Commerce or Economics will be a recommendation	The following allowances are also payable: Foreign Service Allowance, 20 per cent. of basic salary; Representation Allowance, Married, £333. 6s. 8d., Single, £133. 6s. 8d.; Special Allowance, Married, £226. 13s. 4d., Single, £125. 6s. 8d.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

81/12/34	Assistant Medical Officer	£960 × £40–£1,120	Labour.....	Registration with the South African Medical Council as a general practitioner	Qualification in surgery with surgical experience will be a recommendation.
81/29/55	Professional Assistant (Surveyor General's Branch)	£840 × £30–£960 × £40–£1,080	South West Africa Administration	Candidates must be qualified land surveyors	—
81/14/107	Statistician.....	£840 × £30–£960..	Mines.....	A University degree with Statistics as major subject or with Mathematics and Statistics as courses	Candidates must have had experience in statistical and actuarial work.
81/14/110	Assistant Mine Surveyor	£840 × £30–£960..	Mines.....	Certified Mine Surveyors	A University degree in engineering will be a recommendation. Assistant Mine Surveyors are eligible to progress to the grade of Deputy Mine Surveyor on the scale £960 × £40–£1,120 after 12 months at maximum of lower scale, subject to issue of a certificate of efficiency by Government Mining Engineer.
81/14/112	Assistant Inspector of Mines	£840 × £30–£960..	Mines.....	Mine Managers' Certificate of Competency (first class) or University degree in Mining Engineering	Assistant Inspectors are eligible to progress to the grade of Deputy Inspector of Mines on the scale £960 × £40–£1,120 after twelve months at the maximum of the lower scale and passing of prescribed promotion examination.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/14/108	Assistant Inspector of Machinery	£600 × £30–£840..	Mines.....	Government Certificate of Competency in Mechanical and/or Electrical Engineering (endorsed for mining machinery)	A University degree or Diploma in Engineering will be a recommendation. Commencing salary will be determined according to qualifications and experience. Candidates who do not hold both Government certificates will be expected to obtain the one they do not possess within a reasonable period.
81/29/56	Senior Assistant Engineer	£600 × £30–£840..	South West Africa Administration	B.Sc. (Civil Engineering) degree or equivalent and at least three years' appropriate post-graduate experience	Preference will be given to candidates with experience of design and construction of water conservation projects.
81/33/31	Inspector of Aircraft	£600 × £30–£840..	Transport.....	Candidates must be qualified to hold a ground engineer's licence under category "X" covering the following subjects: Aircraft Electrical Services; Aircraft Compasses; Automatic Pilots and be a qualified electronic engineer	Experience in aircraft performance testing with photographic recordings will be a recommendation.
81/1/344	Assistant Professional Officer Home Economics)	£300 × £25–£600..	Agriculture.....	B.Sc. degree with Home Economics as a major subject	—
81/14/111	Junior Geologist....	£300 × £25–£600..	Mines.....	A University degree with Geology and either Physics or Chemistry as major subjects	Preference will be given to candidates in possession of a M.Sc. degree in Geology. Commencing salary will be determined according to qualifications and experience.
81/20/205	Assistant Professional Officer (Dietotics)	£300 × £25–£600..	Health.....	B.Sc. (Domestic Science)	Candidates must have post graduate qualifications and/or have had practical experience in Dietetics.
81/24/67	Assistant Professional Officer (Inland Fisheries)	£300 × £25–£600..	Cape Provincial Administration	Candidates must be in possession of at least a B.Sc. degree and preference will be given to those candidates who have as subjects the following: Zoology, Chemistry, Biochemistry, Botany, Physiology, and Geology. A knowledge of statistical analysis will be a recommendation	The successful candidate will be required to conduct practical experiments on fish culture, undertake research in the laboratories at Jonkershoek and carry out field surveys. Transport to and from Stellenbosch to Jonkershoek is provided daily.
81/29/57	Assistant Engineer..	£300 × £25–£600..	South West Africa Administration	B.Sc. (Civil Engineering) degree or equivalent	For Water Conservation Branch. Commencing salary is £325 per annum and successful candidates will, subject to satisfactory service and efficiency, advance to the £375 and £425 per annum notches, of the scale in the second and third year of service, respectively.
81/29/58	Inspector of Lands..	£300 × £25–£600..	South West Africa Administration	B.Sc. (Agriculture) degree	Commencing salary £325 per annum

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

81/14/113	Radiographer, Grade II	£400 × £20–£500..	Mines.....	Diploma in radiography	Experience of radiographic work will be a recommendation.
81/14/109	Draughtsman, Grade II	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Mines.....	Junior (or equivalent) certificate	Candidates are paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications, as follows: (a) Junior Certificate, £150 p.a.; (b) Standard IX, £165 p.a.: (c) Matriculation, £180 p.a.
81/27/51	Draughtsman, Grade II	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Transvaal Provincial Administration	Junior (or equivalent) Certificate	Candidates are paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows: (a) Junior Certificate, £150 p.a.; (b) Standard IX, £165 p.a.; (c) Matriculation, £180 p.a.
81/20/203	Woman Technical Assistant, Grade II	£150 × £15–£240 × £20–£280	Health.....	Junior (or equivalent) certificate	—

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

81/5/15	Special Craftsman..	£420 × £20–£540..	Finance.....	—	Preference will be given to candidates who have had experience in gold and silversmith's work including general medal work.
81/20/204	Health Inspector...	£280 × £20–£540..	Health.....	Royal Sanitary Institute Certificate	—

STAATSDIENSKOMMISSIE.

* VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.

2. Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Spesiale oorweging sal gegee word aan applikante wat diens gedoen het in die Unie- of Geallieerde strydmagte en wat vir aanstelling bevoeg is. Die aandag van vrywilligers en oud-vrywilligers word gevestig op die bepalings van die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens) 1944 (Wet No. 27 van 1944), soos gewysig, waarby sekere voordele verleen word aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val. Waar melding gemaak word van vorige ondervinding as 'n aanbeveling vir 'n besondere pos, sal militêre diens as gepaste ondervinding beskou word.

4. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

5. In gevalle waar 'n salarisskaal aangedui word, word verhogings, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, jaarliks toegeken. Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling tot die junior vakkundige range is (salarisskaal £300 × £25–£600), sal aan kandidate aanvangsalarisse bo die minimum kerf van die skaal toegeken word as gevolg daarvan dat hulle met sukses 'n kursus van vier jaar of langer deurloop het wat toepaslik is op die werk wat hulle moet doen, of as erkenning van 'n meer gevorderde graad as die graad baccalaureus. Die Kommissie sal besluit watter vordering op die skaal toegestaan word. Gewoonweg sal dit een kerf op die skaal wees vir elke jaar wat noodwendig bo 'n tydperk van drie jaar daaraan bestee moes word. Kandidate wat onderskeiding behaal het in een of meer hoofvakke in die graad baccalaureus, wat toepaslik is op die werk wat hulle moet verrig, sal een kerf hoër op die skaal geplaas word as kandidate wat nie sodanige onderskeiding behaal het nie.

6. Behalwe die aangeduide salarisskale word 'n lewenskostetoelae volgens onderstaande skaal tans betaal:—

Salarisskaal.	* *Lewenskostetoelae.* *Getroude Amptenare.*	*Ongetroude Amptenare.*
Oor £100 tot £150 'n jaar	£68 'n jaar.	£34 'n jaar.
Oor £150 tot £200 'n jaar	£85 'n jaar.	£34 'n jaar.
Oor £200 tot £300 'n jaar	£102 'n jaar.	£34 'n jaar.
Oor £300 tot £720 'n jaar	£119 'n jaar.	£34 'n jaar.
Oor £720 tot £1,080 'n jaar	£119 'n jaar.	£28 'n jaar.
Oor £1,080 'n jaar	£84 'n jaar.	£28 'n jaar.

* Verander na gelang die amptelike indeks van kleinhandelspryse wissel.

7. *Applikante moet volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.*

8. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en S.D.K. 8) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Kandidate wat nog op militêre diens is, sal die nodige vorms van die Direksie van Demobilisasie, Edwardstraat, Pretoria, of van enige ontslagdépôt, kan verkry.

9. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature waarom aansoek gedoen word,* en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*

10. Kandidate word in hul eie belang aangeraai om ag te slaan op die voorafgaande en om seker te maak dat aan alle vereistes voldoen is voordat hulle hul aansoeke indien.

11. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 2 Junie 1947.

ADMINISTRATIEWE AFDELING.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/30/34	Handelsverteenwoordiger, Elizabethville	£720 × £30–£840..	Handel en Nywerheid	Kandidate moet 'n kennis van die Unie se uitvoerhandel hê en moet die Franse taal magtig wees. 'n Universiteitsgraad in Handel of Ekonomie sal 'n aanbeveling wees	Die volgende toelae is ook betaalbaar: Buitelandse toelae, 20 persent van basiese salaris; Verteenwoordigingstoelae: Getroud, £333. 6s. 8d., Ongetroud, £133. 6s. 8d.; Spesiale toelae, getroud, £226. 13s. 4d., ongetroud, £125. 6s. 8d.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

81/12/34	Assistent Mediese Beampte	£960 × £40–£1,120	Arbeid.....	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese Raad as 'n algemene praktisyn	Kwalifikasie en ondervinding in chirurgie sal 'n aanbeveling wees.
81/29/55	Vakkundige Assistent (Afdeling Landmeter-generaal)	£840 × £30–£960 × £40–£1,080	Suidwes-Afrika Administrasie	Kandidate moet gekwalifiseerde landmeters wees	—
81/14/107	Statistikus.....	£840 × £30–£960..	Mynwese.....	'n Universiteitsgraad met statistiek as hoofvak of met wiskunde en statistiek as kursusse	Ondervinding van statistiese en akturariële werk is 'n vereiste.
81/14/110	Assistent-mynopmeter	£840 × £30–£960..	Mynwese.....	Gediplomeerde Mynopmeters	'n Universiteitsgraad in ingenieurswese sal 'n aanbeveling wees. Assistentmynopmeters is bevoeg om tot die graad van Adjunkmynopmeter met salarisskaal £960 × £40–£1,120 te vorder na twaalf maande op maksimum van laer skaal mits die Staatsmyningenieur 'n sertifikaat van bekwaamheid uitreik.
81/14/112	Assistent-inspekteur van Myne	£840 × £30–£960..	Mynwese.....	Sertifikaat van Bevoegdheid as Mynbestuurder (eersteklas) of 'n Universiteitsgraad in myningenieurswese	Assistent-inspekteurs is bevoeg om tot die graad van Adjunkinspekteur van Myne te vorder, met die salarisskaal £960 × £40–£1,120 na twaalf maande op die maksimum van die laer skaal en mits hulle die voorgeskrewe bevorderingseksamen met sukses afgelê het.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/14/108	Assistent-inspekteur van Masjinerie	£600 × £30–£840..	Mynwese.....	Goewermentsertifikaat vir masjienbou en/of elektrotegniek (met masjinerie daarop aangeteken)	'n Universiteitsgraad of 'n Diploma in Ingenieurswese sal 'n aanbeveling wees. Aanvangsalaris sal volgens kwalifikasies en ondervinding bepaal word. Van kandidate wat nie in besit is van albei Goewermentsertifikate nie sal verwag word om die een wat hulle nie besit nie binne 'n redelike tydperk te verkry.
81/29/56	Senior Assistent-ingenieur	£600 × £30–£840..	Suidwes-Afrika Administrasie	B.Sc. (Siv. Ing.)-graad of gelykwaardige en tenminste 3 jaar passende nagraadse ondervinding	Voorkeur sal gegee word aan kandidate met ondervinding van die ontwerp en konstruksie van waterbewaringskemas.
81/33/31	Inspekteur van Vliegtuie	£600 × £30–£840..	Vervoer.....	Kandidate moet hulle bekwaam het vir 'n grondingenieurslisensie van klas „ X " wat die volgende vakke behels : Vliegtuig- en vliegmotorinstrumente ; vliegelektrodiens ; vliegtuigkompasse ; stuuroutomate en 'n bekwame elektronikus wees	Ondervinding in vliegprestasietoetse met fotografiese opnames sal 'n aanbeveling wees.
81/1/344	Assistent Vakkundige Beampte (Huishoudkunde)	£300 × £25–£600..	Landbou.....	B.Sc.-graad met huishoudkunde as hoofvak	—
81/14/111	Junior Geoloog.....	£300 × £25–£600..	Mynwese.....	'n Universiteitsgraad met geologie en óf fisika óf chemie as hoofvakke	Voorkeur sal gegee word aan kandidate met 'n M.Sc-graad in geologie. Aanvangsalaris salvolgens kwalifikasies en ondervinding bepaal word.
81/20/205	Assistent-Vakkundige Beampte (Voedingsleer)	£300 × £25–£600..	Gesondheid.....	B.Sc. (Huishoudkunde)..	Kandidate moet nagraadse kwalifikasies besit en/of praktiese ondervinding in voedingsleer gehad het.
81/24/67	Assistent Vakkundige Beampte (Binnelandse Visserye)	£300 × £25–£600..	Kaapse Provinsiale Administrasie	Kandidate moet in besit wees van ten minste 'n B.Sc.-graad en voorkeur sal gegee word aan kandidate wat as vakke die volgende het : Dierkunde, Chemie, Biochemie, Plantkunde, Fisiologie en Aardkunde. Kennis van statistiese ontleding sal 'n aanbeveling wees	Die suksesvolle kandidaat sal verwag word om praktiese proefnemings in visteelt te doen te Jonkershoek asook veldopnames te onderneem. Daaglikse vervoer van Stellenbosch na Jonkershoek word verskaf.
81/29/57	Assistent-ingenieur..	£300 × £25–£600..	Suidwes-Afrika Administrasie	B.Sc. (Siv. Ing.)-graad of gelykwaardige	Vir Afdeling Waterbewaring. Aanvangsalaris is £325 per jaar en suksesvolle kandidate, sal onderworpe aan bevredigende diens en bekwaamheid, na die £375 per jaar en £425 per jaar kerwe van die skaal in die tweede en derde jaar van diens verder.
81/29/58	Inspekteur van Lande	£300 × £25–£600..	Suidwes-Afrika Administrasie	B.Sc. (Landbou)-graad..	Aanvangsalaris £325 per jaar.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

81/14/113	Radiograaf, Graad II	£400 × £20–£500..	Mynwese.....	Diploma in radiografie..	Ondervinding van radiografiese werk sal 'n aanbeveling wees.
81/14/109	Tekenaar, Graad II	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Mynwese.....	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Beginsalarisse ooreenkomstig hulle opvoedkundige kwalifikasies word aan kandidate betaal, naamlik : (*a*) vir Junior Sertifikaat, £150 'n jaar ; (*b*) vir Standerd IX, £165 'n jaar ; (*c*) vir Matrikulasie, £180 'n jaar.
81/27/51	Tekenaar, Graad II	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Transvaalse Provinsiale Administrasie	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Beginsalarisse ooreenkomstig hulle opvoedkundige kwalifikasies word aan kandidate betaal, naamlik : (*a*) vir Junior Sertifikaat, £150 'n jaar ; (*b*) vir Standerd IX, £165 'n jaar ; (*c*) vir Matrikulasie, £180 'n jaar.
81/20/23	Vroulike Tegniese Assistent, Graad II	£150 × £15–£240 × £20–£280	Gesondheid.....	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	—

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

81/5/15	Spesiale Ambagsman	£420 × £20–£540..	Finansies.....	—	Voorkeur sal gegee word aan kandidate met vorige ondervinding van goud- en silversmid en algemene medalje werk.
81/20/204	Gesondheidsinspekteur	£280 × £20–£540..	Gesondheid.....	Sertifikaat van die „ Royal Sanitary Institute "	—

9–16–23

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 10TH MAY, 1947.

NOTE.—*The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 10 MEI 1947.

NOTA.—*Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

C. E. MORRIS,
Registrar of Patents and Trade Marks.
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

LETTERS PATENT SEALED.—*PATENTBRIEWE GESEËL.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
506	8/7/42	2/5/47	Imperial Chemical Industries, Ltd.....	Improvements in or relating to new explosive salts and applications thereof.
14	9/1/43	2/5/47	Imperial Chemical Industries, Ltd.....	Improvements in or relating to fast-burning delay fuses.
998	26/8/43	2/5/47	Imperial Chemical Industries, Ltd.....	Improvements in or relating to the manufacture of hydrocyanic acid and apparatus therefor.
493	22/4/44	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.....	Multiplex signal high-frequency transmission systems.
663	22/5/44	2/5/47	Lewis Berger & Sons, Ltd., Donald Helmsley Hewitt and Frank Armitage	Improvements in or relating to the manufacture of polymeric substances containing fatty oil-acid radicals.
1759	9/12/44	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd....	Antenna.
87	10/1/45	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd....	Radio navigational apparatus.
91	10/1/45	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd....	Method of dehydrating food products.
466	26/3/45	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd....	Automatic telephone systems.
518	4/4/45	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd....	Automatic and semi-automatic telephone systems.
519	4/4/45	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd....	Telecommunication switching systems.
1749*	4/10/45	2/5/47	Ndura Containers (Pty.), Ltd.....	Improvements in or relating to the manufacture of containers from fibre board and the like sheet material.
2051	14/11/45	2/5/47	Shawinigan Chemicals, Ltd.....	Acetylene generation.
2402	27/12/45	25/4/47	The Geigy Co., Ltd.....	Improvements in the production of derivatives of trihalogeneothane.
150	14/1/46	2/5/47	Gilbert John White.....	Improvements in or relating to apparatus for unloading or discharging solid materials from a container or the like.
163	15/1/46	2/5/47	Victor Moritz Goldschmidt.....	Improvements in or relating to furnaces and the like.
165	16/1/46	2/5/47	Charles Antony Ablett.....	Improvements in or relating to roller-bearings.
169	16/1/46	2/5/47	A. Stein & Co.....	Improvements in girdles and foundation garments.
195	17/1/46	2/5/47	Claude Reilly.....	Improvements in pipe coupling.
204	17/1/46	2/5/47	Carl Ulrich Simonsen.....	Method and apparatus for drying agricultural and horticultural products.
205	17/1/46	2/5/47	British Insulated Callender's Cables, Ltd.	Improvements in the manufacture of electric cables.
207	17/1/46	2/5/47	The Calico Printers' Association, Ltd.....	Improvements relating to the manufacture of highly polymeric substances.
210	17/1/46	2/5/47	The Distillers Co., Ltd., Alec Elce, Herbert Muggleton Stanley and Karl Heinrich Walter Tuerck	Improvements in or relating to the oxidation of aldehydes and ketones.
211	17/1/46	2/5/47	Metropolitan-Vickers Electrical Co., Ltd.	Improvements in regenerative gas turbine plant.
212	17/1/46	2/5/47	Metropolitan-Vickers Electrical Co., Ltd.	Improvements in regenerative gas turbine plant.
213	17/1/46	2/5/47	Hollins Brush Co., Ltd., John Watson and Wilfred Edwards	Improvements relating to brushes of the flat-head type.
214	17/1/46	2/5/47	R. C. Letourneau Inc.....	Scraper.
215	18/1/46	2/5/47	Michel Tsafandakis.....	A new or improved broomhead holder.
227	21/1/46	2/5/47	Leslie Arnold Marriott and Hugh Warwick Beck	Improvements in pocket-lighter, also usable for other purposes.
238	23/1/46	2/5/47	The Geigy Co., Ltd.....	Improvements in and relating to the production of aryl derivatives of trichlorethane.
240	23/1/46	2/5/47	Antonio Rech.....	A preparation for treating timber against cracking, end-splitting, borer insect attack and discolouration after felling.
243	24/1/46	2/5/47	Alexander Krakauer.....	Improvements in or relating to illuminated signs.
244	24/1/46	2/5/47	William Rhodes, Ltd.....	Improvements in bedsteads.
247	24/1/46	2/5/47	E. I. du Pont de Nemours & Co.....	Improvements in the catalytic polymerisation and interpolymerisation of ethylene.
248	24/1/46	2/5/47	Allan Louis Franks.....	Improvements in or connected with block-and-tackle lifting apparatus.
256	25/1/46	2/5/47	Bayer Pharma (Pty.), Ltd.....	Improvements in or relating to the process for the preparation of 5-amino-acridines from diphenylamine-2-carboxylic acids.
257	25/1/46	2/5/47	E. I. du Pont de Nemours & Co.....	Improvements in and relating to electric detonators or other initiators for explosives.
275	29/1/46	2/5/47	International General Electric Co., Inc...	Improvements in or relating to organosilicon-silica sols and gels.
295	1/2/46	2/5/47	Det Norske Aktieselskab for Elektrokemisk Industri (Elektrokemisk)	Arrangement in self-baking electrodes.
296	1/2/46	2/5/47	Det Norske Aktieselskab for Elektrokemisk Industrie (Elektrokemisk)	Closed electric furnaces.
372	11/2/46	2/5/47	Vickers-Armstrongs, Ltd.....	Improvements in or relating to hydraulic pumps of the radial-cylinder type.
486	21/2/46	2/5/47	The Hume Pipe Co. (South Africa), Ltd...	Improvements in repetitive welding process and apparatus.
528	26/2/46	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd....	Improvements in or relating to automatic gain-control arrangements for thermionic amplifiers.
533	26/2/46	2/5/47	Sir Charles Dennistoun Burney.....	Improvements in or relating to cartridge cases for ammunition.
629	8/3/46	2/5/47	Terence Vincent Craig and William Denis Learoyd Theed	Pressurising of buildings.

* And cognate No. 1810/46.

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
677	12/3/46	2/5/47	Douglas Wyllie Smith	Improvements in circular-saw benches.
680	13/3/46	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Improvements in distributor arrangements.
681	13/3/46	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Improvements in or relating to potted electric condensers.
682	13/3/46	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Improvements relating to the generation of time-modulated pulses.
751	21/3/46	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Improvements in or relating to vacuum tubes or the like.
752	21/3/46	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Improvements in or relating to the generation of electric pulses.
760	23/3/46	2/5/47	Sidney Adolph Horstmann & Horstmann, Ltd.	Improvements in electrically driven hair clippers and the like.
772	25/3/46	2/5/47	Pieter Arnoldus Basson	Improvements in and relating to bank-forming implements and the like.
838	5/4/46	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Television systems.
839	5/4/46	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Direction-finder.
841	5/4/46	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Demodulator system.
844	5/4/46	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Beacon modulator.
845	5/4/46	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Communication systems.
851	5/4/46	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Receiver system.
852	5/4/46	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Method and means for measuring shape characteristics of electrical impulses.
861	6/4/46	2/5/47	Barney Joelson	Improvements in or relating to electric water heaters.
865	8/4/46	2/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Aircraft indicator system.
918	11/4/46	2/5/47	Johan Marie Visser	Improvements in and relating to heat exchangers for fluid substances.
956	12/4/46	2/5/47	Pieter Gerhardus de Vos	Improvements in or relating to gridirons and like cooking devices.
982	15/4/46	2/5/47	Edward Alexander Martindale Johnson	Improvements in and relating to machines for applying polish to floors and like surfaces.
1366	27/5/46	2/5/47	Julius Veit and John Francis Kenure	Improvements in or relating to braces for personal wear.
203	17/1/46	2/5/47	Carl Ulrich Simonsen	Yielding braking means for apparatus for drying agricultural and horticultural products, consisting of two drums arranged within each other.

AMENDMENTS OF PATENT SPECIFICATIONS ALLOWED—*AMENDEMENTE VAN PATENTE SPESIFIKASIES TOEGELAAT.*

No. *No.*	Dated. *Gedateer.*	Date of First Advertisement of Application for Amendment. *Datum van eerste advertensie van aansoek vir amendement.*
1670	26/9/45	31/1/47
2252	4/12/45	31/1/47
2374	21/12/45	7/2/47
2195	27/11/45	7/2/47
255	19/2/45	7/2/47
923	5/6/45	31/1/47

PATENT APPLICATION ABANDONED—*PATENT AANSOEK WAARVAN AFSTAND GEDOEN IS.*

No. 414/46 (open).

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patent and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywing in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies Verval (Volledige spesifikasies nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies Ongeldig (Applikasies nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangencem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;

Patente en Handelsmerke Vervalle omdat die hernuwingsfooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling, mag verleng.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1275a	1/8/45	9/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Radio traffic control systems for aircraft.
2141	24/11/45	9/5/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, London, W. 1, England	Improvements relating to combustion apparatus.
102	10/1/46	9/5/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, London, W. 1, England	Improvements relating to the construction and mounting of fuel burner nozzles, especially for gas turbines and like apparatus.
353	7/2/46	9/5/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, Park Lane, London, W.1, England	Improvements in or relating to apparatus for mixing fluids.
496	22/2/46	9/5/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, London, W. 1, England	Improvements relating to compressors or machines, including compressors.
573	28/2/46	28/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Selector switches of the kind used in automatic telephone systems or the like.
632	8/3/46	2/5/47	Dunlop (South Africa), Ltd....	Sydney Road, Durban, Natal....	An improved method of attaching a machine or the like to a supporting base.
639	11/3/46	9/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Impulse storing and repeating device.
977	15/4/46	9/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Alternating current signal receiving arrangement.
996	17/4/46	16/4/47	Henry Kremer.....	18–30 Leonard Street, London, E.C. 2, England	Improvements in or relating to the manufacture of a composite fibrous sheet material.
1000	17/4/46	16/4/47	Babcock & Wilcox, Ltd.....	Babcock House, Farringdon Street, London, E.C. 4, England	Improvements in or relating to combustion plants with gas-cooled combustion chambers.
1051	24/4/46	23/4/47	Mary Stacy Lagercrantz.....	85 Myrtle Avenue, Dobbs Ferry, New York, United States of America	Pumps and water pumping apparatus.
1052	24/4/46	23/4/47	Dunlop Rubber Co., Ltd.....	1 Albany Street, London, N.W. 1, England	An improved method of uniting thermoplastic or thermosetting materials and apparatus therefor.
1070	25/4/46	24/4/47	Stanley Edward Opperman....	Greenhill, Ganwick Corner, near Barnet, Hertfordshire, England	Improvements in walls for buildings.
1096	27/4/46	25/4/47	Standard Telephones and Cables Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Beacon system.
1097	27/4/46	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Two-pentode tube amplifier.
1111	30/4/46	29/4/47	Vacuum Extractors, Ltd:.....	196 North Terrace, Adelaide, in the State of South Australia, Commonwealth of Australia	Improvements in suction evacuators for removing the fluid content of eggs.
1112	30/4/46	29/4/47	Ronald Fife Angas.....	Collingrove, Angaston, State of South Australia, Commonwealth of Australia.	Improvements in and relating to drenching guns.
1125	2/5/46	1/5/47	Megator Pumps & Compressors, Ltd.	Feltham, Middlesex, England.....	Improved pump, compressor, motor or the like.
1136	6/5/46	5/5/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to microphones.
1164	10/5/46	9/5/47	Automatic Telephone and Electric Co., Ltd.	Strowger Works, Liverpool 7, England	Improvements in or relating to telephone or like systems.
1166	10/5/46	9/5/47	Bernard Lipton.....	" Woodways," Albert Road, Leicester, England	Improvements in or relating to volatile deodorising or disinfecting blocks.
1431	7/6/46	9/5/47	Peter John Mitchell.....	24 Smits Road, Dunkeld, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa.	Improvements in building construction.
1466	12/6/46	9/5/47	José Cordeiro Santiago.....	2 Valley Road, Westcliff, Johannesburg	Improvements in centrifugal filters.
2087/	19/8/46	9/5/47	Gordon Kestell Melvill.....	16 Leicester Road, Kensington, Johannesburg, Transvaal Province Union of South Africa	Improvements in driving means for reciprocating pump heads.
2230	5/9/46	9/5/47	Richmond Ryall Brown.....	Bungalow 100, Humewood, Port Elizabeth, Cape Province	Improvements in and relating to scarves.
238	28/1/47	9/5/47	Power Jets (Research and Development), Limited	8 Hamilton Place, London, W. 1, England	Improvements relating to heat exchangers.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Abbott Laboratories, 14th Street, and Sheridan Road, City of North Chicago, County of Lake, State of Illinois, United States of America, seek leave to amend by way of correction and explanation, the Specification of Letters Patent/Patent Application No. 20 of 1946, for " An improved method of preparing a pharmaceutical preparation having anti-hermorrhagic properties ".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

16th May, 1947. 4807—16

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is die waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak is.

TRADE MARKS UNPAID.
(For week ending 4th May, 1947.)
ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir week eindigende 4 Mei 1947.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
436/19..	—	Eagle Pencil Company.
444–5/19	—	W. J. Adams & Co. Ltd.
340/33..	23/6/33	Stanco Incorporated, a corporation of Delaware.
349/33..	2/6/33	Spicers (South Africa) Ltd.
365/33..	4/8/33	B. J. Wrathall.
366/33..	2/6/33	Scherag (Pty.) Ltd.
369/33..	9/6/33	John Claude Harold Johns.
372/33..	2/6/33	John Dwyer & Son Ltd.
373/33..	1/9/33	John Dickenson & Co. (Africa) Ltd.

TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 4th May, 1947.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 4 Mei 1947.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
279/19..	—	African Tobacco Manufacturers (Pty) Ltd.
280/19..	—	Wargundy Orchards Ltd.
226–31/33	22/6/34	Radium-Gummiwerke.
233/33..	23/6/33	Stanco Incorporated, a corporation of Delaware.
234/33..	13/4/33	The Rezal Manufacturing Co.

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 4th May, 1947.)
HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 4 Mei 1947.)

No. *No.*	Advertisement Date. *Advertensie datum.*	Name of Proprietor. *Naam van eienaar.*
35/1891 (N.)	—	Edward & John Burke Limited.
201/05 (N.)	—	Bensdorp N. V.
608 (O.F.S.)	—	Bensdorp N. V.
514/19..	—	Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited.
586/19..	—	William Homer & Son Limited.
660/19..	—	Maconochie Brothers Limited.
1241/19.	—	The Borden Company (South Africa) (Proprietary) Limited.
399/33..	—	Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited.
614/33..	—	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
615/33..	—	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
1010/33.	—	The Shell Company of South Africa Limited.
1040/33.	—	The Goodyear Tire & Rubber Company, a corporation of the State of Ohio.
1041–2/33	—	W. T. Henley's Telegraph Works Company Limited.
1054/33.	—	White Laboratories Inc., a corporation of the State of New Jersey.

Statutes of the Union of South Africa, 1946

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 15s. 0d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1946

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 15s. 0d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T.M. No. 6 " contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked *Gazettes* are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat beswaar het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte *Koerante* gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

Nos. 3029–3072/46, and 3074–3078/46.

Nos. 3029–3039/46, 3041–3069/46, and 3071–3077/46 in classes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 46, 47, 48 and 49, in respect of all goods included in these classes.

No. 3040/46 in class 12 in respect of all good included in this class, excluding razor blades.

No. 3070/46 in class 42 in respect of all goods included in this class excluding fruit of all kinds, sauces and baking powders of all kinds and goods of a like description to such excluded goods.

No. 3078/46 in class 50 in respect of adhesives (for celluloid, for leather, for mending broken articles, for tipping billiard cues); amber beads and mouth-pieces; asbestos, high pressure packing rope, yarn; asbestos, prepared for use in stoves; awnings; axles, barrels, battens, beams, bench screws, bevels, bird cages, Venetian blinds, printers' blocks, boat chocks, bobbins, boot and shoe stretchers, trees and heels, brackets, bread platters, bridges for stringed instruments, buckets, butter coolers, caddies, candlesticks, deck chairs, clothes horses, clothes props, cooks, composing frames and sticks, poultry coops, cork gripes, cornices, crates, curtain rings and rods, doors, dressing-cases, egg-boxes, fellies or rims, floggers, flooring, funnels, galley racks for printers, garden chairs, seats and tables, garment suspenders, gates, glove stretchers, harness hames, hand-barrows, hubs, ice pails, labels, lasts, laths, letters, levels, levers, measures, mesh pins, motor-car bodies, parquetry, paving blocks, planks, poles, pot-stretchers, printing type, blocks and plates, props, pulley blocks, plate and clothes racks, riddles, rolling pins, rosettes, rules, saddle trees, scantling, scythe snaths, shafts, shelves, shives and spiles, shop fittings, shovels, show-cases, shutters, sieves, spills, spirit stands, spokes, spreaders, squares, stands for cameras, casks, sewing machines and similar articles, trays, trestles, type, domestic, culinary, garden and stable utensils, vases, walking sticks, washing boards and tubs, wheel barrows, wheel hubs, rims and spokes, wheels, whipsticks, window frames, all of wood; bags, hoods for motor cars, pattern linings for dresses, yarns and piece goods made from straw pulp, all of textile materials; bandboxes; baskets, cordage, mantles for incandescent lighting, tooth-picks, lines (sash, blind, picture and clothes), all not of metal; beads (ivory, wood, bone, horn, vegetable ivory, jet, mother of pearl or amber); comb foundations and wooden sections for beehives; bellows, clasps (jet or imitation jet, horn or celluloid); belt composition; Berlin black for stoves and grates; bitumen sheeting for roofing and similar purposes; blacking for leather and harness; brass-polish; black oil for harness; black-lead, plumbago, varnish, all for polishing; boards, frames, picture frame and cornice mouldings, and picture frames and mouldings, all of wood or composition; bodice stiffeners (featherbone, whalebone); bonnet boxes (wood or cardboard); boot and shoe varnish and polish; boot top powder; bottle envelopes (grass, straw or wood); bottle stoppers (vulcanised fibre or composition); feeding bottles; boxes (wood, ivory, wickerwork, bone, straw, paste-board, or cardboard); braid (straw and chip); brake blocks (vulcanised fibre); breeches paste; brooders for rearing poultry; brooms, brushes; except artists' brushes and brushes of metal; gilders' brushes; brooches (ivory, jet, wood, bone, horn or mother of pearl); buttons (other than of precious metal or imitations thereof); cardboard and pasteboard roofing material; carriage bodies, meat safes (principally of wood); carriage rugs; hoods for carts; wax composition for lining casks; celluloid yarn, gearcases, mudguards; cement for tipping billiard cues, for mending china and other articles, for celluloid, for fixing india-rubber tyres, for floor-cloth; chalk (tailors', billiard); chignons; lamp chimneys and smoke stoppers (mica); cigar and cigarette holders (not of precious metal); pipe clay, cleaning and polishing preparations, cleaning preparations for leather articles; rick clothes, cobblers' wax; coffins; studs (ivory, wood, bone, jet or mother of pearl); dress collar supports, crosses, floral and other decorations, dress fasteners, garlands, watch protectors, collar supports, toe caps for boots (all of celluloid); collodion fancy wares not included in other classes; collodionized fibre (threads manufactured from); corks; costume stands and figures and busts of wood or papier mâché; covers for lamps of asbestos, mica; rick, boat, vehicle and perambulator covers; crucibles (graphite or plumbago); preparation for taking the roughness from the edges of cuffs; damp-proof felt for lining walls; deals; diamonds for glass cutting; dress stiffeners of whalebone, featherbone or celluloid; dressing for leather goods, for belting, for floorcloth, for india rubber tyres; drinking flasks (pocket) and horns not of precious metal nor mounted in precious metal; dubbin; dust laying and absorbing compounds for floors; fire escapes; cloths and dishclouts of esparto grass; fire extinguishing compounds; eye-glass cases (papier mâché); fake ball; fancy smallwares (not included in other classes) of wood, bone, ivory, celluloid, jet or mother of pearl; fans for personal use; feather trimmings and ostrich feathers (made up); roofing sarking; waterproofing and sheathing felt; ferns and grasses (preserved); filaments for lamps (not metallic); fire lighters and wood; fire-proofing solution; floor polish; artificial flowers; foot-sacks for carriage use; French chalk, pumice blocks, soapstone (all prepared); French polish and varnish; friction composition for violin pegs and for handles of golf clubs; friction paste for driving belts; artificial fuel; furniture cream and polish; gelatine capsules for containing medicine; preparations for cleaning and polishing, and for preventing condensation on glass; gold beaters' moulds and skin; graphite polishes; yarns and textile piece goods made from grass pulp; hair brushes, combs, plaits, pads and transformations; hammocks, hampers; handles (wood, ivory, bone, mother of pearl); harness liquid; hatching apparatus; hearth brick and hearth stone; heel-ball; high-pressure packing; hones; shoe horns, linen stretchers, netting pins and meshes, pins, plugs, shuttles, and whistles (all of bone, ivory or wood); hose (tubular); portable ice houses; ice safes, incubators; burnishing ink for boots and shoes; insulating substances (electrical) of asbestos, mica, resin, oils or bitumen; jewels for wire drawing, and for horological, telegraphic and other instruments; knapsacks; knife-boards, knife polishing powder; knitting pins of bone or wood; ladders of wood or rope; lead wool packing; leather, cement (stains and inks for); linen buttons; linen fire hose; linings (cut or traced) for dressmaking; peat moss litter; mallets; manilla ropes; measuring tapes (for workmen's use); millinery stands (wholly or chiefly of wood); pocket mirrors; mops, mudguards for cycles and other vehicles (celluloid or wood); napkin rings (bone, ivory, celluloid, papier mâché, wood); preservative oils for leather articles; ornaments (ivory, wood, bone, horn, vegetable ivory, mother of pearl, jet and imitation jets not being jewellery; parasols; razor, friction and polishing paste; straw plaits; canvas or cane portmanteaus; postiches; printers' roller composition; puncture closing compositions; puncture repair outfits for tyres; putty; yarn or fabric made of pyroxylin; railway wraps and rugs; rattans; refrigerating chests; repairing composition for tyres (not being india-rubber solution); plumbago retorts; kid, leather, floorcloth and picture reviver; jute or hemp rope; rugs for personal use; rubbers (sharpening); sacks, saddle paste and soap; sawdust; screens for motor cars (wood and glass); caps, rubber for bathing and other purposes; lamp-shades of asbestos, mica or celluloid; silvering solutions; slate and stone sinks; waterproofing solution for fabrics; stains for leather; stove ornaments (grass); stove polish; strap paste; straws for sherry-cobblers; string; razor strops; stuffed animals, birds and reptiles; tarpaulins; tents; timber; tobacco pipes; trimmings (ivory, jet, pebble, mother of pearl); travelling trunks (cane, canvas, millboard or wood); tubs; twine; stopping composition for tyres (india-rubber); umbrella ribs (cane); umbrellas; vulcanised fibre boxes, valves and washers; wafer capsules for administering medicines; wall linings (water-proofed felt); waterproofing compounds for textile and leather goods; wax polishes; whipcord; whitening preparations for canvas and leather goods; wigs; window cleaning compositions; wood pulp; wood yarn or twist; woolpack (canvas); collodion yarns, insofar as all the above goods are not included in any other class, in the name of O.K. BAZAARS (1929), LIMITED, of O.K. Buildings, Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, Transvaal. Filed: 18th October, 1946.

Nos. 3029–3072/46 and 3074–3078/46.

To be interassociated and with Nos. 307/36 and 995/31.

Nos. 3029–3072/46 and 3074–3078/46 " Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the letters O and K apart from the mark."

No. 3637/46, in Class 43, in respect of all the goods in this class, in the name of Service Bottle Store (Proprietary) Limited, a Limited Company of 16 Strand Street, Port Elizabeth.

The description of goods will vary in use.

Registration of this Trade Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Service" apart from the mark.

Filed 11th December, 1946. 4745—16

No. 1459/46, in Class 16, in respect of porcelain, ceramics, earthenware, majolicas, terra cotta, glazed ware, pottery for household and ornamental purposes, in the name of Aktieselskabet Bing & Grondahls Porcellaensfabrik (Porcelainfabrikerne Bing & Grondahl og Norden A/S), of 149 Vesterbrogade, Copenhagen, Denmark. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

B & G

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "B & G" apart from the mark.

Filed 28th May, 1941. 4653—16

No. 2669/46, in Class 1, in respect of Dry Paste and ready-mixed Paints, Paint Enamels, Varnishes, Lacquers and Paint Primers, in the name of Interchemical Corporation of Empire State Building, 350 Fifth Avenue, New York. Address for service: Messrs. Coulter & Co., 107 St. George's Street, Cape Town.

VICHROME

Filed 16th September, 1946. 4638—16

No. 6/47, in Class 38, in respect of all the goods in this class, in the name of SONJA WOOLFF, of 1 Tribder Square, Port Elizabeth.

GREXE

Filed 2nd January, 1947. 4741—16

Nos. 2438 and 2439/46, in Class 38, in respect of canvas rubber soled footwear, in the name of United States Rubber Company, a corporation organized under the laws of the State of New Jersey, one of the United States of America, of No. 1230 Avenue of the Americas, in the City of New York, State of New York, United States of America. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 2439/46.

Kedsman

No. 2438/46.

KEDETTES

No. 2438/46 associated with No. 1893/17.
No. 2439/46 associated with No. 2438/46.

Filed 26th August, 1946. 4748—16

No. 2440/46, in Class 2, in respect of seed protectant, in the name of United States Rubber Company, a corporation organized under the laws of the State of New Jersey, one of the United States of America, of No. 2130 Avenue of the Americas, in the City of New York, State of New York, United States of America. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 2440/46.

SPERGON

Filed 26th August, 1946. 4749—16

No. 3390/46, in Class 38, in respect of boots, shoes, sandals, slippers and other footwear for men, women and children, in the name of W. Lee's (Proprietary), Limited, of Mutual Buildings, Longmarket Street, Cape Town.

NOTAX

Filed 19th November, 1946. 4733—16

Nos. 3479 and 3480/46, in Classes 3 and 18, in respect of all goods included in these classes, in the name of Drugs and Toilets (Proprietary), Limited, of Samkay House, corner Marshall and Troye Streets, Johannesburg.

Nos. 3479-80/46.

SAMKOP BRAND

No. 3480/46 associated with No. 3479/46.

Filed 28th November, 1946. 4795—16

No. 3464/46, in Class 18, in respect of burglar alarms and electric or pneumatic bells, in the name of S.O.S. Alarms (Pty.) Ltd., 10 Chronicle House, 3 Albert Street, Johannesburg.

No. 3464/46.

ALARMS

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "SOS" apart from the mark.

Filed 26th November, 1946. 4813—16

No. 3787/46, in Class 8, in respect of photographic apparatus, and parts thereof, not included in other classes, in the name of Miles Aircraft Limited, of the Aerodrome, Woodley, Reading, Berkshire, England. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

COPYCAT

Filed 27th December, 1946. 4751—16

No. 3560/46, in Class 2, in respect of chemical substances used for veterinary and prophylactic treatment of poultry, medicines for poultry and other birds, in the name of Hyland's Chemists (Proprietary) Limited, a Company registered in the Union, of 300 Commissioner Street, Johannesburg.

GALLOTON

Filed 5th December, 1946. 4803—16

Nos. 3305, 3306, 3307, 3308 and 3309/46. No. 3305/46, in Class 27, in respect of piece goods of linen or in which linen predominates, included in this class; No. 3306/46, in Class 28, in respect of made up goods of linen or in which linen predominates, included in this class; No. 3307/46, in Class 31, in respect of piece goods of rayon or in which rayon predominates, included in this class; No. 3308/46, in Class 32, in respect of made up goods of rayon or in which rayon predominates, included in this class; No. 3309/46, in Class 38, in respect of all articles of clothing, included in this class, in the name of The Blackstaff Flax Spinning and Weaving Company Limited, a British Company, of 77 Springfield Road, Belfast, Northern Ireland. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

Nos. 3305-3309/46.

DHU VARRA

To be interassociated.

Filed 12th November, 1946. 4794—16

No. 3776/46, in Class 49, in respect of all goods included in this class, in the name of Becklin Limited, a British Company, of 4 Broad Street Buildings, Liverpool Street, London, E.C. 2, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

BECKLIN

Filed 27th December, 1946. 4675—16

No. 3602/46, in Class 1, in respect of all goods included in this class, in the name of Gélatex Industries (Proprietary) Limited, of 265a Bree Street, Johannesburg, Transvaal.

GELATEX

Filed 9th December, 1946. 4796—16

No. 3781/46, in Class 49, in respect of darts, dart boards and parts thereof, and accessories appertaining to the game of darts, included in this class, in the name of William Stanley Messer, a British subject, of 223a Hatfield Road, St. Albans, Hertfordshire, England, trading as C. Giles & Company. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

KWIZ

Filed 27th December, 1946. 4676—16

Nos. 3754 and 3755/46. No. 3754/46, in Class 47, in respect of common soap; No. 3755/46, in Class 48, in respect of all goods included in Class 48, except nail polish, nail varnish, nail varnish remover, and preparations for the cuticle, in the name of Musterole Fine Products Company, Limited, of Brook House, Park Lane, London, W., England, a British Company. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

Nos. 3754-5/46 **KREML**

No. 3754/46 associated with No. 2250/46.
No. 3755/46 associated with No. 2251/46 and 3754/46.

Filed 24th December, 1946. 4752—16

Nos. 3572, 3573, 3574, 3575, 3576 and 3577/46. No. 3572/46, in Class 24, in respect of piece goods made of cotton or of a mixture of cotton and artificial silk; No. 3573/46, in Class 31, in respect of piece goods made of artificial silk or of a mixture of artificial silk and cotton; No. 3574/46, in Class 24, in respect of piece goods made of cotton or of a mixture of cotton and rayon; No. 3575/46, in Class 31, in respect of piece goods made of rayon or of a mixture of rayon and cotton; No. 3576/46, in Class 24, in respect of linings made of cotton or of a mixture of artificial silk and cotton; No. 3577/46, in Class 31, in respect of linings made of artificial silk or of a mixture of artificial silk and cotton, in the name of William A. Leach & Company Limited, of 9 Burnett Street, Bradford, Yorkshire, England. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

Nos. 3572-3/46 **PRESKALA**

Nos. 3574-5/46 **PRESKASYLK**

Nos. 3576-7/46 **IADAD**

No. 3572/46 associated with No. 1019/37.
No. 3573/46 associated with No. 3572/46.
No. 3574/46 associated with No. 3573/46.
No. 3575/46 associated with No. 3574/46.
No. 3577/46 associated with No. 3576/46.

Filed 6th December, 1946. 4753—16

No. 3691/46, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, including cigarettes, in the name of The United Tobacco Companies (South) Limited, of 32 Kloof Street, Cape Town.

MATINEE

Filed 14th December, 1946. 4697—16

No. 3489/46, in Class 3, in respect of d-tubocurarine chloride, in the name of The Wellcome Foundation Limited, a Company organized and existing under the laws of England, located at 183-193 Euston Road, London, N.W., 1, England. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

TUBARINE

Filed 30th November, 1946. 4731—16

No. 3505/46, in Class 48, in respect of toilet preparations (not medicated), cosmetic preparations, toilet preparations for the teeth and for artificial dentures; mouth washes (not medicated), toilet preparations for the hair, perfumes, perfume sachets, soaps, toilet essences and toilet articles not included in other classes, in the name of Elizabeth Arden Limited, a British Company, of 25 Old Bond Street, London, W. 1, and 76 Grosvenor Street, London, W. 1, England. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

DRAMA

Filed 2nd December, 1946. 4730—16

No. 3136/46, in Class 38, in respect of brassieres, corsets, corselets, underwear for women of textile material, girdles, bandeaux and foundation garments, in the name of Even-Pul Foundations, Inc., a corporation organized under the laws of the State of New York, one of the United States of America, of No. 135 Madison Avenue, in the City of New York, State of New York, United States of America. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

Sym-Belle FOUNDATIONS

Registration of this dark shall give no right to the exclusive use of the word "Foundations".

Filed 24th October, 1946. 4750—16

Nos. 3502 and 3503/46, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, including cigarettes, in the name of The United Tobacco Companies (South) Limited, of 32 Kloof Street, Cape Town.

No. 3502/46 **ACE**

No. 3503/46 **ENSIGN**

No. 3502/46 associated with No. 405/37.

Filed 2nd December, 1946. 4698—16

No. 2993/46, in Class 3, in respect of chemical substances for medicine and pharmacy, in the name of Wyeth Incorporated, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, located at 1600 Arch Street, Philadelphia, State of Pennsylvania, United States of America. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, Parliament Street, Cape Town.

No. 2993/46 **WYORCIL**

No. 2993/46 to be associated with No. 3268/45.

Filed 14th April, 1946. 4732—16

No. 3784/46, in Class 39, in respect of books, included in this class, in the name of Pan Books Limited, a British Company, of 13 Grosvenor Place, London, S.W. 1, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

PAN-BOOKS

Filed 27th December, 1946. 4677—16

No. 3752/46, in Class 5, in respect of metal alloys, in the name of Standard Telephones and Cables Limited, a British Company, of 63 Aldwych, London, W.C. 2, England. Address for service: Messrs. R. N. Edelstein & Veale, 201/4 Central House, Central Street, Pretoria.

CINSEAL

Filed 24th December, 1946. 4747—16

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap wat daar bestaan tussen MAGDALENA JOHANNA VERMAAS (gebore DUVENHAGE), gehuud buite gemeenskap van goedere met PETRUS JOHANNES JACOBUS VERMAAS en BAREND CHRISTOFFEL FRANCOIS LOTTERING wat besigheid dryf as algemene handelaars onder die naam PADDAFONTEIN HANDELSWINKEL te Paddafontein, oor Thabazimba, distrik Rustenburg, ontbind vanaf 30 April 1947.

D. J. Smuts & Kock, Prokureur vir Partye, Murraylaan, Brits.

4332—2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business known as B.B. BAZAAR heretofore carried on by M. ANDRAJEE on Erf No. 200, Trichardt Street, Louis Trichardt, has been sold to M. C. KHARBAI and O. A. CARRIM.—R. L. Leach, Attorney for the Parties, P.O. Box 86, Louis Trichardt.

4323—2-9-16

Notice is hereby given that the business carried on by BEREL Y. KACEV and ISRAEL L. KACEV, trading as JONDERBOOM SOUTH CASH STORES at 685 Hertzog Street, Wonderboom South, Pretoria, will in future trade as the WONDERBOOM SOUTH BAZAAR AND TEA ROOM at the same address. Dated at Pretoria this 2nd day of May, 1947.—A. Cooper, Attorney, 10/11 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria 4342—2-9-16

Notice is hereby given that the butchery business heretofore carried on by ARIE RUYSSENAERS under the style of RUYSSENAERS BUTCHERY at 396 Potgieter Street, Pretoria, has been sold to RUYSSENAERS BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED as from 1st April, 1947, as from which date it will be carried on under the style of RUYSSENAERS BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED.

4347—2-9-16

Notice is hereby given that the engineering business carried on by LOUIS LAURENCE TURNER, DULCIE MAY TURNER and MARY JOYCE TURNER under the style of L. & L. L. TURNER at Elandsfontein, District of Germiston, has been sold to L. & L. L. TURNER (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue to carry on a business of general engineering in all its branches and at the above address with effect from 8th January, 1947. Dated at Johannesburg this 29th day of April, 1947.—Summerley & Tarboton, Attorneys for Parties, 93 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 4355—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ISAAC GEORGE CHANANI under the style of SPRINGS MOTOR & MACHINERY MART at 13b Second Avenue, Springs, has been sold and will be transferred to SPRINGS MOTOR & MACHINERY MART (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of registration, which Company will carry on the business at the same address with effect from the 19th day of April, 1947.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Prospect Buildings, Third Street, Springs.

4341—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by JOHANNA MARIA GROBLER on Lots Nos. 481, 482, 483 and 484, under the style or firm of GROBLERS PRIVATE HOTEL has been sold to MARTIN SPRINGER who will henceforth carry on the business for his own account and benefit under the style of ELIZABETH PRIVATE HOTEL.—Matthews & Matthews, Attorneys for Parties, Sutter Road, Warmbaths, Transvaal. 4105—2-9-16

NOTICE.

Be pleased to take notice, in terms of the Business Registration Act, 1919, and the Insolvency Act, 1936, that GEORGE SLIMOWITZ and FRANCOIS JOHANNES MARAIS who carried on business in co-partnership under the name and style of the HARTZENBERGFONTEIN CORNER STORE on the Hartzenbergfontein farm No. 38, in the District of Vereeniging, as general dealers in produce and stock butchery, have dissolved their partnership with effect as and from the 14th April, 1947, and the said GEORGE SLIMOWITZ has taken over the business as a going concern, together with all liabilities existing as at the 14th April, 1947, and will in future carry on the business in his own name and have his own benefit from the aforementioned date.—H. Slomowitz, Attorney for the Parties, Galen Chambers, Voortrekker Street, P.O. Box 115, Vereeniging. 4107—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS PREMISES.

Notice is hereby given that H. P. WALKER will transfer his general dealer's business and butchery from the present site on the farm Koppie Alleen No. 157, District Piet Retief, to another site on the same farm about 250 yards from the present site. Dated at Piet Retief this 23rd April, 1947.—Paul Olmesdahl, Attorney for H. P. Walker, P.O. Box 96, Piet Retief. 4135—2-9-16

JACOB SACKS trading under the style or firm of TURFFONTEIN WHOLESALE at 115 Hay Street, Turffontein, Johannesburg, has admitted LEON SACKS and WILFRED SACKS as partners in the said business which will continue to be carried on under the same style at the same address. Dated at Johannesburg this 23rd day of April, 1947.—I. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg. 4120—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the business of fresh produce dealers carried on by SMITH & MULDER (PTY.), LIMITED, at 19 Paul Kruger Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to ANTONIO SARDINHA DUARTE who will carry on business at the same address under the style or firm of PORTUGUESE MARKET GARDENS. Dated at Pretoria this 23rd day of April, 1947. 4125—2-9-16

VERANDERING VAN ADRES.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene- en produktehandelaars besigheid gedryf deur SAREL JACOB SPIES en FREDERIK JACOBUS JANSE VAN RENSBURG onder die naam SPIES EN VAN RENSBURG op Erf No. 199, hoek van Clercq- en Markstraat, Bethal, vanaf 1 Mei 1947 verskuif sal word na Erf No. 241, Clercqstraat 12, Bethal, alwaar die besigheid deur dieselfde persone onder dieselfde naam voortgesit sal word vanaf genoemde datum. Bethal, 24 April 1947.—Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Partye, Feufeesstraat 23, Posbus 81, Bethal. 4136—2-9-16

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat GERRIT JACQUES FRANCOIS NAUDE en ARRIE WILLEM BASCH, wat besigheid dryf onder die naam van CENTRAL WELDING WORKS te Vierdelaan 74, Springs, vir SAMUEL JACOBUS BASCH as 'n vennoot ingeneem het gereken vanaf 1 Mei 1947. Gedateer te Springs die 24ste April 1947. —Nic. Kruger, Prokureur vir Partye, Posbus 83, Springs. 4126—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by EDWARD JOHN MOORE at Leliefontein No. 22, District Carolina, has been sold with effect from the 7th of May, 1947, to FREDERICK WILLIAM JAMES SAMWORTH who will carry on the said business from the said date at the same address for his sole benefit.—Mynhardt & Nel, Attorneys for Parties, P.O. Box 13, Carolina. 4153—2-9-16

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen HENDRIK BERNARDUS VAN WYK en JOHANNES STEPHANUS DE VILLIERS bekend as VAN WYK & DE VILLIERS, vervoerkontrakteurs te Johannesburg, ontbind word vanaf datum van verstryking van hierdie kennisgewing. 4160—2-9-16

Notice is hereby given that JESSIE ZAROUDOUKAS, trading as the REX CAFE at 2 Main Road, Fishers Hill Township, District Germiston, has disposed of the said business to LOUKIS MOUYIS and CHRISTOS CHRISTOFIDES who will carry on the said business in co-partnership at the same address, with effect as from the 1st day of May, 1947.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/3 United Buildings, President Street, Germiston. 4165—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of native eating-house keeper, butcher, grocer and general dealer carried on by GEORGE GOLDING at 4a Beatty Avenue, Witbank, has been sold to MIKE KRAMER with effect from the 26th day of April, 1947, and will be transferred to the said purchaser immediately after the last publication of this notice. Dated at Witbank, Transvaal, this 26th day of April, 1947.—E. A. Harvey, Attorney for the Parties, Rand Provident Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 61, Witbank. 4166—2-9-16

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as MODERNE HAARSNYERS, van Hoofweg, Randfontein, bestuur deur HENDRIK JOHANNES COETZEE en JOHANNES LODEWIKUS KRUGER oorgemaak sal word vanaf 1 Mei 1947 aan JOACHIM JOHANNES NICOLAAS NOETH en JOHANNES MICHIEL NOETH, wat voortaan die gesegde besigheid onder dieselfde naam vir eie voordeel en rekening sal bestuur.—Chris. J. Jacobs, Prokureur vir die Partye, Sesdestraat 16, Randfontein. 4167—2-9-16

NOTICE.

The business heretofore carried on by IDEAL BAZAAR (PROPRIETARY), LIMITED, under the style or firm of IDEAL BAZAAR & TEA ROOM at 92 Bishop Street, Turffontein, Johannesburg, was on the 16th day of April, 1947, sold and will be transferred to NICK PAPAS who will continue to trade under the style or firm referred to at the said address. Dated at Johannesburg this 28th day of April, 1947.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Parties, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg; S. Seeff & Co., Agents for the Parties, 12 New Street South, Johannesburg. 4181—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted by MARTHINUS SERVAAS BOTHA under the style of ALIDA'S LADIES AND GENTS HAIRDRESSING SALOON at 66b Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold as a going concern, and will be transferred to ABRAHAM JEREMIAH KOEKEMOER, with effect as from the 26th April, 1947. The said ABRAHAM JEREMIAH KOEKEMOER will henceforth carry on the said business under the style of MARIE'S LADIES AND GENTS HAIRDRESSING SALOON. Dated at Krugersdorp this 26th day of April, 1947.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp. 4187—2-9-16

Notice is hereby given that ARTHUR DOUGLAS DES FOUNTAIN has retired from the firm of A. D. DES FOUNTAIN & SON, auctioneers and general dealers, 355 Voortrekker Road, Brakpan, as from the 28th February, 1947, and that the business will be carried on by ARTHUR LEONARD DES FOUNTAIN for his sole account and benefit at the same address and under the said style.—Trollip, Solomon & Joubert, Trust Buildings, P.O. Box 38, Brakpan. 4170—2-9-16

The butchery business carried on by PETRUS JOHANNES DU PLESSIS and ANDRIES PETRUS JACOBUS VAN PLETZEN at 6a Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, will upon expiration of these notices be transferred to CORNELIUS FREDRICUS JACOBUS BOSMAN, who will carry on business at same address under same style.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 4192—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by CHRISTOS SOURIS and ATHENA SOURIS at 453 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will upon expiration of these notices be transferred to KONSTANTINOS CAVALLINEAS, who will carry on business at same address under same style.—Geo. Isserow, Attorney, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 4193—2-9-16

Notice is hereby given that the businesses carried on by ALADDINS RADIO (PTY.), LTD., and RADIO MECCA (PTY.), LTD., at 224 Pretorius Street, Pretoria, have been removed to 222a Pretorius Street, Pretoria, as from 22nd April, 1947. 4199—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of refrigeration engineers and other work of a similar nature, carried on by LOUIS KAMP under the style or firm of L. KAMP & COMPANY at 161a Commissioner Street, Johannesburg, has been disposed of to LIONEL BERRANGE with effect from the 22nd day of April, 1947. All liabilities of the said business existing on the aforesaid date will be liquidated by the said LOUIS KAMP. Dated at Johannesburg this 24th day of April, 1947.—Sydney Witkin & Benjamin, Attorneys to the Seller, 242/5 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4270—2-9-16

NOTICE.

The business carried on by JOHN GLASS, under the style of INTERNATIONAL INDENT CORPORATION at 78 Delvers Street, Johannesburg, has been sold to SACONAGE (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of May, 1947.—Ackermann & Ackermann, Attorneys for the Parties, 26-28 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg. 4581—9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ANTONIO DOS PASSOS under a fresh produce dealer's licence as TONYS VEGETABLE AND FRUIT MARKET at 53 Paul Kruger Street, Pretoria, together with the goodwill and certain assets thereof has been sold to ALETTA PONTICAKOS, married in community of property to PETROS PONTICAKOS and will be carried on by her at the same address for her sole account and benefit under the style or firm of NORTH VEGETABLE AND FRUIT MARKET with effect from the 24th April, 1947. Dated at Pretoria this 24th day of April, 1947.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 1-5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.
4211—2-9-16

Kennis word hiermee gegee dat die algemene besigheid gedryf deur FRITS NERLICH op Witkleigat, Marico distrik, onder die naam van WITKLEIGAT CASH STORE op 1 Julie 1947 oorgedra sal word aan MARTHINUS JACOBUS VAN DEN BERG en JOHANNA ELISABETH VAN DEN BERG (gebore BRINK) wat die besigheid op dieselfde plek vir hul eie rekening en voordeel sal voortsit.—F. Hummelen, Prokureur vir Partye, Posbus 16, Zeerust.
4213—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as ANN'S HOME INDUSTRIES, carried on by ANN DAWES (née SMITH), has been sold to GERHARD KARL OTTO EMIL HECHT-WENDT, who will carry on the said business for his own account under the same name and at the same address as from the 1st May, 1947.—Ann Dawes, Pretoria, 29th April, 1947.
4222—2-9-16

The business carried on as SKYMASTER CLOTHING MANUFACTURERS incorporating BOSTON LEATHER WORKS at 62 Sivewright Avenue, New Doornfontein, Johannesburg, by BENJANMIN WILLIAM POOLE and J. NAGLE has been taken over by J. NAGLE who will carry on the said business under the same style for his sole benefit as from the date of this last advertisement. The said NAGLE is taking over the assets and will be responsible for the liabilities of the business.—Max Franks, Attorney for the Parties, 26 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
4271—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 244 of 1936, that ALFRED EDWARDS has disposed, with effect from the 1st May, 1947, of the business known as MONTY'S FISH AND CHIPS RESTAURANT, carried on by him at 118a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, to and in favour of MORIC PAKEM who will carry on the said business at the same address under the same style or firm name. Dated at Johannesburg this 26th day of April, 1947.—Weston & Porter, Attorneys for the Parties, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
4299—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by IRENE MADGE MacDONALD and ELIZABETH WILHELMINA VAN WYNGAARDT under the style or firm of LOUISE at 364 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold with all the assets pertaining thereto to RONALD EDWARD FALLOON with effect as and from the 1st day of May, 1947, who will hereafter conduct the said business on his own account.—H. A. Damant, Attorney for the Parties, 44/6 Alliance Buildings, Rissik and New Street North, Johannesburg.
4604—9-16

Notice is hereby given that all the fixtures and fittings as contained at 475 Fehrsen Street, New Muckleneuk, Pretoria, have been sold by NICOLAS CONTRAFOURIS to TASSO CALOGIROU who will retain the same on the said premises where he is carrying on the business of a fish and chips restaurant as from the 1st April, 1947. Pretoria, this 29th day of April, 1947.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 1/5 Prudential House, Pretoria.
4228—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CORNELIUS CHRISTOFFEL LOUW, trading as ROAD GARAGE, Brakfontein, District Pretoria, intends selling and transferring his garage business at Brakfontein on the Pretoria-Johannesburg Road, to JACOB ABRAHAM MOOLMAN who will carry on the business under the same style and at the same address.—J. Janover, Attorney for Parties, 23 Bureau Lane, Pretoria.
4264—2-9-16

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of agents or brokers carried on by UMECO (PTY.), LTD., at 14 Rissik Street, Johannesburg, was abandoned on the 31st of December, 1946.—Dudley A. Kark, Attorney, Notary Public and Conveyancer, 315/6 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
4297—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SAKINA AMOD at 22a President Street, Johannesburg, has been sold to MAHOMED VALLY with effect from the 23rd day of April, 1947. Johannesburg, this 23rd April, 1947.—Bernard Guttenberg, Attorney for Parties, Norwich Union Buildings, 92 Main Street, Johannesburg.
4298—2-9-16

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between JOSEPH GAILIS and IZAK JOHANNES VORSTER carrying on business in co-partnership as butchers at Erf No. 134, Long Street, Middelburg, as MIDDELBURG FRESH MEAT SUPPLY COMPANY, and at Erf No. 139, Market Street, Middelburg, as CASSEL'S BUTCHERY has been dissolved by the retirement therefrom of the said IZAK JOHANNES VORSTER with effect from the 26th day of April, 1947, from which date the said JOSEPH GAILIS will carry on the said businesses at the same addresses and under the same style or firm for his sole account and benefit. Dated at Middelburg this 28th day of April, 1947.—S. E. Steyn, of Liesching & Mortimer, Attorney for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg.
4302—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

The business known as BEHRMAN'S ECONOMIC STORE at 48 Victoria Street, Rosettenville, owned by STEPHANOS DEMOS has been sold to FRANCISCO GONSALVES PEDRO as from the 15th April, 1947.
4312—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of electrical and radio dealers, conducted by CORRIE WEINTRAUB and DESMOND JAMES HOLSHAUSEN under the style or firm of ELECTRIC UTILITIES & RADIO COMPANY at 130 Central Avenue, Mayfair, has been sold to ALFRED WILLIAM JONES with effect from the 16th day of April, 1947, from which date the said ALFRED WILLIAM JONES will continue the said business under the same style or firm for his own benefit.—Averbuch & Simier, Attorneys for the Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.
4311—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between BENJAMIN GOLDBERG, ISTVAN WEISZ and JACKRIL (PTY.), LIMITED, trading as G. & W. TIMBERS at 124 Main Road, Newlands, Johannesburg, was on the 22nd March, 1947, dissolved by the retirement of the said JACKRIL (PTY.), LIMITED. The said BENJAMIN GOLDBERG and ISTVAN WEISZ will continue to trade in partnership under the same style and for their own account. Johannesburg, this 26th day of April, 1947.—Ackermann & Ackermann, Attorneys for the Parties, 26-28 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg.
4313—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between PETER ROBERTSON and GERHARD WACHTENDONK MINNAAR carrying on business in partnership on Erf No. 147, Market Street, Middelburg, Transvaal, as builders and contractors, general dealers, hardware, farming implements and building material merchants and dealers in arms and ammunition and general householdware, under the style or firm of PETER ROBERTSON & CO., has been dissolved through the retirement of the said PETER ROBERTSON, and that as and from the 1st of April, 1947, the said business is and will be carried on by the said GERHARD WACHTENDONK MINNAAR, under the same name, style or firm of PETER ROBERTSON & CO., at the same address, for his own and sole account. The said PETER ROBERTSON will in future carry on the practice of consultant builder for his sole account and benefit, and secure orders for building material on behalf of PETER ROBERTSON & CO.—Peter Robertson, G. W. Minnaar, Middelburg, Transvaal, 28th April, 1947.
4306—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by RASHID SULIMAN MIA in the name of HAWABOO ESSOP MIA, under the style of SULIMAN MIA & SONS at 27a Commissioner Street, Johannesburg, has been disposed of to MAHOMED ZUBEIR OSMANY, who will henceforth carry on the business at the said address, for his own account and benefit, under the name of OSMANY BROTHERS.
4318—2-9-16

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that as from 1st June, 1947, the wholesale business of M. GOLANTE, 120 Jeppe Street, Johannesburg, will be removed to Muti House, 217 Commissioner Street, Johannesburg.
4319—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by ABRAHAM KRISEMAN at 57 and 59 Betty Street, Jeppes, Johannesburg, as A. KRISEMAN has been sold to ISAAC LEWIS DAVIDOFF, JACOB STEIN and LESLIE DAVIDOFF, who will carry on the said business under the style or firm of KRISEMAN & CO.—H. S. Marks, Attorney for Parties, 280 Main Street, Jeppes, Johannesburg.
4324—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by JOHANNES RATOGWA of Shikundu Malema, District Zoutpansberg, has been sold to JOSIAH MUTHAMBI, who will henceforth carry on the said business in his own name under the style of SHIKUNDU MALEMA STORE.—Mathews & Snyman, Attorneys for Parties, P.O. Box 25, Louis Trichardt.
4327—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses carried on by JACK NATHAN under the names of DOREVE AND BELLEMODE at 25b Kenmere Road, Yeoville, and at 5a Twist Street, Plintor Mansions, have been sold to NAYLOCK IMPORTS (PTY.), LTD., and will now carry on the business for their sole account. 4397—9-16-23

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

The business of restaurant, general dealer and dealer in patent medicines carried on by EDITH MAUD PARTRIDGE under the style of SAVOY CAFE at 630 Voortrekker Road, Brakpan, together with all the assets thereof, has been sold and will be transferred to ANDREAS IONNOU YANNITSAROS, after the third advertisement hereof and will be carried on by him under the same style at the same address.—B. D. Selvan, Solicitors for the Parties, Prince George Avenue, Brakpan. 4370—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant, fresh produce and mineral water dealer's businesses carried on by REGINALD HANDCOCK at the PARADISE ROADSIDE CAFE, 1 Lombard Street, Potchefstroom, will be transferred to GERRY NICHOLAS JONAS with effect from the 1st June, 1947.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 4420—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a tearoom and restaurant, carried on by ALBERT JOHN TECKLENBURG in Crown Street, Barberton, under the style or firm of THE PALACE CAFE will be transferred as from 31st May, 1947, to ADAM JOHANNES VAN GREUNEN, who will carry on the said business for his own benefit under the same style or firm.—Webb & Ross, Attorneys for the Parties. 4416—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by CHARLES HENRY THEODORE LOVELL at 38 Knox Street, Germiston, under the style of BUSY BEE BAZAAR will in future be carried on at the said address by him under the style of LOVELL'S BAZAAR.—William John Paynter, Attorney for he above, 149 Meyer Street, Germiston. 4446—9-16-23

Notice is hereby given that the dairy business carried on by RANDKLIP DAIRIES (PROPRIETARY), LIMITED at 61 Socond Street, Springs, under the style of PREMIER DAIRIES is to be sold as a going concern to DOUGLAS ALBERT McLEOD who will continue to carry on the business under the same style and at the same address.—Ivan Davies & Theunisse . Attorneys for Parties, Court Chambers, Second Street, Springs. 4445—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of builders and contractors heretofore carried on by PETER FREDERICK DE KLERK and GEOFFREY WALTER HEWETT under the style of DE KLERK & HEWETT at 7 Seventh Street, Springs, will be transferred as a going concern as from the 1st day of July, 1947, to DE KLERK & HEWETT (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in course of formation.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Prospect Buildings, Third Street, Springs. 4431—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that HAROLD ERNEST GILMAN, carrying on business in partnership with ERIC LINDSAY SMITHERS as general dealers under the style of DE RUST TRADING CO., on the farm De Rust, District Nelspruit, has sold his share in the said partnership to WYNAND LODEWIKUS CRONJE with effect from the 1st April, 1947, and that the said business will as and from that date be carried on under the same name and at the same address by the new partnership consisting of ERIC LINDSAY SMITHERS and WYNAND LODEWIKUS CRONJE.—Ferreira & van Zyl, Agents for Parties, P.O. Box 139, Nelspruit, 2nd May, 1947. 4421—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

The Kaffir eating-house business heretofore conducted by JOHANN HEINRICH HONEY under the style of LUCKY FIND BANTU CAFE on Bosmansfontein No. 20, District Bloemhof, has been sold to FREDERIK JACOBUS REYNEKE who will take over and carry on for his own benefit as from 9th May, 1947.—A. J. Marais, Attorney, Bloemhof. 4423—9-16-23

Notice is hereby given that the business of general dealers, grocers and fruiterers carried on by ISMAIL EBRAHIM VARACHIA under the firm or style of PATEL & COMPANY trading as BOKEE STORE, on Stand No. 153, corner of Third Avenue and Ninth Street, Asiatic Bazaar, Benoni Location, District Benoni, will as and from the expiry of these advertisements be transferred to AHMED ABRAMJEE who will continue to trade under the firm or style of BOKEE STORE at the same address. Dated at Boksburg North this 3rd May, 1947.—Massel & Massel, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 4485—9-16-23

REGISTRATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage business carried on by RICHARD JOSEPH GRACE at 30 Railway Street, Brits, under the name and style of STANDARD GARAGE has been sold to DOUGLAS COUTTS WEBSTER who, as from the 1st June, 1947, will carry on the same under the same name and style for his own account.—J. S. Wicht, Attorney for Parties, Murray Avenue, Brits. 4487—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the earth-moving contractor's business previously carried on by J. D. KUNHARDT at Adelaide, Cape Province, has been sold with effect from Friday, 30th May, 1947, to P. H. D. LIMITED, a Company registered with limited liability and having its Head Office in Johannesburg, from which date the purchasers will carry on the business for their sole benefit and account. Dated at Somerset East, Cape Province, this 5th day of May, 1947.—Colin Brown, Agent for the Parties, Glen Avon, Somerset East, Cape Province. 4495—9-16-23

The businesses of general dealer, fresh produce dealer and patent medicine dealer carried on by GERSENAS JOFFE under the style of BRAKPAN STATION BAZAAR at 129 Victoria Avenue, Brakpan, has been sold and transferred to CHARLES TINKLER, who will carry on the aforesaid businesses at the same address and under the same style with effect from the 3rd day of May, 1947.—William Horwitz, Attorney for the Parties, Trust Buildings, 351 Prince George Avenue (P.O. Box 214), Brakpan; S. Seeff & Co., Agents for the Parties, 12 New Street South, Johannesburg. 4503—9-16-23

Kennis word hiermee gegee dat die aandeel van ALETTA JOHANNA ANNA MAGARITHA BOTHA, gebore PRUIS, in die besigheid bekend as DIAMANDA HOEDEMAKERY, tot so ver gedryf deur haar en ANNA MAGERITHA KRUGER in vennootskap, in Schultzgeboue, op Erf No. 144, Jacobstraat, Heidelberg, onder lisensie No. 75975, gedateer 25 Februarie 1947, oorgemaak is aan JACOBA JOSEPHIA DU PLESSIS, gebore KRUGER, getroud in gemeenskap van goedere met DANIEL WILHELMUS DU PLESSIS, vanaf die 1ste April 1947, en dat laasgenoemde vanaf daardie datum die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde adres sal dryf in vennootskap met gesegde ANNA MAGERITHA KRUGER.—Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Diamanda Hoedemakery, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal. 4504—9-16-23

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between HIRSCH FINE and JACK ROSENBERG carrying on business as H. FINE & CO., electrical contractors and engineers at 10 Junction Avenue, Parktown, Johannesburg, has been dissolved as and from the 15th day of April, 1947; HIRSCH FINE will in future carry on business on his own account as H. FINE & CO., at 10 Junction Avenue, Parktown, Johannesburg, and JACK ROSENBERG will carry on business on his own account at 12 Banket Street, Johannesburg—Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for the Parties, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 4506—9-16-23

Notice is hereby given that JOHANNES FREDERIK VAN ENTER carrying on business as a commercial artist under the style of VAN ENTER'S STUDIOS OF COMMERCIAL ART at 70 Loveday Street, Johannesburg, has admitted HARRY FEINBERG as a partner with effect as and from the 1st April, 1947. The partnership will carry on business as commercial artists at the same address under the style of VAN ENTER AND FEINBERG. Dated at Johannesburg this 2nd May, 1947.—Max Kramer & Tuch, Attorneys for Parties, 4-5 National Mutual Buildings, Rissik Street, P.O. Box 7774, Johannesburg. 4532—9-16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between DAVID LEVIN and HENOCH RUBINSON trading under the style of GOLDMAN'S PLUMBING WORKS at 28 Becker Street, Yeoville, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the 14th April, 1947, by the retirement therefrom of the said RUBINSON. The said LEVIN has taken over all assets and will carry on business for and on his own account under the same style and at the same address as from the 14th April, 1947.—Max Kramer & Tuch, Attorneys for the Parties, 4-5 National Mutual Buildings, Rissik Street, P.O. Box 7774, Johannesburg. 4531—9-16-23

NOTICE.

The business of stock and share brokers carried on in co-partnership by ARCHIBALD McCASKILL and PHILIP ALAN MOORE at A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, under the style or firm of MOORE & SHARP and registered in the office of the Receiver of Revenue, Johannesburg, is altered by the inclusion as members of the partnership of JOHN MAXWELL MYLES LAING and CYRIL CHARLES DOURNE GARDNER as from the 12th March, 1947, the style of the firm remaining MOORE & SHARP.—Gordon Kenneth Bristow, Attorney for Parties, Netherlands Bank Buildings, corner Fox and Simmonds Streets, Johannesburg. 4533—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

The business of drapery store carried on by HO LOON at 48 Diagonal Street, Johannesburg, has been sold to JACK LEVITON who will carry on the business under his own name with effect from the 25th of April, 1947.—L. B. Mervis, Attorney for the Parties, 54 Howard House, Loveday Street, Johannesburg. 4547—9-16-23

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SIMON FRANK at 88 Fox Street, Johannesburg, has been removed to 15 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg, as from the 1st May, 1947. 4545—9-16-23

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the boarding-house business carried on under the style or firm of ROSE MIA at 22 Muller Street, Yeoville, Johannesburg, will be abandoned with effect from the 30th day of June, 1947. Johannesburg, 6th May, 1947.—Bernard Guttenberg, Attorney for Parties, Norwich Union Buildings, 92 Main Street, Johannesburg. 4555—9-16-23

The business of general dealer, fresh produce dealer and fish frier, known as HAYSCOURT FISH AND CHIPS SHOP (also known as ASCOT FISH AND CHIPS SHOP) carried on by ALBANO GOMES at 122 Hay Street, Turffontein, Johannesburg, will be transferred to JOSE NUNES as from the expiration of the advertisement. 4556—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

Kindly note that the business known as TROYEVILLE BOOT WORKS at 56 Appolonia Street, Troyeville, Johannesburg, has been sold by Mr. J. E. GREENBERG to Mr. J. H. McLACHLAN as from the expiry of these advertisements.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 4557—9-16-23

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership of furniture manufacturers carried on by LEIB WAKSMAN and SAMUEL STILLERMAN under the style of JUBILEE FURNITURE AND UPHOLSTERY MANUFACTURERS at 30 and 32 Commercial Road, Fordsburg, Johannesburg, was dissolved on 5th May, 1947, by the retirement therefrom of SAMUEL STILLERMAN. Dated at Johannesburg this 5th day of May, 1947.—Messrs. S. L. Sapire and Jacobson and Harry T. Hersch, Attorneys for Parties, Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 4558—9-16-23

NOTICE.

NICOLAAS HEINRICH SCHAEFER retired from the partnership between himself, MARKUS WYNAND LE ROUX and HENRI GUILLAUME CONRAD carrying on business as brokers or agents at 1 State Buildings, Voortrekker Road, Brakpan, as VAAL ESTATE AGENCY, on the 31st March, 1946.

The said LE ROUX and CONRAD have since continued the business at the same address under the same style.—A. H. Ronthal, Attorney, 3 State Buildings, Voortrekker Road, Brakpan. 4561—9-16-23

The butchery business conducted by JOSEPH ALPHONSUS PEREZ as NEW MEAT MARKET BUTCHERY at 229 Voortrekker Road, Brakpan, has been transferred to SRECKO PISKULIC.—Gross & Hyman Cohen, Attorneys, P.O. Box 155, Brakpan. 4567—9-16-23

Notice is hereby given that the partnership between HARRY PAT DAVIDOFF and MAX KAHN trading as SUMMIT OUTFITTERS at 491 Voortrekker Road, Brakpan, has been dissolved with effect from the 1st May, 1947, from which date the said MAX KAHN will continue the business at the same address and under the same name for his sole benefit.—A. D. Cohen, Attorney for the Parties, 317 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 4572—9-16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between FRANCIS JOSEPH CORRY and JOHN WILFRED CHARLES MAYO carrying on business under the style of CORRY & MAYO at 160 Donnelly Street, Turffontein, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th day of April, 1947, by the retirement therefrom of the said JOHN WILFRED CHARLES MAYO.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for John Wilfred Charles Mayo, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4577—9-16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that LAZAR FREIMAN, general dealer of 57 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, has adopted the trading name of YEOVILLE WATCHMAKER AND JEWELLER. Dated at Johannesburg this 5th day of May, 1947.—J. Jacobsohn, Advertiser's Attorney, 106 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4578—9-16-23

NOTICE.

CHARLES MAYER TAYLOR and HENRY LOUIS TAYLOR have retired from the partnership between them and MAURICE LUCK, carrying on business as general dealers at 188 Market Street, Johannesburg. The said LUCK will continue to trade on his own account under the same style and at the same address. 4579—9-16-23

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership business of steel erectors and sheeting contractors carried on by CHARLES ELIAS BERNSTEIN and JOSEPH BELL trading as BELL & BERNSTEIN at 78 Plein Street, Johannesburg, has been dissolved as and from the 1st May, 1947.—Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for the Parties, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 4538—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the goodwill, fixtures and stock of the general dealer's business hitherto conducted by ISAAC BLOCH and ISAAC PIMSTEIN under the firm or style of OLYMPIC OUTFITTERS at 580 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold to ALEX. WINGRIN who with effect from 22nd April, 1947, will carry on the said business under the same name at the same address for his own account and benefit.—S. J. Geffen, Attorney for the Parties, 211 S.A. Mutual Buildings, Johannesburg. 4580—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by TOM BASSLIAN under the style of T. BASSLIAN & SON at 147 Bree Street, Newtown, Johannesburg, has been sold to ISAAC LUBLINSKY to whom it will be transferred upon final publication of these advertisements.—L. W. Ritch & Burland, Attorneys for Sellers, 12 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 4606—9-16-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat DIE TRANSVALER BOEKHANDEL hulle besigheid gelee te Kerkstraat, Klerksdorp, tesame met alle bate en klandiesiewaarde van gemelde besigheid verkoop het aan ISAK JACOBUS WILMANS wat 'n besigheid vir sy eie voordeel op gesegde perseel sal voortsit onder die naam KLERKSDORP RADIO EN ELEKTRISE WINKEL. Gedateer te Klerksdorp hierdie 6de dag van Mei 1947.—Erasmus Jooste, Prokureur vir die Partye, Kerkstraat 59, Klerksdorp. 4584—9-16-23

Notice is given that the general dealer and the butchery businesses as carried on by RAPHAEL BERKOWITZ at Palmietfontein No. 70, District Ventersdorp have been abandoned as from the 30th of April, 1947.—M. Hyman, Attorney for the Party, Carmichael Street, Ventersdorp. 4586—9-16-23

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur A. M. T. en J. J. STEYN onder die naam van STEYN BROERS & DE BEER van Voortrekkerstraat, Coligny, voortaan deur diesefde persone en op dieselfde plek gedryf sal word onder die naam en styl van STEYN BROERS & DE BEER (EDMS.) BPK.—John P. de Klerk, Prokureur vir Partye, Coligny, 16 April 1947. 4592—9-16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the drapery business heretofore carried on by FRANK GILBERT WHITE at Stands Nos. 447 and 451, on the corner of Tramway and Leonard Streets, Kenilworth, Johannesburg, under the style or firm of NORBRECK DRAPERY STORE has been sold to and will be carried on by A. E. MEECHAM & CO. (PTY.), LTD., at the same address and under the same style or firm as and from the 1st day of June, 1947.—Jackson & Rossouw, Attorneys for the Parties, Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg. 4612—9-16-23

Hiermee word kennis gegee dat die garagebesigheid gedryf deur PETRUS LOUIS BEZUIDENHOUT op Erf No. 52, Kerkstraat, Zeerust, onder die naam SONOP GARAGE vanaf 1 Mei 1947 gedryf sal word onder dieselfde naam en op dieselfde erf vir rekening en voordeel van gesegde PETRUS LOUIS BEZUIDENHOUT en DOMANICO BETHISDA BONDESIO.—F. Hummelen, Prokureur vir Partye, Posbus 16, Zeerust. 4614—9-16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of market agent and broker and fresh produce dealer carried on by JOSEPH BRAUDE at 261 and 276 Prinsloo Street, Pretoria, under the style or firm of J. BRAUDE, has been transferred to SOLOMON STEIN, 753 Schoeman Street, Pretoria, with effect as from 1st June, 1947, and the said business will continue to be carried on under the name of J. BRAUDE at 261 and 276 Prinsloo Street, Pretoria.—Solomon & Nicolson, Attorneys for the Parties, N.B.S. Building, 251 Pretorius Street, Pretoria. 4614A—9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that STANDARD BRICK COMPANY of 80 Commissioner Street, Johannesburg, intends to dispose of its business as a going concern to JOHANNESBURG CLAY PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg this 6th day of May, 1947.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, 315 Transvaal House, Johannesburg. 4539—9-16

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur HERMANUS ARNOLDUS JACOBUS VENTER onder die naam MAGALAKWYN KONTANT WINKEL op die plaas Dreadmouth, distrik Potgietersrust, verkoop is aan INGEBORG GROENEWALD (gebore GLUETENBERG), getroud buite gemeenskap van goedere met BAREND HERMANUS GROENEWALD, vanaf 5 Mei 1947 en vanaf die gemelde datum die gemelde INGEBORG GROENEWALD (gebore GLUETENBERG) die gemelde besigheid sal dryf onder die naam MAGALAKWYN KONTANT WINKEL.—Naude, Naude & McDonald, Pietersburg.
4629—16-23-30

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between PETRUS MATTHEUS BOOYSEN and LODEWICUS JOHANNES DE JAGER, carrying on business at President Street, Barberton, under the style or firm of VENTER'S BOOT AND TAXI SERVICE has been dissolved. The said LODEWICUS JOHANNES DE JAGER will take over the said business and the assets thereof as a going concern, and will henceforth conduct the said business for his own account and benefit under the same style or firm.

The previous agreement between the parties, if which notice was published for the first time on 25th March, 1947, has been revoked and the said notice is hereby withdrawn.—Webb & Ross, President Street, P.O. Box 11, Barberton.
4626—16-23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a grocer and general dealer carried on by TERESA AUDAGNOTTI under the style of the BRAZILIAN COFFEE COMPANY at 23 Pritchard Street, Johannesburg, has been sold by her to SPERO PATRICIOS, in his capacity as trustee for a Company now in the course of registration, and will be transferred to that Company after the expiry of this notice as required by law. Johannesburg, this 9th day of May, 1947.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Seller, Aegis Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
4678—16-13-30

SALE OF BUSINESS.

The businesses of general dealer, tea room or restaurant keeper and fresh produce dealer carried on by CALLINICOS STEPHANOU under the style of ISOBEL CONFECTIONERY at 596 Voortrekker Road, Brakpan, together with all the assets thereof, have been sold to GEORGE BOUGAS and will be transferred to him on the 1st June, 1947. The said GEORGE BOUGAS will, as from the said date, carry on the said business at the same address and under the same style.—B. D. Selvan, Attorney for the Parties, 287 Prince George Avenue, P.O. Box 134, Brakpan.
4691—16-23-30

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat bestaan het tussen JACOBUS JOHANNES DE KLERK, BAREND JOHANNES DE KLERK, IGNATIUS STEPHANUS FERREIRA en GEORG NICOLAAS VAN WYK, wat die besigheid van meubelhandelaars gedryf het te Erf No. 2, Brugstraat, Groblersdal, onder die firmanaam van GROBLERSDAL MEUBELEERDERS, ontbind is deur die uittreding uit genoemde besigheid van JACOBUS JOHANNES DE KLERK. Die besigheid word oorgeneem en voortgesit vir hulle eie voordeel deur die gemelde BAREND JOHANNES DE KLERK, IGNATIUS STEPHANUS FERREIRA en GEORG NICOLAAS VAN WYK onder dieselfde firmanaam.—A. M. Ferreira, Prokureur vir Partye, Posbus 18, Groblersdal.
4692—16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Business Registration Act, 1909, and the Insolvency Act, that the general dealer's business heretofore carried on by FRANCOIS JACOBUS MARAIS at Hartzenbergfontein, in the District of Vereeniging, has been sold to GEORGE SLIMOWITZ who will in future carry on this business for his own profit. The said GEORGE SLIMOWITZ has also taken over all the liabilities of the business.—H. Slomowitz, Attorney for the Parties, Galen Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging.
4693—16-23-30

Notice is hereby given that the dairy business carried on by SARA SUSANNA VAN DER MERWE, major spinster, under the name of the MOOI RIVER DAIRY at 69 King Edward Street, Potchefstroom, has been sold to STANLEY REGINALD ANDREW with effect from the 1st June, 1947, subject to the necessary licence being granted by the Local Authority.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 King Edward Street, Potchefstroom.
4673—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the café business carried on by ALBERTUS BENJAMIN BOOYSEN and GEORGE CAMPBELL DU PREEZ, under the style or firm of RENDEZVOUS CAFÉ at Erf No. 43, Yamorna Street, Tzaneen, has been transferred to ALBERTUS BENJAMIN BOOYSEN as from the 7th day of May, 1947, from which date the said ALBERTUS BENJAMIN BOOYSEN will conduct the business under the style or firm of RENDEZVOUS CAFÉ for his own account and benefit. Dated at Tzaneen this 7th day of May, 1947.—G. J. Maritz, Attorney, P.O. Box 40, Tzaneen.
4711—16-23-30

NOTICE.

The general dealer's business of GEORGE SLIMOWITZ carried on at Hartzenbergfontein, in the District of Vereeniging, under the name and style of HARTZENBERGFONTEIN CORNER STORE has been sold to JOHANNES CHRISTIAAN VAN ROOYEN who will carry on the general dealer's business for his own profit and benefit. The said GEORGE SLIMOWITZ will remain liable for all the outstanding accounts of the business.—H. Slomowitz, Attorney for the Parties, Galen Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging.
4694—16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the aerated or mineral water and boarding-house businesses carried on in the PIG AND WHISTLE HOTEL on Erven Nos. 68 and 69, Mare Street, Pietersburg, by WALTER ALLAN MILLER in his capacity as nominee of and representing TOURIST TAVERNS (PROPRIETARY), LIMITED, is being transferred to DAVID ABRAHAM SWANEPOEL in his capacity as nominee of and representing TOURIST TAVERNS (PROPRIETARY), LIMITED.—Naude, Naude & McDonald, Agents for Parties, Pietersburg, 9th May, 1947.
4704—16-23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ANTONIO GOUVEIO and GODA CONCALVAS de CANHA who are trading as fresh produce dealers under the style of GEORGETOWN FRESH PRODUCE DEALERS at Stand No. 100b, corner Oosthuizen Street and Rand Roads, Georgetown, Germiston, has sold the said business to MANUEL PEREIRA de GOUVEIA, who will take same over as and from the 1st day of June, 1947, and who will be trading as fresh produce dealer under the same name and at the same address as and from the aforementioned date.—W. H. Immelman, Agent for Parties.
4707—16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MARY FEINSTEIN, MEYER HURWITZ (now deceased) and DAVID JULIUS FEINSTEIN, under the style of M. FEINSTEIN & CO., at 266 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, will now be carried on by MARY FEINSTEIN and DAVID JULIUS FEINSTEIN under the same name and style and at the same address.
4710—16-23-30

Notice is hereby given that VIVIAN ROY SYMES and EDGAR JAMES PERCY GLOVER who carried on business in co-partnership under the style or firm of GOLDFIELDS RADIO SUPPLIERS at Shop No. 4, Annette Mansions, Voortrekker Street, Vereeniging, have disposed of their said business to ALLAN MILTON FALCKE with effect as and from the last publication of this notice on the 30th day of May, 1947, and who will carry on the said business for his sole benefit and account. The said ALLAN MILTON FALCKE has purchased only the goodwill of the business and the Sellers retain the stock-in-trade and are responsible for all the liabilities of the said business. Dated at Vereeniging this 10th day of May, 1947.—H. Slomowitz, Attorney for the Parties, Galen Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging.
4705—16-23-30

The general dealer's business conducted by WILLIAM THOMAS PATRICK HAW as PAT HAW, GROCER, at Site No. 338, Schapensrust Trading Sites, Brakpan, has been transferred to JOSEPH ALPHONSUS PEREZ.—Gross & Hyman Cohen, Attorneys, P.O. Box 155, Brakpan.
4706—16-23-30

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Business Act, that the general dealer's business together with all relative stock-in-trade carried on by JAMES ROY, trading as ROY'S GROCERY AND HARDWARE in Eadie Street, Witbank, has been sold to and taken over by MARGARET MOORE (born ROY), married out of community of property to WILLIAM PHILLIP MOORE, as from the 9th day of May, 1947, who will carry on the said business for her own benefit under the same style or firm. Dated at Witbank this 9th day of May, 1947.—Fichat & Prinsloo, Attorneys for the Parties, P.O. Box 74, Witbank.
4689—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of the REGAL MILLINERS at 59a Stiemens Street, Clifton, has been transferred to 39 Biccard Street, Braamfontein, and will operate under the same name as from 1st May, 1947.—B. T. Waldeck.
4778—16-23-30

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of EDWARD HART, property and mortgage broker, has been removed from 7 Harts Buildings, Market Street, to 41 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg, as from 1st May, 1947.—Edward Hart.
4777—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business conducted by ALPHA FUR MANUFACTURING COMPANY LIMITED (incorporated in England), at 5 Manners Mansions, corner Jeppe and Joubert Streets, Johannesburg, will be transferred to ALPHA FUR MANUFACTURING COMPANY OF LONDON (PROPRIETARY), LIMITED, a Company now in course of registration, ten days after the second publication of this notice.—L. Friedman, Attorney for Parties, 68/70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
4776—16-23

Buy Union Loan Certificates

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between JACOB SPITALNICK, BARNEY BERSON and WOOLF SOLOMON in regard to the business known as ATOM CLOTHING MANUFACTURERS, clothing manufacturers of 15 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, has been dissolved. The said SPITALNICK and the said BERSON have retired from the business, which will in future be carried on by the said WOOLF SOLOMON, who has taken over all the assets and all the liabilities of the said partnership.—Abe Harold Cohen, Attorney for the Parties, 38 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 4756—16-23-30

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by A. FARBER trading as HEBES FASHION HOUSE at 301 Paul Kruger Street, Pretoria, has been abandoned as and from the 1st April, 1947.—A. Cooper, Attorney for the Party, 10 Security Buildings, Pretoria. 4791—16-23-30

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as MERSON SE MOBIELE MOTORHERSTELWERKE voortaan onder die naam MOBIELE GARAGE gedryf sal word vanaf 16 Mei 1947.—G. J. van der Merwe, Eienaar, Kerkplein 18, Pretoria. 4792—16-23-30

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ISRAEL STERN at 5b Kruis Street, corner Harries Street, Johannesburg, has been abandoned.—Colman V. Cohen, Attorney for I. Stern, 16/17 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 4757—16-23-30

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOOSUB CARIM under the style or firm of JOOSUB CASH STORE at Zwartkop No. 70, District Volksrust, has been sold and will be transferred on the date of the last publication hereof, to OSMAN KHAN MAHOMED who will carry on the said business under the style of O.K. MAHOMED at the same address for his own account and benefit.—C. H. Hutchinson, Attorney for Parties, Kerk Street, Standerton. 4812—16-23-30

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die garagebesigheid wat tot dusver deur EVA CATHARINA SPATH, gebore PIENAAR, gehuud buite gemeenskap van goedere met RICHARD HERMANN SPATH, gedryf is te Kerkstraat 70, Ermelo, onder die handelsnaam van SPATH'S GARAGE, verkoop is aan CAREL GERT STEENKAMP wat dit vir sy eie rekening en voordeel sal voortsit op dieselfde adres en onder dieselfde handelsnaam vanaf datum van laaste publikasie hiervan.—Dr. M. M. Nolte, Prokureur vir Partye, Posbus 114, Ermelo. 4810—16-23-30

Notice is hereby given that the butchery business carried on by JANAP AHMED at Stand No. 54, Third Street, Indian Section, Benoni Location, has been sold with effect from date of third publication hereof to FAKI DAWOOD from which date the Purchaser will carry on the business for his sole benefit and account. Benoni, this 12th day of May, 1947.—I. Selikman, Attorneys for Parties, P.O. Box 26, Benoni. 4811—16-23-30

JACOBUS OOSTEWALD VAN NIEKERK, trading at Venterskroon, District Potchefstroom, as J. O. VAN NIEKERK'S CASH STORE, proposes transferring his aforesaid general dealer's business to EDWARD WILLIAM DUCKWORTH on 30th May, 1947. 4802—16-23-30

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap van JOHANNES JOOST JOUBERT en ABRAHAM HUGO MALAN as kettingmakers op Erf No. 49, Steynstraat, Carolina, vanaf die 11de April 1947 ontbind is. Die gemelde JOHANNES JOOST JOUBERT drywe die besigheid nou vir sy eie voordeel op dieselfde plek. Carolina, die 12de Mei 1947.—H. J. Grobler, Prokureur vir Partye, Posbus 28, Carolina. 4809—16-23-30

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, 1936 (Act No. 24, 1936), that it is the intention of CONSTANTINE DEMETRIOU QUALLY, carrying on business as a hairdresser and general dealer, at 54 Maré Street, Pietersburg, to sell the stock-in-trade and goodwill of the said business as a going concern to HESTER CATHARINA SWANEPOEL, widow, and PIETER CORNELIS DUBBELD, with effect from the 1st June, 1947, after which date the business will be carried on by the said HESTER CATHARINA SWANEPOEL and PIETER CORNELIS DUBBELD in co-partnership, for their sole benefit. Dated at Pietersburg this 9th day of May, 1947.—Mentz, Cohen & Meyer, Attorneys for the Parties, Netherlands Bank Chambers, Maré Street, Pietersburg. 4804—16-23-30

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between JACOBUS EUGENIATIUS DE WET and ISAAC SCHECH in the business known as DE WET'S SHOE STORE, Main Street, Witbank, has been dissolved as from 7th May, 1947, and the business has been liquidated. 4805—16-23-30

Notice is hereby given that the address of the Registered Office of DIE GOEIE HOOP UITGEWERS (PTY.), LIMITED which was at 16 Heidelberg Road, Village Main, has been changed to 802 Africa House, Rissik Street, Johannesburg, with effect from the 19th April, 1947. 4822—16-23-30

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the dairy business which traded under the style of ROBERTSON'S & O.V.S. DAIRY at 652 Voortrekker Road, Brakpan, has been sold to Messrs. KWALTAPROD (PTY.), LTD., with effect from the 1st day of April, 1947. The Company having taken over all assets and liabilities will henceforth trade under the style ALPHA DAIRY at the same address. 4823—16-23-30

NOTICE.

The general dealer's business carried on by Mrs. AHMED SALEH MAHOMED at Stand No. 430, 14th Street, Malay Location, Johannesburg, has sold all stock-in-trade and goodwill of premises to ABDOOL HABIB ABDOOL KARRIM as from 9th May, 1947. 4754—16-23-30

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by JULIUS ABELMAN at 109 Twist Street, Hillbrow, Johannesburg, under the style of HOUSEHOLD BAZAARS was abandoned with effect from the 1st May, 1947. 4755—16-23-30

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between RADIO SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED and ROBERT WILLIAM WHITE in the business known as CAMERALAND, conducted at 18a Second Avenue, Springs, has been dissolved. The said ROBERT WILLIAM WHITE has, with effect from the 1st day of April, 1947, taken over all assets and liabilities of the said partnership and will in future conduct the business on his own account. Dated at Springs this 12th day of May, 1947.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for Parties, Prospect Buildings, 38 Third Street, Springs. 4832—16-23-30

TRANSFER OF BUSINESS.

The assets of the general dealer's business heretofore carried on by S. SCHWARTZ at 21 Biccard Street, Braamfontein, is being transferred to ISAAC BLIEDEN who will trade at the same address as from date of final publication hereof.—Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for Parties, Magor House, Fox Street, Johannesburg. 4818—16-23-30

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Mrs. ZEZE FREIDUS at 30 Voortrekker Road, Klerksdorp, has been abandoned from 10th May, 1947. 4661—16-23

Notice is hereby given that IAN EPPELLIS selling and alienating the business of a radio dealer and general dealer and electrical contractor at 1a Beaumont Street, Booysens, Johannesburg, to STEPHEN CLIFFORD LONG, HERBERT GEORGE LONG and CLIFFORD STEPHEN LONG who will carry on the said business at the said address in co-partnership.—Israel & During, Attorneys for the Parties, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg. 4679—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MAGDALENA PETRONELLA BARNARD (born STEENKAMP), married out of community of property to NICOLAAS LOUIS BARNARD and duly assisted by him as far as need be, of Volksrust, carrying on the business of a hairdressing saloon and general dealer under the style or firm of ELIZABETH'S on Erf No. 209, Laingsnek Street, Volksrust, will sell her said business and goodwill and assets (excluding book debts and liabilities) to STELLA NAUDE (born REPSOLD), married out of community of property to ANDRIES JAN GYSBERT NAUDE, and the said STELLA NAUDE (born REPSOLD), will as and from the 9th day of June, 1947, carry on the said business for her own account in the same premises under the style or firm of ELIZABETH'S HAIRDRESSING SALOON.—C. K. Barry, Attorney for Parties, P.O. Box 35, Volksrust. 4695—16-23

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, tearoom keeper and dealer in patent medicines carried on by PERSOFONE ANAGNOSTATOS under the style of RENDEZVOUS CAFE on Stand No. 3003, being 38 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold to TELEMACHOS CALINIKOS with effect from 1st June, 1947, from which date this business will be carried on by TELEMACHOS CALINIKOS at the same address under the same style.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Parties, London House, Loveday Street, Johannesburg. 4790—16-23

Notice is hereby given of the intention of OLGA HELEN ANDRONICA GROENEWALD, public trader, married in community of property to LUKAS HENDRIK GROENEWALD and assisted by him herein as far as need be, to sell as a going concern the business of general dealer, provision dealer, tea room, milk purveyor and fresh produce dealer carried on by her under the name of TOORONGA STORE AND TEA ROOM at 19 Tooronga Road, Malvern, Johannesburg, together with the goodwill and assets thereof, to THOMAS LESLIE THOMPSON who will carry on the said business for his own account under the style of TOORONGA STORE AND TEA ROOM at the same address. Dated at Johannesburg this 9th day of May, 1947.—I. Levy, Attorney for the Parties, 540 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 4570—9-16

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die eiendomsagentskapbesigheid gedryf deur MELPARK - EIENDOMAGENTSKAP (EDMS.), BPK., te Vierdelaan 55, Linden, Johannesburg, verplaas sal word na Vyfdestraat 21, Linden, Johannesburg, vanaf 1 Mei 1947. 4340—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and Patent medicine business known as FOUNTAINS TEA ROOM AND GENERAL STORES, situate at 50 Harmony Street, Pretoria, has been transferred by MORRIS COHEN to STEPHANUS PEFANIS, who will carry on the said business under the same style or firm as from the 1st June, 1947.—Adams & Adams, Attorneys for Parties. Standard Bank Chambers, Pretoria, 5th May, 1947. 4491—9-16

Notice is hereby given that the fish frier's and general dealer's business conducted by CLAUDE WILLIAM EDWARD JEAREY on Stand No. 383, Craighall Park, Johannesburg, under the style or firm of IDEAL FISH SHOP will be transferred to FREDERICK OSCAR HUME, who will carry on the said business on his own account and under the same style at the same address as from the expiration of these notices. Dated at Johannesburg this 6th day of May, 1947.—I. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 4534—9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MARJORIE SYLVIA BLOCK, public trader, BARBARA SPEIGAL, a major spinster, and JACK STEIN, under the style or firm of VARIETY PRODUCTS at 264 Main Street, Johannesburg, has been sold as a going concern to VARIETY PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered and incorporated with limited liability under the Laws of the Union of South Africa, with effect from the 1st day of May, 1947.

The Purchasing Company is to take over all liabilities of the Sellers and will carry on business at the same address.—Shenker, Shenker, Cumes & Gross, Attorneys for the Parties, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4554—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that JAN ANTONIE COMBRINK has disposed of the butchery business carried on by him under the style of WELCOME BUTCHERY at Fifth Street, Delarey, Johannesburg, to JACOBUS AUGUSTUS POWELL and MAURICE SINGER with effect from ten days after the date of the last publication hereof, from which date the said business will be carried on by the purchasers at the same address under the style of the POWELL BUTCHERY for their own account and benefit. Dated at Johannesburg this 7th day of May, 1947.—I. Taylor, Estromin House, Pritchard Street, Johannesburg. 4583—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the garage business known as SORUM'S GARAGE, hitherto carried on by PEDER HALVORSEN SORUM on Erf No. 119, situate on Voortrekker Street, Lydenburg, together with the assets thereof has been sold to JAN FREDERICK GUSTAV KLINGBIEL and JOHANNES MARTHINUS ALBERTUS DE WIT, who will henceforth carry on the said business at the same place under the style of LYDENBURG MOTORS for their own account.—Schoeman & v. d. Hoven, P.O. Box 21, Lydenburg. 4593—9-16-23

SALE OF BUSINESSES.

The assets of the businesses carried on by JULIUS LISSOOS under the name or style of:—

(a) COMPIES TRADING COMPANY on portion of the remainder of Portion No. 1 of Portion "D" of the farm Zebediela Estates No. 1031, District Potgietersrust;

(b) GROOTHOEK SUPPLY STORES on the farm Groothoek No. 1069, District Potgietersrust;

(c) TURFLAAGTE TRADING STORES on the farm Turflaagte No. 1967, District Pietersburg;

will be sold to COMPIES TRADING STORES (PROPRIETARY), LIMITED, on the 1st June, 1947, subject to the grant to the Purchaser by the competent authority of the requisite trading licenses to enable it to carry on the said businesses.—Hayman Godfrey & Sanderson, Attorneys for Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4611—9-16

NOTICE OF CHANGE OF REGISTERED OFFICE.

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, notice is hereby given that the Registered Office of Messrs. JAFFE'S LACQUER & TOOL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, will, as from the 19th April, 1947, be transferred from 200 Umbilo Road, Durban, to 105 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, Johannesburg.—I. Jaffe, Director. 4631—16

TENDERS.

Insolvent Estate JOSEPH GORDON, trading as WASHINGTON CLOTHING MANUFACTURERS. (No. C/21617.)

Tenders are invited for the purchase as a going concern of the Clothing Factory and stock-in-trade, being assets of the above Estate, at the premises 15 Charles Street, Doornfontein, Johannesburg.

Stock consists of ready-made garments, materials and a considerable quantity of trimmings.

The factory is fully equipped with modern plant and machinery and consists of:—

76 Machines on new benches.
Pressing tables.
Cutting tables.
3 Pressing machines not yet erected.
Fixtures and fittings.

The factory is being kept running in order to maintain the goodwill, but alternatively, purchasers may tender separately for the plant, machinery, fixtures and fittings, or the stock-in-trade.

Further particulars and permission to view the factory may be obtained from the undersigned.

Tenders in sealed envelopes, marked "Tenders Insolvent Estate Joseph Gordon, No. C/21617", are to be in the hands of the Master of the Supreme Court, Pretoria (P.O. Box 441, Pretoria), not later than 12 noon on Thursday, the 22nd day of May, 1947.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.—M. J. Chipkin, Provisional Trustee, 301 Hollandia House, 127 President Street, Johannesburg. 4806—16

NATAL AMMONIUM COLLIERY. LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1946 (as amended), that the above Company has by Special Resolution of Shareholders, dated 30th April, 1947, resolved to wind up as a Members Voluntary Winding-up. Mr. D. C. Carruthers of 401 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, has been nominated as Liquidator. Johannesburg, 16th May, 1947. 4773—16

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life assured and owner: GERT CASPARUS KOTZE.
Policy No. 220777.
Date of Policy: 1st September, 1940.
Sum insured: £300.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 4801—16

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 5/2464, in the name of Mrs. Toni Saphra, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office, at 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 (thirty) days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 4775—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 18678/1946, dated the 24th June, 1946, passed by Cornelia Maria Joubert (born Janse van Vuren on the 5th May, 1904), married out of community of property to Ertzak Adolf Johannes Joubert, in favour of Pieter Coenraad Wentzel (born on the 25th November, 1887), in respect of:—

(1) Certain Erf No. 250, situate on Voortrekker and Grens Streets, in the Town of Ventersdorp, measuring 400 square roods; and

(2) certain Portion A of Erf No. 249, situate on Aenmey Street, in the Town of Ventersdorp, measuring 200 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 13th day of May, 1947.—Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Applicant's Attorneys, 29-38 Burlington House, Burlington Arcade, Pretoria. 4814—16-23

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we, Annie Carel (widow) and Mark Carel, Executors Testamentary in the Estate of the late Wolf Carel intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 77/38, dated the 27th day of June, 1938, in favour of Wolf Carel, now deceased, in respect of the following property:—

Stand outside Townships No. 325, situate upon the farm Driefontein No. 1, freehold owner: Witwatersrand Gold Mining Company, Limited, in the Mining District of Johannesburg; Licence No. 195; Special Registration No. K.16; Diagram R.M.T. No. 259.

All persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg, within three weeks from the date of the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 8th day of May, 1947.—Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for Applicant, 609 His Majesty's Guildings, Eloff Street, Johannesburg. 4643—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I, Ernest Adolph Leon Lewis, attorney, intend applying on behalf of Amelia Marks (spinster of full age) and The Administrators in the Estate of the late Thorphelia Friedman for cancellation of the entry in the Debt Register, relating to certain First Mortgage Bond No. 29/38, dated the 27th day of June, 1938, passed by Wolf Carel (now deceased) for the sum of £750 (seven hundred and fifty pounds) in favour of the said Amelia Marks and for the sum of £75 (seventy-five pounds) in favour of the said The Administrators in the Estate of the late Thorphelia Friedman, and which Bond hypothecates the following property:—

Stand outside Townships No. 325, situate upon the farm Driefontein No. 1, freehold owner: Witwatersrand Gold Mining Company, Limited, in the Mining District of Johannesburg; held under Deed of Transfer No. 27/38, dated the 27th day of June, 1938; Licence No. 195; Special Registration No. K.16; Diagram R.M.T. No. 259; the original of which Bond has been lost or destroyed.

All persons having objection to such cancellation are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg within three weeks from the date of the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 8th day of May, 1947.—Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for Applicant, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.

4644—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9656/1903, dated the 20th October, 1903, passed by Susanna Sophia Erasmus (born Smit), widow, in favour of Hugh Romilly Abercrombie in respect of:—

(a) Certain undivided 1/5th part or share of and in Portion "C" of the remaining western extent of the farm Wonderboom No. 311, situate in the District of Pretoria, Ward Aapiesrivier, measuring 936 morgen 100 square roods.

(b) Certain 1/4th part or share of and in Portion "A" of the remaining western portion of the farm Wonderboom No. 311, situate in the District of Pretoria, Ward Aapiesrivier, measuring 111 morgen 270 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 2nd day of May, 1947.—Solomon & Nicolson, Attorneys for Applicant, 251 Pretorius Street, Pretoria.

4640—16

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6746/1911, gedateer die 2de September 1911, gegee ten gunste van Willem Petrus Joubert, ten aansien van:—

Seker 1/9de aandeel in die resterende gedeelte van gedeelte gemerk „C" van die plaas Boschkop No. 313, distrik Pretoria, groot as sulks 180 morge 269 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, Transvaal, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 9de dag van Mei 1947.—Reitz & Joubert, Pretoriusstraat 167, Pretoria.

4627—16

UNITED PROVIDENT & ASSURANCE ASSOCIATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED, P.O. Box 2965, Johannesburg.

Policy No. 54467, dated 10th September, 1945, for £1,000, on the life of and owned by JUDAH JOSEPH SCHEWITZ.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policy has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract), will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—G. H. Gott, General Manager.

4686—16

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life assured and owner: PANOS GEORGE VENTURAS.
Policy No. 239106.
Date of Policy: 17th July, 1947.
Sum insured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

4658—16

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life assured and owner: CORNELIS JOHANNES VISSER.
Policy No. 235901.
Date of Policy: 9th February, 1942.
Sum insured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

4659—16

VOORTREKKERPERS BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende aandeelsertifikaat verlore is: Nommer 11, gedateer 20 April 1936, vir tien aandele, genommer 481 tot en met 490, op naam van Johannes Hendrik Botha, van Eikenhof, Porterstraat, Bedford. Aansoek is gedoen om 'n afskrif van gemelde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif daarvan, voor of op 6 Junie 1947 by hierdie kanoor ingedien word.—A. J. van Zyl, Sekretaris, Hoekstraat 18, Johannesburg, 16 Mei 1947.

4680—16

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for the issue of a certified copy to serve as original of Deed of Transfer No. F. 5546/1929, dated the 20th day of November, 1929, passed by John Colebank, in his capacity as the Executor in the Estate of the late Margaret Annie Colebank, by virtue of Letters of Administration No. 10680, dated the 24th day of July, 1907, in favour of John Colebank, in respect of:—

Certain Lot No. 605, situate in Frere Avenue, on that portion known as Nancefield Township, of the freehold farm Olifantsvlei No. 50, situate in the District of Johannesburg (formerly No. 60, District Krugersdorp, and formerly District Witwatersrand), measuring 566 square roods 96 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of the Rand Townships Registry at Johannesburg within three (3) weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Pretoria, Transvaal, this 6th day of May, 1947.—Rooth & Wessels, Attorneys for Applicant, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria.

4737—16

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life assured and owner: GEORGES ARRAS JUDIN.
Policy No. 218635.
Date of Policy: 1st May, 1940.
Sum insured: £1,000.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

4708—16

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6389/1942, gedateer 7 April 1942, gegee ten gunste van Hermanus Johannes Lues, gebore 4 Desember 1893 ten aansien van sekere Erf No. 151, gelee aan Meyertonweg, in die dorpsgebied van Witkop, distrik Vereeniging, groot honderd agt-en-sewentig (178) vierkante roede honderd en agt (108) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Alberton op hierdie 6de dag van Mei 1947.—D. Jerling. Prokureur van Applikant, Posbus 7, Alberton.

4623—16-23

ROCK HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Register of the above Company will be closed from the 27th May, 1947, to the 30th May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—Cape Rand Industrials, Limited, Transfer Secretaries, per L. E. Kaplan, 906 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

4774—16

SAKER BARTLE (S.A.), LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that the following Share Certificates are alleged to have been lost or destroyed and applications have been made to the Company by the Registered Owner for duplicates.

The Directors will proceed to issue duplicates unless a valid objection in writing is lodged with the undersigned within 14 days from the date hereof.

Certificate No.	*Distinctive Nos.*	*Number of Shares.*	*Registered in Name of.*
6360	242401-242500	100	Sister Lena Kessack.
6361	242301-242400	100	"
	Total	200	

P.O. Box 8569, Johannesburg.
16th May, 1947.

INDUSTRIAL & COMMERCIAL HOLDINGS GROUP, LTD., Secretaries.
Per J. M. BEVERIDGE, C.A. (S.A.).
4636—16

ANGLO-TRANSVAAL GROUP.

ANNUAL GENERAL MEETINGS.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meetings of Shareholders of the undermentioned Companies will be held in the Board Room, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, as follows:—

Name of Company.	*Date of Meeting*—1947.	*Time.*	*Transfer Books and Register of Members will be closed from (both days inclusive)* 1947.
West Spaarwater, Limited.....	Thursday, 22nd May.	11 00 a.m.	16th May to 22nd May.
S.A. Base Minerals, Limited....	Wednesday, 28th May.	10 45 a.m.	" "
Middle Witwatersrand (W.A.), Ltd.	Wednesday, 28th May.	11 00 a.m.	21st May to 28th May.
New Klerksdorp Gold Estates, Ltd.	Wednesday, 28th May.	11 30 a.m.	22nd May to 28th May.
Consolidated Murchison (Tvl.) Goldfields & Development Company, Limited.....	Thursday, 29th May.	11 00 a.m.	23rd May to 29th May.
The Associated Manganese Mines of South Africa, Limited.....	Friday, 27th June....	11 00 a.m.	21st June to 27th June.

By Order of the Boards,

ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED, Secretaries.

Anglovaal House,
71 Fox Street,
Johannesburg.
8th May, 1947.

per I. R. TROLLIP.
4642—16

NOTICE.

Notice is hereby given that I, Edward Nathan, the duly appointed Representative in the Estate of the late Johannes Motsuasele (a native), intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10166/29, dated the 26th day of August, 1929, in favour of Johannes Motsuasele (a native) now deceased, in respect of the following property:—

Certain Lots Nos. 202 and 203 situate on Ward Road West, Evaton Township, District Vereeniging, measuring 283 (two hundred and eighty-three) square roods, 48 (forty-eight) square feet, each.

All persons having objection to the issue of such a copy, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the date of the last publication hereof. Dated at Johannesburg, this 12th day of May, 1947.—Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for Applicant, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 4821—16

LOST SHARE CERTIFICATE.

Application having been made for a duplicate of lost Certificate No. 890 for 38 shares in the Auckland Park Racing Club, Ltd., numbered 60923 to 60947 and 63453 to 63465, registered in the name of Leona L. Vincent, notice is hereby given that unless the original is produced or objections lodged by the 30th May, 1947, a duplicate will be issued. By Order.—C. de Villiers, Secretary, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4546—9-16

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif om as oorspronklike te dien, van Akte van Transport No. 3206/1926, gedateer die 27ste Maart, 1926, gepasseer deur Johannes Louwries Wilhelmus de Jager (L. Seun), ten gunste van Josias Jacobus Greyling ten opsigte van:—

Sekere Erf No. 50, geleë aan Brits en Doyerstrate, in die dorp Morgenzon, distrik Ermelo, groot 168 vierkante roede 8 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige gesertifiseerde afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Pretoria, hierdie 12de dag van Mei, 1947.—Rooth & Wessels, Prokureurs vir Applikant, Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria. 4815—16

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Kennis geskied hiermee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 17334/45, gedateer 14 Julie 1945, gepasseer ten gunste van Jan Hendrik Jacobsz, ten opsigte van seker resterende gedeelte van Gedeelte „A" van die plaas Tweefontein No. 74, distrik Ermelo, groot 1,000.0008 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bethal op hierdie 16de dag van Mei 1947.—J. J. A. Schoeman. Prokureur vir Aanvraer, Posbus 7, Bethal. 4824—16

NOTICE OF CANCELLATION OF MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that it is intended to apply for cancellation of Mortgage Bond No. 282/1937, passed on the 9th day of January, 1937, for the sum of £900, by Arthur Steven Wolhuter in favour of New Nigel Estate and Gold Mining Company, Limited, hypothecating as a first mortgage, certain residential Erf No. 245 in the Township of Noycedale, District of Heidelberg.

All persons having objection to the cancellation of such mortgage bond are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 12th day of May, 1947.—Nupen & Goodman, Applicant's Attorneys, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 4819—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 292/1937, dated the 9th January, 1937, in favour of Arthur Steven Wolhuter in respect of certain residential Erf No. 245, situate on Buxton Avenue in the Township of Noycedale, District of Heidelberg, measuring 10,125 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 12th day of May, 1947.—Nupen & Goodman, Applicant's Attorneys, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 4820—16

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between BURLTON VERNON IRVING, Plaintiff, and ALFRED WILLIAM LOWE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated the 26th day of April, 1947, the following goods will be sold in execution on Friday, the 6th day of June, 1947, at 10.30 o'clock a.m., at The New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Stands Nos. 2638/9, Jeppe, situate in the Johannesburg Township, and in the Mining District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold subject to a reserve of £1,750 (one thousand seven hundred and fifty pounds) being the amount of various preferent claims on the property, and shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court's Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

2. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

3. The purchase price must be paid as follows: (*a*) As to 10 per cent. on the date of sale; and (*b*) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within fourteen days after the date of sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Johannesburg.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above, and transfer passed by the Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to Law.

6. Purchaser to obtain possession of the property from date of sale.—W. C. T. Devine, Messenger of the Court, Johannesburg, 12th May, 1947. 4758—16-23

SOUTHERN VAN RYN REEF GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicate Certificates in place of Certificate No. 29523, for 100 shares, numbered 2835211-2835310, Certificate No. 29525, for 100 shares, numbered 2835311-2835410, certificates of which are registered in the name of Estate late W. E. Bleloch.

The said Certificates are alleged to have been lost, stolen or destroyed, and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 16th day of July, 1947, duplicate Certificates will be issued in due course. By Order of the Board.—Southern Van Ryn Reef Gold Mining Company, Limited, Strathmore Investments, Limited, Secretaries, per P. C. Nielsen, 93 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg, 12th May, 1947.

4760—16

SALE IN EXECUTION.

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and WILLEM HENDRIK BOSHOFF, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, subject to a reserve price of £775, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Wednesday, the 28th May, 1947, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 162, situate on Fourth Street, on that portion known as Newlands Township, of the freehold farm Waterval No. 10, District Johannesburg, measuring 17 square roods 52 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the property is:—

Cottage built of brick containing two bedrooms, dining-room, kitchen, bathroom, with a front verandah. The property is enclosed with a fence, partly brick and partly wire.

Terms.—£75 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria.

4789—16-23

Saak No. 96, 1947.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN WOLMARANSSTAD, GEHOU TE WOLMARANSSTAD.

Tussen DIE STADSRAAD VAN WOLMARANSSTAD, Eisers, en H. T. E. MICHEALIS, Verweerder.

H. T. E. Michealis, wie se verdere en volle name aan Eisers onbekend is, voorheen van Wolmaransstad:—

Neem kennis dat dagvaarding teen u uitgereik is in hierdie Hof, deur die Stadsraad van Wolmaransstad, Transvaal, vir die bedrag van £35. 12s. 10d., plus rente teen 7 persent p.a., vanaf 1 April 1947 tot datum van betaling van beramingskoste ten opsigte van sekere Erwe Nos. 542, 544 en 549, geleë in die dorpsgebied van Wolmaransstad, en dat 'n verordening uitgereik is dat publikasie en sulke kennisgewing van dagvaarding voldoende geag sal word as diening van die dagvaarding op u.

U word versoek om te verskyn voor die 6de dag van Junie 1947, en indien u dit nie doen nie kan vonnis teen u uitgespreek word in u afwesigheid. Gedateer te Wolmaransstad hierdie 9de dag van Mei 1947.—M. G. Human, Klerk van die Hof. (W. D. de Greef, Prokureur van Eisers, Krugerstraat, Posbus 12, Wolmaransstad.)

4712—16

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and SOPHIE VAN HEERDEN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated the 8th day of March, 1947, the following goods will be sold in execution on Friday, the 6th day of June, 1947, at 10.30 o'clock a.m., at The New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 1436, situated in Thirteenth Avenue, in the Township of Alexandra, in the District of Johannesburg, measuring seventy-seven (77) square roods one hundred and twelve (112) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Johannesburg.

(2) The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences, and Auctioneer's charges.

(3) The purchase price shall be paid as to 50 per cent. of the purchase price on the day of the sale, to the Messenger of the Court, Johannesburg, and the balance to the Plaintiff's Attorneys within fourteen days thereafter.

(4) Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price, and transfer passed by the Plaintiff's Attorneys.

(5) The Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to Law.

(6) The property shall be sold "voetstoets" and neither the Messenger of the Court nor the Execution Creditor shall be liable or responsible for the supply of any diagrams for the property sold, nor shall they be responsible to point out beacons or survey pegs of the property.—W. C. T. Devine, Messenger of the Court, Johannesburg, 12th May, 1947.

4759—16-23

AANSOEK OM VERLOFBRIEF VAN DIE MINISTER VAN JUSTISIE.
(Artikel 21 van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.)

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Maatskappye Registrasie Regulasie No. 26, soos gewysig, dat aansoek gedoen is om 'n verlofbrief van die Minister van Justisie vir registrasie van DIE NATALSE CHRISTELIKE VROUEVERENIGING UTILITEITSMAATSKAPPY, met beperkte aanspreeklikheid en sonder die toevoeging van die woord BEPERK tot sy naam.

Die hoofdoel van die vereniging is om koshuise vir die huisvesting van laagbesoldigde werkers op te rig, te verskaf, in stand te hou en te bestuur.

Die ander doeleindes van die vereniging word volledig uiteengesit in die akte van oprigting, afskrifte waarvan ter insae lê in die kantore van die ondergetekende en die Registrateur van Maatskappye, Pretoria.

Kennisgewing geskied verder dat enige persoon wat wens beswaar te opper teen die voorgestelde registrasie, sodanige beswaar, in duplikaat, moet rig aan die Registrateur van Maatskappye binne een maand vanaf die eerste publikasie hiervan. Gedateer te Pretoria hierdie 8ste dag van Mei 1947.—Roux en Jacobsz, Volksbankgebou, Pretoria.

4656—16-23-30

Koop Unie-leningsertifikate

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SAND AND COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and NICOLAAS JOHANNES GROBLER, Defendant.

Notice is hereby given that the account and plan of distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 12th May, 1947.

4785—16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and HERMANUS BAREND HENRICO, Defendant.

Notice is hereby given that the account and plan of distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 12th May, 1947.

4787—16

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DANIEL GODFRIED HARTMAN, Defendant.

A meeting of mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office, Pretoria, on Monday, the 26th day of May, 1947, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Lot No. 7, Cydonia Road, Primrose Hill, Germiston.

F.J. Roos, Sheriff, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 12th May, 1947.

4786—16

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between S.A. PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and IRENE MAUDE MAYHEW, Defendant.

A meeting of mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office, Pretoria, on Monday, the 26th day of May, 1947, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Lot No. 9, Charl Celliers Avenue, and Andries Pretorius Street, Alberton, District of Germiston.

F.J. Roos, Sheriff, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 12th May, 1947.

4788—16

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1944).

Prys: **2s. 6d.** Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

DANDAZI GOLD MINING AND ESTATE COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in Southern Rhodesia.)

Directors: J. B. Barregar, Brig. C. M. Hoffe, C.B.E., J. M. Beveridge.

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.

Dear Sir/Madam,

In enclosing the attached Notice of Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held at Edward Building, First Street, Salisbury, on the 5th June, 1947, your Board takes pleasure in submitting for your consideration details of the re-organisation which it is proposed to make in the structure of your Company.

On the 18th day of October, 1946, arrangements were completed whereby the control of your Company passed to Industrial & Commercial Holdings Group Limited and a new Board of Directors was appointed. Prior to these changes the assets of your Company consisted of certain mining properties and rights, shares, investments and cash, and according to the balance sheet of the Company, the shares of the Company had a value of approximately 1s. a share. In January of this year the capital unrepresented by available assets was written off and the nominal and issued capital of the Company reduced from £400,000 to £80,000, divided into 1,600,000 shares of 1s. each, which 1s. shares have been consolidated into 320,000 shares of a nominal value of 5s. each in terms of Special Resolutions passed at a Meeting of Shareholders held on 8th January, 1947, and confirmed on 24th January, 1947. These Special Resolutions were confirmed by Orders of the High Court of Southern Rhodesia, dated 3rd April, 1947, and 1st May, 1947, in accordance with the Southern Rhodesia Companies Ordinance, 1895, as amended.

In terms of the above resolutions you will be entitled to receive one new 5s. share in exchange for every five shares presently held by you, but where fractions arise as a result of the consolidation, such fractions are to be disposed of by the Directors in terms of the Special Resolutions consolidating the capital.

Shareholders are requested, therefore, to forward their present certificates to the Head Office or Johannesburg Office, 196 Marshall Street, Johannesburg, as soon as possible after the 13th June, 1947.

New share certificates will be available for issue on or after the 10th July, 1947.

For the past few years, the main income derived by your Company has been in the form of dividends from its share investments. Accordingly, your Directors have decided to change the Company's operations from those of a Mining and Estate Company to those of an Investment Company. The intention is that the Company should purchase shares in sound industrial and mining Companies. In order to finance these operations, the Board resolved to ask shareholders to authorize an increase in the capital of the Company involving the creation of 3,680,000 new shares thus bringing the nominal capital to £1,000,000. Of this increase, your Directors have decided to issue at par 640,000 shares to shareholders on the basis of two new shares for every consolidated share of 5s. held. The remaining shares are to be held in reserve and placed under the control of the Directors.

In view of the change in the character of the Company's operations, it is proposed to change the name of the Company to Consolidated Industrial Investments, Limited.

An application will be made in due course to the Johannesburg and Rhodesian Stock Exchanges for an additional quotation in respect of the new shares issued. By Order of the Board.—South African & General Investment & Trust Company, Limited, Secretaries, per E. E. Durham, Edward Building, First Street, Salisbury, 13th May, 1947. 16

DANDAZI GOLD MINING AND ESTATE COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in Southern Rhodesia.)

Directors: J. B. Barregar, Brig. C. M. Hoffe, C.B.E., J. M. Beveridge.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders will be held at the Head Office of the Company, Edward Building, First Street, Salisbury, on Thursday, 5th June, 1947, at 11 a.m. for the purpose of considering, and if thought fit, of passing the following Resolutions:—

(1) That the name of the Company be and it is hereby changed from Dandazi Gold Mining and Estate Company, Limited, to Consolidated Industrial Investments Limited, or such other name as may be approved by the Government of Southern Rhodesia, in terms of Section 11 of the Companies Ordinance, 1895, as amended.

(2) That the nominal capital of the Company be and is hereby increased from £80,000 (eighty thousand pounds) divided into 320,000 (three hundred and twenty thousand) Ordinary Shares of the nominal value of 5s. (five shillings) each (all of which are issued and fully paid up) to the sum of £1,000,000 (one million pounds) divided into 4,000,000 (four million) Ordinary Shares of the nominal value of 5s. (five shillings) each, by the creation of an additional 3,680,000 (three million six hundred and eighty thousand) Ordinary Shares of the nominal value of 5s. (five shillings) each, ranking *pari passu* in every respect with the existing Ordinary Shares in the capital of the Company.

(3) That the Directors of the Company be and they are hereby authorised and empowered—

(*a*) to offer and issue 640,000 (six hundred and forty thousand) Ordinary Shares in the capital if the Company to such person or persons as will be registered holders of Ordinary Shares in the capital of the Company on the 2nd day of July, 1947, in the proportion of 2 (two) new ordinary shares for every 1 (one) consolidated share held at that date, at a price of 5s. (five shillings) per share and upon and subject to such further terms and conditions as the Directors may deem fit.

(*b*) to issue the balance of 3,040,000 (three million and forty thousand) Ordinary Shares at 5s. (five shillings) at such time or times with such rights and privileges attached thereto and at such price or prices (being not less than par) and upon such terms and conditions and to such person or persons, Company or Companies as the Directors may in their discretion deem fit.

(4) That the Directors be authorised to enter into an Underwriting Agreement with Industrial & Commercial Holdings Group Limited whereby the issue referred to in paragraph 3 (*a*) above be underwritten by Industrial and Commercial Holdings Group Limited for a cash commission of 2½ per cent. (two and one-half per centum) on the issue price of such shares.

For general information, the following particulars are furnished with regard to the interest of Directors in the Underwriting Agreement:—

Mr. J. B. Barregar is a Director, Brigadier C. M. Hoffe, an Alternate Director and Mr. J. M. Beveridge, Secretary, of Industrial & Commercial Holdings Group Limited and they are all Shareholders in that Company.

Should the Resolutions (1) and (2) above be passed by the requisite majority they will be submitted for confirmation as Special Resolutions to a further Extraordinary General Meeting which will be held on the 20th June, 1947, at the same time and place.

For the purpose of determining all those Shareholders who will be entitled to vote at the above-mentioned Extraordinary General Meeting, the Share and Transfer Registers at the Head Office, Edward Building, First Street, Salisbury, and at the Johannesburg Office, 196 Marshall Street, Johannesburg, will be closed from the 30th day of May, 1947, to the 5th day of June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—South African & General Investment & Trust Company, Ltd., Secretaries, per E. E. Durham, Edward Building, First Street, Salisbury, 13th May, 1947. 4639—16

MCC.26/6/29.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that PERCY FURNESS of Johannesburg, acting for and on behalf of the ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain an Overhead Electric Power Line with Underground Electric Cables which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 345 held by Afrikander Proprietary Gold Mines, Limited, situate on the farm Rietkuil No. 86 (freehold owner: Bernard Schwartz).

The foregoing are situated in the District of Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyer R. J. Dicke and dated October, 1946.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 122) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 6th day of June, 1947, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, Klerksdorp, and serve such particulars on the said Percy Furness, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 30th day of May, 1947. Dated at Klerksdorp this 16th day of April, 1947.—C. J. Rotich, Acting Mining Commissioner, Klerksdorp.

4148—2-9-16

NOTICE IN TERMS OF SECTION 42 (1) OF THE LIQUOR ACT OF 1928.

Notice is hereby given that application will be made by NORMAN DUFFUS in his capacity as newly appointed manager of the TZANEEN HOTEL (PTY.), LIMITED, of Tzaneen, Transvaal, for a temporary transfer of a licence to sell and deal in liquor at premises situate in Yarmona Street, Tzaneen, District Letaba, from the name of LESLIE WILFRED BLAKE-TAYLOR, retired manager of the said TZANEEN HOTEL (PTY.), LIMITED, and at present holder of the said licence into his own name to the Magistrate for the District of Letaba and two members of the Letaba Liquor Licensing Board.

Any person desiring to oppose the granting of the above-mentioned application for the transfer of the said licence is required to lodge his objection and state his reasons therefore, in writing, with the Magistrate for the District of Letaba, Tzaneen, Transvaal, on or before the 30th day of May, 1947. Dated at Pretoria this 16th day of May, 1947.—T. J. Ahlers, Applicant's Agent, of Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria.

4816—16

(Case No. 1181/47.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between W. SOURIES, Plaintiff, and EVERGREEN ESTATES, LIMITED, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated the 21st February, 1947, the following will be sold in execution on Friday, 30th May, 1947, at 10.30 o'clock a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

(1) Lot No. 2467, situated on the corner of German Road and Brown Road, in the Township of Newlands, District Johannesburg, measuring 123 (one hundred and twenty-three) square roods 43 (forty-three) square feet.

(2) Lot No. 2473, situated on Brown Road, in the Township of Newlands, District Johannesburg, measuring 174 (one hundred and seventy-four) square roods 120 (one hundred and twenty) square feet.

(3) Lot No. 2479, situated in Brown Road, in the Township of Newlands, District Johannesburg, measuring 174 (one hundred and seventy-four) square roods 120 (one hundred and twenty) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The properties shall be sold to the highest bidder at a reserve of £1,500 and subject to the condition of the Title Deeds Magistrate's Court Act, and any law relative thereto, the purchaser taking all risks.

(2) The properties may be sold separately subject to the provisions of the amount of the reserve as stated in paragraph (1) *supra* is reached, should however, the aforesaid amount not be reached, then the properties may only be sold together at the aforesaid reserve.

(3) The purchaser shall pay all costs of transfer duty, arrears, rates and taxes and licences and shall pay a deposit of £300 (three hundred pounds) on account of the purchase price on the day of the sale to the Messenger of the Court, and in respect of balance of the purchase price, the purchaser shall within 7 (seven) days furnish a suitable guarantee approved of by the Messenger of the Court.

(4) Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

(5) The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law. Dated at Johannesburg this 6th day of May, 1947.—W. C. T. Devine, Messenger of the Court.

4574—9-16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SAMUEL ABRAMOWITZ, residing at 60 Eighth Avenue, Mayfair, Johannesburg, and carrying on business as a medical practitioner, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ABRO for the reason that (*a*) I have been known as ABRO, save for official purposes, since early childhood and am called by that name by my friends, colleagues and patients; (*b*) my present surname is cumbersome and difficult to pronounce and spell.

I previously bore the name SAMUEL ABRAMOWITZ.

Any person who objects to my assumption of the said name of ABRO should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—S. Abramowitz, 24th day of April, 1947. 4265—2-9-16-23

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GERHARD SANDELOWSKY, residing at 64 Lidjon Court, corner Delvers and Jeppe Streets, Johannesburg, and employed as a traveller, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SANDERS for the reason that my name is difficult to spell and pronounce and handicaps me in my work and my brother's name has previously been changed to SANDERS.

I previously bore the names GERHARD SANDELOWSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife; LUCY SANDELOWSKY, born COHN, to LUCY SANDERS.

Any person who objects to our assumption of the said name of SANDERS should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—G. Sandelowsky, 8th April, 1947. 4052—25-2-9-16

SOUTH AFRICAN DRUGGISTS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 7½ per cent. (4½d. per share) on Ordinary Shares has been declared payable on the 30th June, 1947, to Shareholders registered in the Company's books at the close of business on the 31st May, 1947.

The Ordinary Share Transfer Registers will be closed from the 2nd to the 30th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—J. Prinsloo, Secretary, Head Office: 21 Kerk Street, Johannesburg, 9th May, 1947. 4770—16

ACKERMAN'S HOLDINGS LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF INTERIM ORDINARY DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 6 per cent. (3.6 pence per share) for the year ending 26th June, 1947, has been declared by the Board of Directors payable on 25th June, 1947, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 23rd May, 1947.

The Dividend is payable in the currency of the Union of South Africa and Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on 25th June, 1947. Should there be any such material difference, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling at that date.

Dividend cheques despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of the United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion taxes.

The Company will deduct the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

For the purpose of paying the above Dividend the Ordinary Share Register will be closed from 24th May, 1947, to 6th June, 1947, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted on or after the 25th June, 1947. By Order of the Board.—W. A. Powell, Secretary, 164 Market Street, Johannesburg. 4687—16

AFFILIATED INVESTMENTS.
(Unit Securities), Limited.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the First Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room, Prudential House, 67 Fox Street (adjoining Unit Security House, corner Fox and Sauer Streets), Johannesburg, on Tuesday, 27th May, 1947, at 11.30. a.m., for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet and Accounts of the Company for the first financial period from the date of incorporation to the 31st December, 1946, and the Reports of the Directors and Auditors.

(2) To elect Directors in the place of the present Directors who all retire from office in terms of the Company's Articles of Association, but who, being eligible, offer themselves for re-election.

(3) To appoint Auditors for the ensuing year and fix the remuneration for the past audit. Notice has been received from a shareholder of his intention to nominate as Auditors to the Company. Messrs. Alex. Aiken and Carter, who were appointed as Auditors by the Directors prior to the Statutory Meeting.

(4) To transact all such other business as may, under the Company's Articles of Association be transacted at an Ordinary General Meeting.

The transfer books of the Company will be closed from the 22nd May, to 27th May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—Unit Securities & Trust Co. of S.A., Ltd., Secretaries. Per Charles G. Hovelmeier, Unit Security House, corner Fox and Sauer Streets, Johannesburg, 9th May, 1947. 4771—16

HUGUENOT INVESTMENTS.
(Unit Securities), Limited.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the First Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room, Prudential House, 67 Fox Street (adjoining Unit Security House, corner Fox and Sauer Streets), Johannesburg, on Tuesday, 27th May, 1947, at 12.15 p.m. for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet and Accounts of the Company for the first financial period from the date of incorporation to the 31st December, 1946, and the Reports of the Directors and Auditors.

(2) To elect Directors in the place of the present Directors who all retire from office in terms of the Company's Articles of Association, but who, being eligible, offer themselves for re-election.

(3) To appoint Auditors for the ensuing year and fix the remuneration for the past audit. Notice has been received from a shareholder of his intention to nominate as Auditors to the Company. Messrs. Alex. Aiken and Carter, who were appointed as Auditors by the Directors prior to the Statutory Meeting.

(4) To transact all such other business as may, under the Company's Articles of Association be transacted at an Ordinary General Meeting.

The transfer books of the Company will be closed from the 22nd May, to 27th May, 1947. both days inclusive. By Order of the Board.—Unit Securities & Trust Co. of S.A., Ltd., Secretaries. Per Charles G. Hovelmeier, Unit Security House, corner Fox and Sauer Streets, Johannesburg, 9th May, 1947. 4772—16

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

KENNISGEWING IN TERME VAN ARTIKEL 42 (1) VAN DIE DRANKWET VAN 1928.

Kennis geskied hiermee dat applikasie gemaak sal word voor die Magistraat van die distrik Letaba en twee lede van die Letaba Drank Liesasie Raad deur NORMAN DUFFUS nuut aangestelde bestuurder van TZANEEN HOTEL (EDMS.), BEPERK, Tzaneen, Transvaal, vir die tydelike oorplasing van 'n lisensie om in drank te handel te besigheidstandplaas geleë in Yarmouastraat, Tzaneen, distrik Letaba, Transvaal, vanaf die naam van LESLIE WILFRED BLAKE-TAYLOR, afgetrede bestuurder van TZANEEN HOTEL (EDMS.), BEPERK, in sy eie naam.

Enige persoon wie begerig is om beswaar hierteen aan te teken moet sy beswaar tesame met sy redes daarvoor skriftelik indien by die Magistraat vir die distrik van Letaba, Tzaneen, Transvaal, voor of op die 30ste Mei 1947. Gedateer te Pretoria hierdie 16de dag van Mei 1947.—T. J. Ahlers, Agent vir Applikant, van Rooth & Wessels, Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria. 4817—16

SAKER, BARTLE (SOUTH AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO 5½ PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the half-yearly dividend of 5½ per cent. has been declared payable on the 2nd June, 1947, to all holders of 5½ per cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 17th May, 1947.

The Share and Transfer Registers will be closed in London and Johannesburg from the 19th May, 1947, to the 31st May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—Industrial & Commercial Holdings Group Limited, Secretaries, per J. M. Beveridge, C.A.(S.A.), 196 Marshall Street, Johannesburg, 6th May, 1947. 4635—16

SPECIAL MEETING OF CREDITORS.
(Under Ordinance No. 6 of 1843.)

Notice is hereby given, that under Ordinance No. 6 of 1843, and in terms of an Order of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), dated the 7th day of May, 1947, a Special Meeting of Creditors in the Insolvent Estate of DAVID WILLIAMS, Senior, in his lifetime a dealer in timber, of Newlands, Cape, (No. 20/469), will be held before me at Cape Town on Friday, 30th day of May, 1947, at 10 o'clock in the forenoon, for the election of a new Trustee in the place and stead of the late Mr. William Arthur Currey.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court, (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 9th May, 1947. 4713—16

THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH WEST AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

It having been alleged that certain certificate No. J.69014 for 100 Ordinary Shares, distinctive numbers 533077 to 533176 in the name of Mrs. Natalie Ruth Rosenberg, of Johannesburg, has been lost, the public are warned against dealing in the said shares.

Notice is hereby given that unless the aforesaid certificate is forthcoming on or before the 13th June, 1947, a duplicate certificate will be issued.—De Beers Consolidated Mines, Limited, Secretaries, per A. S. Hall, Kimberley, 16th May, 1947. 4672—16-23-30

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4647, dated 27th July, 1932, passed by Hedley John Kirkpatrick, in his capacity as the Deputy-Sheriff of Albany, in favour of Clement Francis King in respect of:—

Certain piece of land being Erf No. 17, of Scott's farm, situate near the Burying Ground, in the Municipality of the City of Grahamstown, Division of Albany, measuring sixty-seven (67) square roods thirty-two (32) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Grahamstown this 6th day of May, 1947.—Dold & Stone, Applicant's Attorneys, 100 High Street, Grahamstown. 4655—16

AFRIKAANSE ONDERLINGE VOOG-DY- EN ASSURANSIEMAATSKAPPY BEPERK.

VERLORE AANDEELSERTIFIKAAT.

Kennisgewing geskied, hiermee dat sekere Aandeelsertifikaat No. C.1113, onderskeidelike nommers 30351 tot 30370 vir 20 Aandele, gedagteken 28 Februarie 1912, uitgereik deur die African Mutual Trust and Assurance Company Limited, Malmesbury, op naam van Susanna M. Theron, verlore is, en applikasie is gemaak vir die uitreiking van 'n afskrif daarvan ten gunste van Susanna M. Theron.

Tensy geldige beswaar ingedien word by die Algemene Bestuurder en Sekretaris, Mutual-gebou, Malmesbury, binne ses weke vanaf datum van publikasie hiervan, sal 'n duplikaat-sertifikaat vir die bogenoemde aandele uitgereik word.—W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Malmesbury, 6 Mei 1947. 4633—16

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 7772, gedateer 14 Oktober 1931, gegee deur Jan Hendrik Scholtz ten gunste van Susanna Catharina van Wyk (gebore Coetzee), 'n weduwee, ten aansien van sekere stuk erfpag grond geleë in die afdeling Albert, genoem Uitkyk, groot 751 morge 239 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op hede die 12de Mei 1947.—Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Prokureurs vir Applikant, St. Georgestraat 117, Kaapstad. 4825—16

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST RECEIPT.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Receipt in respect of Fixed Deposit No. 1562, for £200, due 1st July, 1948, registered in the name of Estate late William Warwick Whittal, on the ground that the original has been lost, mislaid or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 16th June, 1947, the said fresh Receipt will be issued. Dated at Grahamstown this 10th day of May, 1947.—Frank G. Harty, Secretary, P.O. Box 50, Grahamstown. 4736—16

Name and Address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Head Office, 28 Wale Street, Cape Town

Policy No. 252076, for £150, dated 1st October, 1942, on the life of HARRY ARCHY MONYEMORATHOE, and the property of the Estate late HARRY ARCHY MONYEMORATHOE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—G. F. de Villiers, General Manager and Secretary. 4632—16

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERINGGENOOTSCHAP (by Parlementswet in die Unie van Suid-Afrika ingelyf), Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 363335, vir £100, gedateer 10 Maart 1938, op die lewe van SUSANNA MARIA JACOBA KOTZÉ, die eiendom van die versekerde lewe.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 4699—16

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERINGGENOOTSCHAP (by Parlementswet in die Unie van Suid-Afrika ingelyf), Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 363339, vir £100, gedateer 10 Maart 1938, op die lewe van JAN DAVID BRAND KOTZÉ, die eiendom van die versekerde lewe.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 4700—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 165/1898, dated 14th March, 1898, in favour of Cobus William Mngcangca in respect of certain piece of perpetual quitrent land, being Lot No. 2, Ngolo Ngolo River, in the Division of Kingwilliamstown, measuring five (5) morgen five hundred and twenty-nine (529) square roods forty-nine (49) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Keiskama Hoek this 9th day of May, 1947.—Robertson, Wiley & King, Applicant's Attorneys. 4715—16

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 55817, dated 27th December, 1920, effected for the sum of £250/£250, subsequently made Paid-up for a reduced sum assured of £250, on the life of SCHALK LE ROUX KOCH, and being the property of SCHALK LE ROUX KOCH.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—J. M. Macfarlane, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 16th May, 1947. 4719—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 333/1913, dated 9th June, 1913, in favour of Hlekwa Sotenjo (or Sotengwa), in respect of certain piece of freehold land, being Lot No. 198, situate on the Keiskama River, in the Division of Kingwilliamstown, measuring twenty-five (25) morgen two hundred and eight (208) square roods Cape measure, or forty-seven decimal three (47.3) acres, English measure.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Keiskama Hoek this 9th day of May, 1947.—Robertson, Wiley & King, Applicant's Attorneys. 4714—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3119, dated 3rd May, 1911, passed by Gideon Johannes Hendricus Scheepers in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the late Gideon Johannes Hendricus Scheepers, Senior, in favour of Gideon Johannes Hendricus Scheepers, in respect of—

certain one-half (½) part or share of and in certain piece of ground, situate in the Village of Uniondale, Division of Uniondale, being Lot No. 104, of the remaining extent of the place Riet Vallei, measuring 100 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 9th day of May, 1947.—Bisset, Boehmke & McBlain, Applicant's Attorneys, P.O. Box 76, Cape Town. 4681—16

DE BEER'S CONSOLIDATED MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

It having been alleged that certain Certificate No. L.14687 for 10 Preference Shares numbered 57285 to 57294, in the name of Robert Bensimon, of London, has been lost, the public are warned against dealing in the said shares.

Notice is hereby given that unless the aforesaid Certificate is forthcoming on or before the 6th June, 1947, a duplicate thereof will be issued.—C. H. Beck, Secretary, Kimberley, 9th May, 1947. 4598—9-16-23

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 917, for £175. issued in the name of Elizabeth Margaretha van Schalkwyk, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Society's offices, 53 St. George's Street, Cape Town, within 31 days from date hereof. By Order of the Board.—C. Monat. 4735—16

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 238047, vir £500, gedateer 1 September 1941, op die lewe van MARIA JACOBA SCHUTTE, en Polis No. 285245, vir £500, gedateer 1 Augustus 1944, op die lewe van ANDRIES GERHARDUS SCHUTTE, albei die eiendom van die versekerdes.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewyse van die kontrakte sal wees) aan die eienaars uitgereik word.—C. F. de Villiers. Hoofbestuurder en Sekretaris. 4649—16

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING-GENOOTSCHAP (By Parlementswet in die Unie van Suid-Afrika ingelyf), Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 437501, vir £165, gedateer 16 Oktober 1941, op die lewe van PETRUS JOHANNES DU PLESSIS, die eiendom van die versekerde lewe.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 4646—16

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING-GENOOTSCHAP (By Parlementswet in die Unie van Suid-Afrika ingelyf), Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 468024, vir £1,000, gedateer 4 Junie 1943, op die lewe van DANIEL JORDAAN STOFBERG, die eiendom van JEREMIA ANGUS DE LA ROUVIERE.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 4647—16

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Savings Pass Book No. S.126, in name of Derek Reginald Salmon. A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's offices, 118 St. George's Street, Cape Town, within 10 days from date hereof.—C. R. Cumming, Manager. 4718—16

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING-GENOOTSCHAP (By Parlementswet in die Unie van Suid-Afrika ingelyf), Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 468803, vir £1,000, gedateer 17 Junie 1943, op die lewe van JEREMIA ANGUS DE LA ROUVIERE, die eiendom van DANIEL JORDAAN STOFBERG.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 4648—16

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 563594, for £1,278, dated 17th October, 1946, on the life of CLIVE MALCOLM McILRATH, the property of SAMUEL JAMES McILRATH.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 4782—16

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 45927, for £500, dated 26th July, 1906, on the life of GEORG FRIEDRICH THEOPHILUS SCHWELLNUS, the property of GEORG FRIEDRICH THEOPHILUS SCHWELLNUS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 4783—16

KENNISGEWING.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Wet No. 24 van 1936 [Seksie 34 (1)], dat CHRISTIAN JACOBUS ANDREAS SCHOEMAN, tans houer van 'n algemene handelaarslisensie en slagterslisensie ten opsigte van persele geleë te Hutchinson, Afdeling Victoria-Wes. en handel drywende onder die handelsnaam CARSTENS FARM SUPPLY STORES & BUTCHERY, voornemens is om die besighede met lisensies daaraan verbonde oor te maak aan LOUIS WYKERD LIESCHING van die plaas Droëfontein, Pk. Loxton, Afdeling Victoria-Wes.—Kempen & Kempen, Prokureurs vir Partye, Posbus 24, Victoria-Wes, K.P. 4434—9-16

Case No's 6, 7, 8 and 9/47.

SALE IN EXECUTION.

LAKE CHRISSIE HEALTH COMMITTEE, Plaintiff

and

SARAH LOUIS BARTON (Major Spinster), and THREE OTHERS (as per schedule below), Defendants.

In pursuance of judgments in the Court of the Magistrate for the District of Ermelo, held at Breyten, the undermentioned Lots, all situate in the Township of Lake Chrissie, and respectively the property of the various defendants referred to in the schedule below, will be sold in execution in front of the Magistrate's Court at Lake Chrissie on Tuesday, 17th June, 1947, at 10 o'clock in the forenoon, subject to the following conditions:—

(1) The Lots will be sold to the highest bidder without reserve.
(2) The purchase price to be paid in cash forthwith.
(3) The purchaser to pay all costs of transfer, transfer duty and any deficit, *after application of the purchase price*, on arrear rates and costs occasioned by the Plaintiff in obtaining execution against defendants.

SCHEDULE.

Case No.	*Defendant.*	*Lot No.*	*Amount of writ (to which must be added costs of advertisements and sale).* £ s. d.
6/1947..	Johanna Petronella Botha (born Bester)	25	20 4 0
7/1947..	John McLean	45	23 4 0
8/1947..	(1) Edith May Ryley (2) Francis Elizabeth Ryley (3) Mary Beatrice Ryley (jointly and severally)	95	14 19 0
9/1947..	Sarah Louisa Barton (major spinster)	106, 108	19 9 0

Notice is hereby given to the above-named Defendants that the above-mentioned Lots have been attached and will be sold in execution and the Defendants are required to deliver their respective Title Deeds to me forthwith.

THEUNIS BESTER,
Messenger of the Court.
4369—9-16

Breyten.
28th April, 1947.

THE PAARL BOARD OF EXECUTORS LIMITED.

LOST FIXED DEPOSIT.

Application having been made for a duplicate of a Fixed Deposit Receipt No. 50/127, for £1,345, dated 17th August, 1914, in favour of Mrs. M. B. J. Joubert, of Rondevlei, P.O. Kuils River, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from the first publication hereof, a certified copy will be issued. By Order.—J. v. d. B. van der Merwe, Secretary, Main Street, P.O. Box 15, Paarl, 10th May, 1947. 4734—16-23-30

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto carried on by JAMES GORDON MORRIS and DENIS STOW HOOD in respect of the garage business as HOOD'S GARAGE at Voortrekker Street, Indwe, has been dissolved, and further, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of the said partners to cede and transfer their interest in the business to the said JAMES GORDON MORRIS, who will conduct the said business in the style of HOOD'S GARAGE for his own account with effect from the 1st June, 1947, and who will take over all the assets and liabilities of the said business. Dated at Indwe this 1st May, 1947.—E. J. Nurse & Nissen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 20, Indwe. 4430—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRANK DAY HODGSON carrying on business as HODGSON BROS., on Erf No. 54, Church Street, Fraserburg, intends to dispose of his above-mentioned business to JOHN STEVEN HODGSON, who will carry on the business on the same property for his own account as HODGSON BROS., with effect from the 1st May, 1947. Dated at Fraserburg this 30th April, 1947.—W. A. Moodie, Attorney for Parties. 4426—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that CLAUDE CANUTE HUNTER intends disposing of his business konwn as DE SWARDT'S FISHERIES, situate at 90 Market Street, George, to and in favour of ERIC SAMUEL HUNTER. Dated at George this 5th day of May, 1947.—G. O'Connell, Attorney for the Parties, Market Street, P.O. Box 73, George, C.P. 4618—9-16

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat WILLEM FREDERICK MARAIS sy algemene handelaars besigheid te Hanover Stasie verkoop het aan ABRAHAM JACOBUS CILLIERS VAN DER MERWE vanaf die 1ste Junie 1947, vanaf welke datum gemelde besigheid gedrywe sal word in die naam van die genoemde ABRAHAM JACOBUS CILLIERS VAN DER MERWE vir sy eie rekeniig op die bestaande perseel.

Geliewe ook kennis te neem dat die gebruiklike aansoek aan die Hanover Afedlingsraad gerig sal word vir die oordrag van die bestaande besigheidsliksensie van die naam van die genoemde WILLEM FREDERICK MARAIS op die naam van die genoemde ABRAHAM JACOBUS CILLIERS VAN DER MERWE ten aansien van die bestaande perseel te Hanover Stasie. Hanover hierdie 6de dag van Mei 1947.—Van der Merwe & Van Zyl, Prokureurs vir Applikant, Posbus 6, Hanover, K.P. 4620—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that PIETER NEETHLING and JOHANNES HUBERTUS JACOBUS SWART, carrying on business as electrical engineers in co-partnership as NEETHLING & SWART at Commercial Street, Paarl, have dissolved partnership with effect from 30th April, 1947, and that the said JOHANNES HUBERTUS JACOBUS SWART will henceforth carry on business under the same style of NEETHLING & SWART for his own account. Dated at Paarl this 30th day of April, 1947.—Minitzer, Hoffman & Co., Attorneys for the Parties, 43 Lady Grey Street, Paarl. 4622—9-16

FOSCHINI LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Tenth Annual General Meeting of Shareholders of Foschini Limited, will be held in the Board Room, Sixth Floor, Sun Buildings, 102 St. George's Street, Cape Town, on Monday, the 16th day of June, 1947, at 12.15 p.m., for the following purposes:—

1. To consider the Balance Sheet of the Company as at the 31st December, 1946, and the Profit and Loss Account for the year, together with the Directors' and Auditors' Reports thereon.

2. To elect Directors in the place of Mr. Cecil Kilpin and Mr. E. A. Heller, who retire in terms of the Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.

3. To fix the remuneration of the Auditors for the past year.

4. To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—H. C. Mackenzie, Secretary, 19 Bree Street, Cape Town, 14th May, 1947. 4797—16

KENNISGEWING.

Die Jaarlikse Vergadering van die KONVOKASIE VAN DIE UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH word in die Senaatskamer op Maandag, 23 Junie 1947, onmiddellik na afloop van die Senaatsvergadering (ongeveer 5.30 nm.) gehou.

AGENDA.

1. Notule.
2. Kiesing van dr. K. Bremer, L.V., as lid van die Raad van die Universiteit vir die tydperk 13 Desember 1946 tot 1 April 1950.
3. Onbestrede voorstelle.
4. Varia.

D. J. Kriel, Sekretaris, Administrasiegebou, Stellenbosch, 3 Mei 1947. 4484—9-13 Junie.

NOTICE.

Notice is hereby given that JOOSUB MOOSA intends taking his son VALLI MAHOMED JOOSUB MOOSA into partnership in connection with the general dealer's business carried on by him on Plots Nos. 86 to 89, in the Village of Rooigrond. Dated at Mafeking this 29th day of April, 1947.—Hill & Fraenkel, Attorneys for the Parties, Market Square, Mafeking. 4391—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ABE SHORKEND trading as the PICCADILLY SHOE STORE, has disposed of his business at 140 Hanover Street, Cape Town, to JACK ATKINS. Dated at Cape Town this 30th day of April, 1947.—Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for the Parties, O.K. Bazaars Building, Cape Town. 4472—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MANOEL GOIS intends disposing of the general dealer's business known as the PHILHARMONICA CAFE and carried on by him at 39a Argyle Street, Woodstock, Cape, to EMILY BESTER. Dated at Cape Town this 3rd day of May, 1947.—Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Parties, 102 St. George's Street, Cape Town. 4537—9-16

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

SALE OF BUSINESSES.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the businesses of general dealer and restaurant keeper carried on by LEON F. KILLASSY on portion Block B, at Schoenmakerskop, District Port Elizabeth, under the style or firm of SCHOENMAKERSKOP SUPPLY STORE and OCEAN VIEW TEA LOUNGE, respectively, with goodwill, stock-in-trade, and all other assets appertaining to said businesses, as also the premises containing said businesses, are being sold to MAGDALENE JANSEN (married out of community of property to JACOBUS JOHANNES JANSEN), who will carry on said businesses under the same styles and at the same addresses for her own account and benefit. Dated at Port Elizabeth this 1st day of May, 1947.—J. Julius Kahn, Attorney for the Parties, 91 Main Street, Port Elizabeth.

4490—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that HENRY RICHARD GREEN intends selling and transferring his business known as THE FURNITURE STORE, situate at 212 Oxford Street, East London, to and in favour of MICHAEL ABRAMOWITZ and HARRY SOLOMON KAPLAN, both of East London.—J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, East London.

4462—9-16

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur WILLEM ODENDAL HATTINGH en ALBERTUS CHARL DAVID GOUWS onder die naam ONS WINKEL te Darlingweg, Malmesbury, verkoop is met die voorraad aan EDUARD PIETER PIENAAR wat voort sal gaan met die besigheid onder die naam ONS WINKEL.—W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Agent vir Partye, African Mutual Trust & Assce. Co., Ltd., Posbus 27, Malmesbury.

4540—9-16

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee in terme van Artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 32 van 1936, soos gewysig, dat FLORIS JOHANNES WYKERD sy algemene handelaarsbesigheid wat hy tans op die plaas van mnr. J. Retief, Goree, Robertson, voortsit, sal oormaak aan JACOBUS PETRUS FRITZ wat die bates oorneem, en die saak onder sy eie naam en vir sy eie voordeel sal voortsit. Gedagteken op Robertson hierdie 2de dag van Mei 1947.—Carel Swart en van Niekerk, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat, Robertson.

4576—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALBERT LINCOLN HEELEY intends to sell and dispose of the garage and general dealer's business carried on by him on portion of Erf No. 7, in Charles Street, Somerset East, under the style or firm of HEELEY'S GARAGE, together with the goodwill and other assets thereof (excluding book debts and accounts and household furniture and household effects), to LOUIS JAMES HENRY OPENSHAW and CORNELIUS JACOBUS ODENDAAL, who will trade and continue to carry on the said business in co-partnership under the said style or firm of HEELEY'S GARAGE. Dated at Port Elizabeth this 5th day of May, 1947.—S. J. Annear, Attorney for the Parties, Britannia Chambers, Britannia Street, Port Elizabeth, C.P.

4589—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HELY SAMUEL DEMLITZER and DAVID OTTO PLANT trading as ANDRE BEAUTY SALON intends disposing of their general dealer's business as East Court Building, Main Road, Three Anchor Bay, to ISIDORE LASSMAN of Cape Town. Dated at Cape Town this 28th day of April, 1947.—African Investments, Agents for the Parties, 58 Burg Street, Cape Town.

4399—9-16

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership presently existing between NARAN MITHA and KANAYA RAMA in respect of the business carried on at 71 Buffalo Street, East London, under the style of NARAN KANAYA & COMPANY will be dissolved as from the 1st day of June, 1947, from which date the said business will be carried on in partnership by BAVA MITHA and KANAYA RAMA under the style of BAVA KANAYA & COMPANY.—Marshall & Kaplan, Attorneys for Parties, 40 Terminus Street, East London, 9th May, 1947.

4408—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARIA TOMLINSON carrying on business under the style of MON DESIR DRESS SALOON at Main Road, St. James, intends to alienate the goodwill and other assets exclusive of stock of the said business to MARIA HENDRINA SEGAL who will continue to carry on business at the same address in partnership with MARGARET SEGAL under the style of CISSYS. Dated at Cape Town this 2nd day of May, 1947.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Parties, 85 St. George's Street, Cape Town.

4436—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of DOROTHY ANN FOX (born HAMER), married out of community of property to WALTER FOX of Slabberts, carrying on business under the name and style of B. J. REID, general dealer at Slabberts, to dispose of her said business to PHILIP RUDOLPH NAUDE, farmer of Sunnyside, District Aliwal North, who will carry on the business at the same premises under the name or style of PHILIP NAUDE for his own benefit. Dated at Fouriesburg, this 2nd day of May, 1947.—Grunow & Frost, Attorneys for Parties, P.O. Box 1, Fouriesburg.

4438—9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GERT JOHANNES STRYDOM to cede and transfer the garage business known as STRYDOM'S GARAGE, carried on at Lady Frere and situate on Lot No. 76 (now Erf No. 69), Lady Frere, in the District of Glen Grey, to KENNETH JAMES SKINNER who will carry on the said business for his own account. Dated at Lady Frere this 2nd day of May, 1947.—H. J. C. Kelly, Attorney for Parties.

4475—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MOHAMED SALIE SHAIK HASSAN has disposed of his general dealer's business conducted by him in premises known as 222 Klipfontein Road, Elsies River, to ABDUL CADER AMTAY who will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 28th day of April, 1947.—M. Bledin & Co., Attorneys for the Parties, Klipfontein Road, Elsies River.

4482—9-16

NOTICE OF INTENTION OF ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MANOEL GOIS intends disposing of the general dealer's business known as the PHILHARMONICA CAFÉ and carried on by him at 39a Argyle Street, Woodstock, Cape, to EMILY BESTER. Dated at Cape Town this 3rd day of May, 1947.—Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Parties, 102 St. George's Street, Cape Town.

4454—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by ABDUL LATIEF DESAI at 74 Pope Street, Salt River, has now been disposed of to EBRAHIM WAJUDDIN PARKER who will carry on the said business at the same address. Dated at Cape Town this 9th day of May, 1947.—S. & A. Geffen, Attorneys for the Parties, 32 Parliament Street, Cape Town.

4373—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ABDUROAF RAHIM intends disposing of the general dealer's business carried on by him as the GARDENS FRUIT SUPPLY at 216 Long Street, Cape Town, to MOHAMED HAJEE RAHIM. Dated at Cape Town this 28th day of April, 1947.—M. Slaskolsky & Friedman, Attorneys for Parties, Geneva House, Parliament Street, Cape Town.

4398—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MINE AND COUNTRY STORES (PROPRIETARY), LIMITED, have sold and intend transferring the following businesses heretofore carried on by the said Company at the following places within the District of Kuruman under the style or firm of GLOSAM STORES to and in favour of GLOSAM STORES (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the same businesses at the same places and under the style or firm of GLOSAM STORES as and from the 1st June, 1947:—

Licence.	*Place.*
General Dealer	Gloucester.
Butcher	Gloucester.
Baker	Gloucester.
General Dealer	Lohathla.
General Dealer	Lohathla.
Butcher	Lohathla.
General Dealer	Bishop.
General Dealer	Rust-en-Vrede.
General Dealer	Demaneng.

Dated at Kuruman this 15th day of April, 1947.—Herbert Kahn & Melville, Attorneys for the Parties, Beare Street, P.O. Box 27, Kuruman.

4365—9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MINE AND COUNTRY STORES (PROPRIETARY), LIMITED, have sold and intend transferring the following businesses heretofore carried on by the said Company at the following places within the District of Hay under the style or firm of GLOSAM STORES to and in favour of GLOSAM STORES (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the same businesses at the same places and under the style or firm of GLOSAM STORES as and from the 1st June, 1947:—

Licence.	*Place.*
General Dealer	Kapstewel.
General Dealer	Paling.
General Dealer	Beeshoek.

Dated at Kuruman this 15th day of April, 1947.—Herbert Kahn & Melville, Attorneys for the Parties, Beare Street, P.O. Box 27, Kuruman.

4366—9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENRY HERBERT SPALDING FOURIE trading at Tsaelengwe, District Kuruman, as TSAELENGWE TRADING STORE intends disposing of said business to WILLEM HENDRIK ACKERMANN who will carry on the said business at the said place for his own account under the said name of TSAELENGWE TRADING STORE. Dated at Kuruman this 7th day of May, 1947.—Du Plessis & Barnard. Attorneys for the Parties, P.O. Box 63, Kuruman. 4741—16-23

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomstig Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat die restaurant-, varsprodukte- en algemene handelaarsbesigheid gedryf deur DAVID SCHALK JANSEN VAN VUUREN en MARIUS JANSEN VAN VUUREN onder die naam van DIE AFRIKAANSE KOFFIEHUIS op die hoek van Hoog- en Porterstraat, Worcester, verkoop is aan PETRUS JACOBUS MOLLER en DANIEL JOHANNES MOLLER wat die gesegde besigheid op dieselfde plek en onder dieselfde naam sal voortsit.—Whitehorn & Wilson. Prokureurs vir die Partye, Standard Bankgebou, Adderleystraat, Worcester. 4746—16-23

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PHILIPPUS JACOBUS SCHUTTE intends disposing of the general dealer's business carried on by him at Trading Station No. 3, called MANZIMDAKA, in the District of Xalanga, to RUBEN FRIEDRICH HEMPEL who will carry on the said business for his own account and benefit. Dated at Engcobo on this the 9th day of May, 1947.—Carey Miller & Franz. Attorneys for the Parties, P.O. Box 8, Engcobo. 4740—16-23

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ETHEL ALICE ANDERSON (born SMITH), widow, to dispose of the business of general trader, presently carried on by her at the Xameni Trading Site, situate in Location No. 11, called Mkemane, District of Mount Frere, to HUMPHREY ELLIOTT SMITH, and further that fourteen (14) days after date of the last publication hereof application will be made accordingly to the Chief Magistrate of the Transkeian Territories. Dated at Mount Frere this 10th day of May, 1947.—Garner & Evennett, Attorneys for the Parties. P.O. Box 7, Mount Frere. 4717—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of building contractor hitherto carried on by HEINE GORT at 11 Market Street, Strand, has been sold and will be transferred to H. GORT (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st July, 1947, who will thereafter carry on the business for their own account at the same address and under the style of H. GORT (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Somerset West this 8th day of May, 1947.—Louw & Key, Attorneys for the Parties, 60 Main Street, Somerset West. 4701—16-23

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that HANS JURGENS CLOETE has disposed of his business, known as the CROWN BUTCHERY in Piet Retief Street, Molteno, as a going concern to JOHANNES CHRISTOFFEL VAN DER WALT who will carry on the said butcher's business at the same address for his own account as from the 1st June, 1947. Dated at Molteno, Cape Province, this 6th day of May, 1947.—E. A. Rivett, Attorneys for the Parties, P.O. Box 31, Molteno. 4630—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Act No. 24 of 1936, that GUNTER HAHN intends disposing of his general dealer's business presently carried on by him under the style or firm of RUTH HAHN at 55 Sir Lowry Road, Cape Town, to FELIX BERNHEIM, who will continue to carry on the said business under the style or firm of FELICITY STORES at the same address. Dated at Cape Town this 9th day of May, 1947.—H. Joffe, Attorney for Parties, 88 St. George's Street, Cape Town. 4799—16-23

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ADAM ESHAM SHABOODIEN, SHAIK HOOSAIN ESHAM SHABOODIEN and ABDULLA ESHAM SHABOODIEN, trading under the style or firm of SHABOODIEN BROTHERS at corner Greatmore Street and Victoria Road, Woodstock, have disposed of the aforementioned business to and in favour of LAZARUS WOLLACH, GEORGE RUSSAK and NATHAN WOLLACH, trading under the style or firm of COLONIAL MEAT SUPPLIERS.—*Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for the Parties, 63 Burg Street, Cape Town.* 4683—16-23

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(East London Circuit Local Division).

To CAREL PETER SWARTZ, formerly of East London, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the East London Circuit Local Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 17th day of June, 1947, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 17th day of June, 1947, in an action in which KATHLEEN FRANCES SWARTZ claims—

(*a*) an order for restitution of conjugal rights, and failing compliance therewith;
(*b*) a decree of divorce;
(*c*) division of the joint estate;
(*d*) custody of the three minor children of the marriage;
(*e*) maintenance for each of the said children in the sum of £3 per mensem;
(*f*) alternative relief;
(*g*) costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 18th day of June, 1947.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 17th day of June, 1947, why the said Kathleen Frances Swartz shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*.

Take notice further that the Plaintiff has appointed the offices of Marshall & Kaplan, 40 Terminus Street, East London, as the address at which she will accept notice and service of all process in these proceedings, and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings to appoint an address within three miles of the office of the Registrar, at which you will accept notice and service of all process in these proceedings. Dated at East London this 13th day of May, 1947.—W. Little, Acting Registrar of the Supreme Court of South Africa (East London Circuit Local Division). (Marshall & Kaplan, Plaintiff's Attorneys, 40 Terminus Street, East London. 4829—16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RICHARD RALPH RAWKINS and ALAN CHARLES JAMES, trading in partnership under the style of UNION RADIO COMPANY of 58 Bree Street, Cape Town, intend disposing of the radio business carried on by them at the above address to UNION RADIO (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on business under the same style and at the same address. Dated at Cape Town this 12th day of May, 1947.—H. Kalley & Co., Attorneys for Applicant, 700/702 Stuttaford's Buildings, 63 St. George's Street, Cape Town. 4827—16-23

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee in terme van Artikel 34 van die Insolvensiewet No. 24 van 1936, dat FREDERIK ADRIAAN SNYDERS van voornemens is om sy skoen- en tuiemakerbesigheid, gedryf onder die naam van „F. A. SNYDERS" op die hoek van Van der Stel- en Markstrate, Tulbagh, te verkoop aan STEPHANUS FRANCOIS DE JONGH, skoenmaker van Rawsonville, afdeling Worcester.—J. P. Enslin, Bestuurder, African Mutual Trust & Assce. Co., Ltd., Tak Tulbagh, Agent vir Partye, Van der Stelstraat, Tulbagh. 4784—16-23

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by RAZAAK DAWOOD and GOOLAM AHMED under the style of KISMET GROCERY STORE at the corner of Park and Batts Roads, Wynberg, has been dissolved as from the 1st May, 1947, from which date the said RAZAAK DAWOOD will carry on the said business at the same address for his sole benefit. Dated at Wynberg this 7th day of May, 1947.—J. L. Feinberg, Attorney for the Parties, Main Road, Wynberg. 4800—16-23

PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between LOUIS ROCK and ODETTE TOCKER, born SEIDLITZ, married out of community of property to JACK TOCKER, carrying on business under the style of PETER PAN GENERAL DEALERS at Station Road, Rondebosch, Cape, has by mutual consent been dissolved with effect as from the 6th day of May, 1947, the said ODETTE TOCKER, born SEIDLITZ, has retired from the said business and the said LOUIS ROCK has taken over the assets and liabilities of the said partnership business and will carry on the said business at the said address under the same style or firm. Dated at Cape Town this 9th day of May, 1947.—H. Joffe, Attorney for Parties. 88 St. George's Street, Cape Town. 4798—16-23

ROPES AND MATTINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa).

PREFERENCE DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that a Dividend on the Preference Shares, at the rate of 5½ per cent. per annum, in respect of the six months ending 30th June, 1947, has been declared payable, in the currency of the Union of South Africa, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th May, 1947.

The Preference Share Transfer Books of the Company will be closed from the 2nd to the 9th June, 1947, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted as soon as possible after the 9th June. By Order of the Board.—R. J Chalmers, Secretary, Lighthouse Works, P.O. Box 3, Jacobs, Natal, 14th May, 1947. 4742—16

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Kaap Provinsiale Afdeling.)
Kaapstad, Donderdag, 3 April 1947.

In die saak tussen PAUL HARRIS KAHN, Applikant, en JAN SWIEGERS, Respondent.

Na lees van die petisie van die bovermelde Applikant waarin dit uiteengesit is dat:—

(1) Dat Jan Swiegers, hierna Respondent genoem, voorheen 'n Algemene Handelaar van Springbok, maar nou woonagtig te Luderitz, Suid-Wes Afrika waar hy ook sover Applikant verneem handel drywe, aan Applikant die volgende bedrag verskuldig is—naamlik £252. 16s. 5d., ten opsigte van goedere verkoop en afgelewer plus kommissie tesame met getakseerde koste wat £19. 9s. 9d. bedra.

(2) Dat Applikant vir voormelde bedrag vonnis gekry het in die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Kaap Provinsiale Afdeling op 27 Maart 1947.

(3) Dat Applikant geen sekuriteit het vir hierdie bedrag nie, en heeltemal onversekerd is.

(4) Dat Respondent 'n algemene handelaarsbesigheid te Springbok gehad het en ook 'n woonhuis; en dat hy omstreeks die 21ste dag van Maart 1947, Springbok, wat binne die Regsgebied van hierdie Hof val, verlaat het, toegelaat het dat die Geregsbode sy Algemene Handelaarsbesigheid toesluit, en sy huis verhuur het vir 'n tydperk van vyf jaar. Dat hy meubels wat hy onder huurkoopkontrak besit het teruggegee het en getrek het na Suid-Wes Afrika.

(5) Dat sover Applikant verneem het Respondent verhuis het na die distrik Luderitz, Suid-Wes Afrika, wat nie in die Unie van Suid-Afrika is nie, en dat Applikant waarlik glo dat hy dit gedoen het om betaling van sy skulde te ontduik of te vertraag.

(6) Dat die Geregsbode van Springbok op 22 Maart 1947, 'n lasbrief op die Respondent gedien het, maar dat Respondent geen bates vir beslaglegging kon aantoon nie.

(7) Dat op 20 Maart 1947, nadat lasbriewe vir die beslaglegging van die goedere van Respondent reeds uitgereik was Respondent gepoog het om motorkar C.B.U. 207, wat in sy naam geregistreer was oor te dra op die naam van sy broer. Die Ontvanger van Inkomste het geweier die oordrag goed te keur. Dat dieselfde voertuig op die môre van die 21ste Maart 1947, oorgedra is op die naam van Respondent se broer R. Swiegers, wie in Springbok woonagtig was. Dat Respondent op daardie tydstip goed bewus was van die lasbriewe wat teen hom uitgereik is, want die Geregsbode was reeds besig met die beslaglegging van sy goedere in sy Algemene Handelaars besigheid.

(8) Dat die gesegde R. Swiegers 'n kwitansie aan die Ontvanger van Inkomste getoon het dat hy die kar gekoop het en dat die kar daarna aan hom getransfereer is.

(9) Dat Respondent toe hy Springbok verlaat het na Suid-Wes Afrika die gesegde kar met hom saam het, en dat Applikant oortuig is dat hierdie verkoping geskied het met die doel om of krediteure een bo die ander te bevoordeel of om sy krediteure te benadeel.

(10) Dat dit tot Applikant se wete gekom het dat Respondent van sy goedere vanaf Springbok na Suid-Wes Afrika verwyder het met die doel om sy krediteure te benadeel, en dat die dag toe Respondent die Unie verlaat het op pad na Suid-Wes Afrika hy die rivier te Vioolsdrif gekruis het. Dat hy met twee karre vanaf Springbok weg is, een waarvan Kar C.B.U. 207 voormeld was, en dat hy op Vioolsdrif 'n groot voorraad dooste wat rokke bevat het opgelaai het en na Suid-Wes Afrika geneem het.

(11) Dat vanwee voornoemde feite Respondent 'n daad van Insolvensie gepleeg het in terme van Artikel 8 (*a*), (*b*), (*c*) en (*d*), van Wet No. 24 van 1936.

(12) Dat Applikant daarvan oortuig is dat Respondent insolvent is vanwee die volgende:—

(*a*) Dat daar lasbriewe uitgereik is teen Respondent ter bedrae van £677. 15s. 5d.

(*b*) Dat die enigste bate waarop die Geregsbode van Springbok beslag kon lê winkel-goedere is ter waarde van £382.

(*c*) Dat die voormelde lasbriewe nog almal onbetaald is.

(13) Dat Respondent 'n woonhuis te Springbok besit maar dat dit verbind is onder verband vir 'n bedrag van £800.

Dat die waarde van hierdie huis met grond omtrent £850 is, en dat dit tot die voordeel van die krediteure sal wees dat sy boedel gesekwestreer word.

Na lees ook van die beedigde verklaring en die sertifikaat van die Meester onder Artikel 9 (3) van Wet No. 24 van 1936.

WORD DIT GELAS;

Dat die Boedel van gesegde Jan Swiegers hiermee onder provisionele sekwestrasie in die hande van die Meester van die Hooggeregshof geplaas word en dat 'n bevel *nisi* uitgereik word wat gemelde Jan Swiegers oproep om redes indien enige, aan hierdie Hof op die 7de dag van Mei 1947, te toon waarom 'n finale sekwestrasie-order nie teen hom gemaak sal word nie.

Hierdie bevel moet deur die Balju gedien word.

Op las van sy Edelagbare Waarnemende Regter Searle, in Kamers te Kaapstad, voormeld, die dag, maand en jaar voorgeskrewe.

W. J. CONRADIE.
Assistent-Griffier.

POSTEA:

Kaapstad, Woensdag, 7 Mei 1947.

Voor Sy Edelagbare Regter Steyn.

Na lees van die petisie in bogenoemde saak en van die Bevel *nisi* daarin uitgereik op 3 April 1947.

WORD GELAS;

Dat die keerdag van gesegde Bevel *nisi* verleng word na 10 Junie 1947.

Bestelling moet geskied deur een publikasie in *Staatskoerant* en een publikasie in *Die Transvaaler*, koerant van Johannesburg, en deur die aanplak van 'n afskrif op die deur van die Magistraatskantoor, Luderitz, Suidwes-Afrika. Op las van die Hof.—Geteken N. de Bruyn, Assistent-Griffier.

4674—16

MANNING & PATTERSON, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

HALF-YEARLY DIVIDEND ON 6 PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 2, being the half-yearly dividend on the above shares will be paid on the 15th June, 1947, to holders of Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company on the 1st June, 1947.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st June to the 15th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—H. L. Knight, Secretary. 4651—16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WALTER LEWIS BRUIN intends selling his business BRUIN'S SUPPLY STORES, 240 Sydney Road, Durban, to EDWARD JAMES PAULL, of Durban, as from the 1st day of June, 1947. Dated at Durban this 29th day of April, 1947.—Harry J. Baker & Co., Agents for the Parties, 21 Castle Arcade, Durban. 4394—9-16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To MICHAEL HENRY FOSTER, formerly of the Defence Force of the Union in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 30th day of July, 1947, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 18th day of August, 1947, in an action in which CHRISTINA FOSTER, born FRANKLE, claims—

(1) restitution of conjugal rights on the grounds of your wilful, unlawful and malicious desertion on or about April, 1945, failing which

(2) a decree of divorce;

(3) custody of the minor child of the marriage;

(4) alternative relief.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Friday, the 22nd day of August, 1947.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 30th day of July, 1947, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you in the said action in *forma pauperis*.

Dated at Cape Town this 6th day of May, 1947.—W. J. B. Conradie, Additional Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. (Jan S. de Villiers & Son, per J. du Toit, Attorneys for Plaintiff, Sanlam Building, 28 Wale Street, Cape Town. 4634—16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that CHARLES THEODORE BARENDS and HENRY BROUGH, trading as ST. KILDA PRIVATE HOTEL, 297 Berea Road, Durban, intend disposing of their business to THOMAS WILLIAM CYRIL STANLEY-MORTIMER, who will continue the business at the same address and under the same name. Dated at Durban this 29th day of April, 1947.—Rogers & Allaway (Pty.), Ltd., Agent for the Parties, 23 McFie's Arcade, Durban. 4389—9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between ROBERT ENGELBRECHT and ARTHUR HEINRICH HARTWIG ENGELBRECHT for the carrying on of businesses of CENTRAL SUPPLY STORES at—

(1) Erf No. 253, Kruger Street, Paulpietersburg,

(2) Erf No. 248, Kruger Street, Paulpietersburg, and

(3) Bergheim, Makateeskop, District of Paulpietersburg,

will be dissolved with effect as from 31st May, 1947, the said ROBERT ENGELBRECHT will carry on the business at Erf No. 248 under the style and firm name of DUMBE TRADING STORE for his own account, and ARTHUR HEINRICH HARTWIG ENGELBRECHT will carry on the businesses mentioned under (1) and (3) above under the style and firm names of ARTHURS WINKEL and MAKATEESKOP TRADING STORES respectively.—Kolbe & Kolbe, Agents for the Parties, P.O. Box 44, Paulpietersburg, 30th April, 1947. 4449—9-16

In the Insolvent Estate POONEN S. PERUMAL (Estate No. 3473).

Notice is hereby given that Lot No. 19, Rustomjee Township, of Rustomjee, of Bellair No. 823, situate in the Malvern Local Administration, and Health Board Area, County of Durban, Province of Natal, will be submitted for sale by Dennis Dyer & Co., at their Sale Rooms, 35 Field Street, Durban, at 11 a.m. on Wednesday, the 28th May, 1947.

4743—16

NOTICE TO CREDITORS.

(In terms of Section 160*ter* of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.)

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of T. A. Callinicos & Co. (Pty.), Ltd., will be held at the offices of the undersigned at 4 p.m. on Tuesday, the 20th May, 1947, to pass such resolutions as may be required by the provisions of Section 160*ter* of Act No. 46 of 1926 (as amended). Dated at Durban this 8th day of May, 1947.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for T. A. Callinicos & Co. (Pty.), Ltd., Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban. 4709—16

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copy of—

(1) Deed of Transfer No. 1138/1913, dated the 2nd June, 1913, passed by Abdul Kadir, Free Indian No. 2461, in favour of Pran No. 29983, Free Indian, in respect of a certain piece of freehold land, in extent 47 acres 2 roods 33.56 perches or thereabouts, situate and being the remainder of the remainder of Subdivision A of the farm "Umbellibelli" (now known as Idadale), in the County of Alexandra, in the Province of Natal, and including the Lot No. 19 of said Subdivision A, which has been laid off on the diagram but not transferred;

(2) Deed of Transfer No. 1369/1913, dated the 28th June, 1913, passed by Robert Somasundram, Indian Interpreter, of Umzinto, in favour of Pran No. 29983, Free Indian, in respect of a certain piece of freehold land, in extent 7 acres 1 rood and 22.7 perches or thereabouts, situate and being the Subdivision No. 3 of the remainder of Lot A of the farm "Umbellibelli", in the County of Alexandra, in the Province of Natal.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 1st day of May, 1947.—Smythe & Company, Attorneys for the Applicant, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Natal. 4415—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HARPER, trading as MORGAN'S FURNITURE MART at 573/5 Point Road, Durban, intends disposing of his business to JOSEPH GEORGE HAMMOND, who will continue the business at the same address and under the same name. Dated at Durban this 29th day of April, 1947.—Rogers & Allaway (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, 23 McFie's Arcade, Durban.

4388—9-16

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, WILLIAM HECTOR McARTHUR intends selling his business POWIS MARKET STALLS at Nos. 24/25 City Market, Durban, to JOHN OLIVER BRUTON of Durban. Dated at Durban this 6th May, 1947.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban.

4619—9-16

In the matter of an application for the Winding Up of the firm C. S. VAWDA & CO. (PTY.), LTD., in terms of Act No. 46 of 1926.

IT IS ORDERED:

That the aforegoing rule be and it is hereby confirmed.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of C. S. VAWDA & CO. (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. 528).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of C. S. Vawda & Co. (Pty.), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Dannhauser, at his office, on the 29th day of May, 1947, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors; and

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators and as Solicitor to assist the Liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney of proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Dannhauser, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 10th May, 1947.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig artikel 125 van die Maatskappy Wet, 1926.)

Insake C. S. VAWDA & CO. (PTY.), LTD. (in Likwidasie) (No. 528).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wie Krediteure of Kontribuante is van C. S. Vawda & Co. (Pty.), Ltd., dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Dannhauser, op sy kantoor op die 29ste dag van Mei 1947, die vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure, en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra sal word vir aanstelling as Likwidateur of Likwidateure en as Prokureur om die Likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om deur genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Dannhauser, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pietermaritzburg, 10 Mei 1947. 4670—16

WET OP DE KRIMINELE 1917 (Wet No. 31 van 1917) (met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 4870, Johannesburg.

Life Policy No. AF. 17178, on the life of WILLIAM LYNEDOCH GRAHAM, present owner WILLIAM LYNEDOCH GRAHAM, dated the 1st September, 1937, for the sum of £650.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—D. C. Kemp, Principal Officer, Durban, 14th May, 1947.

4831—16

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 4870, Johannesburg.

Life Policies No. AF. 26839 and 26885, on the life of FRANCIS HUMPHREY POLE, present owner FRANCIS HUMPHREY POLE, dated the 1st October, 1946, for the sums of £500 each.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policies has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—D. C. Kemp, Principal Officer, Durban, 14th May, 1947. 4830—16

SALE IN EXECUTION.

(Without Reserve.)

In the matter of certain Warrant of Execution against LEOPOLD RALPH MAPUMULO, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts (Masonic Grove Entrance), Durban, on Saturday, 17th May, 1947, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Lot No. 1 of F of C of (14) of Wandsbeck No. 835, situate in the Township of Westville, County of Durban, Province of Natal, in extent twenty-one thousand eight hundred and forty (21,840) square feet, as held under Deed of Transfer No. 6931/1946, dated 2nd September, 1946.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Title Deeds, the Magistrates' Court Act, and any law relative thereto. Purchaser taking all risks.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out of the boundaries, pegs or beacons.—A. C. van Heerden, Messenger of Court, Durban.

4456—9-16

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that A. MATHISEN carrying on business as a general dealer at Ingweni, Hlabisa District, intends disposing of the said business to JOHANNES HENDRICK DE LANGE BADENHORST who will carry on the said business at the same address for his own account and benefit. Dated at Durban this 30th day of April, 1947.—Garlicke & Bousfield, Attorneys for the Parties, Whystock Building, 397 Smith Street, Durban. 4437—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHN LOUIS PHILLIP OLIVIER has disposed of the goodwill, assets and stock-in-trade of the business hitherto carried on by him at 53 Broad Street, Durban, under the style of HOLBORN CAFE with effect from the 12th day of March, 1947, to EDWARD DAVID GILZEAN BRAMHALL who will continue to carry on the said business under the same style at the same address for his sole benefit and account. Dated at Durban this 2nd day of May, 1947.—F. M. Levy, Attorney for the Parties, 6/8 Michael's Court, Masonic Grove, Durban. 4489—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that SYLVIA RITZ of Durban, has disposed of the goodwill, furniture and stock-in-trade of the business known as the RIO GRANDE HOTEL, 24 Beach Road, Durban, to HENRY and CARLOTTA SIMPKIN, with effect from the 6th May, 1947, who will continue to carry on the said business under the same style at the same address for their sole benefit and account. Dated at Durban this 3rd day of May, 1947.—J. H. Wakefield & Son, Agents for the Parties, 6/7 Anglo-African House, Smith Street, Durban. 4488—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MARGARET JOYCE RAMSDEN, trading as DANA GOWNS, 15 Chester House, West Street, Durban, intends disposing of her business to HESTER GERTRUIDA WELMAN and RUTH SARAH HARDING, who will continue the business at the same address and under the same name. Dated at Durban this 29th day of April, 1947.—Rogers & Allaway (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, 23 McFie's Arcade, Durban. 4387—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HEIMAN ISRAEL to dispose of the business carried on by him in Berea Road, Durban, under the style of WHY NOT SUPPLY STORE & TEA ROOM to WOOLF FRIEDMAN. Dated at Durban this 28th day of April, 1947.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 4432—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PHIL PHILLIPS, carrying on business at Sub-division D of H of A of Erf No. 99, Church Street, Vryheid, as a general dealer and hairdresser, under the style of ROYAL TOILET SALOON, to dispose of such business to FRIEDA CATHARINE AMALIE VOLKER (born NIEBUHR), widow, who will in future conduct the said business at the same address under the same style. Dated at Vryheid this 5th day of May, 1947.—Guy, Turton & Hannah, Attorneys for the Parties. 4566—9-16

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HENDRICK JOHANNES VAN ASWEGEN, residing at 227 Avondale Road, Durban, and employed as a postman at G.P.O., Durban, intends to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the name of CHARLES HENRY JOHN ALTON, for the reason that I was baptised with the name of CHARLES HENRY JOHN VAN ASWEGEN, but my true surname is ALTON. About fifteen years ago my father discovered that this was his own father's surname and that VAN ASWEGEN was the surname of his step-father, and he immediately changed his surname from VAN ASWEGEN to ALTON.

I previously bore the names HENDRICK JOHANNES VAN ASWEGEN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ROSE EDITH WINIFRED VAN ASWEGEN (born NOWLAN) and minor child, FRANCIS CHARLES VAN ASWEGEN, to ROSE EDITH WINIFRED ALTON and FRANCIS CHARLES ALTON.

Any person who objects to my assumption of the said name of CHARLES HENRY JOHN ALTON should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—H. J. van Aswegen, 28th April, 1947. 4305—2-9-16-23

NOTICE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that BASIL SHARDELOW intends to dispose of his garage business at 197 Biggar Street, Glencoe, to HERBERT VICTOR FREESE who will conduct the business under the name of VICKS GARAGE. Dated at Dundee this 7th day of May, 1947.—Wynne & Wynne, Solicitors to Parties, P.O. Box 22, Dundee. 4621—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that CHARLES JOHN KEARNS, trading as MYHILL GARAGE, 30/34 Playfair Road, Durban, intends disposing of his business to MYHILL GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in process of formation, who will continue the business at the same address. Dated at Durban this 9th day of April, 1947.—Lionel Moskin & Gurwitz, Attorneys for the Parties, 37/40 Anglo African House, Smith Street, Durban. 4390—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SUSARA JOHANNA KLOPPER, trading under the style or firm of MARGUERITES HAIRDRESSING SALOON at 5 Carlyle Arcade, Pietermaritzburg, to dispose of her business to ETHELBERT DUNCAN RODERICK HOSKING, who will carry on the business under the same name at the same address. Dated at Pietermaritzburg, this 6th day of May, 1947.—Randles & Davis, Attorneys for Parties, Carlyle Arcade, Maritzburg. 4605—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ESSOP HOOSEN NOORBHAI to dispose of the business of general dealer carried on by him at 67 Couper Street, Stanger, to BROADWAY STORES with YACOOB HOOSEN NOORBHAI as the only member. Dated at Stanger this 30th day of April, 1947.—M. C. Smithers, Solicitor for the Parties, P.O. Box 46, Stanger. 4455—9-16

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

Master's Office,
Pietermaritzburg,
10th May, 1947.

In the matter between IRELAND VAN AARDT & FORSYTH, Applicants, and I. H. KHAN, trading as MUSLIM BUTCHERY, ROSETTA, Respondent.

Notice is hereby given that a Provisional Order of Sequestration in the above matter, granted on the 23rd April 1947, by the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), has been set aside and the petition declined by Order of the said Court, dated 28th April, 1947.—P. Roux, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Natal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pietermaritzburg,
10 Mei 1947.

In die saak tussen IRELAND VAN AARDT en FORSYTH, Applikante, en I. H. KHAN, handelende as MUSLIM BUTCHERY, ROSETTA, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 23ste April 1947, tersynde gesit en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 28ste April 1947.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. 4671—16

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of Wiggins Estate, Mayville, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as THAMBUSAMY, No. 39890. I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name ISMAIL DAWOOD.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Ismail Dawood, 16 May, 1947. 4739—16

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 68 Rathmines Road, Mayville, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as KISTASAMY.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name KISTASAMY RAMANAH NAIDOO.—Kistasamy, 3rd May, 1947. 4652—16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of RALPH VERNON SMITH to dispose of the business carried on by him at 40 Park Street, Durban, under the style of RALPH TEA ROOM as general dealer, tea room, fresh produce, mineral water and purveyor of milk to DOREEN REED of Durban. Dated at Durban this 9th day of May, 1947.—W. T. Clark, Solicitor for the Parties, Caxton Hall, Beach Grove, Durban. 4738—16-23

UNION FLOUR MILLS LTD.

Notice is hereby given that the Share Transfer Register of the Company will be closed from 26th May, to 7th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—H. O. Bolton, Secretary. 4624—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GRENVILLE GRATTAN HORSCROFT and HAROLD WILKINSON PENNY to dispose of the business carried on by them at 589 Point Road, Durban, under the style of CORNER HOUSE TEA ROOM to JOHN AUGUSTINE FANN. Dated at Durban this 7th day of May, 1947.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 4696—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ELEANOR LANGFORD SIMPSON, trading as ELEANOR'S at 37 Scott Street, Newcastle, intends disposing and transferring her general dealer's business to ALICE ALLANSON, a widow, who will carry on the said business in the same style at the same address. Dated at Newcastle this 6th day of May, 1947.—Pike, Frank & Shaw, Attorneys for Parties, Newcastle. 4657—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that IVY'S FLORIST (PTY.), LTD., of 160 West Street, Durban, intend disposing of their business to HENRIETTA GEORGINA LOUISE CRICHTON who will continue to carry on the same business at the same address under the name of LOUISE. Dated at Durban this 6th day of May, 1947.—Rogers & Allaway (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, 23 McFie's Arcade, Durban. 4703—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DHARUMPAL BABOOLAL to dispose of the general dealer's business carried on by him at the corner of Inanda and Quarry Roads, Durban, to CHETTY BROTHERS, whereof the individual partners are CHINNA MUNSAMY and CHINSAMY. Dated at Durban this 7th day of May, 1947.—Burne & Burne, Attorneys for Parties, 10 Hooper Lane, Durban. 4645—16-23

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, under and in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that NATALIE MARIE ADELAIDE PITOUT, has sold the business carried on by her under the firm name of BAINSFORD PRIVATE HOTEL, 233 Florida Road, Durban, to THOMAS MITCHELL, who will continue to trade under the same style or firm name, with effect as from the 1st May, 1947.—Coombes, Becker & Andrews, Agents for Parties, Greenacre's Passage, Durban, 9th May, 1947. 4690—16-23

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed CHARLES HENRY KESSLER, Esquire, of P.O. Box 721, Durban, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Durban.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Office of the Master of Natal Provincial Division, Pietermaritzburg, this 5th day of May, 1947. 4685—16

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is given it being the intention of JOHN HARPER to sell the business known as MORGAN'S FURNITURE MART, situated 573/5 Point Road, Durban, to JOSEPH GEORGE HAMMOND of 573/5 Point Road, Durban, as from the 16th May, 1947.—J. Harper. 4350—16-23

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Liquor Act, 1928, that I, JACK COLLEY, carrying on as hotel keeper and liquor licence, on and off-consumption of the premises, hereby make application to the Magistrate of Nongoma for the removal and transfer of the above licence from the premises on Erven Nos. 37 to 51, known as the IMPERIAL HOTEL to new premises to be known as the NEW NONGOMA HOTEL. Any person desiring to lodge any objection to the transfer of the above licence must do so on or before the 21st day of May, 1947, to the Magistrate of Nongoma.—J. Colley. 4793—16

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 766/1940 gedateer 27 Maart 1940 gegee deur Nicolaas Jacobus Janse van Rensburg in sy hoedanigheid as Eksekuteur Testamentêr in die Boedel van wyle sy eggenote Gertruida Francina Janse van Rensburg (gebore Ferreira) en in sy privaat hoedanigheid ten gunste van (1) Nicolaas Michael Janse van Rensburg, gebore 7 Februarie 1909; en (2) Antonie Michael Janse van Rensburg, gebore 7 Februarie 1909, in gelyke aandele, ten aansien van—

(*a*) seker plaas Schoonzicht No. 829, distrik Senekal, groot 324 morge 501½ vierkante roede;

(*b*) seker plaas Traumerei No. 801, distrik Senekal, groot 180 morge 272½ vierkante roede;

(*c*) seker Erf No. 134, geleë in die dorp Steynsrust, distrik Lindley, groot 78 vierkante roede 18 vierkante voete;

(*d*) seker Erf No. 263, geleë in die dorp Steynsrust, distrik Lindley, groot 208 vierkante roede 48 vierkante voete.

Al bogenoemde eiendomme is onderworpe aan die lewenslange reg van vruggebruik ten faveure van Nicolaas Jacobus Janse van Rensburg, gebore op 22 Mei 1883.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 6de dag van Mei 1947.—Pretorius & Gordon Fraser, Prokureurs vir Applikant, Aliwalstraat 20, Bloemfontein. 4641—16

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.

(KROONSTAD.)

Lost: P.U.P. Share Certificates Nos. 6104 and 5977 in the name of Miss Sheila Joan Ross Gillespie. Application has been made for the issue of duplicates of the above Share Certificates. Any persons having objections to the issue of such duplicates are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within one month from date of publication hereof, failing which a duplicate will be issued. By Order of the Board.—L. A. Downie, General Manager. 4684—16

Buy Union Loan Certificates

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT, No. 643/1939.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 643/1939, d.d., 14 Maart 1939, gegee (1) deur Hester Maria Dippenaar (tevore Richter, gebore Wiese), gehuud in gemeenskap van goedere met Francois Jacobus Dippenaar in haar hoedanigheid as Eksekutriese Testamentêr in die boedel van wyle Pieter Benjamin Richter No. 26652, kragtens briewe van Administrasie, gedateer 17 April, 1935, en (2) Hester Maria Dippenaar (tevore Richter, gebore Wiese), in haar private hoedanigheid, gehuud soos voormeld, en (3) Francois Jacobus Dippenaar ten gunste van Cornelis Johannes Louw ten aansien van—

1. sekere plaas Vergezocht No. 467, geleë in die distrik Bloemfontein, groot 1,242 morge 273 vierkante roede;
2. sekere onverdeelde ¼ aandeel van die resterende gedeelte van Erf No. 888 geleë in die dorp Bloemfontein, distrik Bloemfontein, groot as sulks 35 vierkante roede 23.9 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Bloemfontein hierdie 12de dag van Mei 1947.—Naude en Naude, Prokureurs vir Aanvraer, 71 Maitlandstraat, Bloemfontein. 4828—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5007/1926, dated 9th December, 1926, passed by John Gilbert Vorster in his capacity as Trustee in the Insolvent Estate of Albert Joseph King in favour of William Hill Wilson in respect of:—

Certain Erf No. 467, situate on Brand Street, Kroonstad, measuring 62 square roods 72 square feet, extending as Deed of Transfer No. 16588 with annexed diagram will more fully point out.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 3rd day of May, 1947.—Reitz, Barry & Berning, Attorneys for Applicant, Barclays Bank Building, Maitland Street, Bloemfontein. 4623—16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that SAMUEL ZUCKER of Bethulie, who carried on business as general dealer on Erf No. 55, Joubert Street, Bethulie, under the style or name of M. ELSBACH will as from the 1st June, 1947, dispose of his said business to EDUARD ARTHUR GEORGE WREDE of Bethulie. The said WREDE will henceforth carry on the said business at the same address under the style of E. A. G. WREDE. Bethulie, this 30th day of April, 1947.—Jas. J. Wardhaugh, Attorneys for the Parties, P.O. Box 3, Bethulie. 4407—9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WILLIAM HENRY SMITH and FRANCOIS STEPHANUS VENTER sold their general dealer's business at Holfontein Station, District Kroonstad, to JOCHEMUS ERASMUS VAN SCHALWYK and FRANCOIS STEPHANUS VENTER, with effect as from the 28th April, 1947, who will carry on the said business in partnership at the same address under the name of V.S.V. WINKEL for their own benefit.—Lourens R. Botha, Attorney for Parties, P.O. Box 11, Kroonstad. 4564—9-16

KOMMISSIEKENNISGEWING.

Daar die Munisipaliteit van Verkeerdevlei aansoek gedoen het by die Kommissie, benoem ingevolge Artikel 33 (2) van Wet No. 47 van 1937, om 'n bevel aan die Registrateur van Aktes, Bloemfontein, om transport te passeer direk op hul naam van—

(1) sekere Erf No. 136, geleë in die dorp Verkeerdevlei, distrik Brandfort, groot 42 vierkante roede 139.5 vierkante voet, gehou deur „ Het Uitvoerende Komite van het Verkeerdevlei Dorps Komite " kragtens Sertifikaat van Gewysigde Titel No. 4398/1921. geregistreer 28 November 1921;

(2) sekere Erf No. 162, geleë in die dorp Verkeerdevlei, distrik Brandfort, groot sesduisend driehonderd (6,300) vierkante voet, gehou deur „ Het Uitvoerende Komite van het Verkeerdevlei Dorps Komite " kragtens Sertifikaat van Gewysigde Titel No. 4398/1921, geregistreer 28 November 1921;

(3) sekere Erf No. 166, geleë in die dorp Verkeerdevlei, distrik Brandfort, groot sesduisend driehonderd (6,300) vierkante voet, gehou deur „ Het Uitvoerende Komite van het Verkeerdevlei Dorps Komite " kragtens Sertifikaat van Gewysigde Titel No. 4398/1921, geregistreer 28 November 1921;

(4) sekere Erf No. 168, geleë in die dorp Verkeerdevlei, distrik Brandfort, groot 42 vierkante roede 139.5 vierkante voet, gehou deur „ Het Uitvoerende Komite van het Verkeerdevlei Dorps Komite " kragtens Sertifikaat van Gewysigde Titel No. 4398/1921 geregistreer 28 November 1921;

word alle persone wat beswaar maak teen die toestaan van hierdie applikasie opgeroep om hulle besware met opgawes en redes in geskrif in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein (die Voorsitter van die Kommissie) volgens die bepaling van Subartikel 6 (*b*) van Artikel 33 van Wet No. 47 van 1937.—H. W. Birch, Voorsitter van die Kommissie. Kantoor van die Registrateur van Aktes. Bloemfontein, 29 April 1947.

4325—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the partnership which existed between ABDO BARKET and EMIL WILHELM DITTMAR, who carried on business as general dealers under the style or firm of KONTANT BASAAR on portion of Erf No. 83, Roux Street, Bethulie, has been dissolved as from 2nd May, 1947. The said ABDO BARKET will henceforth continue to carry on the business under the same style and at the same address, for his sole account. Bethulie, this 2nd day of May, 1947.—Jas. J. Wardhaugh, Attorney for Parties, P.O. Box 3, Bethulie.

4588—9-16

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van die Insolvensie Wet, 1936 (No. 24 van 1936), dat HENDRIK JOSEF VAN DER MERWE, algemene handelaar, wat besigheid dryf op die perseel bekend as MOUNT PAUL CASH STORE op die plaas Mount Paul, distrik Harrismith, van voornemens is om die voorrade en „ goodwill " van die gesegde besigheid te verkoop aan FREDERICK JOHANNES DE BRUYN: algemene handelaar van Glen Urquhart, distrik Harrismith, en WILLEM ADRIAAN VON BENEKE, algemene handelaar van Glen Urquhart, distrik Harrismith, wat die besigheid sal dryf in vennootskap onder die naam van DE BRUYN EN KIE. vir hulle eie voordeel. Gedateer te Harrismith hierdie 5de dag van Mei 1947.—Jarvis & Masson, Prokureurs vir Verkoper, Stuartstraat 60, Posbus 22, Harrismith. 4565—9-16

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ABRAM MORRIS WARSCHAWSCIK trading as THE SUBWAY TEAROOM AND GROCERS, 55-57 Hanger Street Bloemfontein, has disposed of the business to PETER JAMES KAPLEN with effect as from the 1st day of June, 1947.—Dated at Bloemfontein this 7th day of May, 1947.—Geo. Arvan, Attorney for Parties, 21 Aliwal Street, P.O. Box 27 Bloemfontein. 4660—16-23

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, REUBEN KOPEL ABROMOWITZ, residing at 14 Louis Botha Street, Bloemfontein, and employed as a furniture salesman at Radio & Household Appliances Ltd., Bloemfontein Branch, Maitland Street, Bloemfontein, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of Act No. 1 of 1937, to assume the surname of BROMLEY for the following reasons that I have for years in business and among my friends been known as BROMLEY and that the difficulty in pronouncing and spelling ABROMOWITZ has occasioned many difficulties in business and social life.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife RITA ABROMOWITZ, born JACKSON, to RITA BROMLEY, born JACKSON, and to change the names of my minor children BRENDA HILARY ABROMOWITZ and GILLIAN RENEE ABROMOWITZ to BRENDA HILARY BROMLEY and GILLIAN RENEE BROMLEY.

I previously bore the name of REUBEN KOPEL ABROMOWITZ.

Any person who objects to our assumption of the said surname of BROMLEY should as soon as may be lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefore with the Magistrate of Bloemfontein. Bloemfontein, this 7th May, 1947.—R. K. Abromowitz.

4637—16-23-30-6

Published by Authority.

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, 1945.

WITH

ALPHABETICAL TABLE OF CONTENTS AND TABLES OF LAWS, ETC., REPEALED AND AMENDED BY THESE STATUTES.

Half-bound in Law Calf, 12s. 6d.

(English and Afrikaans in One Volume.)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

Geoutoriseerde Uitgawe.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, 1945.

MET

ALFABETIES INHOUDSOPGAWE EN TABEL VAN WETTE, ENS., DEUR HIERDIE WETTE HERROEP EN GEWYSIG.

Halfgebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d.

(Engels en Afrikaans in Een Deel.)

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

MAGISTRAATSHOVEN WET (No. 32 van 1944).

Prys: 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

PARLIAMENTARY DEBATES.

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

ANNUAL SUBSCRIPTION: £1. 10s. 0d.

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

1924 Vols. 2: 20s.
(First Session, Fifth Parliament.)

1925 Joint Sitting: 10s. each.
(Second Session, Fifth Parliament.)

1926 Vols. 6, 7 and Joint Sitting: 15s. each ... ... 40s. per set.
(Third Session, Fifth Parliament.)

1927 Vols. 8 and 9: 22s. 6d. each, 40s. per set.
(Fourth Session, Fifth Parliament.)

1927-28 Vols. 10, 11 and Joint Sitting: 15s. each ... ... 40s. per set.
(Fifth Session, Fifth Parliament.)

1930 Vols. 14, 15 and Joint Sitting: 15s. each ... ... 40s. per set.
(Second Session, Sixth Parliament.)

1931 Vols. 16 and 17: 22s. 6d. each 40s. per set.
(Third Session, Sixth Parliament.)

1932 Vols. 18 and 19: 22s. 6d. each 40s. per set.
(Fourth Session, Sixth Parliament.)

1933 Vols. 20 and 21: 22s. 6d. each 40s. per set.
(Fifth Session, Sixth Parliament and First Session, Seventh Parliament.)

1934 Vols. 22 and 23: 22s. 6d. each 40s. per set.
(Second Session, Seventh Parliament.)

1937 Vols. 29 and 30: 15s. each.
(Fifth Session, Seventh Parliament.)

1938 Vols. 31 and 32: 22s. 6d. each 40s. per set.
(Sixth Session, Seventh Parliament and First Session, Eighth Parliament.)

1939 Vols. 33, 34 and 35: 11s. 6d. each.
(Second and Third Sessions, Eighth Parliament.)

1940 Vols. 37, 38, 39 and 40: 11s. 6d. each ... ... 40s. per set.
(Fourth and Fifth Sessions, Eighth Parliament.)

1941 Vols. 41 and 42. 22s. 6d. each 40s. per set.
(Fifth Session, Eighth Parliament.)

1942 Vols. 43 and 44: 22s. 6d. each 40s. per set.
(Sixth Session, Eighth Parliament.)

1943 Vols. 45 and 46: 22s. 6d. each 40s. per set.
(Seventh Session, Eighth Parliament.)

1944 Vols. 47 and 48: 22s. 6d. each, 40s. per set.
(First Session, Ninth Parliament.)

1945 Vols. 51, 52, 53 and 54: 11s. 6d. each ... ... 40s. per set.
(Second Session, Ninth Parliament.)

1946 Vols. 55, 56, 57 and 58: 11s. 6d. each ... ... 40s. per set.
(Third Session, Ninth Parliament.)

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DIE BESTAANDE STEMREGWETTE en DIE KIESWET, 1918 (No. 12 van 1918), soos gewysig deur die Kieswet, 1918, Wysigingswet, 1926 (No. 11 van 1926), die Verkiesingswysigingswet (No. 24 van 1928), en die Wet tot Wysiging van die Kieswette (No. 35 van 1931).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917 (Act No. 31 of 1917) (with amendments up to and including 1933).

Price: 2s 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
4291/24	de Greeff, Charles, carpenter	24/3/24, Malmesbury, Cape	21/5/47, 10 a.m., Malmesbury	Executor.
43037	Herselman, Frederika Thennisina (gebore Herselman), boer	22/7/34, Walletjies, Distrik Humansdorp	22/5/47, 10 vm., Humansdorp	Eksekuteur.
1514/47	Lutge, Myra Louisa (born Scott-Williams), farmer	14/2/47, Adelaide, C.P.	22/5/47, 10 a.m., Adelaide	Executor.
1708/47	Friedman, Sylvia, housewife	23/10/46, Cape Town	20/5/47, 10 a.m., Cape Town	Executor.
1369/47	Coosen, Gerrit Pieter, farmer	14/3/47, Wilgebosch, District Cradock	20/5/47, 10 a.m., Cape Town	Executor.
4717/46/728	Oosthuysen, Philip Hendrik Willem, afgetredene	14/9/46, George	23/5/47, 10 vm., George	Eksekuteur.
1972/47	Minnaar, Izak Jozua, leraar	18/4/47, Kaapstad	21/5/47, 10 vm., Piketberg	Eksekuteur.
5918	Matthee, Elias Jacobus, rustende boer	20/8/24, Humansdorp	22/5/47, 10 vm., Humansdorp	Eksekuteur.
2002/47	Praed, Raye, housewife	14/4/47, Cape Town	22/5/47, 10 a.m., Cape Town	Executor.
1860/47	Nieuwoudt, Gert Albertus Petrus, boer	13/3/47, Van Rhynsdorp	23/5/47, 10 vm., Van Rhynsdorp	Eksekuteur.
1506/47	Monro, Ethel Brouwen, widow	21/2/47, East London	21/5/47, 10 a.m., East London	Executor.
97263	Patterson, George Ian Robertson, officer P.F.	11/1/45, Cape Town	22/5/47, 10 a.m., Cape Town	Executor.
2032/47	Duckitt, Charles John Ferdinand, dairy manager	25/4/47, Groot Eiland, District Rawsonville	21/5/47, 10 a.m., Malmesbury	Executor.
17649	Webber, Walter Scott, farmer	7/2/28, Grahamstown	21/5/47, 10 a.m., East London	Executor.
62679	Yzelle, Izak Hendrik, farmer	26/12/38, Philipstown	6/6/47, 10 a.m., Petrusville	Executor.
69456	Visagie, Schalk Willem Jacobus, boer	2/6/43, Calvinia	21/5/47, 10 vm., Calvinia	Eksekuteur.
1559/47	Wiederman, Francina Hendrika (gebore Hoofd)	8/3/47, Oos-Londen	21/5/47, 10 vm., Oos-Londen	Eksekuteur.
1984/47	van Zyl, Catharina Cornelia (gebore Blom)	13/3/47, Robertson	21/5/47, 10 vm., Robertson	Eksekuteur.
1689/47	Viljoen, Jacobus Petrus	29/3/47, Port Elizabeth	20/5/47, 10 vm., Hanover	Eksekuteur.
51843	Webster, John Alexander, farmer	16/9/36, Somerset East	23/5/47, 10 a.m., Somerset East	Executor.
1523/47	Visagie, Johanna Margaret Jane (gebore van Zyl)	1/3/47, Calvinia	21/5/47, 10 a.m., Calvinia	Executor.
2019/47	Thomas, Alfred Peter, transport rider	23/3/47, Port St. Johns	23/5/47, 10 a.m., Port St. Johns	Executor.
2045/47	Wallendorf, Charles Hill	22/2/47, Mowbray	22/5/47, 10 a.m., Cape Town	Executor.

NATAL.

769/47	Cooper, Andrew Wisely, retired	23/4/47, Pietermaritzburg	21/5/47, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
758/47	Heunis, Henry, caterer	24/11/41, Kilmun Argyllshire, Scotland	22/5/47, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
774/47	Ferguson, Mary Isabel, teacher	16/4/47, Pietermaritzburg	21/5/47, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
796/47	Doolaria, C.B. Indian No. 55550/6796/7179, clerk	5/3/27	22/5/47, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
802/47	Thomson, John Malcolm, conductor on tramways	19/4/47, Durban	22/5/47, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
800/47	Marley, Herbert, clerk	23/4/47, Durban	22/5/47, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
610/47	Mellet, Natalie, housewife	6/2/47, New Hanover	22/5/47, 10 a.m., Durban	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

22418	Venter, Rensche Maria, huisvrou	22/5/40, Bloemfontein	23/5/47, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ

ARTIKEL *ag-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2769/46	Edwin Charles Foulds, retired printer, and surviving spouse, Eva Ruth Foulds, formerly Rautenbach (born Widdowson); First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Cape Town	Knysna.....	David Tennant & Brown, Attorneys for Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
4530/46	Mary Elizabeth Hammond (born Turner) and surviving spouse, Ernest Bartholomeus Hammond, of Goodwood, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Bellville.....	David Tennant & Brown, Attorneys for Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
5411/46	Edward Lionel Darter, company director, of Rondebosch, Cape; First Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Wynberg....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
3629/46/588	Thelma Wilhelmina da Costa, deformed invalid; First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, Port Elizabeth.
2196/46/808	Margaret Metcalf Williams (born Mathers), a widow, domestic duties, of Walmer, District of Port Elizabeth, who died at Hereford, England; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative.
5603/46/800	Hendrik Johannes Nicolaas Dippenaar, rustende boer, en nagelate eggenote Sophia Maria Cecilia Dippenaar (gebore Hougaard), van Geeldam-Wes, Moorreesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	16/5/47	Kaapstad..	Malmesbury..	M. A. Lambrechts, Agerende Bestuurder van die Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 32, Moorreesburg (Tak), Agent vir Eksekuteure Testamentêr.
4247/43	Horace William Hill, retired miller and farmer, of Aliwal North; First and Final Liquidation and Distribution and Supplementary Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Aliwal North	Douglas & Botha, Attorneys for Executors Testamentary, Aliwal North.
5805/46/356	Maria Magdalene Thomas (born Biccard), widow, in her lifetime residing at Chattan Hotel, Kei Apple Road, Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	—	J. J. Glick & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 887, Cape Town.
330/47	Bertha Promnitz (born Hill), widow, retired, who died at East London on the 8th December, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	East London	John Gilby Wiggins, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 43, East London.
4922/46/26	William Walter Peverett Brent, hotel manager, and surviving spouse, Ethel Teresa Brent (born Vice); First and Final	16/5/47	Cape Town	Lusikisiki....	Louis T. Berrange, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 1, Qumbu.
5717	Hendrik Johannes de la Rey, a farmer, of Rooidammetjes, District of Mafeking; First and Final Liquidation and Distribution	17/5/47	Kimberley.	Mafeking....	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for Executrix Testamentary.
2609/46/929	Sarah Mulvina Maud Mitchell (born Harding), widow, of 10 Botha Road, East London, who died at East London, Cape, on the 21st May, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	East London	Norman Rudd, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., East London Branch, Executor Testamentary.
309/47	Johannes Coetsee (of Coetzee) en nagelate eggenote Huibrecht Catharina Florina Coetsee (gebore Coetsee) (of Coetzee), van Bossieslaagte, Distrik Burgersdorp; Eerste en Finale	16/5/47	Kaapstad..	Burgersdorp..	Johannes Hendrik de Klerk, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
4682/46/1112	Martha Wilhelmina Maria Dorfling (gebore Marais), weduwee, huisvrou, van Port Elizabeth; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Kaapstad..	Port Elizabeth	Conradie & Olckers, Postbus 3024, Port Elizabeth.
105/45/828	James Edwin Dike, builder and contractor; First and Final	16/5/47	Cape Town	Paarl.....	W. E. Moore & Son, 37 Castle Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
3960/46/725	John Ernest Lockett, millwright; First and Final	16/5/47	Cape Town	Wynberg....	W. E. Moore & Son, 37 Castle Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative.
77520/436	Sophus Waldemar Buchtrup, ingenieur; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Kaapstad..	Springbok...	D. J. Scholtz, Posbus 35, Springbok Kaapprovinsie, Eksekuteur Datief.
4339/46	John Tuck, retired civil servant, of Three Anchor Bay, Cape, and surviving spouse, Mary Elizabeth Tuck (born Chiles); First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
426/47	John Gloster, post office pensioner, of Maitland, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
5292/46/14	Sarah Esther Brocha Lubinsky (born Zachalinsky), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	—	A. ben M. Rabinowitz, Attorneys for Executor Testamentary, 44 Voortrekker Road, Bellville.
2625/46/377	William Condie, who died on active service, of Claremont; First and Final	19/5/47	Cape Town	Wynberg....	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executrix Dative, 49 St. George's Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4143/619/46	John Thomas Carlile, a retired municipal employee, and surviving spouse, Annie Florence Winifred Carlile, of 36 Cavendish Square, Woodstock; First and Final	16/5/47	Cape Town	—	Coulter & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town.
3823/46/687	Johanna Petronella Krause (born Muller), housewife, and surviving spouse, George Frederick Krause, farmer, of Kleinfontein, District of George; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	George.....	R. J. Jobson, Attorney for Executor Testamentary, 91 Hibernia Street, P.O. Box 88, George.
471/47/182	Matthys Jacobus Erasmus, winkelier, en nagelate eggenote Elizabeth Magdalena Erasmus (gebore Rudman); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Kaapstad..	Port Elizabeth	De Waal & Delport, Prokureurs vir Boedel, Markstraat 14, Posbus 3099, Port Elizabeth.
963/47/760	Agnes Maguga (born Nokoyo), widow, retired teacher; First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Cape Town	Stutterheim..	E. A. Vercueil, P.O. Box 5, Stutterheim, Executor Testamentary.
654/47/954	Hendrik Christoffel Nel, rustende staatsamptenaar, en nagelate eggenote Sophia Louisa Wilhelmina Nel (gebore Liebenberg), van Weltevreden, King Edwardweg 68, Parow; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Kaapstad..	Bellville.....	C. J. Nichaus, Trust Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
4340/46/533	Gerhardus Cornelius Walbrugh, cartage contractor, and surviving spouse, Janetta Sophia Walbrugh (born Longland); First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Bellville.....	M. Bledin & Co., Klipfontein Road, Elsies River.
5485/46/566	Mary Francis Willis (born Carter) and surviving spouse, John van der Westhuizen Willis, of Plumstead; Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Wynberg....	J. v. d. W. Willis, Executor Testamentary, Willisden, Timour Hall Road, Plumstead.
3255/46/920	Abraham Lincoln Henderson, labourer, and surviving spouse, Martha Matilda Henderson (born Lawrence); First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Bellville.....	M. Bledin & Co., Klipfontein Road, Elsies River.
3566/46	Francois Willem Joubert, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Aletta Johanna Joubert (gebore de Wet), van Myburghstraat 17, Aliwal-Noord; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Kaapstad..	Aliwal-Noord	Douglas & Botha, Posbus 66, Aliwal-Noord.
5040/46/1126	Amy Georgina Christina Cornwell, widow; First and Final Liquidation	16/5/47	Cape Town	—	J. C. F. Hartford, c/o J. E. P. Close & Co., 106 Adderley Street, Cape Town.
450/46/775	Emily Robertson (born Batt); Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	—	F. L. T. Mitton, Agent for Executrix, c/o Syndercombe, Mitton & Co., 73 St. George's Street, Cape Town.
6167/46	Friedrich Wilhelm August Meyer, of Philippi, Cape, and surviving spouse, Marie Emma Sophie Meyer (born Buhr); First and Final	16/5/47	Cape Town	Wynberg....	R. P. Gain, Secretary, Agent for Executrix Testamentary, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
86663/1004	Frank Edwin Cartwright, retired farmer and businessman, of Somerset West; Supplementary Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Somerset West	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
96194	Moses Salber, retired; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	—	S. & A. Geffen, Attorneys for Executor, 32 Parliament Street, Cape Town.
3620/46/987	Pieter Laubscher (of Loubser) Buckle, 'n boer, van Vredehof, Hermon, en nagelate eggenote Helena Johanna Catharina Buckle (gebore Jordaan); Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	16/5/47	Kaapstad..	Malmesbury..	Die Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Bpk., Malmesbury Tak. J. M. Slabber, Bestuurder, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
474/47/714	Arthur Thomas Gourlay, pensioner; First and Final	16/5/47	Cape Town	—	Menzies, Birse & Chiddy, P.O. Box 413, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
5896/46	Anna Gloudina Louw Nel (gebore Ras) en nablywende eggenoot Albertus Johannes Nel, 'n boer, van Wieldraai, Distrik Kenhardt; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	17/5/47	Kaapstad..	Kenhardt....	Booysen & Rossouw, Posbus 17, Kenhardt.
282/47/733	Emma Rose Sclater (born Muller), widow of Sea Point; First and Final	16/5/47	Cape Town	—	R. P. Gain, Secretary, Agent for Executor Testamentary, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
5734	Albertus Venter, 'n boer, van Springbokfontein, Distrik Vryburg, en nagelate eggenote Susanna Maria Venter (gebore Coetzee); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Kimberley	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Victoriastraat, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
6018/46/477	Catharina Francina Roberts (born Gunther) and surviving spouse, William Charles Roberts, retired (subsequently deceased), of Paarl; First and Final	16/5/47	Cape Town	Paarl.....	The Paarl Board of Executors Ltd., P.O. Box 15, Paarl.
1158/46/877	Richard Trethewey, municipal pensioner, who died on 10th February, 1946, and surviving spouse, Eleanor Trethewey (born Spencer); First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	Mrs. Eleanor Trethewey, 7 Jule Mansions, Albany Road, Port Elizabeth, Executrix Testamentary.
594/46/546	John David Louw, labourer; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Bellville.....	Berkovitch & Mallinick, 6 Church Square, Cape Town.
2065/46/346	Johanna Louw (born Philander), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Bellville.....	Berkovitch & Mallinick, 6 Church Square, Cape Town.
535/47/307	Helena Charlotte Mattheus, housewife, and surviving spouse, Albertus Johannes Mattheus; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Uniondale...	Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 55, Uitenhage, Agents for Executor Dative.
4062/46/583	Miriam Ellen McAdam, widow; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Uitenhage...	Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 55, Uitenhage, Agents for Executors Testamentary.
288/47/98	Herbert Thomas Wells Barker, bachelor, clerk, of Port Elizabeth, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	E. M. Yeoman and Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary.
4550/46/237	Nicolas Henry Walters, a bricklayer, and surviving spouse, Ester Eliza Walters (born Africa); First and Final Liquidation and Distribution	26/5/47	Cape Town	Wynberg....	Benjamin S. Levy, Attorney for Executrix Testamentary, Lower Church Street, Wynberg, Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die.* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
4963/46/357	Catherine Jorssen (born McLean), widow, housewife, of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Attorneys for the Executrix Testamentary, 117 Church Street, Oudtshoorn.
5516/46/399	Margaret O'Driscoll Harding (born Clancy), a widow, housewife, who died at Port Elizabeth on the 30th October, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
469/47/693	Elizabeth Magdalena Bernhardi (Mej.), vrygesellin, van Hoofstraat, Paarl; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Kaapstad..	Paarl.....	J. D. Rossouw, Sekretaris, Paarl African Trust Co., Ltd., Hoofstraat 177, Posbus 4, Paarl, Agent vir Eksekuteure.
4090/46/700	Karl Blandowsky (also known as Karl Blandow), business manager; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	Julius Lax, 19 Lowcliffe House, Port Elizabeth, Attorney for Executrix Testamentary.
3956/46/956	Isaac Kretzmar, general dealer, of 75 Main Road, Mowbray, and surviving spouse, Mary Theodosia Kretzmar (born Holmes); First and Final	19/5/47	Cape Town	Wynberg....	Pincus & Matz, Attorneys for Executrix, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg.
52983/779	Henry Cupido (ook bekend as Hendrik Cupido), wat in Kaapstad oorlede is in 1936; Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Kaapstad..	Riversdal....	S. A. Hofmeyr & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 16, Riversdal.
60063/159	Johannes Andreas Viljoen, boer, van Klaasvoogds, Afdeling Robertson; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Kaapstad..	Robertson...	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Voogdy en Agentskap, Posbus 23, Robertson, Agente vir Eksekuteur.
5748	Thomas John Rowe, mine captain; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Kimberley.	—	Douglas Percival Veary, Agent for Executrix Testamentary, 15 Stockdale Street, Kimberley.
4863/46/383	Muriel Coulthard, housewife, of Highlands, Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final Liquidation and Distribution	17/5/47	Cape Town	—	Pocock & Bailey, Attorneys for Executor Testamentary, 117 Church Street, Oudtshoorn.
6084/46/416	Jan September, well digger, and surviving spouse, Maria September (born Keyster), formerly Hinkerman, of Kenhardt; First and Final	16/5/47	Cape Town	Kenhardt....	C. B. Schultz & Co., Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 7, Kenhardt.
5170/46/791	Jessie Mildred Elliott (born Stubbs), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	17/5/47	Cape Town	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, 5 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executor.
6039/46/308	Maria Petronella Botha (gebore van Rooyen), vroeër Vosloo; Eerste en Finale	17/5/47	Kaapstad..	Somerset-Oos	M. de S. Vosloo, Posbus 2, Somerset-Oos.
4224/46/506	Augusta Johanna Combrinck (born Heubsch), widow, of De Vlei, District of Steytlerville; First and Final Liquidation and Distribution	19/5/47	Cape Town	Steytlerville..	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative.
4722/46/428	Jochemus Jacobus Taljaard, transportryer, en nablywende eggenote Elizabeth Magdalena Taljaard (gebore Crous), van Swellendam; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	16/5/47	Kaapstad..	Swellendam..	S. P. le Roux, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam.
4994/46/133	Anna Dooge, gepensioeneerde onderwyseres, van Swellendam; Gewysigde Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	16/5/47	Kaapstad..	Swellendam..	S. P. le Roux, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 26, Swellendam.
4884/46/795	Josias Jacobus Hendrik du Toit, rustende boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Kaapstad..	Philipstown..	S. van Rooyen, Prokureur v.r Eksekuteurs.
232/47/201	Anna Johanna Sophia de Kock (gebore van der Merwe), en oorblywende eggenoot Petrus Johannes de Kock, boer, van Gloria, in die Afdeling Aliwal-Noord; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Kaapstad..	Aliwal-Noord	F. A. von Hirschberg, Posbus 19, Jamestown, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
2624/46	Jacobus Christian van der Byl, retired civil servant, of "Lormarins", Jamieson Road, Rondebosch, and surviving spouse, Frances van der Byl (born van Renen); First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Wynberg....	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
3090/45	Taliep Edross, tailor, of 4 Dawes Street, Cape Town, who died there on the 5th November, 1945; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	—	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Executor Testamentary.
949/47/1114	Oliver Young, retired farmer, of 11 Clewer Mansions, Salisbury, and surviving spouse, Annie Mildred Young; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), and Annie Mildred Young, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
362/47/647	Benjamin Bowen William Piercey, director-manager, who died at Port Elizabeth on the 8th January, 1947, and surviving spouse, Abigail Jane Piercey (born Cadle); First and Final Liquidation and Distribution	19/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, c/o The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Dative.
3568	Andries Matthys Swart, a farmer, of Ruigtepoort, Division of Hay; First and Final Liquidation and Distribution	17/5/47	Kimberley.	Griquatown..	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executor Testamentary, Griquatown.
5663	Olive Dorothea Mary Welsford (born Saunders), who died at Johannesburg on the 27th February, 1943; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.
5296/46/246	Hugo Amos van der Merwe, boer, en nablywende eggenote Hester Johanna Martina van der Merwe (gebore van Zyl), van Rooidam, Distrik Calvinia; Eerste en Finale	16/5/47	Kaapstad..	Calvinia.....	Calvinia-Noordwestelike Eksekuteurskamer, Bpk., Calvinia.
94514/754	Frederick Hendrik Swanepoel, boer; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Kaapstad..	Prince Albert	S. P. S. Luttig, Agent vir Eksekuteur, Luttigstraat, Posbus 15, Prince Albert.
5011/46	Bertram Vivian Hiscock, of Glen Burnie, Somerset East; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, 58 Charles Street, Somerset East, Attorneys for Executor.
3517/46	Edwin Allen Watson and surviving spouse, Mary Dorothy Watson, of Rhenosterfontein, District of Somerset East; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, 58 Charles Street, Somerset East, Attorneys for Executor.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
3675/46	Mary Margaret Philomena Macarthur (born Tight), widow, of Somerset East; First Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, 58 Charles Street, Somerset East, Attorneys for Executors.
6125/46/179	Anna Maria Elizabeth Kruger (gebore Labuschagne) en nagelate eggenoot Tjaart Nicolaas Kruger, 'n boer, van Bamboeshoek, Distrik Molteno; Eerste en Laaste	16/5/47	Kaapstad..	Molteno.....	E. A. Rivett, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 31, Molteno Kaap.
99440	Edward Whitehead, widower, farmer, of Gelukspoort, Hope Town; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Cape Town	Hope Town..	S. van Rooyen, Attorney for Executrices P.O. Box 4, Philipstown, Cape Province

TRANSVAAL.

2943/46	Frederick Edward Mitchell, commercial traveller; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Reeders & Rosettenstein, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
5386/46	Sam (also known as Samuel), Schech retired harnessmaker, of 113 Hopkins Street, Bellevue East, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Johannesburg	I. Schech, Executor Dative, 4B Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
862/44/131	Rachel Johanna Jacomina Kriel (gebore Claassen), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Francois Kriel; Eerste en Finale	16/5/47	Pretoria...	Brits.....	Maurice M. Sive, Posbus 9, Brits.
3333/46	Ellen Margrietha Jansen van Rensburg (gebore Reinecke), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Pretoria...	Randfontein..	K. Couzyn, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 144, Randfontein.
1321/46	Alfred William Campbell, stockbroker; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Johannesburg	I. N. B. Campbell, Executrix, Old Natal Bank Buildings, Krugersdorp.
2332/46/750	Maurice David Toube, a clerk, of 3 Melbourne Court, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	22/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Louis M. Hoffmann, Attorney for Executrix, 20 Plein Street, Klerksdorp.
3179/44	Daniel Christoffel Lourens Janse van Vuuren, afgetrede boer, van Pretoria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Pretoria...	—	F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
1137/46/686	Flora Hortor, widow; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Dative, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
3866/38	Casper Hendrik Stoltz, boer, en nagelate eggenote Sara Susanna Stoltz (gebore Homan), van Zonderhout No. 84, Distrik Wolmaransstad; Supplementêre Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Pretoria...	Wolmaransstad	Smit & Beukes, Posbus 69, Wolmaransstad, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
5003/46/259	Otto Charles Weeber, civil service pensioner, of 8 Deveron Place, Reitz Street, Sunnyside, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5717/46/624	Robert Thomas Dobson, retired municipal official, of The Hilltop, Roodepoort, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Roodepoort..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5080/46/79	Henry John Tucker, retired hotel keeper, of Shotley Private Hotel, 47 Abel Road, Berea, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1774/46/734	Johannes Gysbertus Immelman, boer, voorheen onderwyser, van Pk. Telema, oor Mopani, Distrik Zoutpansberg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Pretoria...	Louis Trichardt	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1197/46/639	Eric Charles Short, merchant, of 32 Lombard Street, Potchefstroom; First Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Potchefstroom	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4981/46/276	Jane Elizabeth Steenkamp (born Cross)and surviving spouse, Johannes Andries Steenkamp, of Lydenburg; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Lydenburg...	Schoeman & V. d. Hoven, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 21, Lydenburg.
2799/46/431	Andries Johannes Christiaan Burger, engine driver, and surviving spouse, Marian Helen Burger (born Lingerfelder), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Louis Jacobson, Attorney for Executrix Testamentary, 54 Montanne House, 29 Joubert Street, Johannesburg.
4962/46/74	Amarensia Fredrika Elizabeth du Toit (gebore van Jaarsveld), weduwee, huisvrou, van Forssmansstraat, Christiana; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Pretoria...	Christiana...	D. B. Harrison, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 33, Christiana.
1913/44/620	Gert Daniel de Jager, general agent, of Amersfoort, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Amersfoort...	Tim du Toit & Rorich, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 834, Pretoria.
3321/46/470	Edwin Annesley Forbes Cattell, pilot; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	—	Edwin Winter Cattell, Executor Dative, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria.
2727/46/831	Alfred Noble Caye, retired; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	—	S. G. M. Bam, Executor Testamentary, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria.
1341/46/703	Hendrik van Vreden, boer, van die plaas Schoonoord No. 430, District of Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	16/5/47	Pretoria...	Middelburg..	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.
5295/45/1	Susara Carolina Grobler (gebore Dreyer), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Pretoria...	Roodepoort..	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Pretoria.
1077/47/475	Anna Magrietha Francina Rodgers (gebore Victor) en nagelate eggenoot Cornelius Isaac Rodgers, busdrywer; Eerste en Finale	16/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Garlickhuis 316, Harrisonstraat 26, Johannesburg.
898/46/520	Samuel Josclowitz, shop assistant; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Krugersdorp.	Meyer Wolfe Maltz, Executor Dative, c/o Phillips & Osmond, Sterling Buildings, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
5927/46/766	Alice Elma MacDonald Mackie (born MacLeod), housewife, of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Springs.....	Milstein & Milstein, Attorneys for Executor Dative, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.
5652/45/160	Susanna Jacoba Hendrika Adriana Coetzer (gebore Dreyer) en nagelate eggenoot Sarel Johannes Coetzer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Pretoria...	Zwartruggens	Henny & Van der Merwe, Posbus 4, Zwartruggens.
6366/45/599	Priscilla Johanna Gibson (born Marteens), housewife, formerly married out of community of property to David Gibson, of Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	17/5/47	Pretoria...	Brakpan.....	B. D. Selvan, Solicitor for Executor Testamentary, 287 Prince George Avenue, P.O. Box 134, Brakpan.
966/46/78	Adriaan Nicolaas Pienaar, gravedigger; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Potchefstroom	Mrs. P. W. Kruger, P.O. Box 124, Potchefstroom.
5513/46/14	Johannes Frederick Janse van Rensburg, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Louis Trichardt	J. Postma, 266 Van der Walt Street, Pretoria, Agent for Executrix Dative.
90/46/731	Johanna Magricta Bekker (gebore Kleynhans), voorheen Hetz, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Pretoria...	Potchefstroom	J. C. Bekker, p/a M. W. Goetz, Posbus 112, Potchefstroom.
10/47/528	Catharina Maria Farrell (born Potgieter), housewife, and surviving spouse, Jacobus Daniel Farrell, junior, of River View, District of Witbank; First and Final Liquidation and Distribution	17/5/47	Pretoria...	Witbank.....	De Kock & Duffey, P.O. Box 204, Witbank.
3771/46/336	Susanna Christina Elizabetha Barendina van Aswegen (gebore Strydom), huisvrou, en nagelate eggenoot Barend Hendrik van Aswegen, van Roodebank No. 133, Distrik Standerton; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Standerton...	Haupt & Ueckermann, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 11, Kinross.
490/46/673	Elizabeth Georgina du Preez, housewife, and surviving spouse, David Lodewick du Preez; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Benoni.....	M. Favish, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 472, Benoni.
5361/46/853	Beatrice Mary Cornthwaite (born Steele), housewife, married out of community of property to Stanley Cornthwaite; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Benoni.....	I. Slomowicz, Attorney for Executor Testamentary, Bedford Court, Tom Jones Street, Benoni.
3119/46	Barend Petrus Francois Minnie, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna Catharina Elizabeth Minnie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Pretoria...	Klerksdorp...	Erasmus Jooste, Kerkstraat, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekutrise.
4865/44/1089	Bartholomeus Hendricus Valentyn, guard, S.A.R. and Harbours, of Germiston, Transvaal, and surviving spouse, Maria Magdalina Elizabetta Margaretha Valentyn (born Venter); Amended First and Final	16/5/47	Pretoria...	Germiston...	R. P. Cain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
3903/44/367	Johannes Jacobus van den Berg, farmer, and surviving spouse, Sophia Susara van den Berg (born Pretorius), of Blesbokfontein No. 15, District of Ventersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Ventersdorp..	J. Blumberg, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 34, Ventersdorp.
975/46	William Frederick Henning, miner, and surviving spouse, Catharine Petronella Henning (born Mentz), of New Kleinfontein, Benoni; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Benoni.....	J. L. P. Botha, Acting General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
2541/46/267	Johanna Hendrina Potgieter, housewife, and surviving spouse, Jacobus Frederik Potgieter; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Germiston...	J. F. Potgieter, Executor Testamentary, P.O. Box 63, Germiston.
1264/46/693	Ahmod Hafejee Hassim, (*alias* Essap Hassim Rawat), a merchant, of Benoni: First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Benoni.....	I. I. Hazaree, Attorney for Executor Testamentary, Chancellor House, 25 Fox Street, Johannesburg.
6520/45/108	Chane Owitz (also known as Chave Owitz), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Sidelsky & Eidelman, Attorneys for Executor Testamentary, 428 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
642/47/689	Antoinette Alexander Sviridov (born Kekin), housewife, and surviving spouse, Michael Sergius Sviridov; First and Final	16/5/47	Pretoria...	Johannesburg	A. Kantor, 42 Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg.
4037/46	Onderdenwyngaard van Blommestein, newsagent; First Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Johannesburg	J. F. Ludorf, 301–302 Sanlam Buildings, 29 Loveday Street, Johannesburg.
4776/45	William Keith, tube-mill shiftsman, and surviving spouse, Emily Louisa Keith (born Niblett); First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Dative, 70 Standard Bank Chambers, Fox Street, Johannesburg.
5802/46/33	Brigid Piton (born McGrath), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
2039/46/416	Thomas Fidler Griffin, manufacturer's representative; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
1831/46/161	Helen Klippert; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Rex Lennox Hopkins, Manager, Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
5426/46/135	Annie Elliott Olver, widow; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Johannesburg	B. Alexander & Bros., 106 Fox Street, Johannesburg.
2436/46	Richard Hawtin, plasterer; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pretoria...	Boksburg....	A. R. Hawtin, P.O. Box 16, Kempton Park, Transvaal.

NATAL.

1807/46/936	Ronald Shepstone Pearse, apprentice; First and Final	16/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Smythe & Co., Attorneys to Executor Dative, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
215/47	Mahabeer, colonial-born Indian, Birth Register No. 3064/1913, barber, and surviving spouse, Sukhrajia, colonial-born Indian woman, No. 54662/69994, of 23 Dungeness Road, Merebank; Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban. J. S. Roopnarian, Agent for Executrix Dative.
423/47 1008	Elizabeth McCulloch; First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
1432/46	Isabella Benson (born Ramsay), of 10 Grafton Place, Musgrave Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, 35-39 Field Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
1934/46	Henry Frederick Price, gentleman, of 38 Clyde Avenue, Durban; First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, 35-39 Field Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
1442/46/ 570	Harry Reginald Wickins, manager; First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	B. L. Wickins, 23 Forest Hill, St. Thomas' Road, Durban.
2122/46/ 1131	Olive Hope Potter (born Clause), widow; First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	O. M. Shepstone, c/o D. G. Shepstone, 18-21 Salisbury House, Smith Street, Durban.
2303/46	Hermann. August Friedrich Makkink, farmer; First and Final	16/5/47	Pietermaritzburg	New Hanover	W. D. Stewart, Smith & Howard, Attorneys for Executor, P.O. Box 6, New Hanover, Natal.
70/47	George Davis, widower, pensioner, of 321 Church Church Street, Pietermaritzburg, Natal; First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	—	S. H. Porritt & Johnston, Chancery Lane, P.O. Box 278, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Testamentary.
1337/46/ 577	Ocea Hilda Stranack, widow, of 11 Bottomley Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary.
1517/46/ 691	Frederick Arnold Morel, truck repairer, of Flat No. 2, 136 Moore Road, Durban, and surviving spouse, Marie Valentine Morel; First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
1340/45	Mbango Pewa (also known as John Mbango Pewa), fresh produce dealer; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Robbins, Attorneys for Executor, 2 Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban.
183/46/ 972	William Sime, retired, and surviving spouse, Eliza Sime; First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executrix.
167/47/ 1424	Navari (also known as Navari Parasurama Gounden) and surviving spouse, Nagamah; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	De Charmoy & Angel, Attorneys fo Executor Testamentary, Michael' Court, Masonic Grove, Durban.
2233/46/ 195	Alice Harrup (born McNally) and surviving spouse, John Harrup, pensioner of post office, of 234 Bankhead Road, Mount Vernon, Durban; First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Gardiner Street, Durban, Natal.
386/47/ 1464	Coolapen, colonial-born Indian, No. 14866/5662/ 5663, carpenter, and surviving spouse, Coopama, colonial-born Indian woman, No. 37113/37114, of Darnall, Natal; First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Stanger.....	Arthur E. Foss, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 61, Stanger, Natal.
1809/46/ 1203	Albert Perry Longmead, retired sales manager; First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Howick.....	D. L. McGillewie & Co., Solicitors for Executrix Testamentary, 245 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
343/46	Heinrich von der Bruggen and surviving spouse, Louise von der Bruggen; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executor Dative, Old Well Court, Smith Street, Durban.
2136/45/ 426	Joint Estate Posselt Johannes Gumede, exempted Native, of Inanda, Natal, and surviving spouse, Nomadoda Gumede (born Tshangase); First and Final Administration and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Ndwedwe....	Andrew Fox, Solicitor for Executor Dative, P.O. Box 281, Pietermaritzburg.
1672/46/ 958	Cecil Ivan Willoughby, chemist assistant; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Coulson & Elliott, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 1447, Durban.
1628/46	Eleanor Harding, formerly Walker (born Shuttleworth); Liquidation and Distribution and Supplementary	16/5/47	Pietermaritzburg	Newcastle....	Anderson & Edmonds, Scott Street, Newcastle.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

39852	Reinier Johannes Petrus Slabbert, saddler, and surviving spouse, Elsie Margaretha Slabbert, of Brandfort; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, P.O. Box 17, Brandfort.
39598	Johannes Marthinus Delport, boer, van Mooivlei, Distrik Kroonstad, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Maria Delport (gebore Celliers); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	17/5/47	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad, Oranje-Vrystaat.
39900	Johannes Gideon Kruger, pensionaris, en nagelate eggenote Susanna Gertruida Kruger (gebore Botha), van Brandfort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
24864	Peter Johannes Ernst Hugo, attorney, of Edenburg; Third and Final Supplementary Liquidation and Distribution	16/5/47	Bloemfontein	Edenburg....	P. J. E. Hugo, Attorneys for Executrix Dative, Church Street, Edenburg, Orange Free State.
39787	Erasmus Albertus Steyn, rustende boer, en nagelate eggenote Hendrina Stoffelina Steyn (gebore Liebenberg); Eerste en Finale	16/5/47	Bloemfontein	Kopjes.....	Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Boedel, Trustgebou, Brakpan.
39151	Charles Ernest Bennett, plumber; Administration and Distribution	16/5/47	Bloemfontein	—	J. E. Carding, 4 Park Road, Bloemfontein, Executor Dative.
38061	Caesar Castignani, a farmer, of Prima Vista, District of Kroonstad; First and Final Liquidation and Distribution	16/5/47	Bloemfontein	Kroonstad...	Johannes Combrink Muller, Secretary, Kroonstad Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 128, Kroonstad.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
39632	Jacobus Frederik van Staden, skoenmaker, en nagelate eggenote Anna Catharina van Staden (gebore Potgieter), van Hobhouse; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Bloemfontein	Ladybrand...	V. Vlotman, *q.q.* Eksekutrise Datief, Posbus 60, Ladybrand.
39188	Hercules (ook beskryf as Herculaas) Johannes Viljoen, rustende boer, en nagelate eggenote Martha Johanna Fransina Viljoen (gebore van der Walt), van Edenburg; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	16/5/47	Bloemfontein	Edenburg....	J. J. C. Kock, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 35, Edenburg.
39399	Pieter Schalk van der Sandt, boer, en nagelate eggenote Anna Susanna van der Sandt (gebore van Jaarsveld); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	16/5/47	Bloemfontein	Ficksburg....	Ben Gorvy, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
39435	Jacobus Frederick Janse van Rensburg, boer; Eerste en Finale	16/5/47	Bloemfontein	Vrede.....	Albert H. Enslin, Posbus 38, Vrede.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
827/47	Laura Slier (also known as Laura Gertrude Daphne, or Edith Slier), spinster, of Riebeeck Street, Worcester, Cape Province	30 days...	John Marshall Holland, Esq., Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
2035/47	Johannes Nicolaas Combrink Snyders, staatsamptenaar	30 dae....	Jessie Clair Snyders, Eikenhof-Woonstelle, Belle Ombre-weg, Tamboerskloof	Kaap.
—	Jan Hendrik Mostert, busbestuurder.....	3 weke....	Susanna Johanna Maria Mostert, „Charmay", Toronoaweg, Crawford	Kaap.
1295/47	Pere Feige Elizofon (or Epstein), widow, a housewife, of 21 Maynard Street, Cape Town	30 days...	Mostert & Bosman, Attorneys for Executors Testamentary, 16 Wale Street, Cape Town	Cape.
1218/47	Jacobus Christoffel Fick, 'n jonkman, tuinier, van Bodorp, Napier, Distrik Bredasdorp	30 dae....	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 16, Napier, Bredasdorp	Kaap.
1856/47	Christina Johanna van Dyk (gebore van Dyk), huisvrou, en nagelate eggenoot Dirk Johannes van Dyk, van Hoofstraat, Napier, Distrik Bredasdorp	30 dae....	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 16, Napier, Bredasdorp	Kaap.
1931/47	Jonathan Steinmann, farmer, of Bamboeshoek, District of Barkly East, and surviving spouse, Aletta Johanna Steinmann (born Colyn)	30 days...	Golightly & Sieberhagen, P.O. Box 68, Barkly East, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
1958/47	John Henry Bunn, railway official, of 29 Grosvenor Court, Summerstrand, Port Elizabeth, and surviving spouse, Nellie Bunn (born Wilford)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
1304/47	Bernard Warwick Flanegan, farmer, of Amabele Farm, P.O. Bolo, Cape Province, and surviving spouse, Gwen Rose Flanegan	30 days...	Edward Joseph Chamberlain, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
291/47	Olive Alice Locke (born Brent), widow, of 4 Charles Street, Grahamstown	30 days...	E. J. Chamberlain, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
69/47	Johannes Jozef Jurgens, casting dresser, of 41 Fitzroy Street, Goodwood, Cape, and surviving spouse, Johanna Elizabeth Jurgens	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
1744/47	William Stokes Cherry, pharmaceutical chemist, of Abingdon Road, Kenilworth, Cape	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
1907/47	Mabel Stanhope Watson (born Watson), widow, of St. James, Cape, who died on the 2nd April, 1947	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executor Testamentary	Cape.
1252/47	Sanile Gxashe (born Mjamba), housewife, who died at Keiskama Hoek in June, 1940	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 21, Keiskama Hoek, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
—	Leopold Abt, who died at Newlands, Cape on the 20th April, 1947	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
1844/47	Eleanor Poole, spinster, who died at the Conradie Home, Pinelands, Cape, on the 18th April, 1947	30 days...	Jan. H. S. Hofmeyr, c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
1481/47	Johanna Paulina Catharina Faure (born Deneys), widow, of "Dauphine", Main Road, Wynberg, Cape Province	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2047/47	Ellen May Dickson (born Kisch), widow, of 1 Hampton Court Flats, Camp Street, Cape Town	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2034/47	Helene Gertrude Johanna Townes (born Frieslaar), married in community to Leonard Angus Townes, of 85 Buitenkant Street, Cape Town	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1740/47	Hendrick Thomas Johnson, a wireman, of 46 Epping Avenue, Elsies River, and surviving spouse, Annie Johnson (born Kruger)	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
792/47	Abraham Williams, a labourer, of Thirteenth Street, Kensington Estate, Maitland, and surviving spouse, Clara Williams (born Hendricks)	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
864	Mary Jane Wylie (born Seker), General trader..	21 days...	J. A. Starke, Elliotdale.....	Cape.
524	P. F. Lawlor, general trader, and subsequently deceased spouse, Alice Eleanor Lawlor (born Kelly)	21 days...	J. A. Starke, Elliotdale.....	Cape.
—	Johannes Jacobus Hendrikz, 'n ongetroude boer, van Land-en-Zee Zicht, Somerset-Wes	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
336/47	James Julius French, carpenter.....	30 days...	A. Askew, Attorney for Executor Dative, Station Road, Claremont	Cape.
1675/47	Mina Julia Waterton Atkinson (born Key), of Uitenhage, who died at Uitenhage on the 11th March, 1947, and surviving spouse, Caleb George Warner Atkinson	30 days...	A. Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth	Cape.
1754/47	Elizabeth Johanna Mouton (gebore van der Bijl, of van der Byl), rustende huisvrou, van Die Strand, Distrik Stellenbosch	30 dae....	H. O. de Villiers, Sekretaris, Hottentots-Hollandse Trust Maatskappy, Bpk., Hoofweg 50, Somerset-Wes, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1981/47	Albertus Johannes Viljoen, 'n boer, en langslewende eggenote Rachel Elizabeth Viljoen (gebore Vocsec), van Waboonsrivier, Breërivier, Distrik Worcester	30 dae....	J. Hazelhurst, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voodgy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1010/47	James Henry Petzer (also known as Jacobus Hendrik Petzer), retired	30 days...	Rose-Innes & Farrer, P.O. Box 168, Kingwilliamstown	Cape.
1554/47	John Barr McKechnie, retired glass merchant, of 57 St. Stephen's Road, Preston, Lancashire, England, formerly of East London, South Africa, who died at Preston, Lancashire, England, on 2nd March, 1947	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, 38 Terminus Street, East London, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
2030/47	Charles Francis Horne, widower, tailor, of Camps Bay, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
1892/47	Frank Charles Roberts, retired, who died at Cradock on the 12th April, 1947	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, Cradock	Cape.
1887/47	Grace Augusta Mahon (born Wroughton), widow, farmer, of "The Hope", Mortimer, District of Cradock, who died at Port Elizabeth on the 21st March, 1947	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for the Executors Testamentary, Cradock	Cape.
1917/47	Catherina Jacomina Deyzel (gebore Myburgh) en langslewende eggenoot Johannes George Theodorus Deyzel, van Steytlerville	30 dae....	P. D. de Wet, Main Street, Steytlerville, Attorney for the Executor Testamentary	Cape.
1755/47	Christian Jeftha Adams, a farmer, and surviving spouse, Susanna Maria Adams (born van Ster), of Eerste Rivier, District of Stellenbosch	30 days...	A. L. Rabinowitz & Minde, Agents for Executrix Testamentary, 34 Durban Road, Bellville	Cape.
5854	Hannah Mitchell (born Fell), widow, of 8 Holland Road, Kimberley	30 days...	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Executors Testamentary, 8 Market Street, Kimberley	Cape.
1573/47	Andries Cornelis Nel, klipkapper, en nagelate eggenote Christina Johanna Sophia Nel (gebore Havenga), van Burgersdorp	30 dae....	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burgersdorp....	Kaap.
487/47	Isabel Jemima Taylor (born Looch), a widow, housewife, of 41 Hope Street, Oudtshoorn	30 days...	Pocock & Bailey, Attorneys for the Executrix Dative, 117 Church Street, Oudtshoorn	Cape.
1913/47	Adriana Josina Anderson, widow.....	30 days...	Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 55, Uitenhage, Agents for Executors Testamentary	Cape.
446/47	Minnie May (born Hudsonberg), housewife, and surviving spouse, Nicholas May, of 28 Kingsley Road, Salt River	30 days...	Banard Katzef & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 491 Albert Road, Salt River	Cape.
1880/47	Hendrik Johannes Beyleveld, klerk, en oorblywende eggenote Agnes Johanna Beyleveld (gebore Lamprecht), van Middelburg, Kaap	30 dae....	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, Kaap, Prokureurs vir Eksekuteurs	Kaap.
4824/46	Jessie Adcock (born Lunn), housewife.....	30 days...	Andews & Lynn, P.O. Box 133, Kingwilliamstown, Attorneys for the Estate	Cape.
1269/47	Helena Tertia Smuts (gebore le Roux), huisvrou, van Riebeek-Wes	30 dae....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaans Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, as Agent vir die Eksekuteur Datief	Kaap.
1352/46	Andrew Stoffels, labourer, and surviving spouse, Johanna Christina Stoffels (born Elias), of 35 Lee Street, Cape Town	30 days...	Dower & Bisset, Groot Kerk-gebouw, Cape Town	Cape.
5832	Margaret Maclean (born Maclean), widow, farmer, of Croft Beauly, District of Vryburg	21 days...	Elliott, Visser & Frylinck, P.O. Box 77, Vryburg	Kaap.
919/47	Rhodes Moses Benting, who died at "Rhodean", off Vineyard Road, Claremont, on the 8th February, 1947	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Dative, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
1889/47	Wynand Jacobus Albertus Moolman, boer, van Weltebrede, Afdeling Caledon, en nagelate eggenote Sara Johanna Magdalena Moolman (gebore Swart)	30 dae....	A. P. W. Immelman, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon	Kaap.
1748/47	Louisa Winifred Stock, a widow, of Bishops Court Road, Newlands, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executrix Testamentary, Fletcher's Chambers, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
5853/46	James Matafin, labourer, and surviving spouse, Hester Matafin (born Thomas)	21 days...	Chas. Barnett, Katz & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 97 Victoria Road, Woodstock	Cape.
4205/46	Laban Ismail Nueman, a retired railway labourer, married in community of property to Leah Neuman (born Daniels)	30 days...	Philip Sarembock, 16 Church Street, Wellington, Cape Province.	Cape.
1182/47	Ida Frances Cocks (born Nightingale), who was was married in community of property to Robert Gordon Cocks, merchant, of Sterkspruit, Herschel	30 days...	Alger & Kotze, Attorneys for Executor Testamentary, Mutual Building, Aliwal North	Cape.
1063/47	Edith Emily Shorten (born Whittal), housewife, of Ugie, in the District of Maclear, who died at East London on the 29th January, 1947	30 days...	Malherbe & Kirk, Attorneys for Executor, Maclear	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1890/47	Johannes Jacobus Pretorius, farmer, and surviving spouse, Maria Elizabeth Pretorius (born Basson)	30 days...	Maria Elizabeth Pretorius (born Basson), c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
1936/47	Alexander McIntosh, retired printer.....	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
—	Gert Hendrik Jacobus Kruger, boer, van Springfontein, Afdeling Venterstad	30 dae....	Bergh, Venter & Whitehead, Kerkstraat 11, Posbus 34, Burgersdorp, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekuteur	Kaap.
—	Elizabeth Magdalena Botha (gebore Sauer) en nagelate eggenoot Paul Stefanus Botha, 'n rustende boer, van Birdstraat 13, Burgersdorp	30 dae....	Bergh, Venter & Whitehead, Kerkstraat 11, Posbus 34, Burgersdorp, Kaapprovinsie, Prokureurs	Kaap.
5831	Johan Heinrich Bruchheiser Rousseau, civil servant	30 days...	Anna Frederika Rousseau, "The Poplars", Du Toitspan Road, Kimberley	Cape.
1685/47	Henry Edmund Miles, retired postmaster, and his surviving spouse, Rosalind Daisy Miles (born Wilson), of West Hill, Knysna, Cape Province	30 days...	Lotz & Teeper, Main Street, Knysna, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
—	Susanna Elizabeth van der Vyver (gebore de Bruyn) en nablywende eggenoot Pieter Christian van der Vyver, 'n boer, van Nuweput, Distrik Riversdal	30 dae....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 12, Riversdal, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
—	Evert Petrus Kleinhans, N.M./seun, 'n boer, en nablywende eggenote Susanna Petronella Gertruida Kleinhans (gebore Gerber), van Droëvlakte, Distrik Riversdal	30 dae....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 12, Riversdal, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
481/47	Roedolf Jacobus Daniel Prinsloo, 'n rustende boer, van Watergat, Distrik Riversdal	30 dae....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 12, Riversdal, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
—	Margaretha Alberta van Wyk (gebore Horn) en nablywende eggenoot Johannes van Wyk, 'n klerk, van Langstraat, Riversdal	30 dae....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 12, Riversdal, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3110/46	Laura Georgina la Grange, a nurse, of Victoria Nurses' Institute, Cape Town	30 days...	J. C. Carse, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 12, Riversdal, Agent for Executor Dative	Cape.
1881/47	Susanna Gertruida Elizabeth Cronje (gebore la Grange) en nablywende eggenoot Petrus Johannes Cronje, 'n boer, van Soetmelksrivier, Distrik Riversdal	30 dae....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 12, Riversdal, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4981/46	Daniel Jacobus Pienaar, 'n boer, en nablywende eggenote Johanna Wilhelmina Pienaar (gebore Smalberger), van Keurfontein, Pk. Albertina, Afdeling Riversdal	30 dae....	J. C. Carse, Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 12, Riversdal, Agent vir Eksekutrise	Kaap.
1965/47	Abraham Christoffel Johannes Mattheus van der Merwe, boer, en nablywende eggenote Maria Johanna Elizabeth Susanna van der Merwe (gebore Slabbert), met wie hy in gemeenskap van goedere gehuud was	1 maand..	Steyn & Jansen, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 35, Jansenville	Kaap.
1567/47	Stirrel Glickman (born Lurie), widow, retired housewife	30 days...	M. Glickman, P.O. Box 2547, Cape Town, Executor Dative	Cape.
1281/47	Harry Knopp, merchant.....	30 days...	Miller & Miller, P.O. Box 35, George.....	Cape.
4839/46	Pieter Jacobus Venter, pensioner.....	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Dative, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5649/46	John Edward Turner, in his lifetime a farmer, of Kruisrivier, District of Somerset East	30 days...	Auret & Wessels, 2 Market Street, Somerset East, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
2008/47	Carl Diamond, traveller.....	30 days...	Bloomberg, Baigel & Co., 63 Burg Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
1671/47	Elizabeth Reid Millard (born Currie), housewife, and surviving spouse, Henry Vincent Millard	30 days...	Lawrence Christiaan Davies, Secretary, The Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., Agent for Executors Testamentary	Cape.
1757/47	Elizabeth Gertrude Conway, formerly September (born Adams), housewife	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
1814/47	Doris Aileen Dawson, major spinster, dental nurse, of Rosebank, Cape Town	30 days...	Visser & Co., *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 49, Senekal	Cape.
1348/47	Thomas Marr, employee, Cape Explosives Works, Somerset West, of 83 Sarel Cilliers Street, The Strand, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Marr (born Jeftha), who were married in community of property	30 days...	Chas. L. Murray, P.O. Box 32, The Strand, Agent for Executors Testamentary	Cape.
1136/47	Lilian Maud Twiggs (born Cushion), of 30 Sunnyway, Pinelands, Cape	30 days...	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executor Dative, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
86604	Tasliem Wepener (or Wepner), of Diep River....	30 days...	I. Hoberman, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
563/47	Rose Beatrice West (also known as Rosina Beatrice West) (born Ellis), of Green Point, Cape	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
749/47	Anna Hoffa (born Katzenstein), widow, who died in Germany	30 days...	Harsant & Lewis, Attorneys for Executor Dative, 141 Longmarket Street, Cape Town	Cape.
5688/46	Gwendoline Margaret Irene Tennant (born Williams), of Observatory, Cape	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executor Dative, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3494/46	Donald Fox Maule Christie, a pensioner, of "Homebrush", Highbury Road, Mowbray, Cape Province	30 days...	Charles L. Murray, Attorneys for Executor Dative, Main Road, Strand	Cape.
1930/47	Willem Gert Steyn, of Brackenfel, Cape.....	30 days...	Clarke & Co., Attorneys for Executor Dative, 100 Long Street, Cape Town	Cape.
727/47	Frederick Sampson, lorry driver, and surviving spouse, Sarah Sampson, married in community of property	30 days...	Searler, Ltd., Great Brak River, Agents for Executor Testamentary	Cape.
5844	Margaretha Helena Jacobs (born van Rhyn), housewife	21 days...	William Daniel Jacobs, P.O. Box 79, Vryburg, Cape Province	Cape.

TRANSVAAL.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
720/47	Agnes Stuart Neilson (born Ross) and surviving spouse, Robert Henry Neilson, depot manager	30 days...	De Villiers, & Pohl, P.O. Box 146, Rustenburg...	Transvaal.
446/47	Charles Godfrey Marie le Marillac, assayer, of Springs	30 days...	L. de M. Street, Executor Dative, 72 Escombe Street, Geduld Extension, Springs	Transvaal.
1658/47	Richard John Liverton, mine employee.....	30 days...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Estate, 163A Meyer Street, Germiston	Transvaal.
1781/47	Kate Graham, formerly Nash (born Grimshaw), farmer, of Pusela, P.O. Tzaneen, District of Letaba	30 days...	Joubert & May, Solicitors, P.O. Box 35, Tzaneen	Transvaal.
968/47	Jan Christiaan Nel, boer.....	30 dae....	Maria Hendrina Dorothia Nel (gebore Smit), Hartebeestfontein, Pk. Nu Smitsdorp, Distrik Pietersburg	Transvaal.
1766/47	Abraham Paulus Rabie, overseer, and surviving spouse, Magdalena Gertruida Rabie (born Harris)	30 days...	Gous & Foord, P.O. Box 149, Roodepoort.....	Transvaal.
1428/47	Isaac Leib Neymann, farmer.....	30 days...	L. F. Waks, P.O. Box 208, Potchefstroom, Attorney for Executors Testamentary	Transvaal.
1808/47	Walter William Herbert Harvey, retired, and surviving spouse, Rhoda Harvey (born White)	30 days...	M. E. Rood, Standard Bank Chambers, Klerksdorp, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
1588/47	Lieukje Hettema (born van Akker), housewife, of Witbank, and surviving spouse, Anne Hettema, general dealer and manufacturer, of Old Coronation, Witbank	30 days...	L. Schech, Attorney for Executor Testamentary, 4a Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank	Transvaal.
4945/45	Rachel Leyds, huisvrou.....	21 dae....	Reens & Smit, Sentraalgebou, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
1631/47	Max Konigsfest, retired, and surviving spouse, Bertha Konigsfest (born Blumberg)	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executrix Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5361/46/853	Beatrice Mary Cornthwaite (born Steel), married out of community of property to Stanley Cornthwaite	30 days...	I. Slomowitz, Attorney for Executor Testamentary, Bedford Court, Tom Jones Street, Benoni	Transvaal.
1804/47	Catharina Magdalena Anna Vorster (gebore Pretorius), weduwee, huisvrou, van N.H.G.-gebou 36, Pretoria	30 dae....	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria.....	Transvaal.
1548/47	Israel Joffe, hotelier, of Germiston.....	30 days...	N. Werksman, Attorney for Executor Testamentary, 201–208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1316/45	Abraham Jacobus Olivier, messelaar.....	30 dae....	E. C. M. Olivier (gebore Kruger), Langslewende en Eksekutrise, Vyfdelaan 26, Westdene, Johannesburg	Transvaal.
1603/47	Gideon Jozua Joubert, onderwyser, en nagelate eggenote Johanna Gezina Joubert (gebore Cronje)	30 dae....	F. J. van Zyl, Posbus 74, Zeerust.....	Transvaal.
1359/47	Josef Johannes Kleynhans, skrynwerker, en nagelate eggenote Catharina Maria Kleynhans (gebore Coetzee), van Elfdelaan 29, Wolmer, Pretoria	30 dae....	Pickard & Van Niekerk, Prokureurs, Bureaulaan 45, Pretoria	Transvaal.
5020/46	Nicholas van Rensburg, delwer.....	30 dae....	A. J. van der Merwe, Scholtzstraat 75, Lichtenburg	Transvaal.
1376/47	Izaak Johannes Bosman, gepensioeneerde.....	30 dae....	Ater Steyn, Eksekuteur Testamentêr, p/a Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Posbus 776, Pretoria	Transvaal.
649/47	George Nicolaas Kilian, miner, and surviving spouse, Martha Victoria Kilian (born Shepherd)	30 days...	K. Couzyn, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 144, Randfontein	Transvaal.
1969/46	Cornelia Etricia (of Etrisia) Leibbrandt (gebore Viljoen), weduwee, huisvrou, van Piet Retief	21 dae....	F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
1583/47	Jacobus Nicolaas van Wyk, farmer, and surviving spouse, Helena Dorothea van Wyk (born Hoffshauzen), of Middelbosch, District of Bloemhof	30 days...	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.
1071/47	Melchior Jacobus Marx, transportryer, en nagelate eggenote Susana (Susanna) Maria Dorothia Marx (gebore Fourie)	30 dae....	Vorster, Carter & Steyn, Prokureurs vir Testatrise Datief, Dickinsonsgebou, Voortrekkerstraat, Vereeniging	Transvaal.
1563/47	Ahmed Ebrahim Waja, general dealer (M. A. Waja & Co.), of Vlakfontein, Rustenburg	30 days...	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs, ens., Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
1838/47	Maria Elizabeth Scheepers (gebore Venter), huisvrou, van Bulwerstraat 21, Geduld-uitbreiding, Distrik Springs, en nagelate eggenoot Willem Johannes Jacobus Scheepers	30 dae....	Trollip, Solomon & Joubert, Prokureurs vir die Boedel Trustgebou, Posbus 38, Brakpan	Transvaal.
634/47	Johannes Petrus Fourie, boer, en nagelate eggenote Magdalena Catharina Gezina (Gesina) Fourie (gebore Linford), van Zandfontein, Pk. Middelfontein, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, Prokureurs vir Eksekutrise	Transvaal.
1126/47	Abe Kotzen, tailor.....	30 days...	Mrs. Tambe Kotzen, c/o Emanuel Cluckmann & Son, 4 Victory House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1161/47	John Edward Lindeque, carpenter, of 164 De Wet Street, Krugersdorp, and surviving spouse, Aletta Wilhelmina Lindeque (born Buitendag)	30 days...	A. G. Blake & Miller, Attorneys for Executor, 51A Human Street, P.O. Box 45, Krugersdorp	Transvaal.
1220/47	Jacoba Margaretha Odendaal (gebore de Jager), weduwee, huisvrou, van Helpmekaar, Distrik Carolina	30 dae....	H. J. Grobler, Posbus 28, Carolina, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
1609/47	Robert William Gordon Watson, pensioner, and surviving spouse, Sarah Ann Watson (born Morrison)	30 days...	Allen, Snyman & Pohl, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
1956/47	Hyman Maisels, live stock auctioneer, of Johannesburg	30 days...	N. Werksman, Attorney for Executors Testamentary, 201–208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1759/47	Rachel Dora Chananie, housewife.....	30 days...	N. Werksman, 201–208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1682/47	Willem Abraham Botha, gepensioeneerde mynwerker, en nagelate eggenote Sophia Johanna Gertruida Botha (gebore Marc)	30 dae....	Van Wyk de Vries, Makin & Steyn, Carlickhuis 316, Harrisonstraat 26, Johannesburg	Transvaal.
1661/47	Nathan Sacks, manufacturer.....	30 days...	Saperstein & Kuyper, Attorneys for Executrix Testamentary, 264 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal.
1949/47	Wilfred John Carne, draughtsman, and surviving spouse, Elsbeth Joan Carne (born Evans)	30 days...	Elsbeth Joan Carne, P.O. Box 74, Vereeniging....	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
406/47	Susanna Wilhelmina Johanna Botha (gebore Grobler), weduwee, huisvrou	30 dae....	J. J. Botha, Eksekuteur, Loopstraat 4, Boksburg	Transvaal.
1625/47	Andries Petrus Combrinck, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Combrinck (gebore le Roux), van Rietfontein No. 59, Distrik Ventersdorp	30 dae....	Chas. H. Horwitz, Posbus 22, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
655/47	Willem Adriaan Olivier, miner, and surviving spouse, Anna Cecilia Olivier (born Nel), of Brakpan	30 days...	J. L. P. Botha, Acting General Secretary, Mine Workers' Union P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
811/47	Edna May White and surviving spouse, William Henry Edward White	30 days...	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Hannah Louisa Parker, spinster, of Johannesburg	30 days...	E. E. J. Ralph, 4 Derby Road, Johannesburg....	Transvaal.
1652/47	William James Waghorn, pumpman, and surviving spouse, Louisa Johanna Francis Waghorn (born van Blerk), of 3 Arundel Court, High Street, Mayfair, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1318/47	Ethel Fanny Boucher-Simpson (born Simpson), housewife, of 1 Bruce Street, Waverley, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1713/47	Frederick William Humphrey, cable company district manager, of Cheam, Surrey, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
635/47	Nicolaas Johannes Salomon (or Solomon) Grobler (described in death certificate as Nicholaas Johannes Grobler), ticket examiner, S.A. Railways, of Randfontein, Transvaal	30 days...	Johannes Hermanus Grobler, Executor Dative, 101 Shamrock Street, Extension No. 1, Florida, c/o Goodhals & Son, 77a Delarey Street, New Brixton, Johannesburg	Transvaal.
1618/47	Arthur Percival Starkey, architect.....	30 days...	Westminster Bank, Ltd., c/o Standard Bank of South Africa, Pretoria	Transvaal.
1230/47	Jacobus Johannes Louw, boer, en nagelate eggenote Johanna Aletta Louw (gebore van der Linde), van Welgegund No. 120, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	J. J. Louw, Klipfontein No. 45, Pk. Leeuwdoornstad, Eksekuteur Datief	Transvaal.
1788/47	Hendrik Jacobus Johannes Wilson (Cape Coloured), gardener, and surviving spouse, Louisa Hendrika Magdalena Wilson (born Piek)	30 days...	Kraut, Wagner & Hartchinson, Attorneys for Executrix, Third Floor, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria	Transvaal.
1834/47	William Theodore Swift Merkel, retired civil servant, of 276 Orient Street, Arcadia, Pretoria	30 days...	Brink & Cloete, P.O. Box 794, Pretoria, Attorneys for Executrix	Transvaal.
892/47	Susanna Lucia Bignaut, huisvrou.....	30 dae....	Swanevelder, Hamersma & Van Zyl, Vehra Huis, Bureaulaan 23–27, Pretoria	Transvaal.
1722/47	Morris Birman, retired merchant, and surviving spouse, Esther Birman (born Rome), of Middelburg, Transvaal	30 days...	Lindhout & Birman, P.O. Box 13, Middelburg, Attorneys for the Executors Testamentary	Transvaal.
1858/47	Anna Maria Jacomina Jordaan (gebore Botha), huisvrou, en oorblywende eggenoot Pieter Willem Jordaan, van Amersfoort	30 dae....	D. C. Crozier, Posbus 86, Pk. Amersfoort, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
21/47	Albertus Johannes Loubser en nagelate eggenote Helena Susara Loubser (gebore Senekal)	30 dae....	Louw & Rowan, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Van Riebeeck-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg.	Transvaal.
1720/47	Cornelius Janse Lemmer, van Vlakpan, Pk. Bewley, oor Sluury, Distrik Marico	21 dae....	J. H. Lemmer, Du Toitspanweg 93, Kimberley....	Transvaal.
5086/46	Willem Frederick Ludick, miner, and surviving spouse, Charlotte Anna Maria Johanna Ludick (born van Dyk), of Delmore	30 days...	J. L. P. Botha, Acting General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
1780/47	Morris Donner, dryclcaner.....	30 days...	John Cohen & Shapiro, for Executors Testamentary, 16–19 New Kompsey Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
1313/47	Albert Edward Johnston, engineer.....	30 days...	Bell, Buissinné & O. B. Duckles, Attorneys for Executors Testamentary, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1986/47	Walter Knight Rees, retired secretary.....	30 days...	Bell, Buissinné & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1536/47	Robert Lochtie Edmunds, director of companies	30 days...	Security Trust (Pty.), Ltd., Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1872/47	Seymour Ward, retired.....	30 days...	The Manager, Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
1738/47	Emelie Jane Henderson, formerly Jobling (born Henderson), housewife	30 days...	The Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
5470/46	Reinhold Albert Furrer, doctor of law, director of posts and telegraphs, at Berne, Switzerland	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executor Dative, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1582/47	Leonard Godolphin Quintrell Treloar, director, and surviving spouse, Kathleen Alice Treloar (born Harvey)	30 days...	A. E. P. Smith, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal.
5330/46	Jan Henri Webb, soldier, of Bedford View.....	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executrix Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1300/47	Sarah Appel (born Pilchik), housewife, of 87 Buxton Street, Doornfontein, Johannesburg	30 days...	Isaac Katz, Attorney for Executor Dative, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4584/46	Naomi Beavan, housewife.....	30 days...	Webster, Dunbar & Sauer, Attorneys for Executor Testamentary, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

998/46	Intestate Estate Abdool Rasool, colonial-born Indian, No. 20869/7812/8902, shop assistant, of Edendale, Natal, married in community of property to Hoosen Bee, colonial-born Indian, No. 14944/15868/4799/1800	21 days...	B. Athmanand Maharaj & Co., Solicitors for Executor Dative, 381 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
528/47	Sarah Grey Gunn Sanderson, housewife.....	30 days...	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
412/47	Testate Estate Summadharee, colonial-born Indian female, No. 60934/61053, housewife, married in community of property to Baijoo, colonial-born Indian male, No. 61118/61130, of Raisethorpe, near Pietermaritzburg, Natal	30 days...	B. Athmanand Maharaj & Co., Solicitors for Executor Testamentary, 381 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
410/47	Filippos Mytilias, of Piraeus, Greece.....	14 days...	David Strachan & Tayler, 79–83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
28474	Zephaniah Mantanya (also known as Zepheniah Mantanya), unexempted Native, of St. Faith's, Ixopo, Natal	21 days...	J. Fraser & Co., P.O. Box 149, Pietermaritzburg	Natal.
1384/46	Marten Johannes Smit, returned soldier, and surviving spouse, Johanna Sophia Smit (born du Plooy)	30 days...	S. E. Henwood & Co., Solicitors to Executor Dative, Church Street, Vryheid	Natal.
334/47	Amy Strassburg, housewife, and surviving spouse, Eduard August Wilhelm Strassburg, of Flat No. 16, Vindol, 29 Ebor Avenue, Glenwood, Durban	30 days...	Darby & Higgs, Solicitors for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
3476/7/47	Kupamah, No. 64064/11270S, of Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
630/47	Selina Davidson.....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Executor's Attorneys, 250 Longmarket Street, P.O. Box 297, Pietermaritzburg	Natal.
538/47	William Hay, biscuit manufacturer, of Pietermaritzburg	30 days...	J. Fraser & Co., P.O. Box 149, Pietermaritzburg	Natal.
520/47	Antoinette Rosalie Harris (born Bernfield), housewife	14 days...	Renaud & Mooney, P.O. Box 565, Durban, Attorneys for Liquidator	Natal.
61/47	Martha Kok, cook.....	14 days...	E. E. Cass, Flat No. 21, Will's Court, Wills Road, Durban	Natal.
748/47	Herbert James Spradbrow, retired boatbuilder...	30 days...	C/o Roberts, Haley & Murray, 204 United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Natal.
812/47	Basil Alfred Wood Noel, branch manager, Cuthberts	30 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, Durban....	Natal.
704/47	Florence Violet Richards (born Webb), widow, housewife, of Durban, Natal	30 days...	C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 152, Durban	Natal.
616/47	Benjamin Howson Walker, retired, late of Cape Town, formerly of Durban	30 days...	W. E. Bale & Mortimer, 135 Church Street, Pietermaritzburg, Agents for the Executors Testamentary	Natal.
686/47	Ernest John Swaffield, roller driver, of 193 Berea Road, Durban	30 days...	T. T. Woodhead & Bigby, 25, 33–36 Permanent Buildings, Smith Street, cor. Mercury Lane, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
2272/47	Papiah Soobramoney Frank (also known as Papiah Suboo Frank), brassware manufacturer	21 days...	A. Leslie Leon & Wilson, Executors Testamentary, 25–29 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban	Natal.
D.E. 463/47	Adiadam, colonial-born Indian.....	14 days...	Swales & Francis, 9 Club Arcade, P.O. Box 98, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.
779/47	Willoughby Norman Lowe McCullough, van driver, and surviving spouse, Emily Jane McCullough (born Zeller)	30 days...	Mrs. E. J. McCullough, 31 Jubilee Court, Clarence Road, Durban	Natal.
771/47	Edwardina Hammond, farmer.....	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, 6–12 Rennie's Buildings, 304 Smith Street, Durban	Natal.
—	Reinder van Eijken, engineer.....	30 days...	M. F. C. Rose, c/o Netherlands Bank of S.A., Durban	Natal.
—	Willem van Eijken, retired sea captain.....	30 days...	M. F. C. Rose, c/o Netherlands Bank of S.A., Durban	Natal.
2033/46	Munsamy, colonial-born Indian, No. 115520/115521, of Renishaw, Natal	30 days...	W. T. Clark, Solicitor for Estate, Caxton Hall, Beach Grove, Durban	Natal.
428/47	Mahomed Amod Jeewa, colonial-born Passenger Indian, property owner	30 days...	A. H. Mulla, Attorney for Executors Testamentary, 490 West Street, Durban	Natal.
—	Alfred Edward Graham Gordon, formerly ship's officer, of 28 Livingstone Road, Durban	14 days...	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.....	Natal.
743/47	William Henry Wesley Peck (retired chemist), business proprietor, of 75 Innes Road, Durban, and Mooi River	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
760/47	May Johnston, widow, of 73 Kenmare Road, Bellair, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
807/47	Andries Petrus du Toit, civil service pensioner, of 96 Stirling Court, Durban, and surviving spouse, Gertrude Victoria du Toit	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
791/47	Pieter Willem van Heerden, pensionaris, en langslewende eggenote Emma Alice van Heerden (gebore Tyler)	21 dae....	Conradie & White, Gemagtigde Agente vir Eksekutrise, Landdroststraat, Posbus 55, Vryheid	Natal.
763/47	Testate Estate Sarup, Indian immigrant, No. 45212, builder, of Isipingo, and surviving spouse, Mahrajia, Indian immigrant woman, No. 65148	30 days...	Ruthanbeer, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
768/47	Paul Willie Bonorchis, fitter and turner, of Chaka's Kraal, near Stanger	30 days...	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.....	Natal.
761/47	William Edgar McDonald, retired plasterer, of 122 St. Andrew's Street, Durban	30 days...	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.....	Natal.
D.E. 405/47	Robert Newall, of Centenary Home.....	14 days...	C. G. Powell, Liquidator, 300 Bartle Road, Durban	Natal.
484/47	Hassim Ebrahim Makda, shop assistant, of Van Reenen	30 days...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executor, Ladysmith	Natal.
519/47	Joan McLennan (born Jones), retired.....	30 days...	Jackson & Rossouw, Attorneys for Executors Testamentary, Southern Life Building, Main Street, Johannesburg	Natal.
460/47	George Cullen, retired, of Hillcrest, Natal.....	30 days...	Marcus Lewis, Executor Dative, 306 Smith Street, Durban	Natal.
760/47	Testate Estate Alan Francis Bryan, pensioner....	21 days...	Hillier & Co., Solicitors to the Executrix Dative, Temple Chambers, Masonic Grove, Durban	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
813/47	Grace Beatrice Regnard (born Govus), housewife, of Durban, Natal	30 days...	Coulson & Elliott, Attorneys for Executrix and Executor Testamentary, P.O. Box 1447, Durban	Natal.
662/47	Edith Mary Edwards.....	30 days...	Margaret Staniland and Arthur Ernest Staveley, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban.	Natal.
165/47	Testate Estate Essop Suleman, storekeeper, of Tweedee, Natal.	30 days...	I. A. Haffajee & Co., 137A Retief Street, P.O. Box 510, Pietermaritzburg	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

40020	Marthinus Wessel Pretorius, boer, en nagelate eggenote Eleonora Hulda Otillie Pretorius (gebore Durow), van Welgelegen, Pk. Clocolan	30 dae....	Hogdson & Steinbach, Posbus 5, Clocolan.....	Oranje-Vrystaat.
39871	Jacobus Petrus Johannes Nel, boer, en nagelate eggenote Martha Laurenza Nel (gebore Meyer), van Rexford Stoor, Paul Roux	30 dae....	J. J. P. Nel, Kerkplein, Senekal, Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
40005	Hendrik Johannes van der Merwe, in lewe 'n boer, van Rosendal, Distrik Ficksburg, getroud in gemeenskap van goed met Catharina Margaretha Elizabeth van der Merwe (gebore Venter)	21 dae....	Dan. P. v. d. Merwe, V.R., Posbus 1, Rosendal, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
39928	Charlotta Elizabeth Gray (gebore Gertenbach), huisvrou, en nagelate eggenoot Charles Gray, van Luckhoff, Distrik Fauresmith	30 dae....	Olivier & Havenga, Posbus 9, Luckhoff.....	Oranje-Vrystaat.
40019	Daniel Johannes Engelbrecht, pensioner.....	30 days...	D. H. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteurs, Posbus 77, Parys	Oranje-Vrystaat.
40032	Joint Estate Philip Henry Louis van Ingen-Kal, railway employee, and surviving spouse, Johanna Margaretha Elizabeth van Ingen-Kal (born Huygen), of 1 Burton Street, Bloemfontein	30 days...	Reitz, Barry & Borning, *q.q.* Executrix Testamentary, Barclays Bank Building, 94 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
38927	Ferdinand Neubauer, of 104 Gentzgasse, Vienna, Austria	30 days...	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.
40026	Florence Meiring, of Grey College, Bloemfontein	30 days...	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.
39988	Elizabeth Maria Blignaut (gebore le Grange) en nagelate eggenoot Johannes Cornelus Blignaut, boer, egteliede wie in gemeenskap van goed gehuud was, van Cambridgestraat 20, Bethlehem	30 dae....	J. J. Basson, Posbus 39, Bethlehem, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
39997	Gotlieb Wilhelm Antonie van der Lingen en nagelate eggenote Harriet Susan van der Lingen (gebore Retief)	30 dae....	H. S. van der Lingen, p/a Viljoen & West, Posbus 7, Vredefort	Oranje-Vrystaat.
40021	Willem Francois Henning, boer, van Sanddrift, Distrik Rouxville	30 dae....	L. v. d. Berg, Posbus 133, Aliwal-Noord, Prokureur vir Boedel	Oranje-Vrystaat.
39364	Wilhelmina Gertruida Saayman, voorheen Fourie (gebore Potgieter), van Reitz	21 dae....	F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
40009	Catharina Josina Elizabeth Strauss (gebore Theron) en nagelate eggenoot Petrus Jurgens Strauss, van Vogelstruisfontein, Distrik Reitz	21 dae....	F. D. Rossouw, Posbus 35, Reitz, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
39925	Catharina Maria Francina (ook beskryf in testament as Cathrina Maria Francina) Vermeulen, 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Dirk Johannes Vermeulen, wie in gemeenskap van goedere met mekaar gehuud was, woonagtig te Plot No. 61, Lakeview, Distrik Bloemfontein	30 dae....	P. R. Schooman, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Maitlandstraat 65, Posbus 32, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
39949	Gesaamlike Boedel Hendrik Johannes Hattingh en nagelate eggenote Hester Cecilia Hattingh (gebore Larts), van Heilbron	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
39644	Ignatius Michael Barnard, of Rietfontein, District of Winburg, and surviving spouse	21 days...	J. H. van Heerden, *q.q.* Executor Dative, P.O. Box 9, Theunissen, Orange Free State	Orange Free State.
40002	Heila Magdalena Hendrina de Klerk (gebore Alberts), van Blesbokpan, Distrik Winburg, en nagelate eggenoot Albertus Johannes de Klerk	21 dae....	J. H. van Heerden, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 9, Theunissen	Oranje-Vrystaat.
39999	Alida Elizabeth Jansen van Vuuren (gebore van der Merwe) en nagelate eggenoot Daniel Nicolaas Jansen van Vuuren, van Parys, Distrik Vredefort	30 dae vanaf 17/5/47	J. J. Wessels, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Parys	Oranje-Vrystaat.
39899	Elizabeth Christina de Kock (gebore du Toit) en nagelate eggenoot Jan Hendrik de Kock, van Petrus Steyn, Distrik Lindley	30 dae....	H. L. de Wit, Prokureur vir Eksekuteurs, Posbus 2, Petrus Steyn	Oranje-Vrystaat.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
3531	I. H. Khan, carrying on business as the Muslim Butchery, at Rosetta	23/4/47, Natal Provincial.....	Ireland, van Aardt & Forsyth.
8865	Jeremiah Isaiah Kaplan, carrying on business as a general merchant, at Church Street, Hopetown, C.P., under the style or firm of Kaplan's Cash Store	6/5/47, Cape of Good Hope Provincial	Solomon Apter.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen* sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel 1() van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
3532	Mahomed Hoosen, a general dealer, of Fairview Farm, Mid-Illovo Central, Natal	6/5/47, Natal Provincial.....	Thurs., 29/5/47, 10 a.m., Richmond.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
8856	Insolvent Estate of Katharina Alice Edith Davern, a spinster, residing at Journey's End, Rosemead Avenue, Kenilworth	—	Alexander Thal, Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town	Fri., 30/5/47, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
8806	Insolvent Estate of Monty Lipman, a general dealer, recently carrying on business at care of Kemp's Fisheries, Main Road, Sea Point	—	Alexander Thal, Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town	Fri., 30/5/47, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C/21546	Insolvent Estate of Ike Waldman, Turf Accountant of Transvaal Tattersalls	Sequestrated.	Wed., 4/6/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
2326	Andries Petrus Coetzee, a general dealer, of Rietpoel, Division of Caledon	Sequestrated.	Fri., 6/6/47, 10 a.m., Caledon.....	To authorise the Trustee to accept an offer of composition of 2s. 6d. in the £1 on the amount of the deficiency appearing in the Trustees account dated 25/11/27 and to release certain immovable and movable assets.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C. 21532	Insolvent Estate of Dirk Arnoldus Coetzee, Dairy Farmer, P.O. Rayton, District Pretoria	Albert Ruskin, 19/9/46.....	19/3/47	Four months, Master, Pretoria.
8839	Insolvent Estate of Stephanus Adriaan (or Abraham) Cloete, a sanitary and cartage contractor, of 52 Church Street, Wellington, C.P.	Walter Goldberg, 2/11/46.....	2/5/47	Six months, Master, Cape Town.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6. SCHEDULE—*SKEDULE*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C.A. 4287	S. and T. General Merchants (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, Pretoria, 16/5/47.....	—
C/21253	Insolvent Estate of A. J. C. Horn, a miner, of 157 Lancaster, West Rand, Krugersdorp	Sixth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 16/5/47.....	—
X. 5973	Insolvente Boedel van Antonie Christoffel Lombard Grobler, 'n boer van Platkop, Distrik Reitz	Eerste en Finale Likwidasie, Distribusie en Kontribusie	Bloemfontein en Reits, O.V.S., 16/5/47	—
C/20591	Stephanus du Pre Kruger, a school teacher, of Paul Kruger School, Alberton, Transvaal	Supplementary Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/5/47.....	—
8219	Insolvent Estate of Johannes Lodewicus Pretorius, a general dealer, formerly of Laingsburg, now of Britstown	Supplementary Liquidation and Distribution	Cape Town, Britstown, 16/5/47.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen* (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligte skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
8725	Insolvent Estate of Ockert Petrus Jacobus du Toit, of Cedarville, District of Matatiele	6/5/47	Dividend being paid..	Raymond Rogers, P.O. Box 14, Matatiele.
X. 5971	Zacharias Arnoldus van Staden, speculator, of Frankfort	27/3/47	Neither.....	S. R. Koller, P.O. Box 14, Frankfort, O.F.S.
C. 942	J. F. van Rensburg & Company, Limited (in Liquidation)	6/5/47	Dividend being paid..	Jan Christian Carse, P.O. Box 12, Riversdale.
C. 862	Bellgrove Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	1/5/47	Contribution being collected	Theodor Manfred Maske, Standard Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth.
8812	Insolvent Estate of Stephanus Johannes Schoeman, an inspector of night watchmen, of Bath Road, Claremont, and also carrying on business at Mariana Dress Salon, at Groote Kerk Gebou, Adderley Street, Cape Town	7/5/47	A First and Final Dividend being paid	Alex Thal, Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town.
8403	Insolvent Estate of Israel Graff, speculator of Dordrecht	3/5/47	Dividend being paid..	R. P. Oelofse, P.O. Box 30, Dordrecht.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE*.

No. of Estate. *No. van Boedel*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
8742	Antonio Formato, a commercial traveller, of 6 Wemmerspan Road, Regent's Park, Johannesburg	22/2/44	Wed., 16/7/47, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 25/8/44. Section 124 (2) (*b*) of Act No. 24 of 1936.
21267	David Benjamin Swanepoel, a phthisis pensioner, of Modder East	24/3/31	Tues., 1/7/47, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1936.
C. 20535	Basil Moutsatsos, manager of Proto Bakery, 45c Third Avenue, Alberton	16/10/39	Tues., 1/7/47, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 24/9/42.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section 119, Sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended by Act No. 23 of 1939.
Ingevolge artikel 119, onderartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig deur Wet No. 23 van 1939.

Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of Supreme Court as therein set forth.
Hierby word kennis gegee dat die Maatskappy in onderstaande skedule vermeld voorlopig gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.*		Upon the Application of. *Op Aansoek van.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	
C. 963	City Silk Emporium (Proprietary), Limited.	7/5/47	Cape of Good Hope Provincial.	United Garment Manufacturers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section *nineteen* (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *negentien* (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Ismail Raad	General Dealer/*Algemene Handelaar*	218 Main Road/*Hoofweg*, Sea Point/*Seepunt*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Ralph Berz	Merchant/*Handelaar*	55 Clacton Road/*-wey*, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Alexander Brandt Corstius	Farmer	538 Veertiendelaan, Rietfontein, Pretoria, Transvaal.
Aaron Penn	Medical Practitioner/*Mediese Praktisyn*	23 Caroline Street/*-straat*, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Cecil Benjamin Levinstein	General Dealer/*Algemene Handelaar*	113 Church Street/*-straat*, Turffontein, Johannesburg, Transvaal.
Hymie Levinstein	General Dealer/*Algemene Handelaar*	113 Church Street/*-straat*, Turffontein, Johannesburg, Transvaal.
Ernest Kahn	Merchant/*Handelaar*	22 Dunbar Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Berelis Koliemanas (known as/*bekend as* Barney Collis)	Traveller/*Reisiger*	41 Yeo Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Ete Rafaite (known as/*bekend as* Edith Raffi)	Dressmaker/*Kleremaker*	3 Lorenzville Court, 54 Ascot Road, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Matis Perkus (known as/*bekend as* Max Perkus)	Butcher/*Slagter*	29 Kruger Street, Geduld Extension, Springs, Transvaal.
Chackelis Mejeris Skikne-Skikas (known as/*bekend as* Meyer Skikne)	Storekeeper/*Handelaar*	148 Newlands Avenue, Benoni, Transvaal.
Szmaja Swerski (known as/*bekend as* Szmije Swirski)	Shopkeeper/*Handelaar*	130 Jan Smuts Avenue, Johannesburg, Transvaal.
Chono Offman (known as/*bekend as* Henry Hoffman)	Tailor/*Klereмaker*	2 Harrow Court, Harrow Road, Johannesburg, Transvaal.
Isaac Max Kaplan	Farmer/*Boer*	Wildebeestfontein, District Heidelberg, Transvaal.
Solomon Aronson	Company Director/*Direkteur van Maatskappye*	8 Gordon Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad*, The Cape/*Die Kaap.*
Rachmiel Shlama Kampel (known as/*bekend as* Rudolf Kampel)	Retired/*Rentenier*	129 Staib Street/*-straat*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Harold Paster	General Dealer	11 Stanley Avenue/*-laan*, Auckland Park, Johannesburg, Transvaal.
Bernard Albrecht Sigfrid von Seydlitz	Farmer/*Boer*	Farm/*Plaas* Schoenfeld, District/*Distrik* Omaruru, Mandated Territory of South West Africa/*Mandaatsgebied van Suidwes-Afrika.*
Hermann Wolfgang von Seydlitz	Farmer/*Boer*	Farm/*Plaas* Schoenfeld, District/*Distrik* Omaruru, Mandated Territory of South West Africa/*Mandaat-gebied van Suidwes-Afrika.*
Egon Otto Born	Farmer/*Boer*	Farm/*Plaas* Okapaue, District/*Distrik* Karibib, Mandated Territory of South West Africa/*Mandaatsgebied van Suidwes-Afrika.*

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Hendriette Friedericke Born, formerly/*voorheen* Schluckwerder, born/*gebore* Schmidt (Divorcee/*Geskeidene*)	Farmer/*Boer*	Farm/*Plaas* Okapaue, District/*Distrik* Karibib, Mandated Territory of South West Africa/*Mandaatgebied van Suidwes-Afrika*
Christian Theodor Peter Eichler	Farmer/*Boer*	Farm/*Plaas* Omapyu, District/*Distrik* Omaruru, Mandated Territory of South West Africa/*Mandaatsgebied van Suidwes-Afrika.*
Boruch Savetz	Blacksmith/*Grofsmid*	36 Carnarvon Road, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Domingos das Neves Campos	General Dealer/*Algemene Handelaar*	12 Silvia Pass, Mountain View, Johannesburg, Transvaal.
Domingos Sardinha de Pontes	Fresh Produce Dealer/*Handelaar in Varse Voortbrengsels*	18A Ninth Street/*Negendestraat*, Melville, Johannesburg,
Heinrich Louis Bruno Ernst Voigt	Farmer/*Boer*	Kaiserfelden, District/*Distrik* Grootfontein, Territory of South West Africa/*Gebied van Suidwes-Afrika.*
Jack Wingerin	Indent Agent/*Bestelagent*	65 Hope Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hope/*Kaap de Goede Hoop.*
Walter Rauner	Paint Manufacturer/*Verf Fabrikant*	20 Hill Road/*-weg*, Emmerentia, Johannesburg, Transvaal.
Liber Meer	Grocer/*Kruidenier*	78 Lindhorst Street/*-straat*, Kenilworth, Johannesburg, Transvaal.
Gerardus Straten	Building Contractor/*Boumeester*	25 Weltevreden Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad*, The Cape/*Die Kaap.*
Wolf Wilhelm Rosewitz	Retired/*Afgetree*	17 Raymond Court, Hopkin Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Pearl Jacobson	Bookkeeper/*Boekhouer*	42A Ascot Road/*-weg*, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Konrad Schutz	General Dealer/*Algemene Handelaar*	"Ardath", Glendarrach Road/*-weg*, Rondebosch, The Cape/*Die Kaap.*

M. 308/1947.
(5s. Revenue Stamp cancelled.)

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

Cape Town, Wednesday, 7th May, 1947.

Between UNITED GARMENT MANUFACTURERS, Applicant, and CITY SILK EMPORIUM (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. Watermeyer, of Counsel for the Applicant, and having read the petition and Master's report;

It is Ordered:

1. That the Respondent Company be placed under Provisional Liquidation in the hands of the Master of this Court;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to show cause, if any, in this Court on the 23rd day of May, 1947—
   (*a*) why the respondent Company shall not be placed under Final Winding Up Order; and
   (*b*) why the costs of this application, including those incurred on the 2nd May, 1947, shall not be paid out of the assets of the Respondent Company; and
3. That this rule be served on the Respondent Company, care of Alex Berman, 39 Adderley Street, Cape Town, and by one publication in the *Government Gazette* and one publication in the *Cape Argus* newspaper. By Order of the Court.—N. de Bruyn, Assistant Registrar. (R. Asherson & Asherson, Applicant's Attorneys, 85 St. George's Street, Cape Town.) 4702—16

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.
KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, GERT STRYDOM PELSER, woonagtig te Morganstraat, Rouxville, ontslane soldaat, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van COETZEE aan te neem, om die volgende redes: Dat my ouers oorlede is met my geboorte, en ek opgegroei het by my pleegouers met die naam van COETZEE.

Ek het voorheen die name gedra van GERT STRYDOM PELSER.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam, GERT STRYDOM COETZEE aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die magistraat van Rouxville indien.—G. S. Pelser. 10 Mei 1947. 4716—16-23-30-6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Ada Amelia Vanderplank, born on the 15th day of July, 1860, spinster, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 178/1917, dated the 24th day of January, 1917, passed by the said Ada Amelia Vanderplank in her capacity as Trustee for herself and others, in favour of herself personally in respect of certain three pieces of freehold land, situate and being—

(*a*) Lot No. 16 of the farm "Shortts Retreat", County of Pietermaritzburg, Natal, in extent ten (10) acres;
(*b*) Lot No. 17 of the farm "Shortts Retreat", County of Pietermaritzburg, Natal, in extent ten (10) acres; and
(*c*) remainder of Lot No. 6 of the farm "Shortts Retreat", in the County of Pietermaritzburg, Natal, in extent thirty (30) acres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds for the Province of Natal, at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 12th day of May, 1947.—Shaw & Co., Applicant's Attorneys, Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg. 4826—16

Notice is hereby given that on Tuesday, the 10th day of June, 1947, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel may be heard, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) sitting at Pietermaritzburg on behalf of Jasper Ronald Norman Swain for his admission as an Advocate of the said Court.

Any person having objection to the said application is hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of the said Court on or before the date of hearing. Dated at Pietermaritzburg this 12th day of May, 1947.—D. L. McGillewie & Co., Applicant's Attorneys, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 4808—16

DIE LADISMITH TOWERKOP KOOPERATIEWE KAASFABRIEK, BEPERK.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that the following Share Certificate is alleged to have been lost or destroyed and application has been made to the Company by the Registered Owner for a duplicate.

The Directors will proceed to issue a duplicate unless a valid objection in writing is lodged with the undersigned within fourteen days from the date hereof.

Certificate No. 5, dated 9th August, 1941; Distinctive Numbers 926 to 1045; Number of Shares 120; registered in the name of Jacobus Paul Bosman, of Buffelskloof, Ladismith, Cape Province.

Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, C.P., Attorneys for the Company. 4779—16

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1775/1907, dated 5th November, 1907, passed by George Carter, Store-manager, of Pietermaritzburg, in favour of Ada Amelia Vanderplank in respect of a certain piece of land, in extent 11 acres and 20.1568 perches more or less, situate and being Lot No. 169 of the Town Lands of Pietermaritzburg, in the Colony of Natal.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 9th day of May, 1947.—Russell & Stride, Agents for Applicant, 181 Church Street, Pietermaritzburg. 4688—16

DIE LADISMITH TOWERKOP KOOPERATIEWE KAASFABRIEK, BEPERK.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that the following Share Certificate is alleged to have been lost or destroyed and application has been made to the Company by the Registered Owner for a duplicate.

The Directors will proceed to issue a duplicate unless a valid objection in writing is lodged with the undersigned within fourteen days from the date hereof.

Certificate No. 122, dated 16th May, 1942; Distinctive Numbers 9276 to 9295; Number of Shares 20; registered in the name of Johannes Jacobus Nel, c/o T. Brink, Esq., Calitzdorp, Cape Province.

Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, C.P., Attorneys for the Company. 4780—16

DIE LADISMITH TOWERKOP KOOPERATIEWE KAASFABRIEK, BEPERK.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that the following Share Certificate is alleged to have been lost or destroyed and application has been made to the Company by the Registered Owner for a duplicate.

The Directors will proceed to issue a duplicate unless a valid objection in writing is lodged with the undersigned within fourteen days from the date hereof.

Certificate No. 182, dated 23rd September, 1942; Distinctive Numbers 11901 to 11950; Number of Shares 50; registered in the name of Moses Nathan Jacobs, of Ladismith, Cape Province.

Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, C.P., Attorneys for the Company. 4781—16

PAGE

Vacancy for Assistant Instructor, Technical High School, Kroonstad 494
Vacancies: War Histories Section 495
Vacancy for Instructress, De Ark Housecraft High School, Riebeek West 496
Vacancy for Instructress, School of Industries, Tempe 497
Vacancy for Honorary Visiting Throat, Nose and Ear Specialist 497
Vacancy for Female Vice-Principal, Die Vlakte School, Standerton 498
Vacancy for Organiser (Physical Education) ... 498
Vacancies for Assistant Instructors, School of Industries, Heidelberg, Transvaal 499

Vacant District Surgeoncies 500

PUBLIC SERVICE COMMISSION:
Vacancies in the Public Service 501

ADVERTISEMENTS.

PAGE

Patents and Trade Marks i
Transvaal Province vii
Cape of Good Hope Province xx
Natal Province xxv
Orange Free State Province xxvii
Estate Notices xxix
Naturalization Notices xlvii

BLADSY

Vakature vir Assistent-instrukteur, Hoër Tegniese Skool, Kroonstad 494
Vakatures: Afdeling Oorlogsgeskiedenis 496
Vakature vir Instruktrise, Hoër Huishoudskool, Die Ark, Riebeek-Wes 496
Vakature vir Instruktrise, Nywerheidskool, Tempe 497
Vakature vir Ere-besoekende Keel-, Neus- en Oorspesialiteit 497
Vakature vir Vise-prinsipale, Vlakteskool, Standerton 498
Vakature vir Organiseerder (Liggaamsopvoeding) 498
Vakatures vir Assistent-Instrukteurs, Nywerheidskool, Heidelberg, Transvaal 499

Vakante Poste vir Distriksgeneeshere 500

STAATSDIENSKOMMISSIE:
Vakatures in die Staatsdiens 501

ADVERTENSIES.

BLADSY

Patente en Handelsmerke i
Provinsie Transvaal vii
Provinsie Kaap de Goede Hoop xx
Provinsie Natal xxv
Provinsie Oranje-Vrystaat xxvii
Boedel-kennisgewings xxix
Naturalisasie Kennisgewings xlvii

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

Price 2s. 6d.

Obtainable from the Govenment Printer, Pretoria and Cape Town

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Government Gazette

OF THE

UNION OF SOUTH AFRICA.

(Published on Fridays.)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column, repeats 3s.
10s. per inch double column; repeats 6s.
15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;
For double column, 14 words to the line;
For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Union Gazette* is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When public Holidays affect publication, a special notice will appear in the *Gazette* notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Staatskoerant

VAN DIE

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSIETARIEWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. **Gedeeltes van 'n half-duim moet as een half-duim gereken word.**

KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in skedulevorm** teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie **in skedulevorm** van kennisgewings voorgeskrewe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om oktrooibriewe word vir 10s. geplaas

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die *Unie-Staatskoerant* 4 uur nm. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die *Staatskoerant* geplaas word wat eventuele veranderings van die sluitingsuur aankondig.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskrywe word;** ingeval enige naam verkeerd gedruk word tengevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees "Suid-Afrikaanse Reserwebank". *Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

19 MAY 1947

EXTRAORDINARY ..... BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 16 MAY / 16 MEI 1947. PRYS 6d. [No. 3816.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 111, 1947.]

MANUFACTURE OF CERTAIN MEALIE PRODUCTS AND EXPORTATION OF MEALIES TO CERTAIN TERRITORIES.

Under the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set out in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 27 of 1947.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Seventh day of May, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

ANNEXURE.

1. The regulations set out in the Annexure to War Measure No. 3 of 1947 (Proclamation No. 11 of 1947), are hereby amended—

(*a*) by the repeal of sub-paragraph (iii) of paragraph (*a*) of sub-regulation (1) of regulation 2; and

(*b*) by the substitution for sub-regulations (3) and (5) of regulation 2 of the following sub-regulations:—

"(3) The provisions of sub-regulation (1) shall not be deemed to prohibit the manufacture, by or on behalf of a bona fide farmer, of sifted mealie meal from mealies which that farmer has produced, if such mealie meal is intended for his own consumption or for consumption by members of his household or for the feeding of his livestock.

(5) A person by whom or on whose behalf sifted mealie meal has been manufactured by virtue of the provisions of sub-regulation (3), shall not dispose of any such mealie meal except for consumption on land owned or occupied by him for farming purposes."

A—1277

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 111, 1947.]

VERVAARDIGING VAN SEKERE MIELIEPRODUKTE EN UITVOER VAN MIELIES NA SEKERE GEBIEDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Bylae van hierdie Proklamasie uiteengesit is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 27 van 1947.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewende dag van Mei Eenduisend Negehonderd Seween-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

BYLAE.

1. Die regulasies uiteengesit in die Bylae van Oorlogsmaatreël No. 3 van 1947 (Proklamasie No. 11 van 1947), word hierby gewysig—

(*a*) deur subparagraaf (iii) van paragraaf (*a*) van subregulasie (1) van regulasie 2 te skrap; en

(*b*) deur subregulasies (3) en (5) van regulasie 2 deur die volgende subregulasies te vervang:—

„(3) Die bepalings van subregulasie (1) word nie geag te belet dat gesifte mieliemeel deur of ten behoewe van 'n *bona fide* boer vervaardig word van mielies wat daardie boer geproduseer het nie, indien die mieliemeel bedoel is vir sy eie verbruik of vir verbruik deur lede van sy huisgesin of om sy lewende hawe te voer.

„(5) Iemand deur of ten behoewe van wie kragtens die bepalings van subregulasie (3) gesifte mieliemeel vervaardig is, mag daardie mieliemeel nie van die hand sit nie behalwe vir verbruik op grond wat hy vir boerderydoeleindes besit of okkupeer."

2. The regulations set out in the Annexure to War Measure No. 24 of 1947 (Proclamation No. 93 of 1947) are hereby amended by the substitution in sub-regulation (1) of regulation 2 for the words " Swaziland or the Mandated Territory of South-West Africa " of the words " or Swaziland ".

✱ No. 112, 1947.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 28 of 1947.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Eighth day of May One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

ANNEXURE.

AMENDMENT OF EMERGENCY FINANCE REGULATIONS.

CONTROL OF CAPITAL ISSUES.

The regulations set forth in the Annexure to War Measure No. 119 of 1942 (Proclamation No. 266 of 1942), as amended by War Measure No. 9 of 1943 (Proclamation No. 30 of 1943) and by War Measure No. 14 of 1947 (Proclamation No. 59 of 1947) are hereby further amended by the substitution for sub-regulation (2) of regulation 14 of the following sub-regulation:—

" (2) The Minister of Finance may from time to time by notice in the *Gazette*—

(*a*) exempt particular classes of issuers of capital, either generally, or in respect of particular classes of issues of capital, from the operation of sub-regulation (1); or

(*b*) increase, either generally or in respect of particular classes of issues or issuers of capital, the aggregate exemption limits of five thousand pounds prescribed in sub-regulation (1),

and may by similar notice withdraw any such aforementioned notice or reduce to not less than five thousand pounds any exemption limit prescribed in any such aforementioned notice as the case may be."

✱ No. 113, 1947.]

CONTROL OF POTATOES.

Under the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 31 of 1947.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town on this the Thirteenth day of May, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

2. Die regulasies uiteengesit in die Bylae van Oorlogsmaatreël No. 24 van 1947 (Proklamasie No. 93 van 1947), word hierby gewysig deur in subregulasie (1) van regulasie 2 die woorde ,, Swaziland of die mandaatgebied Suidwes-Afrika " deur die woorde ,, of Swaziland " te vervang.

✱ No. 112, 1947.]

Kragtens die bevoegdheid wat my by artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die Oorlogsmaatreëls Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), verleen is, vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Bylae van die Proklamasie uiteengesit is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 28 van 1947.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agtste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

AANHANGSEL.

WYSIGING VAN DIE BUITENGEWONE FINANSIEREGULASIES.

BEHEER OOR KAPITAALUITGIFTE.

Die regulasies wat in die Aanhangsel tot Oorlogsmaatreël No. 119 van 1942 (Proklamasie No. 266 van 1942), soos gewysig by Oorlogsmaatreël No. 9 van 1943 (Proklamasie No. 30 van 1943) en by Oorlogsmaatreël No. 14 van 1947 (Proklamasie No. 59 van 1947), uiteengesit is, word hierby verder gewysig deur die vervanging van subregulasie (2) van regulasie 14 deur onderstaande subregulasie:—

,, (2) Die Minister van Finansies kan van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant*—

(*a*) spesifieke soorte uitgeërs van kapitaal, òf in die algemeen òf met betrekking tot spesifieke soorte uitgiftes van kapitaal, vrystel van die bepalings van subregulasie (1); of

(*b*) die vrystellingsperke van vyfduisend pond, soos in subregulasie (1) aangegee, òf in die algemeen òf met betrekking tot spesifieke soorte uitgiftes of uitgeërs van kapitaal, verhoog,

en kan by soortgelyke kennisgewing enige sodanige voormelde kennisgewing terugtrek of enige vrystellingsperk wat in enige sodanige voormelde kennisgewing aangegee is, na gelang van die geval, na 'n bedrag van nie minder as vyfduisend pond nie, verminder."

✱ No. 113, 1947.]

BEHEER OOR AARTAPPELS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die Oorlogsmaatreëlswysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Aanhangsel van hierdie Proklamasie uiteengesit is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 31 van 1947.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Dertiende dag van Mei Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

ANNEXURE.

1. The regulations contained in the Annexure to War Measure No. 13 of 1947 (Proclamation No. 48 of 1947) are hereby amended—

(*a*) by the insertion after regulation 9 of the following new regulation:—

"9*bis*. (1) The accounts and balance sheet of the Board shall be audited from time to time by the Controller and Auditor-General, as he may determine, and he may, for the purposes of any such audit, appoint one or more persons to assist him, subject to such directions as he may deem fit

(2) The provisions of sections *thirteen, fourteen, fifteen, sixteen, seventeen, eighteen* and *nineteen* of the Exchequer and Audit Act, 1911 (Act No. 21 of 1911), as amended, shall *mutatis mutandis* apply in respect of such audit; provided that, for the purposes of this sub-section—

(*a*) the reference in sections *thirteen* and *eighteen* of the said Act, to the Treasury, shall be deemed to be a reference to the Minister and the Board respectively;

(*b*) the reference in sections *fourteen* and *fifteen* of the said Act to a person in the employment of the Union Government, shall be deemed to be a reference to any person in the employ of the Board;

(*c*) the reference in section *sixteen* of the said Act to the Treasury and to a person in the employment of the Union Government shall be deemed to be a reference to the Board and to a person in the employ of the Board respectively; and

(*d*) the references in sections *seventeen* and *nineteen* of the said Act to the Minister shall be deemed to be references to the Minister of Agriculture and Forestry.

(3) As soon as may be after any such audit the Controller and Auditor-General shall transmit to the Minister and to the Board a report in respect of such audit, and such report shall be laid upon the tables of both Houses of Parliament by the Minister as soon as possible if Parliament be then in session, or if it be not then in session, within fourteen days after the commencement of its next ensuing session.

(4) An amount which shall be determined by the Treasury after consultation with the Minister and the Controller and Auditor-General shall be paid by the Board to the Treasury in respect of such audit."

(*b*) by the addition at the end of sub-regulation (1) of regulation 11 of the following words:—

"and may, from time to time, with the approval of the Minister, determine the circumstances under which and the extent to which—

(*a*) any person liable for payment of such levy may be exempted from payment thereof; or

(*b*) any such levy may be reduced."

2. Regulation 1 shall be deemed to have come into operation on the 26th day of February, 1947.

✱ No. 114, 1947.]

DISTILLING AND GOOD WINE POOL.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

AANHANGSEL.

1. Die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 13 van 1947 (Proklamasie No. 48 van 1947) word hierby gewysig—

(*a*) deur na regulasie 9 die volgende nuwe regulasie in te voeg:—

„9*bis*. (1) Die rekenings en balansstaat van die raad word van tyd tot tyd geouditeer deur die Kontroleur en Ouditeur-generaal, soos hy mag bepaal, en hy kan vir die doeleindes van so'n ouditering een of meer persone aanstel om hom, onderworpe aan die voorskrifte wat hy goedvind behulpsaam te wees.

(2) Die bepalings van artikels *dertien, veertien, vyftien, sestien, sewentien, agtien* en *negentien* van die Financie-wet, 1911 (Wet No. 21 van 1911), soos gewysig, is *mutatis mutandis* ten opsigte van so'n ouditering van toepassing; met dien verstande dat, vir die doeleindes van hierdie subartikel—

(*a*) die verwysing in artikels *dertien* en *agtien* van genoemde Wet na die Tesourie geag word 'n verwysing te wees na die Minister en die raad onderskeidelik:

(*b*) die verwysing in artikels *veertien* en *vyftien* van genoemde Wet na 'n persoon in diens van die Regering van die Unie geag word 'n verwysing te wees na 'n persoon in diens by die raad;

(*c*) die verwysing in artikel *sestien* van genoemde Wet na die Tesourie en na 'n persoon in diens van die Regering van die Unie geag word 'n verwysing te wees na die raad en na 'n persoon in diens by die raad, onderskeidelik; en

(*d*) die verwysings in artikels *sewentien* en *negentien* van genoemde Wet na die Minister geag word verwysings te wees na die Minister van Landbou en Bosbou.

(3) Die Kontroleur en Ouditeur-generaal stuur so spoedig doenlik na so'n ouditering 'n verslag ten opsigte daarvan aan die Minister en die raad, en sodanige verslag moet so spoedig moontlik deur die Minister ter tafel van beide Huise van die Parlement gelê word as die Parlement dan in sitting is, of, wanneer dit nie in sitting is nie, binne veertien dae na die aanvang van die eersvolgende sitting.

(4) 'n Bedrag wat deur die Tesourie na raadpleging met die Minister en die Kontroleur en Ouditeur-generaal bepaal word, word deur die raad aan die Tesourie ten opsigte van so'n ouditering betaal."

(*b*) deur die volgende woorde aan die end van subregulasie (1) van regulasie 11 by te voeg:—

„en kan van tyd tot tyd, met die goedkeuring van die Minister, bepaal onder watter omstandighede en in welke mate—

(*a*) 'n persoon wat aanspreeklik vir die betaling van die heffing is vrygestel kan word van die betaling daarvan; of

(*b*) sodanige heffing verminder kan word."

2. Regulasie 1 word geag op 26 Februarie 1947 in werking te getree het.

✱ No. 114, 1947.]

POEL VIR STOOK- EN GOEIEWYN.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die Oorlogsmaatreëlwysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Aanhangsel van hierdie Proklamasie uiteengesit is.

This Proclamation shall be called War Measure No. 30 of 1947.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Thirteenth day of May One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

ANNEXURE.

1. Regulation 3 of the regulations set out in the Annexure to War Measure No. 68 of 1946, published by Proclamation No. 4 of 1947, as amended by War Measure No. 10 of 1947, published by Proclamation No. 54 of 1947 (hereinafter referred to as the regulations) is hereby amended—

(*a*) by the substitution for paragraph (*b*) of sub-regulation (2) of the following paragraph:—

" (*b*) in the case of the Vereniging or a person who has obtained a new liquor licence effective as from a date subsequent to the 31st day of December, 1946, allocate to the Vereniging or that person such quantity of good wine as the committee may consider proper.";

(*b*) by the substitution in sub-regulation (3) for the word " October " of the word " July ".

2. Regulation 5 of the regulations is hereby amended by the addition at the end of sub-regulation (5) of the words " except in so far as the Committee otherwise directs and subject to such conditions (including the payment of any levy imposed by the Vereniging towards the fund known as ' surplus contribution ') as the Committee may, with the approval of the Minister, determine ".

3. Regulation 6 of the regulations is hereby amended by the substitution in sub-regulation (1) for the expression " 15th day of February " of the expression " 31st day of May ".

4. The regulations as hereby amended shall, notwithstanding any provisions to the contrary therein contained, apply also in respect of any vintage subsequent to the 1947 vintage, and for the purpose of the application thereof to any such subsequent vintage—

(*a*) any reference therein to—

(i) the 1947 vintage shall be deemed to be a reference to that subsequent vintage;

(ii) the year 1947 shall, except in the definition of " basic period " in regulation 1, and in sub-regulation (2) of regulation 2, be deemed to be a reference to the relevant vintage year;

(iii) the minimum distilling wine price or the quality price of good wine, shall be deemed to be such price as fixed in respect of the said vintage year;

(*b*) sub-regulation (1) of regulation 6 shall be read as if the amendment made thereto by regulation 3 of these regulations had not been made;

(c) the expenses referred to in regulation 10, which have been incurred in respect of any particular vintage year, shall be recoverable only from the persons to whom allocations of distilling wine have been made during that vintage year.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 30 van 1947.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Dertiende dag van Mei Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

AANHANGSEL.

1. Regulasie 3 van die regulasies wat uiteengesit is in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 68 van 1946, gepubliseer by Proklamasie No. 4 van 1947, soos gewysig deur Oorlogsmaatreël No. 10 van 1947, gepubliseer by Proklamasie No. 54 van 1947 (hierna genoem die regulasies) word hierby gewysig—

(*a*) deur paragraaf (*b*) van subregulasie (2) te vervang deur die volgende paragraaf:—

„ (*b*) in die geval van die Vereniging of 'n persoon wat 'n nuwe dranklisensie verkry het wat vanaf 'n datum na die 31ste dag van Desember 1946, geldig is, aan die Vereniging of daardie persoon sodanige hoeveelheid goeiewyn as wat die Komitee reg ag, toeken.";

(*b*) deur in subregulasie (3) die woord „ Oktober " te vervang deur die woord „ Julie ".

2. Regulasie 5 van die regulasies word hierby gewysig deur die byvoeging aan die end van subregulasie (5) van die woorde „ behalwe in soverre die Komitee anders aanwys en onderhewig aan sodanige voorwaardes (insluitende die storting van enige heffing, wat deur die Vereniging opgelê is, in die fonds bekend as die ' surplus-bijdrage ') wat die Komitee, met goedkeuring van die Minister, bepaal ".

3. Regulasie 6 van die regulasies word hierby gewysig deur in subregulasie (1) die uitdrukking „ 15de dag van Februarie " te vervang deur die uitdrukking „ 31ste dag van Mei ".

4. Die regulasies soos hierby gewysig, is, ondanks andersluidende bepalings daarin vervat, ook van toepassing ten opsigte van enige wynoes wat op die 1947-wynoes volg, en vir die toepassing daarvan op enige sodanige daaropvolgende wynoes—

(*a*) word enige verwysing daarin na—

(i) die 1947-wynoes geag 'n verwysing te wees na sodanige daaropvolgende wynoes;

(ii) die jaar 1947, behalwe in die woordbepaling van „ basiese periode " in regulasie 1, en in subregulasie (2) van regulasie 2, geag 'n verwysing te wees na die wynoes-jaar wat ter sake is;

(iii) die minimum stookwynprys of die kwaliteitsprys van goeiewyn, geag 'n verwysing te wees na sodanige prys wat vasgestel is ten opsigte van die genoemde wynoes-jaar;

(*b*) word subregulasie (1) van regulasie 6 gelees asof dit nie gewysig is deur regulasie 3 van hierdie regulasies nie;

(*c*) is die uitgawes waarna verwys word in regulasie 10, wat aangegaan is ten opsigte van 'n besondere wynoes-jaar, verhaalbaar slegs van persone aan wie stookwyn toegeken is gedurende daardie wynoes-jaar.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 998.] [16 May 1947.

DIAMOND CUTTING INDUSTRY.

I, Ivan Lawrence Walker, Controller of Industrial Man Power, acting in terms of the powers conferred upon me by regulations 6 and 11 of War Measure No. 6 of 1941 (Proclamation No. 26 of 1941), as amended, hereby—

(*a*) withdraw sub-clauses (iii) and (iv) of clause 1 (*b*) of Government Notice No. 2322 of the 23rd November, 1945; and

(*b*) substitute the following:—

(iii) no employer in the Diamond Cutting Industry shall pay any journeyman, improver or apprentice remuneration at a higher rate than the rate at which such journeyman, improver or apprentice was being remunerated or was entitled to be remunerated, whether by the same or any other employer, as at the 18th day of April, 1947;

(iv) no journeyman, improver, or apprentice employed in the Diamond Cutting Industry shall accept remuneration at a higher rate than that referred to under sub-clause (iii).

IVAN L. WALKER,
Controller of Industrial Man Power.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 997.] [16 May 1947.

EMERGENCY FINANCE REGULATIONS.

CONTROL OF CAPITAL ISSUES.—EXEMPTION.

By virtue of the powers conferred upon me by Emergency Finance Regulation 14 (2), as amended, published under Proclamation No. 112 of 1947, I hereby exempt all companies and persons, other than municipalities or other local authorities, from the operation of Regulation 14 (1), published under Proclamation No. 59 of 1947, until further notice.

In view of the foregoing exemption all conditions relating directly or indirectly to fixed property which the Treasury has at any time imposed or included in any of its consents, under Regulation 14, to the issue of capital, are hereby withdrawn and cancelled.

JAN H. HOFMEYER,
Minister of Finance.

Cape Town, 8th May, 1947.

EXPLANATORY NOTES.

(*N.B.*—The Treasury appends the following explanatory notes for general information:—

1. The effects of the above Government Notice are that from the date thereof and until further notice all companies and persons, other than local authorities, may make issues of capital for any purpose whatsoever without application to or consent of the Treasury and that all conditions in respect of fixed property which the Treasury has hitherto imposed in any of its consents, under regulation 14, to any issue of capital, now fall away.

2. It is emphasised, however, that the prohibitions in regulation 13—see Proclamation No. 59 in *Gazette* No. 3775 of the 7th March, 1947—on the issue of bearer shares or bearer options and on the extension of the currency period of existing bearer options, are not affected by the aforementioned exemption and remain in full force.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 998.] [16 Mei 1947.

DIAMANTSLYPNYWERHEID.

Ek, Ivan Lawrence Walker, Kontroleur van Nywerheidsmannekrag, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasies 6 en 11 van Oorlogsmaatreël No. 6 van 1941 (Proklamasie No. 26 van 1941), soos gewysig—

(*a*) herroep hierby subklousules (iii) en (iv) van klousule 1 (*b*) van Goewermentskennisgewing No. 2322 van 23 November 1945; en

(*b*) vervang dit deur die volgende:—

(iii) geen werkgewer in die Diamantslypnywerheid enige vakman, ambagsgesel of vakleerling, besoldiging teen 'n hoër skaal mag betaal as die skaal waarop sodanige vakman, ambagsgesel of vakleerling op 18 April 1947, besoldig is, of geregtig was om besoldig te word, hetsy deur dieselfde of enige ander werkgewer nie;

(iv) geen vakman, ambagsgesel of vakleerling werksaam in die Diamantslypnywerheid besoldiging mag aanneem teen 'n hoër skaal as die waarna in subklousule (iii) verwys word nie.

IVAN L. WALKER,
Kontroleur van Nywerheidsmannekrag.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 997.] [16 Mei 1947.

BUITENGEWONE FINANSIEREGULASIES.

BEHEER OOR KAPITAALUITGIFTES.—VRYSTELLING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Buitengewone Finansieregulasie 14 (2), soos gewysig, afgekondig by Proklamasie No. 112 van 1947, stel ek hierby alle maatskappye en persone behalwe munisipaliteite of ander plaaslike owerhede, tot nadere kennisgewing, vry van die bepalings van regulasie 14 (1) wat afgekondig is by Proklamasie No. 59 van 1947.

As gevolg van voormelde vrystelling word alle voorwaardes wat regstreeks of onregstreeks betrekking het op vaste eiendom en wat deur die Tesourie opgelê is of wat vervat is in enigeen van sy toestemmings, kragtens regulasie 14, tot die uitgifte van kapitaal, hierby teruggetrek.

JAN H. HOFMEYER,
Minister van Finansies.

Kaapstad, 8 Mei 1947.

VERKLARENDE OPMERKINGS.

(LET WEL.—Die Tesourie doen die volgende verklarende opmerkings vir algemene inligting:—

1. Die uitwerking van bogenoemde Goewermentskennisgewing is dat vanaf die datum daarvan en tot nadere kennisgewing, alle maatskappye en persone, behalwe plaaslike owerhede, uitgiftes van kapitaal mag doen vir watter doeleindes ook al sonder om aansoek by die Tesourie te doen of die toestemming van die Tesourie te verkry en dat alle voorwaardes ten opsigte van vaste eiendom wat die Tesourie tot nou toe in enige van sy toestemmings kragtens regulasie 14 tot enige uitgifte van kapitaal, opgelê het, nou verval.

2. Dit word egter beklemtoon dat die verbod wat kragtens regulasie 13—sien Proklamasie No. 59 in *Staatskoerant* No. 3775 van 7 Maart 1947—op die uitreiking van toonderaandele of toonderopsies en op die verlenging van die looptyd van bestaande toonderopsies, opgelê is, nie deur voormelde vrystelling geraak word nie en in werking bly.

3. Companies or persons in the Union or South West Africa who may desire to issue or raise capital in other countries are responsible for complying with any requirements which may there be in force. Any inquiries or applications which may be found necessary in such cases should be made, not to or through the Union Treasury, but to the authorities of the country concerned, either direct or through applicant's agent in such other country. In the case of capital to be issued or raised in the United Kingdom, applications are dealt with by the Capital Issues Committee of the British Treasury.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 994.] [16 May 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES (FISH—HAARDERS, MAASBANKERS AND SNOEK).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 2537 of 29th November, 1946 (Maximum Prices of Groceries, Fish—Haarders, Maasbankers and Snoek), by the deletion of paragraph 5 thereof and the substitution therefor of the following paragraph:—

"5. Direct that for the purposes of this notice fresh snoek includes flecked and lightly salted snoek."

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

✱ No. 995.] [16 May 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—COFFEE.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries), as amended, by the substitution of the items specified in the Annexure hereto for the corresponding items in the Annexure thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

3. Maatskappye of persone in die Unie of Suidwes-Afrika wat kapitaal in ander laude wil uitreik of opneem, is verantwoordelik vir die voldoening aan alle vereistes wat daar in werking kan wees. Navrae of aansoeke wat in sulke gevalle nodig kan wees, moet aan die owerheid van die betrokke land regstreeks of deur die applikant se verteenwoordiger in so'n land gerig word, en nie aan of deur bemiddeling van die Unie-tesourie nie. In gevalle waar kapitaal in die Verenigde Koninkryk uitgereik of opgeneem word, behandel die komitee vir kapitaaluitgiftes van die Britse tesourie die aansoeke).

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 994.] [16 Mei 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE (VIS—HARDERS, MAASBANKERS EN SNOEK).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946 wysig Goewermentskennisgewing No. 2537 van 29 November 1946 (Maksimum Pryse van Kruideniersware—Vis—Harders, Maasbankers en Snoek), hierby deur paragraaf 5 daarvan te skrap en idt deur die volgende nuwe paragraaf te vervang:—

„5. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing sluit vars snoek, gevlekte en effens gesoute snoek in."

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

✱ No. 995.] [16 Mei 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—KOFFIE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg: Goewermentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), soos gewysig, word gewysig deur die items in die Aanhangsel daarvan deur die ooreenstemmende items in die Aanhangsel hiervan vermeld, te vervang.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

ANNEXURE.

PART II.

MAXIMUM MANUFACTURERS' PRICES.

11. COFFEE.

A.—Mixed.

	Per Dozen 1-lb. Containers. s. d.
(3) Kenna Brand:—	
(*a*) At Cape Town and Simonstown	25 0
(*b*) At Pretoria, and on the Witwatersrand	25 6

The prices under (3) above is subject to the following discounts:—

(i) 7½ per cent. and a further 2½ per cent. for cash on sales effected to dealers who sell at wholesale prices; and

(ii) 2½ per cent. for cash on sales effected to dealers who sell at retail prices.

B.—Pure.

	Per Dozen 1-lb. Containers. s. d.
(2) Kenna Brand:—	
(*a*) At Cape Town and Simonstown	30 6
(*b*) At Pretoria and on the Witwatersrand	31 0

The price under (2) above is subject to the following discount:—

(i) 7½ per cent. and a further 2½ per cent. for cash on sales effected to dealers who sell at wholesale prices; and

(ii) 2½ per cent. for cash on sales effected to dealers who sell at retail prices.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

11. COFFEE.

A.—Mixed.

	Per Dozen-1-lb. Containers. s. d.
(3) Kenna Brand :—	
(*a*) At Cape Town and Simonstown	25 0
(*b*) At Pretoria and on the Witwatersrand	25 6

B.—Pure.

	Per Dozen 1-lb. Containers. s. d.
(2) Kenna Brand :—	
(*a*) At Cape Town and Simonstown	30 6
(*b*) At Pretoria and on the Witwatersrand	31 0

At any place outside the places or areas named in A and B above, the maximum price for any particular coffee mentioned above shall be the relative price specified, plus the railage charged, if any, by the South African Railways and Harbours Administration on such coffee to the place of sale.

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

11. COFFEE.

A.—Mixed.

	Per 1-lb. Container. s. d.
(3) Kenna Brand :—	
(*a*) At Cape Town and Simonstown	2 4½
(*b*) At Pretoria and on the Witwatersrand	2 5
(*c*) Elsewhere	The relative price specified in (*a*) above, plus railage charged by the S.A.R. & H. Administration.

B.—Pure.

	Per 1-lb. Container. s. d.
(2) Kenna Brand :—	
(*a*) At Cape Town and Simonstown	2 10½
(*b*) At Pretoria and on the Witwatersrand	2 11
(*c*) Elsewhere	The relative price specified in (*a*) above, plus railage charged by the S.A.R. & H. Administration.

AANHANGSEL.

DEEL II.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRYSE.

11. KOFFIE.

A.—Gemengde.

	Per dosyn 1-pond-houers. s. d.
(3) „ Kenna "-merk :—	
(*a*) In Kaapstad en Simonstad	25 0
(*b*) In Pretoria en aan die Witwatersrand	25 6

Die pryse onder (3) hierbo is onderworpe aan die volgende kortings:—

(i) 7½ persent en 'n verdere 2½ persent vir kontant op verkope aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop; en

(ii) 2½ persent op verkope aan handelaars wat teen kleinhandelpryse verkoop.

B.—Suiwer.

	Per dosyn 1-pond-houers. s. d.
(2) „ Kenna "-merk :—	
(*a*) In Kaapstad en Simonstad	30 6
(*b*) In Pretoria en aan die Witwatersrand	31 0

Die pryse onder (2) hierbo is onderworpe aan die volgende kortings :—

(i) 7½ persent en 'n verdere 2½ persent vir kontant op verkope aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop; en

(ii) 2½ persent op verkope aan handelaars wat teen kleinhandelpryse verkoop.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

11. KOFFIE.

A.—Gemengde.

	Per dosyn 1-pond-houers. s. d.
(3) „ Kenna "-merk :—	
(*a*) In Kaapstad en Simonstad	25 0
(*b*) In Pretoria en aan die Witwatersrand	25 6

B.—Suiwer.

	Per dosyn 1-pond-houers. s. d.
(2) „ Kenna "-merk :—	
(*a*) In Kaapstad en Simonstad	30 6
(*b*) In Pretoria en aan die Witwatersrand	31 0

Op enige plek buite die plekke of gebiede in A en B hierbo genoem is die maksimum prys vir enige bepaalde koffie hierbo vermeld, die betrokke prys soos vermeld plus die spoorvrag (indien enige) deur die administrasie van die S.A.S en H. vir die koffie na die plek van verkoop gevra.

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

11. KOFFIE.

A.—Gemengde.

	Per 1-pond-houer. s. d.
(3) „ Kenna "-merk :—	
(*a*) In Kaapstad en Simonstad	2 4½
(*b*) In Pretoria en aan die Witwatersrand	2 5
(*c*) Elders	Die betrokke prys in (*a*) hierbo genoem plus die spoorvrag deur administrasie van die S.A.S. en H. gevra.

B.—Suiwer.

	Per 1-pond-houer. s. d.
(2) „ Kenna "-merk :—	
(*a*) In Kaapstad en Simonstad	2 10½
(*b*) In Pretoria en aan die Witwatersrand	2 11
(*c*) Elders	Die betrokke prys in (*a*) hierbo genoem plus die spoorvrag deur die administrasie van die S.A.S. en H. gevra.

✱ No. 996.] [16 May 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—POLISHES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries), as amended, by the substitution of the items specified in the Annexure hereto for the corresponding items in the Annexure thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

✱ No. 996.] [16 Mei 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—POLITOERE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), soos gewysig, hierby deur die items in die Aanhangsel daarvan deur die ooreenstemmende items wat in die Aanhangsel hiervan vermeld word, te vervang.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

ANNEXURE.

PART II.

MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES.

36. POLISHES AND CLEANERS—

A.—Boot and Shoe.

(4) Z.A. Brand (all colours)	Delivered buyer's station at any place in the Union and subject to a discount of 10 per cent.
(*a*) 1-oz. containers, per gross	48s. 0d.
(*b*) 2-oz. containers, per gross	96s. 0d.

B.—Floor and Stoep.

(13) Lustra Brand (all colours)	At any place in the Union of South Africa. Delivered to buyer's station in case lots and subject to a discount of 10 per cent. in respect of sales to wholesale dealers.
(*a*) Magnum size, per dozen	21s. 6d.
(*b*) 7-lb. containers, each	11s. 0d.
(*c*) 32-lb. containers, each	44s. 6d.

C.—Motor-Car Polishes.

Z.A. Brand Motor-Car Polishes	Free on rail Bloemfontein and subject to a discount of 10 per cent. to dealers who sell at wholesale prices.
(*a*) 14-oz. containers, per dozen	34s. 0d.
(*b*) 16-oz. containers, per dozen	36s. 0d.
(*c*) 20-oz. containers, per dozen	42s. 0d.

E.—Other Polishes and Cleaners.

(5) Z.A. Brand Stove Polish	Delivered buyers station at any place in the Union of South Africa and subject to a discount of 10 per cent. to dealers who sell at wholesale prices.
(*a*) 1-oz. containers, per gross	48s. 0d.
(*b*) 2-oz. containers, per gross	96s. 0d.
(6) Z.A. Brand Furniture Polish	Free on rail Bloemfontein and subject to a discount of 10 per cent. to dealers who sell at wholesale prices.
(*a*) 12-oz. container, per dozen	20s. 6d.
(*b*) 14-oz. container, per dozen	23s. 6d.
(*c*) 16-oz. container, per dozen	26s. 6d.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

37. POLISHES AND CLEANERS.

A.—Boot and Shoe.

(4) Z.A. Brand (all colours)	Delivered buyers station at any place in the Union of South Africa.
(*a*) 1-oz. containers, per gross	48s. 0d.
(*b*) 2-oz. containers, per gross	96s. 0d.

B.—Floor and Stoep.

(13) Lustra Brand (all colours)	At Pretoria and on the Witwatersrand.
(*a*) Magnum size, per dozen	21s. 6d.
(*b*) 7-lb. containers, each	11s. 0d.
(*c*) 32-lb. containers, each	44s. 6d.
(*d*) Elsewhere	The prices specified in (*a*) to (*c*) above plus railage charged by the South African Railways and Harbours Administration from Johannesburg.

C.—Motor-Car Polishes.

Z.A. Brand Motor-Car Polish :—	
(*a*) 14-oz. containers, per dozen	34s. 0d.
(*b*) 16-oz. containers, per dozen	36s. 0d.
(*c*) 20-oz. containers, per dozen	42s. 0d.
(*d*) Elsewhere	The prices specified in (*a*) to (*c*) above plus railage charged by the South African Railways and Harbours Administration from Bloemfontein.

E.—Other Polishes and Cleaners.

(5) Z.A. Brand Stove Polish	Delivered buyer's station at any place in the Union of South Africa.
(*a*) 1-oz. containers, per gross	48s. 0d.
(*b*) 2-oz. containers, per gross	96s. 0d.

	12-oz. per dozen. s. d.	14-oz. per dozen. s. d.	16-oz. per dozen. s. d.
(6) Z.A. Brand Furniture Polish :—			
(*a*) At Bloemfontein	20 6	23 6	26 6
(*b*) Elsewhere	The prices specified in (*a*) above plus railage charged by the S.A.R. & H. Administration from Bloemfontein.		

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

41. POLISHES AND CLEANERS.

A.—Boot and Shoe.

(4) Z.A. Brand (all colours) :—
(*a*) 1-oz. containers, each..... 0s. 6d.
(*b*) 2-oz. containers, each..... 1s. 0d.

B.—Floor and Stoep.

	Magnum size, each.	*Per 7-lb. container.*	*Per 32-lb. container.*
	s. d.	s. d.	s. d.
(13) Lustra Brand (all colours) :—			
(*a*) At Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and on the Witwatersrand.....	2 0	13 0	50 0
(*b*) At places other than Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and on the Witwatersrand which are up to and including 250 miles from Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg or Port Elizabeth railway stations.....	2 1	13 6	52 0
(*c*) Elsewhere.....	2 2	14 0	54 0

C.—Motor-Car Polishes.

	Per 14-oz. container.	*Per 16-oz. container.*	*Per 20-oz. container.*
	s. d.	s. d.	s. d.
Z.A. Brand Motor-Car Polish :—			
(*a*) At Bloemfontein.....	3 9	4 0	4 8
(*b*) At places other than Bloemfontein which are up to and including 250 miles from Bloemfontein railway station.....	3 11	4 2	4 10
(*c*) Elsewhere.....	4 1	4 4	5 0

E.—Other Polishes and Cleaners.

(5) Z.A. Brand Stove Polish :—
(*a*) 1-oz. containers, each..... 0s. 6d.
(*b*) 2-oz. containers, each..... 1s. 0d.

	Per 12-oz. container.	*Per 14-oz. container.*	*Per 16-oz. container.*
	s. d.	s. d.	s. d.
(6) Z.A. Brand Furniture Polish :—			
(*a*) At Bloemfontein.....	2 4	2 7	2 11
(*b*) At places other than Bloemfontein which are up to and including 250 miles from Bloemfontein railway station.....	2 6	2 9	3 1
(*c*) Elsewhere.....	2 8	2 11	3 3

AANHANGSEL.

DEEL II.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRYSE.

36. POLITOERE EN SKOONMAKERS :—

A.—Stewel en Skoen.

(4) Z.A.-merk (alle kleure)..... Gelewer by die koper se stasie op enige plek in die Unie en onderworpe aan 'n korting van 10 persent.
(*a*) 1 ons-houers, per gros..... 48s. 0d.
(*b*) 2 ons-houers, per gros..... 96s. 0d.

B.—Vloer en Stoep.

(13) Lustra-merk (alle kleure)..... Op enige plek in die Unie van Suid-Afrika gelewer by die koper se stasie in kishoeveelhede en onderworpe aan 'n korting van 10 persent ten opsigte van verkope aan groothandelaars.
(*a*) Magnum grootte, per dosyn..... 21s. 6d.
(*b*) 7 pond-houers, elk..... 11s. 0d.
(*c*) 32 pond-houers, elk..... 44s. 6d.

C.—Motorkar-Politoere.

Z.A.-merk Motorkar-politoere..... Vry op spoor Bloemfontein en onderworpe aan 'n korting van 10 persent aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop.
(*a*) 14 ons-houers, per dosyn..... 34s. 0d.
(*b*) 16 ons-houers, per dosyn..... 36s. 0d.
(*c*) 20 ons-houers, per dosyn..... 42s. 0d.

E.—Ander Politoere en Skoonmakers.

(5) Z.A.-merk Stoof-politoer..... Gelewer by koper se stasie op enige plek in die Unie van Suid-Afrika en onderworpe aan 'n korting van 10 persent aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop.
(*a*) 1 ons-houers, per gros..... 48s. 0d.
(*b*) 2 ons-houers, per gros..... 96s. 0d.

(6) Z.A.-merk Meubel-politoer..... Vry op spoor Bloemfontein en onderworpe aan 'n korting van 10 persent aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop.
(*a*) 12 ons-houers, per dosyn..... 20s. 6d.
(*b*) 14 ons-houers, per dosyn..... 23s. 6d.
(*c*) 16 ons-houers, per dosyn..... 26s. 6d.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

37. POLITOERE EN SKOONMAKERS.

A.—Stewel- en Skoen.

(4) Z.A.-merk (alle kleure)..... Gelewer by koper se stasie op enige plek in die Unie van Suid-Afrika.
(*a*) 1 ons-houers, per gros..... 48s. 0d.
(*b*) 2 ons-houers, per gros..... 96s. 0d.

B.—Vloer- en Stoep.

(13) Lustra-merk (alle kleure)	In Pretoria en aan die Witwatersrand.
(*a*) Magnum grootte, per dosyn	21s. 6d.
(*b*) 7-pond houers, elk	11s. 0d.
(*c*) 32 pond-houers, elk	44s. 6d.
(*d*) Elders	Die pryse soos vermeld in (*a*) tot (*c*) hierbo deur die S.A.S. en H.-administrasie vanaf Johannesburg gevra word.

C.—Motorkar-politoere.

Z.A.-merk Motorkar-politoer :—	
(*a*) 14 ons-houers, per dosyn	34s. 0d.
(*b*) 16 ons-houers, per dosyn	36s. 0d.
(*c*) 20 ons-houers, per dosyn	42s. 0d.
(*d*) Elders	Die pryse soos vermeld in (*a*) tot (*c*) hierbo deur die S.A.S. en H.-administrasie vanaf Bloemfontein gevra word.

E.—Ander Politoere en Skoonmakers.

(5) Z.A.-merk Stoof-politoer	Gelewer by die koper se stasie op enige plek in die Unie van Suid-Afrika.
(*a*) 1 ons-houers, per gros	48s. 0d.
(*b*) 2 ons-houers, per gros	96s. 0d.

	12-*ons*, *per dosyn*.	14-*ons*, *per dosyn*.	16-*ons*, *per dosyn*.
	s. d.	s. d.	s. d.
(6) Z.A.-merk Meubel-politoer :—			
(*a*) In Bloemfontein	20 6	23 6	26 6
(*b*) Elders	Die pryse soos vermeld in (*a*) hierbo plus die spoorvrag deur die S.A.S. en H.-administrasie vanaf Bloemfontein gevra word.		

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

41. Politoere en Skoonmakers.

A.—Stewel- en Skoen.

(4) Z.A.-merk (alle kleure) :—	
(*a*) 1 ons-houers, elk	0s. 6d.
(*b*) 2 ons-houers, elk	1s. 0d.

B.—Vloer- en Stoep.

	Magnum-grootte, elk.	*Per* 7 *pond-houer.*	*Per* 32 *pond-houer.*
	s. d.	s. d.	s. d.
(13) Lustra-merk (alle kleure) :—			
(*a*) In Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand	2 0	13 0	50 0
(*b*) Op plekke behalwe Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand tot en met 250 myl van Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Kimberley, Mosselbaai, Pietermaritzburg of Port Elizabeth spoorwegstasies	2 1	13 6	52 0
(*c*) Elders	2 2	14 0	54 0

C.—Motorkar-politoere.

	Per 14 *ons-houer.*	*Per* 16 *ons-houer.*	*Per* 20 *ons-houer.*
	s. d.	s. d.	s. d.
Z.A.-merk Motorkar-politoer :—			
(*a*) In Bloemfontein	3 9	4 0	4 8
(*b*) Op plekke behalwe Bloemfontein, tot en met 250 myl vanaf Bloemfontein spoorwegstasie	3 11	4 2	4 10
(*c*) Elders	4 1	4 4	5 0

E.—Ander Politoere en Skoonmakers.

(5) Z.A.-merk Stoof-politoer :—	
(*a*) 1 ons-houers, elk	0s. 6d.
(*b*) 2 ons-houers, elk	1s. 0d.

	Per 12 *ons-houer.*	*Per* 14 *ons-houer.*	*Per* 16 *ons-houer.*
	s. d.	s. d.	s. d.
(6) Z.A.-merk Meubel-politoer :—			
(*a*) In Bloemfontein	2 4	2 7	2 11
(*b*) Op plekke behalwe Bloemfontein tot en met 250 myl van Bloemfontein spoorwegstasie	2 6	2 9	3 1
(*c*) Elders	2 8	2 11	3 3

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-Leningsertifikate

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in the Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.